

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

FUNDATIO LANCKOROŃSKI

**ACTA
NUNTIATURAE POLONAE**

moderatore Henrico Damiano Wojtyska CP

TOMUS VI

IULIUS RUGGIERI

(1565-1568)

collegit et paravit

† **THADDAEUS GLEMM**

supplevit et edidit

STANISLAUS BOGACZEWICZ



Non exstinguetur

ROMAE 1991

Redactio et administratio:

Institutum Historicum Polonicum Romae
19, Via Virginio Orsini, 00192 Roma, Italia

Introductionem Latine vertit:

Lucianus Olech

Textum graphice composuit:

Maria Lamberti

Correctiones fecit:

Lucianus Olech

Edidit:

Fundatio Lanckoroński
Friburgi Helvetiae

INTRODUCTIO

1. De Iulio Ruggieri nuntio

Vitam Iulii Ruggieri accuratius enarrare volenti non paucae obstant difficultates. Nomen quidem huius nuntii in multis fontibus et opusculis typis editis non raro inveniri potest, sed tamen in lucubrationibus, quae de munere eius in Polonia expleto tractant, frequentius occurrere videtur¹.

Iulius Ruggieri (Rogerius, Rugerius) ex Regio in Aemilia, Italiae septentrionalis provincia, originem duxit. Annus et dies, quo natus erat, ignoratur. Verisimillimum est eum cum clarissima illa et antiqua Rogeriorum gente, quae in regione ista sedem et domicilium habuit, consanguinitatis vinculis iunctum fuisse. Quae quidem gens eo imprimis facile gloriari poterat, quod ad colenda litterarum studia, ad divulgandam doctrinam, ad artem denique typographicam in provincia sua et tota Italia diffundendam multum contulit².

Ruggieri fuit homo multis animi et ingenii virtutibus ornatissimus, quarum crebram mentionem in epistulis etiam hic publicatis notare possumus³. Fuit etiam non vulgari bonarum litterarum scientia et eruditione theologica non contemnenda praeditus⁴. Desiderio autem studio theologiae se totum dedendi semper, etiam cum in Polonia officio nuntii fungeretur, firmiter tenebatur⁵.

Quas supra memoravimus ingenii et animi dotes haud dubie effecerunt, ut Ruggieri mox in curia pontificia versari coepisset et numero Sedis Apostolicae servitorum cooptatus sit breviter ante 21 IV a. 1553, cum summus pontifex Iulius III "Iulio Rogerio, clerico Regiensi", abbatiam Benedictinorum S. Angeli, Lamulis in Ducatu Urbinatensi sitam, contulit⁶. Ex quo tempore eum saepe sub nomine abbatis Lamularum in documentis occurrere videmus.

¹ Plura quam alibi de vita et opera Iulii Ruggieri reperire possumus in Angeli Mercati commentario: *Reggio-Emilia nel servizio diplomatico della Santa Sede*, Modena 1948.

² Mercati, p. 11-13. Consanguinitatis vincula Iulii Ruggieri accuratius stabilire et vitam eius penitus explorare iam pridem conatus est Iosephus Garampi. Quod litterae Ioannis Chrysostomi Trombelli, 21 V 1777 ad eum datae, clare demonstrant. Vide AV, F. Garampi 23, in "primo sbozzo", post f. 68a.

³ Cui testimonio sunt etiam epistolae novum nuntium commendantes. Vide N. 5, 9.

⁴ Vide N. 9.

⁵ Vide N. 55.

⁶ Abbatia haec vacabat, postquam card. Hercules Gonzaga ei renuntiavit. Vide Mercati, p. 13.

Eo ipso temporis spatio philosophiae et theologiae studiis (in Universitate studiorum Urbis aut in Collegio Romano) operam dedisse videtur, quae obtento gradu "artium et theologiae doctoris" absolvit. Huiusmodi enim titulo in litteris a. 1564 scriptis cardinalis Sanctae Romanae Ecclesiae camerarius, Vitellotius Vitelli, eum alloquitur⁷.

Tunc quoque procul dubio amicitiam instituit cum Gulielmo Sirleto, eximio theologiae et litterarum studioso, Bibliothecae Vaticanae custode, cum quo ei, etiam cum in Polonia morabatur, epistularum commercium intercedebat.

Iam saltem initio a. 1561 abbas Lamularum collegio protonotariorum apostolicorum ascriptus est. Hoc enim titulo insignitus mense Iulio a. 1561 Hippolytum II Atestinum (d'Este) legatum in Galliam missum comitabatur⁸.

Cum ex itinere illo Romam revertisset, verisimiliter Bibliothecae Vaticanae sodalibus cooptatus, studiis theologiae operam dabat. Die autem 5 IX a. 1564 "ad recipiendum testimonia super sufficientia promovendorum" a cardinali camerario Vitelli est designatus⁹.

Ruggieri nuntius apostolicus in Polonia primum mense Iulio vel Augusto a. 1565 a Pio IV papa nominatus est. De qua tamen nominatione vagas solum et incertas habemus notitias¹⁰. Quod quidem consilio et hortatu cardinalium Gulielmi Sirleto et Ioannis Morone factum est¹¹, nam aliter hac de re sentiebant cardinales Stanislaus Hosius et Ioannes Franciscus Commendone, qui ad hoc munus promovendum proponebant Ioannem Antonium Facchinetti, episcopum Neocastrensem, postea Innocentium IX pontificem maximum¹².

Ad nostros usque dies servatum est conceptum instructionis, quae tunc ad usum Iulii Ruggieri, legationem Polonam obituri, verisimiliter a

⁷ Mercati, p. 13-14.

⁸ In litteris 23 I 1563 card. Gulielmus Sirleto ad card. Hieronymum Seripando scribebat Iulium Ruggieri, card. Hippolytum d'Este in Galliam comitantem, magnam Gallorum curiositatem animadvertisse erga Stanislaus Hosii "Confessionem catholicae fidei" et cardinalis Poloni summum studium in debellandis haeresibus in Polonia magni fecisse. Vide H. D. Wojtyška, *Hozjusz w oczach współczesnych* [De Hosio quid homines sui temporis senserint], "Studia Warmińskie", 16 (1979), p. 137.

⁹ Mercati, p. 14.

¹⁰ Breve hanc nominationem continens et alia ad eam pertinentia servantur in AV, Arm. 42, ms. 23, sunt tamen prorsus deleta. Nominationis Iulii Ruggieri mentionem legimus in litteris card. Ioannis Commendone ad card. Stanislaus Hosium, 25 IX 1565 datis, in quibus, praeter alias nominationes pontificias, nomen etiam adducitur protonotarii "Rugeri". Commendone scribit praeterea se inde a pontificatu Iulii III eius notitiam habere, animi eius virtutes laudat, difficillimum autem eius in Polonia officium in eo constiturum esse affirmat, ut episcopos inter se discordes ad unitatem et concordiam adducat. Vide Szorc, p. 455-456.

¹¹ Glemma INR, p. 265.

¹² Cfr. epistulas Ioannis A. Caligari ad card. Ioannem F. Commendone, 19 XII 1565 et 26 I 1566 datas, in AV, Lett. Principi 23 f. 137r-138v, 185r-187v.

cardinali Ioanne Francisco Commendone apparata est¹³. Rebus omnibus ad profectionem necessariis comparatis, summa 500 ducatorum a cardinali Francisco Gonzaga mutuata¹⁴, rerum suarum curatore vel agente, quem vocant, Romae Georgio Angoscioli nominato¹⁵, recens nominatus nuntius die 29 XI a. 1565 Urbe tandem discessit et iter in Poloniam ingressus est¹⁶. Quod inter alias civitates per Ferrariam etiam eum ducebat, ubi per aliquot dies, procul dubio apud consanguineum suum, Bonifatium Ruggieri, subsistere cogitabat¹⁷. Unde 9 XII ad cardinalem Carolum Borromeum litteras misit, quibus eum certiozem reddebat se 12 XII inceptum iter peregere intendere¹⁸.

Ferrariae etiam ei nuntiatum est de morte Pii IV, qui 9 XII a. 1565 diem suum obivit. Qua re missio eius in Poloniam per se revocabatur. Propterea iter suum ad tempus interrumpere et futuri pontificis hac in parte sententiam exspectare cogebatur¹⁹. Die 7 I a. 1566 ad Petri cathedram electus est Michael Ghislieri, qui nomen sibi assumpsit Pii V. Iam postridie eius diei celebratum est consistorium, cui interfuerunt cardinales Ioannes Morone, Alexander Farnese, Carolus Borromeus et Zacharias Delfino. In quo summus pontifex virtutes eximiasque animi dotes futuri nuntii, a praedecessore suo nominati, vehementer collaudavit et electionem eius libenter confirmavit²⁰.

Cardinales vero, recens electi pontificis mandatu, instructionem ad usum nuntii in Poloniam mittendi apparandam curaverunt²¹, quae 22 I 1566 a cardinalibus in aedibus Ioannis Morone congregatis confirmata et approbata est²². Interea Ruggieri, postquam electionem suam a cardinalibus confirmatam intellexerat, futuram legationem suam in Polonia obeundam accurate praeparare non desinebat²³. Itaque iam Idibus Martiis eius-

¹³ Vide N. 2. Ruggieri de rebus Polonicis a Ioanne F. Commendone, suo in nuntiatura Polona praedecessore, edoceri debuit. Vide litteras card. Caroli Borromei, 25 VIII 1565 (Ehrenberg IB, p. 19-20) et card. Marci Altemps 3 XI 1565 datas (ibidem, p. 20).

¹⁴ Vide N. 2, 3.

¹⁵ Vide N. 2.

¹⁶ Vide epistolam Adami Konarski ad card. Stanislaum Hosium, Roma 31 XII 1565 datam (Szorc, p. 605-607).

¹⁷ Cfr. litteras Bonifatii Ruggieri ad card. Carolum Borromeum, 19 I 1566 datas (Mediolani, BA, ms. F 107 inf., f. 91r).

¹⁸ Vide N. 2.

¹⁹ Cfr. epistolam Ioannis Caligari ad Ioannem F. Commendone, 19 XII 1565 datam (AV, Lett. Principi 23 f. 138 r), et litteras Iulii Ruggieri ad Carolum Borromeum (N. 3).

²⁰ Cfr. litteras, a card. Zacharia Delfino ad imperatorem Maximilianum II, Roma 12 I 1566 scriptas (autogr. Wien, HHStA, Röm. Hofkorrespondenz 4, fasc. 5 f. 15r-19v) et Prosperi d'Arco (N. 12, notam 67).

²¹ In elaborationem instructionis plures cardinales operam impenderunt, quod varietas ipsa documenti testatur. Card. Ioanni F. Commendone debentur gratiae, quod eorum nomina nobis nota sunt. Fuerunt enim Alexander Farnese, Ioannes Morone, Carolus Borromeus et Ioannes Reomano. Vide Glemma INR, p. 267.

²² Vide N. 4, notam 20.

²³ In instructione ad usum Iulii Ruggieri composita multum loci dedicatur seligendis idoneis hominibus, qui nuntio in munere suo obeundo praesto esse eumque adiuvarere debebant (cfr. N. 4). De co-

dem anni eum Patavii fuisse perspiciamus²⁴. Unde Romam se contulit, ut ibi expeditionem, quam vocant, adipisceretur, cuius partem efficiebant litterae credentiales et commendaticiae, quas 2 III 1566 a. consecutus est²⁵. Die autem 6 IV eiusdem anni iter in Poloniam interruptum resumpsit²⁶. Non sunt itaque voti compotes facti Hosius et Commendone cardinales, vehementer cupientes, ut nuntius quam citissime se in Poloniam conferret et comitiis Petricoviensibus, ad festa Paschatis indictis, interesse posset²⁷.

Iter nuntii nostri per Augustam ducebat²⁸, quo ineunte mense Maio pervenit et ubi dies aliquot constitit. Ibi etiam imperatorem Maximilianum II, Augustae tunc degentem, salutavit. Imprimis tamen, iuxta expressum instructionis praeceptum, cum cardinali Ioanne Francisco Commendone sermonem habuit, a quo accuratam rerum Polonicarum notitiam et litteras obtinuit, quibus eum regi, reginae ceterisque regni Poloniae proceribus commendabat²⁹.

Post paucos dies Augusta discessit et iter suum in Poloniam pergebat, ubi - praesertim in Varmia - impatienter expectabatur³⁰. Ipse tamen per Cracoviam³¹ Lublinum ad comitia se contulit, quibus rex Sigismundus coram aderat. Ad locum comitiorum advenit ante 16 VI³², nescimus tamen, quando, ubi et quomodo a rege exceptus sit, cum ad extremos usque mensis Iunii dies ab illo nondum sit auditus³³. Cuius rei causa in eo fortassis sita fuit, quod nuntius de argumentis in comitiis agitatis nonnihil aliter ac rex et regni proceres sentiebat.

natibus nuntii nostri futuram "familiam" suam componendi testatur epistula Melchioris Biglia, 16 III 1566 data (cfr. N. 8).

²⁴ Vide litteras Ioannis F. Commendone ad Ioannem Reomano, Augusta 14 III 1566 missas (Dengel NBD II/5, p. 95).

²⁵ Vide N. 5, 6, 7.

²⁶ Vide N. 12, notam 68 et N. 10, 11, 12.

²⁷ Vide epistolam Ioannis F. Commendone ad Ioannem Reomano, 14 III 1566 datam (Dengel NBD II/5, p. 95, 97).

²⁸ Huiusmodi itinerarium nuntio nostro in instructione praescribatur. Mandabatur enim ei, ut cardinalem Commendone, legatum pontificium in comitiis Imperii tum Augustae degentem, conveniret et de rebus Polonicis viva voce ab illo edoceretur. Cfr. N. 4.

²⁹ Vide litteras Ioannis F. Commendone ad card. Michaellem Bonelli, Augusta 11 V 1566 datas (Dengel NBD II/5, p. 210).

³⁰ Instructio iniungebat nuntio, ut card. Stanislaum Hosium, episcopum Varmiensem, conveniret et sententiam eius exquireret. Suadebat etiam, ut - communicato prius de hac re consilio cum Ioanne F. Commendone - antequam ad regem se conferret, cardinali in Prussia obviam iret (cfr. N. 4). Propterea fortassis retardatus nuntius illuc adventus magnae multis sollicitudini erat, quod manifesto testantur litterae Valentini Kuczborzski, 30 V, et Stanislai Hosii, 9 VI ad Martinum Cromerum datae (vide N. 14, notam 78).

³¹ Cum diebus 22 et 23 VI Cracoviae esset, Universitatem studiorum huius urbis visitavit. Vide N. 14, notam 78.

³² Vide N. 15.

³³ Vide epistolam Andreae Dudith ad reginam Catharinam, Lublino 29 VI datam (N. 15, notam 80).

Altera mensis Iunii parte in comitiis multum loci matrimonio regio dedicatum est. Preces enim senatorum et nobilium postulantium, ut rex cum uxore sua convivere vellet, omnino vanae et inutiles fuerunt, nam rex erga Catharinam inexorabilis manebat³⁴. Rigor autem hac in parte et severitas quaedam Sedis Apostolicae, quae ex instructione non obscure apparebat, efficiebant, ut nuntio difficillimum esset modum aliquem erga regem se gerendi aequum et idoneum invenire.

Alia res, quae omnium animos vehementer inflammabat, fuit decretum de arianis et anabaptistis ex Polonia pellendis. Ad quod acceptandum atque approbandum primas Uchański una cum Calvinianis regem impri- mis hortabatur³⁵. Ex altera vero parte decreto adversabantur qui, sententiam hac in parte cardinalis Hosii, a comitiis absentis, amplectentes, postulabant, ut omnes prorsus de religione dissentientes vel e Regno pellerentur vel tolerarentur, ita ut mutuis dissensionibus et discordiis vires eorum frangerentur ac debilitarentur³⁶. Eam hac de re opinionem et nuntius noster toto pectore amplexus est³⁷. Propter nimiam tamen inter senatores et nobiles opinionum discrepantiam die 5 VII huiusmodi decreti propositum omnino repudiatum est. At haec res primatis Uchański voluntatem a nuntio quodammodo abalienavit³⁸.

Praesentia in comitiis Lublinensibus nuntio nostro permisit totum commissorum sibi officiorum et munerum onus, quod in posterum subire cogeretur, mente quasi cernere et acriter comprehendere. Difficultates vero, quae eum exspectabant, eo maiores esse videbantur, quod Ruggieri, homo hucusque fere ignotus et praeter protonotarii apostolici nullo superioris dignitatis gradu in ordine ecclesiastico insignitus³⁹, nullam quoque auctoritatem apud eos habebat, inter quos ei commorandum et agendum erat⁴⁰. Eo certe libentius per Lovicium in Varmiam se contulit, quo 20 IX a. 1566 tandem pervenit⁴¹.

Ibi statim convenit cardinalem Stanislaum Hosium, qui magna tunc in Ecclesia auctoritate pollebat et eximia doctrina praeditus erat⁴², cuius postea auxilio et opera toto temporis intervallo, quo munere suo in Polonia

³⁴ Vide Wierzbowski JU, p. 443-445 et Kaniewska, p. V-VI, 10-12, 50-53.

³⁵ Vide Wierzbowski JU, p. 445-446.

³⁶ Wierzbowski U III, p. 138-139.

³⁷ Vide R. 4.

³⁸ Cfr. Wierzbowski JU, p. 446, 669-670.

³⁹ Decreto enim Concilii Tridentini statuebatur, ut qui dignitate episcopali insigniti erant, curae animarum in dioecesibus suis re vera operam darent. Missio itaque in Poloniam non episcopi, sed simplicis protonotarii, sui generis experimentum considerari potest, quod tamen in explendo munere nuntii felicem exitum non habuit.

⁴⁰ Cfr. N. 22 et Wierzbowski JU, p. 669.

⁴¹ Vide N. 22.

⁴² Stanislaus Klodziński litteris Roma ad Hosium missis, nomine suo et aliorum cardinalem rogabat, ut Romam ad conclave, ad 21 XII indictum, veniret, et spem electionis ad Petri cathedram non abscondite ei faciebat (Szorc, p. 579-580)

fungebatur, abunde usus est⁴³. E manibus quoque eiusdem cardinalis ante diem 4 XI a. 1566, probabiliter Braunsbergae, sacros presbyteratus ordines accepit⁴⁴.

In Varmia Ruggieri aliquot menses commoratus est⁴⁵. Unde initio, una cum Hosio, Gedanum proficisci in animo habebat, postea tamen sententiam mutavit et incepto destitit, affectae valetudinis excusatione usus. Sed vera huius mutationis causa sumptuum magnitudo fuisse videtur⁴⁶. Ignoramus, utrum postea aliquando occasionem urbem illam videndi nactus sit.

Ex Varmia nuntius noster profectus est ad comitia Regni, quae inde a 7 usque ad 14 IV a. 1567 Petricoviae celebranda erant⁴⁷. In oppido isto diutius substituisse videtur, vel paulo post denuo illuc pervenisse⁴⁸, quod fortassis cum processu informativo Stanislai Karnkowski, ad episcopatum Vladislaviensem nominati, erat coniunctum⁴⁹. Deinde Cracoviam se contulit⁵⁰, ubi ad finem usque legationis suae in Polonia et reditum in Italiam commoratus est.

Omnes conatus Iulii Ruggieri in Polonia eo imprimis erant conversi, ut ad renascentiam, renovandam atque roborandam catholicam Ecclesiam aliquid conferret. Quod quidem per receptionem decretorum Concilii Tridentini in Polonia obtineri posse sperabatur. Sedes tamen Apostolica serio metuebat, ne opera primatis Iacobi Uchański, novitatum in rebus reli-

⁴³ Cuius rei testes sunt eorum epistolae, ad alios communiter datae (vide N. 34, 37, 40, 47, 48,), et litterae ad ambos communiter scriptae (vide N. 24, 25, 27-29, 31, 38, 41, 42, 44, 45, 49).

⁴⁴ Ruggieri nuntius in Polonia nominatus est, cum ne diaconatus quidem dignitate auctus erat. Quo non obstante 3 IV 1566 concessae ei sunt "facultates" cum potestate legati a latere (vide N. 10). Additicias "facultates" obtinuit 18 VI 1566 (vide N. 16). Propterea supplicem libellum summo pontifici porrexit, cuius tenor fuit "Iulius Rugerius, Protonotarius, Familiaris V. rae Sanctitatis, ad praesens apud Ser. mum Poloniae Regem, per eandem Sanctitatem V. ram destinatus, suus et Apostolicae Sedis Nuncius, [petit], quatenus sibi, qui altissimo Deo victimam in altari cupit immolare salutis, ac per suum ordinarium ordinari et a iure statuta tempora expectare commode nequit, ut a quocumque maluerit, gratiam et communionem eiusdem Sedis habente, Catholico Antistite aliquibus tribus dominicis seu aliis festivis diebus, ad omnes etiam sacros et presbyteratus ordines promoveri, Antistitique illos conferenti, oratori vero recipienti, libere et licite licentiam et facultatem concedere et indulgere dignemini" (AV, Arm. 42, ms. 26 f. 184r). Cui petitioni summus pontifex 20 VII 1566 clementer annuit (vide N. 18). Exactus dies, quo presbyteratus ordines acceperit, nobis ignotus est. Nihilominus 29 VIII Ruggieri adhuc Lublini morabatur (vide N. 20), dum 20 IX iam Braunsbergae eum fuisse videmus (vide N. 22). Die autem 4 XI card. Gulielmum Sirleto de ordinatione sua sacerdotali per litteras certiore reddebat (vide N. 23).

⁴⁵ Exactus dies, quo nuntius Varmia discesserit, ignoratur. Certum tamen est eum iam 23 III 1567 a curia Hosii afuisse, quod demonstrant litterae cardinalis eodem die ad Martinum Cromerum datae (vide N. 53, notam 226).

⁴⁶ De qua re Valentinus Kuczborski 17 X 1566 ad Martinum Cromerum scribebat (vide N. 22, notam 98).

⁴⁷ Vide N. 50, 53, 55, 56.

⁴⁸ Quod testari possunt litterae nuntii ad card. Gulielmum Sirleto, Petricovia 23 VII 1567 datae (vide N. 72).

⁴⁹ Vide A. 14.

⁵⁰ Ut conicere possumus ex epistulis, 31 VII et 18 IX Cracovia ad regem Sigismundum Augustum missis (vide N. 74, 83).

gionis suspecti⁵¹, synodus provincialis degeneraret et in concilium nationale mutaretur. Propterea, licet eius praeparatio iam satis processerit, synodus provincialis Ecclesiae Polonae indicta non est⁵².

Ruggieri eodem tempore munere suo in Polonia fungebatur, quo primae scholae Iesuitarum ibi condebantur⁵³ primaque erigebantur clericorum seminaria⁵⁴, quorum ipse fautor erat acerrimus. Cordi ei quoque erat cura tutelaque Polonorum, qui Romae studiis litterarum operam dabant⁵⁵, Catechismi Tridentini in Ecclesia Polona divulgatio⁵⁶, renovatio monasteriorum et vitae religiosae emendatio⁵⁷. Sperabat enim fore, ut sic firmata et roborata Ecclesia contra "novae religionis" vim et impetum eo efficacius resistere possit.

Ruggieri simul contra novatorum seu reformatorum, ut aiunt, nova incrementa acriter pugnabat, eo quod regem modis omnibus adigere nitebatur, ut omnem in rebus religionis inertiam atque ignaviam deponeret et Ecclesiam in debellandis novitatibus diligenter iuaret. Hac in parte nuntio nostro, in ipso legationis suae exordio in laude certe ponendum est, quod in comitiis a. 1566 celebratis studio eius et opera refutatum ac repudiatum est decreti illius propositum, quo antitrinitarii et ariani exsilio multandi erant, ceteri vero in sacris dissentientes tolerari debebant⁵⁸.

Nuntius quoque, una cum cardinali Stanislao Hosio, regem non raro interpellabat pro catholicis christifidelibus, quibus ab heterodoxis periculum instabat, et patrocinium regum ac tutelam eis impetrabat⁵⁹.

Magnum sane fastidium ac molestiam afferebat nuntio familiaritas quaedam regis cum oratore imperatoris in Polonia Andrea Dudith, episcopo Quinque Ecclesiarum, qui ducta uxore ab Ecclesia catholica defecit. Sedes vero Apostolica, quia timebat, ne huiusmodi arta cum apostata consuetudo regi perniciosa esset, vehementer flagitabat, ut iste poena debita afficeretur et ab aula regia prorsus amoveretur⁶⁰. Quo autem in posterum Ecclesia Polona firmis unitatis vinculis cum Sede Apostolica iuncta maneret, nuntius se opponere debebat, ne post mortem Sigismundi Augusti Ioannes Sigismundus Zápolya regno in Polonia succederet⁶¹.

Quae omnia in id intenta fuerunt, ut quae ab Ecclesia amissa erant recuperarentur et incolae, praesertim oppidorum et civitatum, ad catholicam religionem rursus amplectendam adduci et adigi possent. Exemplum hac

⁵¹ Cfr. N. 4, 57, 89, A. 16.

⁵² Cfr. N. 21, 24, 25, 27, 29-31, 33, 38, 40, 41, 44, 50, A. 1, 2, 6, 15, 16.

⁵³ Cfr. N. 22, 33, A. 4.

⁵⁴ Cfr. N. 52, 57.

⁵⁵ Cfr. N. 57, 71.

⁵⁶ Cfr. N. 1, 57, 66, 73.

⁵⁷ Cfr. N. 90, 91.

⁵⁸ Vide supra et N. 14, 15, 20, R. 1, cap. X, XVII; 4.

⁵⁹ Cfr. N. 34, 37.

⁶⁰ Cfr. N. 65, 68, 75, 79, 84, 87, 91, 94, A. 12, 18, 20.

⁶¹ Vide N. 85, 91, 94.

in parte rei feliciter gestae in civitate Dantiscana imprimis cernere possumus. Ubi cum multi conatus frustra facti essent ad Iesuitarum operam et auxilium in civitate ad fidem catholicam iterum convertenda sibi conciliandum, neque speratum a nuntio felicem habuissent exitum⁶², Ruggieri ad Ordinem Praedicatorum se convertit eorumque auxilium impetravit. Qui cum monasterium suum et ecclesiam in civitate illa sitam recuperavissent⁶³, religionis catholicae in tota provincia restauratores effecti sunt multosque ad Ecclesiam iterum converterunt.

Omnia haec non potuerunt certo in obeundo nuntii apostolici munere Iulii Ruggieri commisso notam aliquam non imprimere, immo molem negotiorum, quae ei propterea expedienda atque conficienda erant, non parum adauxerunt. Itaque praeter facultatem dispensandi a Sede Apostolica sibi concessam, collationem varii generis licentiarum atque dignitatum⁶⁴, dirimere etiam varios cogebatur casus dubios et controversos, praesertim vero componere debuit controversiam, quae primati Iacobo Uchański cum Nicolao Wolski, episcopo Vladislaviensi, intercedebat⁶⁵. Nuntius praeterea omnibus modis et rationibus, ad quas ei patebat aditus, Sedis Apostolicae iura, libertates, privilegia, quibus more solito in Polonia fruebatur, defendere ac tutari debebat. Imprimis, ad nominationes episcoporum quod attinet, praecipue ei curandum atque vigilandum erat, ut homines digni, Sedi Apostolicae sincere dediti et veneno "novitatum" non infecti, eligerentur⁶⁶. Sedulo etiam curare tenebatur, ut iure statuta denarii S. Petri⁶⁷ et annatarum⁶⁸ solutio statis temporibus fieret, bona autem et res Ecclesiae propriae diligenter defenderentur protegerenturque⁶⁹.

Legatio Iulii Ruggieri in Polonia non satis tamen ex sententia processit, neque a Sede Apostolica speratum habuit effectum. Cuius rei testes esse

⁶² Vide N. 52, A. 4, 15.

⁶³ Cfr. N. 65, 68, 71, 74, 90, R. 1, cap. X; 3.

⁶⁴ Quae ad ordines sacros accipiendos (cfr. N. 19), ad contrahenda matrimonia (cfr. N. 58, 59, 73), ad canonicatus conferendos (vide N. 16, 86, 95), ad concedendam absolutionem ab haeresibus (cfr. N. 61, 65, 68, 73, R.3) spectabant.

⁶⁵ Vide N. 13, 17, 24-29, 31, 38-42, 44-48, 57, A. 3, 5, 9. Praeterea nuntius interesse debebat in dirimendis controversiis de coadiutoria Varmiensi (cfr. N. 33, 39, 57, A. 9) et canonicatibus vacantibus intercedentibus (cfr. N. 62), necnon in componendis contentionibus, quae inter episcopum Cracoviensem et patres mendicantes intercedebant (cfr. N. 35, 36, 60, 62, 64, 67, 68), et quae nepoti episcopi Posnaniensis cum archidiacono Posnaniensi de canonicatu Cracoviensi erant (cfr. N. 39, 43, 59, 62, 66).

⁶⁶ Summis pontificibus magnae sollicitudinis erat negotium cum provisione episcopatus Kioviensis coniunctum. Nominatus enim a Sigismundo Augusto Nicolaus Pac sacris ordinibus carebat, inter apertos hostes Ecclesiae numerabatur, nihilominus proventus ex episcopatu percipiebat. Ruggieri tamen, licet maxime conatus sit, negotium hoc ex sententia conficere non potuit (cfr. N. 4, 39, 65, A. 20). De timoribus cum Stanislai Karnkowski ad episcopatum Vladislaviensem promotione initio conceptis et de favore ei postea a nuntio tributo vide N. 53, 56, 57, 61, 63-67, 71, 72, 77, 80, 91, A. 10, 14.

⁶⁷ Cfr. N. 65, 84, R. 1 cap. XII.

⁶⁸ Cfr. N. 66, 67, 83, R. 1 cap. XVII, A. 16.

⁶⁹ Cfr. N. 57, 70.

possunt instructiones successori eius in nuntiatura Polona, Vincentio Dal Portico, datae, quae omnia fere capita instructionis, ad usum Iulii Ruggieri apparatus, in se continent⁷⁰. Ipse vero, quamquam non omnia ei in explendo munere infeliciter ceciderunt, sententiam de provincia sibi a Sede Apostolica concedita non mutavit. Non potuit enim neque voluit se nuntium esse in Polonia, regione ab Italia tam remota, ullo modo agnoscere. Neque unquam cogitavit, praedecessoribus suis hac in parte non dissimilis, se diutius ibi moraturum fuisse. Quamobrem iam paucis mensibus elapsis, postquam Italia discesserat, ad cardinalem Gulielmum Sirleto scribebat petens, ut se ex Polonia revocari curaret⁷¹. Quod desiderium discedendi et in Italiam redeundi processu temporis etiam augebatur⁷². Quamobrem 15 XI 1567 in eius locum successor nominatus est Vincentius Dal Portico⁷³. De qua nominatione Stanislaus Hosius mensibus Ianuario et Februario a. 1568 Martinum Cromerum per litteras faciebat certior⁷⁴.

Itaque postquam solutae sunt nives, paulo post 15 III 1568 nuntius noster Cracovia discessit et iter in Italiam ingressus est⁷⁵. Post multas vero angustias et incommoda (latrocinium etiam in itinere passus est) tandem medio mense Iunio eiusdem anni Romam pervenit⁷⁶. In litteris ad Carolum Borromeum, 24 VII datis, scripsit se vehementer cupere in abbatiam suam, in montibus prope Urbinum sitam, demigrare et iam veniam ex Urbe discedendi exspectare⁷⁷. Eum Lamulis iam certo a 26 IX commoratum esse litterae eius ad cardinalem Gulielmum Sirleto inde scriptae manifesto testantur⁷⁸.

Legatione sua in Polonia expleta, Ruggieri amplam et accuratam relationem summo pontifici Pio V obtulit. Quae, instar relationum Venetarum scripta, diligentem Regni Poloniae descriptionem, auctoris non vulgaris perspicacitatis ingenii acuminis testimonium, continet⁷⁹.

⁷⁰ Vide AV, Misc. Arm. II, ms. 82, f. 447r-478v, 488r-493r et Glemma ZWP, p. 273-288.

⁷¹ Epistula 4 XI 1566 Braunsberga data, vide N. 23.

⁷² Epistula ad Hieronymum Sirleto, 10 IV 1567 data, vide N. 55.

⁷³ Vide AV, Arm. 44, ms. 13 f. 75v-76r.

⁷⁴ Stanislaus Hosius ad Martinum Cromerum 9 I 1568 scribebat: "Cum Nuntio bene tibi convenire gaudeo. Sed eum revocari scribit Card. I.F. Commendonus" (autogr. Kraków, BJ, ms. 60 III p. 1015) et 22 II 1568: "De nuntii revocatione scripsit mihi Commendonus, quod ego consilium approbavi" (autogr. ibidem, ms. 60 I p. 103).

⁷⁵ Vide epistolam Hosii ad Cromerum 15 III 1568 datam (autogr. Kraków, BCz, ms. 1608 IV p. 379).

⁷⁶ Vide epistolam Pauli Zajączkowski ad Hosium 19 VI 1568 datam (autogr. Kraków, BCz, ms. 1608 IV p. 379).

⁷⁷ Vide autogr. Mediolani, BA, ms. F 113 inf., f. 296r.

⁷⁸ Vide N. 97.

⁷⁹ Vide R. 1.

In solitudine et recessu abbatiae Lamulensis Ruggieri sese totum studio theologiae dedere statuit⁸⁰. Sedi tamen Apostolicae toto pectore adductus, rerum usu ac peritia, in explendo munere suo in Polonia comparata, ei inservire non desiit. A. 1571 Pio V desideranti, ut Polonia societati armorum contra Turcas instituendae se adiungeret, scriptam orationem suam porrexit, in qua - rebus penitus perspectis - modos ac rationes monstravit, quibus Poloni ad commune bellum adversus christiani nominis hostes Turcas incitari et adduci possent⁸¹. Post mortem etiam Pii V Curia Romana Iulii Ruggieri rerum Polonicarum peritia atque experientia non semel usa est⁸².

Nuntius tamen noster de Ecclesia sui temporis optime meritus est duorum operum theologicorum editione, quorum alterum "Opuscula theologica", alterum "Opuscula tria" inscribitur. Quae instar theologiae positivae, quae tunc in morem venire coeperat, conscripta, Gregorio XIII pontifici maximo dedicata sunt⁸³ et non mediocrem auctoris eruditionem ac praestantissimum in scribendo ingenium, a viris doctis historiae theologiae studiosis (ex.gr. ab Antonio Possevino) non semel collaudatum, iterum testantur⁸⁴. Aliquot annis post eorum editionem exactis, die 20 VII a. 1587, Ruggieri diem suum obivit supremum. Sepulturae locus remanet ignotus⁸⁵.

2. De scriptis ad nuntiaturam Iulii Ruggieri pertinentibus

Primi conatus colligendorum et ordinandorum fontium, ad illustrandam legationem Iulii Ruggieri in Polonia expletam pertinentium, iam dudum capti sunt, et quidem ab huiusmodi investigationis praecursore, Iosepho Garampi, qui historiae nuntiaturae Polonae explorandae omnino operam dabat⁸⁶

⁸⁰ Cfr. epistulas ab eo ad card. Tolomaeum Gallium 26 VI (AV, Lett.Principi 37 f. 459r) et cardinalis responsum 11 VII 1573 (AV, Lett.Principi 38 f. 205r) datas et litteras ad card. Gulielmum Sirleto, 28 VII 1580 scriptas (autogr. BV, Vat.Lat. 6182 II f. 585r).

⁸¹ Vide R. 2.

⁸² Vide R. 3, 4. Cfr. etiam epistolam card. Gulielmi Sirleto ad card. Tolomaeum Gallium, 22 IX 1583 datam (BV, Vat.Lat. 6946 f. 378r-v).

⁸³ *Opuscula theologica... Quorum inscriptiones et argumenta posterior pagina indicabit*, Venetiis apud Franciscum Zilletum, 1581; *Opuscula tria: De Scripturae Sacrae obscuritate atque eiusdem interpretatione, De universo Dei Verbo, De Verbo Dei tradito*, Romae, ex typ. Vincentii Accolti, 1583. Exemplaria horum operum Ruggieri card. Carolo Borromeo misit, quod litterae eiusdem Ruggieri ad Borromeum, 12 VIII 1581 Venetiis datae (autogr. Milano, BA, ms. F 53 inf., f. 402r), et gratiarum actiones cardinalis a. 1581 (min. sine mense et die, Milano, BA, ms. P 21 inf., f. 667r) et 1583 (sine mense et die, Milano, BA, P 23 inf., f. 205v) scriptae, testantur.

⁸⁴ Bonamicus, p. 90, 249. Cfr. Antonii Possevini, *Apparatus sacer ad scriptores Veteris et Novi Testamenti*, Venetiis, 1606 p. 989-990.

⁸⁵ Vide Mercati, p. 13.

⁸⁶ Vide eius *Synopsim*, f. 68r-68ar.

Onus tamen atque munus elaborandae et apparandae editionis actorum et commercii epistularum huius nuntii, mandatu Academiae Scientiarum Cracoviensis, sacerdos Thaddaeus Glemma suscepit, qui propterea inde a mense Ianuario usque ad Aprilem a. 1934 in Tabulario et Bibliotheca Vaticanis scripta et documenta ad nuntiaturas Iulii Ruggieri et Vincentii Dal Portico praecipue spectantia colligebat. Anno autem 1937, cum iterum Romam venisset, a Februario usque ad Iunium in iisdem Tabulario et Bibliotheca Vaticanis et in Archivo Romano Societatis Iesu, deinde etiam Florentiae in tabulario familiae Graziani et Vindobonae in Tabulario Status Austriaco, res hucusque collectas integrandas et explendas curabat. Primo autem vere a. 1939 denuo Romam profectus est, ut factis necessariis supplementis et additionibus parandae editioni extremam manum tandem imponeret⁸⁷.

Interea Glemma, ut documenta iam alias collecta locupletaret et compleret, rerum in tabulariis quoque et bibliothecis Polonis servatarum, scil. in Archivo Capituli Cathedralis Cracoviensis in colle Wawel, in Bibliotheca Czartorysciana et Universitatis Jagellonicae Cracoviae et in Archivo Dioecesano Varmiensi Frauenburgi, explorationem non neglegebat. Qua diligenter peracta, Glemma sibi omnino persuasum habuit se iam omnia acta et scripta, ad nuntiaturam Iulii Ruggieri pertinentia, quae ad dies nostros asservata essent et ad quae sibi pateret aditus, perlustrasse, investigasse et collegisse⁸⁸.

Finito autem altero omnium gentium bello, rebus omnibus in Polonia vehementer perturbatis, cum praesertim novorum rei publicae moderatorum animus ab exploranda historia relationum inter Ecclesiam et rem publicam intercedentium omnino fuerit alienus, nullo pacto fieri potuit, ut Glemma, post annum 1945, ad investigandas et inquirendas nuntiaturas aliquando reverteretur. Quamobrem a. 1953 omnia scripta et documenta ab eo collecta primum Instituto Servandis Documentis praeposito penes Academiam Scientiarum Polonam Cracoviae tradita sunt, postea vero - cum Thecis Romanis, quas vocant, coniuncta - in Bibliothecam eiusdem Academiae Scientiarum translata, ibidem ad nostros usque dies custodiuntur⁸⁹.

Scripta ad nuntiaturam Iulii Ruggieri attinentia in duabus thecis collocata sunt:

- quarum prima, sig. BPAN 8503, pp. 385, "Glemma I" signata, continet apographa ab ipso Glemma confecta (rarius alia manu scripta) et apographa prelo dactylographico exarata epistularum a nuntio nostro ad alios et ab aliis ad nuntium vel de nuntio scriptarum, necnon apographa relationis finalis et scriptae orationis ("Discorso") Pio V oblatae. Omnia docu-

⁸⁷ Wojtyska ANPI, p. 152.

⁸⁸ Ibidem.

⁸⁹ Ibidem, p. 153.

menta, servato temporis ordine disposita, correctionum vestigia exhibent. Inscriptiones et apparatus criticus, quem vocant, machinula scriptoria exarata sunt;

- altera, sig. BPAN 8504, pp. 329, "Glemma II" signata, continet apographa et res varias in solutis chartulis et schedulis annotatas, vel in paginulis ope lucis impressis, vulgo "photocopiis" appellatis, exaratas. Hae annotationes et apographa manu Thaddaei Glemma (rarius machinula scriptoria) confecta, multas exhibent emendationes et lituras, continent etiam solutos commentarios ad vitam et nuntiaturam Iulii Ruggieri pertinentes. Magnam partem huius thecae efficiunt apographa seu descriptiones epistularum a nuntio ad alias personas vel ab aliis ad nuntium datarum; sunt etiam descriptae epistulae aliarum personarum, nuntii personam quodammodo attingentes, et comparationes variorum exemplarium eius relationis finalis. Omnia huiusmodi scripta ad accuratam et diligentem elaborationem documentorum in prima theca collocatorum utilia fuisse videntur.

Documenta a Glemma collecta adeo completa visa sunt, ut Institutum Historicum Polonicum Romae, cum a. 1986 acta nuntiaturae Poloniae edendi consilium iniisset, opus ab illo inceptum ad finem perducere constituerit. Quae cum ita se res habuerit, munus, quod mihi commissum est, in hoc praecipue constitit, ut scripta a Glemma collecta et in apographis relictis cum originalibus conferrem et investigationem eius, tam in Vaticano quam aliis in locis, quae ipse nunquam adiit (ut sunt Bibliotheca Ambrosiana Mediolanensis et Bibliotheca Academiae Scientiarum Poloniae Kornicensis), in quantum fieri posset, supplerem et perficerem.

Peracta igitur huiusmodi inquisitione atque investigatione additicia, res aliquot novas reperire potui, ad primam praesertim nuntiaturae Iulii Ruggieri partem spectantes, ad quam Glemma nulla collegit litterarum monumenta. Restabat, ut apparatus, quem vocant, criticus concordaretur cum normis in instructione ad editionem Actorum Nuntiaturae Poloniae statutis, a quibus textus a Glemma curati non parum dissentiebant. Quamobrem omnis generis commentarii et notae longiores abbreviandae erant, relictis tamen intactis pretiosioribus fragmentis documentorum textum principalem illustrantibus. Ex multis tertiorum epistulis, a Glemma cogitatae editioni suae inserendis, eae solum, quae de nuntio nostro directe tractant, in textu principali relictae sunt, ceteris in Appendicem translatis vel, si minoris momenti esse videbantur, aut in aliis editionibus aditu faciles erant, omnino remotis.

His omnibus patrat, exploratis etiam tabulariis et bibliothecis a Glemma non perquisitis, clare apparuit scripta ad nuntiaturam Iulii Ruggieri collecta magna ex parte imperfecta fuisse. Desiderabantur imprimis in eis omnino epistulae nuntii ad cardinalem Michaellem Bonelli, secretarius Pii V tunc temporis praefectum, datae. Tabularium enim huius car-

dinalis prorsus deperit. Neque servata sunt eius acta in vetusto familiae Bonelli tabulario in villa "Le Selve" dicta, non procul a Signo in Etruria sita⁹⁰. Similiter quoque, licet accuratae investigationes peractae sint, i.a. in archivo dioecetano Sancti Angeli in Vado, nullae repertae sunt epistulae vel alia scripta, ad nuntium Ruggieri eo tempore missa, quo munere suo in Polonia fungebatur. De quorum amissione iam Ludovicus Boratyński que-rebatur, qui - opinionem Philippi Bonamico (qui saec. XVIII vixit) hac in parte secutus - asseverabat huiusmodi scripta in bibliotheca cardinalis Marii Marefuschii deposita esse⁹¹.

Neque servatum est, paucis epistulis exceptis, litterarum commercium, quod nuntio nostro cum rege, proceribus et episcopis Polonis interce-debat.

Sic stantibus rebus, huius editionis fundamentum sunt minutae epistularum cardinalis Bonelli ad Iulium Ruggieri datarum, quae in Tabulario Vaticano, in sectione Nunziatura di Polonia 1, servantur (volumen membrana ligatum, in dorso inscriptione instructum: "3. Polonia, dal 1567 al 72 Mr Portico Nuntio al Card. Rustico", in quo in foliis 2r-70v inveniuntur concepta supradictarum epistularum, a 4 I ad 27 XII 1567 a. datarum; reliquam voluminis partem occupat litterarum commercium Vincentii Dal Portico). Ut ergo videre possumus, ne hoc quidem unicum documentorum corpus, ad legationem Iulii Ruggieri spectantium, completum et perfectum dici potest. Desunt enim in eo epistulae ad totum primum annum nuntiatu-
rae eius pertinentes.

Ad nostros usque dies feliciter servata est, in conceptis et apographis, utraque instructio ad usum nuntii nostri praeparata. Quarum altera, haud dubie manu cardinalis Morone exarata, in Tabulario Vaticano, Arm.64, ms. 29, f. 46r-v, custoditur. Altera, postquam nominatio nuntii a Pio V confirmata erat, conscripta, invenitur in collectione minutarum et exemplarium variarum instructionum, quae praesertim sub pontificatu Pii V scrip-tae sunt Ruggerio datae. Haec collectio servatur in Tabulario Vaticano, Misc.Arm. 2, ms. 82 (instructiones, inter quas inveniuntur etiam duae magni momenti instructiones supplementares, Iulio Ruggieri datae in ma-teria synodi provincialis et de modo agendi cum Andrea Dudith apostata in f. 195r-208v, 211r-219r, 267r-270v et 474r-482r legi possunt).

Asservate sunt etiam integrae minutae vel registra facultatum, bre-vium, quibus nuntius variis personis commendabatur, et brevium ad varia negotia, quae ei expedienda erant, pertinentium. Quae omnia in collectio-nibus similium documentorum in Arm. 42, ms. 25 (f. 336r-342r, 576r-v) et ms. 26 (f. 185r) et in Arm.44, ms. 7 (f. 83r, 93r) et ms. 12 (f. 87r-v) inve-niuntur.

⁹⁰ Vide Pastor GP VIII, p. 57.

⁹¹ Vide Boratyński, p. XI; cfr. Bonamicus, p. 350.

Singulae tantum epistulae Iulii Ruggieri reperiri possunt in collectionibus litterarum commercii illorum cardinalium, qui nuntiaturae eius patrocinati sunt: Caroli Borromei in Bibliotheca Ambrosiana Mediolani (BA, ms. F. 106 inf. f. 498r-v, 514r-v), Ioannis Morone in Tabulario Vaticano (Concilio di Trento 33 f. 138 f. 138r-v) et Gulielmi Sirleto in Bibliotheca Vaticana (Vat.Lat. 6182, pars I f. 151r, 301r-v, et 6189, pars II f. 377r, 403r).

Singula registra epistularum Francisci Borgia ad Ruggieri datarum servantur in Archivo Romano Societatis Iesu (ARSI, Germania 107 f. 5r-v) et nuntii Vindobonensis Melchioris Biglia in Bibliotheca Ambrosiana (Collezione Trotti 22 f. 23r).

Accurata tamen inquisitio, quam in Tabulario Vindobonensi (Haus-, Hof- und Staatsarchiv) fecimus, speratos non attulit fructus, praeter paucas epistulas, quibus Ruggieri Maximiliano II imperatori commendabatur (Röm.Hofkorrespondenz 4, fasc. 5 f. 74; Röm.Correspondenz 30, f. 181r).

Paulo meliorem exitum habuit ante alterum omnium gentium bellum a Glemma peracta exploratio in Archivo Dioecetano Frauenburgensi, quam supplere conatus sum, postquam hoc tabularium iam Olstinium translatum erat (nunc Archivum Dioeceseos Varmiensis Olstinii nuncupatum), ubi una cum litterarum commercio cardinalis Stanislai Hosii servantur aliquot epistulae, in quibus nuntii nostri mentio aliqua facta est, vel quae ad eum ab Hosio una cum aliis scriptae sunt. Quae sunt epistulae primatis Iacobi Uchański (D 26 f. 23r), episcopi Nicolai Wolski (D 13 f. 18r-20v, 95r-96r; D 33 f. 80r-v), episcopi Andreae Noskowski (D 70 f. 349r-349v). Exstat praeterea unicum ad nostros usque dies servatum documentum, sigillo Iulii Ruggieri signatum (D 64 f. 24r-25r).

Plures eiusmodi epistulae primatis Uchański, Hosio et nuntio iunctim inscriptae, servatae sunt in aliis collectionibus commercii litterarum Hosii, in Bibliotheca Czartorysciana Cracoviensi custoditis (ms. 1607-1609).

Pretiosam sane collectionem responsorum (in minutis) ad epistulas Hosio et nuntio iunctim inscriptas, praesertim vero epistularum Hosii ad nuntium datarum, efficit ms. 160 Bibliothecae Jagellonicae Cracoviensis, scil. eius fasciculi 14, 15, 17, 18. Quae omnes epistulae non obscure indicant inceptorem seu auctorem litterarum, a cardinali et nuntio nostro iunctim datarum, cardinalem Stanislaum Hosium fuisse.

In Archivo Capituli Cathedralis Cracoviensis servantur magni momenti exempla documentorum, tempora legationis Iulii Ruggieri comprehendentium, quae cum executione concessarum ei facultatum nuntii coniuncta sunt et ad licentiam ab eo Erasmo Mielniński datam accipiendi ordines sacros et ad processum informativum Stanislai Karnkowski, ad episcopatum Vladislaviensem promoti, spectant (Libri Archivi, ms. 6 p. 6-10, 116-117).

In Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae Kornicensi, in ms. 252, reperiri potuerunt duae, Thaddaeo Glemma prorsus ignotae, epistulae nuntii ad regem Sigismundum Augustum a. 1567 datae (f. 126r, 127r).

Commercium epistularum Iulii Ruggieri in minima tantum parte iam publicatum est. Itaque Iacobus Laderchi a. 1728 et Augustinus Theiner a. 1861 publici iuris fecerunt unum idemque breve pontificium ad nuntium nostrum datum; a. 1842 Sebastianus Ciampi in lucem prodidit fragmentum instructionis ad secundam legationem pertinentis; a. 1858 Vladislaus Kulczycki divulgavit aliud fragmentum eiusdem instructionis; a. 1864 Erasmus Rykaczewski edidit duas epistulas Iulii Ruggieri ad cardinalem Gulielmum Sirleto scriptas. Maximum tamen numerum epistularum, ad nuntiaturam Iulii Ruggieri pertinentium, a. 1890-1892 publicavit Theodorus Wierzbowski, qui in suis "Uchanscianis" collocavit omnes, quae servatae sunt, epistulas Iacobi Uchański ad Hosium et nuntium nostrum iunctim datas et epistulas ipsorum communes ad primatem scriptas, etiam binas litteras cardinalis Michaelis Bonelli ad nuntium et unas Iacobi Uchański ad Hosium missas. Ignatius Philippus Dengel, cum a. 1926 commercium litterarum Melchioris Biglia publicasset, divulgavit etiam fragmentum litterarum illius nuntii ad Iulium Ruggieri datarum. Glemma autem, occasione parandae editionis suae, in commentario "De recuperato monasterio Dominicanorum Gedanensium" in appendice edidit tres epistulas ad negotium istud spectantes. Unica, quae reperta est, instructio, ad primam legationem Iulii Ruggieri pertinens, a. 1984 a Carolina Lancorońska publici iuris facta est⁹².

Aliam prorsus fortunam habuit relatio finalis, a nuntio nostro post suum a. 1568 Romam reditum conscripta. Quae ex omnibus relationibus nuntiorum de Polonia compositis haud dubie est una ex primis et anti-quissimis, amplissimis simul et optime notis. Tam enim accurate et diligenter, tam perspicaciter et tanto iudicii acumine scripta est, ut facile ex ea conspiciere possimus eximiam et excellentem apud nuntium nostrum rerum Polonicarum notitiam et experientiam, quae diligenti et attenta lectione *Annalium* Dlugossii et *Chronicae* Cromeri abunde aucta et locupletata esse videtur. Ad talem scientiam a nuntio nostro sibi comparandam non parum fortassis contulit etiam vis illa attrahendi, quam saeculo XVI res Polonae in homines Occidentalis et Meridionalis Europae mirum in modum exercebant. Ea certe de causa iam exeunte saeculo XVI et subsequentibus tot facta sunt huius relationis apographa, textus tamen originalis ab ipso Ruggieri confectus nullo pacto reperiri potuit.

Thaddaeus Glemma omnium vetustissimum, perfectissimum et originali proximum esse agnovit exemplar, quod olim in Bibliotheca Ducali

⁹² Vide "Opera in quibus scripta ad nuntiaturam Iulii Ruggieri spectantia publicata sunt" (p. XXVIII).

Urbinatensi servabatur, nunc autem in Bibliotheca Apostolica Vaticana (codex Urbinatensis Latinus 823, pars 2 f. 247r-356v) custoditur, una cum variis relationibus contemporaneis eadem manu exaratis ibi collocatum. Quod forte eo explicari potest, quod Ruggieri postremis vitae suae annis in abbazia sua Lamulensi prope Urbinum degit.

Quo exemplari non peius esse videtur apographum posterius, in Tabulario Vaticano, Misc.Arm. 2, ms. 115 f. 21r-104v, asservatum, res aliquas continens, quae in codice Urbinatensi desiderantur, in quo tamen aliae continentur, quae in Misc.Arm. desunt.

Utrumque hoc exemplar ex anterioribus, secum invicem non coniunctis, apographis vel originalibus, fortassis ab auctore ipso emendatis, confectum est et fuit fundamentum descriptionum posteriorum, de quibus iam dictum est supra. Apographum relationis finalis Iulii Ruggieri, a Thaddaeo Glemma ex codice Urb.Lat. 823 et Misc.Arm. 2, ms. 94 manu propria exscriptum, a me iterum cum his codicibus collatum est et, cum codice Misc.Arm. II 115 et aliis exemplaribus a me repertis comparatum, nonnihil suppletum et locupletatum est.

Relatio finalis nuntii nostri maiorem curiositatem historicorum excitabat quam ipsum epistularum commercium. Eius apographum, exeunte saeculo XVIII a Ioanne Albertrandi confectum, in linguam Polonicam conversum iam a. 1822 a Iuliano Ursino Niemcewicz in fragmentis publici iuris factum est, anno autem 1864, item in versione Polona, ab Erasmo Rykaczewski ex toto est editum. Translatio haec, operi eius *Relacye nuncyuszów apostolskich* (Relationes nuntiorum apostolicorum) inserta, multis locis minus accurata, a variis postea editoribus Polonis saepe atque iterum in fragmentis publicabatur. Minus nota relationis Iulii Ruggieri in idioma Polonicum conversio, ex exemplaribus Florentiae in Bibliotheca Magliabecchiana repertis confecta, fuit translatio a Vladislao Kulczycki a. 1858 divulgata.

Partes apographi a Ioanne Albertrandi confecti, ad Russiam spectantes, a. 1841 publici iuris fecit Alexander Ivanovič Turgenev, quas recentioribus temporibus ex originalibus in Vaticano asservatis etiam Andreas Šeptyckij et Athanasius Welykyj publicaverunt. Fragmenta vero ad Valachiam pertinentia a. 1895 ex codice Parisiensi edidit Nicolaus Iorga; quae autem ad civitatem Gedanensem spectabant, a Thaddaeo Glemma in appendice ad memoratum eius commentarium de recuperatione monasterii Dominicanorum Gedanensium, publicata sunt⁹³.

Iulii Ruggieri opus procul dubio singulare et extra ordinem compositum est eius "Discorso... intorno alli aiuti di Polonia a favore della Ss.ma Lega", circa a. 1571 scriptum, cum Pius V de societate bellica adversus Turcas instituenda cogitaret. Haec oratio, quae disceptatio historica de

⁹³ Vide ibidem.

mutuis rationibus inter Poloniam ex una et Turcas ac Tartaros ex altera parte intercedentibus definiri potest, non est hucusque typis divulgata. Thaddaeus Glemma duo eius apographa feliciter reperire potuit, alterum in Bibliotheca Vaticana (in codice Urb.Lat. 855 f. 326r-348v), alterum in Archivo Vaticano (F. Borghese I 132-136 f. 180r-205v) asservatum, quae huius editionis fundamentum sunt.

Duae breviores relationes Iulii Ruggieri responsa esse videntur ad interrogationes de rebus Poloniae ad eum, nuntium olim in Polonia, a Curia Romana iam post mortem Pii V directae. Relatio de civitate Gedanensi a Glemma edita est⁹⁴.

Hoc volumen perficit et quasi coronat nuntiaturae Iulii Ruggieri investigationem, a Iosepho Garampi olim inchoatam, postea vero ab historicis, Academiae Scientiarum Cracoviensis sodalibus, continuatam. Imprimis tamen comprobatio esse vult operis et conatum beatae memoriae sacerdotis Thaddaei Glemma, cui laborum suorum fructum videre non erat concessum.

Stanislaus Bogaczewicz

Latine vertit Lucianus Olech

⁹⁴ Vide ibidem.

ITINERARIUM IULII RUGGIERI
tempore nuntiaturae Poloniae

- 29 XI 1565 - Roma in Poloniam profectus est (Szorc, p. 605-607).
- 9-12 XII 1565 - substitit Ferrariae, ubi propter mortem Pii V iter interrumpere coactus est (Milano, BA, ms. F 106 inf., f. 498r-v, 514r-v).
- Februario 1566 - Patavii morabatur, ubi secundam legationem suam apparabat (Dengel NBD II/5, p. 95).
- Martio 1566 - Romam revertit, ubi novas litteras credentiales, facultates etc. obtinuit (AV, Arm. 42, ms. 25 f. 336r-342r; Wien, HHStA, Röm. Correspondenz 30, fasc. 1 f. 181r).
- 6 IV 1566 - Roma discessit et iter in Poloniam denuo ingressus est (Kraków, BJ, ms. 60, fasc. 2 p. 819).
- 6 V 1566 - Augustam pervenit, ubi ab imperatore Maximiliano II exceptus est et cum Ioanne F. Commendone colloquia habuit (Dengel NBD II/5 p. 210).
- Ante 5 VI 1566 - venit Cracoviam (Olsztyn, ADWO, D 15 f. 35r).
- 22-23 VI 1566 - Universitatem Cracoviensem visitavit (Wisłocki, 357-358).
- 16 VI-29 VIII 1566 - commoratus est Lublini, ubi Comitia Regni celebrabantur (Olsztyn, ADWO, Ab 2 f. 87r-88r; AV, Conc. Trid. 33 f. 138r-v).
- 20 IX 1566 - transiit per Lovicium et venit Heilsbergam, ubi a card. Stanislao Hosio per aliquot menses hospitio excipiebatur (Roma, ARSI, Germania 147 f. 229r-230r; Olsztyn, ADWO, D 26 f. 28r-v).
- Ante 4 XI 1566 - e manibus Hosii, verisimiliter Braunsbergae, presbyteratus ordines suscepit (BV, Vat. Lat. 6182 I f. 301r-v).
- 27 XI 1566 - Heilsbergae commorabatur (Olsztyn, ADWO, D 64 f. 24r-25r).
- 14-30 I 1567 - iterum Heilsbergae versabatur (Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 14 f. 2r, 4r, 7v).
- 7 III 1567 - erat Heilsbergae (Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 15 f. 3r-4r).
- Ante 23 III 1567 - ex Varmia discessit et Petricoviam, ad Comitia, se contulit (Kraków, BJ, ms. 60 III, p. 971).

- 10 IV 1567 - iam erat Petricoviae et intererat Comitiis (BV, Vat. Lat. 6189 II f. 377r).
- 23 VII 1567 - adhuc Petricoviae aderat vel iterum illuc venit, ubi processum informativum Stanislai Karnkowski ad episcopatum Vladislaviensem nominati celebravit (BV, Vat.Lat. 6189 II f. 403r).
- 31 VII et 18 IX 1568 - commoratus est Cracoviae (Kórnik, BPAN, ms. 252 f. 126r, 127r).
- Post 15 III 1568 - Cracovia discessit et iter conversum in Italiam ingressus est (Kraków, BJ, ms. 60 III, p. 925).
- Medio mense Iunio 1568 - Romam pervenit (Kraków, BCz, ms. 1608 IV p. 379).

INDEX FONTIUM

qui in hoc volumine publicantur

(qui memorantur solum, in parenthesi adducuntur)

Archivum Secretum Vaticanum (AV):

- Armadium (Arm.) 42, ms. 25 f. (232r-235r) 336r-342r, 576r-v.
- " " " " 26 f. (184r), 185r.
- " " 44 " 7 f. 83r, 93r, 177r, 180r, 182r, 184r, 242r-v.
- " " " " 12 f. 87r-v.
- " " " " 13 f. (74v-75r).
- " " " " 18 f. 119r-120r.
- " " 64 " 29 f. 46r-v.
- Concilio di Trento (Conc.Trid.), ms. 33 f. 138r-v.
- Fondo Bolognetti (F.Bolognetti), ms. 241 f. 19r-119r.
- Fondo Borghese (F.Borghese) I, ms. 132-136 f. 180r-205v.
- " " " " " 244-248 f. 138r-172r.
- Fondo Pio (F.Pio), ms. 26 f. 137r-182r.
- Lettere di Principi (Lett.Principi), ms. 23 f. (185r-186v).
- " " " " 24 f. 228r-229r.
- " " " " 25 f. (120r, 168r, 176r).
- " " " " 26 f. (31r).
- " " " " 27 f. (126r-v).
- " " " " 31 f. (359v-360r), 362v-363r, 364r-365r, 368v-369r.
- Miscellanea Armadia (Misc.Arm.) II, ms. 82 f. 195r-208v, 211r-219r, 267r-270v, 479r-482r.
- " " " " 94 f. 11r-94v.
- " " " " 115 f. 21r-104v.
- Nunziatura di Germania (Nunz.Germania), ms. 66 f. (328r-v).
- " " " " 67 f. (54r-v, 56r-v).
- Nunziatura di Polonia (Nunz.Pol.), ms. 1 f. 2r-70r.
- " " " " 5 f. (227r-v).
- Nunziatura di Venezia (Nunz.Venezia), ms. 4 f. (23v-25v, 94v-95v).
- Secretariatus Brevium (Secr.Brev.), ms. 6 f. 214r.

Bibliotheca Apostolica Vaticana (BV):

- Cod. Barberini Latini (Barb.Lat.), ms. 4698 f. 123r, 131r.
- " " " " 5185 f. 325r-373v.
- Cod. Barberini Latini (Barb.Lat.), ms. 5649 f. 16r-45v.
- Cod. Chigiani (Chigi), ms. F. VI. 155 f. 1r-95r.
- " " " N. II. 47 f. 1r-90r.
- " " " R. I. 26 f. 10v-67r.
- Cod. Ottoboniani Latini (Ottob.Lat.), ms. 2433/I f. 178r-235v.
- " " " " 3184 f. 75r-141v.
- " " " " 3185 f. 274r-310v.
- Cod. Urbinates Latini (Urb.Lat.), ms. 823/II f. 247r-356v.
- " " " " 855 f. 326r-348v.
- Cod. Vaticani Latini (Vat.Lat.), ms. 5914 f. 166r-198v.
- " " " " 6182/I f. 151r, 301r-v.
- " " " " 6189/II f. (320r-321r) 377r,
403r, (537r-v).
- " " " " 7093 f. 272v-273r, 301r.
- " " " " 7480 f. 142r-212v.
- " " " " 9435 f. 454r-517v.

Città di Castello, olim Archivio Magherini - Graziani (AMG):

(Ante superius bellum a Glemma exploratum, nunc non existit).

- Ms. 9.
- Ms. 51 f. 82r-83v, (159r-v), 188r-189v.

Gdańsk, Archiwum Państwowe w Gdańsku (APG):

- Ms. 300, D/46 nr (55).

Gniezno, Archiwum Archidiecezjalne w Gnieźnie (AAG):

- Listy, nr 1573.

Gotha, Forschungsbibliothek (FB):

(Ante bellum a Glemma perquisitum, nunc accessu difficillimum).

- Ms. III. 141.

Kórnik, Biblioteka Polskiej Akademii Nauk (BPAN):

- Ms. 252 f. 126r, 127r.

Kraków, Archiwum Krakowskiej Kapituły Katedralnej (AKKK):

- Acta Capitularia, ms. 6 f. (51v-53v, 58v, 83r-v, 92r, 97r, 99v-100r,
101v-102r, 109v-110r, 125v, 134r-v).
- Libri Archivi, ms. 6 p. 6-11, (23-25), 116-117, 594-596, 609-610.

Kraków, Biblioteka Czartoryskich (BCz):

- Ms. 76 IV p. 279-281.
- " 78 IV, charta inter p. 212-213.
- " 1607 IV p. 1221-1222, 1257, 1279-1283, 1309-1311.
- " 1608 IV p. 303-306, 319-321, 353-360.
- " 1609 IV p. 43, 81-82, 129, 457-477, 479-481, (713-715, 1331-1332).
- " 1610 IV p. 405.

Kraków, Biblioteka Jagiellońska (BJ):

- Ms. 28 fasc. 1 f. (227r, 276r-277r), 304r-305v.
- " 60 " 1 p. (37-38, 235-239).
- " " " 2 p. (819-821).
- " " " 3 p. (971-973, 1015-1016).
- Ms. 160 fasc. 14 f. 2r, 4r, 7v.
- " " " 15 f. 3v-4r, 5r-v.
- " " " 17 f. 4r.
- " " " 18 f. 4r-v.

Kraków, Biblioteka Polskiej Akademii Nauk (BPAN):

- Ms. 2256 f. 537v-538r.

London, British Museum (BM):

- Additional, ms. 26865 p. 65.

Milano, Biblioteca Ambrosiana (BA):

- Ms. F 106 inf., f. 498r-v, 514r-v.
- Collezione Trotti (Coll. Trotti), ms. 22 f. 23r.

Modena, Archivio di Stato (AS):

(Ante bellum a Glemma exploratum).

- Ms. B 188.

Olsztyn, Archiwum Diecezji Warmińskiej w Olsztynie (ADWO):

- Ms. Ab 2 f. 87r-88r.
- " D 13 f. 18r-20v, 95r-96r.
- " D 15 f. 35r, (49r).
- " D 16 f. (3r).
- " D 24 f. (11r, 18r, 21r-v).
- " D 26 f. (24r-v, 28r-v), 33r, (66r-67r).
- " D 33 f. 80r-v.
- " D 64 f. 24r-25v.
- " D 70 f. 348r-349r.

Paris, Bibliothèque Nationale (BN):

(Ante bellum a Glemma explorata).

- Fonds Italien (F.Italien), ms. 418.

Roma, Archivio di Stato (AS):

- Archivio Santacroce (Arch.Santacroce), ms. 191 f. 161v-211v.

Roma, Archivum Romanum Societas Iesu (ARSI):

- Germania, ms. 106 f. (157v-159v).
- " " 107 f. 5r-v.
- " " 147 f. (174r-175r) 229r-230r-291v.
- " " 148 f. 185r-v.

Roma, Biblioteca Casanatense (BCas):

- Ms. 2326 f. 150r-195v.

Roma, Biblioteca Corsiniana (BCor):

- Ms. 34 D 3 f. 177r-249v.
- " 35 D 16 f. 360r-458v.
- " 35 E 3 p. 453-544.

Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv (HHStA):

- Polen I 12, fasc. 4 f. (114r-121v, 123r-134r).
- " 13, fasc. 2 f. (50r-51v).
- Römische Correspondenz (Röm.Correspondenz), ms. 30 fasc. 1 f.
(17r-21r) 181r.
- " " " " ms. 32, fasc. 2 (f.
1r-3r, 17r-18r).
- Römische Hofkorrespondenz (Röm.Hofkorrespondenz), ms. 4 fasc. 5
f. 74r.

OPERA

in quibus scripta ad nuntiaturam Iulii Ruggieri publicata sunt

- Ciampi Sebastiano, *Bibliografia critica delle antiche reciproche corrispondenze politiche, ecclesiastiche, scientifiche, letterarie, artistiche dell'Italia colla Russia, colla Polonia ed altre parti settentrionali*, T. 3, Firenze 1842, p. 32-33.
- Dengel NBD - Nuntiaturberichte aus Deutschland nebst ergänzenden Aktenstücken, Abteilung 2: 1560-1572, Band 5: *Nuntius Biglia 1565-1566 (Juni), Commendone als Legat auf dem Reichstag zu Augsburg 1566*, bearb. Ignaz Philipp Dengel, Wien und Leipzig 1926, p. 102.
- Ehrenberg UA - *Urkunden und Aktenstücke zur Geschichte der in der heutigen Provinz Posen vereinigten ehemals polnischen Landesteile*, herausg. von Hermann Ehrenberg, Leipzig 1892, p. 240-242, 254-257.
- Gintel - *Cudzoziemcy o Polsce. Relacje i opinie* [Homines peregrini de Polonia. Sententiae et opiniones], wybrał i wydał Jan Gintel, T. 1: *Wiek X-XVII*, Kraków 1971, p. 139-146.
- Glemma OKDG - Tadeusz Glemma, *Odzyskanie klasztoru dominikańskiego w Gdańsku w latach 1565-1568* [De monasterio Dominicanorum Gedanensi annis 1565-1568 recuperato], "Rocznik Gdański", 12 (1938), p. 103-107, 109, 111, 115-116.
- Iorga - *Acte și fragmente cu privire la istoria Romînilor*, adunate din depozitele de manuscrise ale apusului de Neculaî Iorga și publicate, t. 1, București 1895, p. 14.
- Korytkowski Jan, *Praelati i kanonicy katedry metropolitalnej gnieźnieńskiej od r. 1000 aż do dni naszych, podług źródeł archiwalnych* [Praelati et canonici ecclesiae cathedralis metropolitanae Gnesnensis ab a. 1000 usque ad dies nostros iuxta fontes archivales], T. 1, Gniezno 1883, p. 383.
- Kulczycki Władysław, *Sprawozdanie ze stanu Królestwa Polskiego złożone świętemu Piusowi V przez księdza Juliusza Ruggiero nuncjusza apostolskiego na dworze Zygmunta Augusta za swoim powrotem z Polski r. p. 1568* [Relatio de Regno Poloniae, sancto Pio V a sacerdote Iulio Ruggieri, nuntio apostolico in aula Sigismundi Augusti, post suum a. 1568 ex Polonia reditum oblata], "Czas. Dodatek Miesięczny", 12 (1858), fasc. 36, p. 563-625.

- Laderchi - *Annales Ecclesiastici. Ab anno 1566 ubi Odericus Raynaldus desinit. Auctore Jacobo de Laderchio Faventino Congregationis Oratorii Presbytero*, T. 22, Romae 1728, p. 208.
- Lanckorońska - *Documenta ex Archivo Cardinalis Ioannis Morone ad Poloniam spectantia, quae in Archivo Secreto et in Bibliotheca Vaticana asservantur*, II Pars: 1539-1579, ed. Carolina Lanckorońska, Romae 1984 (Elementa ad Fontium Editiones, T. LIX), p. 42-43.
- Niemcewicz - *Zbiór pamiętników historycznych o dawnej Polsce z rękopisów, tudzież dzieł w różnych językach o Polsce wydanych wraz z listami oryginalnemi królów i znakomitych ludzi w kraju naszym* [Commentarii historici de vetere Polonia secundum manuscripta...], przez Juliana Ursyna Niemcewicza, T. 3, Warszawa 1822, p. 5-25.
- Rykaczewski - *Relacye nuncyuszów apostolskich i innych osób o Polsce od r. 1548 do 1690* [Relationes nuntiorum apostolicorum et aliorum personarum de Polonia ab a. 1548 usque ad a. 1690], wyd. Erazm Rykaczewski, T. 1, Berlin-Poznań. 1864, p. 165-217.
- Šeptyckyj - *Monumenta Ucrainae Historica*, collegit metropolita Andreas Šeptyckyj, T. 1: 1075-1623, Romae 1964, p. 10; T. 9-10: 1075-1632, *Supplementum*. Collegit metropolita Andreas Šeptyckyj, edidit metropolita Iosephus Slipyj, Romae 1971, p. 61-62 (Editiones Universitatis Catholicae Ucrainorum S. Clementis Papae).
- Theiner - *Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia*, ed. Augustinus Theiner, T. 2: *Ab Ioanne PP XXII usque ad Pium PP V, 1410-1572*, Romae 1861, p. 726.
- Turgenev - *Historica Russiae Monimenta, ex antiquis exterarum gentium Archivis et Bibliothecis deprompta ab A. I. Turgenievio*, T. 1: *Scripta varia e Secreto Archivo Vaticano et aliis Archivis et Bibliothecis Romanis excerpta continens inde ab anno MLXXV ad annum MDLXXXIV*, Petropoli 1841, p. 207-210.
- Welykyj - *Litterae nuntiorum apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes (1550-1850)*, collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, T. 1: 1550-1593, Romae 1959 (Analecta OSBM, Series II, Sectio III), p. 64-68.
- Wierzbowski MDP - *Materyały do dziejów piśmiennictwa polskiego i biografii pisarzy polskich* [Monumenta historiam litterarum Poloniarum et vitas scriptorum Polonorum illustrantia], zebrał Teodor Wierzbowski, T. 10 1398-1600, Warszawa 1900, p. 132.
- Wierzbowski U - *Uchansciana czyli zbiór dokumentów wyjaśniających życie i działalność Jakuba Uchańskiego* (Uchansciana seu collectio

documentorum, vitam et operam Iacobi Uchański illustrantium), wyd. Teodor Wierzbowski, T. 2, Warszawa 1885, p. 240; T. 3, Warszawa 1890, p. 133-135, 153-160, 166-171, 173, 175-177, 182-184, 201-204; T. 4, Warszawa 1892, p. 10-11.

STUDIA ET FONTES AUXILIARII
quibus in hoc volumine apparando usi sumus

- Abraham Władysław, *Sprawozdanie z poszukiwań w archiwach i bibliotekach rzymskich w latach 1896/7-1897/8. O materiałach do dziejów polskich w wiekach średnich* [Relatio de explorationibus in archivis et bibliothecis Romanis annis 1896/7-1897/8 peractis. De scriptis ad historiam Polonam medii aevii pertinentibus], in: *Archiwum Komisji Historycznej (Polskiej) Akademii Umiejętności*, Seria 1, T. 9, Kraków 1902 p. 1-234.
- Bonamicius Philippus, *De claris pontificiarum epistolarum scriptoribus ad Clementem XIV pont. max.* Editio altera multo auctior atque emendatior, Romae MDCCLXX.
- Boratyński Ludwik, *Ioannis Andreae Caligarii, nuntii apostolici in Polonia epistolae et acta 1578-1581*, Cracoviae 1915 (Monumenta Poloniae Vaticana, T. IV).
- Bullarium Romanum - *Bullarum, diplomatum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum Tauriensis editio*, T. 7: *A Pio IV (an. MDLIX) ad Pium V (an. MDLXXII)*, Augustae Taurinorum MDCCCLXII.
- Ciampi Sebastiano, *Bibliografia* (ut inter Opera, in quibus scripta Iulii Ruggieri publicata sunt), T. 2, Firenze 1839.
- Cynarski Stanisław, *Zygmunt August*, Wrocław 1988.
- Dengel NBD - *Nuntiatyurberichte aus Deutschland nebst ergänzenden Aktenstücken*, Abteilung 2: 1560-1572, Band 5 (ut inter Opera, in quibus scripta Iulii Ruggieri publicata sunt); Band 6: *Nuntius Biglia, 1566 (Juni) - 1569 (Dezember). Commendone als Legat bei Kaiser Maximilian II, 1568 (Oktober) - 1569 (Jänner)*, bearb. Ignaz Philipp Dengel, Wien 1939.
- Długosz ARP - *Ioannis Dlugossii Annales seu Cronicae incliti Regni Poloniae*, T. 1, lib. 1-2, Varsaviae 1964.
- Długosz HP - *Ioannis Dlugossii seu Longini, Canonici Cracoviensis, Historiae Polonicae Libri XII. Ad veterimorum librorum manuscritorum fidem recensuit, variis lectionibus annotationibusque instruxit Ignatius Żegota Pauli. Cura et impensis Alexandri Przeździecki*, T. IV-V, Cracoviae 1877-1878.
- Ehrenberg IB - *Italienische Beiträge zur Geschichte der Provinz Ostpreussen*, herausg. von Hermann Ehrenberg, Königsberg 1895.
- Eichhorn Anton, *Der ermländische Bischof und Kardinal Stanislaus Hosius, vorzüglich nach seinem kirchlichen und literarischen Wirken geschildert*, Band 2: *Sein Wirken als Kardinal*, Mainz 1855.

- Garampi Iosephus, *Synopsis Legatorum et Nuntiorum Apostolicorum in Polonia, penultima redactio inscripta. Primo sbozzo dei Nunzi in Polonia dal 1068-al 1700*, ms. AV, F. Garampi 23, f. 68r-68ar.
- Glemma INR - Tadeusz Glemma, *Instrukcja nuncjusza Ruggieriego* [Instructio nuntii Ruggieri], in: *Studia historyczne ku czci Stanisława Kutrzeby*, T. 2, Kraków 1938, p. 265-276.
- Glemma ZWP - Tadeusz Glemma, *Zapiski nuncjusza polskiego Wincentego Dal Portico z r. 1568* [Annotationes Vincentii Dal Portico, nuntii in Polonia, a. 1568 factae], "Collectanea Theologica" 17 (1936), fasc. 2, p. 273-288.
- Gromnicki Tadeusz, *Świętopietrze w Polsce* [De denario sancti Petri in Polonia], Kraków 1908.
- Grzywacz Jerzy, *Nominacje biskupie w Polsce przedrozbiorowej* [De nominationibus episcoporum in Polonia nondum a vicinis divisa et occupata], Lublin 1960.
- Gulbinowicz Henryk, *Geneza konstytucji Hozjańskich Seminarium Duchownego w Braniewie* [De origine constitutionum Hosianarum Seminarii Dioecesani Braunsbergensis], "Studia Warmińskie" 5 (1968), p. 43-65.
- Kaniewska - *Diariusz sejmu lubelskiego 1566 roku* [Diarium Comitiorum Lublinensium a. 1566], oprac. Irena Kaniewska, Wrocław 1980.
- Karnkowski - *Epistolae illustrium virorum in tres libros digestae*, opera Domini D. Stanislai Carncovii, Episcopi Wladislaviensis et Pomeraniae, in lucem editae, Cracoviae 1578.
- Korytkowski (ut inter Opera, in quibus scripta Iulii Ruggieri publicata sunt).
- Kromer - *Kronika Polska Marcina Kromera, biskupa warmińskiego*, Książ 30, dotąd w trzech językach a mianowicie w łańskim, polskim i niemieckim wydana, na język polski przełożona przez Marcina z Błazowa Błazowskiego i wydana w drukarni M. Loba r. 1611, obecne wydanie w języku polskim 3 [Chronica Polona Martini Cromeri, episcopi Varmiensis. In libris 30, hactenus Latine, Polonice et Germanice edita, in Polonicum idioma a Martino Błazowski conversa...], T. 1- 2, Sanok 1868.
- Korzeniowski - *Analecta Romana, quae historiam Poloniae saeculi XVI illustrant*, ed. Iosephus Korzeniowski, Cracoviae 1894 (Scriptores Rerum Polonicarum, Vol. 15).
- Lagomarsini - *Iulii Pogiani Sunensis epistulae et orationes, olim collectae ab Antonio Maria Gratiano, nunc ab Hieronymo Lagomarsini e Societate Iesu adnotationibus illustratae ac primum editae*, T. 4, Romae 1762.

- Ljubovič Nikolaj, *Načalo katoličeskoj reakcii i upadok reformacii v Pol'se po nieizdannym istočnikom* [Initia resistentiae catholicae et finis reformationis in Polonia iuxta fontes ineditos], Varšava 1890.
- Mercati Angelo, *Reggio-Emilia nel servizio diplomatico della Santa Sede*, Modena 1948.
- Morawski Kazimierz, *Czasy Zygmuntowskie na tle prądów odrodzenia*, [Regnum Sigismundi I et Sigismundi Augusti in Polonia et tempora renatarum litterarum in Europa], Warszawa, 2 ed. 1965.
- Obłąk Jan, *O początkach Kolegium Jezuickiego i Seminarium Duchownego w Braniewie* [De initiis Collegii Iesuitarum et Seminarii Ecclesiastici Braunsbergae], "Studia Warmińskie" 5 (1968) p. 5-41.
- Pajewski Janusz, *Stosunki polsko-węgierskie i niebezpieczeństwo tureckie w latach 1516-1526* [Rationes mutuae inter Poloniam et Hungariam intercedentes et periculum Turcicum annis 1516-1526], Warszawa 1930, "Rozprawy Historyczne Towarzystwa Naukowego Warszawskiego, T. 9, fasc. 3
- Pastor GP - Ludwig von Pastor, *Geschichte der Päpste*, Band 7: Pius IV (1559-1565), Freiburg-Rom 1957; Band 8: Pius V (1566-1572), Freiburg-Rom 1958.
- Simson Paul, *Geschichte der Stadt Danzig*, Band 2: Von 1517 bis 1626, Danzig 1918.
- Szczucki Lech, *Ars dissimulandi (Andrzeja Dudycza rozstanie z Kościołem)* w: *Kultura polska a kultura europejska. Prace ofiarowane Prof. Januszowi Tazbirowi w sześćdziesiątą rocznicę urodzin* [(De Andreae Duditii ab Ecclesia defectione) in:] Warszawa 1987, s. 189-204.
- Szorc - *Korespondencja Stanisława Hozjusza, kardynała i biskupa warmińskiego* [Stanislai Hosii, cardinalis et episcopi Varmiensis, epistularum commercium], T. 6: *Rok 1565*, oprac. Alojzy Szorc, Olsztyn 1978.
- Wierzbowski JU - Teodor Wierzbowski, *Jakub Uchański, arcybiskup gnieźnieński (1502-1581). Monografia historyczna* [Iacobus Uchański, archiepiscopus Gnesnensis (1502-1581). Monographia historica], Warszawa 1895 (Uchansiana, T. 5).
- Volumina legum* - Przedruk zbioru praw staraniem XX. Pijarów w Warszawie od r. 1732 do 1782 wydanego [Collectio legum, Varsaviae a. 1732-1782 cura Patrum Scholarum Piarum iterum typis edita], T. 1-2, Petersburg 1859.
- Wisłocki - *Liber diligentiarum facultatis artisticae Universitatis Cracoviensis*, Pars 1: 1487-1563, Ex codice manuscripto in Bibliotheca Jagellonica asservato editionem curavit dr Wladislaus Wisłocki, Cracoviae 1886 (Archiwum do dziejów literatury i oświaty w Polsce, T. 4).

Wojtyska ANP - *Acta Nuntiaturae Polonae*, T. 1: *De fontibus eorumque investigatione et editionibus, Instructio ad editionem, Nuntiorum series chronologica*, auctore Henrico Damiano Wojtyska, Romae 1990.

Załęski Stanisław, *Jezuici w Polsce*, T. 4, Część 1: *Kolegia i domy założone za królów Zygmunta Augusta i Stefana Batorego 1564-1588* [Societas Iesu in Polonia, T. 4, pars 1: *Collegia et domus annis 1564-1588 regnantibus Sigismundo Augusto et Stephano Batoreo conditae*], Kraków 1905.

TEXTUS

N. 1

Conceptus primae instructionis Iulio Ruggieri dandae

S.l., [mense Iulio 1565].

Praecavendum est, ne rex cum uxore sua divortium faciat, et curandum, ut episcopus Quinque Ecclesiarum in bono et recto confirmetur; vigilandum, ne rex foveat cogitationem convocandi concilii nationalis et ut omnia hac in parte consilia et actiones archiepiscopi (primatis Iacobi Uchański) praevertantur, episcopi autem consilio nationali repugnantes foveantur et adiuventur; rex permovendus, ne heterodoxis officia et dignitates conferat; celebrandus est processus informativus (Stanislai Słomowski) ad archiepiscopatum Leopoliensem; conficiendum negotium "agenti" archiepiscopi Gnesnensis commissum; rex laudandus, quod homines dignos ad dignitates ecclesiasticas admittat; missale reformatum, breviarium et catechismus in Poloniam mittenda sunt; cavendum, ne rex communionem sub utraque specie postulet et ut templorum violationi occurrat; Caspari Geschkau promittendum controversiam de abbacia Olivensi compositum iri; iura Sedis Apostolicae tutanda et protegenda sunt.

Min.: AV, Arm. 64, ms. 29 f. 46r-v. In f. 47v: "Per Polonia". Auctor huius scripti fuisse videtur card. Ioannes Franciscus Commendone.

-Ed.: Lanckorońska, p. 42-43.

E' d'affaticar con ogni industria et diligenza che il negotio del divortio che si tentava pigli buono assetto per le pericolose conseguenze che ne possono seguir in pigliar^a) mal verso¹.

Confirmare il Vescovo Quinqueecclesiense² con qualche conveniente officio nella buona intentione in che si trova.

Aiutare la buona dispositione del Re perché non permetta Concilio nazionale, né alcuna sorte di colloqui, con chi si possa preiudicare alle raggioni ec-

¹ Sigismundus Augustus (1520-1572), rex Poloniae ab a. 1548, post mortem duarum priorum uxorum (Elisabeth Austriae, † 1545, et Barbarae Radziwiłł, † 1551) a. 1553 uxorem duxit Catharinam († 1572), filiam Ferdinandi I, sororem primae coniugis suae, cum qua convivere desiit ab a. 1563, a. vero 1564 causam divortii adortus est (cfr. Cynarski, p. 190-196). Vide etiam infra, N. 4 et R. 1, cap VIII.

² Andreas Dudith (Dudycz, 1533-1589), appellatus Sbardellatus, epus Quinqueecclesiensis ab a. 1563, mense Martio 1565 legatus imperatoris in Poloniam venit in negotio reginae Catharinae (cfr. Szczucki, p. 189-191), postea a fide catholica defecit (vide, infra N. 65 et 76).

clesiastiche, et che sotto nome di parlamento non sia ingannato et tirato ad altri fini³.

Far avvertire bene alle attioni dell'Arcivescovo⁴, accioché sotto spetie di bono non induchi il male.

Confortare li prelati del Regno nel bon animo loro a non consentire a Concilio nationale etc.

Che Sua Maestà perservi in non dar officii se non a catholici, per maggior quiete del Regno e della religione.

Che se servi l'ordinario circa il far il processo del nominato all'arcivescovato di Leopoli⁵ et si mandi la professione della fede, et se gli ne mandi la forma bisognando.

Si dia qua alcuna sodisfattione all'agente del Vescovo di Gnesna et si iustifici che la assolutione fatta di quella scomunica è di ragione⁶ etc.

Lodare l'intentione buona di Sua Maestà in non nominare, per quello che tocca a lei, a chiese o benefici persone se non ben chatholiche [sic] et approvate, cavando quello dalla repulsa data al figliuolo del Duca di Metelburg da Sua Maestà per l'arcivescovato di Riga⁷.

[46v] Si satisfi in quel tanto che si può a Sua Maestà in mandar quello che è riformato del Missale, Breviario et Cathecismo, lodando la bona intentione et esshortandolo al farli osservare.

Che il Nuntio tenghi ogni proposito buono per non lasciar entrare il Re in fantasia di chieder la communionem sub utraque, mostrandoli il poco profitto et l'esempio etc.

Che cerchi con ogni destrezza intender sempre le attioni dell'Arcivescovo intorno alle cose della religione et usi ogni bon modo per rompere i disegni dannosi senza rompere seco⁸.

Che seguiti in tener ben edificata Sua Maestà circa il rimediare alle profanationi delle chiese etc.

³ Propositum concilii nationalis in Polonia celebrandi tractari coeptum est inde a legatione Stanislai Maciejowski a. 1556 Romae peracta. Fautor eius fuit postea aepus Iacobus Uchański. De posteriore fortuna huius propositi vide infra, N. 24, 25, 30, 40.

⁴ Iacobus Uchański (1502-1581), a. 1551-1557 epus Chelmensis, a. 1557-1561 epus Vladislaviensis, ab a. 1562 aepus Gnesnensis.

⁵ Stanislaus Słomowski (†1575), epus Laodicensis et auxiliaris Cracoviensis ab a. 1560. De eius nominatione ad archiepiscopatum Leopoliensem et processu informativo, qui in Polonia celebrari debebat, vide Ioannes F. Commendone ad card. Carolum Borromeum, 6 VI 1565 (Lanckorońska, p. 38). Provisionem obtinuit 7 IX 1565.

⁶ Agitur de excommunicatione, in Nicolaum Wolski lata, quam Uchański per Iosephum Zamoyski mense Iunio a. 1565 Romae obtinuit. Quae tamen, ut videtur, praeter opinionem Theodori Wierzbowski (cfr. Wierzbowski JU, p. 662-663), revocata est non demum mense Iunio anni sequentis, sed brevi postquam promulgata erat. De lite Iacobi Uchański cum Wolski vide infra N. 13, 17, 24 et sequentes.

⁷ Christophorus (1537-1592), frater Ioannis Alberti, ducis Megapolensis, qui a. 1555, invito Sigismundo Augusto, ab aepe Rigensi Gulielmo, marchione Brandenburgensi, coadiutor Rigensis nominatus est. Post mortem Gulielmi (a. 1563), auxilio Suecorum dominio Livoniae potiri conabatur, quamobrem iubente Sigismundo Augusto in custodiam coniectus et ad dignitatis renuntiationem coactus est.

⁸ Cfr. infra N. 4, 57, 89.

Si dia speranza che alla causa dell'Olivo⁹ sarà provisto da giudici competenti e buoni, et lo trattenghi con speranza dell'administratione che si procura per lui, se però non ripugna al giusto et alla religione.

Che il Nuntio sia ben avvertito ad haver gran cura per conservar le giurisdittioni della Sede Apostolica, et secondo il bisogno farne resentmentimento col Re per reprimere la temerietà di quelli che procurano altrimenti.

^{a)} *Supra lineam*: pigliar, *correctum ex*: pigliando

N. 2.

Iulius Ruggieri
card. Carlo Borromeo

Ferrariae, 9 XII 1565.

Notificat se accepisse ex Bononia 2 eius epistulas ac brevia pontificia; se in Poloniam proficisci ad diem 12 XII. Promittit se scripturas card. Ioanni F. Commendone quam primum transmissurum. A Paulo Ae. Giovannini nullas notitias se habere dolet. Pecuniam pro viatico a card. Mantuano se praestitisse scribit et res suas Romae Georgio Angoscioli commisisse notum facit.

Autogr.: Milano, BA, ms. F 106 inf., f. 498r-v. In f. 512v inscriptio et sigillum.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Padrone mio Col.mo¹⁰.

Da Bologna ho ricevuto due di V.ra Signoria Ill.ma et insieme i brevi di N. ro Signore¹¹, li quali mi sono stati di molta sodisfattione per essere giunti inanzi la partita mia, la quale io accelerarò con ogni diligenza possibile. Et spero di potermi alli XII mettere in camino et abboccarmi, come prima potrò, con Mons. Rev.mo Commendone¹², al quale ancora invierò gli tre plichì con le prime occasioni che io havrò. Et speravo d'inviarne uno hoggi per il corriere, che doveva ispedire il Sig. Duca di Ferrara¹³ alla Corte Cesarea, ma poiché

⁹ Caspar Geschkau (ca 1520-1584), intimus consiliarius et secretarius aepi Iacobi Uchański, abbatem Olivensem se ipse nominavit, cum Nicolao Loka (Locka) per decennium controversiam habuit de abbazia Olivensi, quam tandem illo mortuo a. 1569 adeptus est.

¹⁰ Carolus Borromeus (1538-1584), nepos Pii IV, card. ab a. 1560, ab a. 1564 aepus Mediolanensis.

¹¹ Brevia commendaticia Pii IV, pontificis maximi a. 1559-1565, non inveniuntur; Ruggieri nominatus erat nuntius mense Augusto 1565 (cfr. Ehrenberg IB, p. 19-20).

¹² Ioannes Franciscus Commendone (1524-1584), epus Zacynthensis et Cephaloniensis ab a. 1555, nuntius in Polonia 1563-1565, ab a. 1565 cardinalis creatus, rege Poloniae postulante, a. 1567-1568 legatus pontificius ad comitia Augustana Imperii.

¹³ Alfonsus II (1559-1597).

pare che questa ispeditione si diferisca, non resterò di procurare altre vie per dargli buono ricapito. Et in ogni evento io farò lo ufficio a bocca, nel modo ch'io vedo essere mente di Sua Santità.

Di messer Paulo Emilio Giovannini¹⁴ non ho da poi inteso cosa alcuna. Sto però in speranza che egli sia per fare quanto V.ra Signoria Ill.ma gli scrisse essere mente di N.ro Signore, che mi serà di grandissimo commodo. Mando a V.ra Signoria Ill.ma la prima copia della lettera che lei scrisse a Sua Santità in materia del Podestà di Brescia, et ancora che ella sia male scritta, come V.ra Signoria Ill.ma sa, nondimeno per essere la originale, ho voluto mandarla nella forma che fu scritta all'hora.

Mons. Ill.mo di Mantua¹⁵ desidera che i denari che egli mi [498v] diede per ordine di V.ra Signoria Ill.ma gli siano subito rimessi in Firenze, ove egli dissegna servirsene subito che sia giunto, et spera che V.ra Signoria Ill.ma sia per compiacerlo di questa commodità.

Io poi desidero che le mie provisioni, secondo che correranno, siano pagate in mano di messer Georgio Angoscioli¹⁶, il quale farà per me. Nel che, siccome per havere i danari alli debiti tempi, mi è necessario il favore di V.ra Signoria Ill.ma, così confido che ella, per sua benignità, sia per darmelo con ogni prontezza. Alla quale humilmente inchinandomi bascio le mani, et prego il Signor Dio che le conservi et accresca ogni gratia. Di Ferrara, alli VIII di Dicembre M.D.X.V.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil.mo et div.mo Servitore
il Protonotario Ruggieri

N. 3.

Iulius Ruggieri
card. Carolo Borromeo

Ferrariae, 12 XII 1565.

De morte Pii IV pontificis dolet. Notum facit card. Mantuanum petere restitutionem 500 ducatorum, sibi mutuo datorum pro itinere in Poloniam faciend. Vellet scire, an ista pecunia sibi restituatur.

Autogr.: Milano, BA, ms. F 106 inf., f. 514r-v. In f. 529v inscriptio et vestigia sigilli.

¹⁴ Paulus Aemilius Giovannini († 1606), secretarius Ioannis F. Commendone annis 1563-1568, auctor descriptionis Poloniae. Cfr. Korzeniowski, p. 175-205.

¹⁵ Franciscus Gonzaga († 6 I 1566), epus Mantuanus, card. ab a. 1561.

¹⁶ Iulii Ruggieri agens Romanus.

Ill.mo *etc.*

So che V.ra Signoria Ill.ma s'imaginarà, senza che io il [sic] scriva, con che estremo dolore io habbi sentita questa universale perdita che si è fatta¹⁷ poiché al publico danno, che si vede chiarissimo, si aggiunge anchora il particolare dispiacere di V.ra Signoria Ill.ma per lasciare il danno et incommodio che a pena mi viene hora in consideratione, perciò lasciando di estendermi in fare chiaro a V.ra Signoria Ill.ma il mio giusto et evidente dolore, humilmente la supplicarò a valersi di quella gratia che al Signore Dio è piaciuto donarle per sostenere christianamente così grave percossa, come son certo che lei farà, et havere me per quel vero et divoto servitore che io le sono sempre stato, che tale mi troverà sino alla morte.

Monsignor Ill.mo di Mantova¹⁸ mi scrive che gli occorerrebbe [sic] valersi delli 500 ducati che mi accomodò a nome di V.ra Signoria Ill.ma. Ma perché io mi trovo havere speso ben mille ducati per pormi all'ordine de cavalli, servitori et robbe necessarie al viaggio et alla stantia di Polonia, et perciò non ho hora commodità di restituirgli, ne ho voluto prima scrivere a V.ra Signoria Ill.ma la quale forse gli havrà già fatti pagare dal Thesoriere per rimborsarne Monsignor Ill.mo di Mantova, come mi scrisse di volere fare, et in ogni evento desidero sapere se tutta questa spesa, che io ho fatta, dovrà andare a danno mio, senza speranza [514v] di poterne scontare gli 500 ducati, che ho ricevuti, che all'hora sicome mi contenterò di havere fatta questa perdita, così con ogni celerità farò provisioni del denaro. Et a V.ra Signoria Ill.ma humilmente *etc.* Di Ferrara il di XII di Dicembre del [MD]LXV.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humil. mo *etc.*
il Protonotario Ruggieri

N. 4.

Instructio nomine Pii V pontificis maximi Iulio Ruggieri data

[Romae, 22 I 1566]

Exhortatur eum ad summum zelum summamque integritatem in officio nuntii apostolici gerendo. Primum Augustam Vindelicorum se conferat, instructiones a Ioanne Francisco Commendone, legato pontificio, accepturus; deinde in Prussiam ad card. Varmiensem, tum ad regem Poloniae eat, rogaturus, ut con-

¹⁷ Pius IV obiit die 9 XII 1565.

¹⁸ Card. Franciscus Gonzaga, cfr. N. 2.

sulat misero statui religionis catholicae in regno suo, imprimis auxilium praebendo in exsequendis decretis Concilii Tridentini, conferendo dignitates solis catholicis, excluso etiam a vicecancellariatu Stanislao Karnkowski, amovendo epum Kioviensem, consulendo episcopatu Pomesaniensi, non sinendo detrahi a suis subditis potestati Sedis Apostolicae, reiciendo novitates religiosas, et ut se ab uxore non separet et concordiam inter epos foveat. Edocet, quid agendum sit nuntio cum epis, imprimis cum aepe Gnesnensi, Stanislao Hosio et Martino Cromero, praesertim circa executionem decretorum Concilii Tridentini. Curet etiam, ut rex audiuvet sorores suas maritatas principibus Lutheranis, ut catholice possint vivere, cogitetque de convertendo principe Transilvaniae, suo nepote. Nuntius certiozem faciat Sedem Apostolicam de intentionibus magni ducis Moscoviae, regnum Poloniae appetentis, de eligendo successore moderni regis Poloniae aliisque de rebus; residendo, quoad fieri potest, apud curiam regiam. Clero totius Poloniae inviliget, schismaticos non negligat, rebus ecclesiasticis Livoniae ordinandis instet et Petrum Barzi, magnae auctoritatis virum, aestimet.

Or. (duplicatum): AV, Misc.Arm. II, ms. 82 f. 211r-219r In f. 211r.

Min.: prima (I): AV, Misc.Arm. II, ms. 82 f. 202r-208v. In f. 201v: "Instruzione mandata in Polonia da Pio V all'ab[bate] Ruggiero del 66".

Min.: secunda correctata (II): AV, Misc.Arm. II, ms. 82 f. 195r-201v. In f. 195r: "Instr[uttio]ne all'Ab[bate] Rug[gi]e]ro Nuntio in Pol[oni]a del 1566".

Cop.: Città di Castello, AMG, olim ms. 9 (cfr. Abraham, p. 21-22).

- **Ed.** partim: Ciampi III, p. 32-33, quam partem in linguam Polonicam vertit W. Kulczycki (*Sprawozdanie*), p. 565-566.

Instruzione per il Nuntio di Polonia.

Havendo trovato la Santità di N.ro Signore Pio V che la santa memoria^{a)} del predecessor suo havea destinato voi, Abbate Ruggiero, Nuntio suo et di Santa Sede al Ser.mo Re di Polonia¹⁹, confidando parimente Sua Santità che siate per porre ogni possibile studio, diligentia et industria per corrispondere alla buona opinione che Sua Santità ha del valore et prudenza vostra, perchè non habbiate a lasciar via alcuna honesta intentata per sodisfare a quest' offitio, a gloria di Dio, honore di questa Santa Sede et conservatione della fede catholica, oltre quel che per la prudenza vostra alla giornata potrete conoscere essere ispediente, ha voluto che vi sia data l'infrascritta instruzione²⁰.

Et primamente vuole che habbiate sempre avanti gli occhi che sete mandato in un Regno, nel quale infinito è il numero di coloro, li quali saranno di-

¹⁹ Cfr. N. 1-3. Ab a. 1548 rex Poloniae erat Sigismundus Augustus (1520-1572), ab a. 1544 magnus dux Lithuaniae.

²⁰ Secretarius pontificius, Ioannes Andreas Caligari, ad card. Ioannem F. Commendone scripsit die 26 I 1566: "Fu fatto martedì alli 22 del presente a sera in camera di Morone una congregatione di molti cardinali sopra l'espedizione dell'instruzione del nuntio di Polonia, et così fu spedita" (autogr. AV, Lett. Principi 23 f. 186v). Vide Glemma INR, p. 265-276.

ligenti esploratori di tutto quello che uscirà, tanto della bocca, quanto dalle mani vostre, et non ad altro effetto, che per trovar occasione di tassar voi et detrahere a questa Santa Sede, et più malignare contra la Santa Chiesa nostra Catholica. Però in tutti questi punti sarete avvertito di non dar occasione alli adversarii maligni et nemici della fede Catholica di mal dire con raggione. Ma oltra la prudenza et dexterità nel trattar i negotii, dovete ancora servare [211v] esemplarità nella vita e far diligentia d'haver con voi persone tutte ben costumate et di procurarvi almeno un par d'huomini ben versati in ^(b-Santa Theologia-b) et Iure Canonico, perché dovendovi ben spesso occorrere delle difficoltà che richiederanno matura consulta, habbiate con chi conferire et possiate tanto meglio satisfare all'offitio vostro.

Poi vuole Sua Santità che voi andiate diritto in Augusta et ivi comuniciate col Rev.mo Commendone, legato in Germania²¹, non solo questa instruzione, ma tutto appresso quello che di qui vi sarà fatto intendere. Et perché la Santità Sua fa scrivere a Sua Signoria Rev.ma che, non ostante quanto vi si manda di qui in commissione, debba lei in ogni cosa tanto meglio instruirvi et a lungo informarvi di tutto quello che giudicarà essere ispediente che sappiate. Vostro ufficio sarà d'applicar tutti li spiriti vostri per bene apprendere tutti li savii avvertimenti che vi darà Sua Signoria Rev.ma. Dalla quale pigliarete anco parere et consiglio di come doverete governarvi subito entrato nel Regno di Polonia et se doverete andar in Prussia a parlar col Rev.mo Varmiense²² prima che andiate dove sarà quel Ser.mo Re, et che ordine haverete in somma a tenere, così in abbocarvi con li Prelati, come in cercar amicitia [212r] et far offitii con quelli altri Signori più principali della Corte.

Quando poi venirete alla Maestà del Re, premesse la salutatione et benedictione solite, offerirete alla Maestà Sua da parte ^(c-della Santità-c) di N.ro Signore ogni paterna benevolentia, con rappresentagli il mal stato che Sua Santità ha inteso di quel Regno nelle cose della Religione, et con certificarla che, se lei con l'autorità sua Regia vorrà aiutare, come deve et come se confida nella bontà sua, stanti le gran promesse che Sua Maestà ha fatto al Rev. mo Commendone²³ di voler attendere ad assettare per le vie legittime le cose della Religione et estirpar le heresie, subito che fosse ritornato dalla guer-

²¹ Card. Ioannes F. Commendone morabatur Augustae Vindelicorum, legatus apostolicus ad comitia imperii, a die 17 II 1566 (vide Pastor GP VIII, p. 459-467). Idem in epistula ad card. Ioannem Reomanum, scripta die 14 III 1566 dicit: "A Mons. nontio di Polonia io darò voluntieri ogni informatione che potrò, et scriverò anco, come V.ra Signoria Ill.ma mi commanda, ad alcuni signori principali del regno, ma per ancora non ho havuto altra nova di lui, se non che havendolo visitato un mio in Padova circa mezzo il mese passato, Sua Signoria li disse che partirebbe il di seguente per Roma [...]. Veramente seria bene che ei fosse quanto prima nel regno, perché, se bene la dieta fu ultimamente intimata dal re per la Domenica delle Palme, et non comincia prima che fatte le feste, nondimeno seria stato bene che il nontio prevenisse quel tempo, et massime per la differentia che è tra l'arcivescovo di Gnesna [Iacobus Uchański] et il vescovo di Vladislavia [Nicolaus Wolski]" (vide Dengel NBD II/5, p. 95-97).

²² Stanislaus Hosius (1504-1579), a. 1549-1551 epus Culmensis, epus Varmiensis ab a. 1551, card. ab a. 1561, Concilii Tridentini a. 1561-1563 praeses.

²³ Ioannes F. Commendone fuit nuntius in Polonia a. 1563-1565.

ra²⁴, la mente, pensieri et disegni veramente pii et santi di Sua Beatitudine, può sperare di haver con l'aiuto di Dio benedetto a veder in breve le cose di quel Regno in assai miglior termine.

Et a fine che possiate meglio disporre la Maestà Sua a volere seriamente coadiuvare l'intentione di Sua Santità, v'informarete col predetto Rev. mo Commendone di come possiate bene rappresentare alla Maestà Sua la miseria et calamità di quel Regno, mostrandole in quanti modi li suoi Popoli facendo il male, et la Maestà Sua non vi provvedendo, provocano contra se l'ira di Dio.

[212v] Nel discender poi che farete ai particolari delle cose, non lasciarete di pregare Sua Maestà, che voglia come Re Christiano et Catholico anteporre la cura et pensiero di conservar integra et illibata la Santa fede et Religion Catholica a tutte l'altre cure et pensieri del mondo, mostrandole con tanti essempii che sono notorii, et così antiqui come moderni, come oltre quello che fa Dio amaramente provare nell'altra vita a chi sprezza la Religione, si è tante volte per isperientia veduto che et in questo mondo ancora hanno quelli patito gravissime pene, portando necessariamente seco la mutatione della Religione la mutatione del stato.

Et acciò che le cose possano tanto meglio et più facilmente indirizzarsi, pregarete Sua Maestà che voglia consolar Sua Beatitudine nelli infrascritti particolari:

Che la Maestà Sua aiuti et favorisca l'essecutione et osservanza delli Decreti del Concilio di Trento, da lei accettato solennemente con publico decreto²⁵, quale fù mandato dal detto Rev.mo Commendone a Papa Pio IIII et letto et publicato in consistorio con grande applauso di Sua Santità et di tutto il sacro collegio²⁶.

Che voglia animar li Prelati a non omettere né commettere in quello che [213r] tocca l'introdurre l'osservanza delli predetti decreti.

Che essendosi col commune consenso di tutte le Nationi Catholiche stabilito in detto Concilio quanto può bastare, così circa la fede, come circa la riforma della Chiesa, non debba la Maestà Sua tollerare che nel Regno suo si parli d'innovar cosa alcuna circa la Religione, altamente causerebbe essa Maestà scandalo universale et consentirebbe ad un male dannosissimo al Regno suo et di pessimo esempio a tutto 'l resto della Christianità.

Che havendo la Maestà Sua fatta una dichiarazione particolare contra il Decreto, che si fece nella penultima Dieta di Petrocovia del 1563, in si evidente pregiudizio della libertà ecclesiastica et espresso danno di tutto 'l clero di Polonia²⁷, voglia la Maestà Sua, conforme a quanto fece da poi ad instantia del Rev.mo Commendone, far con effetto restar abrogata l'osservanza di

²⁴ Bellum Moscoviticum a. 1560-1570. Rex tum Vilnae morabatur.

²⁵ In comitiis Parczoviensibus a. 1564.

²⁶ In consistorio die 6 X 1564 celebrato, cfr. Pastor GP VII, p. 393.

²⁷ Vigore huius decreti denegata est exsecutio per brachium saeculare faciendae sententiae iudiciorum ecclesiasticorum. Vide Wierzbowski JU, p. 385-390.

detto Decreto et totalmente restituire le cose in pristino, accioché la revocatione fatta da Sua Maestà non sia intesa più presto per una exterior apparenza, che per vero rimedio della ferita data all'ordine ecclesiastico. Et vi sforzate farla capace di quanto resteria in questo modo deteriorata l'immunità et libertà ecclesiastica et rotti li statuti del Regno di Polonia et provocata l'ira di Dio, [213v] oltra che non sarà in modo alcuno di honore alla Maestà Sua, che gli altri Regni et Nationi christiane habbino da veder cominciata in quel Regno attione di si mal essemplio.

Che Sua Santità con molta contentezza sua ha inteso la Maestà Sua haver più volte promesso al Rev.mo Card. Commendone di non dar dignità né governo alcuno, né ecclesiastico né laico, se non a Catholicis; et come Sua Santità commenda et giudica questo proposito utilissimo alla vera Religion Catholica, così eshorta et prega, Sua Maestà voglia osservare, come si convien a Re Catholico, una promissione tanto giusta et necessaria, et non ostante qual si voglia instantia o rispetto, sia contenta perseverare in proposito, perché se facesse altrimenti, essaltando li heretici, verrebbe con tacito modo ad acconsentire nell'ultima ruina della Religion Catholica.

Et a questo proposito, perché a Sua Santità molto preme il pericolo nel quale siamo, che quando il moderno Vicecancelliere del Regno, hora coadiutore, sarà Vescovo Plocense²⁸, non succeda in luoco suo Stanislao Charincovio, il qual hora è primo Secretario, et da più bande s'intende ch'è poco Catholico et niente ben disposto verso questa Ss.ma Sede²⁹. Pigliarete dal predetto Rev.mo Commendone norma et consiglio di quanto potrete dire et fare per [214r] divertir tal pericolo, sì come anco vi farete dire [d]a Sua Signoria Rev.ma in che modo possiate governarvi per far che la Maestà Sua presti il suo braccio a fine che si possa hormai veder in quel Regno una veramente canonica reforma delli Monasterii, che sono tutti, come s'intende, non solo deformatissimi, ma molto vicini a restar in tutto depauperati, poiché si fanno passim molte alienationi de beni ecclesiastici senza consenso né delli capitoli, né di questa Ss.ma Sede. Perché dunque questi due punti sono di conseguenza, premerete con diligentia in veder che si trovi modo per rimediarli.

Farete parimente sapere al Rev.mo Commendone che Sua Santità non può più tollerare che'l Vescovo Chioviense, suffraganeo dell'Arcivescovo Leopoliense, spenda nome di Vescovo et habbia functione alcuna episcopale in quel Regno³⁰. Però pigliarete da Sua Signoria Rev.ma buona informatione intorno al modo che haverete a tenere per conseguire una di due cose, o che Sua Mae-

²⁸ Petrus Myszkowski († 5 IV 1591), secretarius regius ab a. 1550, magnus secretarius ab a. 1559, vicecancellarius regni 1561-1565, epus Plocensis cum iure successionis (epo Andrea Noskowski senescente) a 7 II 1565.

²⁹ Stanislaus Karnkowski (1520-1603), referendarius regni et ab a. 1567 epus Cuiaviensis (Vladislaviensis); Sedi Apostolicae suspectus erat, quia in universitatibus Germaniae studiis vacasse dicebatur.

³⁰ Nicolaus Pac († 1580), decanus Vilmensis, ab a. 1564 epus Kioviensis a rege nominatus erat, suspectus de haeresi et malis moribus, non erat confirmatus a pontifice nec ullos habebat ordines ecclesiasticos.

stà nomini un altro Vescovo in luoco di questo asserto et indegno di nome et grado tale, o vero che quando egli fosse dechiarato da Sua Santità non Vescovo, con ordine al Metropolitano et Suffraganei suoi che non l'admettino più come Vescovo, voglia la Maestà Sua interpretar bene questa pia et [214v] necessaria attione, et essere disposta a manutenerla. Non s'entra a darvi qui conto delle attioni enormi et empie di quest'huomo, perché d'avanzo ve ne potrà informare il detto Rev.mo Commendone. Resterà dunque che mostriate con fatti d'haver havuto questa cosa a cuore, quanto l'importanza d'essa richiede.

Saperete anco che essendo restato dopo l'estintione del Vescovato di Pomesania^{d)} ³¹ in Prussia, una parte della detta Prussia, senza essere sotto a Vescovo alcuno, vorrebbe al tutto Sua Santità sottoponerla al Vescovato o Varmiense, o Culmense. Però trattarete con Sua Maestà talmente che senza dilatione si possa con buona anco volontà sua eseguire.

Et perché non mancaranno forse anco in tempo nostro mali spiriti, li quali eccitaranno pensieri pregiudiciali all'autorità di questa Ss.ma Sede, o col voler levar di qui l'appellationi, o col pensar d'alterare le antiche et canoniche forme delli giuditii, voi doverete, presa che haverete intorno a ciò piena informatione dal Rev.mo Commendone, star apparecchiato et vigilante per opponervi a simili perversi conati, havendo il Concilio di Trento ordinatamente provisto a questa materia, della qual cosa, come d'ogni altra, mandarete qui particolari et distinti avisi.

[215r] Vuole Sua Santità, che sopra tutte le cose voi premiate in tener lontano il Re et ogniuno da pensieri di presumere né aspirare a novità, né quanto alla fede né quanto alli riti consueti et sante ceremonie ecclesiastiche. Et voi doverete affaticarvi per non esser mai trovato sprovisto di tutte quelle più efficaci ragioni, argomenti et essempli, mediante li quali possiate tener oppressa et suppressa ogni simile cogitatione.

Dal predetto Rev.mo Commendone intenderete tutto quello ch'è passato in Polonia quanto all'inclinatione che già mostrò il predetto Re di voler separarsi dalla Regina sua moglie³² et pigliarne un'altra. Et intenderete parimente tutto quello che Sua Signoria Rev.ma disse et fece in ciò per ordine della santa memoria di Pio VIII, non solo accioché la Maestà dell'Imperatore non havesse sì gran travaglio, ma accioché il Re lasciasse ogni pensiero del detto divortio et, per conseguente, mille pericoli, li quali meglio è che intendiate dalla viva voce d'esso Rev.mo Commendone che da scritte. In questo caso adunque pigliarete una piena et solida informatione da Sua Signoria Rev.ma et secondo quella vi governarete. Haverà ben caro Sua Santità che le commissioni vostre siano drizzate talmente che la Maestà Cesarea possa occorrendo conoscere per viva prova che voi, hora [215v] Ministro suo [sic], non farete in

³¹Episcopatus Pomesaniae maxima ex parte erat sub ditione ducum Prussiae, qui ab a. 1525 lutheranismum amplexi sunt.

³²Catharina Austriaca.

tutte le cose honeste per satisfatione della Maestà Sua Cesarea punto meno di quello che habbia già fatto Sua Signoria Rev.ma come Ministro della santa memoria del suo Predecessore.

Pregarete ancora il Ser.mo Re che voglia interponere l'autorità sua, acciòché l'Arcivescovo Gnesnense³³ né sia né paia essere in discordia con gli altri Vescovi, ma che tutti unanimemente attendino alla essecutione delli Decreti del sacro Concilio di Trento, battendo opportune et importune questo punto di far capace il Re che, se la Maestà Sua non si scopre per la fede Catholica contra gli Heretici, le cose di quel Regno, humanamente parlando, non potranno se non condursi verso inevitabil ruina.

Di tutte queste cose, oltre il lume et avvertimenti che havrete dal Rev.mo Commendone, gran lume et solidi avvertimenti vi daranno anco il Rev.mo Varmiense et Rev.do Cromero³⁴, persone l'una et l'altra qualificatissime et degne d'esser da Voi con ogni officiosa et cortese dimostrazione amate et riverite, come più diffusamente anco in questa parte sarete instrutto dell'istesso Rev.mo Commendone.

Con quanta circospectione vi sia necessario procedere col Rev.do Arcivescovo Gnesnense et quelli altri Prelati, assai facilmente ve n'avederete quando habbate [216r] ragionato col Rev.mo Commendone, ma non ostante questo, havete a sapere che sicome Sua Santità vuole che siate diligente esploratore delli pensieri, disegni et andamenti d'esso Arcivescovo et vi uniate col Rev. do Cracoviense³⁵ et altri Prelati catholici per impugnare et gettar a terra quanto egli pensasse di mettere inanzi o fabricare in favor degli Heretici, così vuole Sua Santità che fuggiate quanto potrete honestamente ogni occasione di venire, né in diffidenza, né a rottura con esso Arcivescovo. Pigliarete dunque sopra questo punto piena informatione così da esso Rev.mo Commendone, come dal Rev.mo Varmiense et Cromero ancora.

Vuol parimente Sua Beatitudine che col detto Gnesnense et Prelati del Regno tutti facciate ogni più caldo offitio per l'essecutione dei decreti del Sacro Concilio di Trento et per tener lontano da ciascuno tutti li pensieri d'ogni quantunche minima novità, pregando li Prelati che vogliano tutti fare li Seminarii, essortare al debito offitio il Clero loro, attendere alle cose spirituali et vivere vita degna della vocation loro, facendo in propria persona le visite et gli altri offitii episcopali et procurando l'estintione de libri heretici et mostrando al mondo veri essempli della pietà et prudenza loro, certificandoli tutti quanti del paterno affetto che Nostro Signor li porta, pregandoli a [216v] scriver liberamente a Sua Santità, non solo quel che può loro occorrere per loro commodo et honore, ma tutto anco quello che giudicaranno esser bene che Sua Santità come Padre et Pastore universale intenda et sia conse-

³³ Iacobus Uchański.

³⁴ Stanislaus Hosius et Martinus Cromerus (1512-1589), infra secretarius regius, ab a. 1545 canonicus Varmiensis et Cracoviensis.

³⁵ Philippus Padniewski († 1572), vicecancellarius regni a. 1559-1562, epus Premisliensis ab a. 1560, Cracoviensis ab a. 1562.

gliato da loro. Et perché papa Pio IIII, a instantia del Re et del clero, concesse una dilatione de doi anni a eseguire il Concilio di Trento circa la residentia et incompatibilità³⁶, come V.ra Signoria sarà informata dal Rev.mo Comendone, potrete certificar ognuno che non si pensi di ottener alcuna dilatione, ma che in questo spatio ciascuno accomodi le cose sue et si risolva, passata detta dilatione, di osservare integramente li decreti di detto concilio, et in questo mezzo li altri decreti che non sono sospesi.

Pare anco a Sua Santità che'l predetto Ser.mo Re debba con ogni diligenza, non solo procurare che la sorella sua maritata nel Duca di Fi[n]landia³⁷ si conservi catholica, il che potrà asseguire la Maestà Sua mandando spesso persone ben secure nella religione a visitarla et haver di continuo presso a lei alcun huomo spirituale, ma ancora non scordarsi della sorella sua, moglie dell'Elettor di Brandeburg³⁸, la quale ha Sua Beatitudine non senza gravissimo dolore inteso che a pena può udire quattro messe all'anno et che non ha mai da chi udire una predica né ricevere alcuna consolatione spirituale.

[217r] E' parimente necessario che la Maestà Sua si ricordi che 'l Principe di Transilvania è pur suo nipote³⁹ et, per quanto s'intende, vive a discretionem de pessimi heretici, li quali, oltre che non cessano per farlo quanto alla religione simile a loro, l'hanno indotto ad estinguere in Transilvania ogni disciplina ecclesiastica et occupare li Vescovati con tutte l'entrate delle Chiese.

Di queste cose haverà il Re per la parte sua a render conto a Dio, sendo tenuto per l'età et dignità sua ad havere le sopradette sorelle et nipote in christiana protectione, non altramente che se fosse lor padre, et perché all'offender Dio viene anco in conseguenza il convenir restar sì grande et real sangue presso gli huomini macchiato di quella abominanda infamia che sempre consegirà in questo mondo gli heretici [sic], porrete ogni vostro studio per isvegliare anco in questa parte la Maestà Sua et pregarla a non ricusare di dar così honeste et sante satisfattioni non solo a Sua Beatitudine, ma a tutto il mondo, certificando Sua Maestà parimente, che facendo parimente sapere alla Santità Sua in quali modi lei possa promuovere et aiutare ogni honesto commodo et honore di Sua Maestà et di quel Regno, lo farà volentieri et con ogni sincerità.

Et perché Sua Santità sa quanto non solo sia grande la potenza del Gran Duca di [217v] Moscovia⁴⁰, ma quanto disegni a farsi Re di Polonia, stima sia spediente haver gli occhi alla progressi et disegni suoi. Et perciò non mancarete di vigilare alle pratiche ch'egli haverà in Polonia et di scoprire

³⁶ Revera dispensatio haec concessa erat ad tres annos usque ad diem 1 I 1569. Vide Wierzbowski JU, p.262.

³⁷ Catharina Iagellonica (1526-1583), soror Sigismundi Augusti, a. 1562 desponsata Ioanni III Vasa (1537-1592) duci Finlandiae, Lutherano, qui 1568 factus est rex Sueciae.

³⁸ Hedvigis Iagellonica (1513-1573), quae a. 1535 nupserat Ioachimo II electori Brandenburgensi.

³⁹ Ioannes Sigismundus Zapolya (1540-1571), filius Isabellae, sororis regis Poloniae, et Ioannis Zapolya regis Hungariae; princeps Transilvaniae praetendens ad coronam Hungariae.

⁴⁰ Ioannes (Ivan) IV (1533-1584), magnus dux Moscoviae ab a. 1547.

quanto potrete tutti giornalmente gli acquisti ch' egli potesse fare de gli animi et benevolenza delli principali in quel Regno, procurando fra le altre cose di sapere per via di quelli che si mostreranno suoi partiali, se si potesse sperare ch'egli sinceramente fosse una volta per collegarsi con christiani et disporsi ad aiutar qualche impresa contra il Turco, suo natural nemico.

Occorrendo ancora che si parli d'elegger successore al Ser.mo Re di Polonia, farete ogni diligenza per intender l'inclinatione così del Re, come degli ecclesiastici et secolari che hanno parte nella elezione.

Usarete parimente diligenza per sapere che huomini et per qual causa siano mandati dal Re ad altri Principi et da altri Principi al Re.

Et perché potrete non solo molto meglio, ma con molta più dignità di questa Ss.ma Sede et maggior vostra commodità trattare et eseguire le commissioni vostre stando di continuo dove sta la Maestà del Re che lontano dalla Corte, vi consiglierete anco sopra il particolare della [218r] vostra residenza in Corte col Rev.mo Commendone, governandovi secondo il prudente ricordo suo. Et quando per alcuna causa non possiate esser sempre in Corte, conoscendosi che la visita fatta dal Rev.mo Commendone a diversi Prelati et capitoli di quel Regno è stata di gran consolatione et edificatione alli populi et alli istessi ecclesiastici, potrete fare le medesime visite, ma con dignità vostra e per portar loro giovamento, senza intentione alcuna di vostro interesse.

Sopra tutto vigilerete all'attioni et andamenti delli Prelati et Clero di tutto quel Regno, industriandovi d'havere in Polonia Maggiore et Minore, in Lithuania, in Massovia, in Prussia et in quella parte di Pomerania ch'è sotto al Re, huomini che vi avisino di come giornalmente passino le cose et più agevolmente si possa obviare a gli inconvenienti, essendo solecito in contener, quanto si potrà, ognuno in offitio et havendo sempre davanti gli occhi come sete mandato in quel Regno a fine precipuamente di conservare et ampliare la fede Catholica, et non lasciar pur pensare, non che sperare, ad alcuna novità, quantunque minima, in cose di Religione, riti o ceremonie ecclesiastiche, et in somma per procurare con ogni diligenza l'osservanza delli decreti del Concilio.

[218v] Et perché in civitatibus Leopoliensi, Presminensi⁴¹, Luceoriensi, Wilnensi^{e)} et in oppido etiam Polosco⁴², vi sono Vescovi Greci, soliti d'esser confirmati dal Patriarca Constantinopolitano, intendendo che fra questi regnano varie antiche, dannate et abominande heresie, pigliarete consiglio dalli Rev.mi Varmiense et Commendone et Cromero ancora, di come potessero quelli miseri essere in qualche parte aiutati.

Et perché, doppo che'l Ser.mo Re di Polonia è entrato in Livonia, si veggono talmente estinti l'Arcivescovato di Riga⁴³ et altri opulenti et antichi Vescovati ch'erano in quella Provincia, et che quel Popolo resta in preda a gli He-

⁴¹ Recte: Premisliensi.

⁴² Połock.

⁴³ A. 1566 suppressus.

retici, porrete ogni studio, col indirizzo et consiglio delli predetti Rev.mi, per commovere l'animo del Re et indurlo a fare in quelle Provincie tutte le buone et christiane provisioni che a Re veramente Catholico et zelante dell'honor di Dio si convengono.

Non lasciate anco di tener avisata con gran diligentia Sua Santità di tutti gli huomini, tanto gran Signori, quanto gran literati et atti ad aiutare in quelle parti la fede Catholica, verso li quali Sua Santità potesse mostrare la benignità et liberalità sua, perché la farà con ogni charità.

[219r] Perché il Rev.mo Commendone accenna che il Re sia per chiedere la comunione sub utraque et il connubio delli Sacerdoti, farete ogni diligentia per rimuovere Sua Maestà da queste petitioni con l'esempio dell'una del poco profitto, ch'è seguito in alcuni luoghi della casa d'Austria⁴⁴, et con le ragioni nell'altra che si mandano al Rev.mo Legato⁴⁵, rissolvendo Sua Maestà, come più volte s'è detto, che N.ro Signore non vuol concedere innovatione alcuna, né de riti né de ceremonie.

Sua Santità è informata che nel Regno è il Signor Pietro Barzi⁴⁶, huomo Catholico et di tanta authorità che può far molto servitio alla fede Catholica et all'ordine ecclesiastico. Perciò tenerete gran conto di lui, valendovi del poter suo al benefitio publico et tenendolo bene edificato della buona volontà di Nostro Signore verso lui per la constantia sua nella Religione.

a) *In min. II sequuntur verba:* di Pio IV

b-b) *In min. II:* sacra scrittura

c-c) *Deest in min. II.*

d) *In omnibus manuscriptis erronee:* Pomerania

e) *In min. I sequitur expunctum:* et Chiovensi

N. 5.

Pius V, pontifex maximus Sigismundo Augusto, regi Poloniae

Romae, 2 III 1566.

Magister Iulius Ruggieri, notarius apostolicus, ad officium nuntii denuo delectus, regi commendatur.

Reg.: AV, Arm. 44, ms.18 f. 119r, cum inscriptione: "Char.mo in Christo filio nostro Sigismundo Augusto Regi Poloniae Illustri".

Min.: London, BM, Additional 26865 p. 65.

⁴⁴ A Pio IV a. 1564 concessa, petentibus Ferdinando I imperatore et Alberto V duce Bavariae.

⁴⁵ Ioannes F. Commendone.

⁴⁶ Petrus Barzi († 1569) a. 1557 factus est secretarius regis, a. 1558 capitaneus Leopoliensis, a. 1562 castellanus Premisliensis, qui brevi post missus est nuntius regius ad praestandam oboedientiam summo pontifici, Roma a. 1567 legatus in Hispanias profecturus. Vide epistulas Sigismundi Augusti regis ad Pium V de die 10 III 1566 (or. AV, Lett. Principi 31 f. 359v-360r).

Char.me in Christo fili noster *etc.*

Dilectum filium, Magistrum Iulium Rogerium, Notarium nostrum, iam a felicis recordationis Pio Papa IIII, praedecessore nostro, ad Maiestatem Tuam Nuncium destinatum⁴⁷, propter egregiam probitatem ac virtutem suam literarumque scientiam nobis valde acceptum, ad idem officium delegimus, mandavimusque ei, ut maneat apud te noster et Sedis Apostolicae nuntius et paternum tibi amorem nostrum et debitam rerum tuarum ac salutis populorum regni tui curam et sollicitudinem quibuscunque poterit officiis repraesentet. Eum ut pro Sedis Apostolicae reverentia benigne excipias et de rebus omnibus, de quibus hoc tempore et in posterum nostro nomine aget, fidem ei ut habeas, perinde ac si nos ipsos audires, Maiestatem Tuam rogamus. Datum Romae apud Sanctum Petrum, die 2 Martii 1566, Pontificatus Nostri Anno Primo.

Ant[oni]s Florebellus Lavellinus⁴⁸

N. 6.

Pius V, pontifex maximus
Catharinae, reginae Poloniae

[Romae, 2 III 1566].

Petit, ut Iulio Ruggieri, nuntio apostolico, fidem tribuat.

Reg.: AV, Arm.44, ms 18 f. 119r, cum inscriptione: "Char.mae in Christo filiae nostrae Catherinae Reginae Poloniae Illustri".

Charissima in Christo filia nostra, salutem *etc.*

Dilectum hunc filium, Magistrum Iulium Rogerium, Notarium nostrum, nobis valde acceptum et probatum, misimus nostrum et Sedis Apostolicae Nuncium ad Ser.mum Poloniae Regem, coniugem tuum. Mandavimus autem ei, ut Maiestatem Tuam nostro nomine visat ac debitum eximiae devotioni et pietati tuae paternae nostrae benedictionis officium persolvat. Cuius orationi super his, quae tibi nostro nomine referet, petimus ut fidem habeas, perinde ac si nos ipsos audires. Datum ut supra⁴⁹.

⁴⁷ Cfr. N. 1-3.

⁴⁸ Antonius Fiorebello († 1574), secretarius Pii IV, ab a. 1558 epus Lavellinus (in Italia meridionali).

⁴⁹ Epistula haec invenitur in registro immediate post epistulam N. 5.

N. 7.

Pius V, pontifex maximus
card. Stanislao Hosio

Romae, [2 III 1566].

Petit, ut Iulium Ruggieri in omnibus adiuuet.

Reg.: AV, Arm.44, ms.18 f. 119v, cum inscriptione: "Dilecto filio nostro Stanislao SRE Presbitero Cardinali Varmiensi vocato". In f. 120v annotatio cancellariae: "Martii 1566 Anno Primo Expeditio Magistri Iulii Rogerii Nuncii ad Poloniae Regem missi".

Dilecte filii noster, salutem etc.

Dilectum filium nostrum, Magistrum Iulium Rogerium, Notarium nostrum, nobis ob egregiam probitatem et virtutem suam literarumque scientiam valde acceptum, misimus nostrum et Sedis Apostolicae Nuntium ad Ser.mum Poloniae Regem. Mandavimus autem ei, ut te, si coram non poterit, saltem per litteras nostris verbis peramanter salutet et benedictionem apostolicam impertiat, consilioque et auxilio tuo, cum acciderit ut opus sit, omnibus in rebus, de quibus tractandum erit, nitatur. Cui te, pro singulari tua erga Sanctam hanc Sedem Apostolicam fide ac devotione et pro perpetuo catholicae Religionis zelo, nullo loco defuturum esse certum habemus. Datum etc.⁵⁰

N. 8.

Melchior Biglia, nuntius apud imperatorem
Iulio Ruggieri

Augustae Vindelicorum, 16 III 1566.

Litteras eius, 1 III datas, se accepisse nuntiat. De munere nuntii in Polonia ei, et apud imperatorem aepe Surrentino, collato gaudet. Adventum eius expectat, optimum abbreviatorem suum ei concedit, coquum autem suum ei minus commendat.

⁵⁰ Ut in N. 5. In eodem registro (Arm.44, ms.18 f. 119v-120r) reperiuntur praeterea exempla brevium ad aepum [Gnesnensem, Iacobum Uchański] cum additamento: "Ut pastorali officio tuo et muneri ac loco, quem obtines, maxime convenit" (ex toto editum a Wierzbowski U, I, p. 131-132), ad epos Cracoviensem [Philippum Padniewski] et Posnaniensem [Adamum Konarski], necnon exempla brevium sine nominibus "pro epo", "pro nobili", "pro consiliario".

Reg.: Milano, BA, Coll.Trotti 22 f. 23r.
- Ed.: Dengel NBD II/5, p. 102 (fragmentum).

Al Rev.mo Abbate Rogiero.

L'amorevolissima di V.ra Signoria Rev.ma del primo^{a)} m'è capitata hoggi⁵¹. E la ringratio dell'affettione ch'ella mi mostra portarmi, certificandola che da me è molto bene controcambiata. Io mi rallegro della spedition' sua per la Polonia, perché so quanto giovarà la presentia sua a quella provincia. Et sarà per riportarne gran gloria a lode del Signor Iddio. Io mi contento molto di questo mio stato et son molto contento della santa elezione, fatta da N.ro Signore della persona dell'Arcivescovo di Sorrente [sic] per Nuntio qui a questa Maestà⁵². Io me ne torno volentieri in Italia, sodisfatto in mia conscientia d'haver fatto quanto si conveniva l'honor mio. Et spero di haver a partire tosto che qui sia giunto detto Arcivescovo [*cum in omnibus voluntati summi pontificis obtemperare cupiat*]. In questo mezzo starò co' desiderio aspettando V.ra Signoria Rev.ma. La quale sarà commodata del mio Abbreviatore, huomo di belle lettere et molto ecclesiale et pratico nella sua professione⁵³. Il mio coco non è a proposito per lei, perché ha mal gusto^{b)}. Dio la conservi. D'Augusta, il 16 Marzo 1566.

^{a)} *Sequitur expunctum:* di

^{b)} *Sequitur:* mi

N. 9.

Card. Gulielmus Sirleto
card. Stanislao Hosio

Romae, 26 III 1566.

Silentium suum excusat. Iulium Ruggieri, novum nuntium, tamquam virum sibi amicissimum et doctissimum, valde commendat.

Min. longior: BV, Vat.Lat. 7093 f. 273r (sine dato).

Min. brevior: BV, Vat.Lat. 7093 f. 272v (sine dato).

Cop.: BV, Vat.Lat. 7093 f. 301r (cum dato).

⁵¹ Non invenitur.

⁵² Iulius Pavesi, epus Surrentinus 1558-1571, qui tandem nuntius ad imperatorem Ferdinandum I non est missus.

⁵³ Nescitur, quis fuerit iste abbreviator (notarius).

Misi nuper litteras, Cardinalis optime, quibus excusarem silentium meum⁵⁴, licet exigua vel potius nulla mihi opus esset excusatione, cum tecum agerem, qui animum et observantiam in te meam apertissimis argumentis perspectam habere potuisti, tamen ut aliqua ex parte superioris silentii diurnitatem compensarem, et illas scripsi et has dedi ad te litteras Protonotario Rogerio, viro non minus pietate quam philosophiae et divinarum litterarum peritia insigni, quibus virtutibus adductus Pius VIII nuncium ad Serenissimum Regem Poloniae eum destinarat et eius successor, Pius IX, vere ut nomine ita et re pius, confirmavit. Haec satis esse possent, ut illum, quo tua est in omnes viros bonos et eruditos humanitas, diligeres. Nunc autem accedit eius singularis in te observantia et amicitia non vulgaris, qua mecum coniunctus est. ^(a-Ei δὲ τὰ τῶν φίλων κοινὰ, καὶ οἱ φίλοι τῶν φίλων^a), quod si amicorum communia omnia, ergo et amici amicorum. Erit igitur hac ratione Protonotarius Rogerius tibi amicus, cum sit mihi amicissimus; non dubito fore, quin cum eius virtutes cognoveris, cognosces autem brevi, sui causa illum charum sis habiturus. Interea commendo unice humanitati tuae virum doctum, pium, tui observantissimum, mihi pernecessarium, et - quod caput est - Summi Pontificis eiusdemque optimi et Apostolicae Sedis Nuncium prudentem atque integerrimum. Bene vale, Cardinalis Clarissime, in Domino. Romae, ^(b-VII Calendas Aprilis 1566^b).

^{a-a)} *In minutis tantum.*

^{b-b)} *In copia tantum.*

⁵⁴ Auctor huius epistolae est Gulielmus Sirleto (1514-1585), custos Bibliothecae Vaticanae, ab a. 1557 protonotarius apostolicus, ab a. 1565 cardinalis. In responsione Stanislaus Hosius scripsit Sirleto ex castro Heilsberga die 1 VII 1566: "Quem vero mihi commendas protonotarium Rogerium, vel hoc solo nomine, quod nuntius est Apostolicus, non possum non plurimi facere. Tanto vero magis eum omni benevolentia complecti cogor, quod prudentissimorum duorum pontificum [Pii IV et Pii V] iudicio dignus est existimatus, cui difficillimis temporibus haec tam dura provincia mandaretur. Ad quorum iudicium tuum quoque cum accesserit, quid est, quod amplius in eo requiri possit? Itaque nullum officii genus esse poterit, quo non libenter eum prosequar, et quidquid erit in me consilii, quod perquam exiguum esse fateor, id cum eo lubens communicabo nec ullum ab eo fidelis et benevolentis amici munus in me desiderari patiar. Est is nunc in comitiis, a quibus ego longius absum. Sed accepi tamen litteras eius amoris in me notis insignes, quibus non minus amanter ipse quoque respondi" (or. BV, Vat.Lat. 6189 II f. 320r). Iulium Ruggieri commendavit etiam card. Christophorus Madruzzo, appellatus Tridentinus (1512-1578, epus Tridentinus a. 1539-1567), in epistula de die 25 III 1566. In epistula ad Stanislaum Hosium scripsit de nuntio, ut de "viro sane probitate, modestia virtute que summa praedito ac digno prorsus, qui a Dominatione V.ra Rev.ma diligatur". Et paulo post "Eum sic ego commendo, ut magis ex animo neminem possim" (or. in Gotha, FB, ms. III. 141. In epistula autem ad Ioannem F. Commendone nuntium dicit esse "gentilhuomo da bene, virtuoso et tanto degno del amor di V.ra Signoria Ill.ma, che giudico superfluo raccomandarglielo" (or. AV, Lett.Principi 25 f. 120r).

N. 10.

**Facultates generales,
a Pio V pontifice maximo
Iulio Ruggieri datae**

Romae, 3 IV 1566.

Concedit ei in Poloniae regno facultates: causas ad forum ecclesiasticum pertinentes decidendi, tabelliones creandi, ad doctoratum et magisterium promovendi, 24 comites palatinos creandi, dispensandi super irregularitatibus, dandi beneficiatis auctoritatem absolvendi a peccatis et votis reservatis; nec non iuramenta relaxandi, legitimandi illegitimos, indulgentias impertiendi, alienandi bona ecclesiastica, poenales litteras concedendi, beneficia simplicia distribuendi, dispensandi cum personis loca pia ultramarina visitare volentibus et cum membris confraternitatum; non obstantibus quibuscumque, decretis Concilii Tridentini exceptis.

Min.: AV, Arm. 42, ms. 25 f. 336r-342r, cum inscriptione: "Dilecto filio magistro Iulio Rugerio, Sedis Apostolicae prothonotario et familiari nostro, apud char.mum in Christo filium nostrum Sigismundum Augustum Poloniae regem Ill.em nostro et Apostolicae Sedis cum potestate legati de latere nuntio".

Pius etc. Dilecte fili, salutem etc. Eximia virtus, qua te insignivit Altissimus, et singularis devotio, qua nos et Romanam veneraris Ecclesiam, nec non grata devotionis et familiaritatis obsequia, quae nobis et Apostolicae Sedi hactenus impendisti et adhuc sollicitis studiis impendere non desistis, promerentur, ut te paterna benevolentia prosequentes, illa tibi favorabiliter concedamus, quae virtuti et decori tuo, muneri, quo fungeris, devotius pro praesentium temporum qualitate obeundo, fore conspicimus opportuna.

Hinc est, quod nos, cupientes te, quem nuper, cum tu alias a felicitatis recordationis Pio PP IIII, praedecessore nostro, cum in humanis degeret, ad Char. mum in Christo filium nostrum Sigismundum, Poloniae Regem Ill.em, suus et Sedis Apostolicae Nuntius cum facultate legati de latere destinatus fuisses, ac ipso praedecessore (sicut Domino placuit) postmodum de medio sublato, divina favente clementia, ad summi apostolatus apicem assumpti fuisset, apud dictum Sigismundum Regem nostrum et eiusdem Sedis nuntium confirmavimus et de novo constituimus et deputavimus, ut erga personas in Regno Poloniae commorantes ac familiares continuos commensales tuos tuisque obsequiis insistentes te generosum reddere possis, Discretioni tuae, de qua in his et aliis maioribus plenam in Domino fiduciam habemus, legatione tua huiusmodi durante, spirituales ac profanas et mixtas causas quascumque, ad forum ecclesiasticum quomodolibet pertinentes, quae tamen secundum formam Concilii Tridentini in Romana Curia cognosci possint

ac debeant, appellationum quarumcunque a quibusvis ordinariis et a Sede Apostolica delegatis iudicibus interpositarum et dicta durante legatione interponendarum et [337r] summarie et de plano, sine strepitu et figura iudicii, sola veritate inspecta, etiam non observatis terminis substantialibus, sed illorum loco praefixo termino, arbitrio tuo, procedendo per te vel alium, seu alios, audiendi, cognoscendi, decidendi et fine debito terminandi ac aliis, ut praefertur, cum simili aut limitata facultate, etiam cum potestate citandi, etiam sub sententiis, censuris et poenis ecclesiasticis, aut etiam pecuniariis, tuo vel delegatorum tuorum iudicio moderandis et applicandis, inhi-bendo etiam per edictum publicum constituto, summarie et extraiudicialiter de non tuto accessu, et sequestro iuxta formam Concilii Viennensis⁵⁵ decernendi, audiendi, cognoscendi, determinandi et fine debito terminandi, committendi et delegandi; et personas quascumque adversus quascumque sententias et res iudicatas et contractus in integrum, prout iuris fuerit, restituendas.

Nec non officium tabellionatus quibuscumque personis idoneis, recepto prius ab eis in forma solita iuramento, concedendi, illasque in tabelliones creandi et de notariatus officio huiusmodi investiendo alias iuxta formam in quittando cancellario apostolico^{a)} descriptam.

Ac quoscumque in utroque vel altero iurium et theologia, artibus et medicina et aliis facultatibus, assistentibus duobus vel tribus ex facultate doctoribus seu magistris et eorum votis iuratis ac stante praevio examine, [ad] doctoratum et magisterium ac alios quoscumque gradus promovendi eosque doctores et magistros creandi, ac doctoratus et magisterii aliaque insignia eis exhibendi; ita quod omnibus et singulis privilegiis, gratiis, exemptionibus, praerogativis, antelationibus, indultis et honoribus, quibus alii doctores et magistri in universitate, in qua studuerint, creati utuntur, potiuntur et gaudent, pariformiter et absque ulla poenitus differentia (non tamen in assecutione cathedralium ecclesiarum et dignitatum, nec non canonicatum et praebendarum, reqirentibus gradum iuxta illarum foundationem aut decreta Concilii praefati), utantur, potiantur et gaudeant⁵⁶.

Nec non comites palatinos XXIIII creandi, aliorum aulae nostrae Lateranensis palatii comitum palatinorum numero et consortio favorabiliter aggregandi, ita quod omnibus et singulis privilegiis, praerogativis, honoribus, gratiis, libertatibus, immunitatibus et indultis, quibus alii dictae aulae comites utuntur, potiuntur et gaudent et uti, potiri et gaudere poterunt quomodolibet, in futurum uti, potiri et gaudere libere et habere licite valeant.

Nec non cum patientibus defectum natalium, exceptis tamen casibus prohibitis [338r] a praefato Concilio Tridentino, ac etiam corpore vitiatas,

⁵⁵ Celebrati a. 1311-1312.

⁵⁶ Haec privilegia, a Sede Apostolica officialibus et aliis quibuscumque concessa, creandi doctores, licenciatos et magistros, iam vi bullae Pii V die 1 VI 1568 revocata sunt, vide *Bullarium Romanum* VII, p. 673-674.

dummodo non sit tanta deformitas, quae generet scandalum in populo, ut ad omnes, etiam sacros et presbyteratus ordines promoveri; ac cum graduatis, ut usque ad centum, cum aliis vero, ut usque ad quinquaginta ducatos aureos de camera valoris antiqui quaecumque beneficia ecclesiastica simplicia, se tamen invicem compatiunt, etiam si canonicatus et praebendas ac dignitates in cathedralibus, etiam metropolitanis vel collegiatis ecclesiis expectant, dummodo tamen dignitates huiusmodi in eisdem cathedralibus post pontificales maiores vel collegiatis ecclesiis huiusmodi principales non sint, obtinere.

Ac etiam cum quibusvis clericis idoneis, in aetate legitima constitutis, promoveri volentibus, ut ad omnes, etiam sacros et presbyteratus ordines, a suo ordinario, vel cum eiusdem ordinarii sui aut eius vicarii testimonio, a quocumque maluerint catholico antistite, gratiam et communionem dictae Sedis habente, extra Romanam Curiam residente, quibusvis tribus dominicis vel aliis festivis diebus, etiam extra tempora iure statuta, dummodo illi competenter beneficiati, et si extra huiusmodi tempora vetati fuerint, promoveri; et in illis sic promoti etiam in altaris ministerio ministrare libere et licite valeant, apostolica auctoritate dispensandi⁵⁷; illis quoque indulgendi de super impedimento iustitiae et publicae honestatis causa; aut cum his, qui per fornicationem vel adulterium se polluerint, dummodo in mortem defuncti quicquam machinati non fuerint, matrimonium ignoranter, etiam carnali copula subsecuta, iam contraxerint, ut [in] ipso, ut praefertur, iam contracto matrimonio remanere, sive illud de novo contrahere et in ipso postmodum etiam remanere libere et licite valeant, dummodo mulier propterea rapta non fuerit, etiam dispensando ac prolem exinde suscipiendam legitimam discernendo.

Ac rectoribus parochialium ecclesiarum aut aliorum beneficiorum dioecesanorum curatorum, si graduati vel alias exemplaris vitae fuerint, per se ipsos tantum, quoscunque suos parrochianos utriusque sexus ab omnibus et singulis eorum peccatis et criminibus in casibus, in quibus ordinarii locorum de iure vel consuetudine absolvere possunt, de ipsorum ordinariorum consensu absolvendi; ac vota quaecumque per eos emissa, ultramarino et visitationis liminum Beatorum Apostolorum Petri et Pauli de Urbe, necnon Sancti Iacobi in Compostella ac castitatis et religionis votis dumtaxat exceptis, in alia pietatis opera commutare valeant, similiter indulgendi; nec non quae-

⁵⁷ Hac facultate usus est nuntius in favorem unius ex canonicis capituli cathedralis Cracoviensis, ut notatur in actis huius capituli sub die 26 VI 1567: "Ven.lem dominum Erasmum Mielinski, canonicum Cracoviensem, post primum hunc suum in consessum Capitularem ingressum, de sua ad sacros et presbyteratus ordines promotione [...] vigore indulti rev.mi domini Iulii Rugerii, apostolici in Regno Poloniae legati, de consensu et admissione litterali Rev.mi domini domini Philippi Padniewski, episcopi Cracoviensis, [...] promotum, [...] Rev.mi domini ut talem et pro tali scilicet legitime ordinato Sacerdote habendum ipsum Dominum Erasmum Mielinski et reputandum, ad congressumque suum Capitularem et ad perceptionem omnium distributionum Ecclesiae, quae praesentibus confratribus presbyteris dari solent, capacem et habilem admittendum decreverunt et pronuntiaverunt (Kraków, AKKK, Acta Capitularia, ms. 6 f. 92r); cfr. infra, N. 19.

cumque iuramenta [339r] ad effectum agendi, dumtaxat relaxandi; ac quibusvis personis ecclesiasticis saecularibus, ut leges et iura civilia audire et in illis studere ad quinquennium, nec non quoscunque actus scholasticos exercere et in eis, postquam idonei reperti fuerint, gradus consuetos suscipere possint.

Nec non quoscunque spurios, naturales, bastardos, inausteros, nothos, incestuosos, copulative vel disiunctive, ex quocumque illicito coitu procreatos, viventibus vel etiam mortuis eorum parentibus, legitimandi, ita ut ad paternas et alias successiones quorumcumque bonorum admitti et illis succedere valeant, absque tamen praeiudicio illorum, qui ad paternas^{b)} successiones, si personae, quibus succederent, ab intestato decederent, de iure admitti deberent, ac etiam ad honores, dignitates, gradus et officia saecularia, publica et privata recipi et assumi illaque gerere et exercere possint et debeant, ac si de legitimo matrimonio procreati essent, illosque ad iura naturalia et quoslibet actus legitimos restituendi et reintegrandi; et cum quibusvis clericis et personis ecclesiasticis super quacunque irregularitate, non tamen occasione perceptionis fructuum ecclesiasticorum indebitae, seu homicidii vel haeresis aut criminis laesae maiestatis quomodolibet contracta, etiam dispensandi et ab eis omnem inhabilitatis et infamiae maculam propterea in eos insurgentem, dummodo in contemptum clavium divinis se non immiscuerint, penitus delendi; ac ut [in] irritis per eos susceptis ordinibus continuare et ad alios ordines se promoveri facere et per eos obtenta retinere, ac in futurum sibi canonicè conferenda beneficia recipere licite possint etiam concedendi, et eos a praemissis in utroque foro absolvendi.

Praeterea quibuscumque utriusque sexus personis confessionalia, cum clausula, quod confessores eligantur ex his, qui ab ordinario deputati seu approbati existunt, nec non iuxta formam quinterni Cancellariae Apostolicae et absque altari portatili cum indulto in loco ecclesiastico interdicto supposito, dummodo ipsi causam interdicti non dederint [concedendi]; ac utriusque sexus Christi fidelibus vere poenitentibus et confessis, qui quascunque saeculares vel regulares ecclesias in una anni festivitate duntaxat devote visitaverint, nec non preces ibi Altissimo effuderint, quinque annos et totidem quadragenas de iniunctis eis poenitentibus, ita quod ad quinquennium durare debeat et [340r] relaxatio huiusmodi non nisi semel pro una ecclesia fieri possit, misericorditer in Domino relaxandi; ac quibusvis personis ecclesiasticis beneficia saecularia vel regularia in titulum vel commendam obtinentibus, conditionem illorum efficere meliorem volentibus, bona immobilia beneficiorum suorum in emphiteusim, etiam personalem, sub annuo canone sine censu, non tamen quinque ducatos excedentia, in evidentem ipsorum beneficiorum utilitatem alienandi licentiam concedendi, vel alienationem ita factam confirmandi, etiam cum iuris et facti defectuum suppletionem; ita tamen, quod concessio seu confirmatio aut totius negotii cognitio loci ordinario vel eius ge-

nerali in spiritualibus vicario ac dignitatem post pontificalem maiorem in ipsa ecclesia cathedrali obtinenti, qui coniunctim procedant, committatur.

Et praeterea quascumque monitorias et poenales literas in forma significari consueta contra occultos et ignotos malefactores et malefacta revelare differentes, servata tamen forma praefati Concilii Tridentini, concedendi; et quaecumque simplicia beneficia ecclesiastica in Regno Poloniae huiusmodi, extra tamen metropolitanam et alias cathedrales et collegiatas ecclesias consistentia, per obitum illorum ultimorum possessorum extra Romanam Curiam vacatura, dummodo illa alias quam ratione mensium apostolicorum reservata non fuerint, et cuiuslibet eorum fructus, redditus et proventus XXIII ducatos auri secundum veram existimationem valoris annuos non excedant, pro tempore vacantia, personis idoneis providendi; ac quibuscumque utriusque sexus personis Sepulchrum Dominicum Hierosolimitanum visitare volentibus, ut ad illud et alia loca pia ultramarina, absque alicuius censurae vel poenae incursu, dummodo aliqua prohibita non deferant; ac ut quadragesimalibus et aliis prohibitis temporibus et diebus carnibus, de utriusque^{c)} medici consilio, uti et vesci libere et licite valeant, concedendi; ac etiam illos, qui in aliqua confraternitate, ut illi confratres stare, seu alias quomodolibet illi astricti et obligati sint, a iuramento per eos praestito absolvendi et liberandi ac cum eis desuper dispensandi; nec non omnia et singula alia in praemissis et circa ea necessaria seu quomodolibet opportuna faciendi, mandandi, decernendi, per se vel alium seu alios, auctoritate apostolica, tenore praesentium, licentiam, facultatem et auctoritatem concedimus.

Non obstantibus praemissis ac litteris piae memoriae Sixti IIII⁵⁸, quibus inter alia cavetur expresse, quod nuntii Sedis^{d)} praefatae pro tempore deputati, etiam cum potestate legati de latere, tam quoad beneficia conferenda, quam dispensandum [341r] et alias gratias per eos concedendas, facultatibus nuntiorum huiusmodi apposite adversus dictas litteras quicquam suffragentur⁵⁹, ac Bonifacii VIII⁶⁰ praedictorum nuntiorum de una, et concilii generalis de duabus dietis, dummodo quispiam ultra tres dietas ad iudicium non trahatur, ac eiusdem generalis necnon Lateranensis⁶¹ et Viennensis⁶² ac Pictavensis⁶³ et aliorum conciliorum, non tamen Tridentini, et quibusvis aliis apostolicis ac in provincialibus et sinodalibus conciliis editis, generalibus vel specialibus, constitutionibus et ordinationibus, statutis quoque et consuetudinibus ecclesiarum, monasteriorum, ordinum et collegiorum quorumcunque indulto, constitutione apostolica vel quavis firmitate alia contractis, statutis, ac quibusvis privilegiis et indultis generalibus vel specialibus ac

⁵⁸ Pontifex maximus a. 1471-1484.

⁵⁹ Litterae huius tenoris a studiosis historiae nuntiatorum repertae non sunt.

⁶⁰ Pontifex maximus a. 1294-1303.

⁶¹ Lateranensis III, celebrati a. 1179.

⁶² Celebrati a. 1311-1312.

⁶³ Celebre concilium Pictaviense, a. 1100 celebratum, quod multa decreta de re liturgica et beneficiis edidit.

litteris apostolicis, necnon exemptionibus, libertatibus, immunitatibus supradictis, et quibusvis aliis, etiam mendicantium, ordinibus et regularibus locis eorumque conventibus, superioribus et personis, etiam mari magno et bulla aurea nuncupatis, et aliis cathedralibus, etiam metropolitanis, ecclesiis praefatis eorumque capitulis, personis et aliis quibusvis in genere vel in specie, etiam motu proprio ac consistorialiter concessis, necnon aliis omnibus et singulis, quae praemissis quovis modo obstare videantur, quae praesentibus non expressa vel totaliter non inserta, effectus litterarum nostrarum impedire valeant quomodolibet vel differri, et de quibus quorumque totis tenoribus de verbo ad verbum habenda esset in nostris litteris mentio specialis, contrariis quibuscunque; quodque aliqui super provisionibus sibi faciendis de huiusmodi vel aliis beneficiis in illis partibus speciales vel generales dictae Sedis vel legatorum eius litteras impetraverint, etiamsi per eos ad inhibitionem, reservationem et decretum vel aliter quomodolibet sit processum, quibus omnibus personis, quibus de beneficiis praefatis providebitur, in eorum assecutione volumus anteferri, sed nullum per hoc eis quoad assecutionem beneficiorum aliorum praeiudicium generari, seu si aliis communiter vel divisim ab eadem sit Sede indultum, quod ad emptionem vel provisionem alicuius minime teneantur, et ad id compelli aut quod interdici, suspendi vel excommunicari non possint; quodque de huiusmodi vel aliis beneficiis ecclesiasticis ad eorum collationem, provisionem, praesentationem, electionem seu quamvis aliam dispositionem, coniunctim vel separatim, spectantibus, nulli valeat provideri, per litteras apostolicas non facient plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto huiusmodi mentionem; et quamlibet aliam dictae Sedis indulgentiam generalem vel specialem, cuiuscunque tenoris existat, per quam, [342r] praesentibus non expressam vel totaliter non insertam, effectus litterarum tuarum impediri valeat quomodolibet vel differri et de qua cuiusque toto tenore habenda sit in eisdem litteris mentio specialis.

Verum quia difficile foret praesentes ad varia loca, ubi de illis docendum fuerit, circumferre singulisque tuis litteris super praemissis recedendi, inseri volumus et decernimus [... per impressio]nem^{e)} factis et tuo sigillo munitis ac manu tui secretarii aut regentis cancellariae tuae subscriptis; dictisque litteris tuis, absque earundem praesentium in toto vel in parte insertis, eam ubique fidem in iudicio et extra adhiberi, quae ipsis praesentibus adhiberetur, si originaliter exhiberentur; quodque in eisdem litteris tuis seu gratiis, vigore praesentium concedendis, has praesentes inserere minime tenearis, ac gratiae praefatae quibusvis per te iuxta tenorem praesentium concessae, valeant ac illis suffragentur in omnibus et per omnia ac si praesentes litterae in eis insertae forent. Volumus autem, quod per praesentes nihil, quod praefato Concilio Tridentino repugnet vel ordinariis locorum in aliquo praeiudicet, tibi concessum censeatur, prout concedere non intendimus.

(f-Datum Romae apud S. Petrum, die 3 Aprilis 1566, anno primo. Expediatur de mandato Ss.mi^o).

- a) *Sequitur expunctum: appositam*
 b) *Supra expunctum: patrias*
 c) *Supra expunctum: alicuius*

- d) *Sequitur expunctum: apostolicae*
 e) *Unus versus propter corrosionem chartae legi non potest.*
 f-^o *Alia manu.*

N. 11

**Card. Zacharias Delfino
 Maximiliano II, imperatori**

Romae, 4 IV 1566.

Iulium Ruggieri, per Augustam Vindellicorum iter suum versus Poloniam facientem, commendat.

Autogr.: Wien, HHStA, Röm.Hofkorrespondenz 4, fasc. 5 f. 74r. In f. 75v inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: "Card. Delfinus in commendationem Abbatis Ruggieri, Nuntii ad Poloniam destinati".

Sacra Cesarea Maestà⁶⁴.

Manda Sua Santità per Nuntio al Ser.mo Re di Polonia Mons. l'Abbate Ruggieri, et perché facendo la strada per Augusta baciara le mani a V.ra Maestà Cesarea, non ho potuto mancare di supplicarla che si degni riceverlo con la benignità che suole usare verso tutti li ministri di questa Santa Sede, et a me fare questa gratia di dirle come è stata per mie lettere informata de le virtù et bone qualità sue.

Non havendo per hora altro da scrivere, a V.ra Maestà humilmente mi raccomando et prego da Dio incremento continuo di felicità. Da Roma, li 4 d'Aprile 1566.

Di V.ra Maestà Cesarea

humil.mo Servitore
 Il Card. Delfino⁶⁵

⁶⁴ Maximilianus II Habsburg (1527-1576), rex Romanorum ab a. 1562 et Hungariae ab a. 1564, imperator ab a. 1564.

⁶⁵ Zacharias Delfino († 1584), epus Pharensis, nuntius apostolicus apud imperatorem a. 1554-1556 et 1560-1565, card. ab a. 1565.

Prosper d'Arco
Maximiliano II, imperatori

Romae, 4 IV 1566.

Significat Iulium Ruggieri, iussu pontificis maximi iterum in Poloniam proficiscentem, se imperatori commendari eique devota servitia sua offerri petisse.

Autogr.: Wien, HHStA, Röm.Correspondenz 30, fasc.1 f. 181r. In f. 182v vestigia sigilli et annotatio cancellariae: "Commendatitiae pro Abbate Ruggero Nuntio ad Poloniam destinato" et datum accepti: "14 Mai 1566".

Sacra Cesarea Maestà.

L'Abbate Ruggiero, già destinato Nuntio in Pollonia (come già scrissi alla Maestà V.ra)⁶⁶, sene tornò a Roma, essendo arrivato se non a Trento. Hora el papa vuole ch'egli vada in Pollonia⁶⁷. Et esso è venuto da me et m'ha detto che nel viaggio vuol venire a basciare la mano alla Maestà V.ra, et m'ha pregato che voglia con questa mia rendere testimonianza et far fide alla Maestà V.ra che l'è devotissimo servitore et ch' in quella sua legatione havrà sempre a cuore il servizio della Maestà V.ra non meno di quello di Sua Santità. Et perché io lo credo, per conoscere detto Abbate et protonotario huomo da bene, però lo raccomando alla Maestà V.ra⁶⁸, alla quale humilmente bascio le mani. Di Roma, gli IIII di Aprile MDXXXXXXVI.

Di V.ra Cesarea Maestà

Humil.mo et fidel.mo Servitore
 Prospero conte d'Arco⁶⁹

⁶⁶ Litterae hae non inveniuntur.

⁶⁷ Prosper d'Arco scribebat de hac re in litteris suis 12 I 1566 ad imperatorem, affirmans Pium V cardinalibus in consistorio praesentibus mandasse: "di pensare et consultare gli negotii di Germania et Polonia, dicendo che non voleva revocare l'Abbate Ruggiero, destinato Nuntio in quel Regno, perché l'haveva conosciuto huomo da bene" (autogr. Wien, HHStA, Röm.Correspondenz 30, fasc.1 f. 20v-21r).

⁶⁸ Iulium Ruggieri die 6 IV 1566 Roma discessisse Stanislaus Hosius Martino Cromero scripsit Heilsbergae 9 VI 1566 (autogr. Kraków, BJ 60 II p. 819). Medio mense Maio Augustae Vindelicorum apud card. Ioannem F. Commendone morabatur, qui die 17 V 1566 Stanislao Hosio scribebat: "Exclusa angustia temporis Rev.dus Dominus Nuntius recta Lublinum proficiscitur, constituit autem ex Comitibus recta ad Dominationem V.ram Ill.mam [se conferre]. Ego hortatus sum, ut Cracoviae Cromerum conveniat, quod se facturum pollicetur. Narravi diligenter, quae visa sunt ad rem facere, sed incidit adventus eius Augustum in ipsum aestum horum Comitiorum, cum reiecto Article Religionis magna rursus contentione Haereticorum intruditur. [...] Cum Rev.do Nuntio egi diligenter et pluribus docui, quid agatur istic et qui sint homines" (or. Olsztyn, ADWO, D 24 f. 11r).

⁶⁹ Prosper d'Arco († 1572), orator imperatoris apud Sanctam Sedem ab a. 1563.

N. 13.

Pius V, pontifex maximus
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri

Romae, 24 V 1566.

Supplicante rege Poloniae, mandat eis, ut litem inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem exortam, sibi antea reservatam, decident.

Or.: Olsztyn, ADWO, D 64 f. 24r-v. In f. 25r sigillum Iulii Ruggieri et vestigia sigilli Stanislai Hosii.

Reg.: AV, Arm. 42, ms. 25 f. 576r-v, cum inscriptione: "Dilectis filiis Stanislao S.R.E. presbytero card. Warmiensi nuncupato, nec non Magistro Iulio Ruggiero, Notario et ad Char.mum in Christo filium nostrum Sigismundum Augustum, Poloniae Regem Illustrem, nostro et Apostolicae Sedis Nuncio". Ad calcem textus in f. 576v alia manu summarium, dein manu card. referendarii: "Nunc Sanctitas V.ra eandem causam card. Warmiensi et Nuntio committit, qui eam summarie terminent [...], suspendendo censuras quoad ipsa causa terminata fuerit".

Dilecti fili, salutem etc.

Superioribus mensibus, cum accepissemus litem et differentiam quandam occasione certae pecuniarum summae inter ven.les fratres Archiepiscopum Gnesnensem et Epum Vladislaviensem exortam fuisse⁷⁰, ipsumque Archiepiscopum, vigore cuiusdam obligationis in forma Camerae Apostolicae^{a)} a dilecto filio curiae causarum ipsius Camerae Apostolicae generali Auditore contra ipsum Episcopum decerni obtinuisse, Nos ex rationalibus causis, animum nostrum moventibus, litem et causam huiusmodi ab eodem Auditore seu aliis quibusvis iudicibus avocantes, illam per Nos audiendam et terminandam reservavimus, et interim censuras predictas ad sex menses suspendimus, prout in nostris in forma Brevis desuper confectis litteris plenius continetur⁷¹.

Cum autem nuper Char.mus in Christo filius noster Sigismundus Augustus, Poloniae Rex Illustris, a nobis per suas litteras instanter petierit, ut dictas censuras ulterius suspendere et causam ipsam Vobis decidendam committere dignaremur⁷², iccirco nos, cupientes tanti Regis votis, quantum cum Deo possumus, benigne satisfacere, eandem litem et causam remittendam duximus. Itaque Vobis per praesentes committimus et mandamus, ut dictam litem et causam, in eisdem statu et terminis, in quibus ad

⁷⁰ De hac lite, inter aepum Iacobum Uchański et epum Nicolaum Wolski intercedente, vide Wierzbowski JU, p. 661-665.

⁷¹ Breve Pii V ad Iacobum Uchański de die 17 I 1566 ed. Ehrenberg UA, p. 190-191.

⁷² Cfr. epistolam regis, Lublini die 16 IV 1566 datam, in AV, Lett. Principi 26 f. 31r. Responsum Pii V huic epistulae datum est Romae 28 V 1566 (vide Ehrenberg UA, p. 210-211).

praesens reperitur, autoritate nostra audiatis, cognoscatis ac fine debito vel via concordiae, vel prout iustitia suaserit, decidi ac terminari curetis⁷³ ac in negotio huiusmodi summarie, simpliciter et de plano, sine strepitu et figura iudicii et manu regia procedatis. Nos enim Vobis, tam dictos Archiepiscopum et Episcopum, quam quoscumque alios, sua communiter vel divisim interesse putantes, et per edictum publicum constituto, summarie de non tutto ad eos accessu coeundi ac illis et quibusvis iudicibus, et sub sententiis, censuris et poenis Ecclesiasticis, ac etiam pecuniariis, arbitrio Vestro imponendis et moderandis, inhibendi, caeteraque in praemissis necessaria et opportuna faciendi et exequendi facultatem concedimus. Et interim suspensionem censurarum per Nos ad sex menses nondum elapsos, ut praefertur, factam, donec ea ipsa terminata fuerit, harum serie prorogamus et quantum opus sit easdem censuras ad effectum huiusmodi de novo suspendimus. Decernentes irritum et inane quicquid secus super his a quoque, quavis auctoritate, scienter vel ignoranter, contigerit attentari. Non obstantibus praemissis ac constitutionibus et ordinationibus Apostolicis, nec non omnibus illis, quae in dictis litteris volumus non obstare, caeterisque contrariis quibuscumque. Datum Romae apud Sanctum Petrum, sub Annulo Piscatoris, die 24 Maii 1566, anno primo^{b)}.

(c-Cesar Glorierius-c)⁷⁴

a) *In minuta sequitur: censurar[um]litteras*

posse expediri Hu[go] card. S. Sixti

b) *In minuta alia manu scriptum sequitur:*

c-c) *In minuta alia manu.*

N. 14.

Andreas Patricius Nidecki
card. Stanislao Hosio

Lublino, 5 VI 1566.

Scribit de negotio trideistarum et anabaptistarum. Archiepiscopum propediem expectari. Legatum summi pontificis Cracoviam advenisse.

Autogr.: Olsztyn, ADWO, D 15 f. 35r. In f. 35v vestigia sigilli et annotatio: "rediditae 17 Iunii 1566 Smolaini, responsum 22 Heilsbergae".

⁷³ Hoc idem petierat aepus Gnesnensis per suum agentem Romanum, consentientibus cardinalibus Ioanne F. Commendone et Stanislao Hosio. Idem, epistula Lovicii die 20 IV 1566 data, Stanislao Hosio scripserat: "Tamen si Rev.ma et Ill.ma Dominatio V.ra ad Comitata Regni accesserit, etiam non expectato domino Rev.mo Sedis Apostolicae Legato, si forte moram fecerit, libenter acquiescam" (or. Olsztyn, ADWO, D 26 f. 24v).

⁷⁴ Caesar Glorieri, secretarius brevium.

Ill.me et Rev.me Domine, servitutis commendationem.

Caetera ex Rev.mi domini Vicecancellarii⁷⁵ litteris. Quod attinet Trideistarum et Anabaptistarum negotium⁷⁶, quod designatis ad eam rem aliquot Consiliariis commissum fuit, haereticos esse fatentur omnes, fatentur esse et puniendos. Illud in controversia est, a quo et apud quem accusandi sint, neque enim fore quisquam existimandus est, qui se hoc tanto scelere sponte alliget. Saeculares nolle videntur Episcopos iudices. Multo minus autem volunt Episcopi Capitaneos ad id iudicium admittere ut iudices, nisi forte ut assessores a se accersitos. Ita res pendet, et illi triumphant, qui iamdudum plecti debuerunt. Haec absente Archiepiscopo⁷⁷ acta sunt, qui ante ferias Pentecostes sacrorum causa discesserat, propediem rediturus. Is cum redierit, de controversia hac componet, ita enim fere convenit.

Legatus Summi Pontificis Cracoviam advenit⁷⁸, is qui a Pio adhuc quarto fuit designatus, Ruggierus Abbas, homo, ut ferunt, litteratus. Is Lublinum sabbato proximo venturus esse dicitur. Commendo servitatem meam Ill.mae Dominationi V.rae. Datum Lublino, V Iunii M. D. LXVI.

Ill.mae Dominationis V.rae servitor

Andreas Patricius⁷⁹.

⁷⁵ Petrus Myszkowski.

⁷⁶ Decretum regium de iis regno pellendis latum erat, vide Wierzbowski JU, p. 407-410, 445-446 et infra in epistula N. 15.

⁷⁷ Iacobus Uchański.

⁷⁸ Multi in Polonia diebus illis valde mirabantur nuntium apostolicum nondum advenisse. Paulo ante die 30 V 1566 familiaris Stanislai Hosii, Valentinus Kuczborski, Heilsberga scribebat ad Martinum Cromerum: "Nuntium cupide exspectamus, de quo nemo scribit" (or. Kraków, BJ 28 I f. 277r); et herus eius ad eundem Cromerum ibidem die 9 Iunii 1566: "Quem ita diu abesse mirari satis non possum. Sunt qui dicant non prius huc esse venturum quam cum obedientia missus in Urbem aliquis fuerit". Cracoviae nuntius i. a. visitavit universitatem studiorum: "Anno Domini 1565 [sic] die 22 Iunii Rev.mus dominus Iulius Rugerius, protonotarius apostolicus, in regnum Poloniae a Sede Apostolica legatus, in Collegium Maius et lectorium Theologorum venit et ibidem hora 17 mgrum Martinum Pilznensem, antea Omnium Sanctorum, tunc ecclesiae cathedralis Cracoviensis ordinarium concionatorem, Epistulam Pauli ad Ephesios enarrantem, et hora 18 mgrum Ioannem Leopolitam, concionatorem ut supra, Epistulam Pauli ad Hebraeos explicantem, audivit. Et postridie prandio exceptus benigne et honorifice de studiis theologicis contulit et de scholastica theologia dissertationem satis prolixam instituit, et ipsius resolutionem per praefatos concionatores factam approbando, petiit, ne gravarentur ad se venire saepius, futuros sibi gratiores oblatos quam rogatos..." (Wisłocki I, p. 357-358).

⁷⁹ Andreas Patricius Nidecki (1522-1587), ab a. 1560 secretarius regius, postea epus Vendensis (ab a. 1585).

N. 15.

**Iacobus Uchański, aepus Gnesnensis
card. Stanislao Hosio**

Lublino, 16 VI 1566.

Notum facit nuntium apostolicum tandem advenisse et statutum contra trideistas et anabaptistas executioni demandatum esse, quo vult, ut opera nuntii etiam ad reliquos protestantes extendantur.

Or.: Olsztyn, ADWO, Ab 2 f. 87r-88r. In f. 88v vestigia sigilli, inscriptio et alia manu: "Redditae 24 Iunii 1566, Responsum 25 Iunii Heilspergae".

- Ed.: Wierzbowski U III, p. 133-135.

Rev.me atque Ill.me Domine, Domine amice et patrone cum observantia colende.

Res ad Prussiam attinentes describit. Venit tandem ad nos diu exspectatus a Sancta Apostolica Sede Nuncius, Rev.mus D.nus Abbas Ruggierius, qui hactenus tamen a Maiestate Regia auditus non est⁸⁰. Causam legationis peculiarem Rev.mae atque Ill.mae Dominationi V.rae libenter scriberem, sed is de negociis suis ne minimum quidem mecum communicavit. Non defui tamen officio meo, nam de omnibus, quae ad publicam Ecclesiae causam spectant, eundem diligenter ad munus suum recte explendum informare non cesso. Quem a Rev.ma ac Ill.ma Dominatione V.ra officii sui quoque admonitum et informatum velim, quo, nisi de omnibus nobiscum fideliter communicaverit, dextre et cum aliquo fructu nostro nequaquam defungi poterit.

Illud de Trideistis et Anabaptistis edictum, quod tantopere Confessionistae et Sacramentarii efflagitarunt, evasit tandem, ut ita dicam, in quodam pronunciatum, quod Sacra Maiestas Regia ore, vultu et habitu sic protulit, ut cor eius plerisque videretur spiritu Dei gubernari. Nam et graviter et prudenter dixit, et omnia tamen cautissime, ut licet contra Trideistas et Anabaptistas statutum et confoederationem executioni demandandam decreverit, reliquas tamen sectas minime approbaverit. In eo nunc saltem difficultas non levis vertitur, si scripto edi decretum oporteat, ne peregrinum quiddam a sensu verborum Regionum immisceatur, quod vel intelligentiam illius synceram corrumpat et Haereticis aliis ad impunitatem fenestram

⁸⁰ Nec etiam auditus erat sub finem mensis, ut docet epistula nuntii apud imperatorem, Andreae Dudith, epi Quinqueecclesiensis, ad Catharinam reginam Poloniae, data Lublino 29 VI 1566: "Il noncio del Papa è poco meno d'un mese qua, né mai ha potuto ottenere l'audientia da Sua Maestà privatamente, ma secondo l'uso di questa corte vien mandato d'hoggi in dimani. Di che ne resta molto confuso" (cop. Wien, HHStA, Polen I 12, fasc. 4 f. 115v). Per alteram epistolam eodem die scriptam reginam certiore facit se cum nuntio apostolico tractasse de divortio regis: "Ho trattato anco col Noncio che faccia officio gagliardo di questa cosa come appartenente [sic] immediate all'honor et riputatione di suo patrone et della Sede Apostolica et della fede catholica" (ibidem, f. 132v).

aperiat, aut etiam iurisdictionem nostram labefactet, vel brachii denique saecularis ministerium nobis interceptat. De quibus omnibus Rev.mum D. num Nuncium iam diligentissime admoneri curavi, hortatusque sum, ut de omnibus Sacram Maiestatem Regiam in primo colloquio commonefaceret⁸¹. Neque deinceps quidquam intermittam, quod muneris mei ad hanc rem recte curandam esse [88r] existimavero. *Absentiam Stanislai Hosii in comitiis varie accipi a nuntiis nobilitatis dicit.* Lublini XVI Iunii Anno Christi MDLXVI.

Ut ancipiti cura liberer, num litterae, quarum mentionem feci, redditae sint necne, exempla earum praesentibus addidi.

(^a-V.rae Rev.mae et Ill.mae Dominationis

Servitor observantissimus
Iacobus Uchański, Aepus Gnesnensis
manu propria^{a)})

^{a-a)} *Autographum.*

N. 16.

Pius V, pontifex maximus
Iulio Ruggieri

Romae, 18 VI 1566.

Concedit ei facultatem conferendi primi canonicatus Cracoviensis, in mense apostolico vacaturi.

Reg.: AV, Arm.44. ms. 7 f. 83r cum inscriptione: "Dilecto filio magistro Iulio Rogerio, nostro et Sedis Apostolicae Notario et apud char.mum etc. Poloniae Regem Nuncio" et annotatione in f. 84v: "Breve ad Iulium Rogerium Nuncium in Polonia pro conferendo primo canonicatu, qui vacaverit in Ecclesia Cracoviensi in mense Sedi Apostolicae reservato. Die 18 Iunii 1566".

Cop. coeva: Kraków, AKKK, Libri Archivi, ms. 6 p. 609-610.

Dilecte fili, salutem etc.

Praeter alias facultates tibi a nobis concessas⁸², ut benignum alicui te praebere possis, cuius virtutem ac devotionem erga Se-dem Apostolicam tali proemio dignam cognoveris, de primo canonicatu et praebenda Cracoviensis ecclesiae ad collationem nostram pertinentibus, quos post has litteras

⁸¹ Cfr. R. 1, cap. XVII et R. 4.

⁸² Vide N. 10.

propter probitatem ac litterarum scientiam dignus, qui ad dilectos filios canonicos illius insignis ecclesiae aggregetur, apostolica auctoritate facultatem tibi damus atque concedimus. Non obstantibus quibuscumque in contrarium facientibus⁸³. Datum Romae apud S. Petrum etc., die XVIII Iunii 1566, anno primo.

N. 17.

Pius V, pontifex maximus
Iulio Ruggieri

Romae, 22 VI 1566.

Mandat ei, ut una cum cardinali Varmiensi controversiam inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem componere studeat.

Reg.: AV, Arm.44, ms.7 f. 93r. In f. 94v. annotatione cancellariae: "Breve ad Iulium Rogerium, Nuncium in Polonia, pro componenda controversia inter Aepum Gnesnensem et Epum Vladislaviensem. Die 22 Iunii 1566".

Ed.: Wierzbowski U II, p. 240.

⁸³ Ruggieri hac facultate utens canonicatum Cracoviensem contulit Stanislae Klodziński, die 5 XII 1567: "Ven. lis domini Clodzinski Iurium Doctoris et Sacrae Regiae Maiestatis Secretarii, Dioecesis Gnesnensis Clerici et de Canonicatu et praebenda Cracoviensi fundi Wawrzinczicze, per ingressum ac susceptionem religionis Rev. di domini Simonis Lugowski etc. vacantibus, per Rev. mum dominum dominum Iulium Rugerium de numero Protonotarium Apostolicum, [100r] nuntiumque cum potestate Legati de Latere ad Ser. mum dominum dominum Sigismundum Augustum Poloniae Regem etc., provisi et instituti, nomine, Magister Petrus de Nova Civitate legitimus Procurator, binas quasdam litteras, provisionis praedictae alteras, alteras vero mandati executivi sub titulo et sigillo eiusdem domini Legati Apostolici emanatas, coram Rev. dis dominis Praelatis et Canonicis totoque Capitulo Cracoviensi praesentavit, [...] petens [...] suumque principalem [...] admitti. Et Rev. di domini, inhaerendo Statuto de revidendis litteris Romanis vel aliorum quorumcumque ignotorum Iudicum [...] in octava eidem responsum se daturus obtulerunt". Vide Kraków, AKKK, Acta Capitularia, ms. 6 f. 99v-100r. Die 12 XII eiusdem anni: "Canonicatus et praebendae ecclesiae Cathedralis Cracoviensis fundi Wawrzinczicze petitaeeque receptionis ad eosdem Ven. lis domini Stanislae Klodzinski in causa, Rev. di domini in termino hodierno dilatorio, audita relatione revisionis litterarum provisionis et mandati executivi desuper, ab Auditorio Rev. mi domini Iulii Rugerii, Nuntii Apostolici, sub titulo et sigillo illius emanatarum, visa etiam facultate ipsius et indulto Apostolico ex litteris brevis Ss. mi Domini Nostri Domini Pii quinti, moderni Pontificis Romani, sub data Romae die Decima nona Mensis Iunii anno Millesimo quingentesimo Sexagesimo sexto, Pontificatus Suae Sanctitatis anno primo productis, quo quidem data est dicto domino Nuntio potestas unum Canonicatum et praebendam ecclesiae Cracoviensis, [102r] principaliter ex tunc vacaturam, personae sibi gratae conferendi et de ea providendi etc., responderunt se quidem paratos esse mandatis suae Dominationis Rev. mae obedire atque parere, verum attento quod dictus dominus Stanislaus Klodziński, vel eius procuratores, pro tunc ad receptionem parati non fuerunt, [...] hinc ad unius aut alterius mensis spatium Decreto suo praesenti distulerunt". Receptio Stanislae Klodziński locum tandem habuit die 13 II 1568. Ibidem f. 101v-102r (cfr. etiam f. 109v-110r).

Dilecte fili, salutem etc.

Moleste ferimus ven.les fratres Aepum Gnesnensem⁸⁴ et Epum Vladislaviensem⁸⁵ adhuc inter se litigare. Et sane nimis indignum est duos tales istius Regni Praelatos tam pertinaciter de re pecuniaria contendere⁸⁶. Quam ob rem mandamus tibi, ut una cum dilecto nostro Stanislao S.R.E. presbytero Cardinali Varmiensi appellato, eam controversiam inter eos componere studeas⁸⁷, comiter utrumque etiam nostris verbis hortando, ut pro Sedis Apostolicae reverentia aliquid de suo iure remittant eamque rem vestro arbitrio decidendam transigendamque permittant. Semper quidem decuit episcopos fraternam inter se charitatem colere; sed tempus etiam istius Regni poscit, ut nulla omnino res coniunctionem illorum interpellet. Datum Romae apud S. Petrum etc., die XXII Iunii 1566, anno primo.

N. 18.

Pius V, pontifex maximus
Iulio Ruggieri

Romae, 20 VII 1566.

Licentiam ei dat accipiendi omnes sacros et presbyteratus ordines a quocumque catholico antistite.

Min.: AV, Arm.42, ms. 26 f. 185r. cum inscriptione: "Dilecto filio Magistro Iulio Ruggiero, Notario nostro, apud char.mum in Christo filium nostrum Sigismundum Poloniae Regem Illustrem nostro et Apostolicae Sedis Nuntio".

⁸⁴ Iacobus Uchański.

⁸⁵ Nicolaus Wolski.

⁸⁶ Cfr. N.13.

⁸⁷ Ad nuntium apostolicum item remisit aepum Gnesnensem card. Stanislaus Hosius scribens ei Heilsberga 20 VI 1566: "Praesens iam isthic adesse dicitur nuntius apostolicus, vir, ut audio prudens, doctus et integer. Illius arbitrio causam suam permittat neque dubitet, quin officio boni viri sit functurus" (Wierzbowski U III, p. 135-136). Idem card. Ioanni F. Commendone scribebat 1 VII 1566: "Quod nuntius tandem advenerit, gaudeo. Spero futurum, ut ille quod erit sui muneris, gnaviter praestet. Ego vero nunquam optavi, prius ut ad me quam ad maiestatem regiam veniret, si maiestas eius esset in Polonia. Magnam enim ea res invidiam mihi conflavisset et occasionem nescio quid secus de me suspicandi dedisset. Si vero fuisset in Lithuania, tum ut prius ad me diverteret cupiebam, nec enim illi multum erat futurum devium" (Ehrenberg UA, p. 213).

Dilecte fili, salutem etc.

Exponi nobis nuper fecisti, quod tu, fervore devotionis accensus, ad omnes sacros et presbyteratus ordines promoveri et in altaris ministerio ministrare desideras⁸⁸. Nos igitur te speciali gratiae favore prosequi volentes, tuis in hac parte supplicationibus inclinati, Tibi^{a)}, (^{b-}cum a tuo ordinario in praesentias ordinari nequeas^{b)}), ut a quocunque malueris catholico Antistite, gratiam et communicationem Apostolicae Sedis habente, aliquibus tribus dominicis seu aliis festivis diebus, etiam extra tempora a iure statuta, ad omnes, etiam sacros et presbyteratus ordines, dummodo sufficientem titulum beneficii habeas et aliud canonicum impedimentum non obsistat, te promoveri facere (^{c-}libere valeas^{c)}), ipseque Antistes illos tibi conferre licite possit, auctoritate apostolica, tenore praesentium litterarum concedimus pariter et indulgemus. Non obstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis caeterisque contrariis quibuscunque. Datum Romae, apud S. Marcum etc., die XX Iulii 1566, anno primo.

Caes[ar] Glorierius

^{a)} *Sequitur expunctum*: re dum modo

beneficii habes

^{b-b)} *Supra expunctum*: sufficientem titulum

^{c-c)} *Supra lineam*.

N. 19.

Iulius Ruggieri

Erasmus Mieliński, canonico Cracoviensi

Lublino, 15 VIII 1566.

Concedit ei facultatem accipiendi ordines sacros.

Cop.: Kraków, AKKK, Libri Archivi, ms. 6 p. 116-117.

⁸⁸ Supplicatio Iulio Ruggieri invenitur in AV, Arm.42, ms. 26 f. 184r; signata est nomine ex baptismo ipsius summi pontificis Pii V: "Fiat ut petitur. M[ichael]" (Michael Ghislieri).

Litterae formatae promotionis ad gradum Subdiaconatus Ven.lis Domini Erasmi Mieliński⁸⁹ Canonici Cracoviensis per commissionem Legati Apostolici.

Valentinus Herbut⁹⁰, Dei gratia Epus Premisliensis etc. Universis et singulis notum facimus nos recepisse Rev.mi domini Iulii Ruggieri, Apostolici in Polonia Nuncii, ac etiam Rev.mi domini Philippi Padniewski, eadem gratia divina Epi Cracoviensis, litteras sigillis earunqve Rev.morum Dominorum ac Notariorum subscriptione communitas sanas et integras et omni suspitione carentes, quarunqve tenores de verbo ad verbum sequuntur:

Iulius Rugerius Apostolicus de numero Protonotarius, ad Ser.mum dominum Sigismundum Augustum Po[117]loniae Regem. Ss.mi domini n.ri et Apostolicae Sedis cum potestate Legati de latere Nuncius, dilecto nobis in Christo domino Erasmo Mieliński, Gnesnensis et Cracoviensis ecclesiarum Canonico, salutem in domino sempiternam. Ex parte tua nobis oblata petito continebat, quod tu, devotionis fervore accensus, et ratione beneficiorum, quae obtines, arctatus ad omnes etiam sacros praesbyteratus ordines te promoveri facere desideras, ut in eis constitutus Altissimo perpetuo famulari valeas, commode tamen a iure statuta tempora expectare non potes. Quare nobis supplicari fecisti, ut tibi in praemissis opportune providere de Apostolicae Sedis benignitate dignaremur. Nos igitur, ut erga Sedem Apostolicam eo amplius crescat tuae devotionis affectus, quo magis eam inveneris ad gratiam liberalem, ad hoc et ad alia per litteras ipsius Sedis Apostolicae, ad quarum insertionem non tenemur, sufficienti facultate suffulti, huiusmodi supplicationibus annuentes auctoritate Apostolica nobis commissa et qua fungimur tibi, ut a tuo ordinario, vel de eius aut Vicarii licentia a quocumque alio malueris Catholico Antistite, gratiam et communionem dictae Sedis habente, ad omnes etiam sacros et presbyteratus ordines, etiam extra tempora statuta a iure, aliquibus tribus vel aliis festivis diebus, si tamen alias idoneus et habilis ad hoc inveneris, promoveri et in illis promotus postmodum in altaris ministerio ministrare libere et licite possis et valeas, dispensamus et tam tibi quam antistiti ordinanti licentiam et facultatem tenore praesentium impertimur. Non obstantibus Apostolicis ac in provincialibus et synodalibus Conciliis aeditis, gratialibus vel specialibus constitutionibus et ordinationibus, statutis quoque et consuetudinibus, ceterisque contrariis quibuscumque. Per hoc autem decretis Tridentini Concilii derogare nullatenus intendimus.

⁸⁹ Erasmus Mieliński († 1574), ante a. 1556 capitulo Gnesnensi cooptatus, a. 1556 vacantem canonicatum denuo obtinuit, ab a. 1556 canonicus Posnaniensis, 1562 etiam Cracoviensis, cfr. Korytkowski II, p. 618-619.

⁹⁰ Valentinus Herbut (1524-1572), ab a. 1560 epus Premisliensis, legatus regis Poloniae ad Concilium Tridentinum a. 1562-1563.

Datum Lublini, die quintadecima Augusti quingentesimo sexagesimo sexto, Pontificatus Ss.mi in Christo patris et Domini Pii divina providentia Papae quinti Anno Primo.

Iulius Rugerius Nuncius.
Fiat gratis ubique.

N. 20.

Iulius Ruggieri
card. Ioanni Morone

Lublini, 29 VIII 1566.

Epistulas a se missas periisse scribit; comitia regni finita esse sine praeiudicio religionis catholicae nuntiat.

Autogr.: AV, Conc.Trid. 33 f. 138r-v. In f. 141v inscriptio et sigillum.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Patrone mio col.mo⁹¹.

Poco dopo l'arrivo mio a questa corte feci riverenza a V.ra Signoria Ill.ma, continuando con lettere quella antica servitù mia che hora non mi è lecito con altro servitio maggiore di potere dimostrare, ma per mia disgratia, poiché io credevo che la mia lettera fosse capitata in mano di V.ra Signoria Ill.ma et perciò mi persuadevo havere satisfatto in parte al mio debito verso lei. Mi viene hora scritto da messer Georgio Angoscioli che quel plico non è pervenuto in mano sua, perciò si è smarrita anchora la lettera che io scrivevo a V.ra Signoria Ill.ma. La quale supplico mi habbi per iscusato, et si persuada che io non desidero cosa alcuna maggiormente che conservarmi la gratia sua et servirla ogni volta che la mia bassa fortuna mi darà occasione di poterlo fare.

Di qua non ho che scrivere a V.ra Signoria Ill.ma, salvo che la settimana passata si fini la Dieta di questo Regno, la quale è passata senza pregiudicio alcuno della Religione Catholica. Et in questi miseri tempi pare che il non perdere sia spetie di guadagno. Io non mancarò [138v] però tuttavia di ingegnarmi a satisfare il meglio che io potrò al debito dello officio mio, quale supplico la Maestà Divina che indirizzi alla laude sua et al servitio di Sua Santa

⁹¹ Ioannes Morone (1509-1580), card. ab a. 1542, primus legatus pontificius ad Concilium Tridentinum a. 1563.

Chiesa⁹². Et intanto a V.ra Signoria Ill.ma bacio le mani et nella sua buona gratia humilmente mi raccomando, la quale il Signor Dio conservi longamente in felice stato. Di Lublino, alli XXIX di Agosto del [MD]LXVI.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

Humil.mo et dev.mo servitore
il Protonotario Ruggieri

N. 21

Pius V, pontifex maximus
Iulio Ruggieri

Romae, 31 VIII 1566.

Mandat ei, ut synodo provinciali celebrandae una cum cardinali Varmiensi intersit.

Reg.: AV, Arm.44, ms. 12 f. 87r-v cum inscriptione: "Ven.li fratri Magistro Iulio Rogerio, in Regno Poloniae nostro et Sedis Apostolicae Nuncio".
-Ed.: Laderchi XXII, p. 208.
-Ed.: Theiner II, p. 726.

Dilecte fili, salutem etc.

Quia tempus opportunum nobis oblatum esse videtur, quo comitia Regni futura sunt, celebrandae synodi provincialis quoque iuxta decretum Concilii Tridentini, hortati ad eam celebrandam sumus Ven.lem fratrem Aepum Gnesnensem⁹³, cui etiam scripsimus nos ei synodo velle interesse te et dilectum filium [87v] nostrum Cardinalem Varmiensem⁹⁴, petentes, ne sine vobis eam congreget. Proinde cura, ut illi intersis et ut iis tantum de rebus in ea agatur, de quibus divini obsequii et ecclesiarum utilitatis causa Concilium

⁹² Iulium Ruggieri a rege Poloniae non magni aestimatum fuisse inter alia legimus in epistula Francisci Sunyer, viceprovincialis SJ, ad Franciscum Borgia, generalem SJ, data Heilsbergae 5 VIII 1566: "Del nuncio apostolico intendo che nella corte se ne fa poco conto et che disse il re di luy doppo averlo fatto spettar molti giorni inanzi di darli audientia: Quantum diversus ab illo!, intendo del Commendone. Certo in queste bande non si vorrebbono mandare, manco de vescovi et quelli homini di molto valore et di molta autorità" (autogr. Roma, ARSI, Germania 147 f. 174v). Similiter scripsit etiam Stanislaus Hosius ad card. Ioannem F. Commendone Heilsberga, 26 VII 1566 (Ehrenberg UA, p. 219).

⁹³ Iacobus Uchański.

⁹⁴ Stanislaus Hosius.

Tridentinum tales synodos habendas esse decrevit. Datum Romae apud S. Marcum, die ultimo Augusti MDLXVI, Anno Primo⁹⁵.

N. 22.

Franciscus Sunyer, viceprovincialis SJ
Francisco Borgia, praeposito generali SJ

Heilsbergae, 24 IX 1566.

Nuntium apostolicum advenisse Heilsbergam scribit; ipsique scribendum esse suggerit.

Autogr.: Roma, ARSI, Germania 147 f. 229r-230r. In f. 230v vestigia sigilli et inscriptio.

Molto Rev.do in Christo Padre n.ro⁹⁶.

Pax Christi etc. *Describit bona initia collegii Brunsbergensis Societas Iesu.* Il nuncio apostolico venne dal cardinale a li 20 di Settembre⁹⁷. Mostra molta affectione a la compagnia et spero che quando sarà tempo di trattare de la fundatione che farà buon offitio, ben che per esser luy giovane et non esser vescovo, tiene poca authorità in questo regno. *Cardinalis in comitiis Marienburgensibus de fundatione Iesuitarum in Prussia tractabit.* L'istesso giorno che venne il nuncio poco avanti del suo arrivo si fuggì del castello del cardinale magistro Symone [Hagenau], qui a Societate Iesu defecit. *31 VIII venit Brunsbergam scholasticus Gnesnensis Warsovicus, qui in societatem intrare intendit. Fundatio Pultoviensis bene procedit.*

⁹⁵ Eadem die scriptum est card. Varmiensi, ut aepum Gnesnensem ad synodum provincialem quam primum convocandam hortaretur eique interesset (Theiner II, p. 726), similiter etiam aepo Gnesnensi Iacobo Uchański (Theiner II, p. 726).

⁹⁶ Franciscus Borgia (1510-1572), professus SJ ab a.1548, a. 1551 sacerdotio auctus, a. 1565-1572 praepositus generalis SJ, canonizatus a. 1671.

⁹⁷ De eius ad Stanislaum Hosium itinere scripsit ad eundem Iacobus Uchański, aepus Gnesnensis, Lovicii 14 IX 1566: "Cum intellexissem Rev.mum Dominum Sedis Apostolicae Nuncium ad Rev.mam et Ill.mam Dominationem V.ram parere profectionem, primum Lublini, deinde hic Lovicii. Quaecunque necessaria et accommoda putabam ad ecclesias et ecclesiasticas personas huius provinciae iuvandas, ipsius Rev.mae Dominationi suggerebam. Inter alia vero tam de synodo nostra, quam de seminariis celerius instituendis rationes, quas cogitaveram, suppeditavi "(or. Olsztyn, ADWO, D 26 f. 28r). Melchior Biglia vero, nuntius apostolicus apud imperatorem, sic referebat card. Ioanni F. Commendone Vienna 15 X 1566: "Il nuntio Rugieri debbe ritrovarsi in li confini di Prussia, così mi scrisse gli dì passati; non è stata poca disgratia la sua a succeder in quella legatione dopo di V.ra Signoria Ill.ma, e non più oltra" (autogr. AV, Nunz.Germ. 66 f. 328v).

[230r] Forsan spedirebbe che la Paternità V.ra scrivesse alcuna lettera al nuncio apostolico raccomandandoli le nostre cose⁹⁸.

Indegno servo nel Signore
† Franciscus Sunyer⁹⁹ †

N. 23.

Iulius Ruggieri
card. Gulielmo Sirleto

Braunsbergae, 4 XI 1566.

Scribit se de manu card. Varmiensis recepisse presbyteratus ordinem; una cum eodem ipsi gratulatur collationem episcopatus Sancti Marci; ex hoc exsilio revocari desiderat.

Autogr.: BV, Vat.Lat. 6182 I f. 301r-v. In f. 318v inscriptio et vestigia sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Padrone mio col.mo.

Per terminare alcune cause commessemi da Sua Beatitudine¹⁰⁰ io mi trovo hora presso a Mons. Ill.mo Varmiense¹⁰¹, per mano del quale, con mia estrema consolatione, ho presi tutti gli sacri ordini. Et spesso ragioniamo insieme delle perfette conditioni di V.ra Signoria Ill.ma, verso la quale caminano del pari la molta affettione di questo virtuosissimo Signore et la divota servitù mia. Et con nostro sommo piacere habbiamo inteso che Sua Santità habbi prudentemente provisto alla chiesa di S. Marco della persona di V.ra

⁹⁸ Nuntium apostolicum initio suae apud Stanislaum Hosium commorationis in animo habuisse Gedanum proficisci certiorum fecit Martinum Cromerum secretarius card. Varmiensis, Valentinus Kuczborski, ex Marienburgo die 17 X 1566: "Nos eramus profecturi Gedanum, nam Rev. Dominus Nuntius apostolicus ostendebat se teneri urbis videndae studio [...] Et iam fuit significatum civitati de utriusque adventu. Ecce autem cum essemus in procinctu, significat Dominus Nuntius proficisci se non posse, quod noctem insomnem duxerit et minus bene affectus fuerit. Vere an simulate dicat, nescio. Nos quidem, qui eramus profecturi, manebimus omnes et levitatis nescio cuius notabimur. Sed sunt, qui putent abstinere illum ab itinere eo, quod sumptum reformidet, quem tamen fecisset nullum" (or. Kraków, BJ 28 I f. 227; ed. Glemma OKDG, p. 103).

⁹⁹ Franciscus Sunyer, Hispanus (ca 1532-1580), in Poloniam venit tanquam visitator provinciae Austriacae Societatis Iesu, cui Iesuitae Poloni subiecti erant. Cum a. 1574 creata esset provincia Polona, primus eius praepositus nominatus est.

¹⁰⁰ Imprimis controversias vertentes inter aepum Gnesnensem Iacobum Uchański et epum Vladi-slaviensem Nicolaum Wolski atque inter card. Varmiensem eiusque capitulum, quaestionem de convocanda synodo provinciali etc. Cfr. N. 13, 17.

¹⁰¹ Stanislaus Hosius.

Signoria Ill.ma¹⁰², la quale anco mi rallegrò per beneficio di quel popolo che sia risoluta di visitarlo, se bene io conosco che la sua assenza da Roma sia per portare a me poco commodo.

Spero nondimeno che Sua Beatitudine non sia per lasciarla lungo tempo absente, et che potrà V.ra Signoria Ill.ma fra qualche mese favorirmi acciòché io sia levato di questo essilio pieno de fastidiosi negotii, gli quali però con l'aiuto divino ho sin qui trattati senza danno della Religione et di cotesta Santa Sede et forse con qualche satisfattione di Sua Santità, per quanto io posso comprendere dalle lettere. Et per l'avenire ancora m'ingegnerò di fare il medemo, guardandomi tuttavia da ogni sospitione di incontinenza et di avaritia, della quale sin qui non credo che alcuno mi possa notare, poichè io rifiuto tutti gli presenti et faccio le ispeditioni gratis ancora quanto alla scrittura.

Et supplicando V.ra Signoria [301v] Ill.ma a continovare per sua benignità nella protectione mia, nella quale ho riposte tutte le mie speranze, a lei bacio le mani et prego il Signore Dio che le doni lunga felicità. Di Brunsberga, alli IIII di Novembre del LXVI.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

Humil.mo et devotissimo servitore
il Protonotario Ruggieri

N. 24.

**Iacobus Uchański, aepus Gnesnensis
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri**

Lovicii, 7 XI 1566.

Scribit eorum operam in reconciliatione sua cum epo Vladislaviensi se libentissime accipere. Transmittit exemplum litterarum suarum de synodo provinciali iuxta instructionem Summi Pontificis celebranda.

Or.: Kraków, BCz 1607 IV p. 1221-1222. In p. 1226 inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: "Redditae 2 Decembris 1566, Responsum 4 Decembris Heilspergae".

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 153-154.

¹⁰² Sirletus nominatus est epus Sancti Marci in Italia meridionali 6 IX 1566.

Ill.mi et Rev.mi Domini, Domini amici synceriter observandissimi.

Post obsequiorum meorum sedulam debitamque commendationem. Quod mihi Rev.mae Dominationes V.rae ex mandato Ss.mi Domini Nostri suaque sponte officium suum offerunt in danda opera de conciliando me cum Rev.mo Domino Epo Wladislaviensi¹⁰³, iterum atque iterum ago et habeo eis ac inprimis Ss.mo Domino Nostro, gratias amplissimas. Agnosco enim Ss.mi Domini Nostri, uti pastoris Oecumenici, synceram curam et animos Dominationum V.rarum cupidissimos pacis inter fratres constituendae. Qua quidem re nihil Deo praepotenti gratius potest esse, nihil menti christianae amabilius. Curabo autem, ut ad diem et locum per Dominationes V.ras constitutum, nimirum in Castrum Heilspergense, ad festum proximum Divi Clementis¹⁰⁴ mittam mandatarios meos, qui et mentem meam exponant ipsis Dominationibus V.ris et ea pro parte mea attendant, quae coram Rev.mis Dominationibus V.ris mihi attendenda sunt.

De Synodo habenda quid scripserim ad Rev.mos Dominos Epos, ex hoc exemplo, quod iis innexum mitto, facile cognoscent¹⁰⁵. Postquam autem de loco et tempore celebrandae Synodi ex Rev.morum Dominorum Episcoporum sententia constituero, non negligam Dominationibus V.ris Rev.mis formulam indicendae eius videndam ac emendandam transmittere. Quamvis autem non dubito V.ras Dominationes Rev.mas minime ignorare, quid Ss.mus Dominus Noster litteris per Rev.dum Dominum Cromerum allatis et per illas mihi transmissis mandet, tamen non abs re visum est facere, ut summam illarum brevibus perstringerem, quae est eiusmodi: Quod Sua Sanctitas vehementer optet Concilii Tridentini Decretum de provincialibus Synodis habendis ubique ad effectum deduci, meque hortatur, ut Synodi nostrae iuxta ipsum Concilium celebrandae occasionem non praetermittam, quam Regni [1222] huius Comitata offerunt¹⁰⁶. Significat praeterea se velle, ut Rev.mae Dominationes V.rae ei Synodo intersint, sine quibus si aliqui (quod absit) eam celebrare voluerint, eos a tali consilio pro Sedis Apostolicae reverentia deterrerem, nec sine illis eam congregare deberem, ut quoque in ea Synodo de his rebus agatur, quarum causa huiusmodi Synodos Sanctum Concilium celebrandas esse instituit. Tandem Rev.mas Dominationes V.ras diu et feliciter valere desidero, eisque me cum meis obsequiis commendo quam diligentissime. Lovicii, septima Novembris anno Christi 1566.

(a-V.rarum Ill.marum et Rev.marum Dominationum

Servitor obsequentissimus

¹⁰³ Nicolao Wolski, cfr. N. 13, 17.

¹⁰⁴ 23 XI.

¹⁰⁵ Agitur de epistula 5 XI 1566 data, edita a Wierzbowski U IV, p. 257.

¹⁰⁶ Petricoviae, die 26 III 1567 inchoata.

^{a-a)} *Autographum.*

N. 25.

**Iacobus Uchański, aepus Gnesnensis
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri**

Lovicii, 16 XI 1566.

Scribit se mittere mandatarios ad transigendas causas cum epo Cuiaviensi, necnon de synodo provinciali celebranda et de morte Stanislai Orzechowski narrat.

Or.: Kraków, BCz 1607 IV, p. 1257. In p. 1260 inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: " Redditae 13 Novembris 1566, responsum 28 Heilspergae".

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 154-156.

Ill.me Princeps et Rev.me Domine *etc.*

Litteras meas Ill.mam et Rev.mas Dominationes Vestras accepisse iam pridem haud dubito. Quibus respondi ad has, quas cursor meus attulit¹⁰⁷, et vel per manus Rev.di Domini Casparis Abbatis Olivae, Praepositi fratrum Carthusorum¹⁰⁸, qui eas perferendas acceperat, vel si hunc Sacra Regia Maiestas adhuc retinet, per alios iam esse redditas, quibus etiam annexas litteras Ser.mae Reginae nostrae¹⁰⁹ ad V.ram Ill.mam et Rev.mam Dominationem, Ill.me Cardinalis, et exemplum litterarum, ad Rev.mos D.nos Episcopos per me de habenda synodo datarum, adiunctum misi¹¹⁰. Quod autem Ill.mae et Rev.mae Dominationes V.rae tempus et locum mihi praefixerunt, monentes, ut mandatarios meos ad causas meas attentandas et transigendas cum Rev.mo Cuiaviensi¹¹¹ istuc mitterem, iam hos mitto, qui et has meas illis reddent, simul cum mandatis, qualibus opus erat, secundum Iurisperitorum consilium, sufficienter instructos. Precor autem a Domino horum inter nos Episcopos negotiorum felicem successum atque exitum, neque despero, V.rae Ill.mae et Rev.marum Dominationum ingenio, prudentiae et aequitati confisus, si modo sicut ego propendeo, ita et Rev.mus Cuiaviensis

¹⁰⁷ Desiderantur.

¹⁰⁸ Caspar Geschkau.

¹⁰⁹ Catharina Austriaca.

¹¹⁰ Cfr. N. 24.

¹¹¹ Nicolaus Wolski.

animum suum inclinaverit ad pacem et concordiam fraternam optima ratione redintegrandam, reddendo videlicet saltem bonis et tolerabilibus modis, quod debet mihi atque meis.

De aliis certius et multo plura scriberem, quae Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras scire velim, sed adhuc a Rev.mo Cracoviensi¹¹² et Cuiavien- si Episcopis ad litteras meas responsum mihi non est. Quod tamen quam primum habuero et sententias illorum et formulam indicendae Synodi Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris nulla mora mittam. Postremo, quavis aliunde certiora et plura nova ad Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras confluere non ambigo, tamen quae mihi perscripta sunt ab aliis, in hac scheda inclusa¹¹³ mitto.

De Orichovio autem nostro Stanislaο ferunt ad aulam scriptum esse, quod iam obdormierit in Domino¹¹⁴. Utinam anima eius requiescat in Eo et sanctissima pace. Causam mortis aiunt sollicitudinem de liberis et ex ea non nullam cum propinquis dissensionem obortam, cui accessit etiam amici cuiusdam, dicti Sziemuchowski, Vicecapitanei Leopoliensi¹¹⁵, admonitio et familiaris obiurgatio, quod se cum liberis ac bonis in magnum coniecisset periculum, dum pro Domino Barzi, Castellano Premisliensi, Capitaneo Leopoliensi, fidem suam incautus obstrinxisset domino Liaszotae¹¹⁶ ad exsolutionem aliquot et fortasse novem millium florenorum dotis, nomine Zarembianka, sorori uxoris Castellani, i poi Liaszotha consignatorum. Cum autem dominus Castellanus Premisliensis, alieno aere obaeratus, solvendo esse non possit, Orichovius, tanquam fideiussor, veritus ne de proprio solvere cogatur, magnis coeperat affligi perturbationibus, quibus eum absumptum esse creditur. De reliquo, me et obsequia mea in gratiam, causas vero meas ac meorum aequitati et iustitiae Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum quam possum diligentissime commendo, ipsasque incolumes et felicissimas esse cupio et opto. Datum Lovicii, XVI Novembris anno MDLXVI.

(a-V. rae Ill.mae etc.

Servitor etc.
Iacobus aepus Gnesnensis
manu propria^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

¹¹² Philippus Padniewski.

¹¹³ Non invenitur.

¹¹⁴ Stanislaus Orzechowski, natus 1513, scriptor politicus et polemicus religiosus, sacerdos ab a. 1541, a. 1551 uxorem duxit. Obiit a. 1566. Dies mortis ignoratur.

¹¹⁵ Adamus Siemiszowski, ab a. 1555 vicecapitaneus Premisliensis, a. 1565 surrogator capitaneatus Leopoliensis.

¹¹⁶ Stanislaus Lasota (ca 1515-1561), a. 1543 servitor primae uxoris Sigismundi Augusti, Elisabeth († 1545), ab a. 1545 secretarius regius.

N. 26.

**Stanislaus Hosius et Iulius Ruggieri
notariis publicis per Gnesnensem, Cracoviensem, Plocensem, Vladi-
slaviensem et Posnaniensem dioeceses constitutis**

Ex castro Heilsberga, 27 XI 1566.

*Mandatum citationis in causa inter aepum Gnesnensem et epum Wladisla-
viensem vertente.*

Or.: Olsztyn, ADWO, D 64 f. 24r-25r. In f. 25r sigillum Iulii Ruggieri et vestigia sigilli Stanislai Hosii.

Stanislaus, miseratione divina S. R. E. Cardinalis, Episcopus Varmien-
sis, et Iulius Rugerius, Apostolicus de numero [participantium] Prothonota-
rius, ad Ser.mum Dominum Sigismundum Augustum, Poloniae etc. Regem,
Sanctissimi Domini Nostri et Apostolicae Sedis cum potestate legati de la-
tere Nuncius, in causa et causis inter Rev.mos D.nos Gnesnesem Archiepisco-
pum, Regni Poloniae Primatem, et Episcopum Wladislaviensem vertente,
per Sanctissimum Dominum Nostrum specialiter deputati iudices.

Universis et singulis Notariis, Tabellionibus et Mandatariis publicis per
Gnesnensem, Cracoviensem, Plocensem, Wladislaviensem et Posnaniensem
Civitates et Dioeceses constitutis, salutem in Domino et nostris huiusmodi,
imo verius Apostolicis firmiter oboedire mandatis.

Noveritis, quod nobis nuper litterae redditae fuerunt Apostolicae tenoris
videlicet a tergo: Dilectis filiis, Stanislao S.R.E. presbytero cardinali Var-
miensi nuncupato, necnon Magistro Iulio Ruggerio, Notario et ad Char.mum
in Christo filium nostrum Sigismundum Augustum Poloniae Regem Illus-
trem nostro et Apostolicae Sedis Nuntio. Intus vero: Pius Papa V. Dilecti filii
salutem et apostolicam benedictionem. Superioribus mensibus etc. [*vide sup-
ra N. 13*].

[24v] Post quarum quidem litterarum redditionem et receptionem Nobis
et per Nos, ut praemittitur, ea qua decuit reverentia factas, Nos ad executio-
nem earundum et contentorum in eisdem (ut tenemur) iuxta formam nobis
traditam procedere ac litteras praedictas et ipsorum continentiam ad prae-
fatorum Rev.morum D.norum Archiepiscopi et Episcopi et eorum cuiuslibet
veram notitiam deduci volentes, vobis omnibus et singulis supradictis com-
mittimus et mandamus in virtute sanctae obedientiae et sub excommunica-
tionis poena, quatenus litteras praedictas eisdem Archiepiscopo Gnesnensi
et Wladislaviensi Episcopo et eorum cuilibet insinuetis et intimetis, ipsos-
que insimul vel separatim moneatis et requiratis ac insimul citetis, qua-

tenus ad diem XXI, a die executionis praesentium computantes, si ea iuridica fuerit, [25r] alioqui prima tunc futura iuridica, per se vel legitimos procuratores compareant coram nobis in Castro Heilsbergensi seu aliter in Dioecesi nostra Warmiensi ad allegandum et producendum coram Nobis quicquid volunt et possunt, nec non videntes et audientes per Nos iuxta formam litterarum praedictarum procedi usque ad sententiam inclusive, alias dicto termino elapso neutroque seu altero ipsorum comparente, vidente contra contumaces seu contumacem ad ulteriora usque ad finalem causae huiusmodi decisionem procedi. Non obstantibus quibuscumque. Datum in Castro Heilsbergensi XXVII Mensis Novembris 1566.

Petrus Maria Vulcanius, Cancellariae Rev.mi
D.ni Nuncii Apostolici Regens et Notarius¹¹⁷.

N. 27.

**Iacobus Uchański, aepus Gnesnensis
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri**

Lovicii, 29 XI 1566.

Synodum provincialem eporum nimis procrastinari ac differri magnopere dolet; epum Vladislaviensem iura capituli sui bonis episcopalibus cavere debere scribit.

Or.: Kraków, BCz, ms. 1607 IV p. 1279-1283. In p. 1284 inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: "Redditae 15 Dicembre 1566".
- **Ed.:** Wierzbowski U III, p. 156-158.

Ill.me in Christo Pater et Rev.mi Domini, Domini et Patroni *etc.*

Cum de more et praescripto statutorum provincialium, quibus cavetur, ut proximiores Episcopi consulantur ac de consilio Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum, sicut debebam, de loco et tempore indicendae Synodi provincialis per litteras, quarum exemplum Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris iam dudum miseram, retulisset ad Rev.mos Dominos Episcopos eosque certiores reddidisset de mente, voluntate et mandato Ss.mi Domini Nostri, in diplomate Suae Sanctitatis ad me dato clarissime expressis, quo-

¹¹⁷ De Vulcanio, qui futurus erat cancellarius Iacobi Uchański ac deinde officialis curiae Romanae et nuntius extraordinarius in Polonia a. 1591, vide Wierzbowski JU (index) et Wojtyńska ANP I, p. 230, 354-356.

modo ipsam Synodum me omnino celebrare velit ac iubeat¹¹⁸, acceperam quidem litteras a Rev.mis Dominis Wladislaviensi¹¹⁹ et Plocensi¹²⁰ Episcopis, de quibus iam non ignorant, quales fuerint. Nunc autem allatae mihi sunt et aliae a Rev.mo Domino Cracoviensi Episcopo¹²¹, quibus se, quemadmodum et Rev.mus Dominus Vladislaviensis, recipit prius ad Capitulum suum de ea re relaturum et tandem etiam per suum nuncium mihi rescripturum¹²².

Hic ego, qua sum ingenii tarditate, assequi non possum, cur tam diu vel ipsi Rev.mi Domini vel eorum Capitula deliberent et non celerius rescribant in re tam necessaria et expedita, neque tam hebetes existimo, ut Synodi necessitatem non intelligant, neque tam obliviosos, ut non recordentur, quae de mutuo consensu, cum in Comitiiis essemus, Lublini¹²³ concluderamus. Ego certe ad huius consilii rationes penetrare non valeo, nec me ingerere ut novum Danielem audeo. Dominus Deus et V.ra Ill.ma ac Rev.mae Dominationes viderint, quam iusta et idonea sit ea, quae nequitur mora. Ego sane ve-reor, ne vel Rev.mos Dominos meos [1280] vel Capitula a culpa adeo non eximat, ut multo maiori oneret. Nolo sane accusator esse fratrum meorum¹²⁴, sed excusare mallet, si qua ratione possem. Sed cum illam non videam, neque quaerendo invenire valeam, meam atque illorum sortem deplorare cogor. Nescio sane, quam bono iure, qui nunc Episcopi in Polonia sumus, ad eorum numerum aggregabimur, qui pro Ecclesia Dei, cuius salus in praesidium ac pontificum dignitate pendet, studiosius vigilabant. Sola spes illa me solatur, quod Beatissimi et Sanctissimi Patres et Patroni nostri, Divi Adalbertus et Stanislaus, pro hac nostra provincia adhuc interpellant apud Deum Omnipotentem. Sed tam praesagit mihi animus futurum aliquando, ut Dominus Deus misericordiae suae oculis nos omnes et Praelatos, maxime Ecclesiasticos, ut nihil dicam amplius, degeneres et heu quantum a pristina pietate mutatos, respicere et ad officium redigere velit, acri poenitentia quicquid admittimus, prius expiuros.

Cum vero plane nesciam, quid ultra facere debeam, si tempus trahatur longius et non respondeatur mihi, aut secus respondeatur, quam necessitas postulat et Ss.mus Dominus Noster iubet, quid mihi faciendum existiment, oro et obsecro, dignentur pro sua excellentia, dignitate, autoritate, doctrina et virtute consulere rationemque praescribere, qua sufficienter instructus, valeam recte, ordine et commode hanc Synodum vel promovere, si promovenda sit, vel posthabere, si ita etiam Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris videatur.

¹¹⁸ De die 31 VIII 1566, vide Theiner II, p. 726.

¹¹⁹ Nicolaus Wolski.

¹²⁰ Andreas Noskowski (1492-1567), ab a. 1546 epus Plocensis.

¹²¹ Philippus Padniewski.

¹²² Vide Wierzbowski U III, p. 149, 156.

¹²³ Comitia Lublini celebrata 7 V-21 VIII 1566.

¹²⁴ Cfr. Gen. 42.

Praeterea Venerabile Capitulum Wladislaviense aliquoties per suos internuncios et de gremio fratres efflictim petiit a me, ut de indemnitate Ecclesiae Wladislaviensis et ipsorum, qui assensum suum praebuerunt ad alienationem bonorum Ecclesiae in spem, ut aiunt, maioris utilitatis, consulerem^{b)}. Ego vero quantum novi, consului, sed consilium meum propter hoc, quod in Regno [1283] hactenus viget iudicium, parum efficax sentiam, ad Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras et ipsi Ven.li Capitulo et mihi confugiendum putavi, opem illarum implorans: dignentur apud Rev.mum Dominum Wladislaviensem benigne partes suas interponere, eumque admonere, ut velit pactis conventisque stare, suae obligationi etiam coram Regia Maiestate, in amplissima forma factae, satisfacere, ac intromissionem, quam vocant, realem, possessionemque actuaalem, in quibus summam pecuniarum inscripsit, ante alios creditores sine ulteriori comperendinatione Ven.li Capitulo, dare et admittere, tantum propterea, ut et Ecclesiae et Capitulo, ac in posterum aliis Rev.mis Dominis Wladislaviensibus, ipsius successoribus, caveatur de indemnitate. Nam quod attinet fructus et redditus omnes eorum bonorum, semper integri manebant ipsi Rev.mo Wladislaviensi in his bonis, quam diu vixerit, sive Capitulum ipsa bona administraverit, secundum fusiorem dispositionem ipsius obligationis. Tandem me et obsequia mea quam possum diligentissime commendo, ac Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras optime ac diutissime valere, vigere florereque cupio. Datum Lovicii, penultima Novembris, anno Domini 1566.

^{b)}[1281] Ad persuadendum autem ipsi Rev.mo Wladislaviensi, ut intromissionem det et possessionem admittat Ven.li Capitulo, non video aliud efficacius quicquam, quam ut Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae ad alias rationes addere dignentur. Quod si hoc ita egerit et Ven.li Capitulo concesserit, iam deinceps ab instantia aliorum Creditorum tutior erit, cum Capitulum prius illa bona vigore iuris et inscriptionis suae apprehenderit, non multi Creditores inhiant bonis ipsis^{c)}, in quibus Capitulo de indemnitate cautum est^{b)}.

[1283]^{d)}V.rae Ill.mae et Rev.marum Dominationum

obsequentissimus servitor
Iacobus aepus Gneznensis
manu propria^{d)}

^{a)} *Adscriptum in margine.*

^{b-b)} *In folio separato adscriptum
manu ipsius archiepiscopi.*

^{c)} *Sequuntur tria verba illegibilia.*

^{d-d)} *Autographum.*

N. 28.

**Nicolaus Wolski, epus Vladislaviensis
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri**

Varsaviae, 30 XI 1566.

Petit, ut propter suam aegritudinem terminus ad concordiam cum aepe Gnesnensi componendam in aliud tempus differatur.

Or.: Olsztyn, ADWO, D 13 f. 95r-96r. In f. 96v inscriptio et vestigia sigilli.

Ill.me et Rev.me Domine, Domine amice col.me, salutem et diligentissimam offitiorum commendationem.

Et has et superiores ab Ill.ma et Rev.ma Paternitate V.ra litteras¹²⁵ tardius quam ratio temporis exposcebat accepi. Responsum tamen superioribus per D.num Gasparum Gieska¹²⁶ dedi, ex quibus Ill.mam et Rev.mam Paternitatem V.ram animi mei sententiam satis intellexisse existimo. Hae deinceps, quae Nona Novembris Heilspergae scriptae sunt¹²⁷, sub diem 24 eius mensis in manus meas inciderunt, quibus Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra studium mihi suum de componenda inter me et Rev.mum Archiepiscopum concordia testatum facit, tempus etiam certum et locum, in quem convenire debeamus ambo, idoneum consignat. Sed quia has quoque sero accepi (sunt enim mihi aliquot post festum divi Clementis¹²⁸ diebus reddi[95v]tae), mirum minime videbitur, si eorum desiderio et voluntati obsequi nequeo. Accedit eo valetudinis meae adversitas, quae talis est, ut si litterae Ill.mae et Rev.mae Paternitatis V.rae opportune mihi fuissent redditae, venire tamen pro loco et tempore nullo prorsus modo, etiam si maxime vellem, possem. Quare studium, quod Ill.ma et Rev.ma Paternitas V.ra in reducendis ad mutuam concordiam animis nostris facit, inprimis ego laudo et vehementer approbo. Deinde vero etiam mentem meam ad pacem et sopiendas quae inter nos sunt inimicitias promptissimam offero atque polliceor. Cui, quia nunc propter adversam valetudinem satisfacere nequeo, ab Ill.ma et Rev.ma Paternitate V.ra negotium nostrum in aliud tempus et locum transferri cupio. Veniam enim recuperata va[96r]letudine non solum Heilspergam, quo me venire iubent, verum ubivis alias, et me, cuius semper fui, pacis studiosissimum esse comprobabo. Scio enim verum illud passim circumferri: Concordia parvas res crescere et discordia maximas dilabi, et furorem maiorem exoriri laesa saepius patientia. Itaque pluribus nunc non agam. Habeo enim ani-

¹²⁵ Desiderantur.

¹²⁶ Caspar Geschkau.

¹²⁷ Desiderantur.

¹²⁸ 23 XI.

num ad componendam concordiam et conciliandas inimicitias iam dudum inclinatum. Quem tamen, nisi prius recuperata recta valetudine, declarare non potero. Me in gratias Ill. mae et Rev.mae Dominationis V.rae iterum et iterum diligentissime commendo. Datum Warszowiae 30 Novembris 1566.

Ill.mae et Rev.mae Paternitatis V.rae

(^a-servitor Nicolay Wolski, Wladislaviae et
Pomeraniae epus, manu sua^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 29.

**Nicolaus Wolski, epus Vladislaviensis
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri**

Varsaviae, 13 XII 1566.

Scribit se litteras praefigentes terminum ad concordiam tractandam tardius accepisse, concordiae semper studiosissimum fuisse, id quod recuperata valetudine se esse comprobaturum; synodum provincialem non Petricoviae, sed Varsaviae celebrandam esse censet.

Or.: Olsztyn, ADWO, D 13 f. 18r-20v. In f. 20av vestigia sigilli et inscriptio.

Ill.me et Rev.me Domine etc.

Binas ab Ill.ma et Rev.ma Paternitate V.ra litteras habui, quarum alterae 28 Mensis Novembris die scriptae sunt¹²⁹, alteras ad quartam Decembris datas¹³⁰ accepi. Significat autem mihi utriusque mentem et consilium suum ad componendam controversiam propensissimum. Quo ego studio unice delector. Caeterum mirari satis non sufficio, quae causa Tabellario Ill. mae et Rev.mae Dominationis V.rae earum ad me litterarum perferendarum tardius fuerit, quibus certus dies atque locus ad concordiam tractandam praefigebatur. Venio in eam coniecturam, ut existimem studiose Lovicii id esse factum. Quae sane res per amicos, qui isthic mei sunt, est mihi diligentissime perscripta. Nuntiarunt enim mihi id artificio quodam et [18v] stratagemate accidisse, ne vel ipse pro die atque loco dirimendae controversiae venire, neve mandatarios isthuc meos in eo negotio mittere possem.

¹²⁹ Desiderantur.

¹³⁰ Desiderantur.

Sed fortassis rem eam ex iis Ill.ma et Rev.ma Paternitas V.ra melius nosse poterit, quos pro causae suae defensione Rev.mus Archiepiscopus isthuc missos volebat. Qui si subticuerunt et causam tarditatis responsi atque litterarum mearum non retulerunt, is tamen Tabellarius, quem statim lectis Ill.mae et Rev.mae Paternitatis V.rae litteris dimiseram, rem silentio non praeteribit, sed, ut puto, morae et tarditatis suae causam adferet. Quem quidem ego iam dudum in locum venisse existimo, sed et litterae a me missae indicant nihil illum apud me temporis insumpsisse. Scripsi enim, ad quem diem Varsoviam venerit et quo deinceps tempore a me dimissus sit. Itaque Ill.ma et Rev.ma Paternitas V.ra causam morae et tarditatis istius inde poterit certo perspicere, quam omnino [19r] in me nequaquam convertet, verum ei vitio vertet, cuius culpa accidit.

Quod vero de concordia utrinque componenda attinet, is ego semper sum atque fui, nempe pacis et concordiae studiosissimus, quam omnibus modis perpetuo appetivi et etiam nunc in eadem persto sententia. Citare testes multos nolo, quorum maximam copiam ad manum habeo. Vel ipse Rev.mi D.ni Archiepiscopi frater¹³¹ testimonio mihi esse optimo poterit, quo studio ego pacem atque concordiam appetiverim, qui etiam arbitrum se inter nos posuerat. Quae, ut volebam, quia facta non est, non meo vitio prorsus evenit, verum alieno. Atque utinam ea spes et opinio, quam Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra de Rev.mo Archiepiscopo concepit, non frustretur neque fallat animum eiusdem. Solet enim ille, quod certo sciunt universi, causam ex causa, litem ex lite suscitare, neque ullum coeptis controversiis aut modum aut finem [19v] facere.

Ego, quod de me saepe sum pollicitus de pace deque concordia, idem praestare facto vellem, si per incommodum infirmae valetudinis licuisset, atque huc ipse statim accurrissem, verum eo loco sita est valetudo mea, ut omnes, quoscumque habeo, medici opinentur non me facile ex ista infirmitate neque celeriter levamen morbi et adversae valetudinis capere posse. Quod mihi Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra vitio vertere non poterit, si desiderio animi mei satisfacere nequeo. Recuperata tandem valetudine id comprobabo me, qui semper fuerim, etiam nunc, non mutata sententia, pacis et mutuae tranquillitatis omnino esse cupidissimum.

De synodo quod ad me Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra scribit, cuperem eam cogi et congregari imprimis. Qua de re sententiam meam Rev.mo D.no Archiepiscopo significavi [20r] et iis consiliis acquieturum obtuli, quibus Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra uteretur. Verum consilium meum non est, ut ea celebretur in oppido Petricoviensi, tum quod ad tempus praefixum commode haberi non potest, metuendum enim valde est, ne speciem concilii nationalis prae se ferat, si sub menses praefixos indicetur, tum quod Comitiorum tempus instat, quo maximam hominum copiam conventuram nemo nescit. Itaque si Praelati isthuc pro synodo conveniunt, maximam rerum ad vi-

¹³¹ Arnulfus Uchański (ca 1505-1574), frater aepi Gnesnensis, palatinus Plocensis ab a. 1561.

tam pertinentium discessu suo inopiam relinquunt. Meo quidem consilio rectius multo foret, si Warsoviae colligeretur. Qui locus omnibus Episcopis, Plo-censi, Posnaniensi, Wladislaviensi, Cracoviensi, Ill.mae et Rev.mae quoque Dominationi V.rae et aliis item Ducatus Lituani Episcopis ex aequo et in medio fere cursu positus est, ubi ego etiam [20v] nunc adversae valetudinis incommodo detineor. Ad quam si ipse adcurrere non possum, res tamen factu foret facilius multo heic, quam in alio quovis extraneo loco. At de Synodo id agant, quod rectius et melius videbitur. Ego, quia nec ipse pro Festo S. Clementis¹³² illuc veni, neque quemquam ex meis mittere potui, invaletudo mea, quae me occupavit et etiam nunc occupat, impedimento fuit, tum quod Ill.mae et Rev.mae Dominationis V.rae Tabellarius sero ad me venerat¹³³. Plura non addo. Me in gratias *etc.* Datum Warsaviae XIII Decembris 1566.

Ill.mae et Rev.mae Paternitatis V.rae

(^a-frater addictissimus et servitor
Nicolay Wolski Wladislaviae
et Pomeraniae Epus
manu sua^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 30.

Instructio de synodo provinciali Iulio Ruggieri data

[Romae, 14 XII 1566]¹³⁴.

Summum pontificem arbitrari vim et momentum synodi provincialis tanta esse, ut magna cum cautela agendum sit. Mandari ergo nuntio, ut hac in re utatur opera et auxilio fidarum personarum, praesertim episcopi Varmiensis (Stanislai Hosii), qui legatus a latere nominatus sit, sicut in adiuncto brevi legi possit. Breve hoc ad arbitrium nuntii tamdiu secretum tenendum esse, donec nun-

¹³² 23 XI.

¹³³ Stanislaus Hosius de hac re Heilsbergae, 14 XII 1566 scribebat ad card. Ioannem F. Commendone: "Mandatarii D.ni Archiepiscopi expectarunt hic octo dies et amplius. Postridie quam discesserant, venit mandatarius domini Vladislaviensis, Caspar ille Jeska [Gasparus Geschkau], qui fuit abbas Oli-viensi, ac petivit extrahi causam hanc ad synodum usque, synodus autem ut ne haberetur nisi post festa Paschatis, quo tempore comitia quoque celebrari deberent. Responsum tulit synodum ante Pascha haberi necessarium fore. Quod autem peteret ad eam reici causam hanc, peteret id in termino per nos prefi-xo, qui futurus est proxima iuridica post festum Epiphaniarum" (or. olim in Città di Castello, AMG, ms. 51 f. 159r-v.).

¹³⁴ De hac datatione vide infra N. 33.

tius existimet tempus idoneum venisse, ut publicetur, si ante initium synodi illud pervenire contigerit. Si tamen inchoata iam synodo pervenerit, communicato prius consilio cum cardinali Varmiensi, nuntium illud publici iuris facere debere. Si synodus Ecclesiae perniciosa esse videretur, eam e vestigio dissolvendam esse, praesertim si de divortio regio, de quaestionibus dogmaticis, de communione sub utraque specie introducenda, de abrogando caelibatu ecclesiasticorum et de lingua vulgari in sacris adhibenda in ea disputaretur. Cavendum atque vigilandum esse, ne saeculares negotiis in synodo tractandis se immisceant, neve synodus ipsa Petricoviae, statim post conclusa comitia, celebretur. Adiunctas esse litteras ad Hosium, quae tunc solum ei tradendae sint, cum breve nominationem in legatum continens iam obtinuerit. Annexa esse praeterea 6 brevia, quibus postulatur, ut Hosio fides in omnibus adhibeatur, et sex, quibus nuntius ipse commendatur. Prudentiam et cautelam nuntio commendari.

Cop.: AV, Misc.Arm.II, ms. 82 f. 267r-270-v (ex secretariatu summi pontificis).
Charta in medio folii omnino consumpta et abrupta.

Instruzione per il Nuntio di Polonia mandatagli in cifra^{a)}.

L'attione del Sinodo Provinciale nel Regno [d]i Polonia è di tale importanza per gli accidenti che ne potrebbon succedere che, mentre si tratta di convocarlo, N.ro Signore ha giudic[ato] esser necessario ch'io proponga a V.ra Signoria alcune considerationi fatte da Sua Santità sopra questa celebratione, accioché essaminate ch'ella le havrà essattamente con la prudentia sua, possa elegger quel partito mig[liore] più spe[diente, per la conserva]tion della Religion Catholica et per la [dignità di questa Santa] Sede, parerà allei che si truova in fa[vor].

Dico adunque che, essendo stato sempre [di parere N.ro Signore che] la presentia di Mons. Ill.mo Varmiense a quel [Sinodo] fosse necessaria per ogni ris[petto, l'ha deputato nuovamente] Legato Apostolico de latere, [.....] di questa celebratione solamente con l'intervento insieme della persona di V.ra Signoria, sicome potrà vedere per la copia dell'alligato breve di essa deputatione¹³⁵. Il qual breve arrivando per avventura in tempo che non si parli più di Sinodo, ovvero che non s'habbia da congregar [267v] così presto come si pensava, non accaderà presentarlo altramente, anzi dovrà V.ra Signoria celare questa intentione di Sua Santità a Monsignor Ill.mo prefato et a tutti gli [altr]i con molta secretezza, finché il bisogno s'appresenti di publicarlo.

¹³⁵ Registrum huius brevis, 7 XII 1566 dati, cuius vigore card. Hosius nominabatur legatus a latere in synodo provinciali celebranda, invenitur in AV, Arm. 44, ms. 7 f. 177r.

Ma se arrivasse in tempo che già fosse congregato, et si sperasse ancora più presto qualche bene che si dubitasse di pericolo alcuno, potrà conferir col Cardinale [et porgerli il detto] breve, considerando [unicamente se per q]uesto possa impedire in modo alcuno il buon pro[gre]sso del Sinodo. Onde si dovranno rissolvere po[di di publicarlo o] no.

Et quand[o g]iudicassero [che] ci fosse qualche pericolo, al quale si potesse [trovar rimedio con] la publication di detto breve, cioè indirizzando con l'autorità del Legato le cose a miglior fine, ovvero disturbando et dissolvendo il Concilio affatto, in questo caso ancora dovranno presentarlo, servendosi de gli altri brevi che verranno con questa, accioché possino o essortar quei Vescovi a far ogni opera possibile per la essecution dei decreti [268r] del sacro Concilio di Trento, se pur vedranno le cose caminare a questa via, ovvero debbino comandar a tutti in virtute sanctae obedientiae a dissolverlo, vedendo i lo[ro] [dise]gni esser contrarii all'intention di N.ro Signore in questa parte, benché ogni cosa si habbia prima a tentare con modi honesti, che di venire a questo atto violento. [Se non sarà congregato, non... detto] breve, ma sia però in procinto di congreg[are, do]vrà considerer bene non solamente gli articoli [che saranno da propo]rre, perché con le parole ambigue o generali potrebbero f[acilmente] portar occasione di qualche novità notabile. Ma vedrà ancora di scoprire qual sia la mente dei Vescovi principalmente, et poi del Clero, facendo anco fra se stesso giuditio, quanto se ne potesse prometter certamente in un punto preso, et cercar di sapere in particolare l'animo, così dei Vescovi come del Clero, circa il decreto de pluralitate et residentia. Il quale è tanto abhorrito generalmente da esso Clero.

[268v] N.ro Signore è di opinione che non si debba venire alla dissolution del Sinodo scopertamente se non in questi tre casi infrascritti, cioè quando si potesse [con ragione sos]pettare che in esso si havesse disegno di trattar il negotio del divortio della Regina, ovvero quando si pensasse d'introdur qualche nuova disputa o trattato sopra i Dogmi; et per terzo ogni volta, che si procurasse per via di dom[anda.....] Sede Apostolica, di parlar in [materia] del calice, del connubio et della lingua [vernaculare e cose si]mili¹³⁶. I quali particolari furon già posti [nelle commissioni] de i Nuntii che dovevano andare al Sinodo Provintiale di G[n]ezna, per quanto si è saputo da poi. Perché se ben N.ro Signore tiene i due primi capi esser di maggior importantia, non di meno questo terzo ha tante conseguenze, che si può dir rissolutamente che per se stesso entri nel secondo. Onde sicome Sua Santità giudica che in tutti gli altri casi di pericolo di qualche disordine si habbia da impedire con molta secretezza, o almeno differir destramente, [269r] perché si dia ombra mai a persona, et specialmente a quelli che non intendono i secreti artiftitii et i mali disegni d'alcuni contra la Religione, che tal impedimento o dilatione si dica esser nata di consentimento suo, così le ricorda ancora a opporsi ne i tre sopradetti casi arditamente et appertamen-

¹³⁶ Cfr. N. 1 et 4.

te, senza rispetto alcuno di persone. Et valendendosi di quei brevi credentiali in tal bi[sogn]o giu[nta]me[n]te con Mons. Ill.mo Varmiense, dovrà commanda[r....] di quei Prelati, col precetto detto di sopra, a dissolverlo et [.....] quanto sopra.

Et in ogni caso V.ra Signoria haverà da conservarsi l'[a]micitia d'alcuni Vescovi, de quali se ne possa assecurare d'haverli in sua compagnia, o nella continuation del [Sinodo], procedendo bene, overo nella dilatione, o dissolutione ancora bisognando.

Pare ancora a N.ro Signore cosa di molto momento il considerare non solo il pericolo che possa portare il Sinodo ognivolta che sia mal incaminato, ma ancora che frutto se ne possa ragionevolmente [269v] sperare, perché se giudicassero rissolutamente che non si potesse cavar frutto alcuno, o che alla fine non si avesse a venire ad alcuna essecutione delle riforme o decreti, che in quel Sinodo si fossero fatti, sarebbe bene a giuditio di Sua Santità che, restringendosi insieme col Sig. Cardinale, si discorresse di quanta importantia potesse esser la perdita che si farebbe affatto di tutta la reputatione dell'Ordine Ecclesiastico in Polonia se questo seguisse. Onde potranno da questo ris[pettivamente] regular le attioni loro circa il congregare, overo no, il Concilio.

Si haverà ancora da [fa]r ogni opera di non lassar intervenire a questa celebratione di Concilio persone laice. Si come dovrà similmente resistere, bisognando, perché gli Heretici non vi siano chiamati, non essendo approbata in modo alcuno da N.ro Signore la presentia di questi in atto simile.

Et perché si ha da evitare in tutti i modi possibili questo scoglio del Concilio Nationale in quel Regno, havrà da metter [270r] gran cura et cercar diligentemente di sapere, se a questa Sinodo dovrà seguitare immediatamente la Dieta di Petricovia, perché una continuatione di questa natura in simile stagione potrebbe facilmente svegliare de mali humori in molti, i quali pensarebbono di valersi di questa occasione del tempo in pregiuditio della Religione et della fede catolica. Di che tanto più si haverebbe da dubitare, quanto più si sapesse di certo la Dieta doversi celebrare nel m[edesimo] luogo del Concilio prefato. La qual continuatione s'havrà da impedire al meglio che si potrà.

Si manda ancora con questa in man di V.ra Signoria una mia lettera per Mons. Ill.mo Varmiense, la quale non si havrà da presentare, se non in caso che si presenti ancor il detto breve della deputatione.

Et per instruction sua saprà similmente che se le mandano XII brevi credentiali, sei cioè in persona di Monsignor Ill.mo prefato, et sei altri in persona di V.ra Signoria¹³⁷, accioché secondo le occasioni che potranno venire, o unitamente, o separatamente possino fare [270v] il medesimo offitio con quei Vescovi o per rimediare a qualche disordine che potesse nascere, overo per dissolver del tutto il Sinodo, se la necessità del negotio il ricercasse. Il

¹³⁷ Brevia haec ad aepum Uchański et ad episcopos Poloniae die 10 XII 1566 data, inveniuntur in registro AV, Arm.44, ms. 7f. 180r-182r.

che però se rimette al giuditio et consiglio di V.ra Signoria et alla prudentia et bontà di Monsignor Ill.mo Varmiense, nei quali Sua Santità confida tanto per tutti i sopradetti rispetti, che con la presentia loro in cotesto Regno et in simil occasione, come è la presente, si va pur con[...]lando di poter vedere con l'aiuto del Signor Dio, qualche buono esito di così grande et importante impresa. Il quale piaccia a Sua Divina Maestà di concedere per beneficio di quelle anime et stabilimento della Religion catholica in quel Regno et a laude et gloria del suo Ss.mo Nome.

a) *Sequitur erronee alia manu adscriptum: 1567*

N. 31

Iacobus Uchański
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri

Lovicii, 16 XII 1566.

Gratias eis agit pro responso, quod in causa eius litis cum epo Vladislaviensi ipsi dederunt, et petit, ut causa haec quam primum terminetur. Disserit de necessitate synodi provincialis convocandae, ut reformatio Ecclesiae Polonae fiat ad normam Concilii Tridentini et secundum placitum pontificis.

Or.: Kraków, B.Cz, ms. 1607 IV p. 1309-1311. In p. 1312 annotatio: "redditae 22 Decembris 1566, responsum 23 Decembris Heilsbergae", inscriptio et vestigia sigilli.

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 158-160.

Ill.me in Christo Pater et Rev.mae Dominationes etc.

Quicquid Rev.dus D.nus Gaspar Jasko cuiuscunque nomine egerit, sive petierit apud Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras post terminum, mihi et Rev.mo D.no Wladislaviensi per litteras V.rarum Ill.mae et Rev.marum Dominationum praefixum¹³⁸, non admodum curo, praesertim cum ridiculum illud mecum reputo, quod huius controversiae tractationem inter me et se Rev.dus D.nus Wladislaviensis¹³⁹ in illum diem referri voluit, quo Synodus haberetur. Nam perinde id mihi sonare videtur, quasi apud Latinos ad Graecas Callendas et apud nos Polonos na Zielone Świątki diceretur. Iam enim ex litteris ipsius Rev.mi D.ni Episcopi Wladislaviensis, quas videndas illis transmiseram, Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae vident clarissime,

¹³⁸ Vide N. 29 annotationem 133.

¹³⁹ Nicolaus Wolski.

quando ipsam Synodum nostram haberi cupiat et suadeat. Itaque non possum non vehementer probare et laudare negationem seu excusationem Ill. mae et Rev.marum Dominationum V.rarum et integritatem, ex qua profecto video, quae in ea causa responderunt¹⁴⁰. Quo nomine immortales gratias Ill. mae et Rev.mis Dominationibus V.ris ago et habeo.

Quanquam autem et Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae pro sua sapientia et humanitate adhuc inficiantur occasionem, quam Rev.mum D.num Wladislaviensem libenter arripuisse audio, prorogandi huius negotii, dum neque sumptum, neque molestiam, neque laborem ullum se recusaturas praeseferunt, si inter nos de certo aliquo loco, in quo praesentes adsimus, convenerit, tamen mihi iam omnino constitutum est, sicut Ss.mi Domini Nostri ita et Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum omnibus mandatis in hac causa parere et ad locum ac tempus, denuo per citationem illarum mihi praefixa, accedere, sive per me sive per mandatarios meos, non dubitans fore, quin Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae iam tandem pro sua aequitate, [1310] iuxta commissionem et mandatum Ss.mi Domini Nostri, causam hanc in eisdem statu et terminis, in quibus ad praesens reperitur, cognoscere et iam, prout via iustitiae suaserit, decidere ac terminare dignetur, neque dilationibus ulterioribus me cum meis involvi et magis implicari sinant, ac incrudescere magis quam leniri tantum inter nos discordiae malum patiantur, nisi nos mutuis odiis conflagrare, et tandem sive in synodo provinciali, sive in Comitibus regni ambos pariter, vel omnino alterum nostrum perire sustineat.

Quod autem ad Synodum attinet, exspecto consilium ac imperium Ill. mae Rev.marum Dominationum V.rarum. Puto enim satis me iam aliquoties de sententia Rev.morum Dominorum meorum maiorum suffraganeorum Ill. mam ac Rev.mas Dominationes V.ras informasse; ad quos, sicut officium meum postulabat, mature quidem de tempore et loco Synodi, quae ei praestituere vellent, retuleram, sed quam tempestive, quidve sententiam rogati responderint, iam pridem Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris perscripsi¹⁴¹, et quid sentiant ex hoc non difficile conicio, quod nomine alterius apud Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras petitum est, videlicet ne Synodus ante mensem Aprilem haberetur. Eodem accedere videtur, quod Sacra Regia Maiestas petenti mihi, ut vellet Synodum nostram, sicut promisit, ratam et gratam habere, et suum more solito nuncium seu Oratorem ad eam, pacis et tranquillitatis causa, mittere, respondit per Rev.dum D.num Ioannem Radogoski, Secretarium suum¹⁴², cuiusque hac de re in autographo descripta verba Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris mitto¹⁴³, ut planius et plenius perspicere et consulere valeant, quid me facere conveniat aut oportet.

¹⁴⁰ Littere desiderantur.

¹⁴¹ Cfr. supra N. 27.

¹⁴² Ioannes Radogoski († 1571), ab a. 1552 canonicus Lancienciensis et secretarius regius, 1563-1564 illustrator bonorum regionum in Prussia.

¹⁴³ Desideratur.

teat. Nam altera ex parte video Ss.mum Dominum Nostrum inter alia vehementer apostolicis adhortationibus et coram Deo obtestationibus instare atque urgere, pro sua summa in Ecclesia Dei autoritate, sollicitudine et cura omnium [1311] Ecclesiarum ac divina sapientia, ut in Synodo Dei Omnipotentis honori serviamus et necessitati Ecclesiarum nostrarum provideamus, ordinantes et reformantes in Ecclesiis n.ris quicquid iuxta ea, quae in Oecumenico Tridentino Concilio sancita fuerunt, constituendum ac reformandum esse cognosceremus et saluti commissarum nobis ovium utile fore intelligeremus, quemadmodum litterae Suae Sanctitatis, per Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras mihi missae, de his et aliis fusius resonant¹⁴⁴.

Itaque illud mihi restare videtur, ut Ill.mae et Rev.mae Dominationes V.rae pro sua dignitate, autoritate et Sedis Apostolicae maiestate, quemadmodum eis assentiuntur, quae illis placent, eadem probant et commendant, ita non dubitent, neque vereantur his, quae displicent, resistere, ipsaque reprehendere ac reprimere, nosque pariter omnes admonere, ne Ecclesiae Dei et Ss.mi Domini Nostri mandatis operam nostram subtrahamus. De reliquo me et servitatem meam Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris plurimum commendo, quas optime et felicissime valere ex animo opto. Datum Lovicii, XVI Decembris Anno Domini 1566.

(a-Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum

Servitor obsequentissimus
Iacobus, aepus Gnesnensis^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

N. 32.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 4 I 1567.

Scribit se ad epistulas eius mense Augusto datas respondisse ac mirari haec responsa sua in tempore non advenisse; superiores litteras eius pontifici referre se nondum potuisse; cardinali Varmiensi separatim se esse scripturum.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 3r.

¹⁴⁴ Cfr. N. 24.

Molto Rev.do Signor come fratello¹⁴⁵.

Rispondendo in prima al conto delle lettere sue d'Agosto in qua, le quali accusa in quest'ultima de 30 di Novembre, dico che si hebbero quelle de 15 et 22 d'Agosto et gli fu anco risposto con una mia de 14 di Settembre, con la quale le mandai ancora li brevi per la convocatione del concilio provinciale, per suo aviso. L'altra sua de 24 di Settembre si hebbe similmente et le risposi a 2 di Novembre et a quelle de 12 et 23 d'Ottobre le risposi medesimamente all'ultimo di Novembre. Nel qual mese si son ricevute tutte le sue ch'ella accusa, cioè del 1, 4, et 13, alle quali mi ricordo haver risposto a ciascuna al suo tempo a 7, 14 et 21 Dicembre¹⁴⁶. Le quali risposte io ho sempre mandato a Venezia in mano di Mons. nuntio¹⁴⁷, pensando che le mandasse a buon ricapito et securamente per la medesima via ch'ella ha ricevute sin qui le altre mie precedenti. Onde non posso se non maravigliarmi assai della tardanza di tante lettere mie, le quali V.ra Signoria non mi avisa haver ricevute a quest'hora. Et havrò caro ch'ella ne faccia qualche diligentia costà per saperne la causa, accioché la persona sappia come governarsi per l'avenire.

Per questa volta non ho che rispondere alle sue ultime, non le havendo per ancora potute conferir con N.ro Signore, per esser giunte hoggi assai tardi. Intanto V.ra Signoria bascerà le mani per me a Mons. Ill.mo Varmienese¹⁴⁸, finché io le faccia riverenza per lettere particolari. Ch'è quanto mi occorre. Offerendomi a lei di continuo.

Di Roma, 4 di Gennaio 1567.

N. 33.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 11 I 1567.

Refert de quadam coadiutoria capituli Varmiensis. Nuntiat pontificem cardinali Varmiensi facultates amplificasse; foundationem collegii Societatis Iesu Braunsbergensis pontifici placuisse, sicut etiam memoriale ipsius Iulii Ruggieri super supradicta coadiutoria.

¹⁴⁵ Epistulam hanc scribit Michael Bonelli († 1598), dictus Alexandrinus, nepos Pii V eiusque a secretis, cardinalis ab a. 1566. Cfr. AV, Arm. 42, ms. 25 f. 232r-235r.

¹⁴⁶ Omnes epistulae hic enumeratae desiderantur. Nullae omnino relationes ab ipso Iulio Ruggieri Romam missae nobis innotescunt.

¹⁴⁷ Ioannes Antonius Facchinetti (1519-1591), epus Neocastrensis ab a. 1560, nuntius Venetiis 1566-1575, postea summus pontifex Innocentius IX (1591).

¹⁴⁸ Stanislaus Hosius.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 2r -v.

Molto Rev.do etc.

In risposta della sua dell'ultimo di Novembre et dell'altra ancora, scritta in comune con Mons. Rev.mo Varmiense¹⁴⁹, mi occorre dire al presente che Nostro Signore ha laudato il capitulo Varmiense quanto a non haver voluto admettere l'appellatione di quei due canonici. I quali, se vorranno proseguir-la qua, come par che intendino ^(a-di fare-a), per quel che V.ra Signoria Rev.ma scrive, non saranno ascoltati in modo alcuno, dispiacendo assai a Sua Santità questi modi simili di procedere delle persone ecclesiastiche [sic], le quali tanto più meritano biasmo et reprehensione, ancora non havendo voluto admettere quella coadiutoria, concessa da Pio 4^o, sanctae memoriae. In che il Signor [N.ro] mostra d'esser molto ben soddisfatto di Monsignor Ill.mo prefato, poichè in questo particolare non consente con loro, sicome sarebbe al contrario di quel canonico, se accettasse l'admissione da quei canonici. Nel qual caso Sua Santità non lo reputerebbe legittimamente fatto canonico per avviso suo¹⁵⁰.

Quanto al desiderio di Mons. Ill.mo Varmiense di poter conferir ordini et benefitii con facultà più ampla etc., N.ro Signore havrebbe voluto che quelle tali persone si fossero mostrate degne di quelle gratie che si concedevano loro, con la perseveranza della buona vita, continuata per tre o quattro anni al più, per prova della constantia loro. Ma è tanto grande l'opinion che ha Sua Santità della bontà et retta intention di Sua Signoria Ill.ma, che non fa difficoltà in questo caso di concederle, che se [2v] le parerà lungo il termine di tre o di due anni almeno, possa abbreviarlo ad un solo, ad ^(b-arbitrio suo-b), poichè così giudica essere spediente per il servitio di cotesta provincia¹⁵¹.

¹⁴⁹ Stanislaus Hosius. Epistulae, quarum hic est mentio facta, sicut et aliae, non inveniuntur.

¹⁵⁰ In hoc negotio coadiutoriae Bartholomaei Plemiński († 1595, ab a. 1554 canonici Culmensis, ab a. 1567 canonici Varmiensis), exstat sequens memoriale: "Warmiensis. Coadiutoriae. D.nus Bartholomaeus Plemnoczi [sic] deputatur coadiutor de consensu, cum futura successione, quondam Alberto N. [sic], dum viveret canonico Warmiensi, ad canonicatum praefatum, pontificatu felicitis recordationis Pii PP. IIII. Super coadiutoria huiusmodi litteras apostolicas obtinuit cum derogatione mensium ordinarii collatoris etc. et omnium statutorum ac iurium et privilegiorum ecclesiae per clausulas generales in forma amplissima. Adhuc superstite Alberto coadiuto comparuit d.nus Bartholomaeus praefatus coram capitulo et canonicis et instetit [sic] pro possessione, iuxta formam litterarum praefatarum. Tradita sibi fuit possessio instrumentalis ad officium coadiutoris, et absque praeiudicio iurium Ecclesiae. Defuncto deinde dicto Alberto in mense Augusto, comparuit d.nus Bartholomaeus pro reali possessione canonicatus et praebendae etc., iuxta formam litterarum. Capitulum et canonici renuerunt, allegantes coadiutum obiisse in mense ordinarii, idcirco vigore concordatorum inter Sedem Apostolicam et Germaniam, quibus per clausulas generales praetendunt non esse derogatum, ad ipsos tamquam ordinarios collatores spectare ius eligendi. Cum tamen nec scriptis ostendant ecclesiam Warmiensem gaudere privilegiis concordatorum Germaniae, et in litteris sit derogatum mensibus ordinarii et privilegiis ecclesiae Warmiensis, ut supra dictum est" (AV, Nunz.Pol. 1 f. 10r).

¹⁵¹ Pius V Stanislaus Hosio petenti concessit (circa 28 V 1566): "quod [...] ordinet in sua dioecesi ad sacros, etiam presbyteratus, ordines, eos qui in universitatibus suspectis [...] studuerint, [...]; illos vero, qui in haeresim prolapsi fuerint, [...] concessit Ss. mus D. nus Noster [...] absolventi, [...] dummodo ad sac-

Si è inteso con molto piacere di N.ro Signore la fondatione secura del collegio de Iesuiti in Braunsperga¹⁵², di che ne sia ringratiato il Signor Dio. Gli è piaciuto similmente assai l'avisio della coadiutoria. Et così dovrà usar per l'avenir di fare, senza rispetto di persona del mondo, dove può credere d'avisar cosa di satisfattion di Sua Santità, come sono queste di simil natura, non lassando anco di dirle in questa materia che il suo memoriale sopra questa coadiutoria si è messo in considerazione d'alcune genti della corte, per dargliene poi conto [per] primo ordinario, più rissolutamente che non posso far adesso.

Stiamo aspettando avisio da lei della ricevuta della spedition ch'io le mandai a 14 del passato per conto del sinodo provinciale di Polonia¹⁵³. Dintorno a che non ho che dirle altro che quel medesimo ch'io le scrissi con quelle, alle quali mi rimetto, offerendomi allei [sic] di continuo con questo fine. Di Roma, a XI di Gennaio 1567.

a-a) *Scriptum supra lineam.*

b-b) *Supra expunctum: a instantia sua*

N. 34.

Card. Stanislaus Hosius et Iulius Ruggieri Sigismundo Augusto regi Poloniae

Heilsbergae, 14 I 1567.

Petunt, ut monialium monasterii Gedanensis S. Brigidae propugnationem suscipiat.

ros ordines non promoveantur, nisi lapso aliquo tempore, saltem per triennium, infra quod constare possit, quod vere poenituerint et in catholica religione se constantes exhibuerint" (Ehrenberg IB, p. 31).

¹⁵² Braunsberg, Polonice Braniewo, oppidum in Varmia. De initiis huius foundationis vide Załęski IV/1-9, Eichhorn II, p. 294-300. Ad rem pertinet, quod scripsit Franciscus Borgia generalis SJ ad viceprovincialem Franciscum Sunyer Romae 27 VII 1566: " Pare che l'Ill.mo Cardinale Varmiense desidera che V.ra Signoria si trovi in Prussia [sic], quando il nuncio [159v] di Sua Santità andarà là per vedere di dar effetto alla fundatione di quel suo collegio, et non pare questo se non bene a N.ro Padre Generale" (reg.: Roma, ARSI, Germania 106 f. 159r-v). Erectio primitiva collegii Braunsbergensis per card. Stanislaum Hosium facta est in castro Heilsberga die 21 VIII 1565 (v. J. Obłąk, p. 27-29), innovatio erectionis et ampliatio dotationis per eundem, praesente nuntio apostolico, die 16 XII 1566 XII 1566 (ibidem, p. 29-31).

¹⁵³ Haec expeditio continebat i. a. instructionem nuntio datam (vide supra, N. 30), breve pontificium Romae 7 XII 1566 datum, cuius vigore card. Stanislaus Hosius nominabatur legatus Sedis Apostolicae in provinciali synodo Gnesnensi celebranda (cfr. N. 30), item breviam ad aepum Uchański et aliud ad episcopos Poloniae (cfr. N. 30) necnon litteras credentiales pontificis ad Hosium in personam nuntii, 10 XII 1566 datas, quibus Pius V scribit: "Dilectus filius magister Iulius Rogerius, Apostolicae Sedis notarius ac nuntius noster, quibusdam de rebus mandato nostro tecum aget, quae ad celebrationem synodi provincialis istius regni pertinent. Quibus de rebus petimus, ut fidem eius orationi habeas, et quicquid nostro nomine tibi proposuerit, id ita accipias, ut si voluntatem nostram ex nobis ipsis cognovisses, idque in virtute etiam sanctae obedientiae abs te requirimus" (ed. Ehrenberg UA, p. 232).

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 14 f. 2r, cum annotatione: "Regi Poloniae communes cum Nuncio apostolico, 14 Ianuarii 1567 Heilsbergae". Ibidem eadem de re: "vicecancellario Regni".

-Ed.: Glemma OKDG, p. 31-32, 104-105.

Sacra et Ser.ma Regia Maiestas.

Sunt adhuc reliquiae Christianorum in civitate Maiestatis V.rae Gedanensi, Deo dictae virgines quaedam in monasterio S. Brigidae, quae magnas persecutiones patiuntur ac de possessionibus etiam quibusdam suis in dubium vocantur, quas 148 annis pacifice se possedissee narrant¹⁵⁴. Cum autem Sacrae Maiestati V.rae dictum sit: Pupillo et orphano tu eris adiutor¹⁵⁵, et ad eam defensio bonorum Ecclesiasticorum ac Deo dicatarum personarum praecipue pertineat, maiorem in modum a Maiestate V.ra petimus, ut a Deo sibi, mandati muneris memor, virginum harum propugnationem suscipiat, nec eas ab importunis hominibus vexari patiatur, quo diligentius, quietam et tranquillam vitam agentes, Deum pro diuturna incolumitate felicique successu Maiestatis V.rae precari possint, a quo mercedem uberem huius pietatis suae consequetur. Quem et nos precamur, ut annum hunc ineuntem V.rae Maiestati faustum, felicem et fortunatum esse velit. Cuius nos Regiae gratiae qua summa possumus animorum submissione commendamus.

N. 35.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 18 I 1567.

Scribit se ad superiores eius litteras mox esse responsurum; separatim commendat patres mendicantes contra gravamina ex parte epi Cracoviensis ipsis imposita.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 4r.

Molto Rev.do etc.

L'ultime di V.ra Signoria sono de 13 del passato¹⁵⁶, per aviso alle quali farò breve risposta questa volta per non haver havuto commodità a mio modo fin questo giorno di conferirle con N.ro Signore, sicome farò quanto prima po-

¹⁵⁴ Villam Witomino ab anno 1419 possidebant.

¹⁵⁵ Ps. 9, 34.

¹⁵⁶ Non inveniuntur.

trò et gliene darò poi conto col primo ordinario, piacendo al Signor Dio. Intanto sopra che ad insta[nza] dei Padri Mendicanti ho scritto a V.ra Signoria una lettera particolare in raccomandation loro¹⁵⁷, ordinandole in nome di N.ro Signore a far opera al Vescovo di Cracovia¹⁵⁸, che non faccia aggravii a detti frati, né levi l'autorità ai Padri Generali degli ordini, come s'intende che fa. Il che voglio haver replicato con questa ancora per significarle tanto più espressamente^{a)} questa esser cosa da non negligerla in modo alcuno. Ch'è quanto mi occorre per hora, offerendomi allei di continuo con questo fine. Di Roma, a 18 di Gennaio 1567.

^{a)} *Correctum ex*: espresso che

N. 36.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 18 I 1567.

Mandat, ut epum Cracoviensem, qui potestatem indebitam in fratres mendicantes sibi usurpat, eius rei admoneat.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 5r.

Molto Rev.do etc.

Altre volte fu scritto al tempo di Paolo III felicis memoriae¹⁵⁹, secondo che mi è stato detto, al vescovo di Cracovia¹⁶⁰, che si dovesse astener di far aggravii o insulti ai frati mendicanti della sua diocesi. Il che essendo pervenuto a notitia di N.ro Signore, che non solo non (^a-è stato-^a) eseguito da lui, come doveva, per il passato, ma che al presente ancora si usurpa l'autorità dei generali delle religioni affatto^{a)}, onde Sede Santa vuole che, (^a-essendo questo avviso vero-^a), V.ra Signoria l'essorti in nome suo, et lo amonisca a non proceder di questa maniera con i religiosi, i quali devon più presto ricever della sua mano aiuti et favori che ingiuria o male alcuno. Dal qual offittio, se pur se ne cavarà qualche frutto, me ne darà poi avviso V.ra Signoria con sua com-

¹⁵⁷ Cfr. N. 36.

¹⁵⁸ Philippus Padniewski

¹⁵⁹ Pontifex maximus a. 1534-1549.

¹⁶⁰ Petrus Gamrat (1487-1545, a. 1535 epus Premisliensis, a. 1538 Plocensis, ab a. 1538 epus Cracoviensis et ab a. 1541 simul aepus Gnesnensis), vel Samuel Maciejowski (1499-1550, a. 1539-1541 epus Chelmensis, a. 1541-1546 Plocensis, ab a. 1546 Cracoviensis).

modità. Alla quale, non me occorrendo altro, mi offero di continuo. Di Roma, a 18 di Gennaio 1567.

a, a-a) *Adscriptum supra eadem manu.*

N. 37.

Card. Stanislaus Hosius et Iulius Ruggieri Sigismundo Augusto regi Poloniae

Heilsbergae, 18 I 1567.

Petunt, ut de bono pastore parochiae Posnaniensi provideat.

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 14 f. 4r, cum inscriptione: "Communes regi Poloniae, 18 Ianuarii 1567, Heilsbergae". Ibidem aliae: "Communes D. no Vicecancellario, 18 Ianuarii" eadem in causa.

Sacra et Ser.ma etc.

Sunt adhuc plusquam 7000: in civitate Sacrae Maiestatis V.rae Posnaniensi, qui non curvarunt genua ante Baal, sive Izlebii sive Genevae vel ubicumquae tandem natum¹⁶¹. Id ex eo factum est, quod pastorem habuit ea civitas, qui magnam sui gregis curam habuit, nec ulli pepercit labori, dum eius saluti prospicere posset. Nunc is ita laboribus est attritus, ut eos deinceps iam vix ferre posse videatur, cum sit affecta valetudine ac morbis periculosis non raro labore¹⁶². Metuunt autem, qui sunt in ea civitate pii viri, si quid factum de eo Deus voluerit, ne successor aliquis detur, qui nullam gregis, verum lactis et lanae tantum curam gerat. Quales hoc tempore pastores utinam non plures videamus, quam expedit Ecclesiae Dei.

Quamobrem, qui sunt in ea civitate pii catholicique viri, magnopere a nobis contenderunt, ut apud Maiestatem V.ram praeces nostras interponeremus, ut illis de tali pastore provideat, qualis est valetudinarius iste, qui vel cessurus esset praepositura sua quam habet, vel eum saltem sibi coadiutorem assumpturus, qui curam gregis in se suscipere non recusaret. Cum autem ingenti studio sathanas et eius ministri contendunt, ut civitatem illam a Christo abducere et in aliud cuiusvis potius quam Christi evangelium transferre possit, tanto maiore studio laborandum est, ut ea per fideles Dei

¹⁶¹ Lutherum ("natum" in Eisleben), Calvinum ("natum" Genavae) et alios haereticos in mente habet.

¹⁶² Albertus de Wolsztyn († 1571), ecclesiae collegiatae et parochialis Posnaniae plebanus.

ministros in fide catholica retineri queat. Quod ut Maiestati V.rae curae sit, ad quam illius praepositurae iuspatronatus pertinere dicitur, atque ut de bono pastore Ecclesiae illi Collegiatae provideat, maiorem in modum a Maiestate V.ra petimus. Ingentem, cum apud Deum gratiam, tum apud homines gloriam ea re consecutura.

N. 38.

Iacobus Uchański
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri

Lovicii, 23 I 1567.

Iterum refert de lite sua cum episcopo Vladislaviensi, petens, ut tandem ab eis decidatur. Dubitat fore, ut Synodus Provincialis ante Comitia Regni celebretur, ob necessitatem, qua obstringuntur episcopi, conventiculis particularibus praesidendi; timet, ne celebretur in loco, ubi rex comitia exspectare intendit.

Or.: Kraków, BCz, ms. 1608 IV, p. 303-306.

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 166-169.

Ill.me in Christo Pater et Rev.mi Domini etc.

Grandiloquentiam mandatarii Rev.mi domini Vladislaviensis¹⁶³ sicut Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris valde displicuisse intellexi, ita et me graviter percelluit et offendit, non tam mea causa, quanquam non possit non molestum esse, cum sentiam illum Rev.mum olim multis annis clientem, nunc vero suffraganeum meum, mea tam diuturna abuti patientia, quam quod eciam tanta irreverencia atque petulancia non sine dedecore suo maximo et ipsius Sanctae Sedis Apostolicae nonnulla ignominia insurgat adversus Sanctam Apostolicam Sedem, et contumeliosa in illam (ut audio) dixerit, ne dicam blasphema, non pro his utique, pro quibus reverenter agere apud illam fortasse piaculum non esset, pro quibus viri pii et eruditi putant et scribunt posse Ss.mum Dominum N.rum per Episcopum modeste compelli, inter quos eciam legi doctissimum et Sedis Apostolicae observantissimum Alanum Copum¹⁶⁴, sed pro pecunia mihi debita et hactenus per eum negata, iusticiaque per summum Tribunal illius Sanctae Sedis mihi administrata. Fretus certe ille sua audacia, transfert in se illud Psalmi: Linguam

¹⁶³ Vide infra, N. 42.

¹⁶⁴ Alanus Cope edidit a. 1566 Antverpiae *Dialogos sex contra summi pontificatus [...] oppugnatores et pseudomartyres*. Auctor huius libri erat Nicolaus Harpesfeld, archidiaconus Cantabrugensis.

nostram magnificabimus, labia nostra nobiscum sunt, quis noster Dominus est¹⁶⁵? Cui eciam ego adiungo alterum versum in eodem Psalmo exstantem: Disperdet Dominus omnia labia dolosa, et linguam magniloquam. Amen¹⁶⁶.

Quod ad me quidem attinet, in Domino confido, quod invitis eciam portis inferi respondebit mihi aliquando iustitia mea, quam deduxit Dominus etiam in conspectum Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum, tanquam lumen, et iudicium meum, tanquam meridiem. Hinc est, quod portenta ista minarum, quae crepabat per suum mandatarium Rev.mus adversarius meus, nihil moror. Exspecto autem tempus satisfactionis, per Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras praestitutum, quando ita [304] illis visum est sententiam suam temperare, ut tantum temporis adhuc illaberetur ad resipiscendum. Utinam autem, qua integritate, facilitate et alacritate debitum confessus est, suaque manu mecum et cum aliis testibus, nostrisque et aliorum sigillis prolixè et evidentissime testatus est, eadem persolvere iam tandem in animum inducat suum, et quae praeterea mihi meisque damna dedit per iniustitiam et violenciam, eadem saltem ex aequo et bono resarciat. Sed multum vereor, ne hac indulgentia reddatur longe pertinacior et his dilacionibus contumacia illius magis confirmetur, foveatur, crescat et augeatur.

Quod vero Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae iterum atque iterum a me requirunt, ut adhuc viam concordiae ingredi non recusem, profecto, Ill.me et Rev.mi Domini mei, patroni plusquam colendi, satis iam a me datum esse puto Rev.mi Domini Adversarii non solum honori ac dignitati, sed etiam libidini, tantopere grassanti et debachanti. Sed tamen, si fucum mihi facere et fallere, eludere ac insultare mihi, minarique et debachari in Apostolicam Sedem atque eius dignissimos Commissarios desinat (cur enim non res suis nominibus appellem) et ex aequo et bono mature mecum, intra tempus ab Ill.ma et Rev.mis Dominationibus V.ris satisfactioni praefixum transigere velit de his, quibus me ac meos laesit, adhuc non detrectabo, neque refugiam honestam concordiam. Non dubito autem, quin Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae, pro autoritate et singulari aequitate sua, iam tandem miserti mei et afflictæ ac toties iam palam in comitiis, in triviis ac compitis flagellatae iustitiae meae dignabuntur extremam manum huic actioni imponere et exequutionem processuum meorum benigne et clementer promovere, tuerique fortiter tam in Curia Romana, quam in Aula Regia, non ignari mercedis a Domino promissae Iudicibus iustis et his, qui etiam persecutionem paciuntur propter iusticiam¹⁶⁷, cuius speciem etiam Ethnicus admirati mirifice coluerunt, sicut quidem sine Christo sapiens dixisse fertur: Nec hesperum nec luciferum formosiorum esse iusticia. Inde natum [305] credo, quod aliquoties eciam in hac mea causa ab Ill.ma et Rev.mis Dominationibus V.ris ^(a-usurpatum illud in Italia vulgare audio: pereat mundus, et fiat iusticia^a). Sed quid

¹⁶⁵ Ps 11, 5.

¹⁶⁶ Ps 11, 4.

¹⁶⁷ Mt. 5, 10.

ego sus Minervam? Ago autem et habeo gratias immortales pro ea gratia, qua mihi testimonium in Urbe et in Aula dederunt, quod me facilem ad omnia praebuerim. Referre non est opis meae, sed tamen, dum vivam, promereri non desinam tantum hoc ab Illis in me collatum beneficium.

De Synodo intellexi sententiam Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum, partim ex litteris Illarum, partim etiam ex relatione nepotis mei¹⁶⁸, sed iam vix confici posse arbitrator, ut ante Comitium Regni haec Sancta Synodus, toties tentata, commode indici possit, cum ob eas causas, quas per Mandatarios exposueram Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris, tum quod plures in dies accedant, praesertim quod sub hoc idem fere tempus scribatur ab Aula indicendos fore particulares et generales Conventus Ordinis Equestris, quibus non ex officio modo, sub poenis in absentes constitutis, sed ex necessitate Ecclesiarum, cum catholicae Ecclesiae adhaerentibus, propter infringendos vel saltem retundendos haereticorum contra Ecclesiasticos notissimos furores, Rev.mos dominos Episcopos ac me ipsum praeesse oportet.

Praeterea, cum iam quindecima huius mensis Knesinum¹⁶⁹ Sacra Regia Maiestas appulerit, varia opinantur homines de Suae Maiestatis itineris progressu et mora, alii enim aliter sentiunt; quidam sperant Suam Maiestatem bacchanalia Knesini celebrare statuisse et in ingressu Ieiunii Quadragesimae¹⁷⁰ Varschoviam versus tendere velle, ibique immorari fere ad tempus Comitiorum Regni; quidam vero tantum una et altera hebdomada Varschoviae immorari, postea vero Piotrcoviam se conferre. Ita, cum certi nihil habeam et vix me tempestive habere credam, metuo, ne forte incideret Synodus in eum locum, in quo Maiestas Regia constituta fuerit, si ad Calendas Martias¹⁷¹ indiceretur, quod quale sit, Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae iam dudum perpenderunt, meque, quid hic cavere debeam, submonu[306]erunt. Quod si forte casu acciderit, metuo, ne consilio factum esse in suspitionem veniat et multiplex incommodum ac fortasse periculum inde postea emergat, et V.rae Ill.mae Dominationis, domine Cardinalis, desiderio, per nepotem meum mihi significato, non satisfiat. Postremo quia aut iam cognoverunt, aut propediem cognoscent de voluntate Sacrae Regiae Maiestatis in hac Synodo celebranda, et aliis impedimentis, ex his litteris, quae per puerum Nobilis Dębowski¹⁷², Brunsbergam ad capiendam culturam ingenii missum, et per me Ill.mae et Rev.mae Dominationi V.rae, domine Cardinalis, commendatum, ad nepotem meum et dominum Małkowski¹⁷³ datis, quas doc-

¹⁶⁸ Iacobus Woroniecki († 1588), filius Georgii Woroniecki de Zbaraz et Catharinae, sororis Iacobi Uchański, ab a. 1580 canonicus Gnesnensis, ab a. 1584 epus Kioviensis.

¹⁶⁹ Knyszyn, oppidum in districtu Bialostocensi situm, ubi libenter morabatur Sigismundus Augustus rex.

¹⁷⁰ A. 1567 feria quarta Cinerum celebrabatur 12 Februarii.

¹⁷¹ 1 III.

¹⁷² Forte Andreas Dębowski, qui factus est postea castellanus Siradiensis.

¹⁷³ Matthias de Małolin Kalecki (1498-1576), praepositus Trocensis, secretarius regius; vel eius frater Paulus, officialis Plocensis.

tor Broniecz¹⁷⁴ aperire poterit et, sicut ad eum scribo, Ill.mae ac Rev.mis Dominationibus V.ris referre. Quod restat, me et obsequia mea humilia Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris diligentissime commendo et, ut optime et diutissime valeant et felices successus in omnibus habeant, ex animo plurimumque opto et praecor. Datum Lovicii, die XXIII Ianuarii, Anno Domini MDLXVII.

(b- Ill.mae et Rev.mae Dominationis V.rae

servitor obsequentissimus
Iacobus, aepus Gnesnensis,
manu propria^{b)}

^{a-a)}*In ms. linea subductum.*

^{b-b)}*Autographum.*

N. 39.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 25 I 1567.

Scribit de lite inter nepotem episcopi Posnaniensis et archidiaconum Posnaniensem circa canonicatum Cracoviensem, de resignatione epi Kioviensis obtinenda, de causa coadiutoriae canonicatus Varmiensis ac de controversia inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem quam primum concludenda. Ultimam epistulam cum alligatis litteris cancellarii regni se recepisse nuntiat.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 6r-7r. Ibidem f. 9r-v altera minuta eiusdem tenoris.

-Ed.: Wierzbowski U IV, p. 10 (fragmentum).

Molto Rev.do etc.

Ancorché nell'istruzione che V.ra Signoria portò seco di qua, havesse commission in genere di non permetter mai che la giuridition ecclesiastica fosse lesa in parte alcuna in cotesto Regno¹⁷⁵, tuttavia voglio hora^{a)} ricordarglielo di nuovo in nome di N.ro Signore, col darle informatione ancora d'una materia dove si tratta dell'autorità assolutamente^{a)} di questa Santa Sede,

¹⁷⁴ Ioannes Broniec, medicus Iacobi Uchański.

¹⁷⁵ Cfr. supra N. 4.

benché ancor essa ne dovrà forse a quest'hora haverne havuto qualche notizia. Questa è la lite ch'è fra un nipote del Vescovo di Posnania¹⁷⁶ et l'archidiacono di Posnania¹⁷⁷ per un canonicato di Cracovia, nella quale essendosi pronuntiato tre sententie qui in Roma conformi, et decretati similmente gli esecutoriali contra detto archidiacono, pare che il fisco regio si sia mosso costà per astringere il prefato nipote del Vescovo di Posnania a cedere. La qual cosa, essendo tanto pregiudiziale alla libertà ecclesiastica, quanto ella può da se medesima considerare, non dovrà mancare di far ogni gagliardo offitio con Sua Maestà, perché non habbia da tollerare questi motivi simili del suo fisco. Con la quale da Mons. Ill.mo Com[m]endone si fece opera similmente su quel principio, che si mosse, che non si proseguisse più avanti¹⁷⁸. Onde V.ra Signoria si opponerà ancor essa risentitamente, ^(a- adesso che s'intende essersi mosso di nuovo-a), di maniera che il fisco prefato habbia da contenersi nei termini suoi per esser questa materia di gran momento et che potrebbe tirar seco alla giornata di molte conseguenze, com'ella può vedere.

[6v] Havrà da sollicitare ancora che il Re s'interponga con l'autorità sua col Vescovo di Chiovia¹⁷⁹, perché si rissolva a resignare una volta quella Chiesa. Il che, ^(d-essendo stato già-d) promesso al prefato Mons. Ill.mo Com[m]endone da Sua Maestà, aspetta perciò N.ro Signore di vederlo hora mai, per non haver a venire ad altri rimedii sforzatamente.

Quanto alla coadiutoria del canonicato di Varmia¹⁸⁰, sarà bene che V.ra Signoria domandi al capitolo di Varmia, se tiene che quella Chiesa sia membro dell'Impero, overo del Regno di Polonia veramente. Et in caso che non vogliano obedire a quelle bolle della coadiutoria, operi di maniera che si habbia da loro la dichiaration sopradetta a scrittura, senza sotterfugii di parole o dilation alcuna di tempo, mandandone qui copia et facendo poi in un tempo medesimo offitio col Re, ^(a-con quella scrittura in mano-a), per la essecution di dette bolle apostoliche [sic]. Il che Sua Maestà dovrà anco far volentieri per interesse suo proprio in questo caso.

Non manchi di far ogni opera possibile per terminar la causa tra Gnezna et Cuiavia¹⁸¹ con quella maggior pace et concordia che si potrà tra essi. La quale terminata che sia o esclusa affatto, di sorte che non ci possa più esser

¹⁷⁶ Hieronymus Chojeński, nepos ex sorore Adami Konarski, epi Posnaniensis.

¹⁷⁷ Laurentius Kierski († 1593), IUD, canonicus Plocensis, archidiaconus Posnaniensis iam a. 1558, quando factus est canonicus Cracoviensis.

¹⁷⁸ Pro nepote suo Konarski iam litteris, de Ciążeń 27 I 1566 datis, rogavit card. Ioannem F. Comendone, ut eius causam commendatam sibi haberet, in tanta adversarii pertinacia ac malitia (or. AV, Lett. Principi 27 f. 126r).

¹⁷⁹ Nicolaus Pac, cfr. N. 4.

¹⁸⁰ Cfr. N. 33.

¹⁸¹ In hac causa asservatur supplicatio huius tenoris: "Ss.me et Beatissime Pater. Sanctitati V.rae pro parte devotae illius creaturae Iacobi, aepi Gnesnensis. Dignetur Sanctitas V.ra iterum per litteras cohortari Ill.mum et Rev.mum Dominum Card. Warmiensem et nuntium Sanctitatis V.rae, ut negotium super 5 milia florenorum inter Archiepiscopum et Episcopum Wladislaviensem sine dilatione terminent. Deum optimum maximum pro Sanctitate V.ra idem Archiepiscopus exoraturus est" (or. AV, Nunz. Pol. 1 f. 8r).

speranza d'accordo, V.ra Signoria sene torni in corte, sì per la sopradetta causa mossa dal fisco regio, come per altri bisogni che posson occorrere giornalmente con quella Maestà.

[7r] Questo è quanto mi occorre ricordarle per hora, non havendo gran fatto a darle altra risposta all'ultima^{d)} sua de 13 del passato, ricevuta l'altra settimana, che la ricevuta d'essa et dell'alligata del gran Cancelliere¹⁸², come lo scrissi sabato passato¹⁸³. Intanto sto aspettando con desiderio intender dallei [sic] la ricevuta dell'instructione et d'alcuni brevi, che le mandai a 14 di Decembre, in materia del concilio provinciale per aviso di lei¹⁸⁴. Alla quale mi offero di continuo per fine di questa. Di Roma, a 25 di Gennaio 1567.

a, a-a) *Adscriptum supra.*

N. 40.

**Card. Stanislaus Hosius et Iulius Ruggieri
Iacobo Uchański**

Heilsbergae, 30 I 1567.

Notificant se litem eius cum episcopo Vladislaviensi amice transigere velle; etiam ipsi synodum provincialem differendam esse putant; litteras mittunt, quibus eum summo pontifici commendarunt.

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 14 f. 7 v, cum inscriptione: "Communes Aeop Gnesnensi, 30 Ianuari 1567, Heilsbergae".

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 173.

Quod ea fecimus, quae fides et religio nostra per nos fieri postulabat, non est, quod nobis agat Rev.ma Dominatio V.ra gratias. Fecimus enim pro officio nostro, cum nos minime decuerit, neque licitum fuerit eius mandata non exequi, cui non parere est christianum non esse. Itaque cum hac in parte nihil Rev.mae Dominationi V.rae gratificati simus, verum Deum et iustitiam eius prae oculis habentes id, quod facere debuimus, fecerimus, nullam nobis hoc nomine debet gratiam. Quae supersunt, ea quoque non inviti faciemus, cum tempus advenerit, si res ita postulaverit.

Cuperemus autem et nunc amice potius causam hanc transigi. Quam ad rem quod se nunc etiam Rev.ma Dominatio V.ra minus difficilem praebet,

¹⁸² Valentinus Dembiński (1504-1585), ab a. 1564 regni Poloniae cancellarius, ab a. 1567 castellanus Cracoviensis.

¹⁸³ 19 I.

¹⁸⁴ Vide N. 33, annotationem 153.

non possumus non laudare. Magno vellemus emptum, ut altera quoque pars¹⁸⁵ pari suae voluntatis in concordiam inclinatione propenderet, ad quam cum tabellarius noster ante dies 13 a nobis missus sit, nondum tamen rediit, nec quae sit huius absentiae tam diuturnae causa, scire possumus. Utinam ea cogitaret, quae sunt ad pacem. Statim Rev.mam Dominationem V.ram per tabellarium nostrum ea de re certiore redderemus. Sed nec ex aula puer, ^(a-ante dies 11^a) eo missus, rediit, cum tamen bidui tantum hic absit Maiestas Regia.

Synodus necessario iam in aliud tempus reiicienda veniet, quod ita faciendum prudenter etiam iudicat Rev.ma Dominatio V.ra¹⁸⁶. Quamobrem coram ea de re tractabitur melius. Quod vero petit Rev.ma Dominatio Vestra Ss.mo Domino Nostro se litteris nostris commendari, simul illud effici, si quam de illa sinistram concepit opinionem, ut eam deponat, id sedulo^{b)} fecimus et litteras ea de re scriptas Rev.mae Dominationi V.rae mittimus. Nam et in hac et in aliis rebus illi gratificari semper nos promptos et paratos offerimus.

^{a-a)} *Adscriptum in margine.*

^{b)} *Sequitur expunctum verbum illegibile.*

N. 41

**Andreas Noskowski, epus Plocensis
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri**

Zawiszyn, 31 I 1567.

Censet synodum provincialem omnino celebrandam esse; alteram mediationem in lite inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem se tentare velle scribit.

Or.: Olsztyn, ADWO, D 70 f. 348r-349r. In f. 349v inscriptio et vestigia sigilli.

Ill.mi et Rev.mi Domini, D.ni observandissimi.

Salutem plurimam, obsequiorumque meorum officiosam commendationem. Rev.mus Dominus Aepus Gnesnensis misit ad me nuper litteras Rev.marum Dominationum V.rarum¹⁸⁷, quibus scribunt, quam necessaria sit Synodus Provincialis nostrae huius Provinciae. Ad quam cum mandato Ss.mi

¹⁸⁵ Nicolaus Wolski.

¹⁸⁶ Vide supra N. 38.

¹⁸⁷ Desunt.

Domini N.ri ex constitutione Tridentini Concilii convenire omnes teneamur, neminem certe esse puto adeo rerum temporis huius ignarum et a sensu communi alienum, qui non agnoscat necessitatem Synodi quique non fateatur summe esse necessariam, non tantum propter executionem Decretorum Concilii, quae alioquin causa est maximi momenti, sed etiam propter negotia ecclesiastica huius Regni, quae in quantis versentur periculis nemo est qui non videat. Attamen nescio qua fit adversitate, ut neque eo ipso, quod unicum nobis reliquum est, remedio uti possimus, ut ad Synodum conveniamus et de rebus nostris ecclesiasticis, in dies in deterius labentibus, maturius mutua conferamus consilia, quod iam semel atque iterum tentatum, minime nobis successit. Nescio quem in hoc accusare debeam, nisi infoelicitatem nostram et peccata nostra, quibus fortasse Deus offensus, consilia etiam nostra et conventus nostros aversatur. Nam de nemine suspicari volo, quo sit animo erga hanc Synodum affectus, imo credere malo omnes illam cupere et neminem esse, qui eam non optet videatque libenter, quandoquidem id esset hominis publicae utilitati invidentis et praeter rectam rationem agentis, quae semper tendit ad optima.

Certe, quod ad me attinet, nihil mihi magis est in votis, quam ut [348v] ipsa Synodus me adhuc vivo primo quoque tempore cogatur et pias atque utiles ineat rationes de placanda ira divina, tollendis scandalis et religione Catholica a furore Haereticorum vindicanda, rebus nostris ecclesiasticis in meliorem statum reducendis, ut Decretis Sacrosancti Concilii Tridentini omnino satisfiat; ad quam ego, si me divina benignitas in illud ipsum tempus servare dignata fuerit, licet aetate propecta imbecillioreque valetudine, me libenter affuturum offero. Qua de re iam ego sententiam meam ad Rev.mum Dominum Aepum Gnesnensem perscripsi promptamque et paratam meam voluntatem ad omnia illi declaravi¹⁸⁸.

Video etiam illud Rev.mas Dominationes V.ras sedulo curare, quod et maxime probo atque laudo, quo inter Rev.mum Dominum Aepum Gnesnensem et Epum Cuiaviensem¹⁸⁹ negotium^{a)} quamprimum componatur, ut eo facilius tandem ac foelicius, sublatis intestinis dissidiis, de rebus ecclesiasticis Regni huius labentis ac non prorsus perditis consulere possimus. Sed hoc genus concordiae, tam severum ac praeceps, nunc praesertim et, ut mihi videtur experientia edocto (quod cum bona gratia Rev.marum Dominationum V.rarum dictum a me velim), res et occasio [esset] pessimi exempli. Nam si hoc negotium relatam fuerit ad Synodi sententiam, ut alterum illorum velle intellexi, vereor, ne id maximas aliquas turbas excitet atque pariat cum maximo Reipublicae periculo et pessimo exemplo omnibus temere ac praeceps vel contemnendi vel usurpandi censuras Summi Pontificis; praesertim si hoc idem inter eos negotium [349r] leniori modo possit componi.

¹⁸⁸ Haec epistula desideratur.

¹⁸⁹ Iacobus Uchański et Nicolaus Wolski.

Si itaque Rev.mis Dominationibus V.ris non improbatur hoc meum iudicium, peto ab illis, quo paululum censuras a publicando inhi-beant, dum ego, adhibito secum aliquo magnae auctoritatis viro, experiar, etsi id alias frustra a me tentatum est, utrum id inter eos amice et sine ulla turba componere possim. Qua in re, si probari illis hoc meum studium sensero, dabo omnem operam, quo id, vel etiam collata de meo in id parte pecuniae, praestem atque efficiam. Sed nihil audebo, priusquam mentem et voluntatem Rev.marum Dominationum V.rarum cognovero¹⁹⁰. Precor, ut Deus Optimus Maximus Rev.mas Dominationes V.ras diutissime servet incolumes et felices. Datae in Zavissin¹⁹¹, die ultima Mensis Ianuarii, Anno Domini M^oD^oLXVII^o.

(b-III.mae et Rev.mae Dominationum V.rarum

obsequentissimus servitor
Andreas, Epus Plocensis
manu propria scripsit^{b)})

a) *Adscriptum supra.*

b-b) *Autographum.*

N. 42.

**Nicolaus Wolski, epus Vladislaviensis
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri**

Varsaviae, 1 II 1567.

Scribit se tardius ad eorum litteras respondisse propter tabellarii infirmam valetudinem. Nuntiat mandatarium suum omnino negare se eis acerba quaedam mandata exposuisse. Benedictum Kotarski ad componendam concordiam iterum ad eos mittit.

Or.: Olsztyn, ADWO, D 33 f. 80r-v. In f. 80av inscriptio et vestigia sigilli.

¹⁹⁰ Sequentibus litteris, de Brocovii (Brok) 12 II 1567, idem epus Plocensis Stanislao Hosio i. a. scripsit: "Adveniens huc ad me Rev.dus Pater Franciscus [Sunyer] SJ exhibuit mihi Rev.mae Dominationis V.rae nomine litteras, una cum processu causae inter Rev.mos Dominos Aepum Gnesnensem et Vladislaviensem Epum, quos Rev.mae Dominationes V.rae in gratiam redigerent ac reconciliarent magno opere cuperem" (or. Olsztyn, ADWO, D 16 f. 3r).

¹⁹¹ Zawiszyn, villa eporum Plocensium ad fluvium Liwiec.

Ill.mi et Rev.mi in Christo patres etc.

Accepi Rev.marum Paternitatum V.rarum litteras et has, quas ad me Benedictus Kotharski, familiaris meus, attulerat, et alias, quae mihi ab earum Tabellario redditae sunt¹⁹². Quibus quia tardius respondeo, in causa est eiusdem Tabellarii infirma valetudo; qui ita pessime affecto corpore ad nos venit, ut propriis viribus ex equo descendere non potuerit, cui omnia ad recipiendam integram valetudinem necessaria subministrari et per meos provideri iussi, ut pristina sanitate recuperata, iterum ad Rev.mas Paternitates V.ras salvus atque incolumis recurrere possit.

Utrisque Ill.ma et Rev.mae Paternitates V.rae significant atque perscribunt mandatarium meum, cum isthic negotiorum meorum curam gessisset, acerba quaedam eis minimeque ferenda mandata exposuisse. Ego vero nihil ex eo ita factum aut dictum discere potui, ut alicui ulcus movere aut stomachum facere possit¹⁹³.

Habui quoque Rev.marum Paternitatum V.rarum Decretum, quo Rev. mus Archiepiscopus in eosdem causae terminos reponitur, in quibus tum fuit, cum negotium verteretur Romae, nisi illi ad decimum octavum mensis Februarii diem iuxta obligationem fuerit satisfactum. Sed quia intra hoc tempus tentandae faciundaeque concordiae spes relicta est, itaque quem antea huc ablegaveram Benedictum Kotharski, eundem etiam nunc mitto, cui ad componendam Rev.marum Paternitatum V.rarum arbitrio concordiam omnimodam facultatem do atque concedo. Quod libenter facio, partim propter res ecclesiasticas, ut ex his malis respirare possint, partim vero etiam, ut omnes homines certum exploratumque habeant me neque olim fuisse neque nunc esse [80v] a concordia alienum, sed pacis mutuaeque benevolentiae observantem; cuius tantopere sum amans atque cupidus, ut eam primo statim tempore vel per ipsam solam Ill.mam Paternitatem V.ram, cui me cognoscendum et iudicandum permisi, fieri desiderem. Opto Ill.mam et Rev.mas Paternitates V.ras diutissime et feliciter valere, quarum me singulari benevolentiae iterum atque iterum commendo. Datum Warschoviae, die prima Februarii 1567.

Ill.mae et Rev.marum Paternitatum V.rarum

addictissimus amicus et servitor
 Nicolaus Wolski, Wladislaviensis
 et Pomeraniae Epus
 (a-manu sua^a)

^{a-a} Autographum.

¹⁹² Desiderantur.

¹⁹³ Cfr. N. 38.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 8 II 1567.

Ultimas epistulas suas enumerat, quae reclamandae sunt, Cracoviae et Venetiis. Monitorium in causa duorum canonicorum Posnaniensium mittit exsequendum.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 11r.

Molto Rev.do etc.

L'ultime lettere ch'io ho da V.ra Signoria sono de 27 et 29 di Decembre, le quali accusano solamente due mie, una cioè de 14 di Settembre et l'altra de 12 d'Ottobre. Dovendo essa di ragione haver etiandio avisato la ricevuta d'alcune altre scritte in quel tempo, cioè di quella de 28 di Settembre, di 5 d'Ottobre, di 2 [et] 30 di Novembre, ^(a-avisandola di più haverle scritto^a) a 7 di Decembre, a 14 con una instruttione in cifra et 11 brevi, et a 21 con altri 4 brevi della medesima sorte, a 28 con le facultà del Card. Varmiense, a 4 di Gennaio, a 11, 18 et 25¹⁹⁴. Il qual conto ho voluto far al presente, acciò ch'ella venga in cognitione del danno che noi facemo insieme delle lettere che si scrivono, et perché ella ancora ci provenga dal canto suo per la via del maestro delle poste di Cracovia¹⁹⁵, dove soglion tutte capitare, com'ella sa, sì come ho fatto ancor io dal canto mio in Venetia, donde si partono per cotesta volta.

Con questa sarà un monitorio per quella differentia ch'è tra quei due canonici di Posnania¹⁹⁶, i quali converrà che V.ra Signoria usi ogni essatta diligentia et destrezza per concordar insieme amicabilmente, se potrà, usando etiandio in questo l'autorità et il mezzo di Sua Santità, prima che venir all'intimation d'esso. Di che, havendone essa per avventura quel honore che ha nuovamente havuto di quell'altra differenza di Varmia¹⁹⁷, non occorrerà entrar in altro. Ma non succedendo accordo con quelle pratiche et non ne sperando similmente in modo alcuno, V.ra Signoria non manchi di farglo [sic] inti-

¹⁹⁴ Omnes epistulae anni 1566 hic enumeratae desiderantur, ad reliquas ex anno sequenti, vide N. 32, 33, 35, 36, 39.

¹⁹⁵ Cursus postarum in Polonia administrabatur a. 1564-1568 a Petro Maffone († 1575), Italo, qui officio suo pessimeungebatur.

¹⁹⁶ Vide supra N. 39 et epistulam Adami Konarski, epi Posnaniensis, ad Hosium, de Patavio 21 II 1567: "Ab Ill.ma ac Rev.ma Dominatione V.ra peto, ut suam apud nuncium Apostolicum interponat auctoritatem in negotio nepotis mei; qua de re, quamvis et a Sede Apostolica illi scriptum sit, diligentius tamen aequitati et tranquillitati consulat, cum accesserit Ill.mae ac Rev.mae Dominationis V.rae postulatio" (or. Olsztyn, ADWO, D 15 f. 49r).

¹⁹⁷ Vide supra, N. 33 (annotationem 150) et N. 39.

mare a quel Kersky, come nel detto moni[tor]io si contiene, et rimandarlo poi qua, con la fede dell'intimation a tergo, come si conviene. Alle sue prefate lettere non occorre dir altro in risposta se non laudarla della sua solita diligentia et prudenza negli avisi et pregar il Signor Dio che la conservi sana. Di Roma, a 18 di Febbraio 1567.

a-a) *Adscriptum supra.*

N. 44.

**Iacobus Uchański
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri**

Unieioviae, 8 II 1567.

Iustitiam integram in causa cum epo Vladislaviensi iam tandem sibi administrari petit. Synodum provincialem ante comitia regni celebrari non posse scribit, se enim ipsum ad conventicula particularia Środae et in Koło celebranda iter iam ingressum esse, quibus conclusis statim ad comitia regni proficiscendum sibi sit futurum.

Or.: Kraków, BCz, ms. 1609 IV, p. 81-82. In p. 84 inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: "redditae 18 Februarii 1567".

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 175-176.

Ill.me in Christo Pater et Rev.mi Domini etc.

Ecce iam tertio ad Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras pro complemento iustitiae mitto. Nam hactenus varie non tentatus modo, verum etiam mirifice postulatus, et tamdiu expectatus Rev.mus Vladislaviensis, adversarius meus, ne specimen quidem ullum edidit animi ad concordiam mecum in eundam propensi¹⁹⁸. Quapropter obsecro et obtestor, ut Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae, pro sua in Deum pietate, religione et animi magnitudine, causarumque meae ac meorum manifesta aequitate, etiam Ss.mo Domino Nostro morem gerendo et mandatis illius parendo, dignentur iam tandem iustitiam integram mihi administrare de adversario meo et litteras de forma iuris, ad obtinendam causam necessarias, remotis ulterioribus comprehendinationibus, benigne tradere, ac pro me, tam apud Ss.mum Dominum Nostrum, quam apud Maiestatem Regiam opem implorare, testata promptitudine mea ad concordiam, toties iam patefacta, ut me summae potestates

¹⁹⁸ Vide tamen supra N. 42, ubi epus Vladislaviensis speciem saltem bonae voluntatis prae se fert.

illae, a Domino constitutae, adiuuare et manutenere dignentur in assecutione eorum, quae mihi meisque Rev.mus Vladislaviensis, optimo et clarissimo iure etiam plenissime convictus, praestare tenetur. Dominus Omnipotens Deus reddet Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris, quod Earum, uti iustorum iudicium, mercedis fuerit, cum mihi per administrationem iustitiae reddiderint, quod meum ac meorum est. Ego vero, si cui usui opera mea aliis Clientibus Illarum, conservis meis, esse unquam potero, libenter navabo, ut aliqua saltem ex parte testari valeam me neque immemorem, neque ingratum beneficii Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum. Sentio enim, quam impar sim ad promerendam gratiam tantam, quantam subortam agnosco et completam iri non dubito.

De Synodo iam Ill.ma et Rev.mae Dominationes V.rae aperte vident ante Comitata Regni nihil agi posse, propter causas antea per me insinuat¹⁹⁹, quae sub hoc tempus suos etiam pariunt effectus, et ego, rebus Ecclesiae ac Reipublicae ita exigentibus, iam iter ingressus sum ad Conuentus, particularem videlicet in Szroda et generalem terrestrem in Kolo²⁰⁰, triduum hic tantum in Uniejow²⁰¹ moraturus, ex Kolo recta Piotrcoviam ad Comitata Regni profecturus. In hoc etiam morem gerere Regiae Maiestati cupiens, ut antequam dies indictorum Comitiorum advenerit, illic me sistam, si Dominus dederit et vixero.

[82] De reliquo me et obsequia mea Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris diligentissime iterum atque iterum commendo. Datum ex Castro meo Unieiov, 8 Februarii Anno Domini 1567.

(a-V.rarum Ill.mae et Rev.marum Dominationum

servitor obsequentissimus
Iacobus, aepus Gnesnensis,
manu propria^{a)}

a-a) *Autographum.*

¹⁹⁹ Cfr. supra, N. 38.

²⁰⁰ Szroda et Koło, oppida in Polonia Maiore, in quibus conventus haberi consueverunt.

²⁰¹ Uniejów, locus residentiae aepi Gnesnensis ad flumen Warta in palatinatu Siradiensi.

N. 45.

Iacobus Uchański
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri

Unieioviae, 12 II 1567.

Nuntiat ad binas litteras eorum se per mandatarios suos respondisse et rogat, ut ipsis nomine suo dicentibus in omnibus fidem adhibeant. Pro commendatione apud summum pontificem gratias agit.

Or.: Olsztyn, ADWO, D 26 f. 33r. In f. 33av inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: "18 Februarii 1567; Heilsbergae".

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 177.

Ill.mae in Christo Pater et Rev.mi Domini *etc.*

Tertia noctis hora, ultimum diem Carnisprivii insequentis²⁰², accepi litteras Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum, quae per multas manus perferebantur, quinque fasciculis inclusas. Et quatuor Cracoviam, uti signati erant, mittendos curabo, quintum, mihi inscriptum, cum aperuissem, binas Ill.mae et Rev.marum Dominationum V.rarum ad me datas²⁰³ litteras repperi, quibus visum est potius per mandatarios meos, qui iam itineri accincti erant, quam scriptis respondere, maxime ut mos geratur Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris etiam in eo, de quo me admonuerunt, ut scilicet celerius mandatarii mei ad Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras properarent, et ne ipsi in mora essent, quod fortasse accidere posset, si forte litteris exarandum esset, quod illi perferrent.

Itaque, qua solent benignitate, etiam nunc dignabuntur audire, fidemque his et animum benignum adhibere, quae mandatarii mei nomine meo illis retulerint, ^(a-vehementer oro^a). Referent enim ea, quae de mente mea referenda acceperunt. Ago autem et habeo maximas, quas possum, gratias Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris pro commendatione et testificatione, quas per Ill.mum et Rev.mum Cardinalem Alexandrinum²⁰⁴ apud Ss.mum Dominum Nostrum Romae commode fieri iudicaverunt. Nam cum alias ad Ss.mum Dominum Nostrum litteras non reperissem, puto eas esse, de quibus mihi scribunt. Tandem me et obsequia mea *etc.* Datae ex Castro Unyeiowiensi, ipso die Cinerum, Anno Domini MDLXVII⁰.

(b-V.rarum Ill.mae et Rev.marum Dominationum

²⁰² Die 11 II.

²⁰³ De die 30 I et 5 II, vide supra N. 40. Alterae inscriptae erant soli card. Hosio, cfr. Wierzbowski U III, p. 174.

²⁰⁴ Michael Bonelli.

obsequentissimus servitor
Iacobus, aepus Gnesnensis,
manu propria^{b)}

a-a) *Adscriptum in margine.*

b-b) *Autographum.*

N. 46.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 22 II 1567.

De causa inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem finita ac de Iulii Ruggieri ad regem profectione nuntium se expectare, et an synodus provincialis hisce temporibus esset opportuna, se dubitare scribit.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 12r.

-Ed.: Wierzbowski U IV, p. 10-11.

Molto Rev.do etc.

Per l'ultima di V.ra Signoria de 14^{a)} del passato, ricevuta insieme con una di Mons. Ill.mo Varmiense, si è inteso in che termine si truovi la concordia o discordia che sia di quei due prelati²⁰⁵, la quale si starà intanto aspettando d'intendere che esito habbia finalmente havuto. Et ch'ella si sia ancora incaminata per la corte²⁰⁶, come mostrava di haver in animo di fare in questa sua, et come io già mi truovo haverle scritto con le mie precedenti altre volte, che dovette fare²⁰⁷. Delle quali desidero haver qualche aviso della ricevuta hoggimai, et massime ai [sic] quelle de 14 di Dicembre²⁰⁸, che per reputarle salve, fra qui non mi son curato alteramente di mandarle il duplicato, siccome sarò per fare, se con le prime io non havrò dallei nuova alcuna del ricapito loro. Le quali contenevano la total determinatione di N.ro Signore in quella materia del concilio provintiale di Polonia. Il quale si ha qualche sospetto qui che non possa esser molto a proposito a questi tempi di cotesto Regno²⁰⁹,

²⁰⁵ Scilicet inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem.

²⁰⁶ Iulius Ruggieri die 21 Martii Heilsberga Braunsbergam profectus est ad aulam regiam iter facturus.

²⁰⁷ Cfr. N. 39.

²⁰⁸ Desiderantur.

²⁰⁹ Vide epistulam card. Ioannis F. Commendone ad Stanislaum Hosium de die 3 XII 1566: "De Provinciali Concilio assentior Dominationi V.rae Ill.mae nullo fructu habitum et utinam non cum aliquo

per dirle questa parola sola a cautela et per dubio che le mie prefate de 14 non siano mal capitate, il che Dio non voglia. L'alligata Bolla è revocatoria²¹⁰, come ella vedrà etc. usque in finem. Con che facendo fine, allei mi offero di continuo. Di Roma, a 22 di Febbraio 1567.

^{a)} *Correctum ex:* 15

N. 47.

**Card. Stanislaus Hosius et Iulius Ruggieri
card. Michaeli Bonelli**

Heilsbergae, 7 III 1567.

Litem inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem via concordiae esse terminatam significant.

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 15 f. 4r, cum inscriptione: "Communes cardinali Alexandrino, 7 Martii 1567, Heilsbergae".

Ill.me et Rev.me Domine.

Iam tandem Dei beneficio factum est, ut via concordiae terminaretur ea lis, quae fuit inter primarios duos senatores, Rev.mum Dominum Archiepiscopum Gnesnensem²¹¹ et Episcopum Vladislaviensem²¹². Nec enim recusavit alter, quominus quam debebat summam numeraret integram, dummodo nunc dimidiam eius partem repraesentaret, alteram autem dimidiam ante vertentis anni finem solvere ne teneretur. Quam conditionem Rev.dus Dominus Archiepiscopus accepit. Quae vero fuerunt aliis de rebus inter eos controversiae, de illis quoque, ut inter eos amice brevi transigatur, futurum speramus. Quod Ill.mae Dominationi V.rae significandum esse putavimus.

incommodo aut religionis aut certe existimationis Ecclesiastici ordinis. Novit consilia certorum hominum [aepum Iacobum Uchański imprimis attingere videtur], quibus summa diligentia occurrendum est a Dominatione V.ra Ill.ma" (or. Olsztyn, ADWO, D 24, f. 18r).

²¹⁰ Revocans indulgentias prius concessas (vide infra, N. 54).

²¹¹ Iacobus Uchański.

²¹² Nicolaus Wolski.

N. 48.

**Card. Stanislaus Hosius et Iulius Ruggieri
Iacobo Uchański**

Heilsbergae, 7 III 1567.

Lite cum epo Vladislaviensi iam terminata, ad mutuam caritatem eum exhortantur.

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 15 f. 3v, cum inscriptione: "Communes aepo Gnesnensi, 7 Martii 1567, Heilsbergae".

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 182-183.

Rev.me Domine, frater et amice char.me et honorande.

Iam tandem singulari Dei beneficio terminata lis est, quae fuit inter Rev.mam Dominatinem V.ram et inter Rev.dum Dominum Vladislaviensem Epum, ac nihil quidem optassemus magis, quam ut radicitus evelli potuissent omnia, si quae reliqua sint, quae possent concordiam, in hac parte per nos factam, inter Dominationes V.ras Rev.mas aliquando^{a)} labefactare. Sed cum Rev.di Domini Vladislaviensis mandatarius²¹³ nullum de ceteris mandatum habere se diceret, nec a Ss.mo Domino Nostro quidquam aliis de rebus nobis commissum sit, longius progredi non potuimus, quam vel in mandatis haberemus a Ss.mo Domino Nostro, vel utraque pars consentiret. Deinde vero futura fuisset res longi, sicut quidam dixit, subsellii. Non dubitamus, quin Rev.mae Dominationes V.rae rationem inventurae sint, qua de reliquis quoque rebus amice inter se transigere queant^{a)}. Quam ad rem ut se facilem praebeat Rev.dus Dominus Vladislaviensis, per litteras eum diligenter hortati sumus et coram etiam, si Deus volet, accuratius id faciemus. A V.ra quoque Rev.ma Dominatione petimus, ita se deinceps gerat erga Rev.dum Dominum Vladislaviensem, nullam ut occasionem det eius amicitiae violandae, cuius iam fundamenta quaedam esse iacta videntur.

Contentiones istae quem fructum et Regno et Reipublicae Ecclesiasticae attulerint, magno cum dolore nostro cernimus^{b)}. Cum quid annis his plus minus quatuor Ecclesiastica Respublica calamitatis accepit, non alii rei quam dissidiis istis eorum debemus, qui cum principem in senatu locum teneant, exemplo suo ceteris praeire debebant ad alendam concordiam charitatemque mutuam conservandam, cumque reconciliationis ministri sint, nihil eos minus, quam animorum tanta dissidia decere videbantur. Iterum atque iterum a Rev.ma Dominatione V.ra petimus, quanti suam Regnique salutem facit, tantum contendat et elaboret, ut nulla signa deinceps appareant offensi ali-

²¹³ Benedictus Kotarski.

cuius animi Rev.mae Dominationis V.rae erga Rev.dum Dominum Vladislaviensem. Quanto crebrius ^(a-pro sua singulari pietate^a) fungitur ministerio reconciliationis, quod illi datum est a Deo, tanto magis abhorrere debet ab omni alia ratione, quae huic ministerio adversari videtur. Sed hac de re malumus, ut ipsa secum loquatur, quam ut longioribus scribendis litteris aliquid illi molestiae fortassis adferamus. ^{(c-Optamus Rev.mam Dominationem V.ram bene et feliciter valere^c).}

^{a, a-a)} *Adscriptum in margine.*

^{b)} *Adscriptum supra expunctum*

verbum illegibile.

^{c)} *Adscriptum alia manu.*

N. 49.

Iacobus Uchański
card. Stanislao Hosio et Iulio Ruggieri

Unieioviae, 7 III 1567.

Nicolao Wolski eiusque fratre mortuis, tandem sententiam in causa litis pronuntiari petit et nuntiat Petricoviam ad comitia se esse profecturum.

Or.: Kraków, BCz, ms. 1609 IV p. 129. In p. 132 inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: "redditae 11 Martii Warttemburgi, responsum 12".

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 183-184.

Ill.me in Christo Pater et Rev.mi Domini *etc.*

Quemadmodum confidebam in Domino et fere praevideram, ita evenisse experior, Omnipotentem Deum, iustum iudicem, iudicasse nocentes me et expugnasse impugnantem me et exsurrexisse in adiutorium mihi²¹⁴. Nam ambo Wolscii uno semestri extincti sunt²¹⁵, qui in me iniurii et contumeliosi fuerunt, quod Dominus remittat illis et misereatur animabus illorum ac requiem aeternam eis donet. Laudetur vero nomen sanctum eius, quod me etiam liberaverit a violentia et persecutione eorum, meamque ac meorum iustitiam reddiderit illustriorem, et ad eam consequendam atque obtinendam aditum mihi ac meis faciliorem aperuerit. Neque enim Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras dubito, iam nunc tandem pro me, secundum Deum, nullo eorum respectu, quibus antea, dum viveret Rev.mus Vladislaviensis, commoveri se non obscure praeseferebant, pronuntiaturas seu facturas, quod iuris

²¹⁴ Ps. 34, 1-2.

²¹⁵ Nicolaus Wolski, epus Vladislaviensis, mortuus est die 3 III 1567, Stanislaus vero, castellanus Sandomiriensis (ab.a. 1565), frater eius germanus, iam mense Septembri 1566.

et iustitiae fuerit, prout mandatarii mei nomine meo ab illis submissee petierint. Quod ut mature faciant, vehementer rogatas cupio, ne forte, si adhuc longius trahatur negotium, mea et meorum causae in novum discrimen adducantur²¹⁶.

De Maiestatis Regiae Petricoviam ad Comitiam ingressu aliquoties fefellit nos Aula; pro certo tamen habere volunt, quod ad diem Veneris ante Dominicam Iudica²¹⁷ Rex ingressurus sit Petricoviam. Ego uno die constitui praecedere Suam Maiestatem, ut obviam ire et excipere advenientem cum aliis, qui convenerint, valeam.

De reliquo Ill.mam et Rev.mas Dominationes V.ras optime et diu valere felicissimaque omnia, quae ad gloriam Dei et salutem Reipublicae Christianae instituunt, agere et peragere ex animo plurimumque opto. Datae ex castro meo Unieioviensi, feria sexta ante Laetare anno Domini 1567.

^(a) Ill.me et Rev.marum Dominationum V.rarum

servitor obsequentissimus
Iacobus, aepus Gnesnensis,
manu sua^{a)}

^{a-a)} Autographum.

N. 50.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 15 III 1567.

Scribit se ad 2 epistulas eius, hac hebdomade acceptas, in quibus de synodo agitur, mox reponsum esse; quattuor brevia et facultates pro cardinali Varmiensi se misisse. Sperat nuntium iam esse in aula regia, sicut in mandatis habebat.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 14r.

Molto Rev.do etc.

Questa settimana si sono ricevute due lettere di V.ra Signoria, una cioè de 24 di Gennaio et l'altra de 2 del passato. Alle quali, perché contengono

²¹⁶ Sententia tunc iam erat lata, vide N. 48.

²¹⁷ 14 III 1567.

materie degne di consideratione circa il sinodo provinciale, non si potrà rispondere per stasera, ma sperasi bene col primo ordinario di darle qualche resolutione. Intanto sopra che io le inviai a XXI di Dicembre altri quattro brevi simili ai primi²¹⁸, et a 28 del medesimo le facultà della legatione per Mons. Ill.mo Varmiense²¹⁹, le quali scritte voglio credere che quest' hora le siano capitate tutte in mano. Et con le prime sue aspetto con desiderio la ricevuta, imaginandomi ch'ella sia in corte horamai, sicome haveva commissione d'andarvi, finita che si fosse la controversia tra quei due prelati²²⁰. Ch'è quanto mi occorre, offerendomi allei per fine di questa. Di Roma, a 15 di Marzo 1567.

N. 51

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 22 III 1567.

Notum facit se litteras eius 24 I, 2 et, 11 II datas, recenter accepisse.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 13r.

Molto Rev.do etc.

Ho ricevuto questa settimana una di V.ra Signoria degli XI del passato, insieme con un foglio a parte. Alla quale si risponderà come prima sia stata ben considerata da N.ro Signore, insieme con l'altre sue precedenti de' 24 di Gennaio et 2 del passato. Intanto bastarà haverle accusata la ricevuta con questa di tutte. Laudandola della sua solita diligentia in nome di Sua Santità. Non mi occorrendo altro per hora che offerirmi allei di continuo. Ché il Signor Dio la conservi. Di Roma a XXII di Marzo 1567.

²¹⁸ Vide supra, N. 33, annotationem 153.

²¹⁹ Stanislaus Hosius nominatus est legatus de latere pro sua dioecesi, quo melius refellere posset aliquos canonicos, qui mandatis eius obsistebant (vide Eichhorn II, p. 288). De hac nominatione iam die 3 XII 1566 card. Ioannes F. Commendone Stanislao Hosio scripsit: "Comprimetur istorum insolens contumelia et fastidium non ferendum, nam cum Ss.mo Domino N.ro proxime egi, ut Dominationi V.rae Ill.mae in universa Dioecesi Legatio apostolica de latere mandetur, quod mihi perbenigne assensa est Sua Sanctitas. Curabo iam scribi litteras et facultates expediri, in quibus si quid deesse Dominationi V.rae Ill.mae videbitur, addetur per pontificias litteras" (or. Olsztyn, ADWO, D 24 f. 18r.).

²²⁰ Inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem.

**Franciscus Borgia, praepositus generalis Societatis Iesu
Iulio Ruggieri**

Romae, 24 III 1567.

*Propter penuriam operariorum praedicatorum Gedanum mitti non posse,
curam seminariorum Braunsbergae et Olomucii non posse declinari.*

Reg.: Roma, ARSI, Germania 107 f. 5r-v, cum inscriptione in 5r: "Polonia, Nuncio Apostolico".

-Ed.: Glemma OKDG, p. 106 (fragmentum).

Rev.mo Monsignor in Christo osservantissimo.

Ho ricevuto alquanto tardi una lettera di 28 di Dicembre di V.ra Signoria Rev.ma²²¹, et primo havevo fatta risposta al Padre Francesco Sunier²²², quanto al predicatore che si ricercava per Ghedan, alla qual mi rimetto²²³. Il zelo di V.ra Signoria Rev.ma in aiutar quella città lo tengo per molto santo, et la importanza dell'opera merita ogni bona cura. Vero è che li operarii che ha nostra Compagnia sono molto pochi a rispetto della messe, et però siamo sforzati, facendo quel poco che possiamo in quei luoghi, dove l'obbligo insieme col divino servizio ci invitano ad havere patientia nel resto, preghando la divina bontà si degni mandar molti operarii, acciò si possano affatticar in molte parti della sua vigna.

Quanto al pigliar cura del seminario in Braunspergha, si vede che malamente si potrà mancare per li molti rispetti ordinati a maggior gloria divina che vi sono, quantunque, come credo, sarà stata informata V.ra Signoria Rev.ma [che] la nostra congregatione generale si mostrò molto aliena di pigliar simili assunti, et però non si è pigliato in Olomucio, se non ad tempus. De la [5v] benevolentia et favore che li nostri trovano in V.ra Signoria Rev.ma humilmente la ringratio, et la supplico a continuare. Degnasi Iddio, Nostro Signore, tener sempre in sua prottettione et arricchir in ogni sua gratia V.ra Signoria Rev.ma, come per sua felicità eterna et ben commune lo desideriamo. Di Roma, li 24 di Marzo 1567.

²²¹ Desiderantur.

²²² Viceprovincialis provinciae Polonae Societatis Iesu, cfr. N. 23.

²²³ De die 1 Februarii huius anni, ed. Glemma OKDG, p. 105.

N. 53.

**Card. Stanislaus Hosius
Iulio Ruggieri**

Heilsbergae, 3 IV 1567.

Dolet, quod ei de aedibus Petricoviae non sit provisum; Modliszewski scripsisse domum epi Vladislaviensis ibi aliis destinata esse. Petit, ut apud regem intercedat, quo epus Premisliensis ad episcopatum Vladislaviensem promoveatur.

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 15 f. 5v. In margine sinistro inscriptio: "Nuntio Apostolico Rogerio, 3 Aprilis 1567, Heilsbergae". Tota haec minuta expuncta est cum annotatione in margine: "Non est missa haec epistula".

Rev. de Domine.

Quod Rev. mae Dominationi V. rae de commodis aedibus Petricoviae provisum non sit, valde dolens accepi. Quod autem attinet ad aedes d. ni Cuiaviensis Episcopi²²⁴, clam illam esse nolo, quod qui profectus erat Warszaviam familiaris meus D. nus Laurentius Modliszewski, cum sub illud ipsum tempus, quo venerat, (^a-ante medium Quadragesimae^a), mortuus esset D. nus Vladislaviensis Episcopus, egit cum Rev. do D. no Procancellario²²⁵, ut mihi de domo illa providere curaret, quamvis autem a me nullum ea de re mandatum habuerat, qui neque sciveram quidquam de morte Vladislaviensis Episcopi. Responsum autem hoc tulit, quod novo oratori Ducis Moscorum destinata sit. Quod mihi valde paradoxum visum est, verum et alia multa magis etiam evenerunt paradoxa. (^a-Nihilominus quod a me postulat Rev. ma Dominatio V. ra feci lubens, ut ad Maiestatem Regiam, quin et ad D. num Vicecancellarium, quales voluit litteras dedi^a)²²⁶.

De successore Vladislaviensi Episcopo demortuo designando, simul ut de morte novum accepi, scripsi statim in aulam, ac ut Episcopus Premisliensis²²⁷ successor daretur petivi, quod et nunc facio. Nam non video, quis magis idoneus dari possit. Sed si V. rae Rev. mae Dominationis autoritas accesserit, citius quod volumus obtentum iri spero, cum praesertim Rev. dus D. nus Vicecancellarius Ecclesiam illam recusare dicatur.

^{a-a}) *Adscriptum in margine.*

²²⁴ Nicolaus Wolski.

²²⁵ Petrus Myszkowski.

²²⁶ Die 23 III 1567 Stanislaus Hosius scripsit Heilsberga ad Martinum Cromerum: "Nuntius iam discessit a me. Petivit is a Plocensi [Andrea Noskowski] domum sibi commodari. Negavit. Nunc ultro mihi vicecancellarius offeret eius partem dimidiam, quam sibi datam a Plocensi dicit. Num accipere debeam, a te consilium exspecto. Si fecero, putabit Nuntius per me fuisse, ne consequeretur eam, impeditum, cum tamen ea de re nunquam cogitaverim" (autogr. Kraków, BJ, ms. 60 III p. 971).

²²⁷ Valentinus Herbut.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 5 IV 1567.

De superioribus eius epistulis acceptis. Bullam In Coena Domini et aliam revocatoriam transmittit.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 15r.

Molto Rev.do etc.

Quanto alle lettere di V.ra Signoria de 24 di Gennaio et 2, 11 et 17 di Febraio non ho perhora a darle risposta alcuna, sicome occorrendo si farà successivamente. Intanto saprà che quella de 30, ch'ella accusa nell'ultima sua de 17 sopradetta, non si è ricevuta fin a quest'hora. Le Bolle In Coena Domini²²⁸, che saranno con questa, V.ra Signoria havrà da far publicare per tutto cotesto Regno, indirizzandole principalmente al Metropolitano²²⁹ et a qualche altro vescovo ancora, che le parerà a proposito, fuor di Polonia, accioché, se ella giudicarà essere spediante così, siano publicate per tutti i stati di Sua Maestà. Et perché Mons. Nuntio di Venetia²³⁰ ne farà stampare quantità per mandarne in molti luoghi, V.ra Signoria potrà ricercargliene quel numero che gli bisognerà per questo effetto, ch'esso gliene mandarà subito, secondo l'ordine havuto da me, così di queste, come delle altre prime ancora^{a)}, revocatorie delle indulgenze, le quali saranno comparse costà^{b)} di ragione a quest'hora. Ch'è quanto mi occorre per questa etc. Di Roma a V d'Aprile 1567.

^{a)} *Sequitur expunctum:* colle

^{b)} *Adscriptum:* subtus

²²⁸ Bulla continens sententias excommunicationis, quae publicabatur omni feria quinta Maioris Hebdomadae, i. e. in Coena Domini, et a Pio V declarata est lex poenalis ecclesiastica.

²²⁹ Ad aepum Gnesnensem.

²³⁰ Ioannes Antonius Facchinetti.

N. 55.

Iulius Ruggieri
card. Gulielmo Sirleto

Petricoviae, 10 IV 1567.

Uno anno suae commorationis in Polonia elapso, revocari cupit.

Autogr.: BV, Vat.Lat. 6189 II f. 377r. In f. 372v inscriptio et sigillum.

Cop. XVIII saec.: Kraków, BCz, ms. 76 IV p. 279-280.

-Ed.: Rykaczewski I, p. 216-217 (versio Polonica).

Ill.mo et Rev.mo Signore et padrone mio col.mo

Con grandissima mia consolatione ho hora inteso che V.ra Signoria Ill.ma è stata richiamata a Roma da N.ro Signore, sì perché io mi persuado che con maggiore frutto potrà presso Sua Santità essercitare la sing[ola]re virtù sua, come perché io spero che, continovando per sua benignità la protezione mia, mi farà favore in procurarmi licenza da Sua Beatudine, sapendo che per molti rispetti io venni qua con poca mia satisfatione, sì come le ho poi ancora scritto²³¹. Perciò, essendo hora finito l'anno che io sto in questo servitio, et retrovandomi alla seconda Dieta²³², che a più alcuno altro Nuntio non è stato, desiderarei che Sua Santità mi facesse gratia di levarmi di qua, commutando questo servitio mio in alcuno altro, overo lasciandomi stare in Italia a seguitare le fatiche delli studii miei²³³. Et a questo effetto scrissi alli 27 del passato a Mons. Ill.mo Alessandrino²³⁴ pregando Sua Signoria Ill.ma ad impetrarmi tal gratia da N.ro Signore, poiché la presenza mia, o di alcuno altro Nuntio, non è necessaria qui per alcuni mesi. Et mandai la copia di quella parte di lettera in mano dell'Angoscioli²³⁵, accioché egli potesse ragionare della intentione mia, la quale è servire, come ho fatto et faccio continuamente nel modo, che V.ra Signoria Ill.ma potrà intendere. Ma finita che serà la Dieta²³⁶, io non vorrei stare qua in otio con mio grandissimo incommodo et senza frutto. Perilché supplico V.ra Signoria Ill.ma a favorire questo desiderio mio secondo che a bocca le dirà messer Georgio Angoscioli, dalla quale intenderà anchora il progresso della negotiatione mia. Et a lei humilmente bacio le mani et le prego lunga felicità. Di Petricovia alli X di Aprile del LXVII.

²³¹ Vide supra, N. 23.

²³² Ruggieri interfuit antea comitiis Lublini 7 V-21 VIII 1566 celebratis, cfr. N. 20.

²³³ Imprimis studia biblica.

²³⁴ Epistula desideratur.

²³⁵ Cfr. N. 2.

²³⁶ Comitia Petricoviensia finita sunt die 14 VI.

D[i] V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo Servitore
il Protonotario Ruggieri

N. 56.

Card. Stanislaus Hosius
Iulio Ruggieri

Mariaeburgi, 10 IV 1567.

Superiores eius epistulas commutatas esse scribit; de commodis aedibus Petricoviae ei provisum esse gratulatur; epum Premisliensem optimum futurum esse pastorem dioecesis Vladislaviensis censet eumque commendat.

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 15 f. 5r cum inscriptione: "Nuntio Apostolico Rogerio, 10 Aprilis 1567, Mariaeburgi".

Reddidit mihi secretarius meus Rev.mae Dominationis V.rae litteras, qui putat errore factum esse, ut quae mihi debebant inscribi Rev.do D.no Vicecancellario²³⁷, quae vero illi, mihi inscriberentur. Quod mihi quidem valde verisimile videtur. Intellexeram aedes defuncti D.ni Vladislaviensis²³⁸ destinatas fuisse Moscorum oratori²³⁹, sed simul ut Mariaeburgum²⁴⁰ veni, Regiae Maiestatis Orator mihi narravit, quod Rev.mae Dominationi V.rae concessae fuerint. Itaque iam voti sui compos facta est, quo nomine plurimum illi gratulor. Simul et illud gaudeo, quod Rev.dum D.num Premisliensem tanto studio cupit adiutum, ut ad Vladislaviensem Ecclesiam transferri queat²⁴¹. Quam ego felicem futuram arbitror, si fuerit hunc pastorem et Episcopum consecuta, nec enim alium video digniorem, cui rectius hoc munus mandari possit, cum et vitae integritate et doctrina praestare videatur. Bene prospexerit Ecclesiae Vladislaviensi Rev.ma Dominatio V.ra, si perfecerit, ut illi praeficiatur.

²³⁷ Petrus Myszkowski.

²³⁸ Nicolaus Wolski.

²³⁹ Vide supra N. 53.

²⁴⁰ Marienburg, Polonice Malbork ad Vistulam.

²⁴¹ Valentinus Herburt, quem Hosius litteris eodem die datis vicecancellario iterum atque iterum commendavit (min. Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 15 f. 5r). Cfr. etiam N. 53.

N. 57.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 19 IV 1567.

Scribit aepum Gnesnensem diligenter esse observandum, bona monasteriorum non alienanda, decreta Concilii Tridentini, praesertim circa erectionem seminariorum, executioni mandanda; studiosos Polonos Romam venientes cordi futuros pontifici; de processibus informativis episcoporum, imprimis nominati Mednicensis (Georgii Pietkiewicz) et Luceoriensis (Victorini Wierzbicki). In causa coadiutoriae Varmiensis Suam Sanctitatem esse provisuram. De Catechismo Tridentino imprimendo in lingua Latina et Polonica. Notum facit facultates dispensationum ipsi amplificatum iri; instructiones senatoribus datas religioni detrahere censet. Concordiam inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem conclusam esse gaudet. Opinionem super nominato Vladislaviensi exspectat. Processum informativum doctoris Georgii (Pietkiewicz) confici debere in forma a Concilio Tridentino praescripta.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 17r-19v.

-Ed.: Wierzbowski U IV, p. 11 (fragmentum).

Molto Rev.do etc.

Per risposta delle lettere di V.ra Signoria de 24 di Gennaio et de 2, XI et XVII di Febraio, delle quali accusai però^{a)} la ricevuta a V di questo²⁴², le dico che N.ro Signore ha inteso il parer suo circa la convocatione del sinodo, dintorno a che non ho per hora a dirle altro, se non che V.ra Signoria dovrà haver l'occhio alle mani di Mons. Arcivescovo Gnesnense²⁴³. Ancorché si creda ch'esso vada a buon camino, oltra quello che si è inteso di lui altre volte, tutta via sapendosi haver esso havuto quella opinione di che V.ra Signoria fa mentione nel suo discorso in cifra de 24 Gennaio²⁴⁴, conviene di star molto avertito nel credergli al primo tratto le cose che dice. In che mi rimetto principalmente alla prudenza di lei che si truova in fatto, et che^{b)} deve a quest' hora haver fatta esperienza della sua natura più d'una volta.

Quanto al particolar dei monasterii, V.ra Signoria non cessi di far ogni officio con Sua Maestà et col Vicecancelliere²⁴⁵ et con tutti quelli che saranno a proposito per impedir l'alienatione dei monasterii et dei beni loro in questa

²⁴² Cfr. N. 54.

²⁴³ Iacobus Uchański.

²⁴⁴ Scripsisse videtur archiepiscopum voluisse celebrare concilium nationale, quod Regnum Poloniae ab Ecclesia Romana avellere potuisset.

²⁴⁵ Petrus Myszkowski.

dieta in Petricovia, essendo di quella^{e)} importanza et^{d)} conseguenza, che^{e)} ella medesima può vedere questa perdita così notevole in quel Regno²⁴⁶.

[17v] Della pluralità^(b-de benef[it]ii^b) et residenza non posso darle con questa rissoluta risposta, seben si potrebbe credere, che quel decreto di suspensione che fece Pio IV, santa memoria, comprenda i canonicati ancora, poiché comprende i curati principalmente^{b)}, che sono di maggior importanza²⁴⁷. Tuttavia con le prime spero di dargliene intera rissoluzione. Intanto V.ra Signoria potrebbe pensare di parlar delle riforme in quel Regno, secondo i decreti del Sacro Concilio di Trento²⁴⁸, in certi capi, che non sono stati sospesi fra qui, et essortar i vescovi et il clero rispettivamente a mettergli in essecutione, et principalmente l'Arcivescovo, accioché con l'esempio suo gl'altri si movessero a far l'offitio loro, et massimamente circa la erettion dei seminarii, i quali saranno^{d)} di quella utilità^{e)} ch'ella istessa giudica ancora^{h)} (i-^e che debbino essereⁱ⁾ in quel Regno. I quali si potrebbero cominciare a istituire, o per via di contributione, come si fa per Italia, o^{j)} di applicatione de benefitii semplici alla lor mensa, come potranno commodamente far gli^{k)} ordinarii^(b-de luoghi^b) con l'occasione delle vacanze che verranno alla giornata. Il quale offitio potrebbe bastare al presente per inanimarli a questa santa et necessaria opera, finché si convocasse il sinodo provinciale^{b)}, nel quale si havrà poi a parlare a più fondamento, benché N.ro Signore, secondo il consiglio di V.ra Signoria, si rissolve [18r] a voler dare ogni commodità possibile di stanza et di precettori a quei Polacchi, che vorranno venir qua per imparar costumi et buona dottrina, come fanno molti altri di diverse nationi ordinariamente in Roma. Il che V.ra Signoria potrà far intendere di commission di Sua Santità a tutte quelle persone che havranno^{l)} inclinatione alla^{m)} dottrina catolica et al viver da christiano, insomma alle quali col tempo poi, secondo la riuscita et proffession che facessero, si potrebbero dare quelli honori et benefitii che fossero convenienti alla capacità loro.

Quanto agli essamini, finchéⁿ⁾ si pigli la fama dal concilio provinciale, V.ra Signoria havrà da pigliar diligente informatione dicontinuo^{o)} di tutte le persone, che saranno promosse a prelature o ad altri benefitii inferiori, et avisarmene^(b-la certezza^b) al tempo suo, ordinandole ancora di presente a far essatta diligentia per saper la vita et costumi del Dottor Giorgio, nominato alla Chiesa Mednicense²⁴⁹, (p-informandosene ancora dal Card. Varmiense

²⁴⁶ In comitiis Petricoviensibus a. 1567 nihil hac in parte decretum est.

²⁴⁷ Quam quidem prorogationem ad trium dumtaxat annorum decursum a proxime praeteritis Kalendis Novembribus anni currentis 1565 inchoandorum Stanislaus Krasiński, archidiaconus Lanciencis et canonicus Gnesnensis, nuntius cleri Poloniae, vix et summa cum difficultate se obtinuisse asseruit (Kraków, AKKK, ms. 6 f. 58v.). Tenorem huius brevis vide ibidem f. 51v-53v.

²⁴⁸ Ex toto hoc responso card. Michaelis Bonelli liquet Iulium Ruggieri in relationibus suis attigisse nonnihil de rebus ecclesiasticis Poloniae, de quibus saepe cum Stanislaeo Hosio collocutus erat, cuius epistulae de similibus negotiis tractant.

²⁴⁹ Georgius Pietkiewicz († 1574), epus nominatus Samogitiensis (Mednicensis), post translationem Victorini Wierzbicki ad epatum Luceoriensem, confirmatus 14 XI 1567.

medesimo et^{p)} essortando esso Dottore^{b)} et quell'altro di Samogitia²⁵⁰ solamente^{a)} a volersene render tanto più degni con attendere ai studii canonici o di theologia, accioché Sua Santità habbia causa d'esser favorevole tanto più alla spedition loro. Et in questo proposito convien che io le ricordi a par[18v] lare con Sua Maestà sopra il caso del vescovo di Chiovia²⁵¹, pregandola a farlo desistere, non solo dalle pratiche di permutar quella chiesa, ma di necessitarlo ancora^{b)}, a viva forza di lassarla affatto, come ogni ragion vuole, essendo anco indignità, non pur della Sede Apostolica, ma di Sua Maestà medesima^{b)}, che una persona infetta come è lui, intervenghi nelle diete sue.

Quanto a quel particolare della coadiutoria²⁵², essendo il caso della natura ch'è, N.ro Signore vuol pensare al rimedio opportuno in questo mezzo, et per questa causa io non gliene do perhora risposta alcuna, sicome farò occorrendo con le prime.

N.ro Signor si contenta che il catechismo si stampi in latino et il Concilio di Trento similmente, poiché V.ra Signoria giudica esser benefitio di quel Regno, ma gli piacerà ancora che si attenda a metterlo in quella lingua, come ha cominciato a fare il secretario di Mons. Ill.mo Varmiense²⁵³, il quale dovrà rivederlo et correggerlo bisognando, per non lassarlo uscir fuori senza la sua censura, poiché in casa sua si traduce con quella diligentia che ella avisa.

Io ho fatto l'offitio per conto delle dispense con N.ro Signore, il quale non tardarà molto a farci qualche provision conveniente, per quanto io posso comprendere et per avventura, conforme al bisogno dei luoghi et al desiderio mio in questa parte per satisfattion di V.ra Signoria.

[19r] Quanto alla instruttione che si è mandata alli senatori per conto della dieta, le dico che non piacciono (^{b-a} N.ro Signore^{b)}) in modo alcuno le parole (^{b-di} quel capitolo^{b)}), pertinenti alla religione. Il qual negotio ancorché si potesse la persona assicurare che dovesse esser terminato con guadagno et benefitio della fede catholica, non di meno si ha da prohibire (^{b-ad} ogni modo^{b)}) che va trattato da persone laiche et nei consigli^{r)} di principi temporali²⁵⁴. Onde in questo particolare V.ra Signoria usi ogni diligentia possibile per persuadere il Re et tutti quelli che n'interverranno a (^{s-}non cominciar simile trattamento^{s)}) d'accordo o (^{t-di} pacification^{t)}) di religione in quel luogo, non si potendo aspettar altro di ragione che perdita dal canto nostro, (^{u-o} almeno^{u)}) confusion maggiore alla fine. Il chè si rimette alla prudenza et destrezza sua, quanto al negotiarlo con quei mezzi et modi che le paranno convenienti.

²⁵⁰ Victorinus Wierzbicki († 1587), epus Samogitiensis ab a. 1565, translatus ad epatum Luceoriensem, confirmatus 22 VII 1567.

²⁵¹ Nicolaus Pac, cfr. N. 4, 39.

²⁵² Bartholomaei Plemiecki in canonicatu Varmiensi, cfr. N. 33.

²⁵³ Valentinus Kuczborski (1525-1572), primam versionem Polonam *Catechismi Romani* curavit et edidit a. 1568.

²⁵⁴ Cum instructio hic nominata reperiri non potuerit, difficile est conicere, de quo negotio agatur.

Si sono ricevute poi le altre sue de VI et XVII del passato con un'altra lettera comune del Card. Varmiense et di V.ra Signoria²⁵⁵ in quella materia della concordia di Gnezna et Vladislavia, il quale poichè si [sic] è morto, seguito che fu l'accordo, restarà allei questa fatica di manco, et all'anima di lui questo merito di più. Intanto V.ra Signoria starà avvertita di avisarmi l'opinion sua circa questa nominatione et le [19v] qualità insieme della persona nominata, per satisfattion di N.ro Signore²⁵⁶, il quale si sente molto servito dallei, così circa i negotii, come ancora circa gli avisi particolari del paese. Dintorno a che a me non occorre ricordarle altro, poichè la diligentia et il valor suo non mi lasciano luogo di poter far seco quest' offitio mai. Intanto (v-basciarà le mani per me a Mons. Ill.mo Varmiense. Non havendo che darli altro in sua risposta per hora^v). Et allei mi offero di continuo. Di Roma, a XIX d'Aprile 1567.

Il processo di quel Dottor Giorgio si havrà da formare in forma "proban-ti", come si usa, perchè faccia fede, et come ordina ancora il Sacro Concilio di Trento. Et fatto che havrà, potrà mandarlo autentico in mia mano. Avvertendola ancora in nome di N.ro Signore ch'ella non si debba intromettere nelle stampe di catechismo²⁵⁷ ad altro, accioché non si desse ombra a quelle genti che ella volesse farvi sopra qualche mercantia come ministro di Sua Santità. Però lassarà la cura dello spendere a chi la vorrà et stia sana. Le raccomando l'alligata mia per il Duca d'Olica²⁵⁸.

a) *Supra expunctum*: anco

b) *Adscriptum supra*.

c) *Supra expunctum*: suppa

d) *Sequitur expunctum*: di molta

e) *Supra expunctum*: come

f) *Supra expunctum*: sono

g) *Supra expunctum*: importanza

h) *Supra expunctum*: per sua prudenza

i-i) *Supra expunctum*: siano

j) *Sequitur expunctum*: per

k) *Sequitur expunctum*: quelli

l) *Supra expunctum*: have essero

m) *Sequitur expunctum*: buone sono

n) *Supra expunctum*: non

o) *Supra expunctum*: tutta via

p-p) *Adscriptum in margine*.

q) *Supra expunctum*: ancora

r) *Sequitur expunctum*: di persone

s-s) *Supra expunctum*: pretermetter questo

t-t) *Supra expunctum*: trattato

u-u) *Supra expunctum*: ovvero

v-v) *Supra expunctum*: non mi occorrendo alt

²⁵⁵ Desideratur, sed vide N. 49.

²⁵⁶ Scilicet nominati ad epatum Vladislaviensem (Stanislaw Karnkowski).

²⁵⁷ Cfr. infra N. 66.

²⁵⁸ Nicolaus Christophorus Radziwiłł (1549-1616), dictus Orbus.

N. 58.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 26 IV 1567.

Scribit se epistulam eius accepisse; processum informativum doctoris Georgii quam primum esse mittendum; breve dispensationum expeditum iri; adiungit litteras pro cardinali Varmiensi.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 20r.

Molto Rev.do etc.

Ho ricevuto ultimamente la lettera di V.ra Signoria de 27 del passato in risposta delle mie di Gennaio et Febraio²⁵⁹, alla quale con questo ordinario non potendo rispondere a bastanza, mi rimetterò alla precedente mia de 29, dicendole questo solamente che starò aspettando di sapere in questo mezzo quel che si sarà operato con quel monitorio che si haveva a presentare in Varmia²⁶⁰, ricordarle ancora che, formato ch'ella habbia il processo informativo super vita et moribus di quel Dottor Giorgio²⁶¹, come le scrissi la settimana passata, secondo la forma del Concilio²⁶² medesimo, melo mandi autentico quanto prima, ch'io mandarò intanto il breve con la facultà di dispensare in 4^o i matrimonii contratti an[te] confirmati Concilii, et de caetero secondo la forma usata qui in penitentiaria, et per aviso di Lei. Alla quale, non essendo questa per altro [sic], mi offero di continuo, inviandole con questa una per Mons. Ill.mo Varmiense in sua risposta²⁶³. Di Roma a 26 d'Aprile 1567.

²⁵⁹ Die 4, 11, 18 et 25 I ac 8 et 22 II, vide supra N. 33, 34, 36, 39, 49.

²⁶⁰ Contra canonicos opposcentes se card. Stanislao Hosio.

²⁶¹ Georgius Pietkiewicz.

²⁶² Concilium Tridentinum, sessio XXII de reform., can. 2.

²⁶³ In hac epistula (data Romae 23 IV 1567) card. Michael Bonelli hortabatur Stanislaum Hosium pontificis maximi nomine, ut apostolicae legationis munus in provinciali synodo obire vellet (ed. Ehrenberg IB, p. 37-38).

N. 59.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 3 V 1567.

Hortatur eum, ut in Polonia diutius munere suo fungi velit. In negotio canonicatus Posnaniensis decisiones Rotae Romanae legi de "cortisanis" non adversari asserit. Breve facultatum dispensandi in causis matrimonialibus mittit.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 21r-v.

Molto Rev.do etc.

Si è inteso per l'ultima di V.ra Signoria de 27 di Marzo il desiderio suo circa il ritornarsene in qua, allegando l'incomodo suo et la poca necessità della presentia del Nuntio ^(a-costà nei tempi d'avenire-a)264. I quali rispetti, anchorché siano di qualche consideratione, non sono però bastanti fin qui a persuader N.ro Signore a concederli la licentia che desiderava. Onde mi ha commesso ch'io le dica in nome suo ch'ella dovrà contentarsi di fermarsi ^(bin Polonia-b), finché Sua Santità si rissolva a mandarle ol successore, il quale, havendola colta all'improvviso al presente, non è dissegnato ancora. Et con l'esempio di Sua Beatitudine, che non si cura di spendere dove può conoscere il servitio del Signor Dio et il beneficio dei popoli, dovrebbe etian-dio V.ra Signoria pensare di spender il suo talento con la medesima intentione, poiché ha alle mani l'occasion tanto opportuna et tanto piena di honestà et pietà, quanto alcun'altra ch'ella potesse desiderare. Questo è il senso di Sua Santità in questa parte, ma non ostante questo, io non mancarò di far ogni offitio per lei [21v] in questa materia, ogni volta ch'io ne sia ricerco in nome suo.

Quanto al particular di Posnania²⁶⁵, quel che V.ra Signoria scrive tutto è vero, ma quel caso del nipote del vescovo è d'un'altra natura, perciocché il giuditio che s'intentò qui in Rota, fu di consenso delle parti, donde sene riportorno tre sententie conformi, et le lettere essecutoriali, di modo che quel statuto de iure cortesanico²⁶⁶ non milita qui altramente, a mio giuditio. Il che voglio haverle detto, accioch'ella sappia governar il negotio con maggior confidentia.

²⁶⁴ Epistula haec deest, sed vide N. 55.

²⁶⁵ Vide supra N. 39.

²⁶⁶ Constitutiones de plebeis et cortisanis a. 1538 et de revocatione cortisanorum a. 1540 editae, vide *Volumina legum* I, p. 259-260, 275.

Sarà con questa il breve ch'io le promisi la settimana passata²⁶⁷ con la facultà sopra le materie in 4^o, com'ella vedrà. Alla quale, non mi occorrendo altro, mi offero di continuo. Di Roma, a 3 di Maggio 1567.

a-a) *Supra expunctum*: in questi tempi hora b-b) *Supra expunctum*: costà
mai in quel Regno

N. 60.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 10 V 1567.

Scribit se ad superiores epistulas eius proxime responsurum esse. Epum Cracoviensem monendum esse, ne exsequatur decreta Tridentina solum in praeiudicium religiosorum. Mandat, ut registra omnium epistularum abhinc teneat.

Min.: AV, Nunz. Pol. 1 f. 23r-v, cum inscriptione in f. 31v: "al Nuntio di Polonia a X di Maggio 1567 con un poco di cifra".

Molto Rev.do etc.

Ho ricevuto questa settimana due lettere di V.ra Signoria de 3 et 9 del passato, in risposta d'una mia de 15 di Marzo²⁶⁸, alle quali per haver in se alcune materie degne d'esser considerate al quanto, si risponderà col seguente ordinario quanto sarà necessario, ch'io non mi'inganno così intorno al negotio del Vescovo di Chiovia²⁶⁹, come a quello di Cracovia²⁷⁰, in materia dei frati mendicanti.

Al qual Vescovo V.ra Signoria dovrebbe fare una buona ammonitione, poichè si vede in effetto haverne di bisogno al proceder che fa di continuo contra i relligiosi, che esso metta in essecutione i decreti del Sacro Concilio di Trento essattamente in tutte le attioni sue et non solamente in pregiuditio d'altri, et dei relligiosi sopra tutto, che così si potrà per aventura credere ch'esso si muova da zelo et non d'avaritia o ambitione d'usurparsi le giuridittioni d'altri, come fa sospettare fin qui²⁷¹.

²⁶⁷ Vide supra N. 58.

²⁶⁸ Vide supra N. 50.

²⁶⁹ Nicolaus Pac.

²⁷⁰ Philippus Padniewski.

²⁷¹ Ad rem pertinet, quod legitur in Kraków, AKKK, Acta Capitularia, 6 f. 83r-v, sub die 5 II 1567: "De alienationibus bonorum et possessionum monasticorum non admittendis, immo si possibile esset, revocandis ac irritandis, Rev.di domini censerent non modo Sacrae Maiestatis Regiae autori-

N.ro Signore è venuto in pensiero di provvedere a un abuso inveterato negli offitti dei Nuntii Apostolici, i quali non hanno mai per il tempo passato tenuto registro alcuno delle materie che uscivano dalle loro mani, onde in alcuni luoghi è avvenuto alle volte che, essendosi perduto [23v] l'originale di qualche spedizione, non si è poi potuto haverne il transunto autentico per difetto di registro, con gran pregiudicio et danno delle parti interessate. Onde io le commetto in nome di N.ro Signore a tenerlo per l'avenire di tutte quelle spedizioni che le occorrerà di fare, anchorch'io creda ch'elle posson essere molto poche in cotesti paesi. Tuttavia le ricordo ancora a mandarmene nota di mano in mano ogni terzo mese per maggior informatione et satisfattione di Sua Santità²⁷². Il che è quanto mi occorre per questa, offerendomi allei di continuo con questo fine. Di Roma, a X di Maggio 1567.

N. 61

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 10 V 1567.

Notum facit nominandum ad ecclesiam Vladislaviensem (Stanislaum Karnkowski) summo pontifici minus placere, ideo adhortatur eum, ut alium suggerat. Petit, ut aliquot religiosos indicet, qui accipiant facultates recipiendi abiurationes haeticorum.

Decifr.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 22r, cum inscriptione in f. 22r et 22v: "Cifra per Polonia a X di Maggio 1567".

Il soggetto, che V.ra Signoria nomina²⁷³, che sarebbe a proposito per la chiesa di Vladislavia, non satisfa interam[en]te N.ro Signore. Però potreb-

tatem ad hoc, sed Summi etiam Pontificis Romani facultatem implorandam adhibendamque esse et secundum quod iura communia et canones sacri praescribunt procedendum contra frivolos, temerarios et exemptionibus suis se tuentes Monachos, et praesertim contra Commissarium S. Francisci, qui cum Monialibus s. Andreae bona Rokithno saecularibus haeticis forsan arendavit neque Suae Dominationi Rev. mae cirtatus in termino, nisi cum tumultu et caterva haeticorum parere voluit; et similiter contra alios plerosque protervos Monachos. Sed tamen rogandam esse illius Dominationem Rev. mam domini concluderunt, ut ita aliena[83v]tiones non admittere, etiam prohibere Monachosque et Moniales delinquentes autoritate apostolica coercere dignetur, quatinus ipsae alienationes eiusmodi, arendationes, donationes et advtalitates ac id genus alios exquisitos alienandi modos fieri ab eisdem non exigat, neque eos vel eas ad illas praestandas cum dedecore, scandalo et murmure hominum indignitateque sua cogat neque compellat".

²⁷² De simili mandato, nuntio Melchiori Biglia dato, vide Dengel NBD II/6, p. 71-72.

²⁷³ Agitur de Stanislaio Karnkowski, vide N. 4 annotationem 29.

be voltarsi a favorirne qualche altro che non havesse eccezioni d'importanza, perché facilment[en]te havrebbe^{a)} honore app[resso] Sua Maestà et qui passerebbe la confirmation sua senza alcuna difficoltà, quando fosse delle qualità che più si convengono a prelato. Avisarà ancora i nomi d'alcuni frati che potessero essere idonei per confidare nelle conscientie loro le abiurationi²⁷⁴ che si havessero a ricevere privatament[en]te in cotesto Regno, per poterne fare la speditione che riceverà con la risposta di questa.

^{a)} *Sequitur expunctum: forse*

N. 62.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 17 V 1567.

Causam nepotis epi Posnaniensis iterum commendat. Ad memoriale fratrum mox se esse responsurum scribit. Vicecancellario summum pontificem, in quantum fieri possit, satisfacturum esse notum facit.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 25r.

Molto Rev.do etc.

Si sono ricevute questa settimana due lettere di V.ra Signoria de 16 et 22 del passato, insieme con molti particolari degni veramente d'avviso, et ancor che con le mie precedenti io habbia raccomandata assai la causa del nipote del vescovo di Posnania²⁷⁵, et ch'ella ancora con queste ultime sue mi dia qualche speranza di concordia. Tuttavia gliela raccomando di nuovo, poiché l'interesse suo temporale^{a)} è congiunto con la giuridition spirituale di questa Santa Sede, com'ella vede.

Quanto a quel memoriale de frati²⁷⁶, come prima si potrà gliene mandarò la rissoluzione. Intanto sarà qui incluso un poco di cifra²⁷⁷. Non mi occorrendo gran fatto a dirle altro in sua risposta, se non che se Mons. Vicecancelliere²⁷⁸ nominerà persone idonee et che habeant requisita nelle vacanze che occorreranno, N.ro Signore non mancherà di gratificarlo in tutto

²⁷⁴ Id est conversiones haereticorum.

²⁷⁵ Vide N. 39 et 59.

²⁷⁶ Vide N. 60.

²⁷⁷ Vide N. 63.

²⁷⁸ Petrus Myszkowski, petierat facultatem conferendi beneficia vacantia.

quel che si potrà, non volendo Sua Santità per concedere un indulto solo far remaner molti sconsolati, ai quali non si è conceduto fin qui. Il che dovrà bastare al presente per giustificare Sua Beatitudine in questa esclusione che si fa al prelato Mons. Vicecancelliere in questa parte. Offerendomi a V.ra Signoria di continuo per fine di questa. Di Roma, a XVII di Maggio 1567.

^{a)} *Adscriptum supra lineam.*

N. 63.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 17 V 1567.

Committit ei, ut procuret, quo alius quidam pro ecclesia Vladislaviensi proponatur, nam Stanislaus Karnkowski, qui olim fuit haereticus, nullo modo illam ecclesiam regere poterit.

Decifr.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 24r, cum annotatione cancellariae in f. 24v.: "Cifra per Polonia a 17 di Maggio 1567".

Torno a replicare il medesimo a V.ra Signoria che scrissi la settimana passata, cioè che ella faccia ogni opera perché non sia nominato alla chiesa di Vladislavia quel Carnicoski, perché quando non avesse altro difetto nella persona sua che l'esser stato heretico una volta²⁷⁹, non pare che meriti che gli siano dati in guardia i cattolici, massimamente in quel Paese tanto infetto. Ma procuri poi la nominatione di qualche altro soggetto che non habbia eccezione di così grande importanzia. In che Mons. Ill.mo Varmien-
se²⁸⁰ potrà darle qualche buono et prudente ricordo, conferendo seco questo particolare, come dovrà fare per ogni rispetto.

²⁷⁹ Stanislaus Karnkowski, post Cracoviensem, universitates acatholicas frequentabat, propter quod haeresi favisse dicebatur. Ex. gr. Andreas Wengerscius, autor acatholicus, sic de eo scribit: "Stanislaus Carncovius, Iohannis Drohojovii Epi Cuiaviensis cancellarius, postea Aepus Gnesnensis, ex Italia in Poloniam reversus, [...] epistulam Pauli ad Galatas pure enarrabat Volborii anno 1550, audientibus epo Drohojovio et fratre eius Stanislao, Andrea Fricio Modrevio, Luca Pactorovio pluribusque aliis ex Nobilitate" (*Libri quatuor Slavoniae reformatae* in: *Biblioteka pisarzy reformacyjnych*, Nr 11. Praefatione instruit J. Tazbir, Varsoviae 1973, p. 80).

²⁸⁰ Stanislaus Hosius.

N. 64.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 24 V 1567.

Scribit breve ad regem se adiungere. Ecclesiae Vladislaviensi de bono pastore esse providendum. Decretum in causa fratrum mox se missurum esse.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 26r, cum annotatione in f. 26v: "al 24 Maggio 1567 con un breve al re".

Molto Rev.do etc.

Mando a V.ra Signoria qui alligato il breve ^(a-con la sua copia^a) per quella Maestà²⁸¹, ch'ella ricordò nelle ultime sue de 22 del passato. Non havendo altre lettere sue da quelle in qua, per aviso di lei, onde non mi occorrendo per hora dirle altro, le repplico il medesimo che le scrissi a 17²⁸², cioè^a) che faccia opera con Sua Maestà che si provegga alla chiesa di Vladislavia d'un buon soggetto, consigliandosi con Mons.^(a-III.mo Varmiense^a)²⁸³ in questo bisogno. Il quale son certo che proporrà sempre^a) persona ^(a-di meriti^a) et di buone qualità secondo la cons[cien]cia sua, avisandola ancora ch'io non posso mandarle con questo spaccio la rissoluzione di quel memoriale dei frati²⁸⁴, ma come prima si potrà, glielo mandarò. Offerendomi con questo fine ad ogni commodo et beneficio suo. Di Roma, a 24 di Maggio 1567.

^{a-a)} *Adscriptum supra lineam.*

²⁸¹ Breve Pii V ad regem Poloniae, Romae 15 V 1567 datum, in quo eum hortatur, ut Kioviensem epum, lupum potius quam ovium pastorem, ab episcopatu et senatoris munere removeat (Lagomarsini IV, p. 191-196).

²⁸² Vide N. 62.

²⁸³ Stanislaus Hosius.

²⁸⁴ Vide N. 60.

N. 65.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 31 V 1567.

Scribit summum pontificem de bona spe in rebus ecclesiasticis Poloniae gaudere ac aliquibus PP. Dominicanis concedere facultatem recipiendi haereticos. De denario S. Petri. De commercio cum episcopo Quinqueecclesiensi vitando. Nuntium forsàn brevi revocatum iri. Decreta alligata publicanda esse. De Stanislao Karnkowski et epo Kioviensi se scripsisse antea.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 27r-v.

Molto Rev.do etc.

L'ultima ch'io ho di V.ra Signoria è de 7 di questo, insieme con un foglio a parte, assai copiosa et molto grata a N.ro Signore al solito per la speranza ch'ella mostra havere che le cose della relligione possino guadagnar più presto in quel Regno che perdere per l'avenire. Onde se allei parerà necessario di constituir quattro o sei frati domenicani che diano le assoluzioni a quei che ritornano al gremio della Santa Madre Chiesa, N.ro Signore sene contenta che lo faccia, dando loro quella facoltà che in tal caso si ricerca, siccome Sua Santità per vigor della presente la concede a ciascuno d'essi che saranno nominati et deputati dallei²⁸⁵.

Quanto al denaro di San Pietro ch'ella avisa riscotersi da Sua Maestà, V.ra Signoria si faccia mostrare la concessione che dice haver ottenuta da N.ro Signore, perché fin qui non si ricorda Sua Santità haverglielo concesso altramente²⁸⁶.

Del Vescovo di Cinquechiese non occorre a parlarne più, poichè si tien per fermo ch'esso si sia maritato. Col quale V.ra Signoria si guarderà di conversare da qui innanzi, come ella scrive haver fatto pel passato²⁸⁷.

²⁸⁵ Cfr. infra R. 3.

²⁸⁶ Cfr. infra R. 4.

²⁸⁷ Andreas Dudith, orator imperatoris in Polonia (cfr. supra, N. 1), mense Aprili 1567 Reginae Strasz se iungens, apostata factus est. Informatio de eius matrimonio pervenit Romam iam mense Maio 1567 (Szcucki, p. 201. Cfr. infra N. 76). Eum etiam postea Iulio Ruggieri fidsse demonstrat epistula sua ad Maximilianum II scripta Cracoviae 23 IX 1567: "Cum magno maerore animus meus contabesceret, misi ad Pontificium legatum, qui nunc hic degit, communes amicos, qui meis verbis ei significarent me non esse hominem seditiosum neque sectae ullius principem, sed quietae ac tranquillae vitae cupidum, quemadmodum omnes per hos menses, quibus cum uxore in silvis prope delitui, animadvertere potuerunt. Proinde orare me, pro veteri amicitia nostra, auctor ut esse velit Summo Pontifici et Inquisitoribus Romanis, ne me turbent, vivere sinant, ne dormientem excitent. Consultius fore, Romanae quoque Sedi fortasse utilius, si hominem sua sponte tacere volentem et in

Circa il particolar del suo ritorno io ne feci offitio di nuovo, et mi [27v] par di poterle dire in ogni modo che N.ro Signore penserà forse^{a)} di consolarla in breve, piacendo al Signor Dio²⁸⁸. Intanto le mando le alligate stampe, accioché ella le faccia publicare et osservare per tutto, come si conviene, et come mi par che habbia operato in quelle altre mandategli questi mesi passati^{b)}. Et se ne havrà di bisogno di maggior quantità, potrà domandarne a Mons. Nuntio di Venetia²⁸⁹.

^{c)} Quanto al Carnocoski mi rimetto alla mia precedente de 17²⁹⁰, inclinandosi più facilmente al Premisla²⁹¹. Le mandai la settimana passata il breve per Sua Maestà in materia del Chioviense per aviso di lei^{c)}²⁹². Ch'è quanto mi occorre, offerendomi allei di continuo. Di Roma, a dì ultimo di Maggio 1567.

a) *Adscriptum supra lineam.*

b) *Sequitur expunctum:* Il che

è quanto mi occorre

c-c) *Adscriptum sub textu continente epistulam.*

silentio vitam transigere cupientem in loquendi et scribendi necessitatem non coniecerint. Nam licet ego mihi probe exiguarum virium et nullius propemodum doctrinae sim conscius, tamen si per vim mihi vox expressa fuerit (ut omnia eo tendere video), omnia mihi et divina et humana auxilia ad meam defensionem conquirenda necessario erunt. Qua ex re illud certe consequetur, ut licet exiguis et imparibus fortasse viribus mihi pugnandum fuerit, maiora tamen Romanus Pontifex cum Sede Sua quam ego, Dei auxilio, damna sit accepturus. [...] Pontificis legatus ita mihi respondit, ut aperte significaret Pontificem sua quidem sponte pro officii sui ratione non nihil adversus me conaturum fuisse, sed tamen multo magis incitatum esse, posteaquam intellexisset [51r] se hac re Maiestati Caesareae plurimum esse gratificaturum, propterea quod constet Maiestatem Caesaream me accusare, ut qui in hac legatione Polonica non ita me gesserim, ut hominem integrum et fidelem subditum ac servitorem decet. Qua ego voce percussus [...] ad Maiestatem V.ram Caesaream scribendum mihi esse existimavi" (or. Wien, HHStA, Polen I 13, fasc. 2 f. 50v-51r). Cfr. etiam Dengel NBD II/6, p. 68-69.

²⁸⁸ Hac eadem die Ioannes F. Commendone sententiam Stanislai Hosii de Iulio Ruggieri perquirebat: "De nuntio apostolico parum commode sentiri in Polonia videtur multaque in ipsum huc scribuntur. Ego hominem perspectum non habeo, quod cum eo numquam sum locutus nisi bis terve ante multos annos et postremo Augustae, cum in Poloniam veniret. Itaque Dominationem V.ram Ill. mam rogo, ut publici boni causa sancte mihi libereque perscribat quid de illo sentiat, ac idoneumne iudicet, qui in eo legationis munere diutius habeatur" (or. in folio separato: Kraków, BCz, ms. 1610 IV, p. 405). Die 19 VII 1567 legatus caesareus Prosper comes d'Arco Roma Maximiliano II scripsit: "Gli Nontii di Sua Santità di Francia et di Pollonia fanno istanza per haver licenza. Non si sa per ancora, se Sua Santità gli la concederà" (autogr. Wien, HHStA, Röm. Correspondenz 32, fasc. 2 f. 18r).

²⁸⁹ Agitur de "Damnatione cuiuscumque collationis ecclesiarum parochialium, non servata forma Concilii Tridentini hactenus factae vel cetero faciendae," 18 III 1567 edita (vide *Bullarium Romanum* VII, p. 555-567). Nuntius apostolicus Venetiis, Ioannes Facchinetti, hac de re card. Michaeli Bonelli referebat die 7 VI 1567: "Manderò co'l primo ordinario le bolle sopra le parrochiali in Germania et Polonia, conforme all'ordine di V.ra Signoria Ill.ma" (or. AV, Nunz.Venezia 4 f. 25r).

²⁹⁰ Vide N. 63.

²⁹¹ Valentinus Herbut, quem ad ecclesiam Vladislaviensem transferri Michael Bonelli cupiebat.

²⁹² Vide N. 64.

N. 66.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 7 VI 1567.

*Committit ei, ut curet, quo annatae ex Polonia solvantur et epus Premi-
 sliensis in Vladislaviensem eligatur. Opinionem de seminariis instituendis se
 postea ei missurum esse. Mandat, ut curet, quo Catechismus quam accuratis-
 sime imprimatur. Commendat nepotem epi Posnaniensis. Refert de scriptis
 nuntio recens transmissis.*

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 28r-29r.

- Ed.: Glemma OKDG, p. 107 (fragmentum).

Molto Rev.do etc.

In risposta dell'ultima di V.ra Signoria de 14 del passato le dico che N.ro Signore vuole ch'ella faccia tuttavia instantia con quella Maestà, perché non si tratti delle annate più nel modo che si è cominciato a fare²⁹³, et anchorché alla fine^{a)} poco danno^{b)} ne farebbe la Sede Apostolica, perché non pagano annate se non le chiese, et quelle assai restrette per le tasse che vi sono. Tuttavia, essendo esse state instituite come per una recognitione, che si suol fare da tutte le altre chiese particolari a questa universale, intermettendola al presente, il che, Dio non voglia, sarebbe contrattar la separation totale di quel membro da questo suo capo principale. Onde, perché non si habbia da sospettare al tempo di N.ro Signore un scisma di questa natura, V.ra Signoria farà ogni suo sforzo per acquetare quel ragionamento, rimettendomi in questo alla prudenza et destrezza sua.

Quanto al particular di Danzica, N.ro Signore dice che sperarebbe che le cose si dovessero terminar una volta a beneficio di quei padri²⁹⁴, se si facesse elettione d'uno huomo dabene alla chiesa [28v] di Vladislavia, cioè se Mons. di Premislia²⁹⁵ vi fosse preposto, per dirle a V.ra Signoria liberamente. Il quale potrà nominare et ricordare per soggetto molto idoneo a Sua Maestà, che così si giudica infra di qua col parere principalmente di Mons. Ill.mo Varmiense²⁹⁶.

²⁹³ Vide N. 65.

²⁹⁴ Ordinis Praedicatorum, cfr. N. 65, 68, 74, 90, 91.

²⁹⁵ Valentinus Herburt.

²⁹⁶ Stanislaus Hosius.

Circa il negotio dei seminarii²⁹⁷, per esser materia da considerarla bene, non posso ancora dirle il senso di N.ro Signore, sicome spero d'haverglielo a dire con le prime in ogni modo.

Poiché V.ra Signoria ha dato la cura del stampare il catechismo²⁹⁸, sarà bene ch'ella vi habbia l'occhio sopra et che lo riveda a poco a poco, et come sia fornito poi, tutto insieme a parte per parte, accioché publicandolo scorretto, non si venisse a far effetto contrario alla santa intentione del Sacro Concilio et N.ro Signore insieme in questa parte.

Non havendo inteso da un pezzo in qua nuova alcuna del negotio del nipote del Vescovo di Posnania²⁹⁹, desidero saperne qualche cosa, ricordandole a favorirlo, dove potrà, secondo le commissioni medesime date con le mie precedenti.

[29r] Resta ch'io le dica haverle scritto del mese passato a 3 ^(c-con un breve^c), a 10, a 17, a 24 con un breve al Re per la depositione del Chioviense³⁰⁰ et all'ultimo con la bolla^c) stampata super collatione^d) parochialium³⁰¹. Non mi occorrendo altro, se non offerirmi allei di continuo. Di Roma, a 7 di Giugno 1567.

a) *Sequitur expunctum*: dovesse quel Regno far quello ac questo del
b) *Sequitur expunctum*: che

c-c) *Adscriptum supra lineam*.
d) *Supra expunctum*: protulione

N. 67.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Roma, 28 VI 1567.

Scribit se processum informativum super doctore Georgio factum recepisse, alterum vero super nominato Vladislaviensi exspectare. Contentiones circa annatas componendas esse. Facultatem corrigendi delicta religiosorum exemptorum in dioecesi Cracoviensi ei concedi et mandari, ut curet, ne epus Cracoviensis huic rei se intromittat. Ad reliqua mox se esse responsurum.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 34r-v.

²⁹⁷ Agitur de seminariis clericorum, quae Concilium Tridentinum institui iussit.

²⁹⁸ Catechismus Romanus Concilii Tridentini.

²⁹⁹ Hieronymus Chojeński, nepos Adami Konarski, cfr. N. 43.

³⁰⁰ Vide N. 64.

³⁰¹ Vide N. 65.

Molto Rev.do etc.

Ho ricevuto, insieme con le lettere di V.ra Signoria de 22 et 28 del passato^{a)}, l'essamine fatto sopra le qualità del dottor Giorgio³⁰², aspettandosi intanto quel processo ch'ella promette di mandarne in breve, fatto dal vescovo medesimo di Vilna³⁰³. Et se per avventura la nominatione della chiesa di Vladislavia cadesse nella persona di quel referendario Carnicoski³⁰⁴, V.ra Signoria non manchi di farne ancor^{b)} sopra esso il processo informativo³⁰⁵ fedelmente, come si ricerca, et mandarlo quanto prima. Dovendo anco far il medesimo s'ella venisse in altra persona, et in tutti gli altri casi simili, per instruttion sua.

E' piaciuto grandemente a N.ro Signore che quel romore delle annate³⁰⁶ si sia raffreddato, come ella scrive. Il quale risvegliandosi pur alcuna volta da qui innanzi, V.ra Signoria dovrà operare di sopirlo affatto in tutti i modi possibili con la destrezza sua, conforme all'ordine havutone da me per le precedenti mie in nome di N.ro Signore. Ma non è già piaciuto l'avviso che si è havuto dallei, che l'Vescovo di Cracovia³⁰⁷ si voglia tuttavia intromettere in quel che non dovrebbe, essercitando le giuriditioni d'altri et non sue, com' egli medesimo^{b)} confessa^{c)}, contra i frati mendicanti et altri essenti. Onde, considerando [34v] Sua Santità che possa esser vero che i superiori loro sieno negligenti nel correggergli, ha pensato di dare a V.ra Signoria questo carico di conoscere cioè i lor delitti et ammonirli et correggergli et castigargli ancora bisognando, con i debiti mezzi della giustitia, dandole io per vigor di questa in nome di N.ro Signore tutta quella facoltà et autorità che in simil caso si conviene. Il che potrebbe bastare assai al giuditio di Sua Santità per contener il prefato vescovo nei termini suoi et per provvedere insieme a gl'inconvenienti et scandali che ^(b-dalla licentia-^b) dei relligiosi di costà sogliono avvenire.

All'altra sua de 5 di questo non ho che dirle altro per hora, riservandomi a darle risposta particolare occorrendo con le prime. Intanto allei mi offero di continuo. Di Roma, a 28 di Giugno 1567.

a) *Sequitur expunctum*: la nota
b-b) *Adscriptum supra lineam*.

c-c) *Correctio cancellariae, verbum non legibile*.

302 Georgius Pietkiewicz, vide N. 57, 58.

303 Valerianus Protasewicz-Szuskowski (ca 1505-1579), epus Vilmensis ab a. 1556. Cfr. A. 15.

304 Stanislaus Karnkowski.

305 Articulus huius processus vide in A. 14.

306 Vide N. 65, 66.

307 Philippus Padniewski.

N. 68.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 5 VII 1567.

Repetit praeuium mandatum de potestate nuntii super patres mendicantes et de registro epistularum. Successum Gedanensem et conversiones haereticorum magnopere placuisse summo pontifici. Aliquibus patribus Ordinis Praedicatorum concedi facultatem absolvendi haereticos, Iesuitae autem mox datum iri. Adiungit bullas publicandas de iubilaeo et de festo s. Thomae necnon breve ad regem de Sbardellato e regno pellendo.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 35r-v.

- **Ed.:** Glemma OKDG, p. 109 (fragmentum).

Molto Rev.do etc.

Dalla precedente mia de 28 del passato V.ra Signoria haverà inteso al ricever di questa il senso di N.ro Signore circa l'autorità ch'ella dovrà avere da innanzi sopra i padri mendicanti, dintorno a che non mi occorre dirle altro per hora³⁰⁸.

Quanto al registro delle sue speditioni, havendole detto a bastanza con le antecedenti³⁰⁹, non accaderà entrar in altro con lei, essendo questo un'ordine generale a tutti i nuntii, dato loro di commission espressa di N.ro Signore, come all'hora mi ricordo haverle scritto. Però circa il registro passato V.ra Signoria potrà fare quel che le tornerà commodo, mandandone parte o tutto, come le parerà in più volte, potendo anco fare il medesimo delle altre, cioè in summario, che volendolo mandar tutto quanto steso, troppa scrittura et troppa fatica sarebbe il mandarlo.

Il successo di Danzica³¹⁰ è piaciuto grandemente a N.ro Signore. Il quale ne ha ringratiato il Signor Dio et laudato insieme con molto affetto la bontà del Ser.mo Re, et tanto più ancora quanto si è mostrato più ardente difensore della relligione in questo negotio, et per consequenza molto devoto a questa Santa Sede. [35v] Potrà dunque V.ra Signoria far intendere a Sua Maestà questa consolatione che N.ro Signore ha preso di questa sua honorata et santa attione, et inanimarla a confirmar tuttavia più^a) i buoni catolici in quel regno con gli essempli di questa natura.

³⁰⁸ Vide N. 67.

³⁰⁹ Vide N. 60.

³¹⁰ Vide N. 65 et 66.

L'aviso di quei tre heretici convertiti in quel giorno santo del Corpus Domini è stato di grandissima consolatione a N.ro Signore et ne ha rese gratie a Sua Divina Maestà. Gli sono piacciuti similmente gli altri avisi suoi in risposta dell'ultima sua de 5 del passato. Non lassando però di dirle che quanto a quel particular dei frati minori sperarò con le prime scri-verle qualche cosa più rissoluta che con questa non posso. Le dico bene che quei padri ch'ella nomina di San Domenico sono qui ancora in buona opi-nione et però potrà dar loro quell'autorità di assolvere gli heretici penitenti in foro conscientiae com'ella ricordava³¹¹, et come si sia presa informatione di quello del Iesu³¹², si darà delle altre^{b)}. Et non mi occorrendo per hora che mandarle l'alligata bolla, perché la publichi dove potrà, finché da Venezia gliene siano mandate delle altre per publicarla per tutto³¹³. Et allei mi ofe-ro di continuo. Di Roma, a V di Luglio 1567.

Si manda con questa un breve al Re in materia del Sbardellato, pre-gando Sua Maestà a levarselo dal Regno, accioché non infetti quel paese³¹⁴; et l'alligata bolla ancora super celebratione festi S. Thome³¹⁵ per farla publicare per tutto.

a) *Adscriptum supra lineam.*

b) *Verbum non legibile.*

N. 69.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 12 VII 1567.

Notum facit superiores scripturas et epistulam ab eo missam summo pontifici magnopere placuisse. Praeterea nuntiat breve ad regem adiunctum esse de nominatis epis Luceoriensi et Mednicensi, de quibus aliqua dubia exprimit, ab eo, regularibus processibus instructis, tollenda. Bullam de S. Thoma se misisse.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 36r-v.

³¹¹ Cfr. N. 65.

³¹² Unus ex patribus Societatis Iesu.

³¹³ Agitur de bulla super collatione ecclesiarum parochialium? Cfr. N. 65.

³¹⁴ Andreas Dudith, vide A. 12.

³¹⁵ S. Thomas Aquinas hac bulla, die 11 IV 1567 data, declaratus erat doctor Ecclesiae. Inveni-tur edita haec bulla in *Bullarium Romanum* VII p. 564-565.

Molto Rev.do etc.

L'ultima ch'io ho di V.ra Signoria è de 18 del passato insieme con due fogli a parte et le scritture, che drento si citavano, per aviso di lei. Alla quale basterà dirle perhora in sua risposta che quella scrittura de vescovi et la sua ancora è molto piacciuta a N.ro Signore, ma vorrebbe anco^{a)} intendere ch' ella fosse stata sottoscritta da Sua Maestà, come dovrebbe fare per ogni ragione³¹⁶.

Sarà con questa un breve per Sua Maestà, col quale si accusa la ricevuta delle due lettere di nominatione, cioè della Luceoriense et Mednicense³¹⁷, et infine credentiale in lei, accioch'ella poi^{b)} a bocca (^b-potendo, se non per lettere^{b)}, l'habbia^{c)} da informare del senso di N.ro Signore in questa parte. Il qual'è che due qualità dispiacciono fin qui nel Dottor Giorgio³¹⁸, per quel che si è potuto ritrarre dai testimonii, ch'ella mi mandò questi di passati, esaminati sopra la vita di lui. Le quali sono che egli sia di vil parentado, per quanto si può giudicare, et non tanto sobrio quanto converrebbe a persona che habbia da fare quella professione, alla qual è chiamato al presente. Tuttavia sarà bene che V.ra Signoria^{d)} formi il processo autentico sopra di esso et sopra quell'altro ancora^{b)} che [36v] si transferisce alla chiesa Luceoriense³¹⁹, facendoli fare principalmente la proffession della fede in quella forma che si conviene. Che Sua Santità si rissolverà poi in quel modo che dal Signor Dio sarà ispirata. Né resti di far il processo ch'io dico sopra le qualità del nominato Luceoriense ancora, se ben allegasse in suo favore esser già stato approbato prima, quando fu eletto alla chiesa Medicense. Che questo argomento Sua Santità non vuol che gli vaglia in questo caso^{e)}.

Resta ch'io le dia aviso haverle scritto a 5 et mandatale la bolla di San Thomaso³²⁰. De quali occorrendo ne potrà haver quantità da Venezia, al solito delle altre. Ch'è quanto mi occorre per hora, offerendomi allei di continuo. Di Roma, a 12 di Luglio 1567.

a) *Sequitur expunctum*: vederl

b-b) *Adscriptum supra lineam*.

c) *Sequitur expunctum*: poi

d) *Sequitur expunctum*: ne

e) *Sequitur expunctum*: per finir questa lettera con questa condutione ne somma

³¹⁶ Scripturis hisce episcopi Poloniae a rege petebant, ut antiqua iura clero et religioni catholicae vindicaret (vide Wierzbowski JU, p. 448).

³¹⁷ Vide A. 7 et A. 8.

³¹⁸ Georgius Pietkiewicz, cfr. supra N. 56.

³¹⁹ Victorinus Wierzbicki, cfr. N. 70, 88, 94, A. 7, 8, 13.

³²⁰ Cfr. N. 68.

N. 70.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 19 VII 1567.

Nuntiat facultates excipiendi abiurationes privatas ac dispensandi soli nuntio concedi. A rege impetrandum esse, ne bona ecclesiastica alienentur. Repetit mandata de formandis processibus informativis duorum eporum (Wierzbicki et Pietkiewicz).

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 37r.

Molto Rev.do etc.

Per risposta d'un capitolo dell'ultima lettera ch'io ho da V.ra Signoria de 18 del passato, le dico che N.ro Signore non vuol concedere quella facoltà di ricevere le abiurationi^{a)} private, né di dispensare ancora ab irregularitate sacerdotum causa haeresis, se non a V.ra Signoria. Alla quale, per vigor di questa scrittura, in nome di Sua Santità intendo di dare assolutamente, ricordandole però a far quell'atto con l'intervento di qualche testimonio, perché servino per freno a quelle persone abiurate che volessero mai recadere a qualche tempo, et tenerne memoria secreta appresso di se a cautela.

^{b)} Farà opera V.ra Signoria con Sua Maestà che i beni ecclesiastici non siano alienati, per i scandali che potrebbon avvenire da questo esempio in tutti gli altri luoghi poco sinceri, sicome pare che si presenta nella chiesa di Vladislavia, per aviso di lei. La quale però dovrà haverne maggior certezza di noi, per la vicinà dei luoghi. Ch'è quanto mi occorre in questa materia^{b)}.

Mandai a V.ra Signoria la settimana passata un breve credentiale in lei per Sua Maestà in materia delle due nominationi fatte nuovamente³²¹, per le quali N.ro Signore vuole che si formino i processi in forma autentica al solito. Il che ho voluto repplicarglielo con questa. Non havendo dallei questa settimana lettera alcuna, non sarò più lungo, offerendomi allei di continuo con questo fine. Di Roma, a 19 di Luglio 1567.

^{a)} *Sequitur expunctum: secreta*

^{b-b)} *In manuscripto expunctum.*

³²¹ Scil. Victorini Wierzbicki ad epatum Luceoriensem et Georgii Pietkiewicz ad Mednicensem.

N. 71.

**Card. Stanislaus Hosius
Iulio Ruggieri**

Heilsbergae, [19-27 VII 1567].

Quod comitiis Regni non interfuerit se excusat. De restitutione monasterii Dominicanorum decreta se gaudere scribit, necnon de "hoedis" suis Elbingensibus. Stanislaum Karnkowski officio suo non defuturum esse affirmat. De iuuenibus Polonis in Urbe educandis. Gratias agit pro epistula papae Hadriani sibi missa.

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 17 f. 4r.

(^a-Domino Nuntio^a).

Quod si meam in Comitii praesentiam aliquem fructum allaturam sperare potuissem, credat Rev.da Dominatio V.ra, quod nec aetas mea, nec valetudo affecta, nec sumptus, nec itineris labores et molestiae, neque difficultates, quas in Comitii ferre necesse fuisset, nec ulla res alia meam ad illa profectionem retardasset. Verum cum quemadmodum res in illis agerentur non ignorarem, satius esse duxi in hac mea Dioecesi officio meo fungi, quam in cassum tantos labores capere. V.rae autem Dominationis vicem doleo, quae cum nulla in re muneri suo defuerit, non eum tamen, quem cupiebamus, (^a-laborum suorum^a) fructum est consecuta. Sed hoc temporum istorum iniquitati tribuendum est.

Et est unum hoc et solum revera, (^a-de quo scribit Dominatio V.ra^a), quod nobis aliquam consolationem adferre possit, monasterium, quod ereptum Dominicanis fuerat, ut ilis restitueretur decretum esse³²². Quod ita factum esse miror. Sed nihil tamen est adhuc, quod exultemus. Nam pleraque decernuntur, quae nunquam executioni mandantur. Quamobrem ne canamus triumphum ante victoriam. Superest adhuc executio, (^a-de qua quid sit futurum, dies indicabit^a). Non dissimilis mea quoque causa fuit cum hoedis meis Elbingensibus, quae cum cognita fuerit, ut relationem audiret Regia Maiestas adduci non potuit. Feliciores hac in parte fuerunt Fratres Dominicani, quam ego. Post medium Quadragesimae miseram ad hoedos meos Elbingenses qui Dei verbum illis praedicaret. Non est receptus. Idem feci nudius octavus. Nec tum admissus est³²³. Sic iam ex Elbingensi civitate Christus omnino proscriptus est, nec in ea Dei verbum et

³²² Decreto regio, die 2 VI 1567 lato (cfr. Glemma OKDG, p. 90).

³²³ Scil. Ioannes Iacobus Astensis, rector collegii SJ Braunsbergensis.

Christi recipitur Evangelium. Sed Islebiense Idolum³²⁴ pro Deo adoratur. Quodque scriptum aut dictum est ab illo, non alio loco quam quo Dei verbum habetur. Haec ego non sine magno animi mei cruciatu ferre cogor, quoad aliter Ecclesiae suae Deus prospexerit.

De Carncovo³²⁵, quod antea semper fuit, idem et nunc est meum iudicium. Bona spe sum, quod officio suo, cum illi provisum a Ss.mo Domino Nostro fuerit, recte fungetur. Quod se facturum etiam in litteris ad me suis prolixè pollicetur³²⁶. Est autem singularis haec Ss.mi Domini Nostri benignitas in gentem nostram, quod iuxta consilium Dominationis V.rae aliquos ex ea Romae cogitat educari³²⁷, nec dubitandum est, quin magnum sit ea res commodum allatura. Nam et litteras et pietatem in Urbe tam sancta melius quam usquam alibi haurire poterunt. Adriani epistulam legi, sed non sine molestia, cum vix quidquam intelligerem. Cupiebam autem conferre, sicut suasit Dominatio V.ra, cum libello Caroli, sed eum reperire non potui. Creditur esse apud Dominationem V.ram. Quaeso, ut eum quaeri iubeat, ac si invenerit, Cromero nostro reddendum curet. Ago autem gratias Rev.mae Dominationi V.rae, quod mecum scriptum hoc quamlibet mendosum communicaverit³²⁸. Quae renuntiari per puerum meum mihi voluit, ea non sine magno animi mei dolore cognovi. Deo committamus oportet.

a-a) *Adscriptum in margine.*

N. 72.

Iulius Ruggieri
card. Gulielmo Sirleto

Petricoviae, 23 VII 1567.

Petit, ut confirmatio Stanislai Karnkowski in epum Vladislaviensem quam primum expediatur.

Or.: BV, Vat.Lat. 6189 II f. 403r. In f. 410v inscriptio et vestigia sigilli.

Cop.: Kraków, BCz, ms. 76 IV p. 280-281.

- **Ed.:** Rykaczewski I, p. 217(versio Polonica).

³²⁴ De Martino Luthero loquitur, qui Islebiae (Eisleben) natus est.

³²⁵ Stanislaus Karnkowski.

³²⁶ Hae litterae videnter esse, quae inveniuntur inter Carncovii epistulas (v. Karnkowski p. 282-285).

³²⁷ Vide N. 57.

³²⁸ Agitur de "Capitulis" Hadriani I, pontificis maximi (772-795), quae cum "Capitularibus" Caroli Magni comparanda suadet (v. Migne, *Patrologia Latina*, T. 96 col. 1055-1068 et T. 97 col. 122-370).

Ill.mo et Rev.mo Signore, Padrone mio col.mo.

Il Sig. Stanislao Karnkowski, primo segretario di questa Maestà, essendo nominato alla Chiesa Vladislaviense, manda a Sua Santità per la confirmatione, et a maggiore facilità di questo suo negotio desidera il favore et la prottione di V.ra Signoria Ill.ma, alla quale mi ha pregato che io scriva in raccomandatione sua. Et io, per essere bene informato della dottrina et vita di detto nominato, così per la prattica che io ne ho, come per il processo ancora, che io ho formato sopra la persona di lui, non solo faccio volentieri questo ufficio, ma per beneficio di quella Chiesa desidero ancora che detta confirmatione sia presto et bene ispedita, sì come spero che serà con l'onesto favore di V.ra Signoria Ill.ma. Alla quale io ancora ne terrò perpetuo obligo³²⁹, supplicandola in tanto a tenermi nella sua benignissima gratia. Et allei humilmente bascio le mani. La quale il Signore Dio conservi lungamente in felice stato. Di Petricovia, alli XXIII di Luglio MDLXVII.

(^a-D[i] V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

Humilissimo et devotissimo servitore,
il Protonotario Ruggieri^a)

^{a-a}) *Autographum.*

N. 73.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 26 VII 1567.

Nuntiat vicario Chelmensi facultatem concedi absolvendi haereticos; catechismum diligenter esse imprimendum ab aliquo idoneo praelato ab ipso eligendo; decreta comitorum se legisse; negotium palatini Ravensis mox expectatum iri. Edoceri cupit, quomodo bullae de collatione ecclesiarum parochialium in Polonia observentur.

³²⁹ Hoc auxilium in obtinenda confirmatione Sedis Apostolicae Stanislaus Karnkowski ipse literis Petricoviae 21 VII 1567 datis a card. Ioanne F. Commendone petebat, scribens i. a.: "Quam quidem [confirmationem] facile me obtenturum esse credam, ubi auctoritatem et commendationem ad Ss.mum Dominum Nostrum per Ill.mam Paternitatem V.ram pro me interpositam accessisse videro; nam, etsi per Rev.dum Dominum Sedis Apostolicae legatum ei examini expositus essem, ut neminem unquam in Polonia episcoporum rigidiori magisque exquisito expositum esse scirem (vide A. 14) ex eoque probatissimorum virorum de me testimonia referrem, tamen iudicium de me Ill.mae Paternitatis V.rae, iudicio horum doctorum virorum adiunctum, erit mihi omnium rerum, quas ad confirmationem obtinendam opus habeo, maius" (Wierzbowski MDP I, p. 133).

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 38r-v.

Molto Rev.do etc.

L'ultima di V.ra Signoria è de 3 del presente insieme con un poco di cifra. Alla quale rispondendo, dico che N.ro Signore si contenta che quel vicario di Chelma³³⁰ habbia la medesima facultà di assolvere gli heretici che vogliono resipiscere, che si è data a V.ra Signoria per la mia de 7 del passato, poiché ella ne fa così honorata testimonianza. Il che gli farà intendere in nome di Sua Santità et mio, essortandolo a usarla con quella carità che si conviene.

Se il Catechismo³³¹ si stamperà, come V.ra Signoria mi afferma in questa lettera, sarà bene a usarci ogni diligentia perché si stampi più corretto che sia possibile. Et sapendosi che Mons. Arcivescovo³³² è purtroppo occupato per altro, N.ro Signore laudaria assai che sene pigliasse la cura più presto qualche altro prelado di quel Regno, che fosse buono et dotto a giuditio di lei, al quale si rimetteria Sua Santità in questo caso. Il che sia detto per buon rispetto allei sola.

Si è veduta la nota dei decreti della Dieta³³³, de quali non si desidera altro che quello della annata³³⁴ per adesso. Però potendolo havere, lo dovrà mandare con la prima commodità.

[38v] Del negotio del Palatino di Rava³³⁵ io spero dargliene la rissoluzione col primo ord[inari]o, et per aventura conforme al desiderio suo et di V.ra Signoria in questa parte. Intanto mi farà intendere come siano osservate costà le bolle ch'io le mandai super collatione parrochialium³³⁶. Non mi occorrendo dirle altro per hora, se non offerirmi allei di continuo. Di Roma, 26 di Luglio 1567.

³³⁰ Epus Chelmensis ab a. 1562 erat Adalbertus Starożrebski (Sobiejusi, † 1583), quis autem tunc fuisset eius vicarius, invenire non potui.

³³¹ Catechismus Romanus pro parochis, quem Concilium Tridentinum edendum decrevit.

³³² Iacobus Uchański.

³³³ Comitia Regni Petricoviensia, mense Iunio a. 1567 absoluta.

³³⁴ De annatis Romam non mittendis, cfr. *Volumina legum* II, p. 69. Fusius de hac re agit Wierzbowski JU, p. 447-449.

³³⁵ Andreas Sieprski de Gulczewo (1494-1572), palatinus Ravensis ab a. 1545, capitaneus Plocensis ab a. 1554. De hoc negotio card. Michael Bonelli Ioanni F. Commendone consuluit per litteras de 26 VII 1567: "volendo N.ro Signore intender dallei le qualità del Palatino di Rava, prima che si risolvesse a concedere a una sua nipote ex filia la dispensa d'un matrimonio contratto ignoranter et consumato in quarto affinitatis gradu, alla quale fin qui inclina, per l'informazione che ne vien data per lettere di mons. nuntio di Polonia" (or. AV, Lett. Principi 25 f. 176r).

³³⁶ Cfr. supra, N. 65, notam 289.

N. 74.

Iulius Ruggieri
Sigismundo Augusto regi Poloniae

Cracoviae, 31 VII 1567.

Transmittit brevia, quibus pontifex eum hortatur, ut haereses in Polonia exstirpet. Petit etiam, ut meliorem notitiam de nominatis ad episcopatus adipiscatur, nam in nominato Mednicensi aliqua sibi displicent. Nomine pontificis pro recuperatione monasterii Gedanensis gratias agit.

Autogr.: Kórnik, BPAN, ms. 252 f. 126r. Deest f. cum inscriptione et sigillo; textus in margine dextro corruptus una cum charta.

Cop.: Kraków, BPAN, ms. 2256 f. 537v.

Sacra Regia Maiestas.

Haec Brevia Regiae Maiestati V.rae reddenda a Sanctissimo accepi, qui illud imprimis hortatur, ut petram quandam scandali ex Regno Polon[iae] quamprimum eiiciat, nec tam impio facinore delectari ipsa connivendo videatur³³⁷. Ad quod illustre factum cum Sancta Religio, aequum ius et in Ss.mum Patrem filialis reverentia Maiestatem V.ram abunde hortentur, mihi aliunde conquisitis rationibus aut longis precibus apud ipsam utendum non censeo, sed p[otius] ei post paucos dies maximas a me gratias Summi Pontificis nomine agendas spero. Qui Nominatorum a Maiestate V.ra Episcoporum non[dum] exactam se habere cognitionem scribit. Interim tame[n] in Nominato Mednicensi, ut digne illi Ecclesiae praefici pos[sit], maiorem sobrietatem et generis etiam splendorem desiderat³³⁸. Idque ut Maiestati V.rae significarem mihi mandavit, ut ipsa pro su[a] pietate, atque prudentia quid illi ecclesiae futurum sit his temporibus salutare, circumspeciat. Quam Sua Sanctitas ob eam causam miris laudibus extollit, quod superiorib[us] diebus Gedanense Monasterium restituendum decreverit³³⁹, ipsius nomine gratias illi agerem mandavit. Cui ut omni[a] prospere et feliciter eveniant, Deum Omnipotentem p[re]cor, atque illius gratiae me humillime commendo. Cracoviae, ultima die Iulii M.D.LVII.

Sacrae Regiae Maiestatis V.rae

humil.mus servitor et [sacellanus]^{a)}
 Iulius Rugerius, [Poloniae Nuntius]^{a)}

^{a)} *Destructum una cum charta in autographo, supplevi ex copia.*

³³⁷ Desunt.

³³⁸ Victorinus Wierzbicki, cfr. infra N. 57-58, 67, 69-70, 88 et A.7, 8, 13.

³³⁹ Cfr. N. 65-66, 68, 71.

N. 75.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 9 VIII 1567.

Mittit monitorium contra Andream Dudithium, ab ipso exsequendum.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 39r.

Molto Rev.do etc.

Non havendo lettere di V.ra Signoria dalle ultime sue de 3 del passato in qua, non le dirò altro se non che N.ro Signor desidera ch'ella usi ogni diligentia in essequir l'allegato monitorio contra il Dudithio, già Vescovo di Cinquechiese, osservando la forma che in esso si contiene, et rimandandolo poi, con la fede a tergo di notario publico. Alla publicatione o presentatione, quando ^(a-che si sarà fatta questa^a), si possa però^a) fare commodamente³⁴⁰. Il che rimettendosi alla vigilantia et prudenza di V.ra Signoria, non sarò più lungo l'hora, offerendomi allei di continuo per fine di questa. Di Roma a 9 d'Agosto 1567.

^{a, a-a)} *Adscriptum supra lineam.*

N. 76.

Instructio de Andrea Dudith
Iulio Ruggieri danda

[Romae, ca. 9 VIII 1567]

Nuntio iniungendum proponit, ut vigilet, quo citatio contra Dudithium edita executioni mandetur; cui si citatus obtemperare noluerit, a rege impetrandum est, ut eum in custodiam coniciat vel saltem ex regno expellat, eo vel magis, quod mulier, quam uxorem duxerat, aulae reginalis matrona, ipse vero orator imperatoris erat. Si autem episcopus (Dudith), tempus extrahere cupiens, se in occultum abdiderit, nuntius duo decreta a rege impetrare conetur, quorum altero in exsilium pellatur, altero liberi, ex eiusmodi connubio nasci-

³⁴⁰ Eodem die missa sunt duo exempla huius monitorii exsequendi ad Melchiorem Biglia, nuntium apostolicum apud imperatorem (min. AV, Nunz.Germ. 67 f. 54v), die autem 16 VIII mandatum est ei, ut nomine summi pontificis proscriptionem Andree Dudith postularet (ibidem f. 56r-v).

turi, pro legitimis non agnoscantur, nam indulgentia hac in parte exhibita pessimi exempli esset et haereticis animum addere posset.

Cop.: AV, Misc.Arm. II, ms. 82, p. 479r-482r.

^{(a-}Instruzione generale per Polonia. Del Duditio^{-a)}

Benché sia da presupporre che nel dishonesto et abominando caso del Vescovo di Cinque Chiese non possano ad huomo alcuno mancare ragioni né argomenti per provocare qualsisia Cristiano Principe o Magistrato a detestarlo e favorire il castigo che dal detto Vescovo è meritato, pare nondimeno ispediente che si faccian notificare le cose infrascritte al Rev.do Nuntio di Sua Santità presso al Ser.mo Re di Polonia, a fine che preso Sua Signoria maggior lume da queste avvertenze possa tanto più efficacemente parlare con Sua Serenità e più facilmente indurla a fare quelle dimostrazioni di vera Cristiana pietà e real giustitia contra il detto Vescovo, che a Re veramente Cristiano e catholicico in una tanto enorme causa si conviene.

Poi dunque che per ordine della Santità di N.ro Signore è già uscita la citatione contra il prefato Vescovo³⁴¹, in evento ch'egli non ubbidisca e non si curi di comparire, vuole e comanda N.ro Signore che il Rev.do Nuntio ponga ogni studio e diligentia [479v] maggiore, a fine che la Serenità Sua lo faccia metter prigione ad instantia di Sua Santità, o almeno vituperosamente lo bandisca del Regno e tutti gli stati suoi, fondando l'honestà di questa petitione sopra i particolari che qui appresso saranno esplicati.

Essendosi commessa questa inaudita abominatione che un Vescovo consagrato nella Chiesa di Dio, doppo haver tante volte pubblicamente e privatamente detta e cantata la messa, s'ha fatto lecito in dispregio d'ogni divina et humana legge di notoriamente congiungersi con una donna heretica et fingere uno non più inteso matrimoni[o], poiché s'ha egli eletto il paese di Sua Serenità per loco idoneo dove impune si possan commettere eccessi tali, deve Lei, come Re veramente Cristiano, pio, giusto et esemplare, far ogn'opera per soddisfare alla giustissima petitione di Sua Santità, massimamente che resterà dal canto di Sua Serenità [480r] castigata e punita l'audacia di questo mostro, il quale non ha temuto anco di mettere col scelerato ardir suo in espresso dubbio la fama della buontà e giustitia di Lei, divulgando impudentissimamente, come in quel Regno sta egli non solo sicuro e sotto la fede Regia, ma con speranza anco d'haver ad esser provigionato et adoperato da Lei; cose offensive tutte d'ogni pia orecchia e degne veramente di supplitio.

³⁴¹ Cfr. supra, N. 75.

Doverà anco la Serenità Sua commuoversi tanto più, poiché il prefato Vescovo ha non solo presunto di poter impune far tanto gran male nel Regno suo, ma havuto ardire d'eseguirlo in casa sua propria, havendo con suoi maledetti inganni sviata e ridotta in servitù delli suoi appetiti una damigella della Ser.ma Sua Consorte³⁴²: attione, quanto più vi si pensa sopra, di tal natura che non può esser, senza grande offesa di Dio et universale scandalo, né tolerata, né dissimulata.

[480v] Non sarà anco di poca efficacia con un Principe tutto in se buono, come è il prefato Ser.mo Re, ridurre alla sua memoria, che questo eccesso è tanto più grave e tanto più deve esser abominato della Serenità Sua, quanto che il prefato Vescovo l'ha pensato, trattato e concluso in tempo ch'egli era persona publica, e rappresentante la Maestà dell'Imperatore, suo cognato; et essendo contra ius gentium il lasciar passare in usanza et extare essempii che sia lecito a chi sostiene la persona d'Ambasciatore commettere impune si gran sceleraggine, è da sperare che la Serenità Sua non lascerà d'essercitare in cosa tanto enorme rigorosa giustitia e farà al tutto che questo mostro, conforme all'ordine di Sua Beatitudine, sia castigato.

Ma perché potrebbe anco avvenire che'l prefato Vescovo, dubitando pur dell'ira di Dio e della giustitia di Sua Santità, della Maestà Cesarea e del detto Ser.mo Re, pensasse, saltem ad tempus, di nascondersi, o absentarsi, sperando beneficio dal tempo, [481r] vuole et espressamente comanda Sua Santità, che'l detto Rev.do Nuntio devenga a tutte le possibili eshortationi e preghi per indurre la Serenità Sua a far due dimostrationi contra il detto Vescovo: è la prima fin bandirlo sotto pena capitale di tutti gli stati suoi³⁴³; la seconda, dichiarare che la prole che di lui nascerà non possa nel Regno suo di Polonia intendersi né esser chiamata legittima.

Con questa abominanda impietà è stato dato scandalo e travaglio grandissimo a gli stati di tutti li Principi Cristiani, tanto secolari quanto ecclesiastici. Però, quando non s'havesse ad udire et intendere per tutto che'l prefato Ser.mo Re, il qual'è generalmente tenuto pio e giusto, n'ha fatto gagliardo risentimento, sendone massimamente con tanta efficacia sollicitato dalla Santità di N.ro Signore, ne conseguirebbe universal mala satisfattione e fomento a mille altri simili, e per aventura maggior[i] eccessi et impietà, oltre all'allegrezza che si darebbe veramente notabile a tutti gl'heretici, li quali, senza dubbio, dalla resolutione che piglierà la Serenità Sua, o sono per restar trionfanti e pieni di maggior perfidia et ardire contra di noi e la Chiesa Santa, o per truovarsi a gloria pure della divina Sua Maestà confusi e mortificati.

Per conclusione, sendo la dimanda di Sua Santità in se piissima e giustissima, sendo il Ser.mo Re di Polonia pieno di Cristiano e catholico zelo,

³⁴² Dudithius cognovit Reginam Strasza Radomiae, in aula reginae Catharinae.

³⁴³ Cfr. A. 12.

et inimico per sua natura delle cose brutte et enormi, et essendo il Nuntio di Sua Santità pieno di spirito e di valore, sperasi ch'egli non haverà difficoltà alcuna in ottenere e far solennemente eseguire quanto nella presente informatione si contiene.

Sarà similmente a proposito commettere al detto Nuntio che non manchi d'ogni caldo uffitio in questa materia con i principali in autorità presso a quel Ser.mo Re. E parrebbe [482r] che al tutto fosse da mandargli, non solo un breve credentiale per questa espressa causa, ma anco sin' a X altri brevi in albis, pur credentiali, da poter esser usati secondo il giuditio d'esso Nuntio, la metà con prelati e l'altra metà con signori secolari³⁴⁴.

^{a-a)}*Duabus aliis manibus.*

N. 77.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 16 VIII 1567.

Scribit de epistulis eius proxime receptis. Curae eius committit, ut rex Andream Dudithium captivet vel saltem e regno suo proscribat prolemque eius futuram illegitimam declaret; item, ut impediatur nominatos episcopos, ne se intromittant ante confirmationem in administrationem dioecesium, sicuti accidit cum praesenti aepe Gnesnensi, cum ad episcopatum Vladislaviensem translatus fuerit. Suspiciatur Franciscum quendam Piccolomini, qui falsificatis brevibus papae, in gratiam ducis Bavariae se insinuat et in Poloniam ire intendit.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 40r-v, 43r, 41r-v.

Molto Rev.do etc.

Questa settimana si son ricevute due lettere di V.ra Signoria de 14 et 24 del passato, insieme con una di Mons. Arcivescovo allei in materia del Catechismo³⁴⁵. Intorno a che, havendole io scritto a bastanza con la mia precedente³⁴⁶, non occorrerà dirle altro per hora. Quanto a gli altri capi delle dette lettere, con le prime si darà quella risposta che sarà necessaria,

³⁴⁴Non inveniuntur.

³⁴⁵Desideratur.

³⁴⁶Cfr. supra, N. 73.

dicendole questo solamente che fin qui la sua de 23 del medesimo, insieme col processo del nominato Vladislaviense³⁴⁷, non è comparsa, per avviso suo.

Non resti V.ra Signoria di far ogni efficace et gagliardo offitio con Sua Maestà a bocca, trovandosi essa alla corte, se non per lettere almeno, et con tutti quei ministri regii ch'ella giudicarà esser atti per moverla contra il Duditio, già Vescovo di Cinque Chiese. Il quale, in evento che sia monito et non si curi di comparire, o che non si possa intimargli il monitorio, ^{(a-}il quale s'inviò la settimana passata^{a)}³⁴⁸, V.ra Signoria havrà da supplicar Sua Maestà a farlo metter prigione et ritenerlo a instantia di Sua Santità, finché di qua le venga dato altro ordine. Overo, non le parendo di far questa satisfattione a Sua Beatitudine per qualche rispetto humano, faccia opera almeno che lo sbandisca dai regni et stati suoi, sotto pena capitale. [40v] Ma per l'opinione, che qui si ha della bontà et religione di quel Ser.mo Re, non si dubita che mediante l'opera et la diligentia di V.ra Signoria non sia per far nella persona di lui quella dimostration esemplare che il delitto enorme per se stesso merita, et che la giustitia divina et humana insieme ricerca in questo caso. Et tanto più rigorosamente si deve monere ancora Sua Maestà a questo atto contra di lui, per le voci che quel scelerato ha già mandate per tutto il mondo, ch'esso sia sicuro sotto la fede regia costà, et con speranza ancora di dover essere adoprato et provisionato da Sua Maestà; cosa indegna veramente della pietà di lei et non creduta^{b)} fin qui da N.ro Signore. In nome del quale V.ra Signoria havrà ancora da ricordarle che, essendosi commessa questa abominatione così straordinaria nel Regno suo, deve per ogni ragione procurare di non lassarla impunita, per l'esempio et per il scandalo che i sudditi suoi potrebbero ricevere consequentemente, con gran pericolo delle anime loro, da questo eccesso.

Et quando pure il Re non si contentasse di farlo pigliare, ma di sbandirlo solamente, farà instantia ancora V.ra Signoria che Sua Maestà dichiarì che [43r] la prole che di lui nascerà non possa nel Regno suo di Polonia intendersi, né esser chiamata legittima mai. Et di quest'ultimo capo, quando anco tutti gli altri fossero esclusi, non cessi di farne continuamente offitii per riportarne la spedition che si desidera. Essendo dunque la domanda di N.ro Signor giustissima, com'ella vede, et la natura del Ser.mo Re inclinata al bene et alle cose honorate, et inimica ordinariamente delle brutte, si deve sperar il fin di questo negotio dover essere conforme alla retta et santa intention di Sua Santità, mediante l'opera et la diligentia di V.ra Signoria, alla qual si rimette tutta la somma di quell'impresa^{c)}³⁴⁹.

³⁴⁷ Stanislaus Karnkowski, cfr. N. 72.

³⁴⁸ Cfr. N. 75.

³⁴⁹ Exstat in AV, Nunz.Pol. 1f. 48r min. sine dato et non signata, alia manu scripta epistula huius tenoris: "Mons. Ill.mo Alessandrino [Michael Bonelli] potrebbe scrivere al Rev.do Nuntio in Polonia in questa o simil sentenza: Si è aggiunto al dispiacer che N.ro Signor sente dell'essecranda apostasia del Quinqueecclesiense, nuovo dispiacere con una voce, che qui si è sparsa, come quel scelerato si va vantando d'haver havuto la parola del Ser.mo Re di Polonia, quando ultimamente egli parlò con Sua

Perché si è veduto per esperienza in cotesto Regno che nascono dei disordini ogni volta che i Nominati^{d)} si vogliono prima intromettere all'administratione delle lor Chiese che haver di qua la confirmatione, come avvenne per un essemplio fresco all'Arcivescovo Gneznense, quando fu nominato alla medesima Chiesa d'Vladislavia³⁵⁰, ch'è stata adesso data al Carnicoski. Però V.ra Signoria farà opera che Sua Maestà impedischi in ogni modo (a-questi che sono di presente-a) nominati da questa administratione ante confirmationem³⁵¹. Et allei mi offero di continuo. Che'l Signor Dio la conservi. Di Roma, a 16 d'Agosto 1567.

[41r] Post Scritta. E' venuto a notitia di N.ro Signore^{e)} nuovamente ch'uno, per nome Francesco Piccolomini, passando per Baviera, presentò a quel Duca³⁵² un breve di Sua Santità in raccomandation sua. Il quale debbe essere tanto efficace et così caldo che quel Signore si dispose di fargli molte carezze et di donargli ancora alla fine, alla partenza sua, 2 mila scudi per il viaggio suo, il quale haverà indirizzato in Polonia, secondo il suo disegno. Dopo il qual presente, il detto Piccolomini presentò al Sig. Duca prefato un'altro breve apostolico, nel quale si ringratiava Sua Eccellenza delle accoglienze et altre cortesie che gli erano state usate dallei. I quali brevi alla fine si son trovati falsi et esso consequentemente un latro et persona di mala vita, per quel che si può conietturare.

Et perché potrebbe essere che se ne venisse in quel Regno per fare delle cose simili a quel Re, V.ra Signoria starà avvertito di sapere se vi è capitata questa persona con questo nome. Il qual però^{a)} deve essere ragionevolmente finto. Et in caso che vi sia, far opera [41v] che sia preso et ritenuto a instantia di N.ro Signore in prigione, finché di qua le venga dato altro ordine sopra ciò, perché Sua Santità disegna di rimetterlo al detto Sig. Duca, se si potrà pure haver una volta nelle mani. Et del successo ne darà poi avviso, ricordandole a usarvi destrezza et diligentia al solito suo. Et che dal

Serenità in Warsovia, di poter sicuramente starsene ne'Regni suoi. Se ben dunque Sua Santità ha fatto chiamare a se il secretario Puccino, che risiede hora qui per la Serenità Sua, e dettogli quanto in caso di tanta importanza si conveniva, m'ha però imposto che io debba anco ordinare da parte di lei a V.ra Signoria che faccia intorno a ciò caldo uffitio col prefato Ser.mo Re, mostrandogli quanto importi alla conservazione della buona fama sua e de' suoi maggiori d'adoprarli e voler in tutti i modi che sia eseguito contra il prefato Quinqueecclesiense tutto quello che di mano in mano sarà ordinato da Sua Santità, come anco più a pieno si è scritto a V.ra Signoria con le precedenti"

³⁵⁰ Iacobus Uchański, nominatus a rege epus Vladislaviensis a. 1557, intromittit se in administrationem huius episcopatus, antequam a Paulo IV, pontifice maximo, confirmationem obtineret a. 1561. Cfr. Wierzbowski JU, p. 151-188.

³⁵¹ Etiam pro hac parte epistulae asservatur memoriale ignoti auctoris: "Dite al Sig. Segretario di N.ro Signore che, se così paresse a Sua Santità, saria bene di scrivere al Nuntio di Polonia che vedesse che gli nominati dal Re non se ingerissero nella administratione de le loro chiese ante confirmationem. Et questo scrivo, perché io dubito che'l nominato al Vescovo di Vladislavia, che è tutto del Arcivescovo di Gnesna, non facci questo che fece esso Arcivescovo quando fu nominato alla medesima chiesa di Vladislavia, onde havesse tanto romore. Et adesso che lui è Arcivescovo et che si dicono essere fatti quei statuti che sapete, saria molto peggio" (or. AV, Nunz.Pol. 1 f. 49r).

³⁵² Albertus IV († 1579), dux Bavariae ab a. 1550.

Sig. Duca prefato V.ra Signoria sarà avisata ancora, occorrendo, dei contrasegni della persona nominata.

a-a) *Adscriptum supra lineam.*

b) *Sequitur expunctum:* veramente

c) *Sequitur expunctum:* offerendomi intanto allei per fine di questa. Che Signor Dio

la conservi. Di Roma a 16 di Agosto 1567

d) *Sequitur expunctum:* alle chiese del

e) *Sequitur expunctum:* che

N. 78.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 23 VIII 1567.

Ad epistulas recenter acceptas respondet ac praecedentes suas commemorat, quibus praecipue intimationem monitorii contra Andream Dudithium commendabat.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 50r.

Molto Rev.do etc.

Ho ricevuto le lettere di V.ra Signoria dell'ultimo del passato et delli 2 di questo, insieme con due altre lettere scritte allei dal Vicecancelliere³⁵³ et dal Vescovo di Vilna³⁵⁴, dintorno alle quali non occorre dire altro, se non avvertirla a ricordar loro alcuna volta quei medesimi negotii, i quali essi vanno differendo più che possono a quel che si vede.

Agli dui capi delle lettere di V.ra Signoria del 14 et 24 del passato, ch'io mi riservai a darle qualche altra risposta, non occorre per hora ch'io le dica altro, poiché N.ro Signor non mi ha data altra commissione per scriverle.

Resta ch'io le dia aviso haverle inviato, con le mie di 9, il monitorio per il Duditio, già Vescovo di Cinquechiese³⁵⁵. Il quale farà ogni opera che sia intimato, conforme all'ordine che in esso si contiene. Offerendomi intanto allei, ch'il Signor Dio la conservi lungamente. Di Roma, a 23 d'Agosto 1567.

³⁵³ Petrus Myszkowski.

³⁵⁴ Valerianus Protasewicz, cui Pius V misit breve laudatorium, Romae 6 IX 1567 datum (vide A. 17.

³⁵⁵ Vide N. 75.

N. 79.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 30 VIII 1567.

Praemonet eum de haereticis e Flandria in dioecesim Vladislaviensem advenientibus. Negotium Andreae Dudithii omnino terminandum ei committit.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 51r.

Molto Rev.do etc.

Ho ricevuto l'ultima di V.ra Signoria de 9 di questo. La quale, essendo breve, non ricerca longa risposta. Perhora le dirò solamente circa il particolare degli heretici di Fiandra che si vanno spargendo per la diocesi d'Vladislavia³⁵⁶, che N.ro Signore vorrebbe sentir qualche volta che^{a)} chi havesse buona mente, come molti ne devono essere in quel Regno, (^{b-}l'adoprasse in^{b)} proveder^{c)} a i scandali et a gl'inconvenienti che potessero succedere per la negligentia di chi non vuole rimediarli al tempo opportuno.

Ancor che io scrivessi assai lungamente a 16 di questo mese sopra il caso del Duditio, acciò ch'ella ne facesse con Sua Maestà quell'offitio che N.ro Signore giudicava esser necessario per levarlo da quei Paesi, tuttavia, rinovandosi gli avisi che esso si sia vantato d'haver havuto la parola di Sua Maestà di poter securamente vivere nei Regni suoi³⁵⁷, ho voluto io^{d)} similmente repplicarle il medesimo che gli scrissi con le mie precedenti in questa materia in nome di Sua Santità³⁵⁸, ricordandole, poich'ella non si truova in Corte³⁵⁹, a far l'offitio per lettere con quelle persone (^{b-}che saranno a proposito^{b)}) et con quella efficacia maggiore che saprà fare et che sarà servitio del negotio, che N.ro Signore ne desidera per ogni rispetto haver

³⁵⁶ Hoc tempore plures Calviniani ex Hollandia Gedanum appulerunt (vide Simson II, p. 367; Wierzbowski U III, p. 196).

³⁵⁷ Vide N. 76.

³⁵⁸ Cfr. N. 77.

³⁵⁹ Litteris de die 23 VIII 1567 epus Plocensis Petrus Myszkowski scribebat ad Ioannem F. Commendone: "De Rev.mo D.no Nuncio quod ex me quaerit Ill.ma Dominatio V.ra, non possum nisi singularem viri virtutem, probitatem, modestiam, diligentiam praedicare. Ita se enim gerit, ut et harum et aliarum multarum virtutum laudibus dignissimus videatur, et ita passim ab hominibus habetur. Auctoritas non est tanta, quanta fuit eorum, qui proxime ante eum huic muneri praefuerunt; quos ego profecto divinos homines soleo appellare. Itaque fit, ut neque tam frequens esse cum Regia Maestate soleat, neque tantum apud illam valeat" (or. AV, Nunz.Pol. 5 f. 227v; cfr. Ljubovič, p. 174 annotatio 1).

honore. Il che è quanto mi occorre, offerendomi allei di continuo. Di Roma, a 30 d'Agosto 1567.

a) *Sequitur expunctum*: ogni uno
b-b) *Adscriptum supra lineam*.

c) *Sequitur correctum et expunctum*: essero
d) *Sequitur expunctum*: mede

N. 80.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 6 IX 1567.

Confirmationem nominati Vladislaviensis mox expeditum iri nuntiat.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 52r.

Molto Rev.do etc.

Con la lettera di V.ra Signoria del 23 di luglio si è ricevuto il processo (a-del Nominato-a) Vladislaviense³⁶⁰ et con l'ultima sua de 16 del passato l'instrumento della professione della fede. Le quali scritture insieme faranno accellerar tanto più la spedition sua. Et cred'io che nel primo concistoro facilmente sene possa parlare. Agli altri capi delle lettere sue, essendo responsivi alle mie, non occorrerà dir altro per hora, havendole massimamente scritto a istanza con le mie precedenti di queste settimane passate di continuo. Mi offero dunque a V.ra Signoria per fine di questa, pregando il Signor Dio che la conservi. Di Roma, a 6 di Settembre 1567.

a-a) *Supra expunctum*: del eletto

³⁶⁰ Stanislaus Karnkowski, cfr. N. 72.

N. 81.

**Card. Stanislaus Hosius
Iulio Ruggieri**

Heilsbergae, 10 IX 1567.

Nuntiat se ad epistulam eius respondisse; legationem in Regno se non cupere.

Min.: Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 18 f. 4v.

(^aNuntio Apostolico Rogerio 10 septembris 1567 Heilsbergae^a).

Quas ad me dedit litteras ex Wittoviensi monasterio³⁶¹ una cum Adriani Pontificis epistula, pridem illis respondi et quidem copiose³⁶², nec dubito, quin hoc meum responsum iam^b) acceperit. Quod autem Legationem (^b-quandam in Regno^b) mihi gratulatur, quae sit illa nescio. Sum legatus in Dioecesi mea nec longius Legationem hanc extendi cupio, quamvis et aliam Legationem ipsa mihi Rev.ma Dominatio V.ra obtulerat, sed eius adhuc tempus non est. Quam et ipse detrectavi. Sed Ill.mus Card. Alexandrinus, ut parerem hortatus est³⁶³. (^a-Mihi non fuit fas aliud facere^a). Si quis me legatum esse vult in Regno, nihil aliud velle videtur quam ut ascendam Hyerosolimam³⁶⁴, obrutus aere alieno. Utinam ei qua fungor in Dioecesi mea legationi satisfacere queam.

^{a-a)} *Adscriptum in margine.*

^{b-b)} *Adscriptum supra lineam.*

N. 82.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 13 IX 1567.

Scribit se annotationes de expeditionibus eius accepisse. De quodam Iohanne anabaptista extremo vitae tempore ad fidem catholicam converso ei refert. Responsum de cardinali Varmiensi datum his litteris adiungit.

³⁶¹ Monasterium Ordinis Praemonstratensium Vitoviae (Witów) prope Petricoviam.

³⁶² Vide N. 71.

³⁶³ Stanislaus Hosius renuit accipere munus legati a latere pro regno Poloniae, ipsi a Pio V, pontifice maximo, die 11 XII 1566 oblatum. Cfr. Eichhorn, p. 279.

³⁶⁴ Luc. 18, 31.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 53r.

Molto Rev.do etc.

Insieme con l'ultima di V.ra Signoria de 23 del passato ho ricevuto la nota delle sue speditioni. Dintorno a che non ho da ricordarle cosa alcuna, dovendole bastare per censura la conscientia sua propria, della quale N.ro Signore ha quel concetto che meritamente si deve havere di cosa esperimentata.

La fine che ha fatta quel Giovanni Anabatista è stata molto esemplare, per quel che si può considerare dal suo avviso³⁶⁵. Onde s'ha da credere ancora che debbia proffittare alle anime di quei popoli in qualche parte successivamente per providentia divina.

Mando a V.ra Signoria qui alligata una risposta mia a Mons. Ill.mo Varmiense d'una sua lettera commendatitia³⁶⁶, per avviso di lei. Alla quale, non mi occorrendo altro per hora, mi offero di continuo. Che'l Signor Dio la conservi. Di Roma, a 13 di Settembre 1567.

N. 83.

Iulius Ruggieri
Sigismundo Augusto, regi Poloniae

Cracoviae, 18 IX 1567.

Gratias agit pro litteris, quibus rex mentem suam in petenda annata aperuit; explicat pontificem eam exigere, non ut lucrum quaerat, cum maiores adhuc sumptus in defendendis christianis principibus faciat.

Autogr.: Kórnik, BPAN, ms. 252 f. 127r. Textus in margine dextro abruptus una cum charta. In f. 128v inscriptio et vestigia sigilli.

Cop.: Kraków, BPAN, ms. 2256 f. 537v-538r.

Sacra Regia Maiestas.

Ex literis Ser.mae Maiestatis V.rae, tum ad Ss.mum Dominum N.rum, tum ad me datis, p[lane] ipsius mentem agnovi in declaranda An-

³⁶⁵ Epistula Iulii Ruggieri non invenitur, unde nescitur quis ille ad fidem catholicam conversus fuerit.

³⁶⁶ Stanislaus Hosius Anselmum Lambetinum commendaverat card. Michaeli Bonelli, qui ei rescripsit Anselmo huic studium atque operam suam non defuturam esse (Lagomarsini IV, p. 336).

nataria Constitutione³⁶⁷, attestandaque sua erga Sanctam Sedem Apostolicam non vulgari rever[entia], quod et Summo Pontifici gratissimum erit, et mihi expectatissimum accidit, pro quo immortales Regiae Maiestati V.rae gratias ago, habeboque dum vi[xero]; atque eius postulationem apud Summum Pontificem, quantum in me fit, per litteras diligentissime promovi.

Nollem autem Maiestatem V.ram sibi p[er]suadere, sed ne suspicari quidem, quod propter minimum, aut n[ovum] lucrum, nullum enim hoc esse mihi persuadeo, de retinendis An[natis] Sua Sanctitas laboret, cum magnis vectigalibus subditos liberaverit, infinitos fere sumptus, ut cum Maiestate V.ra omnes christiani norunt, quotidie faciat, non solum in usus Ecclesiae necessarios, sed in [Christia]norum quoque Principum fines ab infidelium hostium excursionibus defendendos. Verum maiora gravioraque Sua Sanctitas prospicit, etsi c[on]siderare etiam non turpiter possit, ut sit, unde isti non solum necessarii, sed etiam liberales sumptus suppeditentur. Reliquum est, ut Regiam Maiestatem V.ram etiam atque etiam orem, ut pro s[ua] pietate ac iustitia aequissimis Summi Pontificis postulatis iam satisfacere atque in impios et scelestos homines animadvertere ac Dei iniurias per[se]quatur, eoque iuvante ipsa victrix, bello feliciter confecto, Triump[hum] agat. Cuius gratiae me addictissimum servitorem humillime commendo. Datum Cracoviae, XVIII^a Septembris MDLXVII.

Sacrae Regiae Maiestatis V.rae

(^a-humillimus servitor addictus
Iulius Rugerius^a)

^{a-a}) *Abscissum in autogr.; reconstructum ex copia.*

N. 84.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 27 IX 1567.

Scribit de epistulis eius nuper acceptis; breve dispensationis pro nepte palatini Ravensis mox expeditum iri. Expectat relationem de executione monitorii contra Andream Dudithium. In causa denarii S. Petri nihil pro tempore esse agendum dicit. Expeditionem negotii suffraganei Cracoviensis libenter urgere promittit.

³⁶⁷ Cfr. N. 65-67, 84.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 54r-v.

Molto Rev.do etc.

Risponderò a due lettere di V.ra Signoria insieme ricevute in diversi tempi: l'una de 30 del passato et l'ultima de 6 di questo, dicendole quanto alla prima che tutte le lettere ch'ella accusa d'havermi scritte di luglio e d'agosto, si sono ricevute; sì come dalle mie medesime può haverne havuto notitia di mano in mano. Et che quanto alla dispensa della nipote del Palatino di Rava³⁶⁸, io ho già commessa la speditione in nome di N.ro Signore, ma non si potrà fare altramente se prima non si fanno i nomi dei contrahenti per esprimergli nella superscriptione, com'ella sa, et nel breve. Però V.ra Signoria potrà dal suo canto accelerarla, che quanto a me non si è mancato fin qui di compiacerla per servitio di detto Palatino, di quel che m' ha ricercato.

Con l'altra sua de 6 ho ricevuto le scritte ch'ella citava drento per suo aviso; dalle quali si è potuto conoscere chiaramente la diligentia continua ch'ella usa nell'offitio suo, di che merita laude veramente. Ond'io l'essorto, anchorché non sia di bisogno, ch'ella attenda al negotio del monitorio contra il Duditio³⁶⁹, facendo ancora con Sua Maestà l'offitio in nome di Sua Santità, conforme all'instruttione ch'ella hebbe per le mie precedenti de 9 et 16 del passato³⁷⁰, che sene farà gran servitio a N.ro Signore per ogni rispetto. [54v] Intanto si aspettarà d'intendere l'intimation d'esso, e'l frutto che haveria fatto.

Quanto al denaro di S. Pietro, N.ro Signore è restato satisfatto dell' opera sua in questo, però non accaderà far altro per adesso³⁷¹.

Il suffraganeo di Cracovia³⁷² mi sarà sempre raccomandato per l' instantia che V.ra Signoria me ne fa, et se io sarò ricercato a beneficio suo di far sollicitar la spedition del suo negotio, lo farò volentieri. Et con questo fine allei mi offero di continuo. Di Roma, a 27 di Settembre 1567.

³⁶⁸ Andreas Sieprski; de dispensatione ab eo petita, vide N. 73.

³⁶⁹ Vide N. 75.

³⁷⁰ Vide N. 75 et 76.

³⁷¹ Iulius Ruggieri exactionem denarii S. Petri suspendit, ut ipse refert in relatione sua, vide infra R. 1, cap. XII.

³⁷² Martinus Białobrzezski SOCist (ca 1531-1586), ab a. 1559 abbas Clarae Tumbae, ab a. 1565 suffraganeus epi Cracoviensis Philippi Padniewski, a. 1566 provisionem obtinuit ad epatum titularum Laodicensem. Deinde annis 1574-1576 ad epatum Camenecensem nominatus, possessionem eius nactus est a. 1577.

N. 85.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 1 X 1567.

Mandat, ut se fortiter opponat successioni in Polonia principis Transilvaniae (Ioannis Sigismundi Zapolya).

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 58r.

Molto Rev.do etc.

Non havendo questa settimana lettere di V.ra Signoria, sarò breve. Havendole accusata la sua de 4 del passato con la precedente mia, le dirò solamente ch'ella havrà da star avvertita di scrivermi la certezza d'un certo romore che si è levato qua per lettere di Germania, cioè se sia vero che si pratici la successione del Regno di Polonia per il Transilvano³⁷³, perché in tal caso bisognerebbe oppondersi gagliardamente con tutte le forze del suo ingegno per impedir un disegno di questa natura di quel Principe tanto inimico della religion cattolica; altramente non potessimo più sperar reduction alcuna di quel Regno. Il che ho voluto scriverle, accioché con l'aviso di questo particolare possa cercar ancora d'intendere qualche altro disegno, che vi potesse essere in quelle parti, contrario ai santi pensieri di N.ro Signore, di che V.ra Signoria ne dovrà esser ben informata occorrendo, trovandosi presente costà. Ch'è quanto mi occorre etc. Di Roma, a dì primo d'Ottobre 1567.

N. 86.

Card. Michel Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 4 X 1567.

Impertit ei facultatem conferendi doctori Silvestro vacantem canonicatum Vladislaviensem.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 55r.

³⁷³ Ioannes Sigismundus Zapolya, proclivis ad Protestantas. Cfr. N. 4.

Molto Rev.do etc.

L'ultima ch'io ho di V.ra Signoria è de 13 del passato. Alla quale facendo breve risposta, per hora le dico solamente che N.ro Signore si contenta ch'ella possa disporre di quel Canonicato d'Vladislavia, che scrive esser vacato per morte del Suffraganeo, in persona del Dottor Silvestro³⁷⁴, poichè gliene vien data dallei così buona informatione, che in virtù di questa mia gliene do ampla facultà in nome di Sua Beatitudine. Non mi occorrendo dirle altro con questa che ricordarle a mandarmi il monitorio del Duditio intimato quanto prima si potrà³⁷⁵, offerendomi intanto ad ogni comodo suo. Che 'l Signor Dio la conservi. Di Roma, a 4 d'Ottobre 1567.

N. 87.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 18 X 1567.

Scribit monitorium contra Andream Dudithium esse intimandum, processum informativum nominati Mednicensis se recepisse; mittit bullam iubilaei in Polonia publicandam.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 56r.

Molto Rev.do etc.

Responderò con questa sola a due lettere di V.ra Signoria, cioè del 20 et 27 del passato, accusandone^a) solamente la ricevuta et laudandolo ancora dell'offitio ch'ella scrive haver fatto per lettere con Sua Maestà contra il Duditio, al quale si sarebbe potuto intimar il monitorio³⁷⁶, perché s'intende esser vicino a Cracovia. Il che se non havrà potuto fare il Vescovo di

³⁷⁴ Silvester Roguski (Rogucki, † 1602), artium et medicinae doctor, hoc anno installatus est ad canonicatum vacantem post obitum Andreae Wodziradzki, suffraganei episcopi Vladislaviensis. Praebendam hanc frustra appetebat Iacobus Górski, iuris utriusque doctor et professor Universitatis Cracoviensis, qui die 16 XI 1568 apud Stanislaum Hosium ita questus est: "Vacabat tum in Vladislaviensi Ecclesia, Sede Episcopali vacante, Canonicatus, quem Summus Pontifex liberalissime mihi contulit. Occupaverat id sacerdotium Suffraganeus Vladislaviensis, impetrata Regis donatione. [...] Eo vita functo, Nuntius Apostolicus Sylvestro, medico Rev.mi Vladislaviensis, quasi vacans sacerdotium contulit, [...] Sylvestri sibi procuraverat, dum in Italia studiorum causa morabatur, Morawski, p. 131-132.

³⁷⁵ Vide N. 84.

³⁷⁶ Vide N. 75.

Vilna³⁷⁷, V.ra Signoria non dovrà mancare di farlo quam primum cautamente, et di rimandarmelo poi con l'intimatione a tergo. Quanto alle sue speditioni faccia pur il medesimo. Con l'altra sua si è ricevuto il processo del nominato Mednicense³⁷⁸ (per suo avviso).

Mando a V.ra Signoria l'alligato iubileo publicato qui nuovamente³⁷⁹, accioché lo faccia publicar similmente costà per tutto, usando in questo caso i transunti, ovvero la stampa, come è solito di farsi in Venetia et altrove. Il che è quanto mi occorre per questa. Offerendomi allei di continuo. Di Roma, a XVIII d'Ottobre 1567.

a) *Correctum ex:accusandole*

N. 88.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 25 X 1567.

Notum facit se recepisse professionem fidei nominati Luceoriensis et iubilaem ei misisse.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 57r.

Molto Rev.do etc.

Ho ricevuto insieme con l'ultima lettera di V.ra Signoria de 4 del presente la proffession della fede del postulato Luceoriense³⁸⁰, il processo del

³⁷⁷ Valerianus Protasewicz.

³⁷⁸ Georgius Pietkiewicz, de cuius persona "habente omnia requisita a sacro Concilio Tridentino, praeterquam quod non est graduatus in iure canonico neque in theologia, sed in eis eruditus et litteratus et fecit professionem fidei", summus pontifex die 14 XI 1567 "providit ecclesiae Mednicensi sive Samogitiensi" (Korzeniowski, p. 114). Adhuc die 12 IX Stanislaus Hosius Heilsberga de eo scripsit Georgio Ticinio Romam: "De Electo Mednicensi iuzem to pysal com rozumyal, a nie wyem quod obstat. Bo ia ynaczy o nym nie sliszę, chocia osobę iego nie znam anich go swiadom. Alie go ludzie chwalią" (min. Kraków, BJ, ms. 160, fasc. 18).

³⁷⁹ Eodem die card. Michael Bonelli in hoc negotio scripsit Ioanni Antonio Facchinetti, nuntio apostolico Venetiis: "Mando a V.ra Signoria Rev.ma l'alligato giubileo, publicato qui nuovamente su l'avviso venuto di Francia di quei tumulti. Non manchi ancora essa di farlo publicare et, per haverne quantità, di mandarne per tutto il Dominio. Le ricordo a usare la stampa al solito dell'altre volte in casi simili, et di mandarne ancora con la prima occasione a Cracovia et a Vienna a i nuntii, a quali [95v] indirizza similmente l'alligate" (reg. AV, Nunz. Venez. 4 f. 95r-v)

³⁸⁰ "1567 Augusti 18, referente Rev.mo Domino Iacobo card. Sabello, Sua Sanctitas ad nominationem, iuxta morem, Ser.mi Regis Poloniae absolvit Rev.dum D.num Victorinum [Wierzbicki], epum Mednicensem, a vinculo, quo Ecclesiae Mednicensi tenebatur, et transtulit eum ad Ecclesiam Luceoriensem in Ducatu Lithuaniae, per obitum bonae memoriae illius ultimi praesulis, extra Romanam

quale si poteva mandare in qua, anchor che la sua chiesa si fosse proposta in concistorio, acciò che se potesse conservare insieme con le altre scritte sopra questa materia medesima. Alla detta lettera sua se occorrerà far alcuna risposta, con le prime si supplirà. Intanto non ho che dirle altro, se non ricordarle a publicar il Iubileo plenario ch'io le mandai la settimana passata³⁸¹, offerendomi con tal fine ad ogni comodo et beneficio suo. Di Roma, a 25 d'Ottobre 1567.

N. 89.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 15 XI 1567.

Scribit Suam Sanctitatem certiore esse factam aepum Gnesnensem haereticis in proximis Regni comitiis liberam audientiam promississe, et mandat, ut conatui huic se opponat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 65r.

Cifra per Polonia a 15 di Novembre.

N.ro Signor ha inteso con dispiacere nuovamente che l'Arcivescovo Gneznense³⁸² habbia intimato a tutti gli heretici di Polonia che debbiano comparire nella dieta prossima, dove promesse che saranno ascoltati liberamente. Il qual aviso, se è vero, Sua Santità si maraviglia non haverlo inteso principalmente da V.ra Signoria fin quest'hora. Et in tal caso vuole ch'ella faccia ogni opera con destrezza d'impedir questo suo disegno, rimettendosi allei che si truova in fatto, quanto ai mezzi che possino aiutarla in questa impresa.

Curiam defuncti, vacantem, cum praesertim haberet omnia requisita a Sacro Concilio Tridentino et emisisset professionem fidei in forma etc. Absolvens etc." Vide Korzeniowski, p. 114.

³⁸¹ Vide N. 87.

³⁸² Iacobus Uchański.

N. 90.

**Mandatum Pii V, pontificis maximi
pro Iulio Ruggieri**

[Romae, circa 15 XI 1567].

Mandat, ut curet, quo patribus Ordinis S. Dominici Gedani restituantur omnes possessiones, neve iidem inquietentur amplius; ut fiat inquisitio de morte patris provincialis clam venenati ab haereticis; ut haeretici a rege ecclesia parochiali pellantur; denique, ut monachis Coronoviensibus restituatur ius abbatem libere eligendi.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 64r-v.

La Santità di N.ro Signore ha comandato che si scriva al Rev.mo Mons. Noncio in Polonia questi frascripti capi:

Primo che Sua Signoria Rev.ma faccia che gli religiosi padri del'ordine di S. Domenico in Dansvich siano integralmente restituiti nel possesso di tutti lor beni, così stabili come mobili, massime delle loro scritture levate et del turrione attaccato al loro chiesa³⁸³, et due arie al detto monasterio pertinenti et ingiustamente d'altri occupate.

Item che detto Mons. Noncio faccia diligentemente insieme con l'Rev. mo Mons. Vescovo di Vladislavia³⁸⁴, che li religiosi padri d'esso Monasterio possino nella loro religione vivere securi et non siano molestati d'alcuno nelli loro divini officii. Perché il Rev.do Padre Provinciale della detta religione è stato per instigatione delli predicatori heretici sottomano invelenato et amazatto [sic]³⁸⁵. Del qual brutto fatto nella città di Dansvich et nelli luoghi ivi vicini è publica voce et fama, et però N.ro Signore mandarà, che ^(a-del tutto questo sia diligentemente inquisito^a).

Item che la Santità di N.ro Signore comanda ch'il detto Mons. Noncio Apostolico, insieme con l'Vescovo, faccia grandissima istanza appresso Sua Maestà, [64v] che della Parochia di Dansvich³⁸⁶ siano cacciati gli heretici con le loro scandalose ceremonie et sia a loro levato l'altare ch'in essa tengono, et prohibite le loro predige [sic].

Item medesimamente Sua Santità comanda che il Mons. Noncio faccia gagliarda istanza appresso Sua Maestà, ch'alli religiosi Monachi dell'Ordine Cisterciense nella Città Coronoviense in Diocesi Vradislaviensi³⁸⁷

³⁸³ Super turri, vulgo "Kick in de Koek" dicta, anno 1584 demum inter patres Ordinis Praedicatorum et magistratum Gedanensem convenit (Gdańsk, APG 300, D/46, nr 55).

³⁸⁴ Stanislaus Karnkowski.

³⁸⁵ Hieronymus Cyranus, (qui occisus est circa 15 XI 1567). Cfr. Glemma OKDG, p. 92-93.

³⁸⁶ Sub invocatione Beatae Mariae Virginis.

³⁸⁷ Koronowo in Cuiavia in dioecesi Vladislaviensi.

[sic] sia restituita la loro libera elezione^{b)} dell'Abbate del loro Convento, come hanno fatto sempre, et che sia cassata et annullata l'elezione di questo moderno Abbate, il quale non è regolare et ne meno pò [sic] esser abbate³⁸⁸.

Supra questi punti si farà per ordine di N.ro Signore un breve al Vescovo.

^{a-a)} *Scriptum post expunctum*: mandarà una diligentissima inquisitione sopra esso

^{b)} *Sequitur expunctum*: fatta

N. 91.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 15 XI 1567.

Mandat, ut una cum epo Vladislaviensi efficiant, quo rex puniat occisores provincialis OP Gedani et liberam electionem abbatis SOCist. Coronoviae monachis restituat. Iterum mandat, ut electioni principis Transilvaniae in regem Poloniae sese opponat. Notum facit monitorium intimatum contra Andream Dudithium se recepisse, causam palatini Ravensis mox expeditum iri. Alterum breve ad epum Vladislaviensem adiungit.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 59r-60r.

-Ed.: Glemma OKDG, p. 111(fragmentum).

Molto Rev.do etc.

Per una di V.ra Signoria degli XI del passato et per altra via ancora N.ro Signore ha inteso con molto dispiacere la perdita del Padre Provinciale di Danzica, et tanto più gli è ancor dispiaciuto ^(a-il caso^a), quanto è stato più brutto il modo che vi hanno adoprato gli heretici per farlo morire, ^(b-secondo che si è inteso^b)³⁸⁹. Onde Sua Santità vuole, ch'ella insieme con Mons. Vescovo d'Vladislavia³⁹⁰ faccia offitio con Sua Maestà efficacemente, perché sia fatta diligente inquisitione degli autori di tal eccesso, et che siano castigati esemplarmente secondo i meriti loro. Supplicandola ancora in nome di Sua Beatitudine a provvedere che da qui innanzi quei buoni religiosi possino vivere et attendere al culto divino securatamente, come si

³⁸⁸ Abbas Coronoviensis erat tunc Laurentius Żaliński.

³⁸⁹ Cfr. N. 90.

³⁹⁰ Stanislaus Karnkowski.

conviene, facendo insieme restituir loro tutti i beni mobili et stabili che havevano, et massime le scritte del monasterio, et ^(c-in spetie^c) quel torrione contiguo alla lor chiesa, con le altre sue pertinentie, occupate al presente, per quel che s'intende, da altri indebitamente.

Farà medesimamente offitio con Sua Maestà, in compagnia di Monsignor prefato, che si contenti ordinare che siano cacciati tutti gli heretici dalla parrocchia di Danzicca, levando loro l'altare che vi tengono, et proibendo similmente che non ardiscano di predicarvi più per l'avenire.

[59v] Si havrà da far ancora istanza a Sua Maestà in nome di N.ro Signore che faccia restituire ai padri religiosi dell'Ordine Cisterciense la loro libera elettione dell'Abbate del Convento loro nella città Coronovienese, sì come hanno sempre havuti^d) per il passato, supplicandola a non lassar usurpare le giurisdittioni delle persone regolari da laici, et a cassare et annullare di presente la elettion di questo moderno abbate, non essendo egli né idoneo per se stesso, né ancor regolare di professione come si converrebbe³⁹¹.

Perché l'aviso ch'io detti a V.ra Signoria con la mia precedente del primo di questo sopra il disegno del Transilvano si va tutta via confermando per molti scontri³⁹², N.ro Signor vuole ch'ella ne faccia ogni opportuno et gagliardo offitio ^(c-nella prima^c) Dieta con Sua Maestà et con tutti i Principi et Prelati del Regno che vi saranno presenti, per impedire et rompergli affatto ogni suo pensiero sopra la pratica che tentasse di farsi eleggere successore in quel Regno. Il quale si potrebbe senza alcun dubio tener perduto da noi, se lo vedessimo cader in mano di persona heretica, promossa et confederata con Turchi et tanto inimica alla religion catolica, come s'intende essere esso. Per il qual negotio V.ra Signoria havrà con questa un breve credentiale per Sua Maestà da presentarsi a quel tempo [60r] della Dieta, et più presto ancora, secondo l'occasione che ne haverà et secondo ch'ella si sarà chiarita in questo mezzo da persone confidenti et degne di fede, che questa fama della successione ambita dallui sia vera in effetto.

Si sono poi ricevute le altre sue insieme de 18 et 25 del medesimo col monitorio intimato ^(c-contra il Duditio^c)³⁹³. Dintorno a che non ho che dirle altro se non laudarne la diligentia sua.

Col primo ordinario spero di mandarle la speditione che desidera il Palatino di Rava, raccomandata dallei^e³⁹⁴.

Sarà con questa un'altro breve^c) al Vescovo d'Vladislavia, ^(c-credentiale similmente^c), per conto degl'altri negotii sopradetti³⁹⁵. Al quale V.ra Signoria farà il soprascritto, come si conviene, non si sapendo qui secura-

³⁹¹ Cfr. N. 90.

³⁹² De Ioanne Sigismundo Zapolya regnum Poloniae ambiente vide supra, N. 85.

³⁹³ Vide N. 87.

³⁹⁴ Cfr. N. 84.

³⁹⁵ Reg. illius brevis, 15 XI 1567 dati, invenitur in AV, Arm. 44, ms. 13 f. 74v-75r (ed. Ciampi II, p. 230). Est solum credentiale et non dicit, de quibus rebus Ruggieri cum episcopo tractare debeat.

mente il nome suo da battesimo. Et mi avisarà poi la ricevuta. Non mi occorrendo altro per questa che offerirmi allei di continuo, indirizzandole con questa un poco di cifra³⁹⁶.

Di Roma a 15 di Novembre 1567.

a-a) *Supra expunctum*: la morte sua

b-b) *Linea subductum*.

c-c) *Scriptum supra lineam*.

d) *Supra expunctum*: goduti

e) *Sequitur expunctum*: Con questa le mando due brevi di sua credenza, uno cioè a Sua Maestà per il negotio della successione da presentarsi come prima se habbia l'occasione

N. 92.

**Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri**

Romae, 22 XI 1567.

Laudat eius operam in causa cuiusdam sepulturae. Duo brevia credentialia adiungit.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 66r.

Molto Rev.do etc.

In risposta dell'ultima di V.ra Signoria del primo di questo, le dirò solo haver ricevuto il foglio a parte, et essersi conferito con N.ro Signore il tutto. Il quale, havendo laudata l'opera et la diligentia di lei in quel particolare della sepoltura³⁹⁷, ha mostrato d'esserne rimasto soddisfatto, essendole piacciuto ancora l'aviso suo di quel Canonico che doveva venir in qua per quella causa ch'ella scrive.

Hora havendole io scritto assai lungamente con la mia ultima de 15, (a-inviandole ancor due brevia credentiali-a)³⁹⁸, non occorrerà per hora ch'io mi

³⁹⁶ Desideratur.

³⁹⁷ Fortasse agitur de sepultura, de qua legimus in actis Capituli Cracoviensis sub die 17 X 1567: "De sepultura generosi olim Mathiae Blesczynski, magni procuratoris Castri Cracoviensis, an catholico more et in loco sacro sit admittenda, d.no archidiacono consilium [nomine] Rev.di Domini nostri a suis Dominationibus Rev.dis exquirente, Rev.di Domini planum, certum et probatum habentes eum, dum vixisset, publicum haereticum fuisse, neque tamen in ultimo mortis articulo ullam improbi istius dogmatis revocationem fecisse, sed neque ulla resipiscentiae signa eum dedisse cum constet, in monte vel in horto canino, ubi locus est eis sepeliendi, sepeliendum fore responderunt, neque ei mortuo esse communicandum, qui vivens fidelibus ipse communicare recusabat" (Kraków, AKKK, Acta Capitularia, vol. 6 f. 97r).

³⁹⁸ Breve ad epum Vladislaviensem (cfr. N. 91) et ad regem Poloniae.

stenda in altro, ma facendo fine, allei mi offero di continuo. Di Roma, a 22 di Novembre 1567.

^{a-a)} *Scriptum supra lineam.*

N. 93.

Card. Michel Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 29 XI 1567.

Scribit mandatum regium in favorem catholicorum Elbingensium editum Suae Sanctitati valde placuisse. Refert de epistulis hoc mense scriptis.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 67r.

Molto Rev.do etc.

Si è inteso per l'ultima di V.ra Signoria la commissione che ha data Sua Maestà ai Cittadini d'Elbinga, perché possino predicare securamente et liberamente i cattolici^{a)}, havendo veduta ancora (^{a-la copia-a)} del mandato suo. Il che è stato di molta satisfattione a N.ro Signore intenderlo dallei^{b)} ancora, (^{c-se bene si era-c)} inteso similmente da Mons. Ill.mo Varmiense³⁹⁹. Ma de simili avisi è bene haverne scontri sempre che si può, et però non resti essa di continuar la sua solita diligenza in queste occasioni.

Quanto al Duditio non ho che dirle altro perhora, havendole scritto a bastanza con le mie precedenti⁴⁰⁰. Avisandola per darle conto delle lettere mie, haverle scritto questo mese quattro volte, cioè ogni sabato, et esser creditore di Lei della ricevuta d'una mia de 25 del passato. Non mi occorrendo per questa altro che offerirmi allei di continuo. Di Roma, a 29 di Novembre 1567.

^{a-a)} *Scriptum supra lineam.*

^{b)} *Sequitur expunctum:* nuovamente

^{c-c)} *Scriptum supra expunctum:* ben si era

³⁹⁹ Ad instantiam card. Stanislai Hosii, in cuius dioecesi Varmiensi civitas Elbingensis sita erat, rex nominaverat commissarios, qui mense Novembri eiusdem anni ecclesiam S. Iacobi a Lutheranis occupatam in usum catholicorum vindicaverunt (Eichhorn II, p. 300-301).

⁴⁰⁰ Vide N. 87, 91.

N. 94.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Maglianae, 13 XII 1567.

Notum facit se processum informativum nominati Luceoriensis (Victorini Wierzbicki) accepisse; de Transilvano iam se ipsi scripsisse; devotionem civium Cracoviensium occasione iubilaei Suae Sanctitati valde placere. Committit, ut quod de Andrea Dudithio prius mandatum esset, exsequi curet.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 68r.

Molto Rev.do etc.

Insieme con l'ultima di V.ra Signoria de 22 del passato ho ricevuto il processo del Luceoriense⁴⁰¹, per suo avviso, dicendole ancora haver havuta la sua degli XI d'ottobre ch'ella mi ha ritardato.

Quanto al Transilvano⁴⁰² non occorrerà altro, essendosi chiarito di quella pratica di che io le scrissi già.

L'aviso che V.ra Signoria scrive della frequentia et divotione dei penitenti di cotesta Città⁴⁰³ nella presente occasione di giubileo è molto piacciutto a N.ro Signore et ne ringratia il Signor Dio.

Quanto al Dudithio, se pur verrà ad habitare nella Città⁴⁰⁴, com'ella scrive, non manchi di far quell'offitio con Sua Maestà ch'io le scrissi già in nome di Sua Santità con le mie precedenti⁴⁰⁵. Che altro per hora non ho da dirle, offerendomi allei di continuo. Dalla Magliana⁴⁰⁶, a 13 di Dicembre 1567.

⁴⁰¹ Victorinus Wierzbicki, cfr. N. 70.

⁴⁰² Ioannes Sigismundus Zapolya, cfr. N. 91.

⁴⁰³ Cracovia.

⁴⁰⁴ Andreas Dudithius hoc tempore commorabatur in oppido Gorlice, in palatinatu Cracoviensi sito.

⁴⁰⁵ Vide N. 87.

⁴⁰⁶ Villa prope Romam sita.

N. 95.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 20 XII 1567.

Notum facit se summarium expeditionum eius recepisse. Dat ei facultatem conferendi beneficia canonici Cracoviensis (Simonis Ługowski), qui Militiam S. Sepulchri ingressus est, Cracoviense Stanislao Kłodziński, alterum alteri cuidam a se eligendo.

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 69r.

Molto Rev.do etc.

Ho ricevuto, insieme con l'ultima di V.ra Signoria de 29 del passato, il summario delle sue spedizioni fino a quel tempo, per suo avviso, et ne laudo la diligentia sua.

Se quel Canonico di Cracovia ch'entrò nella religione Militiae S. Sepulchri, havrà fatta la proffessione solenne, come si ricerca, V.ra Signoria potrà disporre di quei Canonicali che teneva in sua persona in quel modo ch'ella scrive, dando^{a)} cioè quello di Cracovia al Clodinio et l'altro a qualche altro soggetto idoneo et che habeat requisita, secondo il suo giuditio. Che tutto questo negotio⁴⁰⁷ N.ro Signore rimette alla prudenza di V.ra Signoria. La quale non manchi in quest'absentia del Re d'avisar di man in mano delle cose che passano, et del Duditio qualche cosa particolarmente. Et non mi occorrendo altro, per questa allei mi offero di continuo. Di Roma, a 20 di Dicembre 1567.

^{a)} *Scriptum supra lineam.*

⁴⁰⁷ De beneficiis Simonis Ługowski (1530-1583), canonici Cracoviensis et Posnaniensis, agitur, qui a. 1567 praepositus Miechoviensis factus erat. De successione in canonicatu Cracoviensi ita scribebat Stanisław Kłodziński (ca. 1536-1585), secretarius regius card. Gulielmo Sirleto in epistula 6 II 1568 data: "E perché Ill.ma Signoria V.ra sa bene che N.ro Signor per sua benignità haveva commesso al Mons. Nuncio che mi provedesse del primo Canonicato di Cracovia che vacasse, hora vacando uno del mese Novembre, perché l'uno che lo haveva è fatto Abbate, Mons. Nuncio mi ha provisto d'esso, ma [il] Vescovo di Cracovia, in pregiudicio della Sede Apostolica, presentò suo nepote [Martinum Padniewski], giovenetto de dodeci o quatordecì anni, a detto Canonicato, havendo finto che [il] predecessore havesse fatto la resignatione del mese Ottobre [537v], la qual cosa è falsissima [...] la supplico che ella si degni d'aiutarme" (autogr. BV, Vat.Lat. 6189 II f. 537r-v; ed. Lagomarsini IV, p. 387-388; in versione Polonica Rykaczewski I p. 217-218). Stanisław Kłodziński desiderio satisfactum est tandem die 13 II 1568, quo installatus est ad canonicatum Cracoviensem fundi Wawrinczyce (Kraków, AKKK, Acta Capitularia, ms. 6 f. 109v).

N. 96.

Card. Michael Bonelli
Iulio Ruggieri

Romae, 27, XII 1567.

Ad epistulam acceptam mox se responsurum esse scribit

Min.: AV, Nunz.Pol. 1 f. 70r.

Molto Rev.do etc.

Essendo capitata la lettera di V.ra Signoria de 6 del presente in queste feste, non ci è stata commodità di leggerla non più che altro. Il che dovrà trattare assai per scusarmi questa volta con lei ch'io non sarò più lungo, riserbandomi con le prime a quel che^{a)} potrà meritar la risposta. Intanto allei mi offero di continuo. Che il Signor Dio la conservi. Di Roma, a 27 di Dicembre 1567.

^{a)} *Sequitur expunctum:* sarà necessario

N. 97.

Iulius Ruggieri
card. Gulielmo Sirleto

Lamulis, 26 IX 1568.

Notum facit se Roma reversum aegrotare coepisse; caseum mittit.

Autogr.: BV, Vat. Lat. 6182 I f. 151r.

Ill.mo et Rev.mo Signore et Padrone mio col.mo.

Subito che da Roma io gionsi qua, caddi ammalato et così me ne son stato sin'hora che, Dio laudato, comincio a rivalermi. Perciò, vedendosi per questo come per altri rispetti, non potere per qualche giorno servire V.ra Signoria Ill.ma da presso, ho voluto intanto far le riverenza con questa mia, inviandole insieme un poco di saggio del cascio, che qui si fa in questa stagione. Il quale se io saprò che gusti a V.ra Signoria Ill.ma, pigliarò ardi-

re di farnele per l'avenire maggiore parte. Et per fine nella benignissima gratia et protezione di lei humilmente mi raccomando, et le bacio le mani, pregandole dal Signore Dio lunga et continua felicità. Di Lamole, a dì XXVI di Settembre del LXVIII.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma

humilissimo et devotissimo servo
il Protonotario Ruggieri.

RELATIONES

Relatione al Sant: ^{mo} Sij Nostro Papa
Pio Quinto

Da Mond. Giulio Ruggieri Protonot: ^{mo} Ap:
ritornato Nuntio di S. Sant: dal Seren:
Re di Polonia nell' anno 1568.

Tabola

- Del Paese. Cap: 1.
Delli Popoli. Cap: 2.
Delli lingue, che si parlano da loro. Cap: 3.
Della forma del gouerno. Cap: 4.
Delli titoli, e legittime ragioni del Re sopra li
Paesi soggetti. Cap: 5.
Della Giurisdizione, et Autorità del Re sopra li
Popoli soggetti. Cap: 6.
Dell' Entrate, e riccheze del Re. Cap: 7.
Della Persona del Re, che hoggi regna. Cap: 8.



R. 1.

**Iulii Ruggieri
relatio generalis**

Romae, 1568.

Disserit singulis capitibus: 1) De positione geographica Poloniae, de eius provinciis, terris, fluminibus, esculentis et potulentis, animalibus silvestribus et domesticis, fodinis etc. 2) De origine Polonorum, eorumque indole, moribus et cultu civili. 3) De linguis, quibus loquuntur populi, regi Poloniae subiecti (Polona, Ruthena, Germanica et Lithuanica). 4) De forma regiminis in Polonia vigentis; de potestate regis respectu nobilium, de senatu et comitiis; de regis auctoritate maiore in Lithuania et Livonia. 5) De titulis, quibus reges Poloniae ius ad terras sibi subiectas obtinent (Russiam, Masoviam, Prussiam et Livoniam), deque titulo magni ducis Lithuaniae. 6) De exercitio potestatis regiae in populos sibi subiectos, et praesertim in senatum et comitia, de eiusdem exercitio in iudiciis, in nominatione officialium status et episcoporum, in administratione bonorum regalium. 7) De introitibus et divitiis regiis, deque modo eas accumulandi. 8) De rege Sigismundo Augusto, eius indole, religione, uxoribus, sororibus, residentia Cnissinensi. 9) De eius feudatariis: duce Prussiae et aliis minoribus. 10) De religionis christianae in Poloniam, Russiam, Prussiam et Lithuaniam introductione; de Polonorum praeterita fidelitate erga fidem catholicam et Sedem Apostolicam; de praesenti protestantismi divulgatione eiusque causis; de remediis, quibus ipsi occurri possit, praesertim de stabilis nuntiaturae apostolicae institutione; de signis victoriae catholicorum. 11) De singulis dioecesibus Poloniae et Lithuaniae. 12) De nuntii opere, quo denarius S. Petri in Polonia exigi possit. 13) De exercitu Polono et Lithuano, eius numero et computatione; de equis militaribus eorumque copia; de fortalitiis, campiductoribus et militia navali. 14) De relationibus regis Poloniae cum principibus circumvicinis eorumque populis (Moscovitis, Tartaris, Turcis, Valachis, Transilvanis, Hungaris, imperatore et principibus Germaniae ac duce Prussiae). De relationibus cum Sede Apostolica et rege Hispaniae. 15) De rebus propriis illorum principum et populorum, qui Poloniae sunt vicini (Moscovitarum, Tartarorum, Valachorum et Suecorum). 16) De commercio Polonorum cum diversis nationibus, praesertim de mercaturis Dantiscanis, Cracoviensibus, Posnaniensibus, Leopoliensibus, Vilnensibus. De proposito Ioannis Tedaldi navigationem mercantilem in Tyra fluvio instituendi. 17) De negotiis publicis regis Poloniae tempore, quo Ruggieri munus nuntii in Polonia obibat, et quibus ipse interfuit (causa religionis, bellum cum Moscovitis et Tartaris, unio administrativa Poloniae et Lithuaniae, exse-

cutio bonorum regalium, reginae Catharinae a rege separatio eiusque e Polonia discessus).

- Cop.:** BV, Urb.Lat. 823/II f. 247r-356v; AV, F.Bolognetti 241 f. 19r-119r; AV, F. Borghese I 244-248 f. 138r-172r; AV, Misc.Arm. II 94 f. 11r-94v; AV, Misc.Arm. II 115 f. 21r-104v; BV, Barb.Lat. 5649 f. 16r-45v, 5185 f. 325r-373v; BV, Chigi F.VI 155 f. 1r-95r, N. II 47 f. 1r-90r, R.I 26 f. 10v-67r; BV, Ottob.Lat. 2433/I f. 178r-235v, 3184 f. 75r-141v, 3185 f. 274r-310v; BV, Vat.Lat. 5914 f. 166r-198v, 7480 f. 142r-212v, 9435 f. 454r-517v; Modena, AS, B. 188; Paris, BN, F.Italien 418; Roma, AS, Arch.Santacroce 191 f. 161v-211v; Roma, BCas. 2326 f. 150r-195v; Roma, BCor, ms. 34 D 3 f. 177r-249v, 35 C 16 f. 360r-458v, 35 E 3 p. 453-544.
- Ed.** in versione Polonica: Kulczycki, p. 563-625; Rykaczewski, p. 165-217; Niemcewicz, p. 5-25 (fragmenta); Gintel, p. 139-146 (fragmenta).
- Ed.** in lingua originali: Turgenev, p. 206-210 (fragmenta); Iorga, p. 14 (fragmenta); Glemma OKDG, p. 115-116 (fragmenta); Welykyj, p. 64-68 (fragmenta); Šeptyckyj IX-X, p. 61-62 (fragmenta).

Relatione data al Ss.mo Signore N.ro Papa Pio Quinto da Mons. Giulio Ruggieri, Protonotario Apostolico, ritornato Nuntio di Sua Santità dal Ser.mo Re di Polonia nel anno MDLXVIII, nella quale si dà conto delle ^{(a-cose} contenute nella seguente tavola^{-a)}:

del Paese, cap. I,
 delli Popoli, cap. II,
 delle lingue, che si parlano da loro, cap. III,
 della forma del governo, cap. IV,
 delli titoli et legitime ragioni del Re sopra li paesi soggetti, cap. V,
 della giurisdittione et autorità del Re sopra li popoli soggetti, cap. VI,
 dell'entrate et ricchezze del Re, cap. VII,
 della persona del Re che hoggi regna, cap. VIII,
 delli feudatarii, cap. IX,
 della Religione, cap. X,
 delle chiese cathedrali poste nelli paesi soggetti al Re, cap. XI,
 delle ragioni che la Sede Apostolica ha in quel Regno, cap. XII,
 della Militia del medesimo Regno, cap. XIII,
 delli Prencipi che confinano col Re et dell'intelligenze che hanno seco,
 cap. XIV,
 delle potenze et conditioni delli Prencipi che confinano, cap. XV,
 delli comerci et traffichi di Polonia, cap. XVI,
 delli negotii publici principali trattati nelle Diete generali, cap. XVII.

[249r] Ancorché, Beatissimo Padre, io habbia continuamente ragua-
 gliata la Santità V.ra con mie lettere, così delle cose negotiate per me a no-

me suo in Polonia, come delli successi che alla giornata sono occorsi in quel Regno nelli due anni della mia Ambascieria⁴⁰⁸, non stimo perciò dovere essere soverchia, né ingrata^{b)} fatica la mia, se dopo l'haver con diverse occasioni scoperte successivamente molte qualità et conditioni di quella Provincia, raccogliendo hora et ordinando le sue parti insieme, la rappresenti tutta intiera alla Santità V.ra, la quale in un solo guardo potrà poi, con la sua infinita prudenza, fare parimenti un intiero et compito giudizio di lei, così in se stessa, come in [249v] proportione al resto della christianità et del mondo tutto. Il che, acciò sia da me con ordine et chiarezza rappresentato, tratterò prima delle sue tre parti principali, cioè del Paese, dei Popoli et del Re, dichiarando appresso le proportioni, congiuntioni et dipendenze che hanno cotali parti fra se stesse, et poi ultimamente dimostrando le loro dispositioni et corrispondenze verso le Provincie et nationi straniere, che sarà il fine di questa relatione.

I. Del Paese

Per porre adunque inanzi agl'occhi intieramente il paese tutto soggetto al Re di Polonia, sarà necessario di [250r] mostrare la grandezza, la figura, li termini, le parti et le qualità di esso. Il quale, benché habbia li termini equali, le distanze de quali perciò non si possono ugualmente descrivere per saper la grandezza del tutto, credo nondimeno poter figurare che da Levante a Ponente vi sia lunghezza di 900 miglia Italiane et da mezzogiorno a settentrione larghezza di 700 miglia simili. La figura poi è molto irregolare, pure regolandola si potrà per avventura chiamar quadrata. Li termini della quale più principali sono da Settentrione il Mare Baltico, vogliamo dire Golfo Venetico, da Mezzogiorno il fiume Niester⁴⁰⁹, da Levante il [250v] fiume Boristhene⁴¹⁰, et da Ponente si può mettere il fiume Vistula, non vi essendo confine naturale più certo, benché, come più a basso mi dichiarerò, questi termini non siano precisi di quel paese unito et terminato a caso et con relatione al Principato et non per propria natura, et però non venga intieramente abbracciato dalli detti termini.

Il qual paese, per venire alle sue parti, contiene in se la Polonia Maggiore et Minore, la Masovia, la Prussia et Pomerania, la Russia insieme con la Podolia et Volinia, la Lituania, la Samogitia et la Livonia. Provincie tutte poste in piano, eccetto la Prussia et la Polonia Minore, replete di molti [251r] colli e valli, et non senza monti ancora da quella parte, ove la Polonia confina con la Ungheria.

⁴⁰⁸ A. 1566-1568.

⁴⁰⁹ Latine (Graece) Tyras, Polonice Dniestr.

⁴¹⁰ Latine (Graece) Borysthenes, Polonice Dniepr.

La fertilità poi di esso paese per il generale è mediocre, ma la Podolia in particolare si può dire fertilissima. Et in diverse parti si veggono correre fiumi navigabili, tra quali vi è la Vistula, che da navilii di buona grandezza si naviga più di 400 miglia Italiane a Danzica et presto entra nel Golfo Venedico. Dall'altra parte corre il Boristhene, grande et celebre fiume, il quale con lunghissimo corso sbocca presso a Caffa⁴¹¹ nel Mar Maggiore⁴¹²; et soleva nelli tempi antichi portare commodamente grossissime navi, leggendosi che li Duchi di Chiovia, Città posta fra terra su la riva d'esso fiume, [251v] vi condussero più volte potenti armate, penetrando al mar Maggiore, sul quale fecero poi degne et notabili imprese. Ma hora è di maniera arenato et specialmente ove sbocca nel mare, che si rende quasi inutile al navigare, poichè le barche ben picciole a fatica vi possono passare. Quasi nel medesimo modo, nascendo da molto diversa parte, entra nel mare il gran fiume Niester, dagli antichi per aventura chiamato Tiras. Il quale col lungo corso suo darebbe incredibile commodità a tutti quei paesi, come in altro proposito più abasso si dirà, ma impedito in diversi luoghi da molti et gran sassi, non si può navigare alla distesa, né con barche di giusta grandezza. In oltre vi è il [252r] Vilna⁴¹³ et alcuni altri fiumi minori che pure si navigano et servono grandemente alli commertii di quelle parti, quali vengono accomodate per la navigatione non solo dal corso delli detti fiumi, ma ancora et maggiormente da due Mari, cioè Maggiore et Venedico, benchè non habbia quel Regno nel Mar Maggiore porto alcuno, sicome nel Mar Venedico n'ha diversi, tra quali il principale è quello di Danzica, sicuro, commodo et capace di molte centinaia de navi. Gl'altri porti sono in Livonia, ma non frequentati, né commodi al par di quello.

Abbonda ancora il paese tutto de laghi quasi infiniti, benchè la maggior parte d'essi siano assai piccioli et inutili [252v] al navigare, ma commodi solamente al pescare. Tra li quali il maggiore è quello che è in Prussia, e posto vicino al mare, et per la sua grandezza et novità, non essendo quei luoghi anticamente stati coperti d'aque, si chiama da loro il Mare Nuovo⁴¹⁴, benchè l'acqua d'esso sia dolce, il quale può esser' di lunghezza intorno a cento miglia, et perciò anco si naviga.

Hora per questo eccessivo numero de laghi et per li fiumi ancora detti di sopra, ha quel Regno incredibil copia di pesce, che vivono nell'acque dolci, ma dal mare non si ha, si può dire, pesce alcuno o molto cattivo. L'acqua ancora che corre o sorge in quei paesi è per il genere poco salubre, [253r] anzi molto grossa et torbida et d'ingrato sapore et odore, a tal che in diversi luoghi si ha grandissima difficoltà in poter trovare acque che sicuramente et senza nausea si possa bere.

⁴¹¹ Caffa (Theodosia) in Chersoneso Taurica (Krym) sita, longe tamen distans a Borysthene.

⁴¹² Mare Nigrum (Pontus Euxinus).

⁴¹³ Polonice Wilia.

⁴¹⁴ Polonice Zalew Wiślany (olim Świeże), Germanice Frisches Haff.

L'aria poi è grossa et humida et per la distanza del sole molto fredda; onde si causa grandissima copia de nevi et ghiacci, tali che sostengono facilmente li carri, benché carichi, non solo nelle paludi et nelli laghi, ma nelli grossissimi fiumi ancora, et nel mare medesimo per lungo spatio presso la riva.

Li venti non vi regnano al pari di Francia o d'Italia, et sono tutti assai simili d'ogni qualità, perciò le loro differenze non si osservano da quelli popoli per la conservatione della sanità. Manca poi [253v] il paese, per gli eccessivi freddi che lo travagliano, di vino, olio et tutti quelli frutti che ricercano caldo, almeno mediocre, per allevarsi^{c)} et maturare, benché a Chiovia et in quelli pochi contorni che partecipano alquanto del Levante^(d-vi) nasca un poco di uva, et in alcuni pochissimi luoghi di Polonia si veggano per meraviglia alcune viti, quali si mantengono con grandissima industria e stanno l'inverno sotterrate, e poi fanno finalmente un poco di vino debole et acerbo^{d)}.

All'incontro poi ha tutto il paese gran copia de grani, segale, biade d'ogni sorte, pascoli, lini, mele et cera. Et abbonda di quelli frutti che possono tollerare il freddo, come sono: pere, mele^{e)} et simili. Et per l'ampiezza et bontà delli pascoli alleva ancora gran numero de cavalli, buoi et animali domestici, si può dire di ogni [254r] sorte. Sicome, per esservi molte et gran selve, ha parimenti grande abbondanza di selvaticine. Et tra esse ve ne sono alcune molto rare et poco conosciute dall'altre nationi. Perciò di loro dirò brevemente alcuna cosa. Quella che di qua si chiama la gran bestia⁴¹⁵ celebrata per l'unghia sua, rimedio provato a molte infermità⁴¹⁶, è animale di grandezza maggiore, ma di pelo simile all'asino, onde è nato forse che molti hanno creduto che sia l'onagro; il che non può però essere per haver esso l'unghia fessa. Il quale tiene anco le corna simili a quelle del cervo, ma molto maggiori, et si piglia per il più nelle selve della Prussia. Appresso vi sono cavalli selvatici, quali presi piccoli poledri, si allevano et domansi. [254v] Ma riescono molto deboli, et perciò cavalcati sudano per ogni picciola fatica che loro si dia.

In oltre vi sono uri, detti bisonti⁴¹⁷, de quali non dirò altro particolare, poichè si truovano ancora in Bohemia, in Alemagna et altrove. Ma non mi pare già di tacere d'un'altra sorte d'uri, molto diversi da quelli⁴¹⁸; et si possono propriamente chiamare buoi selvatici, percioché sono in tutto simili alli buoi, et salvo che sono fieri, selvatici, di colore negro et assai grandi, et si veggono solamente in una selva di Massovia⁴¹⁹, nella quale ve ne sono insieme alcune centinara, che si guardano con diligenza dalle ville vicine

⁴¹⁵ Latine: alces, Polonice: łos.

⁴¹⁶ De ungula alcina vide Antonius Maria Gratiani "*De scriptis invita Minerva II*", Florentiae 1746, p. 137-138.

⁴¹⁷ Polonice: tur (Latine: urus, etiam bison).

⁴¹⁸ Polonice: zubr.

⁴¹⁹ Dicta Polonice Puszcza Białowieska.

per ordine del Re, et è opinione che non possano vivere [255r] altrove, ma cavati dalla selva in breve spatio di tempo vi muorano. Sono questi tori ferocissimi, di sorte tale che ardiscono combattere con i bisonti, del che alcuna volta se n'è visto la pruova, et se bene li bisonti sono molto maggiori di corpo, non sono però stati superiori a quelli di ardire et di fortezza.

Vi sono poi ancora in Polonia alcune fodine di sale molto copiose⁴²⁰ et diverse miniere d'argento⁴²¹ che continuamente si cavano con grosso guadagno, il quale sarebbe anco molto maggiore se l'acque, che nelle cave istesse sorgono, di continuo non difficultassero l'opera et accrescessero la spesa. La quale si fa da diverse [255v] particolari persone, tanto provintiali quanto forastiere, che volontariamente si pongono a quella impresa col dare al Re la decima dell'argento che si cava da loro⁴²². Molte altre cose si potriano raccontare di quelli paesi, ma sarà più a proposito nostro il passare hormai agli habitatori et al governo^o loro.

II. Delli Popoli

E' cosa certa che li Polacchi sono da altri paesi venuti ad habitare in Polonia, ma onde et a che tempo venissero, non si trova chiarezza, anzi vi sono sopra di ciò molte et diverse opinioni. Tra le quali pare che la più verisimile sia che partiti dal Bosphoro Cimerio⁴²³ insieme [256r] con li Sclavini, che poi passarono nell'Illirico⁴²⁴, ove anco si fermorno et hora continuano ad habitare, pigliando essi altro camino si fermassero nel medesimo tempo in Sarmatia, presso la Vistula, paese all'hora abbandonato dalli Vandali, che poco prima v'havevano habitato. Et per esser piano, lo chiamorono Polonia, da pole^o, che in loro lingua significa pianura. Et il primo signore loro, del quale si truovi memoria, fu Lecho, fratello maggiore di Ciecho, primo signore de Bohemi, quali dal medesimo luogo et nell'istesso tempo erano passati ad habitare in Bohemia.

Furono li Polacchi in quelli principii molto barbari et fieri, et di [256v] costumi simili a quelli che hora veggiamo nelli Tartari. Ma in processo di tempo domesticati et dalla religione christiana maggiormente disciplinati, sono finalmente divenuti huomini civili et regolati, sotto conveniente for-

⁴²⁰ Scil. in Wieliczka et Bochnia, locis ad orientem a Cracovia sitis.

⁴²¹ Argentum effodiebatur copiosissimum Ilcusii (Olkusz), quod ad meridiem et orientem a Cracovia situm est.

⁴²² Eiusmodi impensa consistebat in solutione, vulgo "olbora" dicta, id est in II marca argenti et II centenario plumbi, et iam a. 1374 privilegio civitati Ilcusii ab Elisabeth, matre Ludovici I regis Hungariae, concesso, imposita erat (vide T. Czacki, *O litewskich i polskich prawach, o ich duchu, źródłach, związku i o rzeczach zawartych w pierwszym statucie dla Litwy 1529* [De legibus Lithuanis et Polonis, de earum spiritu, fontibus ac mutuo nexu et de rebus in primo statuto Lithuano a. 1529 contentis], T. 2, Poznań 1844, p. 193.

⁴²³ Ad Chersonesum Tauricam.

⁴²⁴ Litus australe Maris Hadriatici.

ma di governo, benché ritengano ancora molte leggi poco considerate et alcune degne di biasimo, massime intorno agli homicidii. Le quali causerebbono infiniti disordini, se fussero aiutate da ingenui più arditi, inquieti et vendicativi, che non sono essi Pollachi, huomini di natura assai benigna et dati all'otio et alli piaceri; onde perciò sono nemici di ogni ragione et severità. Onde [257r] per aventura nasce che siano anco poco osservatori delle loro leggi, benché assai larghe et licentiose. Sono però nella guerra molto animosi et robusti, per esser carnosì, ben complessi et grandi di corpo. Perilché vivono ancora lungo tempo, se però la crapula non scorta loro la vita, come molte volte avviene per esser quelli, come molti altri popoli settentrionali, dati per il più al mangiare et al bere soverchiamente, essendo anco appresso di loro l'inebriarsi cosa laudabile et quasi evidente segno di benigna natura, sicome all'incontro la sobrietà è nelle loro conversazioni interpretata rusticità et tal volta indizio di coperta [257v] malignità.

Hanno per il più buona capacità d'intelletto, ma non molto si esercitano nello studio delle lettere, salvo che gli ecclesiastici, tra i quali ve ne sono alcuni di eccellente dottrina, ma gli altri tutti che siano di honesta conditione si dilettono havere qualche cognitione della lingua latina et quando occorre la parlano. Hanno ancora un incredibil facilità in apprendere le lingue et li costumi delle nationi straniere et trasformarsi in quelle quanto a gl'habiti et a tutte le maniere d'esse.

Nel negoziare poi sono molto astuti, ricchi d'inventioni et partiti, et in somma assai coperti et arteficiosi. Stimano [258r] anco incredibilmente le cose publiche et private loro. Et in somma sono per il più grandi amatori di se stessi, onde nasce che sentono estremo piacere nell'esser adulati. Et sono cortesissimi et profusi verso quelli che osservano et laudano l'attioni et persone loro; et all'incontro, aperti sprezzatori di chi mostra non haverli in gran consideratione. Sono anco molto liberali, nel che superano qualche volta il loro potere; et ricettano con tanta cortesia gli amici in casa loro che mostrano chiaramente sentirne estrema consolatione.

Si truova ancora ciascuno per l'ordinario, secondo lo stato suo, ben provisto de vasi d'argento, ma salvo li signori [258v] principali, non hanno però gl'altri panni di razza, né altro molto ricco abbigliamento di casa. Usano nondimeno li nobili tutti di andare riccamente vestiti et de varii colori, con abiti per il più all'Ungharesca, benché alle volte vestano ancora all'Italiana, con drappi non solo di seta, ma d'oro et fodre di pelle molto honorate.

Infiniti altri particolari si potrebbero raccontare del vivere et procedere di questa natione, ma per hora basterà quanto se n'è detto sin qui. Sopra di che, come anco intorno al paese, mi sono con qualche licenza slargato in raccontare alcune minutie per la picciola notitia che mi par tenersi qui di quella Provincia. [259r] Et tutte queste conditioni et maniere di vivere che habbiamo dette delli Polacchi convengono ancora, ma inegualmente, secondo il più et il meno, alli Lituani et agl'altri Popoli, soggetti al mede-

simo Re. Nelli quali tutti appresso si vede una aperta et gran distinctione tra li nobili et li plebei, stimandosi nobili quelli soli che discendono di case privilegiate et dotate per li tempi passati di nobiltà, et perciò fatti essenti dalle gravezze, le quali anco sogliono havere vassalli. Ma se per loro bisogni o per qualsisia occorrenza vendessero et alienassero le dette giurisdictioni, come alle volte avviene di fare, non perciò si perde loro la nobiltà, sicome li plebei per comprarle [259v] non diventano nobili, se appresso non è loro, per qualche degno rispetto, concesso dal Re privilegio di nobiltà, il chè talvolta si costuma di fare. Né possano li nobili perdere la nobiltà et li privilegi loro, se non per commessi delitti, espressi nelli statuti di quel Regno, con li quali essi si governano et sono anco rispettivamente governati li plebei, soggetti al Re, benché questi, nelle controversie che sono fra loro, si servino specialmente in Polonia delli Statuti Magdeburgensi.

III. Delle lingue

Li quali popoli, benché vivano sotto un medesimo prencipe et facciano [260r] tutti insieme un corpo unito et quasi indistinto, non parlano però la medesima lingua, ma si odono in quel Regno tre linguaggi tra loro al tutto diversi. Uno de quali si divide in due differenti di scrittura, ma di pronuntia tanto simili che, sebene variano li dialetti, conservano però la sostanza della medesima lingua.

Et questi sono il linguaggio Polacco et il Russo; quello si scrive con caratteri Latini et questo con Greci, li quali però sono stati dalli Russi multiplicati sino al numero di 48. Et è questa lingua non solo commune alli Polacchi et alli Russi, nel modo che si è detto, ma abbraccia [260v] ancora diversi altri paesi dell'Europa, come la Bohemia, la Croatia et la Schiavonia, benché in ciascuna di queste provincie pigli alcune proprietà, per le quali diventi fra se stessa molto dissimile, conservando tuttavia con queste notabili differenze la medesima sostanza. La quale in Polonia si cominciò a porre in scritte al tempo di Casimiro II, Re di Polonia, quale regnò intorno all'anno 1350⁴²⁵. Et da pochi anni in qua si sono dati alcuni belli ingegni a polirla et arricchirla di nuove voci et in essa comporre diverse prose et versi ancora, simili agl'Italiani nelle rime et nel numero delle [261r] sillabe.

Oltre alla quale lingua se ne odono nelli detti paesi due altre, al tutto diverse. Et queste sono la Lituana et la Tedesca. Si parla comunemente la Tedesca in Prussia et in alcune ville della Polonia Maggiore et Minore et della Russia, et si parla in Cracovia et Posnania da molti et molti anni

⁴²⁵ Casimirus III Magnus (1310-1370) regnabat ab a. 1333.

in qua. In Livonia ancora li nobili usano la lingua Tedesca, per haver essi origine dalli Cavaglieri [sic] Teutonici.

La lingua Lituana poi, sicome è al tutto diversa, non meno dalla Tedesca che dalla Polona, così ha molte voci corrotte, né sin hora è stata mai scritta, [261v] ma la Cancellaria del Re in Lituania si serve nello scrivere della lingua Russa. Et il simile fanno le particolari persone che scrivono. De quali però, ^(h)se alcuni si diletmano, scrivono la lingua Polacca^(h). In Samogitia si parla la medesima lingua, ma assai alterata dalla Lituana. La quale ancora, variata in altre maniere, è commune ad alcune poche ville di Prussia, nelle quali vivono le reliquie degli antichi Prussi che furono soggiogati et quasi estinti dal valore et dall'armi delli Cavallieri Teutonici, et hora habitano in picciole ville, conservando a pena l'antica lingua. Et il simile è quasi avvenuto alli [262r] Livoni, poiché quella provincia restò parimenti oppressa dalli medesimi Cruciferi, perciò l'antica lingua hora si truova solo nelli contadini et è simile alla Lituana, alterata però et variata di dialetti, di maniera che queste quattro lingue, ultimamente racconte, sono in sostanza le medesime, ma nelli accidenti molto varie fra loro.

IV. Della forma del governo

Sarebbe hora ragionevole cosa il parlare della Religione che si osserva dalli detti popoli, ma perché tale ragionamento suppone la cognitione de molte condizioni di quella provincia, sarà bene il dichiararle con brevità. Perciò prima dirò alcuna cosa intorno alla forma [262v] del governo, avvertendo che se bene tutti li paesi et popoli detti di sopra si truovano hoggi sotto uno medesimo Prencipe, sono però tra loro per natura distinti in tre membri principali, che hanno parimenti diversa forma di governo. Et questi sono il Regno di Polonia, il Ducato di Lituania et la Livonia.

Parlando adunque del primo membro, al quale, oltre alla Polonia, appartiene ancora la Prussia et Pomerania, la Masovia et parte della Russia, fanno professione molti nobili Polacchi che il loro governo habbia forma di Republica, per haver essi nel consiglio et nelle diete grande autorità, et per essere il Re eletto [263r] da loro et datogli limitata podestà sopra quella provincia. La quale per questo fondamento havrebbe, quanto alla forma del governo, qualche similitudine con la Republica di Lacedemone⁴²⁶. Ma questa opinione non può in modo alcuno esser vera, attento che la Republica non possa esser partecipata da una natione intiera, ma si restringa per necessità dentro una sola Città; poi non è sì libera l'elettione del Re, né sì ristretta l'auttorità sua, come più abasso si dirà, che il suo go-

⁴²⁶ Potestas regia Spartae a consilio seniorum, 28 proceribus constante, nonnihil deminuebatur.

verno non si possa, più tosto anzi si debba, chiamare Regno et regolata monarchia.

La quale forma di governo si è mantenuta quasi sempre [263v] et con universale satisfattione in quella Provincia, poichè due volte sole, per esser estinte le stirpi reali, si truova essersi ridotto quel governo alla signoria de pocchi, che furono XII Vaivodi⁴²⁷. Il Dominio de quali fu molto breve et poco grato a quelli popoli, per natura affettionati et devoti alli loro Re, chiamati a quel grado non per obligo di servitù, né per legge di successione, ma per elettione de vassalli, quali però si sono per l'ordinario conformati in tali elettioni con la natura et col sangue; ma in difetto de legittimi descendenti nella stirpe reale, voltatisi poi a trasferire con nuova elettione il Regno in altra famiglia. Poichè una volta [264r] sola si truova che essi privorono la descendenza reale, per eleggere un Re d'altra fameglia, il che fu nell'elettione di Vencislao Bohemo, essendo privato Vladislao, che era del sangue reale. Il quale non di meno fu poi richiamato al Regno et in quello morì con molta laude⁴²⁸.

La forma di tal elettione sin qui è stata varia, benchè in molte sue parti si possa ancora dire uniforme. Percioché, finita la discendenza di Lecco, primo Prencipe de Polacchi, dell'elettione del quale non si truova memoria alcuna, né satisfacendo il governo de vaievodi, che sussequentemente dominorono, di commune consentimento fu creato prencipe Craco. Et col medesimo [264v] consenso fu dapoi, nella prima occasione, eletto Premislo. Et estinta anco la famiglia di lui, fu ordinato che quello si salutasse Re, il quale, correndo a cavallo, giungesse prima alla meta; alla quale essendo uno inanzi alli altri pervenuto con fraude, fu fatto morire et eletto Re in scambio di lui quello che scoperse l'inganno⁴²⁹. Dopo la descendenza del quale fu con incredibil consenso et concorso d'ogn'uno gridato Re Piasto, huomo povero et plebeo nella successione del quale avvenne il caso detto di sopra, di Vincislao Bohemo, chiamato in Polonia di commune consenso. Et poi, finita la linea di Piasto, successe Ludovico, Re dell'Ungheria⁴³⁰, [265r] eletto da Cazimiro Magno, per difetto de figliuoli, con consenso del Regno⁴³¹. Et non havendo questi ancora figliuoli maschi, fu la figliuola Hedvigi,

⁴²⁷ Qui, secundum veterem fabulam, exstincta stirpe Lechi, deinde mortua Venda seu Vanda, filia Craci, regnum tenebant. Cfr. Długosz, ARP I, p. 119-120, 133-134 et Kromer I, p. 57-59, 65-67.

⁴²⁸ Post breve regnum Venceslai II (1271-1305), regis Bohemiae ab a. 1283, Poloniae ab a. 1300), et Venceslai III (1289-1306, annis 1301-1304 regis Hungariae, ab a. 1305 Bohemiae et Poloniae) in Polonia Vladislaus I, nuncupatus Łokietek (1260-1333, ab a. 1320 rex Poloniae) regno potitus est.

⁴²⁹ Hanc fabulosam historiam cfr. Długosz ARP I, p. 123-139 et Kromer I, p. 54-68.

⁴³⁰ Ludovicus I Andegavensis (Magnus, Hungaricus), filius sororis Casimiri III Magni Elisabeth, ab a. 1342 rex Hungariae, ab a. 1370 rex Poloniae.

⁴³¹ Tractatus de successione initus erat Budae a. 1355.

maritata a Iaggelone¹⁾, duca di Lituania, il quale fu insieme da tutto il Regno eletto et salutato Re⁴³². La discendenza del quale hoggi regna.

Et tanto sono a punto le fameglie, che sin qui hanno regnato in Polonia. Né però si truova particolarmente che forma si sia tenuta in fare tali elettioni, ma in tutte si legge un commune consenso del Regno. Et sarebbe non dimeno necessario sapere in particolare quante et quali persone facciano questo commune consenso, non solo per intender quali [265v] siano quelli che hanno il voto attivo in simili elettioni, ma esser certi ancora del numero delli voti che si ricercano per farle legitime, caso che tutti gl'elettori non concorressero al medesimo soggetto. Et appresso si dovrebbe sapere con che ordine et forma si procedesse da essi elettori; il che non si truova chiarito, sapendosi intorno a ciò solamente che li vescovi, palatini et castellani maggiori concorrono a tali elettioni. Et penso che di commune consenso eleggono il Re, nella vita del quale continua per sua natura l'elettione fatta, ma si mantiene poi per consuetudine nella discendenza et famiglia di lui.

[266r] E' adunque la forma di questo governo monarchia, et la elettione del Prencipe quale si è detta. Il titolo del quale non fu al principio di Re, ma nell'anno 1001 [sic] ottenne questa dignità da Otthone Imperatore⁴³³, havendola prima in darno ricercata dal papa, dal quale poi nel 1079 furono quelli prencipi per giuste cagioni privati di tal titolo⁴³⁴, né ardirono ripigliarlo sin nell'anno 1295⁴³⁵. Nella quale dignità hanno poi continuato sin qui, coronati et unti dalli Arcivescovi Gnesnensi.

Il dominio de quali, acciò sia meglio regolato et non passi facilmente in dissoluta tirannide, è stato provisto da un corpo di [266v] consiglio de principali huomini del Regno, dalla prudenza de quali possa esser aiutato et dall'auttorità delli medesini moderato. E' composto questo consiglio del Re d'ecclesiastici et cavaglieri. Sono gli ecclesiastici tutti li vescovi soggetti alla Corona di Polonia, li quali per ragione delle loro chiese entrano nel consiglio senza alcuna particolare gratia del Re. Et questi precedono tutti li cavaglieri del consiglio, tra li quali il primo - per lasciar hora da parte il Duca di Prussia, il quale non vi suole intervenire, benché vi habbia il luogo principale - è il Castellano di Cracovia, et dopo lui tutti li Palatini; et a [267r] quelli seguono li Castellani maggiori, il Generale della Polonia Maggiore, il Cancelliere et Vicecancelliere. Li Secretarii intervengono poi

⁴³² Hedvigis Andegavensis (ca. 1374-1399), beata, regina Poloniae ab a. 1384, Gulielmo Austriaco desponsa, de voluntate procerum Minoris Poloniae ab a. 1386 uxor Vladislai II Iagellonis (ca. 1351-1434), magni ducis Lithuaniae annis 1377-1401, ab a. 1386 regis Poloniae.

⁴³³ Boleslaus I Fortis (967-1025) in conventu Gnesnensi a. 1000 obtinuit diadema regium ab Ottone III (980-1002, imperatore ab a. 996), sed eius consecratio et coronatio in regem nonnisi a. 1025 celebrata est.

⁴³⁴ Propter occisionem s. Stanislai Szczepanoviensis, cfr. infra cap. XII.

⁴³⁵ Annus coronationis Premislai II (1257-1296), ducis Maioris Poloniae ab a. 1290.

come Ministri nel consiglio, perciò non sedono, ma stanno ritti alle spalle delli Consiglieri.

In questo Consiglio si trattano et con matura consultatione si deliberano guerre, paci, tregue, conventioni, gravezze de sudditi, leggi, statuti, et in somma ogn'altra cosa di momento, pertinente al publico di Polonia. Et di più ancora si fanno li giudicii delle liti et altre differenze che sono fra nobili. Nelle quali deliberationi, sicome il Re tiene principal auctorità, così nelle [267v] essequutioni di essa gli è concessa assoluta potestà, come più a basso meglio si dichiarerà. Et questa è in somma la forma del governo di Polonia.

Ma la Lituania, benché sia dominata da un solo, non ha però l'elettione del suo prencipe, il quale heredita per successione quello stato. Et al medesimo appartiene ancora la Samogitia et parte della Russia. Del quale dominio può disporre a volontà sua, commandando ancora con molto maggiore et più assoluta auctorità, che non fanno li Re di Polonia.

La Livonia finalmente era da alcuni anni in qua diventata libera, reggendosi dalli suoi nobili medesimi, senza riconoscere altro superiore. Et [268r] hora anco mantiene qualche ombra di libertà, essendo solamente raccomandata al Re di Polonia, il quale n'ha presa la protettione, col possedere però et mantenere per se stesso le fortezze. Perciò si può il Re sin qui chiamare legitimamente difensore et protettore, ma in fatti è signore di questa provincia, della quale a nuovo proposito parlerò ancora più distintamente. Et tanto basti per hora haver detto di questi diversi governi, posti con varie occasioni nella persona del Re di Polonia.

[268v] V. Delli titoli et legitime ragioni del Re sopra li paesi soggetti

Il qual prencipe possiede li detti dominii con giusti et legitimi titoli, perciocché havendo li Polacchi a loro primo arrivo in Polonia ritrovata quella provincia abbandonata et vuota d'habitatori, come di sopra si è detto, non è dubbio alcuno che li loro Re posseggono legitimamente et senza offesa di persona la Maggiore et Minore Polonia. La Russia poi, con la Podolia et Volinia, parte con l'armi et parte con altri modi, che sarebbe lungo raccontare, si sono fatte soggette al medesimo prencipe, nella quale soggettione [269r] si sono mantenute più di 500 anni continui [sic]⁴³⁶. La Masovia parimenti è antichissimo stato di quella Corona, benché essendo, dopo la privatione del Re Boleslao, stato diviso quel Regno in molti ducati, si sia la Masovia mantenuta lungo tempo sotto li suoi duchi, discesi da Piasto,

⁴³⁶ Re vera nonnisi regnante Casimiro III Magno annis 1344-1366.

antichissimo Re di Polonia. La successione de quali essendo pochi anni a dietro mancata⁴³⁷, si è quello stato di nuovo riunito alla Corona.

La Prussia poi, essendo stata lungo tempo indomita, fu finalmente, intorno all'anno 1240, soggiogata dalli Polacchi, col valore et con l'arme delli Cavaglieri Teutonici⁴³⁸. [269v] Li quali, volendola poi ritenere per se stessi, hebbero continue guerre con essi Polacchi, né tra loro si stabili mai intieramente la pace, sin' all'anno 1521, perché il Mastro di quel'ordine all' hora ^(k-si contentò divenire^k) feudatario del Re di Polonia⁴³⁹. Il quale sin qui continua di mantenersi il soprano dominio di quella provintia, benché l'Imperio vi pretenda ancora, per causa delli medesimi Cavallieri, ragioni. Et tutte le dette provintie appartengono alla Corona di Polonia, alla quale sono state successivamente incorporate.

Oltre il qual Regno si truova ancora la Lituania, soggetta al medesimo prencipe, per esser egli disceso da [270r] Iagellone¹⁾, Duca di quello stato, et poi assunto al Regno di Polonia. Et si truova che quel Dominio è antichissimo, benché sia intorno a 300 anni solamente che si conserva in questa casa, della quale il primo Duca fu Gedimino⁴⁴⁰. Et al medesimo ducato è unita ancora anticamente la Samogitia et parte della Russia, nella quale hora il Duca di Moscovia pretende ragione. Et per essere detto ducato molto grande et potente et havere ancora molti ducchi [sic] vassalli, è stato il suo prencipe usato chiamarsi Gran Duca di Lituania ancora inanzi che fosse christiano, senza haver però privilegio alcuno del titolo di Grande.

[270v] La Livonia poi soleva nelli tempi passati esser soggetta alli Cavallieri Teutonici⁴⁴¹, et era residenza d'un Gran Mastro particolare di quella provincia. L'ultimo de quali, detto per nome Kotlero, divenuto heretico⁴⁴², governava nondimeno la medesima provincia insieme con li nobili, quali erano di nome Cavaglieri Teutonici, ma infatti havevano apostatato dalla loro religione et dalla fede cattolica; et essendosi amogliati, si erano insieme impadroniti delle ville et terre soggette alle loro commende. Ma essendo poi nell'anno 1558 assalita quella provincia dal Duca di Moscovia⁴⁴³ et espugnate da lui alcune città, con grandissima uccisione de Livoni,

⁴³⁷ Boleslaus III Krzywousty ("curvo ore"), natus est a. 1085, dux Poloniae ab a. 1102, obiit a. 1138. Ab eius morte incipit divisio Regni in plures partes, usque ad a. 1295 duratura. A. 1526, mortuo ultimo ex stirpe Piast duce Masoviae, Ianussio III (duce ab a. 1519), Masovia tandem Regno Poloniae adiuncta est.

⁴³⁸ A. 1226 a duce Masoviae Conrado (ca 1188-1247) introducti sunt. Primi Cruciferi venerunt in Masoviam a. 1230. Ab illo tempore inceperunt expugnationem Prussiae, quae a. 1283 conclusa est.

⁴³⁹ Anno 1521 indutiae ad quattuor annorum spatium initae erant inter regem Sigismundum I (1506-1548) et magnum Ordinis Theutonicorum magistrum Albertum Hohenzollern (1511-1568), quarum tempore circumacto Ordo ad statum laicalem redactus est, Albertus vero, religionem Lutheranam amplexus, a. 1525 Cracoviae regi Poloniae homagium praestitit et eiusdem regis feudatarius atque dux in Prussia factus est.

⁴⁴⁰ Gedyminus (1275-1341), ab a. 1316 magnus dux Lithuaniae.

⁴⁴¹ Ordo Gladiferorum, qui a. 1237 unitus est Ordini Cruciferorum in Prussia.

⁴⁴² Gottardus Kettler (1517-1587), ab a. 1559 magister Livoniae, 1561 dux Curlandiae.

⁴⁴³ Ioannes IV "Terribilis".

[271r] et conoscendo con le loro forze non poter resistere a tanto potente nemico, furono l'anno seguente constretti a darsi in protezione al Re di Polonia, consignandoli molte loro fortezze et obligandosi all'incontro il Re a difendergli et fare tutte le spese occorrenti, così nella guerra, come nelli presidii ordinarii d'esse fortezze et quelle restituire ad essi Livoni, quando, o per vittoria o per pace, si finisse la guerra contra il Duca di Moscovia. Nel qual caso dovrebbero poi esser' da Livoni rimborsati al Re 600 milia fiorini per le spese fatte in difesa et beneficio loro⁴⁴⁴.

VI. Della giurisditione et autorità del Re sopra i Popoli soggetti

[271v] Non riconosce il Re nelli suoi domini superiore alcuno, né rende tributo ad altro prencipe del mondo, ma è soprano Signore così nella Lituania, come nel Regno, però ha in alcune cose limitata autorità. Perciò che parte delle deliberationi si fanno et essequiscono dal Re solo, et parte da lui insieme col suo consiglio. Ha il Re autorità di convocare da se stesso la Dieta Generale, secondo che a lui pare opportuno, intimando a ciascuno il tempo et il luogo d'essa et le cose ancora che in quella si hanno a deliberare. Le quali parimenti propone in essa dieta et li risolve con li voti della maggior parte del Consiglio. Nelle [272r] quali diete sogliono ancora gli Ambasciatori de principi, mandati a quel Re, esporre le loro commissioni et havere le risposte dal Re, insieme col Consiglio.

Et li nobili parimenti di ciascuno distretto del Regno vi mandano li suoi ambasciatori, ch'essi chiamano Nuncii, quali espongono li loro desiderii, si dogliono delli superiori et governatori delle Provintie, sentendosi gravati da loro, et fanno istanza per quelle cose che sono di loro sodisfattione. Le quali istanze da alcuni anni in qua sono di maggior efficacia, che prima non solevano essere, il che avviene per il gagliardo favore che loro porge il Re, il quale se ne serve ad effettuare [272v] i suoi disegni, et abbassare la potenza et autorità delli consiglieri, inalzando con questi modi et ampliando la potestà reale.

Solevano queste diete altre volte durare sei over otto giorni, ma hora spesso arrivano alli quattro mesi, et tal volta passano per esser moltiplicati non solo li negotii, ma li dispareri ancora fra quelli nobili intorno alle cose appartenenti al publico. Le quali tutte si trattano in esse diete, deliberandosi dal Re insieme col suo Consiglio, come di sopra, parlando della forma del governo, si è detto. Nelle quali cose tutte viene ad havere il Re per tal causa podestà limitata; et insieme nelli giudicii, che si fanno [273r] intorno alle persone delli nobili, li quali si citano alle diete, et in esse si co-

⁴⁴⁴ Cum praeter Moscoviam etiam Dania et Suetia provinciae huic periculo esse coepissent, a. 1561 vigore tractatus Vilenensis Ordo Livoniensis ad statum saecularem redactus est. Livonia autem, cum Regno Poloniae coniuncta, Gottardo Kettler et posteris eius in feudum tradita est.

noscono le loro cause et si danno le sentenze dal Re, insieme con li deputati. Ma sopra li sudditi delli nobili non ha il Re, né altri particolari signori, autorità alcuna, le sentenze de quali non hanno appellationi. Et il simile avviene delle sentenze del Re sopra li plebei, suoi sudditi immediati, sopra li quali esso ha da se stesso assoluta autorità. Et tra questi vengono comprese non solo infinite ville, immediatamente soggette alla Corona, ma ancora tutte le città del Regno, eccetto quella di Varmia, detta Fraumburgh⁴⁴⁵

[273v] Può ancora il Re eleggere da se stesso tutti li consiglieri secolari, li governatori et ministri tutti del Regno, quando occorre che simili uffitii vachino, o per morte, o per translatione delli possessori ad altra dignità. Et appresso, per havere Suà Maestà la denominatione delli vescovi delli Sommi Pontefici col dare loro le chiese di quel Regno, viene per conseguenza ad eleggere li consiglieri ecclesiastici. Il quale in oltre ha libera amministrazione dell'entrate appartenenti alla Corona, delle quali non rende conto a persona. Poi finalmente è assoluto essecutore di tutte le cose deliberate nelle diete generali del Regno.

Et questi sono in sostanza li principali capi [274r] dell'auttorità di quel Re, la quale riesce in fatti forsi molto maggiore che non è in apparenza. Percioché, eleggendosi egli a gusto suo tutti li consiglieri, viene in processo di tempo ad havere tutto il consiglio obligato, amorevole et inclinato alle voglie et alli disegni suoi. Et appresso costuma il Re di tenere in mano tutti gli uffitii et le chiese, che successivamente vacano, per farne distributione al fine delle diete, come in premio di quelli che si sono dimostrati amorevoli suoi. Con le quali speranze et promesse sogliono li nuntii delli nobili far gagliarde et continue istanze per quelle cose che aggradiscono [274v] al Re, le quali finalmente sortiscono il fine loro. Et quelli nuntii che sono fra gl'altri di maggior auttorità et seguito, ne riportano utili et honorati uffitii, et diventano spesso delli principali del consiglio. Et con le medesime arti si pigliano ancora li consiglieri, li quali, sperando di esser trasferiti a più honorati luoghi, over ottenere qualche utile capitaneato, ufficio di maggior frutto che honore, facilmente condescendono alle voglie del Re. Il quale con questi modi suole destramente girare il consiglio in quella parte che a lui piace et effettuare con destrezza et indirettamente tutto quello che gli è [275r] vietato poter fare per sua propria auttorità et con violenta essecutione.

Ha cominciato ancora il medesimo Re a negoziare con prencipi et ambasciatori molto secretamente, senza participatione del consiglio. Il che non è d'intiera sodisfattione a quel Regno, che non volentieri vede ampliarli l'auttorità delli suoi Re. Le quali havendo ancora, come si è detto, l'auttorità d'intimare le diete quando a loro pare, potriano un giorno per aven-

⁴⁴⁵ Germanice: Frauenburg, Polonice: Frombork.

tura liberarsene, come fece il Re Luigi XI⁴⁴⁶ delli stati di Francia, non molto diversi dalle diete di Polonia. Per le quali ragioni io concludo che quelli Re hanno in effetti maggior autorità [275v] che in apparenza non si dimostra. La qual in somma è tanta, quanta è la prudenza loro, con la quale è regolata. In Lituania poi non solo ha il Re come duca le medesime giurisdittioni, ma ancora molto maggiori, per esser quello stato hereditario⁴⁴⁷ et le autorità del consiglio et de nobili più ristrette che in Polonia.

VII. Delle entrate et ricchezze del Re

Tra quelle cose che con difficoltà, possono venire in cognitione d'uno ambasciatore residente presso un gran prencipe, ho sempre stimato che sia il sapere intieramente l'entrate et [276r] ricchezze sue, percioché molte altre cose si possono per più riscontri conietturare et conoscere, et la natura istessa del prencipe con negoziare in diversi modi finalmente si scuopre, ma l'entrate sue, oltra che si cavano da tante et sì diverse cose, che con difficoltà si raccolgono poi tutte insieme da quelli che non le maneggiano, col sottrarre appresso le spese che vi corrono continuamente per li nuovi partiti et diverse inventioni de ministri et, tenendole il prencipe sopra di se, vengono ad esser' di quantità incerta. Sogliono ancora, così quelle, come li tesori et ricchezze accumulate, [276v] molte volte esser tenute in qualche parte secreta da quelli che maneggiandole possono saperle. Li quali, per reputatione maggiore del prencipe, si diletano talvolta di agrandirle con parole, et all'incontro, nelli bisogni estenuarle. Perciò il credere a questi è pericoloso et il chiarirsi con altri riscontri è più tosto impossibil cosa che difficile.

Onde io non prometto di dire alla Santità V.ra quanto veramente sia il thesoro del Re di Polonia, né a che somma arrivi tutta l'entrata sua ordinaria. Ma posso ben con verità affermarle che questa sia molto maggiore di quel che era alcuni anni a dietro, percioché la Regina Bona⁴⁴⁸ [277r] disobligò, comprò et fondò di nuovo molte entrate al Re, suo figliuolo; et nel medesimo tempo pervenne alla Corona il Ducato di Masovia per la morte et total estintione di quelli Duchchi. Poi in questa ultima dieta di Petricovia fatta nel 1562⁴⁴⁹ si deliberò la ricuperatione delli beni regii et se ne venne subito all'essecutione, con grandissimo augumento dell'entrate del Re⁴⁴⁹.

⁴⁴⁶ Ludovicus XI (1423-1483), rex Galliae ab a. 1461.

⁴⁴⁷ Dum haec relatio scribebatur, Lithuania iam non erat Ducatus hereditarius. Sigismundus Augustus in comitiis Varsaviensibus a. 1564 hereditati eius renuntiavit (cfr. *Volumina legum* II, p. 29-32). Ita fundamenta iecit futurae unionis inter Poloniam et Lithuaniam a. 1569 in comitiis Lublinensibus confectae.

⁴⁴⁸ Bona Sfortia (Sforza d'Aragona) (1494-1557), ab a. 1518 uxor Sigismundi I.

⁴⁴⁹ Exsecutio quidem bonorum regionum decreta erat in comitiis Petricoviensibus a. 1562-1563 celebratis (cfr. *Volumina legum* II, p. 13-21). In comitiis vero Petricoviensibus anni 1567 fines execu-

Il quale hora, ancora per dire quello che in questo soggetto ho potuto più verisimilmente raccorre, si stima da molti che possa arrivare per l'ordinario a 600 mila scudi d'entrata, non computati in questo li 43 mila ducati, pagatigli ogni anno dal Re Cattolico nel Regno [277v] di Napoli⁴⁵⁰.

La qual somma, benché in se stessa veramente sia picciola, nondimeno, considerate le circostanze, riesce molto maggiore, perciocché non ha quel Regno così gravi spese, come sogliono havere molti altri, nelli presidii de quali et nella militia continua si consuma gran parte dell'entrate del prencipe. Ma in Polonia la militia che si tiene non porta spesa alcuna, essendo obligati li nobili a servire continuamente senza stipendio, et li presidii sono pochi et leggieri. Poi la corte del Re in Lituania è mantenuta dalli popoli, senza spesa del prencipe. Et in Polonia ancora le proveggono [278r] in gran parte li sudditi, di maniera che in questo parimenti poco spende il Re, dove gl'altri precipi per sostentare le corti loro sentono gravissime spese.

Perciò questa entrata del Re di Polonia, benché come si è detto, sia picciola, nondimeno, per essere quasi netta di spesa, si può stimar assai grande; et tanto è veramente maggiore, quanto che nelli bisogni delle guerre non occorreno a lui quelle eccessive spese che sogliono per l'ordinario consumare, non solo l'erario, ma l'entrate avvenire et le sostanze istesse de gl'altri precipi in difender li stati loro, assaliti da potenti nemici, per non haver essi li vassalli intieramente [278v] obligati nel servitio della guerra, né il numero sufficiente per la difesa. Nella quale, sì come riceve il Re di Polonia grandissima commodità dalli nobili suoi, così avviene che per l'ordinario habbia assai manco entrata, essendo per tal causa essi nobili sgravati d'ogn'altro peso et essenti da ogni datio et contributione.

Alle quali gravezze concorrono solamente li plebei et li forestieri. Et consistono in datii, posti alli confini del Regno, sopra le mercantie che vi entrano et n'escono et alcune gabelle che si pagano da quelli che vendono la cervosa, o essercitano altri simili trafichi. Oltre le quali gravezze [279r] si cava ancora parte dell'entrata del Re da molte possessioni, laghi et altri beni stabili suoi, et appresso da miniere, et massime da quelle dell'argento, et dalle fodine del sale, et d'alcune altre cose simili et di manco momento.

Ma quando il Re ha bisogno maggiore de denari et ne vuol qualche somma straordinaria dalli suoi sudditi, se ne fa deliberatione nelle diete

tionis circumscripti sunt, cum statutum sit, ut non nisi bona oppignorata et donata, non autem advitalitia et in arendam data ad regem redirent (cfr. *Volumina legum* II, p. 66-71). Cfr. infra in cap. XVII eiusdem Relationis.

⁴⁵⁰ A. 1556 regina Bona ex Polonia discessit et, una cum gemmis et pecuniis suis, profecta est Barium, feudum suum in regno Neapolitano situm. Pro 430 milibus ducatorum Hungaricorum coemit, ex proventibus Camerae Teloneariae Fovecensis, vectigal annuum (10%) ad usum suum et heredum suorum. Qui proventus, noti sub nomine "summarum Neapolitanarum", usque ad finem saeculi XVIII a regibus Poloniae vindicabantur.

generali et si sogliono molte volte in simili occasioni aggravare li terreni, astringendo li contadini a pagare quel tanto che viene compartito, secondo le misure d'essi terreni. Et tal volta ancora si accresce per tal causa il datio [279v] della cervosa. Et in oltre suole il Re nelli bisogni importanti domandare al clero grosso sussidio, il qual, inteso il bisogno et la domanda di Sua Maestà, si tassa da se stesso in certa et buona somma de denari et a quell'offerta si obliga, pagandola poi nelli tempi promessi.

Et questi sono li più soliti modi che quel Re tenga per cavare straordinariamente danari dalli stati a lui soggetti. Il quale anco nel dare gl'uffici principali suole tal volta in simili necessità, per quello che s'intende, accettare secretamente danari. Et quando fosse dal bisogno astretto a proverdersene subito di grossa somma, [280r] non veggo che potesse commodamente trovarli in altro luogo che in Danzica, ove sono molti cittadini danarosi per li continui et grossi guadagni che fanno nelli traffichi che essercitano. Alli quali, obligando il Re li datii ordinarii et straordinarii, o altri beni suoi, con sicure cautioni, crederei che potesse in breve spatio di tempo accumulare buona quantità de danari. De quali però è opinione de molti che sin hora si truova assai bene provisto, considerando questi che da alcuni anni in quà, oltre alle gravezze ordinarie, se ne sono in quel Regno poste molte straordinarie et fatte diverse con [280v] tributioni dal clero; né parendo loro, all'incontro, che le spese occorse siano state bastanti a consumare la metà di tanto tesoro.

Nondimeno io ardisco affermare che il Re habbia potuto in queste guerre passate quasi continue accumulare così gran somma de danari com'essi s'imaginano, ma né anco voglio, contro la commune opinione, credere ch'egli se ne truovi sfornito; sicome non posso con fondamento indovinare la quantità del suo thesoro. Questo so bene io, et è cosa chiara a ciascuno, che il Re si truova infinita quantità di gioie belle et d'incredibile valuta, et ha gran copia de vasi [281r] d'oro et d'argento et altre cose assai preziose et degne di gran prencipe⁴⁵¹, della persona del quale viene hora al proposito il toccare qualche particolare.

VIII. Della persona del Re

Il Re che oggi regna in Polonia nacque nel 1519⁴⁵², il primo d'Agosto, di Sigismondo et Bona, figliuola di Giovanni Galeazzo Sforza, Duca di Milano⁴⁵³. Et per essere il Padre assai vecchio, egli prese il medesimo nome, con

⁴⁵¹ De gemmis et pretiosis thesauri regii Berardus Bongiovanni (1512-1574, epus Camerinensis ab. a 1537), nuntius ap. in Polonia annis 1560-1563, in relatione sua a. 1561 exarata scripsit, cfr. Rykaczewski I, p. 99.

⁴⁵² Recte a. 1520.

⁴⁵³ Ioannes Galeatius Sforza (1469-1494), dux Mediolani ab a. 1476.

l'aggiunta però d'Augusto, havendo in ciò riguardo al giorno della natività sua. Il quale è di giusta grandezza di corpo, ma assai gracile et [281v] magro, di pelo nero, con barba rara. Et dimostra per molti segni essere di complessione adusta et è di forza non molto robusto, ma più presto delicato, perciò sente notabile nocumento dall'eccessive fatiche et da tutti li disordini della vita, et spesso patisce di podagra. Nel viver suo seguita un'ordine continuo et uniforme, variato solo rispetto alle stagioni, ma alquanto diverso dalle usanze communi. Percioché si leva l'inverno cinque hore inanzi giorno, desina di notte, cena di giorno et si va a dormire intorno alle due hore di notte⁴⁵⁴. Di estate poi si leva alle VII hore, desina alle XI, cena alle XX [282r] et si corica alle XXIII. Mangia pochissimo et beve molto spesso, di sorte che a pena posto a tavola comincia a bere, ma usa bicchieri piccioli et vini d'Ungheria che sono gagliardi, quali beve pur senza punto di aqua. Et non usa di bere mai cervosa, come sogliono tutti li Polacchi. Mangia anco continuamente solo, eccetto nella caccia et nelle nozze, conviti et simili allegrezze. Si è dilettrato assai per il passato del cavalcare et della caccia, ma hora la podagra et l'età gli hanno in qualche parte levati questi trattenimenti.

Nella religione poi non si vede ch'egli si sia in parte alcuna allargato dalla Santa [282v] Chiesa Romana. Ben è vero che si potrebbe desiderargli più frequente uso delli sacramenti et assiduità maggiore in ascoltare la predica et la messa ancora. Et senza dubbio alcuno se gli converrebbe più ardente zelo dell'honore di Dio et della salute delli suoi popoli.

Le maniere sue sono assai grate et benigne et è poco inclinato alla severità, ma molto fermo e stabile nell'opinioni et resolutioni sue. Et parla non solo la lingua polacca, a lui naturale, ma appresso la latina, l'italiana et, per quello che mi vien referto, la tedesca ancora. Et in ciascuna di queste tre esprime li concetti suoi assai [283r] acconciamente. Non è però nel parlar' molto copioso, ma circonspetto, coperto et artificioso. Nel negotiar dimostra spirito et capacità, ma nelle risposte va tanto riservato et usa le parole per ordinario così ambigue, che può interpretarle quasi a contrario senso. Et si comprende ch'egli va a camino di non levare mai la speranza a quelli che negotiano seco, et insieme di non promettere cosa alcuna di certo, sin che la necessità non l'astringe a dichiararsi; et s'ingegna con tutti li modi possibili ^(m-di portar inanzi-m) tutti quelli negotii, nelli quali non preme il proprio interesse suo; et ne viene con difficoltà et lunghezza di tempo alla conclusione. Il che in parte [283v] procede dal non esser egli per natura molto inclinato alle attioni, né di guerra né di pace, se bene a queste et a quelle attende per necessità et per obbligo del luogo che tiene. Et quando la vita sua fusse privata, si crede che molto più si diletterebbe della contemplatione, o di cose piacevoli, nelli quali l'animo più presto riposa che

⁴⁵⁴ Secundum "horologium integrum" horae computabantur ab ortu solis.

travaglia. Ha qualche cognitione delle nationi straniere et de prencipi et loro potenze, ma delli vicini tiene sufficiente informatione; et ha oltre di questo intiera notitia degl'humori delli sudditi suoi, alli quali si accomoda bisognando, et quando vuole ancora li sa girare in quella parte che a lui piace.

[284r] Ha sin hora il Re havuto tre mogli, delle quali la prima fu Isabetta [sic], figliuola primogenita di Ferdinando Imperatore, dopo la morte della quale⁴⁵⁵ prese Barbara Radivilda, nobile Lituana et suddita sua, prima desiderata da lui, poi affettuosamente amata et nella morte di lei⁴⁵⁶ incredibilmente honorata. La terza vive hoggi, et è Catherina, figliuola di Ferdinando et sorella della prima moglie, la quale non solo non è stata in gratia del Re al pari di Barbara, ma meno ancora d'Isabetta; et finalmente, moltiplicati fra loro li dispareri, si è di commune consenso appartata et retiratasi in Alemagna⁴⁵⁷. Né di queste tre mogli ha havuto [284v] il Re figliuolo alcuno, anzi non si sa pure che alcuna di loro sia mai stata gravida. Perciò molti sospettano della sterilità di lui, benché esso sia per natura inclinato a simili piaceri et habbia, per quello che si ragiona, havuto conversatione di molte donne.

Si è dilettrato ancora in gioventù di vestire molto riccamente et da varii colori et habiti, massime italiani et ungari, hora veste assai positivamente et sempre di lungo et negro; et benché si truovi molti abbigliamenti ricchi et tapezzarie d'ogni sorte per la casa sua, nondimeno non le usa, ma tiene fornite le stanze di panni negri, mostrando duolo così in questi come negl'habiti del corpo suo. [285r] Il che altri attribuiscono alla morte di Barbara, tanto da lui amata consorte, altri alla perdita di Polowsko, preso agl'anni passati da Moscoviti⁴⁵⁸, con grave danno et incredibile dispiacere del Re.

Il quale hora habita il più tempo in Lituania, et massime in Knessino⁴⁵⁹, picciolo castello di quella provincia, alli confini della Masovia, ove tiene la razza et stalle dei suoi cavalli molto belli et in grandissimo numero, de quali alcuni sono del Regno di Napoli, altri Turchi et alcuni ancora ginnetti di Spagna et della razza di Mantova, oltre alli Polacchi che sono la maggior parte. Et questo tratteni[285v]mento delli cavalli è in qualche parte cagione che il Re si compiaccia di quella stanza. Al che concorre ancora la commodità delli suoi stati, essendo quasi nel centro di quelli (n-ⁿaltri confini detta Masovia-ⁿ), et perciò commoda a ciascuno et al Re medesimo per intender, ordinar et provvedere ugualmente, secondo che il bisogno ricerca. La quale commodità non havrebbe in Cracovia, città reale di Polonia,

⁴⁵⁵ Elisabeth Austriaca (1526-1545), filia Ferdinandi I (1503-1564).

⁴⁵⁶ Barbara Radziwiłł (1520-1551), vidua Stanislai Gasztołd, palatini Trocensis, ab a. 1547 uxor Sigismundi Augusti.

⁴⁵⁷ Discessit 8 X 1566. Cfr. infra in cap. XVII eiusdem Relationis.

⁴⁵⁸ Castrum Polocense captum est a. 1563.

⁴⁵⁹ Knyszyn.

per esser posta nell'estremità di tutti quelli paesi. Poi l'havere il Re più assoluta auctorità et obediencia maggiore in Lituania che in Polonia et il riceverne ancora maggior commodità per sustentatione et bisogni della casa [286r] sua fanno parergli più dilettevole la stanza di Lituania. La quale, oltre che sia di sodisfattione et commodo al Re, gli è stata in questi ultimi anni necessaria per poter con la vicinità meglio intendere li disegni, apparati et progressi delli Moscoviti, nemici suoi, et providere insieme più prontamente alli bisogni della guerra.

Non ha il Re fratello alcuno, ma bene ha havuto quattro sorelle, delle quali la prima detta Isabella è morta et fu maritata al Re Giovanni d'Ungheria⁴⁶⁰, della quale nacque Steffano, rimasto poi Vaivoda di Transilvania⁴⁶¹. La seconda è Sophia, maritata al Marchese di Bran[286v]demburgh, elettore, la quale vive ancora⁴⁶². La terza è Anna, che sin qui non ha marito⁴⁶³. L'ultima è Catherina, maritata al Duca di Filandia [sic], fratello del Re di Suetia⁴⁶⁴. Et in queste sole persone si restringe tutta la casa reale di Polonia. Perciò in caso che il Re mancasse senza figliuoli, sarebbe necessario trasferire il Regno in altra fameglia, et forse in qualche prencipe forestiero. ⁽ⁿ⁻Nel che non si vederebbe per avventura quel consenso universale che altre volte s'è visto in simile elettione, essendo in quelle parti ancora accresciuta l'ambitione, non multiplicati li soggetti così dentro come di fuori, stando tuttavia quella medesima confusione intorno alla forma dell'elettione che s'è detta di sopra, anzi accresciuta per la giunta delli nuovi stati all'antico Regno di Poloniaⁿ⁾.

IX. Delli feudatarii

Sono a questo prencipe soggetti quasi infiniti feudatarii, tra li quali quelli di Polonia hanno le loro giurisdictioni molto libere, et non solo possono sententiar sopra li delitti et punire [287r] ancor nella vita i sudditi delinquenti, ma le loro sentenze non hanno appellationi, ^{(o-}né l'essecutioni sindacato alcuno^{o)}. Perciò si può dire ch'essi baroni habbiano quasi supremo dominio sopra li loro sudditi.

Et tra tutti li vassalli et feudatarii che appartengono alla Corona di Polonia il maggiore et il primo è il Duca di Prussia, che può havere intorno a 120 mila scudi d'entrata. Li quali si cavano da diversi datii et gravezze,

⁴⁶⁰ Isabella Iagellonica (1519-1559), ab a. 1539 uxor Ioannis Zapolya (1487-1540), regis Hungariae ab a. 1526.

⁴⁶¹ Ioannes Sigismundus Zapolya.

⁴⁶² Sophia Iagellonica (1522-1575), soror Sigismundi Augusti, ab a. 1556 uxor Henrici II (1489-1568), ducis Brunsvicensis, non Brandenburgensis.

⁴⁶³ Anna Iagellonica (1523-1596), ab a. 1575 regina Poloniae, ab a. 1576 uxor Stephani Batory, regis Poloniae.

⁴⁶⁴ Ioannes III Vasa (cfr. N. 4), frater Erici XIV, regis Suetiae annis 1560-1568.

poste sopra li sudditi, et dal succino ancora o, vogliamo dire, ambra che si raccoglie in grandissima copia dentro allo stato suo in una lingua di terra posta tra il Mare Baltico et un [287v] grandissimo stagno d'acqua dolce, detto il Mare Nuovo⁴⁶⁵. Possiede questo Duca alcune terre picciole et non molto forti, et il padre di quello che hoggi vive⁴⁶⁶, fu il primo che havebbe titolo di Duca, fattosi feudatario nel 1521 di Sigismondo Re di Polonia, col quale esso Alberto di Brandemburgh, all' hora Gran Mastro dell'Ordine Teutonico, haveva prima guerreggiato molti anni et poi investito dello stato si fece per accordo vassallo⁴⁶⁷; il quale nel 1568, al partir mio di Polonia, morì d'anni 76, essendo visso lungo tempo nell'heresia lutherana et in quella finalmente morto⁴⁶⁸, trovandosi ancora negli ultimi [288r] anni poco confidente del Re, il quale, per sospetto che n' hebbe, fece pigliare quattro suoi primi consiglieri et venuto in cognitione d'alcuni maneggi tenuti per loro col Duca di Michelburgh⁴⁶⁹, li fece nel 1567 pubblicamente decapitare⁴⁷⁰.

Di questo Duca è restato un figliuolo solo di XV anni⁴⁷¹, il quale per ragione del feudo ha il primo luogo tra baroni nel consiglio del Re di Polonia. Nel quale gl'altri vassalli hanno luogo solamente (p^{er} rispetto degli officii che^p) tengono et non per ragione o privilegio del feudo. Et anco a questo solo feudatario suole il Re dare titoli d'illustre, benché ultimamente l'abbia dato [288v] per singular favore al Sig. Pietro Barzi, mandato ambasciatore in Italia et Ispagna⁴⁷². Et per dire il vero, ve ne sono pochi altri titolati, tra li quali conti di Tancin et di Tarnow sono assai principali, ma vi sono però molti nobili che hanno gran giurisdittione senza titolo di duca o di conte. Né tra questi vassalli vi è alcuno che passi XXV mila scudi d'entrata l'anno.

Il medesimo Re per ragione del ducato di Lituania ha molti feudatarii, ma di giurisdittioni più ristrette et, all'incontro, de titoli maggiori, che per il più non sono li Polacchi, ma li stati loro sono piccioli et [289r] l'entrate deboli, anzi uno stato solo dà il medesimo titolo a molti dell'istessa famiglia, come si costuma ancora in Alemagna.

⁴⁶⁵ Zalew Wislany.

⁴⁶⁶ Filius Alberti Hohenzollern fuit Albertus Fridericus (1555-1618), dux in Prussia ab a. 1568.

⁴⁶⁷ Cfr. supra cap. V.

⁴⁶⁸ Mortuus est 20 III 1568, aetatis suae annorum 78.

⁴⁶⁹ Ioannes Albertus I (1547-1576), dux Megapolensis in Güstrow annis 1547-1555 et in Schwerin ab a. 1552. Nomine tutelae Alberti Friderici, uxoris suae fratris, rerum in Prussia Orientali potiri et totam regionem Imperio adiungere conabatur.

⁴⁷⁰ Causa in iudicio scabinorum Cnipaviensi, a die 9 usque ad 28 X 1566 celebrata, sententia capitali in Ioannem Funck, Matthiam Horst, Ioannem Schnell lata, et exsilio Ioannis Steinbach conclusa est.

⁴⁷¹ Albertus Fridericus Hohenzollern, dum haec relatio scribebatur, 13 annos natus erat.

⁴⁷² Vide supra, N. 4.

X. Della Religione

Delle cose raccontate potremo hora pigliare fondamento et notitia maggiore per intendere lo stato della religione in quel Regno. La quale, come per sua natura et per l'occasione delli tempi che correno merita principal consideratione, così è stato il primo oggetto della mia negociatione et hora è principal capo di questo ragionamento, principiato quasi solamente a fine di lei. Intorno alla quale è prima da sapere che non tutti li paesi soggetti al Re di Po[289v]lonia, partiti dall'idolatria, abbracciarono insieme la fede christiana. Imperoché la Polonia fu la prima a pigliare il santo Battesimo l'anno 965⁴⁷³, invitata et diligentemente ammaestrata dalla Santa Chiesa Romana. Et il primo Signore d'essa che rinacque^o in Christo fu Miecislao della stirpe Piasta⁴⁷⁴. Poi nell'anno 980⁴⁷⁵ la Russia, sotto Volodimiro^o duca⁴⁷⁶, abbracciò la medesima religione dalli patriarchi Constantinopolitani. Et lungo tempo dopoi, intorno all'anno 1240^s) la Prussia, dominata all'hora dalli Cavaglieri Teutonici, dopo molta resistenza, prese finalmente il nome christiano. Et ultimamente [290r] la Lituania et la Samogitia, insieme col duca loro, assunto al Regno di Polonia⁴⁷⁷, vennero l'anno 1386 alla fede di Christo; benché, per dir il vero, conservino ancora alcune reliquie dell'antica idolatria, non vi mancando huomini e donne che secretamente osservino l'antico et empio culto loro, dimostrandosi tuttavia in apparenza christiani, benché molto imperfetti et pieni de abusi manifesti.

Ma la Polonia, sì come molto prima abbracciò la santa fede di Christo, così havendo totalmente lasciata non solo l'idolatria, ma ogni memoria di essa, è stata per gli anni a dietro cattolica et piena di zelo et devotione. Del che, [290v] oltre all'histoire et memorie antiche, ne danno ancora non picciolo testimonio le chiese, largamente dotate di ricchissimi ornamenti, proviste et da gran numero de sacerdoti, ancora nelle picciole ville uffitate. E' tale che, essendo la Bohemia 170 anni a dietro stranamente infetta d'heresia⁴⁷⁸, benché ella sia alla Polonia vicina et a lei simile di lingua, et di più l'una et l'altra di queste nationi habbia la medesima origine, tratta da due fratelli, per la quale non senza ragione si possono chiamare sorelle, et per tutti questi vincoli dovrebbero in ogni occasione essere congiuntissime, non perciò si [291r] allargano quelle perverse opinioni nel Regno di Polonia. Anzi, per tali novità nacque tra queste nationi odio non picciolo, et alli Polacchi si accrebbe più tosto la devotione, con obsequio maggiore ver-

⁴⁷³ Recte 966.

⁴⁷⁴ Mescio I (ca. 922-992).

⁴⁷⁵ Recte a. 988.

⁴⁷⁶ Vladimirus Magnus, sanctus (†1015), magnus dux Kioviae ab a. 980.

⁴⁷⁷ Vladislaus II Iagello.

⁴⁷⁸ Agitur de doctrina Ioannis Hus (ca. 1370-1415), quae in Concilio Constantiensi condemnata est, ipse autem Hus capitis damnatus igni crematus est.

so la Santa Sede Apostolica. Et di più, fu con questa occasione fatto in quel Regno uno statuto tale contra gl'heretici ch'io non ho letto⁴⁷⁹, né credo che si truovi in altra Provincia il più gagliardo, o che mostri maggiore zelo della fede cattolica et odio delle contrarie novità.

Con tutto ciò questa provincia ancora, tanto cattolica et devota, si è lasciata insieme con gl'altri stati uniti sotto il medesimo Principe [291v] corrompere in questa età dagl'inganni delli medesimi idoli di Germania. Et il primo luogo che in Polonia s'infestasse di questa peste fu Pinciow⁴⁸⁰, picciolo castello della Polonia Minore, il signor del quale, essendo visitato et ingannato insieme da un ministro luterano, si separò della Chiesa Cattolica et prese protezione della falsa dottrina⁴⁸¹, ancorché alcuni anni prima fosse questo incendio principiato in Prussia, ove si può dire che ne fosse il primo autore Alberto di Brandemburgh, Gran Maestro dell'Ordine Teutonico, il quale nell'anno 1521 apostatò dalla sua religione et dalla fede cattolica, insieme [292r] assumendo nuovo titolo di duca⁴⁸², col farsi stato hereditario quello che teneva prima in sola amministrazione et appresso pigliando moglie contra il voto solenne fatto da lui.

Da questi principii hanno havuto origine in Polonia le tante novità et abominevoli heresie, che poi in processo di tempo si sono allargate per tutti li stati di quel Re, eccettuando però la Masovia sola, la quale, con la gratia del Signor Iddio, tuttavia si preserva, et si può quasi dire che non sia manco cattolica che l'Italia nostra. Il resto è tutto corrotto. Non però in modo che non vi siano molte parti sane. Anzi, il numero delli cattolici non solo aguaglia, ma [292v] passa di gran lunga quello de gl'heretici, almeno nelle persone plebee et di bassa conditione. Et tra essi cattolici ve ne son' ancora molti che non solo si mantengono nella vera dottrina, ma pieni di zelo et carità, continovano tuttavia sincera devotione di quella Provincia.

(^t-Gli heretici non sono d'una sola setta^t), ma essendovi concorsi ministri d'ogni sorte, hanno ivi rinovata l'antica torre di Babelle. Et sì come vi sono ministri di diverse lingue et paesi, così si predicano insieme tutte l'heresie che hoggidì, o trovate o rinovate, si odono divise in diverse parti della christianità. Et quelli che non solo da Italia, ma d'Alemagna ancora et da [293r] Genevra istessa, sono per le loro novità stati scacciati, si ricoverano in quel Regno, come in suo ultimo et sicuro refugio. Et benché, come ho detto, ogni heresia vi sia predicata et fomentata, nondimeno ciascuna diversamente è seguita et abbracciata. Percioché la lutherana è stata sin qui più celebre et commune nella Polonia Maggiore et nella Prussia, ben-

⁴⁷⁹ Edictum regis Vladislai II Iagellonis Vieluniae a. 1424 proclamatum erat. Cfr. *Volumina legum* I, p. 38.

⁴⁸⁰ Pinczovia (Pińczów), oppidum in Polonia Minore ad septentrionem et orientem a Cracovia situm.

⁴⁸¹ Nicolaus Oleśnicki († 1566/67), consilium Francisci Stancari (1501-1574) secutus, a. 1550 Paulinos illinc expulit, ecclesiam vero parochialem cultui heterodoxo destinavit.

⁴⁸² Albertus Hohenzollern.

ché hora cominci a declinare. La calviniana, all'incontro, ha maggior piede nella Polonia Minore et nella Lithuania. L'altre heresie poi non hanno sin qui seguito pari a queste, ma tuttavia si vanno avanzando et, divorando le madri, si nodriscono et augmentano di maniera che il medesimo scherzo [293v] che hanno fatto li sacramentarii alli lutherani fanno hora gli anabattisti, trinitarii et simili monstri ad ambedue quelli.

Le cause poi che hanno in quel Regno introdotte tante heresie et quelle dilatate in non molti anni sin a quei termini che hora si veggono, sono in vero molte, concorrendo a tanta mutatione tutte le cause generali et comuni all'altre nationi, et di più alcune proprie di quella provincia. Perciò, oltre alla negligenza delli superiori ecclesiastici et il mal esempio della vita loro et di tutti li religiosi, l'avidità de secolari, quali, parte per bisogno et parte per avaritia, aspirano a godere li beni della Chiesa, et la molta vigilanza et astutia [294r] delli figliuoli delle tenebre et ministri del diavolo, et finalmente la piacevolezza della dottrina, conforme al senso et all'appetito de gli incontinenti, le quali cause sono communi a tutte le provincie che hoggi si truovano infette dalle moderne heresie, vi si aggiungono ancora molte altre in quel Regno, che pure sono di gran conseguenza:

Et prima il non haver il Re quella intiera et assoluta auttorità sopra li nobili di Polonia, che hanno molti altri precipi soprani verso li loro sudditi, pare a molti che sia potente cagione del progresso di tanta abominazione. Et s'allega in escusatione del Re dalli servitori et [294v] affettionati suoi; anzi, Sua Maestà medesima se n'è valuta alle volte ragionando meco. Ma io non ho mai fatto fondamento in tal escusatione. Sì perché, come si è detto più distesamete al luogo suo, può il Re effettuare in Polonia quel medesimo con destri et coperti modi che li re d'assoluta potenza essequiscono alla scoperta et con violenza. Si ancora et maggiormente, perché non si vede che Sua Maestà habbia presa più gagliarda provisione in Lituania, ove è precipe soprano di libera auttorità. Anzi, quella provintia si truova hoggi più corrotta che la Polonia.

Si allega da molti ancora, per grande occasione di tanti eccessi, la libera [295r] giurisdittione che hanno li nobili nelli loro castelli o ville, la quale in vero è più presto di precipe soprano che di feudatario. Et perciò nei loro dominii possono senza timore, o rispetto alcuno, trattener et favorire quelli huomini che loro piace, per scandalosi et pessimi che siano. Ma questa ragione ancora a me non satisfà intieramente, poichè lo statuto di Polonia contra li heretici, del quale si è di sopra fatta mentione, limita in questo capo dell'heresia la libertà et auttorità delli nobili, vietando loro l'esser fautori delli heretici, facendo il Re essecutore contra li trasgressori, anzi obligando ciascuno a perseguitarli [295v] sino alla total rovina et estirpatione di quelli. Perciò pare a me che un tale statuto levi pretesto, et l'altro ancora che dal canto del Re di sopra si allegava. Non negarei però

che l'uno et l'altro delli detti impedimenti non porti qualche poco di preiudicio alla causa publica.

Ma ve ne sono, al parere mio, alcuni di maggior momento, tra quali l'uno è l'inosservanza delle leggi et statuti, molto eccessiva et straordinaria, in quel Regno, imperoché molti statuti non si principiano mai di osservare et altri, a pena posti in essecutione, si dismettono, come anco di sopra si è detto, a tal che li Polacchi [296r] medesimi sogliono dire le loro constitutioni essere di tre giorni. Da questa incredibile negligenza adunque è nata l'inosservanza ancora di quello Santo Statuto contra gli heretici et de molti altri buoni ordini, dirizzati al medesimo fine et alla conservatione della sana dottrina et delle laudabili consuetudini della Chiesa.

A questo disordine si è aggiunta la guerra quasi continua nelli confini verso la Moscovia, et appresso sono state fatte molte correrie dalli Tartari. Per li quali travagli è stato il Re grandemente occupato et ha patito danni notabili, con perdita de molti luoghi importan[296v]ti. Perciò, essendo Sua Maestà molto intenta a quelle imprese et bisognandoli servirsi delli sudditi suoi per resistere all'impeto delli nemici, non ha pensato né ardito di castigare quelli che impugnano la fede cattolica, et per tal causa si difficoltavano et differivano ad altri tempi le provisioni della religione, come forsi è avvenuto ancora nel Regno di Francia per le guerre continue fatte da quelli Re sin all'ultima pace d'Henrico⁴⁸³.

La quale, benché paresse disavvantaggiosa alla Corona di Francia, fu però volentieri abbracciata da quel Re, a fine in gran parte, per quello che si crede, di riparare alli disordini [297r] della religione. Della quale buona mente se ne viddero segni nella subbita [sic] prigionia d'Andelot et altri heretici⁴⁸⁴. Il che sia detto solo per essemplio a corroboratione dell'impedimento del Re di Polonia, il quale se ne può forsi servire a qualche escusatione o giustificatione sua.

Ma non per questo rispetto solo, come si può sospettare, è forsi restata Sua Maestà d'opporsi a tante novità di religione. Percioché, havendo egli da molti anni in qua havuto disegno di recuperare per la Corona li beni alienati o impegnati, non solo da lui, ma dal padre ancora et dalli zii, dopo la morte di Cazimiro [297v], suo avolo⁴⁸⁵, per le quali alienationi si trovava molto indebolito nell'entrate, non gli pareva esser' opportuno l'esacerbare gl'animi delli nobili, anzi, molto espediente il farsegli con ogni industria amorevoli, poiché gli era necessario servirsi di loro per conseguir l'intento suo, sì come finalmente ha fatto in quest'ultima Dieta di Petricovia nell' anno 1567. Et al medesimo fine serviva ancora non poco la divisione

⁴⁸³ Henricus II (1519-1559), rex Galliae ab a. 1547, a. 1559 in Cateau-Cambrésis cum Philippo II rege Hispaniae pacem inivit.

⁴⁸⁴ Franciscus de Coligny d'Andelot (1521-1569), peditum dux, Calvinianus.

⁴⁸⁵ Casimirus IV Jagellonides (1427-1492), magnus dux Lithuaniae ab a. 1440, rex Poloniae ab a. 1447.

tra li cattolici et gl'heretici, causandosi perciò diffidenza tra loro et a ciascuno bisogno maggiore della gratia et protezione del Re, al quale per questo rispetto tornava a proposito il lasciarli divisi et pieni di confusione.

Poi a questo disegno Sua Maestà se n'aggiungeva un'altro che li era parimente a cuore, cioè di unir insieme la Polonia et la Lituania, nel modo che al luogo si dirà, a questo fine che le forze unite potessero più facilmente opporsi a gli nemici communi, et massime alli Moscoviti. Alle forze de' quali già si era per sperienza conosciuto non esser li Lituani sufficienti a resistere, et li Polacchi, non essendo uniti con loro, non volevano guerreggiare in quelli confini senza pagamento, il che era d'insopportabile spesa al Re. Il quale anco, per questa causa, a gran pena poteva difendersi da così potente nemico, al quale [298v] havrebbe opposto maggior essercito, quando non fosse corso il pagamento, come seguendo la unione non doveva correre. Perciò in questo premeva il Re grandemente, et per venire alla conclusione usava ogni possibil diligenza, trattenendo ancora per questo rispetto li nobili a lui soggetti con quella maggior benignità et indulgenza che per lui si poteva. Nel qual proceder si comfermava molto con la natura sua poco inclinata alla severità.

Poi da questi medesimi interessi del Re, et massime dal negotio della recuperatione delli beni regii, è nato un altro disordine, che forse ha dato maggior fomento [299r] alle moderne heresie che alcun'altra delle cause racconta, perciocché da alcuni anni in qua ha usato Sua Maestà per facilitar li suoi disegni di riservar lungamente li principali magistrati del Regno et della corte sua, che successivamente vacavano, facendone massa di tutti, per distribuirli poi al fine della dieta in premio alli nobili che si erano dimostrati fautori delli interessi suoi. Onde avveniva che con tali speranze, promesse et demonstrationi d'amore li Nuntii de nobili si facevano principali auttori in far istanza per le cose desiderate dal Re. Ma, per esser tra essi molti heretici, è avvenuto per conseguenza che [299v] buona parte delli primi magistrati è caduta in mano delli peggiori, come bene meriti nelli affari del Re. I quali poi, entrati al possesso delli governi et uffitii loro, hanno con l'auttorità regia fatto ogn'opera per ampliare la loro falsa dottrina, facendola pubblicamente et in molti luoghi con gran favore predicare, esaltando insieme et premiando li seguaci d'essa, col deprimer appresso ad ogni loro potere li cattolici, danneggiando ancora li beni ecclesiastici et favorendo gli usurpatori delle decime et appartenenze della chiesa.

Hor questi sono, al parer mio, li principali dissordini che in quel Regno hanno dato all'heresie fomento et [300r] campo grande d'allargarsi. Alli quali difficilmente si poteva porgere remedio alcuno da Roma, salvo che col mandar nuntii che continuamente ricordassero a quella Maestà l'honor di Dio et il debito et benefitio suo, congiunto con la quiete et salute di quel

Regno. Il che si principiò di fare dalla santa memoria^{u)} di Paolo Quarto⁴⁸⁶, non vi essendo prima stato presso quella Maestà nuntio alcuno residente et all' hora trovandosi già trascorse l' heresie per tutto il Regno, multiplicati li falsi ministri da ogni parte d' Europa et finalmente collocati nelli primi governi huomini al tutto corrotti et nemici della fede cattolica. Fu con ottimo giudicio [300v] mandato a quelle parti Luigi Lippomano, vescovo di Verona⁴⁸⁷, buono et compito prelato. Il quale, benché fusse pio, dotto et prudente, et si adoperasse con ogni industria, non potè però far altro effetto di momento, salvo quello che li sequenti tempi hanno poi mostrato, cioè di raffrenare alquanto tanto furore d' impietà, né lasciarlo scorrere più oltre ad infettare le parti che ancora restavano sane. Perciò si è visto che da quel tempo in qua non solo non^{v)} si è fatta perdita alcuna nella religione, ma si può dire che si sia a poco a poco guadagnato qualche cosa, come più a basso si dirà.

Dal che si può ragionevolmente conietturare [301r] che quando tal remedio si fosse molti anni prima adoperato sarebbe per avventura molto minore l' incendio che tuttavia arde in quel Regno. Perciò, passando io con questa occasione alli aiuti che si possono hora porgerli per estinguerlo, dico prima che non si deve per conto alcuno tralasciare di mandarvi nuntii, cioè occhi et mani di V.ra Santità, et quelli meglio qualificati che trovar si possono, et sopra tutto integerrimi nelle cose della giustitia et di gratia. Li quali ancora, per esser più confidenti alle parti et di maggior autorità nel negoziare et parlare liberamente a ciascuno, secondo che il bisogno ricercasse, dovriano forsi al tutto ricusar [301v] i doni, o almeno esser molto modesti in accettarli.

Con questa reputatione poi potranno li nuntii continuamente opporsi, come forti muraglie per la casa di Dio, difendere la giurisdittione ecclesiastica, ricordare al Re et alli prelati l' offitio loro et finalmente in ogni occasione favorire presso quella Maestà gli ecclesiastici et cattolici tutti di quel Regno. Poi nel conferire li benefitii pertinenti alla Sede Apostolica sarà di molto profitto il continuar d' usare ogni possibile diligenza et circumspeitione per collocarli in persone degne, acciò siano di giovamento a quelli popoli et di essemplio alli vescovi per far simili honorate collationi. [302r] Il che principalmente si deve avvertire nelli canonicati di Cracovia, per esser' quel capitolo il seminario delli vescovi di tutto il Regno.

Et a questo fine loderei ancora che s' invitassero et trattenessero in Roma, con tutti quelli modi che fossero possibili et convenienti, molti giovinetti nobili di quel Regno, i quali si dimostrassero di buona espettatione; et a questi poi, secondo la riuscita loro, si facesse gratia delle vacanze, potendosi ragionevolmente credere che questi tali, per la buona disciplina et

⁴⁸⁶ Pontifex maximus a. 1555-1559.

⁴⁸⁷ Aloisius Lippomano (1496-1559), ab a. 1548 epus Veronensis, a. 1551-1552 legatus pontificius in Concilio Tridentino, a. 1555-1557 nuntius apostolicus in Polonia, ab a. 1558 epus Bergomensis.

creanza appresa in Roma et per l'obbligo in che si troveriano per l'educatione et la provisione delli benefitii fatta loro, che fossero, quando [302v] che sia, per portar gran giovamento alla loro patria et molta devotione alla Santa Sede Apostolica. Dal canto della quale mi pare si possano porgere li detti remedii, et forse molti altri di maggior momento che alla Santità V.ra saranno rappresentati dal Suo Sapientissimo giudicio.

Hora, passando a quello che ragionevolmente possiamo desiderare et sperare dal Re, in mano del quale ho sempre stimato che sia riposta gran parte della reductione di quel Regno, mi pare che il principal aiuto sarebbe il nominare alle chiese vescovi non solo cattolici, ma pieni ancora di zelo et d'ogni qualità, pertinente a quel grado, che pure (Dio laudato) [303r] vi sono in quel Regno soggetti non inferiori a quelli dell'altre provincie. Poi il dare li governi temporali et tutti gli ufficii, sì del Regno come della corte sua, a huomini cattolici, farebbe effetto di grandissimo momento; et finalmente il favorire nelli giudicii et in ogni altra occasione quelli che seguitano le vera et antica religione, et con l'allargare insieme, non solo dalla casa ma da ogni domestica conversatione sua, tutti gli heretici, porterebbe notabile beneficio alla Chiesa di Dio. Li vescovi poi, col buono essemplio delle persone et delle case^{w)} loro, con l'educare molti gioveni nobili, dispendendo in questo buona parte delle loro entrate molto copiose, col conferire [303v] li benefitii a meritevoli, et finalmente, col favorire et essaltare ad ogni loro potere li letterati et quelli che si affaticano nella vigna del Signore, o scrivendo o predicando o insegnando, possono promuovere incredibilmente la causa della religione.

Et questi sono, al parer'mio, li principali rimedii che humanamente et senza pericolo di ribellione si possono adoperare per sanare^{x)}, quando che sia, intieramente il Regno di Polonia. Del quale, per far ancora il pronostico, dirò brevemente quello che io conieturo possa succedere, considerati solamente gli aiuti et rimedii che tuttavia si praticano senza punto accrescerli o [304r] alterarli. Et in conclusione, il parer mio è che in processo di tempo, et forse all'età nostra, habbia in quel Regno a prevalere la fede cattolica di maniera tale che, ridotti gli heretici a pochissimo numero et a grandissima confusione fra loro, non solo non seranno habili ad opporsi o a resistere alli cattolici, ma volendo li superiori castigarli secondo li canoni et li statuti ancora del Regno, potranno agevolmente farlo.

Et le ragioni che mi moveno a far un tal giudicio sono principalmente queste che vedendosi chiaro non haver questa peste fatto in quel Regno da XV anni in qua progresso alcuno, si comprende et cava da [304v] questo ragionamento che tale infirmità è giunta in quel soggetto allo stato suo, dal quale si deve per natural conseguenza aspettare le declinatione. Et di questa ancora si mostrano evidenti segni, percioché in questo spatio di tempo si sono visti infiniti che, riconoscendo gli errori loro, hanno lasciate le moderne heresie. Et nelli due anni della mia ambasciaria posso con verità

affermare che almeno X mila persone sono ritornate alla fede cattolica, né perciò si vede in tanto partire alcuno da lei. In oltre sono nate tante divisioni fra li heretici di quella provincia et scopertosi tanta diversità di sette, che in vero [305r] è stupor grande a considerarle, et tuttavia continuano di moltiplicare; onde essi, avvedendosi de tanti disordini, hanno fatto nel medesimo tempo diversi conciliaboli fra loro per trovare qualche forma d'accordo. Né mai è stato possibile d'indrizzare, non che di stabilire concordia alcuna, perciocché, mordendosi continuamente fra loro, si sono sempre partiti in discordia et confusione maggiore; et tuttavia si vanno li loro ministri consumando l'un' l'altro, con ingiurie^{y)} et scritti pieni di rabbia et di veneno.

Nel 1566 li lutherani et calvinisti procurarono con ogni istanza nella dieta di Lublino di cacciare gli altri heretici. [305v] Il che è argomento evidente della rovina loro et dà gagliarda occasione alli seguaci d'abbandonargli, li quali per tal via ravvisti delli errori tornano in gran numero all' antica verità. Et tra questi è stato al tempo mio l'istesso Signore di Pinciova, che di sopra si è detto essere stato primo fautore de gli heretici⁴⁸⁸. Il quale, adiratosi con i suoi ministri per li dispareri che vedeva fra loro, gli abbandonò tutti come bugiardi.

Poi nel medesimo tempo della mia ambasciaria è stata rimessa, per la gratia del Signor Dio, la fede cattolica in due terre più principali di quel Regno, che sole tra tutte le altre [306r] l'havevano in tutto sbandita, di maniera ch'in esse non si udiva da gran tempo di qua messa o predica alcuna cattolica, né si vedeva sacerdote o altro vivo segno dell'antica religione. Et queste sono Danzica et Elbinga. Nell'una, qual è primo et solo emporio di tutto quel Regno, sono stati rimessi li frati predicatori⁴⁸⁹. Li quali, essercitando l'ufficio loro, hanno grandissimo concorso, vedendosi alle prediche continuamente piena la loro chiesa, che pur è capacissima. In Elbinga poi predicano li gesuiti et vi celebrano diversi sacerdoti cattolici con molto frutto di quel popolo. Et all'esequutione di queste sante [306v] opere è mostrata l'auttorità del Re assai pronta et gagliarda, che dà speranza di potersene valere ogni dì maggiormente a beneficio della cattolica religione.

Si sono ancora fondati di nuovo et in pochi anni tre collegii de gesuiti in Vilna, Braumsbergh et Pultovia⁴⁹⁰, quali fanno incredibile frutto, predicando, insegnando et educando grandissimo numero de figliuoli nobili, messi sotto la disciplina et educatione loro dalli padri ancora heretici, per non spender, come si crede, nelli maestri di scuola. Et di questi gioveni si può sperare buonissima riuscita et [307r] frutto grande, non solo quanto alle persone loro, ma ancora quanto al resto del Regno, sapendosi molto bene che gli huomini letterati girano le provincie alle voglie loro, il che fan-

⁴⁸⁸ De Nicolao Oleśnicki vide supra in eodem capitulo.

⁴⁸⁹ Cfr. N. 52, 65-66, 68, 74, 90, 91 et R. 3.

⁴⁹⁰ Vilnae a. 1570, Braunsbergae a. 1564, Pultoviae a. 1566.

no tanto più facilmente quanto abbracciano causa migliore et più giusta. Hora si tratta di piantare un altro collegio simile in Posnania⁴⁹¹. Et io non dubbito che se ne fonderanno con l'aiuto di Dio molti altri per salute di quel Regno et essaltatione della santa fede cattolica. La quale si può con gagliardo fondamento sperare, poiché, s'io non m'inganno, si vede per misericordia di Dio la declinatione manifesta [307v] del male che la tiene oppressa. Il che sia per conclusione di quanto io conosco et giudico nella dubiosa infermità di Polonia, salvo sempre il giuditio di chi penetra più a dentro et ha maggior pratica de simili humori maligni. Et sperarei che tanto più s'accelerasse l'intiera salute di quel Regno, quanto da ogni parte si porgessero più opportunamente li remedii raccontati di sopra.

XI. Delle chiese cathedrali

Si truovano nelli paesi soggetti al Re di Polonia XV chiese cathedrali, quali tutte appartengono alla nominatione ^(aa-del Re, concessa dalli sommi pontefici a Sigismundo, padre-aa) del Re che hoggi vive⁴⁹². [308r] E tre altre chiese sono desolate, trovandosi senza vescovi, clero et entrate⁴⁹³. Ma li nomi delle XV sono: Gnesnense, Cracoviense, Vladislaviense, Posnaniense, Plocense, Leopoliense, Premisliense, Chelmense, Camenecense, ^(bb-Chioviense, Varmiense, Culmense, Vilmense, Luceoriense et Mednicense-bb). Tra le quali due sono metropoli: Gnesnense et Leopoliense, ma Gnesnense è primate e per tal causa anco superiore a Leopoliense.

La qual chiesa primatiale è posta in Polonia Maggiore et fu il primo luogo ove li Polacchi si fermarono ad habitare. Perciò è stata quella città nelli primi anni di quel Regno^(cc), et alcune volte ancora dopo, [308v] la regia di Polonia; ma hora, per la longa absentia della corte, non è città molto frequentata né bene edificata. La chiesa però ^(dd-ha in se gran divotione, et particolarmente per il corpo di Santo Adalberto⁴⁹⁴ che vi si conserva, et-dd) è dotata di ricche entrate, le quali arrivano a XXV mila scudi l'anno, et il suo arcivescovo tiene autorità di ungere et coronare il Re di Polonia.

Nella medesima Polonia Maggiore è la Chiesa Posnaniense, alli confini della Germania, che può haver intorno a XV mila scudi d'entrata. Et è la Città mediocrementemente bella.

⁴⁹¹ Quod fundatum est a. 1572.

⁴⁹² Ius nominandi episcopos iam ab a. 1512-1513 ad reges Poloniae spectabat, nam eiusmodi privilegium Sigismundo I a summis pontificibus Iulio II (della Rovere, 1503-1513) et Leone X (de Medicis, 1513-1521) concessum erat. Cfr. Grzywacz, p. 107-126.

⁴⁹³ Glemma suspicatur has dioeceses fuisse Sambiansensem et Pomesaniensem in ducatu Prussiae et Seretensem seu Bacoviensem.

⁴⁹⁴ Adalbertus (Voitechus) ex gente Sławkowic (circa 956-997), episcopus ab a. 983, patronus Poloniae.

Nella Polonia Minore è Cracoviense, che altre volte fu metropoli, et per tale memoria li vescovi di essa hoggi usano di portare un pallio⁴⁹⁵, senza benedittione [309r] o autorità alcuna, tutto ricamato di perle, in cambio del vero che solevano havere da Roma. Et è questa chiesa continuamente bene ufficiata, nel che non cede ad alcun' altra di christianità. Et è provvista di ricchissimi ornamenti sacri di incredibile copia d'argenteria ^{(ee-et} conserva il corpo di Santo Stanislao^{ee)}. L'entrata del vescovo può ascendere a XXV mila scudi. Et il capitolo è parimente ricco et numeroso, et si può dire il seminario delli vescovi di Polonia, perciocché, essendo quelli canonici per l'ordinario molto sufficienti, si cavano dal collegio loro li vescovi, nominati dal Re alle chiese del Regno. La città poi è hora la regia di Polonia et è tutta murata et bella, al pari di Vienna et d'Au[309v]gusta in Alemagna.

E' parimente nella Polonia Maggiore^{ff)} la chiesa Vladislaviense, ricca di 16 mila scudi d'entrata l'anno. Ma la città non è grande, né bella. Nella Masovia poi vi è Plocense, che può havere XIII mila scudi d'entrata, et ha la città picciola et poco murata. Et a queste chiese racconta cedono tutte l'altre di ricchezza, perciocché non arriva alcuna di loro a VIII mila scudi l'anno. Et le più deboli sono Chioviense et Camenecense, che non giungono a mille, et sono nella Russia, ove parimente sono Leopoliense, Chelmense et Premisliense.

In ciascuna delle quali chiese di Russia è da sapere che, oltre il vescovo latino, vi è ancora [310r] il greco, confermato dal patriarca di Constantino-poli, et serve alli Greci scismatici, che habitano nella medesima città. Ma di più ancora nelle medesime chiese vi sono ancora vescovi Armeni, che hanno parimenti li loro sudditi ripieni d'errori et d'abusi manifesti, di maniera che si trovano residere in una istessa città vescovi latini, greci et armeni⁴⁹⁶, quali tutti hanno chiese et clero et popolo distinto.

In Lituania, poi, et Samogitia sono le chiese Vilmense, Luceoriense et Mednicense, et tutte insieme sono soggette alla primatiale di Gnesna. In Pomerania⁴⁹⁷ è Culmense, sotto la metropoli Rigense, la quale è in Livonia, ma desolata [310v] per causa delli Cavalieri Teutonici, et fu altre volte tanto ricca, che se hoggi possidesse le medesime facultà, si stima che le sue entrate ascenderebbono a 300 mila scudi. In Prussia finalmente è la chiesa Varmiense, la quale non è sotto alcuna di quelle metropoli, ma immediatamente soggetta a questa Santa Sede; sì come ancora Sambienese et Pomesaniense, chiese ambedue desolate nella medesima Prussia et occupate dal Duca, quale, scacciato il clero, si gode l'entrate d'esse a perditione dell'anima sua.

⁴⁹⁵ Quod quidem non erat pallium, sed "rationale", quo episcopi Cracovienses utebantur inde a temporibus Ioannis Grot († 1347), a. 1326 nominati, 1327 consecrati.

⁴⁹⁶ Ita erat solum Leopoli.

⁴⁹⁷ Rectius in Prussia, regi Poloniae subiecta.

XII. Delle ragioni che la Santa Sede Apostolica ha in Polonia

Oltre alla superiorità che la Santa [311r] Sede Apostolica tiene in tutte le provintie per la spirituale auctorità che ha sopra ciascun popolo et prencipe christiano, ha in Polonia ancora qualche speciale auctorità e giurisdittione, nata per la concessione fatta a quella provincia della persona di Casimiro primo, il quale, essendo nato legitimo successore di quel Regno, si era poi fatto in Francia monaco cisterciense, ma domandato instantemente dalli Polacchi al Papa, fu loro per giuste cagioni conceduto et dispensato di passare dallo stato religioso al matrimonio et al possesso del Regno⁴⁹⁸, sicome fece, obligandosi all'incontro li Polacchi di portar continuamente nella chiesa alli [311v] divini officii un sciugatorio di panno lino bianco, avvolto al collo a guisa di stola, tagliarsi li capelli almeno sino alle orecchie, come si costumava nella chiesa latina, usando essi prima di portargli lunghi et sparsi dietro alle spalle, secondo il costume de Greci⁴⁹⁹; et finalmente di pagare ogn'anno un danaro per testa alla chiesa Romana⁵⁰⁰.

Li quali oblighi si effettuorono et osservorono continuamente per molti anni et secoli, ma hora il primo è andato totalmente in dissuetudine, il secondo sta ancora nella sua osservanza; et il terzo, che più importa et nel quale maggiormente si dimostra la superiorità di questa Santa Sede⁵⁰¹, [312r] sta in questi termini che, mentre di qua si è voluto riscuotere quel danaro, è stato esatto senza contraddittione; ma li Sommi Pontefici n'hanno fatto molte volte gratia a quelli Re, quali hanno poi riscosso a commodo et benefitio loro. Ben è vero che dopo le moderne heresie che si sono scoperte et moltiplicate in quel Regno, essendo per conseguenza mancata la devotione et la ubedienza, si è accresciuta ancora la difficoltà di tal esattione.

La quale io trovai all'arrivo mio in Polonia che di qua s'era già tralasciata, ma però continovava dal canto suo, havendo deputato essattori per questo tributo dovuto alla Santità V.ra. Della quale essendo io [312v] all' hora indegno ministro, mi parve di ricercare il fondamento che moveva il Re a tal esattione, perché, essendone per avventura fatta gratia a quella Maestà, conoscevo esser debito mio di laudarla et aiutarla, ma se per sola auctorità del Re questo si faceva, non giudicavo anco esser bene che in mia presenza si tollerasse. Il qual pensier mio, essendo approvato dal sapientissimo giuditio di V.ra Santità, non mi essendo finalmente mostrata concessione alcuna havuta da questa Santa Sede, mi risolsi, chiarito della ve-

⁴⁹⁸ Hos Casimiri I Instauratoris, nuncupati Monachi (1016-1058), dum in exsilio morabatur, casus et eventus, aliis rerum gestarum scriptoribus ignotos, Ruggieri hausit ex *Chronica* Cromeri (T. I, lib. 3, p. 149-153).

⁴⁹⁹ Descriptio haec ex Cromero deprompta est, T. I, lib. 3, p. 151-152

⁵⁰⁰ Denarius S. Petri iam a Boleslao Forte Sedi Apostolicae solvebatur. Cfr. Gromnicki, p. 12-16.

⁵⁰¹ Sequens relationis pars, quae de executione denarii S. Petri tractat, affertur in translatione Polonica cum commentario iuridico apud Gromnicki, p. 191-193.

rità, di non comportare tal pregiudicio. Perciò commandai agli essattori regi, quali erano ecclesiastici, che per l'avvenire [313r] non seguitassero tal essattione. Nel che io fui subito obedito et hebbi in ciò maggior risguardo al servizio della Santità V.ra et al debito mio che a una vana satisfattione che quel Re potesse in tal caso pigliare di me. Il quale però, come giusto et devoto di questa Santa Sede, penso che restasse soddisfatto del dovere, essendo anco sicuro di poter havere dalla Santità V.ra per gratia quello, in che per giustitia non si poteva ingerire^{gg}. Né perciò è da immaginarsi che tale tributo ascenda a molto notabil somma, perché, quando si riscuotesse intieramente, a fatica arriverebbe a 3 mila scudi. Ma hora che sono tanti heretici in quel Regno et, nella strettezza [313v] del pagare, sono anco seguitati da molti cattolici, credo che per avventura non passerebbe 1000 scudi, de quali la maggior parte si riscuoterebbe in Masovia, provintia intieramente cattolica.

Truovo ancora che Papa Gregorio VII nel 1079^{hh}) essercitò un atto di superiorità in Polonia, che fu molto notabile, perciocché havendo il Re Boleslao am[m]azzato Stanislao, Vescovo di Cracovia, che fu poi canonizzato, il Papa non solamente scomunicò il Re et privò d'ogni honore, spogliandolo ancora dell'auttorità et del dominio temporali⁵⁰², ma levò etiandio il titolo di Regno a quella provincia, ottenuto prima [314r] da Othone Imperatore, et commandò che per l'avvenire non s'incoronasse alcuno de'suoi signori. Il che fu osservato inviolabilmente per 215 anni continui. La qual attione in vero per ogni sua circostanza è degna di molta consideratione. Et tanto basti haver detto intorno alle ragioni che questa Santa Sede ha straordinariamente in quel Regno.

XIII. Della militiaⁱⁱ)

Dalla religione et dalle appartenenze di lei possiamo hora passare alla militia, molto lontana dalla professione mia, ma principale fondamento della politia di quel Regno. La quale vi si essercita, si può dire, solamente da soli nobili et a cavallo. Perciocché [314v] li fanti a piedi sono pochissimi et di nessun valore, levati dalla villa et condotti con vilissimo stipendio, per tenere nelli presidii overo nelli esserciti, per numero et ombra. Ma li nobili, essendo liberi da ciascuna altra gravezza, hanno tutti l'obbligo di servire a cavallo nella guerra defensiva et dentro alli confini del Regno, senza altra limitatione di tempo o di luogo particolare. Perciò il Re si può servire di loro senza stipendio, a beneplacito suo per tali difese, deliberate nelle diete generali del Regno. Il quale obbligo cominciò nelli nobili l'anno

⁵⁰² Mox post occisionem episcopi Stanislai (sanctorum numero ascripti a. 1253) Boleslaus II Audax (1039-1081, rex Poloniae ab a. 1076) ex Polonia discedere et in Hungaria refugium quaerere coactus est.

1474 sotto Casimiro III⁵⁰³. Et fu ordinato nella dieta generale di Vislizza, nella quale parimenti fu deliberato che [315r] il compartimento di tal obbligo si facesse considerato il numero non delle persone, ma delle giurisdittioni, cioè che quelli siano obligati a servir con maggiore numero de cavalli che hanno giurisdittione maggiore et più ville o castelli ad essi soggetti.

Et è tutta questa militia divisa per palatinati, essendo ciascun palatino capo et conduttiere delli nobili che habitano nel suo distretto. De quali fa la rassegna, secondo gli ordini che tiene dal Re, non si osservando in ciò tempo alcuno determinato. Et occorre alle volte ancora, benché di rado, il far tutte le rassegne nel medesimo tempo, ma però ciascuna appartatamente nel suo palatinato; che viene ad essere generale rassegna [315v] divisa, perché unita non si fa mai⁵⁰⁴, salvo che nella guerra istessa.

Et è cosa certa che tutta questa cavalleria ascende a grandissima somma. Ma non è già facil cosa a saper l'intiero et certo numero di essa, perché, quantunque da chi manegiasse queste militie si potesse con il rollo delle giurisdittioni calcolare ancora il numero delli cavalli che dovrebbero per obbligo servire alla guerra, nondimeno l'atto pratico non si riscontrerà mai con la scrittura dell'obbligo. Al quale pochi sono che satisfacciano intieramente; anzi avviene che quelli che dovrebbero comparire al servizio con 200 cavalli n'hanno talvolta la metà a pena. Et li poveri, [316r] per trovarsi molte volte in altre necessità, si scusano, o con le parole o con fatti, dal servire. Et crederei che havendo l'occhio solo agli obblighi di quelli che dovrebbero servire alla guerra, si potesse con verità affermare, che tutta la cavalleria di Polonia, con li stati annessi a quella Corona, ascendesse gagliardamente alla somma di 100 mila cavalli. Ma rivolgendomi poi all'effetto istesso, vengo in opinione che nell'atto pratico passino di poco la metà. Il che io comprendo dalle ultime rassegne di ciascun palatinato, fatte in un anno medesimo, non gran tempo inanzi l'arrivo mio in Polonia, delle quali io vidi poi partitamente le somme et trovai che [316v] raccolte insieme non passavano 50 mila cavalli. Perciò io sono di parere che non senza difficoltà se ne metterebbe in campagna maggior numero, ma alterando gl'ordini che sin qui si praticano in quel Regno.

Nel che però è da avvertire che in questo conto non vengono compresi quelli cavalli che dipendono dal clero, perciocché molti nobili sono vassalli de vescovi, abbatì et capitoli. Et molte ville ancora sono immediatamente soggette alli medesimi ecclesiastici. Li capi delle quali, che appresso di loro si chiamano sculteti, sono obligati di servir a cavallo li loro superiori ecclesiastici. Li quali sì da questi, come dalli nobili, possono cavar buon

⁵⁰³ Agi videtur de ordinatione Petricoviensi a. 1477. Secundum statutum Casimiri IV regis, a. 1454 in Nieszawa latum (vide *Volumina legum* I, p. 113-117) et a. 1496 confirmatum (*Volumina legum* I, p. 117-128), rex omnibus terrigenis suis extra fines regni secum euntibus super quamlibet hastam quinque marcas solvere debebat.

⁵⁰⁴ Lex de militibus congregandis sancita est in comitiis Petricoviensibus a. 1562-1563 (vide *Volumina legum* II, p. 13-21) et Varsaviensibus a. 1563-1564 (vide *Volumina legum* II, p. 24-29).

numero di cavalleria per esser li [317r] vescovi, abati et capitoli assai ricchi et haver infinite ville mediatamente et immediatamente soggette.

Et perché, oltre alla Corona di Polonia et li stati annessi a quella, si truova ancora unito nella persona del Re il Ducato di Lituania, nel quale sono parimenti obligati li nobili vassalli di servir a cavallo nella guerra difensiva, potrebbe questa militia Lituana per ragion d'obbligo ascendere al numero di 70 mila cavalli in circa. Ma in effetto poi non credo passasse 40 mila, massime da poi che sono stati occupati dal Moscovita alcuni stati et membri importanti di quel Ducato; non compresi però in questo numero li cavalli che si truovano in poter del clero, [317v] come si è detto di Polonia, benché li vescovi Lituani non sono di giurisditione et potenza pari alli Polacchi.

In Livonia ancora si armano molte migliaia de cavalli, in tutto simili alli Tedeschi^{ij}). Ma per esser quella provincia venuta solamente da X anni in qua sotto la protezione del Re di Polonia, non vi è sin qui talmente ordinata la militia, né si sono fatte tali rassegne, che io sappia, dalle quali si possa raccorre l'intiero numero di quella cavalleria.

Hor dal numero di questa militia passando alla qualità d'essa, dico che li soldati Pollacchi si sono sempre dimostrati nella guerra delli fedeli al suo prencipe et molto gagliardi [318r] et arditì. Et per esser nobili, sono in tutte le parti loro molto generosi cavaglieri et per li tempi passati molto essercitati nelle guerre contra ^{(kk-}Turchi, Tartari, Moscoviti, Ungheri et Tedeschi^{-kk}). Et si truova che 3 mila Pollacchi, stipendiati da Carlo Quinto, ruppero in Austria 13 mila Turchi⁵⁰⁵.

Li cavalli poi, parlando delli Pollacchi, sono assai gagliardi et di ^{(ll-}honestà grandezza^{-ll}); nel corso meno veloci delli Turchi, più agili però et più belli delli Tedeschi; et la maggior parte di loro ha di natura il portante. Ma li cavalli Lituani sono di gran lunga inferiori alli Polacchi di bellezza, grandezza et fortezza di corpo [318v]; et si può dire che X mila cavalli Polacchi vagliano per XX mila^{mm}) Lituani.

Ma questi et quelli però sono poco essercitati nel maneggio, non essendo alcuno Polacco o Lituano che faccia professione di buon cavalerizzo et insegni a giovani il maneggiar cavalli. Vi sono però molti nobili che hanno imparato in Italia et altrove di cavalcare et ne sanno per uso loro. Et in tutta la Polonia vi sono tre o quattro Italiani di tal professione, benché non la essercitino se non in servizio del Re o d'alcun principal barone a cui servono. Et di qui nasce, et anco dall'esser molte volte li cavallieri ebrachi, li che appresso di loro non è vitio, et all'hora a punto essercitano [319r] li cavalli et di mala maniera, facendoli correr all'ingiù et far cose stravagantisime, nasce dico il trovarsi pochissimi cavalli sinceri et netti da ogni difetto. Poi per non correre li stipendii, avviene che senza difficoltà si ammetta-

⁵⁰⁵ Haec victoria Polonorum, qui apud Carolum V (1500-1558), imperatorem, stipendia merebant, reportata est a. 1529, cum Turcae in Hungariam et Austriam impetum facerent.

no dalli superiori tutti li cavalli delli nobili, benché alcuni di loro fossero poco atti al mestier dell'armi, come molte volte occorre, perché non potendo li nobili adempire con cavalli scelti il numero che sono obligati da condurre alla guerra, suppliscono in buona parte con cavalli di poco valore et pregio; et con questi ancora, come si è detto, non satisfanno molte volte alla metà dell'obbligo.

Tutti questi cavalli poi si partiscono in due ordini differenti tra loro: d'armi [319v] et di bontà. Percioché li migliori et meglio armati si chiamano presso di loro ussari, quali non sono però armati al pari delli nostri huomini d'armi. Gl'altri poi, che sono di numero molto maggiore ma d'armi et di valore assai inferiore a questi, si dicono Cosacchi, et tra loro molti sono disarmati né tutti portano le medesime armi offensive, del che però non vi è alcuna regola certa. Et questi tirano minori paghe che gli ussari, ogni volta che il Re sene serve fuor delli loro confini. Il quale però in simili occasioni suol dare più deboli stipendii alli uni et agl'altri, che non si costuma di dare in Italia.

Resta hora di risponder brevemente [320r] a un dubbio ch'io sento farsi da molti, a quali suol parere eccessivo questo numero de cavalli del Re di Polonia, considerando loro, per quel ch'io stimo, che non solo l'Italia tanto popolata, ma né il Regno di Francia, né quel di Spagna, né l'Alemagna tutta unita insieme, pare che possa giungere a tanto numero di cavalleria, et pur si sa che queste potenze per altro sono maggiori di quella di Polonia. Il quale motivo, per dir il vero, non è in tutto fuor di ragione. Ma poiché la verità è in contrario, mi pare si possano in questo caso considerare molte ragioni a favor del vero.

Et prima che essendo li paesi soggetti a quel Re molto copiosi di pascoli, biada et ogni altra [320v] cosa necessaria al governo de cavalli, viene per conseguenza che vi si allevino in grandissima copia, et si mantenghino con pocchissima spesa. Poi, non vi essendo militia a piedi et guerreggiando tutti li nobili a cavallo, si accresce per lo bisogno et per l'uso l'industria di haverne grandissimo numero; et tanto più che essi nobili, liberi d'ogni altro peso, si sforzano di satisfare con ogni loro potere in questo servitio della guerra, nel quale sono gravati con più stretto obbligo che alcun altro delle provintie racconte. Et appresso, ammettendosi ogni cavallo senza difficoltà et essendo la maggior parte poco armati, viene a farsi molto facile il porsi a cavallo [321r] et far numero nella guerra. Il che non si può fare dove corrono le paghe, perché l'interesse del danaro fa gli ordini più stretti et li superiori più vigilantissimi, et perciò si viene a restringere il numero della cavalleria.

Et oltre di questo si deve considerare che in Polonia, per far così gran somma, si conta distintamente ciascun cavallo che si truova nell'essercito, ma in altre provincie sotto un solo huomo d'arme ne vanno compresi molti cavalli di maniera che 4000 di questi sariano 16 mila o 20 mila al conto

Polacco. Poi ancora io mi maraviglio manco di così gran numero, quando io mi ricordo haver letto in Polibio, che li [321v] Romani missero in campagna contra Francesi 70 mila cavalli, tutti Italiani⁵⁰⁶. Et nelli tempi moderni et prossimi all' età nostra sappiamo che nelle guerre che si facevano in Italia si trovava assai maggior numero de cavalli che hora non si vede.

Il che avviene, per quel ch'io stimo, dall' essercitarsi all'hora molto la militia a cavallo di quel che si faccia da 70 anni in qua, che si è allargato l' uso della fanteria, et dismessa in qualche parte la cavalleria, come si è fatto ancora in Alemagna, dove si truova che nella giornata fatta dal Gran Mastro di Prussia col Re di Polonia l'anno 1410⁵⁰⁷, con tutto che a quella guerra non fossero concorse [322r] tutte le forze d'Alemagna, fu nondimeno tanta cavalleria, che poi al tempo di Carlo Quinto nella guerra de protestanti⁵⁰⁸, essendo tutta l'Alemagna in armi, non arrivò con l'uno et l'altro esercito alla quarta parte di quella somma; ma all'incontro, vi fu gran numero di fanteria, della quale all'hora mancava affatto l'essercito del Gran Mastro.

Hor queste ragioni che da me sono state brevemente accennate, considerate che seranno con maggior diligenza, leveranno per avventura la maraviglia, che molti prendono, di tanto numero de cavalli Polacchi. Oltre alli quali, per uso della guerra, si truova ancora [322v] quel Re sufficiente copia di bella et buona artemiliaria d'ogni sorte. Et per essere li Polacchi per loro natura et per uso antichissimo inclinati al combattere in campagna aperta, nella quale si possono commodamente servire delli loro cavalli, quali nelli luoghi ristretti et murati si rendono inutili, sì come essi huomini sono assai impatienti delli disaggi che sogliono sostenere gli assediati, avviene che quelli paesi si truovino quasi nudi di fortezze. Tra le quali la principal che vi sia è in Prussia il castello di Marianburgh⁵⁰⁹, fabricato già dalli Cavalieri Teutonici. Il quale di grandezza è pari al castello di [323r] Milano et ha grossissime muraglie et tutte le stanze in volta; et in questi paesi è stimato per ogni rispetto fortissimo. Dal quale poco lontano vi è Danzica, ove pur tuttavia si fabrica una fortezza. Et dall'altra poco discosto vi è Elbinga, terra cinta d'assai buona muraglia et circondata dall'acqua. In Russia poi vi è Camenes⁵¹⁰, città per lo sito et l'altre qualità sue stimata di notabil fortezza. E dopo quella vi è similmente Leopoli, che pur è forte.

⁵⁰⁶ Polybius (ca. 200-117 a. Chr.), auctor Historiarum (Ἱστορίαι), annos 220-ca. 144 ante Christum natum complectentium.

⁵⁰⁷ Victoria a Vladislao II Jagellone apud Grunwald reportata. In quo proelio cecidit etiam magnus Cruciferorum magister Ulricus a Jüngingen.

⁵⁰⁸ Scil. bellis in Germania annis 1546-1547 et 1552 gestis.

⁵⁰⁹ Arx Marienburgensis aedificari coepta est annis 1279-1280. Ab a. 1309 erat sedes et domicilium magni magistri Ordinis Theutonicorum.

⁵¹⁰ Kamieniec Podolski.

In Lituania ancora vi sono alcuni castelli che fanno frontiera al Moscovita, ma sono di legname et di fortezza manco che mediocre. Vi è ancora nella medesima provincia [323v] Ticocino⁵¹¹, posto alli confini verso Masovia; il quale è un castello murato nel mezzo d'un picciolo lago et dentro vi si conserva il thesoro del Re, cioè danari, gioie et altre cose preziose. Ma questo ancora, dal sito in poi, non ha parte alcuna di segnalata fortezza.

In Livonia similmente sono alcuni luoghi forti, posti in mano del Re di Polonia, ma più presto in pegno che in perpetua soggettione, cioè Barusko, Rossisten, Lucen, Dumburgh et Soltburgh⁵¹². (nn-Mancano ancora in quel Regno ingegneri esperti nelle machine, fuochi et altri arteficii opportuni alla guerra, essendosi sin qui il Re valuto d'un Venetiano [324r] di mediocre peritia, il quale morì l'anno passato.

Tra li capitani poi di quella militia, che pure sono molti, non vive hoggi alcuno illustre per vittoria havuta de nemici o per altra molto segnalata impresa, benchè ve ne siano alcuni assai valorosi, nelli quali si potrebbe all'occasioni importanti tenere bonissima speranza et aspettarne honorata riuscita, sicome in diverse fattioni si sono dimostrati arditi et circonspetti cavallieri.

Della militia navale non dico alcuna cosa, perché sebene sono in quel Regno mari, porti et gran fiumi, et appresso vi sia grandissima copia de legnami, ferri et ogn'altra [324v] cosa, necessaria et opportuna all'armata, non vi si tengono però galere né vascelli d'alcuna sorte armati, né da molti secoli in qua si è da quelli popoli in modo alcuno essercitata cotal militia⁻ⁿⁿ⁾⁵¹³.

XIV. Delli Precipi et popoli che confinano col Re et dell'intelligenze che hanno seco^{oo)}

Dalle cose domestiche et intrinseche al Regno di Polonia passando hora alle disposizioni et corrispondenze ch'egli ha verso le provincie et nationi straniere, che era l'ultima parte delle cose che da principio io proposi di dire, è da sapere che diverse sono le nationi straniere et molti li Precipi, [325r] quali per cagion de confini sono interessati col Re di Polonia et Dominii suoi, perciòché dalla parte di Levante, piegando verso Settentrione, vi confina il Duca di Moscovia⁵¹⁴, col quale tiene quel Re aperta nemicitia et guerra. Et per tal causa li confini tra loro non sono naturali de monti,

⁵¹¹ Tykocin.

⁵¹² Bauske (Polonice Bowsk), Rositen (Polonice Rzeżyca), Ludsen (Polonice Lucyn), Dünaburg, Selburg (Livonice Szehlpils).

⁵¹³ Initia classis bellicae in Polonia Sigismundo I regnante videri possunt in actione pyratarum regionum, ob necessitatem belli Moscovitici suscepta. Ad cuius tamen incrementum Sigismundus Augustus plurimum contulit, qui propter "bellum septentrionale" dictum (1563-1570) numerum navium auxit et 24 III 1568 Consilium rei nauticae peritorum, classi bellicae praepositum, instituit.

⁵¹⁴ Ioannes IV Terribilis.

mari o fiumi, ma violenti et inequali, terminati diversamente dalla forza et dall'impeto della guerra. La quale ha origine da grandi et contrarie pre-tensioni di quelli precipi, percioché il Moscovita si persuade esser legiti-mo signore di tutta la Russia, della quale anco s'intitola Imperatore. Et per tal causa, non contento di quella [325v] parte che tiene, domanda anco-ra et tenta con ogni suo potere d'impadronirsi del resto, soggetto sin qua al Re di Polonia, dal quale ha pochi anni che smembrò il ducato di Polovusko, pigliandolo per forza, non senza qualche sospetto di tradimento⁵¹⁵. Et prima ancora haveva in diversi tempi occupati alcuni altri membri molto im-portanti, delli quali tutti il Re pretende la reintegratione.

Et questa è l'intiera cagione della loro guerra. La quale a me pare tanto gagliarda che a pena ardisco sperar pace fra loro. Ma bene potrebbe nascervi tregua di qualche anno, benché questa ancora, essendosi negoziata al tempo mio, non [326r] fu conclusa per esser al Re di Polonia li mandati degli ambasciatori Moscoviti poco sufficienti a stabilirlo. Ma si conosce che l'uno et l'altro di loro la desidera non poco, poichè il Re hormai può a gran fatica resistere a spesa tanto eccessiva et lunga della guerra, et difficil-mente ancora et con molto pericolo si difende da così gagliardo nemico; il quale, all'incontro, per l'occasione della guerra perde buona parte delle sue entrate et si priva di molte commodità, non potendo spedire li zebelini et altre pelli di prezzo per Polonia, et meno valersi di molte cose utili et com-mode alla vita civile, che quel Regno porgeva [326v] alla Moscovia, per es-ser hora quel commercio impedito, anzi, levato in tutto per cagione della guerra.

Da Levante poi, piegando verso mezzo giorno, confina il Re in quell' an-golo con li Tartari Precopiensi, quali habitano nella Taurica Chersoneso⁵¹⁶, poco discosto da Capha⁵¹⁷, distendendosi per quelle campagne, tra il Bori-sthene et il Niester. Et essendo poveri et soliti a vivere in gran parte di rapina, hanno 200 anni continui travagliati li paesi vicini, soggetti al Re di Polonia. Et per le loro corriere si è in quelli confini abbandonato il paese di lunghezza 60 leghe Tedesche. Né percio essi restano di [327r] passar più oltre con incredibile celerità, danneggiando grandemente tutta la Polonia et la Russia vicina. Dalle quali molestie desiderando liberarsi, Sigismon-do, padre del Re che hoggi vive, si risolse di stipendarli⁵¹⁸, et con tal parti-to li tenne molti anni quieti, valendosi anco di loro nelle sue imprese contro Moscoviti. Ma essendo poi loro mancati questi stipendii et essi passati al soldo del Turco, nel servitio del quale hora continuano, sono di nuovo ri-

⁵¹⁵ Vide supra, cap. VIII in eadem relatione.

⁵¹⁶ Krym.

⁵¹⁷ Caffa.

⁵¹⁸ A. 1512 exercitus Polonus victoriam ad Wiśniowiec de Tartaris reportavit. Pace vero inita, eorum chanus Mengli Girej (1469-1515) a. 1514 initium armorum fecit in magnum ducem Moscorum.

tornati a travagliare li stati del Re di Polonia⁵¹⁹, al quale si dimostrano aperti nemici.

Et dalla medesima parte confina ancora il Turco, il quale non solo [327v] ha Capha, poco lontana dalla Podolia, ma possiede ancora verso il Mezzogiorno Bialogrodo nella Bessarabia, ultima parte della Valachia, presso il Mar Maggiore, alla bocca del fiume Niester, che lo divide dalla Podolia, benché il Giovio⁵²⁰, mal informato di questo, ponga quella città alle foci del Boristhene. Et tiene esso Turco pace et buona intelligenza col Re di Polonia, confermata ultimamente nel 1568 per mezzo di Pietro Sboruski, ambasciator del Re⁵²¹, mandato a questo effetto a Selim⁵²² nelli primi anni del suo imperio.

(pp-Verso il Mezzogiorno confina il Vaievoda di Valacchia⁵²³. Et ha per termine il fiume Niester. Col quale il Re hora mantiene la pace continuata per molti anni⁵²⁴, benché prima vi fossero tra loro molte et lungue guerre, nate per la pretensione che il Re ha sopra quello stato come soprano signore^{pp}). Al quale più volte li vaievodi di Valacchia hanno giurato fedeltà et omaggio, del che ne appaiono fedì publiche nell'archivio di esso Re, fatte prima nel 1440[sic], con tributo di cento cavalli et altrettante pezze de drappi di seta; et confirmate poi nel 1469 et ultimamente nel 1485⁵²⁵. Dalle quali capitulationi essi voievodi si sono più volte discostati, non riconoscendo la superiorità di quella Corona. Et hora ancora stanno nella [328v] medesima contumacia; anzi, rendono tributo al Turco. Et con tutto ciò il Re mantiene la pace, senza farne risentimento alcuno, ma nel secreto non si deve già credere che tra loro vi sia confidenza, il che alle buone occasioni si dimostrerebbe.

Dalla medesima parte ancora confina il Voievoda di Transilvania, col quale il Re non ha differenza alcuna per conto di quelli confini (et il Voievoda è suo nepote, nato d'Isabella sorella di lui)⁵²⁶, benché fra loro vi sia qualche disparere per cagione di X mila ducati d'entrata, che il Transilvano pretende essergli stati lasciati dalla Regina [329r] Bona, sua Avola, sopra li frutti che dal Re Cattolico si pagano nel Regno di Napoli al Re di Po-

⁵¹⁹ Tempore secundi belli Moscovitici Tartari animum mutarunt et, impetu in Polonos facto, a. 1519 ad Socaliam cladem eis intulerunt. Ab anno illo usque ad tempus, quo haec Relatio scribebatur, permultae Tartarorum in Poloniam incursiones nobis notae sunt.

⁵²⁰ Paulus Iovius (†1552) inter alia opera edidit *Turcicarum rerum commentaria*, Strasburgi 1537.

⁵²¹ Petrus Zborowski (†1581), ab a. 1565 castellanus Biecensis, 1567 Wojnicensis, 1568 Sandomiriensis, 1574 Cracoviensis.,

⁵²² Selimus II (1524-1574), imperator Turcarum ab a. 1566.

⁵²³ Princeps et palatinus Moldaviae annis 1552-1561 et a mense Octobri a. 1564 ad a. 1568 fuit Alexander IV Lăpuşneanu (†1568).

⁵²⁴ Excepta incursione annis 1530-1531 facta, quae victoria exercituum Polonorum ad Obertyn conclusa est.

⁵²⁵ A. 1436 Elias I, annis vero 1469 et 1485 Stephanus III Magnus regi Poloniae homagium praestiterunt.

⁵²⁶ Ioannes Sigismundus Zapolya, filius Isabellae, sororis Sigismundi Augusti.

lonia⁵²⁷. Il quale non ha poi voluti pagare questi X mila ducati al Transilvano, pretendendo di non esser legittimamente gravato dalla Regina sua madre. Et per tal causa non è fra loro tutta quella buona intelligenza che si richiederebbe a così stretto vincolo di parentela.

Dal Mezzogiorno, pigliando il camino verso Ponente, confina quel Regno con l'Ungheria, divisa dai monti et posseduta in quella parte dall'Imperatore⁵²⁸. Col quale ancora, seguitando verso Ponente, confina il Re negli ultimi termini della Slesia. Et fra loro mantiene sin qui la pace, né vi è per cagione de tali confini que[329v]rela alcuna. Ma ben si potrebbe da alcuno aspettare che vi fusse tra loro qualche poco di ruggine coperta per l'aperta discordia tra quel Re et la Regina, sua moglie, sorella di esso Imperatore⁵²⁹. Il quale benché si sia interposto con ogni convenevol officio per reconciliarli insieme, mandando più volte Ambasciatore in Polonia a questo effetto, non ha però potuto operare cosa alcuna, né si vede sin qui modo alcuno di reconciliatione fra loro. Perciò lei, non cohabitando col Re, se n'è uscita dal Regno⁵³⁰ et habita in Germania, godendo in Polonia gli assignamenti della sua dote, con li quali essa si trattiene. Il che molti dubitano che sia di poca satisfattione all'Imperatore, bench'egli, come prudentissimo [330r] Prencipe, non habbia sin qui dato segno alcuno d'animo alienato dal Re, il quale continua di tener ambasciatore residente presso Sua Maestà Cesaerea, et tra loro si seguita di negoziare con ogni amorevolezza.

Da questi confini, girando nella medesima parte di Ponente, s'incontrano et confinano diverse terre d'Alemagna, pertinenti all'Imperio, col quale et con l'Alemagna tutta, benché il Re di Polonia si trattenga in pace, non vi ha però intiera confidenza per le pretensioni che il Gran Mastro dell'Ordine Teutonico, et per conseguenza l'Imperio, dal qual egli dipende et piglia investitura, hanno nel ducato di Prussia, stato antico et residenza [330v] delli Mastri di quell'Ordine, per spoglio et suppression del quale essendo eretto in ducato da Sigismondo Re di Polonia, divenne insieme feudo di lui⁵³¹. Et di più ancora Danzica et Elbinga, terre immediatamente soggette al Re⁵³², sono in Alemagna computate tra le terre imperiali, et per tal rispetto sono sin al dì d'hoggi alle diete di Alemagna⁵³³, alle quali però essi restano per timore di mandar alcuno, ma quelli cittadini per esser Tedeschi sarebbono per propria volontà inclinati ad accostarsi alla loro natione.

Da Ponente, girando verso Settentrione, non vi è da quella parte quasi altro confine che il Mar Baltico, o vogliamo dire Golfo Venedico, ma nell'

⁵²⁷ Vide supra, cap. VII in eadem relatione.

⁵²⁸ Maximilianus II Habsburg.

⁵²⁹ Catharina Austriaca.

⁵³⁰ A. 1566, vide supra, cap. VIII in eadem relatione.

⁵³¹ Ab a. 1525, vide supra, cap. V, IX, X in eadem relatione.

⁵³² Gedanum, Elbinga et Torunia dicebantur "magnae civitates" Prussiae Regalis.

⁵³³ Invitabantur ad "diete di Alemagna", sediis non intererant.

angolo [331r] che ultimo sporge verso Settentrione in Livonia confina il Re di Svetia⁵³⁴, et non senza querela per li termini del suo Regno et per esser congiunto d'amicitia col Moscovita, benché il Duca di Filandra [sic], suo fratello, habbia per moglie una sorella del Re di Polonia⁵³⁵. Il quale per tali sospetti tiene alli confini grossi presidii. Alli quali, essendo anco vicini li primi termini del Moscovita, si abbracciano con questo giro, racconto di sopra, tutti li paesi et precncipi che si truovano interessati col Re di Polonia per conto delli confini.

Ma per esser egli precncipe christiano et, per Dio gratia, cattolico, viene per conseguenza ad haver ancora [331v] molto interesse con questa Santa Sede, verso la quale in che termine egli si truovi, è così noto alla Santità V.ra che giudico soverchio lo spendervi parola.

Il medesimo ha di più qualche interesse col Re Cattolico⁵³⁶, non solo per quella somma di danari, della quale essendo quella Maestà accomodata dalla Regina Bona ne paga continuamente li frutti al Re di Polonia, suo figliuolo, ma ancora maggiormente per lo ducato di Bari, dotale di essa Regina et hora posseduto dal Re Cattolico per vigore d'un testamento, al quale il Re di Polonia trovò alcune oppositioni, et vedendosi spogliato di quello stato, negotia [332r] di continuo amichevolmente la reintegracione, ma in tanto però non mostra restare ben soddisfatto di Sua Maestà Cattolica.

XV. Delle potenze et conditioni delli Precncipi che confinano col Re

Perché tra li precncipi che confinano col Re di Polonia ve ne sono alcuni, de quali non s'ha qui intiera notitia, non mi par esser impertinente in raccontar di loro in questo proposito qualche particolare. Il maggior de quali d'imperio et di forze è il Moscovita, chiamato da gli altri precncipi Gran Duca di Moscovia, ma intitolato da sè stesso Imperatore et Dominatore [332v] di tutta la Russia et Gran Duca di Moscovia. Il qual titolo io ho letto in molte lettere scritte da lui, benché esso desiderarebbe incoronarsi et intitolarsi Re della Russia. Del che ha fatto molte volte istanza presso li pontefici et anco presso gl'imperatori, ma impedito da gli ufficii del Re di Polonia, non ha sin qui potuto effettuare questo suo desiderio. Il qual Re si è mosso a disturbare queste pratiche, dubitandosi che la corona non portasse a quel Duca qualche legitimo titolo sopra la Russia, in pregiudicio suo per quella parte che appartiene a lui. Perciò sin qui non ha quel Precncipe potuto pigliar maggior [333r] titolo presso le nationi straniere, dalle

⁵³⁴ Ericus XIV.

⁵³⁵ Vide supra, cap. VIII in eadem relatione.

⁵³⁶ Philippus II, rex Hispaniae.

quali è costumato chiamarsi Gran Duca, non per privilegio alcuno concesso a lui, ma per lo grande et potente stato che possiede, stendendosi il paese soggetto a lui in lunghezza 3000 miglia Italiane⁹⁹) et in larghezza intorno a mille cinquecento.

Il quale stato è hereditario et ne può disporre a suo beneplacito, havendo anco assoluta podestà sopra li suoi sudditi, con li quali essercita più tosto tirannide dissoluta che regolata signoria. Et gran parte delli statuti et ordini della sua monarchia sono indirizzati alla guerra, nella quale si truova molto potente. Et si figura da molti che possa [333v] mettere in campagna 200 mila cavalli, ma di 150 mila credo al sicuro che si possa affermare. Li quali cavalli però sono poco buoni al mestier della guerra, per esser piccioli et non molto forti et disarmati. Sicome sono anco li cavallieri, benché molti usino coprirsi di cuoi assai forti, et nell'offendere si serveno d'archi, d'arme corte et d'alcune piccioli haste. Hanno pochi archibugi et manco artiglierie, benché n'habbino alcuni pezzi tolti al Re di Polonia.

Questi Moscoviti serveno al suo prencipe, comandati per esser a lui in tutto soggetti. Il quale fa crudeli essecutioni di quelli che mancano all' ufficio loro. Et si mantiene l'obediencia [334r] con la forza et col timore. Né guerreggia d'altra stagione che d'inverno sopra il ghiaccio, praticandosi difficilmente quei paesi nelle stagioni più calde per le gran paludi che vi sono.

Non ha quel prencipe alcuna città forte, et poche ancora che siano di alcuna grandezza o bellezza. Et tra quelle è Moscovia, città assai grande, dentro la quale vi è un castello murato, che gl'anni passati fu edificato da alcuni architetti italiani. Tiene però alcune picciole fortezze di legname alle frontiere verso Lituania et Russia, delle quali mentre io ero in Polonia, ne fece quattro con incre[334v]dibil celerità. Et perchè il modo di farle mi par assai notabile, lo racconterò con brevità.

Havendo li suoi ingegneri considerati prima li siti che si havevano a fortificare, tagliarono in alcune selve assai lontane gran quantità di legni, atti a simili edifici. Quali, aggiustati et regolati con le loro misure, commesse et segni per riconoscerli et ordinarli nell'edificio, li mandarono a seconda del fiume. Et quelli poi, giunti al luogo che havevano disegno di fortificare, tirarono di mano in mano in terra et riconoscendo li segni di ciascun legno, li congiunsero insieme, piantando in un subito li castelli. Quali furono [335r] appresso riempiti di terreno. Et nel medesimo tempo giunsero li presidii d'essi, di maniera che il Re hebbe prima avviso del compimento de tali fortezze che del disegno, non che del principio di fondarle. Le quali riuscirono poi così forti et ben intese che, essendo assaltate da un grossissimo essercito del Re et gagliardamente battute, si difesero valorosamente et si mantennero in potere di Moscoviti⁵³⁷.

⁵³⁷ Agitur de arce Ula, ad ostium fluminis Ula in Dvinam prope Polocia sita, quam Romanus Sanguszko mense Septembri a. 1568 expugnavit. De qua re nuntius, dum Relationem suam scribebat, adhuc ignorasse videtur.

Li quali poi, quanto alla religione, benché siano christiani, sequitano però gli errori de Greci et riconoscono per loro capo il patriarca greco di Constantinopoli, essendo tuttavia nemicissimi delli moderni heretici. Li quali, con la loro [335v] diabolica vigilanza, hanno tentato di corrompere quella Provintia, ma essendo agl'anni passati penetrati a quelle parti, furono abbrucciati. Credo però che con non minor difficoltà essi Moscoviti accettarebbono la Cattolica religione dalla Chiesa Romana, quando alcuno ministro di V.ra Santità fosse introdotto a quel prencipe et si mostrasse loro la unione della Chiesa, fatta nel Concilio Fiorentino⁵³⁸, della quale quei popoli, come idioti et ignoranti affatto di tutte lettere, non sanno cosa alcuna.

Li quali ancora cinquanta anni a dietro non havevano l'uso del danaro, ma invece d'esso, oltre alla commutatione, si servivano della [336r] bocca de zebellini. Il che era presso di loro la commune misura delle cose commutabili. Ma hora batteno danari, de quali io ne ho visti alcuni di bonissimo argento, ma per quel ch'io intendo, non n'hanno gran copia. Il che può avvenire dal non havere loro miniere, et anco dal poco commercio che hanno con le altre nationi, et dal pigliar loro molte cose da forastieri per sustentatione della vita et ornamento delle persone loro come speciarie, pannine, drappi di seta et d'oro, usati molto dalli nobili, quali si diletmano di vestire riccamente. Colle quali robbe essi sogliono commutare li loro zebellini, lupi, cervieri, armellini, dossi et simili [336v] altre pelli. Delle quali essi hanno grandissima divitia, perciò non hanno necessità né occasione grande di haver copia di danari.

Il loro prencipe ancora per tal causa non ha thesoro né entrata notabile de danari, la maggior parte della quale consiste in pelli preziose d'animali. Et si pigliano nelle selve. Et pigliandosi in quelle de sudditi, se ne rende nondimeno la parte ad esso prencipe. Vi è parimenti in quella provincia grande abbondanza de biade, selvaticine, cera, pece et mele. Del qual fanno il medone, o vogliamo dire mulso, aggiuntavi l'acqua et conservata per alcun tempo. Della quale essi bevono [337r] ordinariamente et in grandissima copia, inebriandosi il più delle volte, per esser dati a quel vitio più d'alcun' altra nazione del mondo.

Li Tartari poi, che confinano col Re di Polonia, sono soggetti a un loro natural Signore che, secondo il costume di quella nazione, ha titolo di Zar, qual molti interpretano Cesar. Et è padrone di Precop, picciolo castello nella Taurica Chersonesso, ove egli habita con alcuni pocchi [sic]. Ma tutti gl'altri dormono sopra carri in campagna, comprendosi con cuoi d'animali. De quali hanno grandissima divitia, et massime de cavalli et et buoi. Et mancano questi d'ogni cognitione di lettere et di politia et d'arti nobili, esercitando ancora pocchissime, [337v] et quasi nessuna delle arti mechani-

⁵³⁸ A. 1439 celebratum.

che. Mangiano carni crude o mal cotte, vestono de panni grossissimi, vanno del tutto rasi, salvo li mostacchi et una ciocca de capelli ove li preti usano di portare la chierica. Et parlano lingua diversa da quelle che sono in cognitione nostra. Sono poi patientissimi, così loro, come li cavalli, delle fatiche, delli disaggi et dell'inedia.

Corrono a cavallo molto velocemente et continuano nel correre lungo tempo, usando ciascuno di menare un cavallo a mano, oltre a quello che cavalca, perciò scambiando nel corso li cavalli gli affatica et riposa ambidue insieme. Onde essi Tartari, con questa celerità et con la tolleranza detta di sopra, [338r] passano facilmente 300 miglia di paese deserto. Et vengono nel Regno di Polonia a fare grossissime prede de huomini et bestiami. Nuotano ancora, così essi come li cavalli loro, in estrema eccellenza, a tal che senza ponte passano il Boristhene, il Niester et il Danubio, tre grossissimi fiumi vicini a loro. Nel tirar l'arco non cedono al huomo di qual si voglia natione. Et finalmente non temono punto la morte. Per le quali sue conditioni, benché siano disarmati, sono però formidabili. Et il Re Sigismondo, padre di quello che hoggi regna in Polonia, per liberarsi dalle loro correrie, era solito stipendarli continuamente. Il qual soldo, essendo [338v] poi loro mancato, si sono posti al stipendio del Turco. Nel quale hora continuano, servendo nelle imprese che si fanno da lui⁵³⁹.

Et può il Zar de Precop, loro signore, metter insieme in campagna intorno a 30 mila cavalli. Li quali però sono piccioli et brutti, et in oltre sono magri, per esser assai affaticati et poco governati. Et li Moscoviti ne sogliono comprar da loro molti, et ancora dalli Tartari Zavolgensi⁵⁴⁰. Ma il maggior commercio di questi Tartari è con li Turchi, alli quali essi vendono li Polacchi et Russi, presi da loro. De quali perciò si truovano più schiavi in Turchia che d'alcun altra natione. Conducono ancora in Constantinopoli, per lo [339r] Mar Maggiore, gran quantità di buoi et butiro.

Li Valacchi habitano tra il fiume Niester (quale secondo molti fu da gli antichi detto Tiras) et il Danubio, verso il Mar Maggiore. Et è questa provincia parte della Dacia antica. La quale contiene appresso il paese che habitano i Trasalpinesi, da Polacchi detti Multani, et la Transilvania. Sono questi Valacchi per antica origine Italiani, per esser colonia de Romani, condotta da Flacco, dal quale con vocabolo corrotto vogliono molti che siano detti Valacchi. Ma io crederei più presto che si chiamino così per esser medesimo nome commune in Polonia a tutti gli Italiani⁵⁴¹, dalli quali essi hanno origine^{tr}), perciò ritengono ancora in gran [339v] parte la lingua Latina, corrotta però et non al tutto dissimile alla nostra Italiana, benché in quella, per la vicinanza et pratica delle barbare nationi, si siano mescola-

⁵³⁹ Vide supra in eadem relatione.

⁵⁴⁰ Id est qui trans Volgam (Rha) ad orientem habitabant.

⁵⁴¹ Hanc opinionem rectam esse liquet.

te molte altre voci Russe, Tedesche et simili. La religione loro è christiana, ma come si è detto de Moscoviti, l'hanno corrotta con gli errori Greci.

Il paese è per il più montuoso et molto abbondante de bestiami. Et appresso, assai comodo per li commercii, essendo posto tra due gran fiumi et havendo il Mare Maggiore a fronte, et di più trovandosi in mezzo al Regno di Polonia et all'Imperio de Turchi, tra quali continuamente si traffica, et il viaggio si fa per Valachia. Il signor della quale ha titolo di voievoda. [340r] Et potrebbe metter in campagna intorno a 50 mila cavalli, alquanto simili alli Turchi. Et sono quei huomini molto bellicosi, ma vanno disarmati et nell'offendere usano per il più gli archi. Solevano quelli voievodi pagar il tributo al Re di Polonia, ma non è gran tempo che si sono levati di tal obbligo, et perché quest'ultimo voievoda fu rimesso in stato del Turco⁵⁴², s'intende che egli è divenuto tributario⁵⁴³.

Dell'Imperator del Turco et del Transilvano non occorre ch'io dica cosa alcuna. Et potrei ancora restare di parlar del Re di Svetia, essendovi l'istoria di quella provincia scritta da Olao Magno molto copiosamente⁵⁴³, nondimeno di lui non tacerò alcune poche particolarità. E' quel Re⁵⁴⁴ giovine et senza moglie, d'ingegno inquieto e tirannico, et guerreggia continuamente col Re di Danemarch⁵⁴⁵. Le quali guerre per il più si fanno in mare, sopra grosse navi. Gl'huomini suoi sono bellicosi. Et esso ha copia d'artiglieria et de danari, essendo quella provintia molto abbondante di miniere. Ma è poco amato dalli suoi sudditi, anzi havendo nel 1567 ammazzato un suo Consegliero di sua mano, molto stimato in quel Regno⁵⁴⁶ portò grandissimo pericolo d'esser cacciato dalli sudditi et privato ancora della vita. Né trovò altro remedio per salvarsi che dire di volersi spontaneamente spogliare [341r] del Regno et darlo al Duca di Filandra, suo fratello, quale all'ora teneva prigione. Et in quella occasione lo liberò subito, mostrando intentione di volergli conceder il dominio, con che acquetò il popolo⁵⁴⁷. Et passato il pericolo, si ritenne il Regno, lasciando però libero il fratello insieme con la moglie, sorella del Re di Polonia⁵⁴⁸.

Della quale non posso tacere due particolari notabili. L'uno è che, essendo seguito il suo matrimonio senza participatione del Re di Suetia, il quale ne prese poca satisfattione, anzi sospetto grande, vedendo il fratello appoggiato alla Corona di Polonia, col favor della quale, stando la poca benevolenza delli sudditi verso esso [341v] Re di Suetia, si poteva dubitare che il duca s'impadronisse del Regno, et con tal appoggio potesse ancora

⁵⁴² Cfr. supra cap. XIV.

⁵⁴³ Olaus Magnus (Olof Månsson, 1490-1557), aepus Upsaliensis, inter alia scripta edidit *Historiam de gentibus septentrionalibus*, T. 1-22, Romae 1555.

⁵⁴⁴ Ericus XIV.

⁵⁴⁵ Fridericus II, dux Slesvici et Holsatiae (1543-1588), rex Daniae et Norvegiae ab a. 1559.

⁵⁴⁶ Sture Nils Svantesson (1543-1567), baro, aulicus iussu Erici XIV interfectus.

⁵⁴⁷ Ioannes III Vasa a. 1568 demum factus est rex, deposito ob amentiam Erico XIV.

⁵⁴⁸ Catharina Iagellonica.

mantenerselo, perciò poco dopo il Re mise in prigione esso duca, suo fratello, lasciando libera la moglie con la famiglia et altre provisioni convenienti al grado di lei. La quale, sprezzate tutte le commodità et la libertà medesima, volse esser rinchiusa col marito, ritenendosi in prigione una serva sola, parendoli che così richiedesse l'obbligo della coscienza sua. Et in quella prigionia continuò fino alla liberatione del marito. L'altra attione molto notabile di quella signora è che, trovandosi in un Regno tutto heretico et con un marito infetto delle [342r] medesime heresie, lei nondimeno con incredibil constanza, non solo ha fatta continua resistenza alle persecutioni del mondo, ma ancora alle tentationi del demonio et suoi ministri, mantenendosi cattolica et devota, anzi sforzandosi di tirare il marito nella medesima verità; et dopo la liberatione sua, non procurò altro comodo dal Re, suo fratello, che haver preti et famiglia Catholica. Dal quale fu subito consolata di quanto desiderava. Et il medesimo Re di Polonia, insieme con l'Imperatore, si è interposto a comporre la pace tra quelli Re di Svetia et Danemarch, della quale si haveva buona speranza che potesse seguire⁵⁴⁹.

[324v] XVI. Delli commercii et traffichi di Polonia

Non solo è interessato il Regno di Polonia con le nationi dette di sopra, quali confinano seco, ma per causa delli commercii negotia ancora con diverse altre provincie d'Europa. Li quali traffichi però si maneggiano quasi tutti in uno emporio et mercato solo, qual è Danzica, terra soggetta a quella Corona et posta sul Mare Baltico, commoda per la capacità del porto a ricettare incredibile numero de navilii. La quale nel mese d'agosto fa una grossissima fiera, che comincia il giorno di San Dominico⁵⁵⁰ et dura 14 altri giorni seguenti, col concorso [343r] di tutti li popoli occidentali, perché non solo Tedeschi, ma Francesi ancora, Fiaminghi, Inglesi, Spagnoli et Portoghesi sogliono venir ogn'anno di conserva a quella fiera. La quale flotta passa bene speso 400 navi da gabbia, cariche di vini Francesi et Spagnuoli, di sete, olei, cedri, confettioni, olive et simili cose di Spagna, specie rie et drogherie di Portogallo, pannine d'Inghilterra et gran quantità de stagni. Di Alemagna poi vengono panni lini più grossi, fustagni et pannine di miglior durata, benché questi fanno ancor il viaggio per terra.

Et giunti che sono in Danzica li navilii carichi, trovano ivi li magazeni pieni di grani, segale, [343v] biade d'ogni sorte, buoi, insalati, lini, cere, meli, peci, legnami da edificii, ceneri per sapone et alcune altre cose più minute. Perciò li forestieri, contrattando subito con li mercanti della cit-

⁵⁴⁹ Quae pax, auctore rege Poloniae, cuius unus ex mandatariis Martinus Cromerus fuit, a. 1570 Stetiniæ conclusa erat.

⁵⁵⁰ 4 VIII.

tà, scaricano et ricaricano d'altra mercantia tutti li navilii di Ponente. Il che si fa nelli primi otto giorni della fiera, la quale crederò che per avventura sia la maggiore che hoggi si faccia nella christianità. Et nelli ultimi giorni d'essa et poi ancora in tutto il resto dell'anno concorreno a quella città non solo li mercanti di quel Regno, ma infinite particolari persone, soggette al medesimo Re, per fornire le botteghe et proveder le case loro [344r] de vini, speciarie, pannine d'ogni sorte et di molte altre cose per li bisogni et usi loro et del Regno tutto. Dal qual, all'incontro, si navigano a quella volta per diversi fiumi grani, segale, biade et altre simili entrate, che sopravanzano alli nobili et si sogliono vendere all'ingrosso alli cittadini di Danzica, quali ne riempiono continuamente li magazeni per la fiera seguente. Et non potendosi essercitare questi traffichi da altri che da essi medesimi, sono per tal causa ricchissimi et danarosi.

Né ha il Re altra città da potere alli bisogni cavare grossa somma de danari che quella, benché in Cracovia ancora si essercitino con[344v]tinuamente molti traffichi per diverse mercantie che vi si conducono d'Alemagna, d'Ungheria et d'Italia. Vengono poi d'Alemagna fustagni, panni, lini grossi, pannine di buona durata et molte altre cose che si lavorano in quella provincia. D'Ungheria si conducono vini preciosi et in gran copia per esser alli Polacchi più grati che alcun' altra sorte de vini, et quelli di miglior durata vengono di Moravia. D'Italia poi s'adducono malvague, alcuni vini de paesi confini all'Alemagna, olii, cedri et altre cose simili, benché il maggior traffico in queste bande consista in drappi d'oro et di seta, quali molto si costu[345r]mano presso li Polacchi. Et l'opere italiane in simili drappi satisfanno loro grandemente. Ma di Polonia non esce quasi altro di quella parte di Cracovia che argento et pelli et qualche bestiame ancora.

In Posnania similmente si essercitano con Tedeschi traffichi simili a quelli di Cracovia. Et escono di là molti buoi et altri bestiami che si spediscono per la Germania. In Leopoli poi si fanno diverse mercantie con Turchi et Levantini, quali vengono da Constantinopoli passando per la Valachia; et portano sopra carri tappetti, ciambellotti, drappi turcheschi, malvague, zibibo, uva passa et molte altre cose simili che [345v] produce il Levante. Et finalmente in Vilna solevano essercitarsi grossi traffichi con Moscoviti, a quali si davano diverse robbe del paese et forestiere ancora condotte da diverse parti a quella città. La quale pigliava all'incontro da Moscoviti pelli d'ogni sorte at alcune altre cose di manco prezzo che più nascono appresso di loro. Ma durante la guerra cessano simili traffichi et perciò la Polonia è quasi sfornita di pelli, delle quali altre volte soleva abbondare per la vicinanza et continuo commercio delli Moscoviti. Et in somma questi sono tutti li commerci et traffichi che fin hora quelli popoli soggetti al Re^(t) di Polonia hanno essercitato con forastieri.

[346r] Ma vi sarebbe occasione di principiarne un'altro, molto commodo et di gran conseguenza et utile ogni volta che si rendesse navigabile il

fiume Niester, il quale, passando tra Valachia et la Russia et Podolia, corre nel Mar Maggiore et non ha altri impedimenti per la navigatione sua che alcuni gran sassi, quali si levarebbono con poca spesa. Et vi è Giovanni Tedaldi, Fiorentino, quale si offerisce di levare detti impedimenti et rendere spedito quel viaggio, se all'incontro gli è conceduta dal Re et consiglio suo la essentione di otto anni per le mercantie da condursi per lui nella detta navigatione. La quale però non si potrebbe usare senza la licenza [346v] del Turco, che possiede Bialogrodo alla bocca di detto fiume, et il consenso ancora del Valaccho, che domina quasi una ripa intiera del medesimo fiume. Il che però si otterrebbe assai facilmente con l'auttorità del Re di Polonia, conservandosi la pace et buona intelligenza che hora si truova fra quelli precipi. Et per quel viaggio si condurrebbono di tutto il Regno, et massime di Podolia, paese fertilissimo, grani, biade d'ogni sorte, bestiami et cuoi sino a Constantinopoli et di là a Venetia. La qual potrebbe avere tutta la bastanza sua della grascia [sic] per via di questa navigatione et a molto più nel prezzo che hora non l'ha da altre parti. Si potrebbe ancora per la [347r] medesima via condurre tutte le pannine d'Inghilterra et Fiandra che si mandano in Levante, et hora si conducono sopra carri sin presso Venetia. Il che si fa con grandissima spesa, dove che per questo nuovo viaggio si potrebbero navigare sino a Danzica et di là per li fiumi di Polonia sino a Niester, col traggettar poco spatio di terra, principiando poi il viaggio disteso per Constantinopoli. Il quale camino, benché sia alquanto lungo, nondimeno considerata la commodità della navigatione, sarebbe di molto maggior risparmio nel condur le mercantie, che non è il viaggio per terra che hora si costuma, benché Giovanni Tedaldi, auttore [347v] di questa navigatione, disegnarebbe, per fugir il grandissimo giro et li pericoli ancora della costa di Danemarca, venir d'Inghilterra diritto ad Hamburgh^{uu} in Alemagna et di là condurre li panni su li carri per terra sino a Lubecke, navigandoli poi a Danzica. Et in questo traffico egli sperarebbe, per quanto ha detto a me, di fare il suo principal guadagno, havendo la essentione della nuova navigatione, ritrovata da lui. La quale però non si è sin qui potuta effettuare per qualche secreto rispetto, benché esso ne faccia nelle diete continuamente istanza presso il Re et li baroni di quel Regno.

[348r] **XVII. Delli negotii publici principali del Re di Polonia^{vv}**

Poiché molti negotii trattati in publico da quel Re hanno partecipazione de precipi et nationi straniere et quelli ancora che sono proprii di quel Regno, suppongono la notitia delle cose dette di sopra, mi è parso al proposito di riservarmi in questo ultimo luogo a dar brevemente conto di quelli negotii che sono stati trattati in publico dal Re et dal suo consiglio nel tempo della mia ambasciaria.

Li quali si reducono a sei capi principali. Et il primo per dignità et conseguenza è quello della religione, nella quale io trovai al primo arrivo mio nella dieta [348v] di Lublino, che era in quei giorni passato un decreto, col consenso ancora delli vescovi, di non permettere nel Regno anabatisti, né trinitarii, né sorte d'heretici, salvo che li confessionisti o lutherani et li sacramentarii⁵⁵¹. Il qual decreto, benché in prima vista paresse utile et santo, io nondimeno feci ogni opera et ottenni che si revocasse et supprimesse come pernicioso, per le ragioni et nel modo che V.ra Santità per mie lettere intese et col suo sapientissimo giudizio approvò. Et dopo è stata continuamente posta inanzi da maligni spiriti qualche cosa pregiudiciale alla religione et a questa Santa Sede. Alle quali [349r] tutte cose, per gratia del Signor Iddio, si è successivamente riparato. Et benché ultimamente nella dieta di Petricovia il Re, per ottenere la ricuperatione delli beni regii, da lui estremamente desiderata, et astretto dalle molte istanze, fatte dalli nuntii delli nobili et dalla maggior parte del consiglio, acconsentisse et ponesse in essecutione uno statuto, fatto sino al tempo di Sigismondo suo padre⁵⁵², nel quale si ordinava che si ritenessero nel Regno l'annate ecclesiastiche, che si sogliono pagare nella Corte di Roma per valersene nella guerra et a publico beneficio del Regno, io nondimeno con molta difficoltà [349v] operai che detto statuto non fusse con tutto ciò posto in essecutione. Anzi, nell'istesso tempo feci, col consenso del Re, pagare l'annate dal vescovo di Wladislavia⁵⁵³, nominato all' hora et promosso a quella chiesa.

Poi il secondo principal negotio fu della guerra, perciocché havendo il Duca di Moscovia nell'anno 1567 fatto grandissimi apparati di guerra et fondate alcuni mesi prima quattro fortezze alli confini suoi verso Lituania, era necessitato il Re a fare gagliarde provisioni per li suoi stati, sicome fece et con potente essercito se gli oppose et assediò una di quelle fortezze⁵⁵⁴, ma finalmente si partì senza acquisto alcuno. Dopo [350r] la qual impresa si negoziò la tregua et vennero alla Corte del Re gli ambasciatori Moscoviti, li quali per non haver li mandati sufficienti alla sicura et stabile conclusione della tregua, non furono dopo la prima audienza ascoltati et se ne ritornarono al loro Signore, senza haver negoziato cosa alcuna col Re.

Li Tartari parimenti fecero l'inverno precedente grandissime correrie nella Podolia, et ne riportarono grossissimi bottini. Al che similmente era necessitato il Re a provvedere; et ne stava continuamente travagliato per li pericoli in che si trovavano li stati suoi et gli eccessivi danni che ne pativano li sudditi. Et perciò nelle diete si [350v] consultava continuamente sopra simili provisioni.

⁵⁵¹ Seu Calviniani.

⁵⁵² Regnante Sigismundo I in Comitii a. 1543 et 1544, cfr. *Volumina legum* I, p. 277-286.

⁵⁵³ Stanislaus Karnkowski.

⁵⁵⁴ Ula, cfr. supra, cap. XV in eadem Relatione.

Ma un altro negotio ancora di gran conseguenza et annesso a questo della guerra si maneggiava di continuo il quale era la unione di Lituania col Regno di Polonia, perciocché nel 1386, quando Iagellone⁵⁵, Duca di Lituania et idolatra, fu assunto al Regno di Polonia per lo matrimonio seguito con la Regina Hedvigi, fece alli Polacchi tre promesse, cioè di farsi christiano et far parimente batizzare li sudditi suoi, et di più unir il Ducato di Lituania alla Corona di Polonia. Il quale, havendo adempito le due prime promesse non senza dar [351r] compimento alla terza, la quale si continuò poi di negoziare da Cazimiro, suo figliuolo, et dopo lui da Giovanni Alberto, Alessandro et Sigismundo, tutti tre successivamente Re di Polonia et figliuoli d'esso Cazimiro⁵⁵⁵, né fu però da alcuno di loro dato mai fine a questo negotio. Il che, per quanto si può credere, aveniva dall'esser più presto trattato con apparenza che con sincera volontà di terminarlo. Perciocché si truovava il Ducato di Lituania hereditario di essi Re, del quale potevano assolutamente disporre et in esso havevano libera auctorità, dove che il [351v] Regno di Polonia era elettivo et di limitata potestà, al quale unito il Ducato di Lituania, sarebbe divenuto di simile natura. Perciò non senza ragione si può sospettare che quelli Re poco si curassero di tal unione. Ma non la escludendo per loro escusatione presso a Polacchi, facessero tuttavia difficiarla gagliardamente da essi Lituani, a quali veramente dispiaceva. Et essendo in ciò secretamente fomentati dalli Re, trovavano modi di disturbarla.

Ma all'incontro il Re che hoggi vive, havendo per [352r] lunga esperienza et con grave suo danno conosciuto che li Lituani non sono bastanti a diffendere li loro confini dall'armi di Moscovia, et volendosi in ciò servire de Polacchi convien' pagarli con spesa eccessiva et insopportabile, desidera perciò sommamente la unione di questi dominii, acciò si possa con le forze communi sufficientemente et senza spesa opporsi alli vicini nemici. Et a questo fine ha trattato continuamente questo negotio della unione con ogni sollecitudine et prontezza, benché sin qua non l'abbia potuto concludere, perciocché, contentandosi ambidue quelli popoli d'unirsi a [352v] commune beneficio, non sanno però trovar forma tale di unione che satisfaccia egualmente, desiderando li Polacchi, come più potenti, confondere al tutto le diete et li corpi delli consigli et li governi ancora dell'una et l'altra provincia. Ma li Lituani, dubitandosi di perdere con questa forma di unione ogni amministrazione per causa della potenza maggiore delli Polacchi, et finalmente, trasmutati in quelli, restar senza dignità et reputatione, come se fussero estinti, vorrebbero fare unione perpetua solamente di prencipe et obbligo reciproco in difendere li confini, restando tuttavia li corpi delli [353r] consigli distinti et le diete divise, et li governi di ciascuna provincia

⁵⁵⁵ Sermo est de filiis Casimiri IV Iagellonidis, Ioanne I Alberto (1459-1501), rege Poloniae ab a. 1492; Alexandro Iagellonico (1461-1506), magno duce Lithuaniae ab a. 1492 et rege Poloniae ab a. 1501, et Sigismundo I.

in mano delli suoi provinciali. Con tutto ciò si crede che il gran bisogno de Lituani et la continua sollecitudine del Re debbano levare tali impedimenti, et che nella prossima dieta si concluda questo negotio a beneficio di quelli popoli et satisfattione di Sua Maestà.

Alla quale, oltre di questo, premeva grandemente il negotio della recuperatione delli beni regii, quali essendo stati alienati dalli zii et dal padre et da lui medesimo nelli anni passati, parte per beneficenza a molti servitori et devoti loro et parte con disegni o per [353v] bisogni familiari, mescolati forse con un poco di prodigalità, havevano grandemente indebolita l'entrata della Corona, della quale si era scemata almeno la terza parte. Perciò hora, con occasione di tanto urgente bisogno di guerra, haveva fatto il Re far istanza dalli nuntii delli nobili che detti beni, come indebitamente alienati, quali la maggior parte si trovavano in mano delli consiglieri del Regno, si restituiscano alla Corona, accioché quella nelle presenti occorrenze et nelli tempi avvenire ancora si rendesse più potente et formidabile a nemici^{ww}). Il che finalmente, dopo molti contrasti, si è deliberato in questa ultima [354r] dieta di Petricovia nell'anno 1567, con grandissimo piacere et comodo del Re et notabile danno et travaglio delli possessori, a quali è convenuto contentarsi delli soli frutti delli tempi passati⁵⁵⁶.

Il quinto negotio principale è stato intorno alla partita della Regina⁵⁵⁷, con la quale non tenendo il Re per qualche secreto rispetto quella amorevolezza che suol esser propria di tale vincolo, si venne ultimamente ad aperta rottura, et non cohabitando insieme si risolsero di commune consenso che la Regina tornasse in Alemagna. La quale, essendo già partita dal Re et trovandosi per camino vicino alli confini di [354v] Polonia, il consiglio Regio, senza ordine del Re, l'impedì l'uscita fuor del Regno, sin che tale partita fosse ammessa nella generale dieta, nella quale sperava il consiglio di persuadere al Re la cohabitatione coniugale. Perciò, fermatasi la Regina dentro alli confini, si trattò dopo l'arrivo mio a quella corte il caso suo nella dieta di Lublino l'anno 1566 con la presenza dell'ambasciatore dell'Imperatore mandato a tal effetto⁵⁵⁸. Né perciò si concluse cosa alcuna, non potendo muovere il Re dal suo primo proposito né l'ambasciatore col negotiar suo, né io con li motivi di coscienza, né tutto il consiglio con le continue istanze fatte a publico [355r] beneficio. Ma con tutto ciò non fu lasciata partire, riserbandosi l'ultima risoluzione alla prossima dieta, che fu in Petricovia l'anno 1567. Nella quale, intervenendosi parimente l'ambasciatore dell'Imperatore, poiché si vide chiaramente la durezza del Re in questo negotio, lasciato il primo capo della negociatione et supponendo risolutamente la partita della Regina, si voltò l'ambasciatore a trattare li assignamenti della dote et fermare le provisioni della casa et persona del-

⁵⁵⁶ Cfr. supra in cap. VII in eadem relatione.

⁵⁵⁷ Catharina Austriaca.

⁵⁵⁸ Andreas Dudith.

la Regina per il tempo che stesse absente dal Re. Il quale in tali assignamenti si mostrò molto largo et benigno. Et con questo appuntamento si tornò finalmente la Regina [355v] in Alemagna.

Il sesto et ultimo capo delli negotii publici è stato circa molti et diversi statuti et ordini che in ciascuna dieta si sono publicati per la politia et buono governo di tutto il Regno.

Hor questi sono li sei capi, alli quali si riducono tutti principali negotii che publicamente si sono trattati dal Re nelle generali diete, mentre che io mi sono fermato in quel Regno^{xx}).

Quello poi che più secretamente è stato trattato col medesimo Re da altri prencipi et ambasciatori o da me ancora, non occorre hora di ricordare, supplendo in ciò le lettere [365r] mie, per quanto alla mia notitia è potuto penetrare. Alle quali ancora mi rimetto circa molti particolari, de quali successivamente mi è occorso dar conto alla Santità V.ra, oltre al secreto et breve riporto [sic] fatto per me al primo arrivo mio alli Ss.mi piedi suoi⁵⁵⁹, facendo qui fine alla relatione di quelle cose che mi sono parse più necessarie a potere, non dirò formare, ma leggiermente adombrare un semplice ritratto dello stato naturale et accidentale in che si truova tutto quel Regno, nel quale sono stato indegno ministro di V.ra Beatitudine, ingegnandomi continuamente, [356v] posposto ogni mondano rispetto et proprio interesse mio, di esserle così fedele et integro essecutore, come hora vorrei dimostrar mi vero et non appassionato relatore^{yy}).

a-a) *In Vat.Lat. 5914 (et F. Borghese I 244-248):* infrascritte cose

b) *In codice Parisiensi (BN, F. Italien 418):* gran

c) *Misc.Arm. II 94 et F. Borghese I 244-248:* conservarsi

d-d) *Suppletum ex F. Borghese I 244-248. Misc.Arm. II 94 continet redactionem breviorum. In Urb.Lat. 823 et reliquis loco huius textus invenitur:* si trovi l'aria assai temperata et commoda a ciascun frutto della terra

e) *In cod. Parisiensi sequitur additum:* prugne, giugiole

f) *Vat.Lat. 5914 habet:* genere

g) *In omnibus codicibus:* Poli

h-h) *In Misc.Arm. II 115:* alcuni si diletano scrivendo usare la lingua Polacca; *in F. Borghese I 244-248:* alcuni ancora scrivendo usano la lingua Polacca

i) *Sic unice in Misc.Arm. II 115 et F. Borghese I 244-248; in reliquis:* Sagellone

j) *Sic in omnibus codicibus, Glemma corrigi in:* 100

k-k) *Suppletum ex Misc.Arm. II 115.*

l) *Sic in Misc.Arm. II 94. Reliqui codices habent erronee:* 1567

m-m) *Deest in Urb.Lat. 823, suppletum ex Misc.Arm. II 94 et 115.*

n-n) *Suppletum ex Misc.Arm II 94, deest in Urb.Lat. 823 et in aliis codicibus.*

o-o) *Ita in Misc.Arm. II 115. Urb.Lat. 823 et alii habent:* né l'essecutioni sindacato alcuno (*ita legit Glemma*); *Misc.Arm. II 94 vero:* nel'essecutioni non hanno tampoco sindacato alcuno

p-p) *Suppletum ex Misc.Arm. II 115. Deest in reliquis (in Misc.Arm. II 94 tota haec pars invenitur maxime abbreviata).*

q) *Sic in Misc.Arm. II 115. In Urb.Lat 823: nacque; in Misc.Arm. II 94 correctum in:* ri nacque, *quod Glemma legit:* si nacque

⁵⁵⁹ Non invenitur.

- r) *Sic Urb.Lat. 823; Misc.Arm. II 115 habet: Vlodimiro; Misc.Arm. II 94: Vallodimite*
- s) *Misc.Arm. II 94 habet: 1280*
- t-t) *Sic in Misc.Arm. II 94; in Urb.Lat. 823 adscriptum in margine pro expulso in textu: nella quale ora non è una sola eresia (haec redactio remansit in Misc.Arm. II 115).*
- u) *Hic finitur relatio in Barb.Lat. 5649.*
- v) *Deest in Misc.Arm. II 94 et reliquis abbreviatis.*
- w) *Sic in Misc.Arm. II 94; in Urb.Lat. 823, Misc. Arm. II 115 et aliis: cose*
- x) *In Misc.Arm. II 94: salvare*
- y) *In Misc.Arm. II 94: congiure*
- z) *In Misc.Arm. II 94: Perisovia*
- aa-aa) *Deest in Urb.Lat. 823, suppletum ex Misc.Arm. II 115.*
- bb-bb) *Desunt in Vat.Lat. 5914.*
- cc) *In Misc.Arm. II 94, ommissa reliqua parte huius sententiae, sequitur: fabricata. Vi è il corpo di Santo Alberto. De aliis dioecesibus in hoc codice nulla fit mentio, praeter earum enumerationem in margine.*
- dd-dd) *Suppletum ex F. Borghese I 244-248. Deest in reliquis codicibus.*
- ee-ee) *Invenitur solum in Vat.Lat. 5914 et F. Borghese I 244-248.*
- ff) *Gemma legit: minore, sequens verisimiliter Misc.Arm. II 115.*
- gg) *De his, quae acta sunt in re denarii S. Petri dum Iulius Ruggieri nuntius apostolicus erat in Polonia, Misc.Arm. II 94 nec verbum invenitur.*
- hh) *BV, Ottob.Lat. 3185 f. 299r habet: 1074. Ibidem in margine adscriptum: A me par che questo parlare sia molto scorretto*
- ii) *Hoc caput 13 sicut et duo sequentia ommissa sunt in Vat.Lat. 5914.*
- jj) *Ita Misc.Arm. II 94, 115 et alii. Urb.Lat. 823 habet: Turchi*
- kk-kk) *In Misc.Arm. II 94, 115 et reliquis ordo inversus, addito secundo loco (post Tedeschi) etiam: Valachi*
- ll-ll) *Sic Urb.Lat. 823; Misc.Arm. II 94 habet: mediocre grandezza et bellezza; Misc.Arm. II 115: honesta grandezza et bellezza*
- mm) *In ms. Modenensi: 40 mila*
- nn-nn) *In codice Modenensi loco huius conclusionis (invenitur in omnibus codicibus) legitur: Et in tutte le dette fortezze tiene il Re presidii, ma non*

- tali che potessero aspettare assalti dall' essercito nimico, ma né ha quel Re in tutta sua militia capitano alcuno principale il quale hoggi viva illustre per vittoria havuta da nimici, o per altra molto segnalata impresa benché ve ne siano molto valorosi, nelli quali si potrebbe nelli occasioni tenere buonissima speranza et aspettare honorata riuscita; manca ancora il Re delli ingegnieri esperti nelle cose di guerra essendosi sin qui valuto d'un Venetiano di mediocre militia, il quale mori mentre io ero in quello Regno nel quale si costuma di guereggiare d'inverne più che di altra stagione, poiché per gli ghiacci sodi et stabili si rendono li viaggi molto più comodi et sicuri in quei paesi, pieni di paludi et di acque, et benché vi siano in quel Regno mari, porti et grandi fiumi, et appresso vi sia grandissima copia di lignami, ferri et ogni altra cosa necessaria all' armata, non vi si tengono però galere né vascelli di alcuna sorte armati, né da molti secoli in qua vi è essercitata in modo alcuno da quei popoli la militia navale
- oo) *Hoc caput omisum est in Vat.Lat. 5914, copia eius ex Ottob.Lat. 2433 invenitur in BCz. 1585, p. 30.*
- pp-pp) *Haec tantum de Valachia habet cod. Parisiensis, quae ed. Iorga I, p. 14.*
- qq) *Suppletum ex Misc.Arm. II 115.*
- rr) *Deest in Urb.Lat. 823 et Misc.Arm. II 115; suppletum ex Misc.Arm. II 94.*
- ss) *Partem hanc, concernentem Valachos, sed ex textu abbreviato Parisiensi, ed. Jorga I, p. 14.*
- tt) *Hic abrumpuntur relationes in Vat. Lat. 5914 et F. Borghese I 244-248.*
- uu) *Sic in Misc.Arm. II 115; in Urb. Lat. 823: Ambrorogo*
- vv) *In Vat.Lat. 5914: Delli negotii publici principali trattati nelle diete generali. Totum hoc caput tractatur multo brevius et satis confuse Misc.Arm. II 94. Eundem textum breviorum ex cod. Parisiensi, ed. Iorga I, p. 14.*
- ww) *Hic finitur relatio in BV, Chigi N. II.47.*
- xx) *Hic concluditur versio Polonica edita a Rykaczewski.*

yy) *Loco conclusionis incipientis a verbis*: Quello poi *textus Misc.Arm. II 94 f. 93v-94v, cod. Parisiensis f. 172r et alii sequentes habent sententias*: In questo Regno di Polonia vengono escluse le femine non solo dalla successione, ma ancora dall' elezione, et si truove che sin qui è occorso nove volte di cambiar famiglie reali, et in quattro delle dette elezioni sono stati in diversi tempi assunti alla corona nobili della medesima provincia che furono Lecho, Craco, Premedo [sic] et un altro inominato. Gli altri sono stati principi forastieri da Piastro [sic] in fuori che fu provincial plebeo et povero huomo. E' da notare in oltre, che del

conseglio regio, il qual suole elegger il Re, ve ne sono molti di heretici, li quali per aventura avanzano di numero li cattolici. Et tra li quindici vescovi che vi sono, vi è quello di Chiovia che si truova heretico, ma vi è discordia anco tra gli elettori heretici per la diversità delle sette, il che non è nelli cattolici.

Mai si truova che li popoli di quel Regno si siano ribellati da loro precipi o habbiano desiderata mutatione alcuna nel governo, perciò si conosce assai chiaro che la monarchia è governo molto conforme alla natura di quei popoli.

R. 2.

**Iulii Ruggieri oratio
ad Pium V pontificem maximum
de bello a Polonis adversus Turcas movendo**

S.l., [1571].

Indicat causas, ob quas reges Poloniae societati bellicae (S. Ligae) adversus Turcas adhaerere nolunt; exponit historiam relationum Polonis cum Turcis intercedentium inde a Vladislao III (dicto Varnensi) et Amurato usque ad Sigismundum Augustum et Selimum; putat Polonos tandem moveri posse, si ipsorum regi restituatur ducatus Bariensis ad vitae tempus, si subsidia pecuniaria, decimae vel alia ex bonis ecclesiasticis pro bello gerendo suppeditentur et regi titulus ducis "Ligae" concedatur, tandem si etiam vicini principes Moscoviae, Valachiae et Tartarorum illi societati nomen dare velint, quo finium Poloniae securitati provideatur. Proponit modum, quo Turcae, rege Poloniae particeps, profligari possint.

Cop. coeva: BV, Urb.Lat. 855 f. 326r-348v.

Cop. posterior: AV, F. Borghese I 132-136 f. 180r-205v.

Discorso di Mons. Giulio Ruggieri, Prothonotario Apostolico,
intorno alli aiuti di Polonia a favore della Santissima Lega ^{(a-contra il}
Turco^{a)}.

Beatissimo Padre

Anchorchè io mi persuada et supponga senz'alcun dubbio che Santità V.ra sia per bonissime vie et a pieno informata della potenza, volontà et commodità del ser.mo Re di Polonia in aiutare et favorire dal canto suo la Ss.ma Lega⁵⁶⁰, non dimeno, havendo io per gratia di V.ra Beatitudine havuta occasione di pigliare qualche [326v] notizia delle medesime cose, m'è parso debito dell'humile et devota servitù mia il non tacerle intorno a ciò il mio debile concetto, come frutto della molta beneficenza sua nella persona mia. Perciò l'ho disteso con brevità in questa scrittura, accioché la Santità V.ra, parendole, possa con sua commodità darle un trascorso, senza esser fastidita da me con lungo ragionamento. Et sperar io che con la medesima benignità, con la quale lei ha continuamente sopportate l'imperfettioni mie nel servizio di Polonia, sia per accettare ancora in bene questa mia de-

⁵⁶⁰ Societas bellica contra Turcas ("Liga Sancta") sub patrocinio summi pontificis Pii V die 25 V 1571 inter Sedem Apostolicam, Rempublicam Venetorum et Hispaniam inita.

vota intentione, et con essa scusare l'impertinenze, [327r] che leggendo col suo sapientissimo giuditio per avventura scoprirà.

Non è dubbio alcuno che la potenza di Polonia consiste nella cavalleria, la quale per numero et qualità di cavalli et per valore de cavalieri deve esser con ragione stimata assai bene. E' vero che tal potenza riesce molto maggiore nella guerra difensiva, per non portare al Re spesa alcuna secondo li ordini di quel Regno⁵⁶¹ et haver abbondante copia di vittovaglie. Ma nell'offensiva, per rispetto delle paghe che corrono et per il difetto delle cose necessarie al vitto, delle quali li Polacchi consumano il doppio più di quello faccino molt'altre Nationi, [327v] et massime li Turchi, viene a restringersi assai il numero della cavalleria et accrescersi la difficoltà di mantenerla. Pure con tutto ciò tale potenza è grande ancora nell'offendere, et deve esser formidabile alli Turchi, potendo somministrare tutta quella copia di cavalli, che da quella parte potesse fare di bisogno alla Ss.ma Lega. Perciò Amurath⁵⁶² nelli tempi passati, presentendo la conspiratione di molti prencipi christiani contro di lui, fece ogni possibile istanza per havere pace et buona intelligenza con Vladislao III, Re di Polonia⁵⁶³. Et il simile fece Mahomet⁵⁶⁴ con Casimiro nel 1478⁵⁶⁵ dubitan[328r]dosi della Lega, negotiata contra di lui continuamente da Pio II, Sisto IV et Innocentio VIII⁵⁶⁶. Et doppo lui Baiazeth⁵⁶⁷ ancora trattò due volte instantemente la medesima pace col Re Giovanni Alberto⁵⁶⁸, vedendolo sollicitato alli danni suoi, prima de Venetiani, et poco appresso da Papa Alessandro VI et da Massimiliano Imperatore, che nel 1500 negotiavano la Lega contra di lui⁵⁶⁹.

Ma sicome non senza ragione dobbiamo fare fondamento nelle forze del Re di Polonia, così piacesse a Dio che potessimo tenere uguale speranza nella volontà di lui. Della quale io dubito non poco, considerando molti

⁵⁶¹ Cfr. R. 1, cap. VII et VIII.

⁵⁶² Muradus (Amurath) II Victor (1403-1451), imperator Turcarum ab a. 1421.

⁵⁶³ Turcae a. 1444 Segedini pacem inierunt cum Vladislao III Varnensi (1424-1444, rege Poloniae ab a. 1434 et Hungariae 1440).

⁵⁶⁴ Mahometus (Muhhamed, Mehmed) II Fatich (Padichah, Expugnator, 1430-1481), imperator Turcarum ab a. 1451.

⁵⁶⁵ Turcae, expeditionem in Italiam parantes, Polonis regno Hungariae potiri cogitantibus foedus commune adversus Hungaros ineundum obtulerunt, sed Casimirus IV Jagellonides hanc sibi oblatam condicionem repudiavit.

⁵⁶⁶ Pius II (1458-1464), Sixtus IV (1471-1484), Innocentius VIII (1484-1492), pontifices maximi, qui commune bellum principum christianorum adversus Turcas movere studebant.

⁵⁶⁷ Baiazetus II Veli (Lamorabaquin, 1448-1512), imperator Turcarum ab a. 1481.

⁵⁶⁸ Sermo est de pactionibus cum Ioanne Alberto I peractis, quae indutiis a. 1494 et 1501 initis conclusae sunt.

⁵⁶⁹ Propagatio imperii Baiazeti II, quod annis 1499-1503 usque ad mediterraneas Venetorum possessiones se extendebat, Italiae etiam minabatur. Inde a. 1500 ortum est consilium ac cogitatio sub patrocinio papae Alexandri VI (1492-1503) et regis Romanorum Maximiliani (1459-1519, ab a. 1493 imperatoris) societatis bellicae contra Turcas instituendae, ad quam etiam Polonia et Hungaria accedere debebant.

esempii delli Re passati, la [328v] natura di quello che hoggi regna⁵⁷⁰, et l'essere o dispositione, in che hora si trova quel Regno et il Re medesimo verso l'altri Principi.

Et per venire alli particolari, io trovo prima che nel 1574[sic] Ussum Casano, Re di Persia⁵⁷¹, invitò instantemente Casimiro III [sic], Re di Polonia, a pigliare l'armi contra Mahomet. Et a quest'effetto gli mandò Ambasciatore Cataimo Zeno, Venetiano⁵⁷², con larghe promesse et speranze, et con offerirsegli appresso, per maggiore et più sicuro vinculo d'amicitia, la sua primogenita figliuola per un de figliuoli di Casimiro. Il quale non si volse però risolvere a tale impresa. [329r] Alla quale, essendo di nuovo con maggiore istanza sollicitato nel 1475 dal medesimo Ussum Casano per mezzo d'Isaac Trapezuntio, suo Ambasciatore, stette però saldo nel medesimo proposito⁵⁷³.

Et di più, havendo poi Mahomet nel 1476 presa Capha, Bialogrodo et Kyli, città vicine alli stati di Cazimiro⁵⁷⁴; et appresso essendo entrato buon numero di Turchi nel suo Regno, quali abbruciavano et saccheggiavano nella Podolia molte ville soggette a lui, il quale oltre a quest'occasioni era ancora continuamente sollicitato da Stefano, Vaivoda di Valacchia⁵⁷⁵, a pigliar l'armi assieme con lui contra essi [329v] Turchi, con offerta di tutte le sue forze, perseverò non dimeno nella medesima pace. Benché finalmente nel 1485, havendo Baiazet saccheggiata la Valacchia, et essendo il medesimo Stefano ricorso a Cazimiro per aiuto, promettendogli omaggio et tributo, esso invitato dall'acquisto di questo fondo, nel quale però pretendeva prima, et facendo ancora fondamento grande nella persona d'esso Stefano, uomo bellicoso et illustre per molte vittorie contra Tartari, Turchi et Ungheri, si risolse di pigliare l'armi insieme col Vaivoda di Valacchia contra essi Turchi. Quali, essendo l'istesso anno [327r bis] con le comuni forze cacciati di Valacchia, si ritennero solo Bialogrodo et Kyli. Ma non molto dopo il Re concluse et capitulò la pace col medesimo Baiazet⁵⁷⁶. Dal che si vede con quanta difficoltà si mosse quel Re all'offesa sua. Et all'incontro, liberata che hebbe la Valacchia dall'armi nemiche, con quanta facilità et prestezza, senza molestare li stati del Turco, ritornò all'antica pace.

⁵⁷⁰ Sigismundus II Augustus.

⁵⁷¹ Usun Hassan († 1478), ab a. 1453 dominus imperii, quod a Turcmenis de gente Ak Kojonlu (Albi Arietis), in territorio hodierni Asserbeidžani, conditum erat.

⁵⁷² Ambrosius Contarini (Catherinus Zeno Venetus, † 1499), peregrinator et orator publicus Venetus.

⁵⁷³ De his legationibus a. 1474 et 1475 scribit Dlugossius (Długosz HP V, p. 601-602, 626).

⁵⁷⁴ Caffa (Capha, Theodosia), a. 1475 capta; Belogradum ad ostium fluminis Tyrae (Danastis, Dniestr) et Kilia ad ostium Danubii a. 1484 expugnata sunt.

⁵⁷⁵ Stephanus III Magnus († 1504), princeps Moldaviae ab a. 1457.

⁵⁷⁶ A. 1489 ad spatium biennii.

Dopo la morte del quale⁵⁷⁷, Giovanni Alberto, suo figliuolo, benché fosse stimolato dall'offerte et preghiere de Venetiani, et offeso dalli Turchi per la morte di Vladislao, suo zio, ammazzato da loro presso a Varna⁵⁷⁸, [327v bis] et inoltre vedesse il pericolo di Vladislao, suo fratello, Re d'Ungheria⁵⁷⁹, assalito in quei tempi dalli medesimi Turchi, non volse però pigliare l'armi contro di loro. Quali essendo poi nel 1498 passati con un esercito di 70 mila huomini per Valacchia et entrati nella Russia a lui soggetta, saccheggiando et abbruciando tutta quella Proventia, necessitorno con tanto gagliardo motivo esso Giovanni Alberto, col collegarsi col Re d'Ungheria, col Duca di Lituania, suo fratello, et col Voievoda di Valacchia⁵⁸⁰ per opporsi alle forze del Turco, commune nemico. Della quale lega però non si vidde poi effetto alcuno.

[328r bis] Et ultimamente Sigismondo, padre del Re che hoggi vive⁵⁸¹, benché vedesse saccheggiare più volte dalli Turchi la Podolia, a lui soggetta, et fosse con molte offerte et honori invitato et continuamente sollicitato dalli Sommi Pontifici Giulio [II], Leone [X], Adriano [VI] et Clemente [VII]⁵⁸² a entrare nella Santa Lega, fuggì sempre la risoluzione della guerra contra il Turcho, col proporre di continuo difficoltà nuove et lunghezze, come si vede in quella negotiatione, quale io lessi in Polonia, cavata dall' Archivio Secreto del Re. Et il medesimo Sigismondo consigliò ancora et essortò più volte il Re Ludovico d'Ungheria, suo nipote⁵⁸³, a tenere [328v bis] pace col Turcho, se bene fosse stata con qualche perdita et disavvantaggio dal canto d'Ungheria.

Dalli quali esempi si comprende assai che li Re passati di Polonia hanno desiderato sempre di conservarsi in pace col Turco, et all'incontro, molto di rado et per viva forza o con grandissima occasione si sono lasciati condurre alla guerra contro di lui; et in questi casi ancora non l'hanno mai offeso nelli stati suoi et dopo li primi impeti di guerra sono subito ritornati alla pace.

Ma se quelli Re, che in altre occasioni et contra altri Principi si mostrarono sempre bellicosi et con [329r bis] gran valore fecero molte onorate imprese et hebbero illustre vittorie de potenti nemici, furono poi tanto inclinati a consumare la pace col Turco, che in questo negotio tennero continuamente poco conto delli inviti et essortationi delli Sommi Pontefici et dell'offerte et preghiere delli Principi Christiani, che sollicitavano la lega

⁵⁷⁷ Scil. post mortem Casimiri IV Iagellonidis († 1492).

⁵⁷⁸ Vladislav III Varnensis cecidit a. 1444.

⁵⁷⁹ Vladislav II Iagellonides (1456-1516), rex Bohemiae ab a. 1474 et Hungariae ab a. 1490.

⁵⁸⁰ A. 1499 Ioannes I Albertus, Vladislav II Iagellonides, Alexander Iagellonides et Stephanus III Magnus foedus icerunt, ut viribus unitis periculo Turcico imminenti obviam ire possent.

⁵⁸¹ Scil. Sigismundus I "Antiquus", pater Sigismundi II Augusti.

⁵⁸² Iulius II, Leo X, Hadrianus VI, Clemens VII, pontifices maximi, qui commune bellum principum christianorum adversus Turcas movere studebant.

⁵⁸³ Ludovicus II Iagellonicus (1506-1526), rex Hungariae et Bohemiae ab a. 1516.

diffensiva et offensiva contro di lui; molto più debbiamo [sic] dubitare della volontà di Sigismondo Augusto che hoggi regna in Polonia. Il quale, benché sia di gran spirito, è non dimeno molto alieno dalla guerra, nella quale di rado si è trovato presente et sempre l'ha fatta contra la volontà sua et per mera necessità, oltre che in essa è stato di continuo così poco fortunato, che per aventura è cagione che ancor maggiormente l'abborrisca. Et perciò ha ultimamente fatta con molta prontezza la tregua con li Moscoviti, benché quel Duca gli habbia occupato et tuttavia possesga alcuni suoi stati di non poco momento⁵⁸⁴.

Poi ancora si truova il Re havere per mezzo del Sboroski, Suo Ambasciatore, confermata solennemente la pace con Selim nell'anno 1568⁵⁸⁵, il che, come è da credere, non lo lascerà con facilità risolvere a rompergli guerra, non essendo offeso da lui.

[330r] Al che si può aggiungere che, trovandosi egli senza figliuoli et con poca speranza d'haverne, manca di quelli disegni che si sogliono havere per beneficio della descendenza, tra quali principalmente sono gli acquisti di nuovi stati. Ma quando ancora esso havesse qualche inclinatione alla guerra per honor di Dio et commune beneficio della Christianità, li quali rispetti dovrebbero sopra ogni altro essere efficaci nelli Principi Christiani, non sarebbe però questo suo santo pensiero aiutato dalla dispositione in che si truova il suo Regno et esso medesimo verso li Principi et popoli vicini [330v], perciocchè li Tartari Precopiensi travagliano continuamente et saccheggiano la Podolia et la Russia, membri del suo Regno. Il Moscovita poi, benché hora habbi tregua seco, non l'ha però a tempo lungo, et la sua barbarie, congiunta all'antica inimicitia, non permette che il Re si fidi di lui intieramente ancora durante la tregua.

Il Valaccho ancora, suo vicino, è poco confidente a quella Corona, verso la quale è contumace et disobediante per haver altre volte riconosciuto il soprano Dominio di essa, et hora per essere tributario del Turcho, le sarebbe in caso di guerra sco[331r]perto nemico⁵⁸⁶.

Et finalmente l'Imperatore⁵⁸⁷, se bene non ha sin qui dato mai in publico segno alcuno di mala dispositione verso il Re di Polonia, non ha però grande occasione di esser sodisfatto di lui, poichè il Re ha continuamente mostrato di portare poco amore alla Regina, sua moglie et sorella di esso Imperatore, la quale finalmente ha lasciata partire del suo Regno et tornarsene ad habitare in Alemagna, con poco rispetto non solo di lei, ma dell'Imperatore medesimo. Il quale, premendogli molto questo negotio, haveva tre anni continui mandati suoi Ambasciatori a quel Re per reconci[331r]

⁵⁸⁴ Indutiae cum Moscovitis ad trium annorum spatium factae sunt 22 VI 1570. Cfr. R. 1, cap. XIV.

⁵⁸⁵ Cfr. R. 1, cap. XIV.

⁵⁸⁶ Cfr. R. 1, cap. XIV, XV.

⁵⁸⁷ Maximilianus II.

liarlo con la Regina et ridurlo alla cohabitatione coniugale. Il che non essendo seguito et havendo mostrato il Re di tener poco conto di questi officii et della Regina medesima, si può con ragione sospettare che l'Imperatore sene senta gravato et in qualche commoda occasione lo possa per avventura dimostrare⁵⁸⁸: massime havendo l'Imperio gagliarde pretensioni nella Prussia, stata lungo tempo sotto la protectione et superiorità sua, col pigliare ancora l'investitura dalli Imperatori per li Gran Mastri dell'Ordine Teutonico, et hora è fatta feudo del Re di Polonia et il Gran Mastro, [332r] preso il titolo di Duca, è divenuto vassallo del medesimo Re, con grave pregiudicio dell'Imperio. Il quale pretende ancora che da lui dipendessero l'altre Città della medesima Provincia, che hora sono immediatamente soggette al Re, come è Danzica et Elbinga, le quali continuano di esser chiamate alle Diete Imperiali, alle quali però esse non mandano alcuno delli loro, per rispetto et timore del Re⁵⁸⁹. Ma in fatti tutta quella Provincia, sì come è habitata da Tedeschi, così è incredibilmente affezionata all'Imperio, perciocché nel 1567 il Re fece decapitare quattro Consiglieri del Duca di [332v] Prussia per haver tenuto maneggio di chiamare il Duca di Mechelburg in quella Provincia, della quale esso non si assicura⁵⁹⁰.

Et di tale volontà et pretensioni si potrebbe valere l'Imperatore, quando però non fosse entrato in Lega, vedendo il Re occupato nella guerra col Turco et senza speranza d'aiuto da quella parte, dalla quale altre volte ha potuto havere grosso sussidio, perciocché Amurath offerse a Vladislao, Re di Polonia che guerreggiava con Alberto Imperatore, denari et cento mila soldati⁵⁹¹. Et questo freno per avventura ha ritenuto sin qui l'Imperatore, che [333r] non solo non habbi cercato di valersi delle ragioni dell'Imperio, ma non habbi manco fatto risentimento dell'offese domestiche ^{(b)che ha contra}^(b) il Re di Polonia. Il quale, havendo querele et dispareri con tutti li Principi vicini, fuor che col Turco, non può essere molto inclinato a venire senza necessità ad aperta guerra con lui.

Alla quale tanto manco deve essere disposto, quanto si tiene gravemente offeso dal Re Catholico, uno di principali Collegati⁵⁹², dal quale pretende che gli sia occupato il stato di Bari. Et questa offesa che a lui molto preme, è stata quest'anno rinfrescata⁵⁹³ et per tal causa maggiormente es-

⁵⁸⁸ Cfr. supra N. 1, 4 et R. 1, cap. VIII, XVII.

⁵⁸⁹ Cfr. R. 1, cap. V, IX, XIV.

⁵⁹⁰ De hac re vide R. 1, cap. IX.

⁵⁹¹ Auxilium bellicum adversus Albertum II († 1439, regem Romanorum, Hungariae et Bohemiae ab a. 1438) Muradus II Victor obtulit Vladislao III Varnensi a. 1439. Cfr. supra in hac Oratione.

⁵⁹² Philippus II, rex Hispaniae, societatis bellicae contra Turcas institutae ("Ligae") particeps.

⁵⁹³ Post mortem Perafani de Ribera, qui 2 IV 1571 obiit, vicereus Neapolis factus est card. Antonius Perrenot de Granvelle, epus Atrebatensis, qui, spretis etiam card. Stanislai Hosii postulationibus, solutionem centesimarum pro a. 1571 a "summis Neapolitanis" detrahendarum prohibuit. Cfr. Eichhorn II, p. 410.

sasperata la [333v] mente sua per la retentione delli 43 mila ducati che ogni anno sogliono esser pagati nel Regno di Napoli⁵⁹⁴

Poi finalmente non ha il Re di Polonia pretensione alcuna sopra li stati che possiede il Turco, come ha l'Imperatore, il Re Catholico et li Venetiani. Le quali pretensioni, sì come sono potentissimi stimoli alla guerra, così danno speranza di grande acquisto nelle vittorie per la recuperatione delli stati indebitamente dal nemico occupati. Perciò, mancando quel Re simili pretensioni, et apresso non havendo Provincia alcuna del Turco, vicina al suo Regno, [334r] ma due o tre città solamente, non si prende della vittoria notabil beneficio per quel Regno. Anzi, scrivono li Polacchi che, havendo potuto il Re Sigismondo impatronirsi della Valacchia, non gli parve di farlo, giudicando più a proposito il non accostarsi tanto all'Imperio del Turco per non havere continuamente a combatter seco sopra li confini.

Et per tutte queste ragioni mi pare di poter congetturare, che il Re di Polonia si trovi sin qui con poca volontà d'entrare, come dovrebbe, in questa Santissima Lega. Ma forse con le prudenti commissioni et opportune offerte di V.ra Santità et [334v] il destro negoziare delli suoi Ministri, si superaranno o tutte o alcune delle dette difficoltà, nel qual caso potrebbe quel Re pigliare di nuovo qualche santa resolutione. Et per dire anco intorno a ciò il parer mio, stimo senza alcun dubbio che il tirare nella Lega l'Imperatore, sì come intendo che tuttavia si negoziava, gioverà ancora grandemente a far risolvere al medesimo il Re di Polonia, levandosi per questa via uno delli principali impedimenti et accrescendosi la speranza di poter fare qualche buon progresso a depressione dell'Imperio Ottomano. Poi se si potesse persuadere al [335r] Re Catholico che almeno per publico beneficio lasciasse godere il stato di Bari al Re di Polonia in vita sua, essendo hora in età di 53 anni⁵⁹⁵, sarebbe potentissimo mezzo et, per avventura, bastante a fargli pigliare l'armi; sì come mi pare di conoscere che, non havendo egli tale sodisfattione, ogni altra offerta presso di lui in questo negotio potrebbe riuscire vana. Al quale offerendosi poi nelli stipendii del suo essercito, come altre volte si è offerto, si renderà più pronto ad unirsi con li altri Principi Christiani.

Trovo ancora nella negotiatione di Papa Leone intorno alla [335v] Santa Lega che fu offerto al Re Sigismondo di Polonia di publicarlo Generale di essa Lega⁵⁹⁶, accioché con questo honore, et forse con qualche utile con-

⁵⁹⁴ Vide R. 1, cap. VII.

⁵⁹⁵ Sigismundus II Augustus, 1 VIII 1520 natus, 7 VII 1572 mortuus est, ergo aetatis suae annum ne quinquagesimum quidem et alterum agens.

⁵⁹⁶ Hic cogitare videtur de condicione per legatum Leonis X papae in "*Avisamento ad expeditionem contra Turcos*" regibus Hungariae et Poloniae a. 1518 proposita, secundum quam exercitus Hungarici, Polonici, Germanici, Bohemici et Ordinis Theutonicorum se per Hungariam Constantinopolim conferre debebant. Vide Janusz Pajewski, *Stosunki polsko-uegierskie i niebezpieczeństwo tureckie w latach 1516-1526* [Relationes mutuae inter Polonos et Hungaros intercedentes et periculum ex parte Turcarum a. 1516- 1526 imminens], Warszawa 1930, p. 21-22.

giunto, si movesse più facilmente all'Unione. La qual'offerta però, quanto hora fosse opportuna, lasciarò considerare al sapientissimo giuditio di V.ra Beatitudine. L'offerirgli parimenti decime o^{c)} altri sussidi ecclesiatici del suo Regno, come si è concesso ancora alli altri Principi collegati, non so quanto profitto facesse, vedendo io che essendo altre volte fatte le medesime concessioni a quelli Re dalli Sommi Pontefici, il Clero ha sempre ricusato [336r] et negatoli ogni sussidio a offesa del Turco, come ultimamente si vidde nel 1500, havendo Alessandro VI concesso per quest'effetto al Re Giovanni Alberto le decime del suo Clero⁵⁹⁷. Il quale anco prima, nel 1423, haveva negato un sussidio di 5000 fiorini ottenuto dal Papa per il Re Vladislao II d'adoperarsi contra li Bohemi heretici⁵⁹⁸.

Ma penso bene che tirando in questa Lega o tutti o parte delli Principi che confinano con il Re di Polonia, fusse gagliardo essemplio et invito per muovere ancor lui et il Regno insieme, quale resterebbe sicuro da molti pericoli et [336v] quieto da gran travagli et danni. Et l'operare questo non crederei anco che fosse impossibile, attento che il Duca di Moscovia⁵⁹⁹ è pur Cristiano et molto inclinato alla guerra, della quale hor ha poca occasione, havendo tregua col Re di Polonia, et solito ancora di dire che sopra ogn'altra cosa desidera di combattere col Turco. Il Valaccho⁶⁰⁰ parimente è Cristiano et offeso non poco dal Turco, il quale li occupa violentemente Bialogrodo et Kyli, benché egli hora lo riconosca per soprano Signore, mosso più tosto da paura che benevolenza. Et Stephano⁶⁰¹, uno de suoi predecessori, guerreggiò più volte con [337r] Mahomet, con Casimiro et Giovan Alberto, Re di Polonia.

Li Tartari poi sono idolatri et perciò indifferenti quanto alla Religione, et non hanno alcuno stato da perdere, habitando in campagna sopra carri, et possedendo il loro signore solamente Precop picciolo Castello di legname⁶⁰². Et benché hora siano stipendiati dal Turco, sono però stati per li tempi passati lungamente congiunti con il Re di Polonia et stipendiati da quella Corona. Perciò nel 1414 essi vennero a Vladislao⁶⁰³ offerendogli amicitia et aiuti. Et il simile fecero con Cazimiro⁶⁰⁴ nel 1462. Conclusero la confederatione, confermata dopoi nel [337v] 1467 dal figliuolo del medesimo Tartaro et nel 1469 dal fratello minore, che successe a quello⁶⁰⁵. Et

⁵⁹⁷ De hac re scribit Cromerus in *Chronica* sua, (Kromer I, p. 1344-1345).

⁵⁹⁸ De subsidio a Martino V papa (Colonna, 1417-1431) Vladislao II Iagelloni ad debellandos Hussitas assignando cfr. Długosz HP IV, p. 288-289.

⁵⁹⁹ Ioannes IV Terribilis.

⁶⁰⁰ Sermo est de Alexandro IV Lápušeanu. Cfr. R. 1, cap. XIV, XV.

⁶⁰¹ Agitur de Stephano III Magno. Cfr. supra in hac Oratione et in R. 1, cap. XIV.

⁶⁰² Cfr. R. 1, cap. XV.

⁶⁰³ Vladislaus II Iagello.

⁶⁰⁴ Casimirus IV Iagellonides.

⁶⁰⁵ Chanus Tartarorum Crimaensium annis 1449-1466 fuit Hadži Girej, post quem brevi temporis spatio Nurdulab (Nurduleb, Nurduvlad) eis imperasse fertur, annis vero 1467-1475 et 1479-1515 Mengli Girej chanatum tenebat.

Sigismondo ultimamente stipendiò di continuo li medesimi Tartari, liberando per questa via il suo Regno dalle scorrerie loro et valendosi di quelli aiuti loro contra li Moscoviti⁶⁰⁶, quali per tale cagione furono astretti a chiedergli pace. Il quale stipendio però non era di molto grave spesa al Re, essendo il soldo di essi Tartari assai debole. Nel quale, quando in questi tempi avanzassero più di quello che loro paga il Turco et si assicurassero per qualche anno, crederei che si potessero condurre a favore della santa Lega, massime non havendo loro stati [338r] da perdere, nè altre commodità. Et con questi essemi et aiuti si farebbe per avventura risolvere il Re di Polonia al medesimo, ancorché per altri rispetti vi fosse poco inclinato. Intorno alla volontà del quale non mi estenderò più oltre, passando alla commodità et frutto che potessero portare alla santa Lega gli aiuti di quel Regno.

Non essendo tra l'ultime parti della Podolia, soggetta al Re di Polonia, et Bialogrodo, posseduto dal Turco, altro mezzo o impedimento che il fiume Niester, molto comodo et facile a passarsi, viene quel Re ad havere gran commodità di assalirlo con genti fresche et, provisto di vettovaglie et [338v] occupato che avesse quella città, passare più oltre per la Bassarabia sino a Kyli, ove, valicato il Danubio, può di là arrivare a Constantino-poli in otto giornate; ovvero, pigliando il camino della Taurica Chersonesso, assalire Capha. Et per esser hora il Turco padrone dell'Ungheria, si trovaria ancora il Re molto vicino ad offenderlo da quella parte, massime unito che fosse con l'Imperatore.

Dà ancora il Regno suo molta commodità di trattare sopra il medesimo negotio col Valaccho, con li Tartari, col Mosco et il Re di Persia, caso che si volesse ancora tentare di muovere quel Re alli danni del Turco, come si è trattato altre volte. Et nel 1474 li signori Venetiani mandorno [339r] a questo effetto Ambasciatori a lui et al Duca di Moscovia, quali passorno per la Polonia, havendo domandato et ottenuto il passo dal Re Cazimiro per andarsene a quelli Principi et negoziare le loro commissioni⁶⁰⁷.

Il frutto poi che si potrebbe sperare dalli aiuti di Polonia accompagnati dalli Principi vicini, sarebbe grandissimo. Anzi, se ne haverebbe a promettere vittoria certa contra il Turco, essendo la potenza del Moscho di 150 mila cavalli, di 30 mila quella del Tartaro et 50 mila quella del Valaccho. La qual Cavalleria essendo soverchia, si potrebbe ridurre a quella somma che facesse di bisogno. Et quando ancora un solo di questi [339v] Principi si congiungesse col Re di Polonia a danni del Turco, crederei che bastasse ad essere superiore da quella parte, sì perché la potenza del Mosco per se è grande et molto commoda, et quella delli Tartari, benché sia assai minore, viene però a radoppiarsi, considerato che per essere loro sti-

⁶⁰⁶ Cfr. R. 1, cap. XIV, XV.

⁶⁰⁷ De conatibus oratorum Venetorum foederatos adversus Turcas sibi comparandi, vide apud Dlugossium (Długosz HP V, p. 601).

pendiarîi del Turco, tanto si leva à lui, quanto si aggiunge a noi; sì ancora, perché il Re di Polonia viene con quelli aiuti a liberarsi da molti pericoli et spese et assicurar il suo Regno, di maniera che più arditamente et senza esser divertito altrove può impiegare tutte le forze sue, che sono molto grandi, in assalire [340r] li stati del Turco.

Ma, posto caso che non si tentasse o non riuscisse di muovere alcuno di quelli Principi a questa impresa, et il Re si risolvesse non dimeno di pigliare l'armi insieme con l'Imperatore, viene in consideratione che frutto si potesse aspettare dalli aiuti suoi. Nel qual caso io sono d'opinione che sene avesse a sperare assai, manco di quello che molti si imaginano. Incaminandosi l'essercito Polacco verso Bialogrodo et Kyli nella Bassarabia, ovvero Capha nella Taurica Chersonesso, gli sarebbe necessario non solo di superare li presidii che tiene il Turco in quella città, ma li Tartari ancora. Li quali, essendo stipendiati dal [340v] Turco, se gli opporrebbero gagliardamente in quelli confini. Per esser vicini ale loro habitationi, potrebbero avere continui rinfrescamenti di gente et di vittovaglie. Le quali sarebbero anco loro somministrate dal Valaccho, tributario del Turcho, et negate all'Essercito Polacco. Il quale, per tale ragione, si troverebbe in molte necessità.

Et finalmente sarebbe astretto a combattere parimente col Valacco. Il quale, oltre all'obbligo che tiene col Turco, si moverebbe ancora per interesse proprio, dubitandosi di perdere il stato, per le ragioni che vi pretende il Re di Polonia et per la disobediencia sua verso quella [341r] Corona, alla quale più volte hanno li suoi predecessori giurato fedeltà et omaggio. Del che ne appaiano fede publiche nell'Archivio del Re, fatte prima nel 1440 con tributo di cento cavalli et altre tante pezze de drappi di seta, et confirmate poi nel 1469 et ultimamente nel 1485⁶⁰⁸.

Dalle quali capitulationi, essendosi poi discostato il Valaccho, senza tener più conto alcuno della superiorità di Polonia, deve con ragione dubitare di essere contumace verso quella Corona, et perciò starne in continuo sospetto, massime vedendo così gagliardi motivi, come sarebbero li apparati della guerra [341v] contra il Turco. Et tanto maggiormente, quanto ha l'esempio inanzi del Re Stefano, uno di suoi predecessori⁶⁰⁹. Il quale, intendendo nel 1497 che Giovanni Alberto, Re di Polonia, si apparecchiava alla guerra contra il Turco per pigliare Bialogrodo et Kyli, dubitandosi che egli sotto questo pretesto rompesse la guerra a lui, et all'improvviso gli occupasse il stato, se gli oppose con gagliardo essercito et lo impedì. Il simile si deve considerare che farebbe hora il successore, stando li medesimi sospetti et pericoli; anzi essendo maggiormente cresciuti per così lunga et aperta contumacia.

⁶⁰⁸ Cfr. R. 1, cap. XIV.

⁶⁰⁹ Stephanus III Magnus.

Di maniera che, havendo il Re di [342r] Polonia da quella parte li contrasti et ostacoli delli Tartari et del Valaccho, et insieme gran mancamento di vittovaglie, subito che fusse uscito dalli suoi confini, non mi pare di vedere che potesse fare gran progresso nelli dominii del Turco. Al quale anco la guerra che si facesse in quelle frontiere, non apporterebbe spesa o difficoltà alcuna, perciocché il Valaccho per interesse suo si opporrebbe da sè stesso alli Polacchi. Et li Tartari sono per l'ordinario stipendiati dal Turco.

Ma pigliandosi l'altro camino verso Ungheria, oltre che dal canto del Re mancherebbe, si può dire, la causa finale della guerra [342v] a favor suo, poichè non si farebbe per avventura acquisto alcuno per la Corona di Polonia, appartenendo il Regno d'Ungheria all'Imperatore come hereditario di casa sua, non cessarebbono anco le difficoltà dette di sopra, perchè li Tartari travagliaranno senz'alcun dubbio continuamente la Podolia et la Russia, sì per satisfare et obedire al Turco, come per commodo loro. Et il medesimo per l'istessi rispetti si può credere che facesse il Valaccho.

Per li quali muovimenti, pericoli et danni sarebbe divertito il Re dalla prima impresa, et appresso, con questa occasione, sollicitato [343r] et forse astretto dalli suoi sudditi a lasciarla per poter' attendere alla difesa del Regno, alla quale per giuramento è obligato, perchè si è visto continuamente che li Polacchi non hanno mai comportato che li loro Re guerreggino fuor del Regno, quando vi è stato qualche bisogno et occasione di diffendere li confini suoi. Anzi, al tempo di Vladislao III⁶¹⁰, benchè esso parimente fosse Re d'Ungheria et combattesse col Turco per li confini di quel Regno, al quale non era per giuramento manco obligato che alla Polonia, et appresso haver havute molte vittorie contra quel nemico, si dovevano non dimeno [343v] li Polacchi grandemente di lui, perchè non veniva a difendere la Podolia et la Russia, travagliate dalle scorrerie delli Tartari; et a questo effetto lo richiamavano et sollicitavano di continuo, essortandolo ancora con molta istanza a far pace col Turco, per poter remediare alli danni della loro Provintia⁶¹¹.

Trovandosi adunque tante difficoltà et opposizioni, così nella volontà del Re di Polonia, come nella essecutione di essa, per effettuarla con frutto et beneficio della santa Lega, io col mio debile discorso, giudico questa negotiatione molto difficile. Né finalmente truovo [344r] il più espediente modo per muovere quel Re a pigliare l'armi con profitto publico che, oltre a tirare l'Imperatore in questa santa Lega, tentare ancora di muovere il Mosco, il Valacco et li Tartari, con le ragioni dette di sopra, offerendo appresso, se così paresse alla Santità V.ra, la Corona Regale, così al Valacco, come al Mosco; in caso però che essi, partiti dalli loro errori, riconoscessero, come debbono, la superiorità spirituale di questa Santa Sede. Et questo

⁶¹⁰ Vladislaus III Varnensis.

⁶¹¹ Cfr. supra in hac Oratione.

anco mi pareria, sicome dissi, con tali limitationi et conditione, che non potessero ragionevolmente irritare il Re di Polonia.

Et quanto alli Tartari, io tengo [344v] buona speranza per le ragioni dette di sopra, et massime per non haver loro stato alcuno da mettere in pericolo. Et per tal causa, non havendo a temere della potenza d'alcuno, che se fossero promessi loro et assicurati dalla santa Lega più larghi stipendii, che hora non hanno dal Turco, col mostrare loro appresso gagliarda speranza de grossi bottini per la conspiratione di tanti Principi potenti contra di quel solo, si potrebbero indurre a cambiare servitio con grande utile et commodo della santa Lega, percioché 20 milia delli loro cavalli non porterebbono spesa per 5 milia d'altre nationi, essendo [345r] avezzi a poco soldo et non havendo bisogno di molte commodità. Et all'incontro, importerebbono alla Lega per 40 milia cavalli, percioché, levandosi quest' armi al Turco, si voltarebbono contra di lui.

Et appresso con questo essemplio si sollevarebbe ancora il Re di Polonia; et con molto frutto et commodo publico, perché essendo, come si è detto, liberato da molti sospetti et pericoli, non solo si assicurerebbe, ma sarebbe ancora aiutato dall'armi delli medesimi Tartari in offendere il Turco, da qual parte alla santa Lega et a lui tornasse più commodo. Et quando anco non volesse concorrere a questa santa impresa, [345v] l'armi sole delli Tartari Precopiensi basterebbono per travagliare il Turco a Capha, Bialogrodo et Kyli et in tutti quelli contorni verso il Mar Maggiore. Li quali ancora, bisognando et non havendo gagliardo contrasto, correriano, per la loro velocità, sino a Constantinopoli.

Et se bene essi Tartari non usano armi difensive, ma si vagliano quasi solamente degli archi nell'offendere, non deve perciò la loro militia essere stimata poco, poiché essi nel mestier della guerra avanzano in cinque cose importanti tutti li huomini del Mondo. Et questi sono: la tolerantia delle fatiche, disaggi et [346r] difetti di vittovaglie, così per loro come per li cavalli, quali si mantengono col pascolo solo, et dormono alla campagna scoperta; la velocità del trascorrere nelli paesi nemici, quale veramente è incredibile. Et di questa, come anco della tolerantia, si veggono essemplii di loro quasi ogni anno in Polonia, percioché tra Precop et le prime ville habitate del Regno, che sono alle frontiere verso loro, può essere un spatio di 300 miglia Italiane, tutto deserto, et non dimeno essi, senza carriaggi et prima che possi venire nuova della venuta loro, trapassano tanto paese et senza fermarsi assaliscono il resto della Podolia et della [346v] Russia et ne riportano grossissimi bottini di huomini et bestiami, et tal volta ancora sono trascorsi sino a Cracovia. Poi sono peritissimi nel saettare. Nel passare li fiumi a nuoto non hanno pari. Et finalmente non temono punto la morte⁶¹².

⁶¹²Cfr. R. 1, cap. XV.

Perciò di loro si serve il Turco in molte imprese. Et ultimamente ancora se ne servì in Ungheria nel 1566. Et non è dubbio alcuno che, continuando loro nell'istesso servitio, saranno hora parimenti operati nella medesima Ungheria, se però da quella parte sarà guerra. Et perciò, conducendosi al servitio della Lega, si liberarebbe l'Imperatore da una grossa banda de nemici, se moverebbe, come si è detto, il Re di Polo[347r]nia, et il Turco sarebbe astretto per tal causa a tenere un'essercito in quelli Paesi et divertire parte del suo sforzo dall'offendere li Domini Christiani et diffendere le marine dal canto suo.

Poi in compagna di questi Tartari, caso ancora che il Re di Polonia, né altro Principe settentrionale si volesse muovere et si desiderasse maggiore sforzo di genti da quelle bande, vi sono li Tartari Zavolgens⁶¹³, quali habitano oltre il Boristhene, verso il Tana⁶¹⁴. Et nel 1501, con uno essercito di 100 milia cavalli, assalirno et ruppero li Precopiensi, et mandorno Ambasciatori al Re Giovanni Alberto di Polonia per far lega seco⁶¹⁵. Li quali non sono stipendiati dal [347v] Turco. Et per esser poveri, come sono tutti li Tartari, non è dubbio alcuno che accettarebbono il soldo de Christiani; et quando li Precopiensi non volessero partirsi dal servitio del Turco, essi sarebbero bastanti ad offendergli et in questo modo impedire al Turco quell' aiuto et liberare la Podolia dalle correrie loro, per il quale beneficio si potrebbe risolvere anco il Re di Polonia a pigliare l'armi.

Et in ogni caso, facendo a proposito cavalli Polacchi in questa guerra, si potrà stipendiare tutta quella quantità che sarà di bisogno, senza l'autorità publica del Re, come più volte essi sono stati stipendiati da diversi Principi et da Carlo V Imperatore, al soldo del [348r] quale 3 milia Polacchi ruppero in Austria 13 milia Turchi⁶¹⁶; et nel 1566 Alberto Lasci venne con molti altri nobili a servire parimente l'Imperatore nella guerra d'Ungharia⁶¹⁷; come, parmi, era andato a soccorrere il Despoto in Valacchia contra Alessandro, aiutato dall'armi et forze del Turco⁶¹⁸. Et il servitio di questi Polacchi non portarebbe tanta spesa alla Lega, quanta la cavalleria d'altra natione christiana; et all'incontro, sarebbe per la vicinanza di commodità maggiore.

Hor questo è, Beatissimo Padre, quanto mi è venuto in mente, discorrendo sopra l'aiuti di Polonia a favore della Ss.ma Lega. Et se per avventura, in questa scrittura saranno alcune [348v] cose, le quali effettuate

⁶¹³ Cfr. R. 1, cap. XV.

⁶¹⁴ Borysthenes et Tanais, vulgo Dnepr et Don.

⁶¹⁵ A. 1501 legati Šeich Achmedi, chani Tartarorum ad Rha (Volga) fluvium habitantium, cum Polonis contra Tartaros Crimaeenses et Moscovitas foedus inierunt.

⁶¹⁶ Cfr. R. 1, cap. XIII.

⁶¹⁷ Albertus Łaski (1536-1605), palatinus Siradiensis, capitaneus Scepusiensis ab a. 1566, Domus Austriacae fautor tenacissimus.

⁶¹⁸ Iacobus Heraclides Despota, palatinus Moldaviae annis 1561-1563. Gente Graecus, a Domo Austriaca adiuwabatur. Coniurationi in aula Alexandri IV Lápušneau implicatus, fugae se dedit, sed, a Ferdinando I imperatore et Alberto Łaski adiutus, revertit.

possino tornare a qualche profitto di questa Santa Impresa, io ne restarò grandemente consolato, et maggiormente obligato alla Santità V.ra che mi habbi dato occasione d'impararle. Alla quale humilmente inchinandomi, bacio li ss.mi piedi, et le prego dal Signor Dio ogni salute et felicità.

a-a) *Deest in cod. Borghesiano.*

b-b) *Suppletum ex cod. Borghesiano.*

c) *Cod. Borghese habet: et*

R. 3.

Relatio Iulii Ruggieri de civitate Gedanensi ad catholicam religionem iterum convertenda

S.l., [1571-1572].

Narratur de catholicorum in civitate Gedanensi, ubi fides catholica paene omnino erat exstincta, difficultatibus, donec a. 1567 opera et industria Iulii Ruggieri monasterium et ecclesia Dominicanorum eis restituerentur, civitas ad catholicam religionem iterum converteretur et multis confessariis concederetur facultas a peccato haeresis absolvendi.

Autogr.: BV, Barb.Lat. 4698 f. 123r. In f. 123v annotatio alia manu: "Dato da Mons. Ruggieri".

- **Cop. XVIII saec.:** Kraków, BCz 78 IV, charta inter p. 212-213.

- **Ed.:** Glemma OKDG, p. 116 (fragmentum).

In Danzich, principalissima Città di Prussia e di grandissimo traffico tra tutte le Città dell'Europa, si trovava di maniera estinta la fede cattolica, che esclusone ogni ordine Ecclesiastico non vi si celebrava messa, né vi si predicava da Catholici la parola di Dio in alcun' tempo, ma sotto Pio Quinto nell'anno 1567, per opera di Mons. Ruggieri, Nuntio di Sua Santità presso il Re di Polonia, fu restituito alli Frati Dominicani la Chiesa et Convento loro in detta Città⁶¹⁹, edifici di grandezza et lavoro notabile, quali servivano per l'adietro all'habitatione et commodità del presidio delli soldati. Et in detta restituzione vi s'inviano molti predicatori principali et altri sacerdoti di quell'ordine sotto la protezione ancora del Re. Quali celebrando et predicando con tanto Auditorio quanto a pena capiva la Chiesa, convertirno alla fede Catholica gran popolo di quella Città, infetta dall'heresia Luterana.

⁶¹⁹ Cfr. supra N. 52, 65-66, 68, 74, 90, 91 et R. 1, cap. X.

A istanza del suddetto Nuntio, per la commodità di quelli che si sperava doversi convertire alla fede Catholica, il Papa concesse la deputatione de molti Confessori per tutto quel Regno cum facultate absolvendi a crimine haeresis⁶²⁰. Quali assolvevano poi continovamente gran numero di penitenti. Et con questo principio si è seguitato nelli tempi seguenti a salute di quelli Popoli, illuminati di mano in mano maggiormente dalla Maestà di Dio⁶²¹.

R. 4.

Relatio Iulii Ruggieri de Comitii Lublinsibus a. 1566.

S.l., [1572].

Refert de Comitii Lublinsibus a. 1566 celebratis, in quibus Ruggieri conatus est et effecit, ut decretum, catholicis perniciosum, de pellendis antitritariis, tolerandis vero Lutheranis et Calvinianis revocaretur et abrogaretur.

Autogr.: BV, Barb.Lat. 4698 f. 131r. In f. 132v annotatio alia manu: "Scritto dato da Mons. Ruggieri".

Cop. XVIII saec.: Kraków, BCz 78 IV, charta interp. 212-213, una cum R. 3.

(a-Scritto dato da Mons. Ruggieri^a).

Nell'anno 1566 nelli Comitii, ovvero Dieta di Lublino, Mons. Ruggieri, Nuntio nel Regno di Polonia della Santa memoria di PioV⁶²², arrivato alla detta Dieta, trovò esser passato in quei giorni un Decreto che di Polonia fossero cacciati li Trinitarii et altri Heretici et si tollerassero li Confessionisti et li Calvinisti. Fece di ciò grave rissentimento col Re et con tutto il Consiglio di Polonia et rimonstrò alli Catholici detto Decreto essere perniciosissimo et intolerabile per causa della fede Catholica. Et finalmente operò che fosse rivocato et annullato, come finalmente fu fatto⁶²³.

a-a) *Alia manu.*

⁶²⁰ Cfr. supra N. 65, 68.

⁶²¹ Tota haec quaestio fusius agitata est a Th. Glemma in articulo de monasterio Dominicanorum Gedanensi a. 1565-1568 recuperato (cfr. Glemma OKDG passim).

⁶²² Pius V mortuus est 1 V 1572.

⁶²³ De hoc decreto in Comitii Lublinsibus disputato et de conatibus nuntii ad id abrogandum, vide supra N. 14, 15 et in R. 1, cap. X, XVII.

APPENDICES

Mandat ei, ut eorum cardis Verulanis controversiam inter archiepiscopum Gnesensem et episcopum Vindobonensem componere studeat, ~~et~~ componere studeat.

Arch. Vat., Arm. XLIV Vol. 7 f. 93 cop. rec. - Ed. Michalskana III n. II

~~1116. Wajp. v. p. 1116.~~
 Dux: Wladyslawus et 1113.

Molste primis vobis fratres archiepiscopum ¹⁾ Gnesensem
 et ~~episcopum~~ ²⁾ Vindobonensem adhuc inter pellicere. Et sane
 nimis indignum est deo tales viros reperi prelatos tam
 postremer de re pacisaria contendere. Quam ob rem
 mandamus tibi, ut una cum dilecto filio nostro Staniceo,
 P. R. E. presbytero cardis Verulanis appellato, eam
 controversiam inter eos componere studeas, ³⁾ comitor
 utroque etiam nostris verbis hortando, ut pro
 sedis apostolicae reverentia aliquid de suo iure
 remittant, eamque rem vestro arbitrio decidendam
 transigendamque permittant. Tamen quidem
 deoivt ~~et~~ ⁴⁾ fraternam inter e charitatem
 colere; sed tempus etiam istud Regi porcit,
 ut nulle omnino res constructionum illorum
 valeat pellat. ++

¹⁾ Jacobus Uchanski. - ²⁾ Nicolas Holcki.

³⁾ Ad nuntium ap. item archiepiscopum Gnesensem remittit card. Hosius scri-
bens ad d. Keiloberge 20 Junii 1566: - Prorsus iam istis adesse dicitur
nuntius ap. vir ut adhuc prudens, doctus et integer illius arbitrio censam sua
permittat neque dubitet, quin officio boni viri sit functurus (Uchanski
III n. 59). - Item cardis commendans scribet ad d. Keiloberge 1 Julii 1566: - Quod
nuntius tandem adventit, gaudet. spero futurum, ut ille, quod erit, cum numeris, graviter
procedet. Ipe vero nunquam optavit, prius, ut ad me quam ad datum R. veniret, et istas
res esset in Polonia. Nam enim ea res invidiam mihi inflavit et occasionem
novis quibus deus de me suspicandi dedisset. In vero fuerit in Lituania tum ut prius
ad me dicerentur cogitarem; nec enim illi multum esset futurum occurrere
(ad Thraenberg, Verkunden n. Stenströcke 213).

A. 1.

**Capitulum Cracoviense
capitulo Gnesnensi**

Cracoviae, 3 X 1566.

*Nuntios se mittere scribunt ad deliberandum de synodo provinciali
quamprimum convocanda.***Or.:** Gniezno, AAG, Listy, Nr 1573.**Reg.:** Kraków, AKKK, Libri Archivi, ms. 6 p. 594-595 cum data "4 Octobris
anno 1566" et cum inscriptione: "Ven.li capitulo Gneznseni a capitulo
Cracoviensi litterae".**-Ed.:** Korytkowski I, p. 383.

Rev.di et Ven.les Domini, Amici et Fratres maiores nobis char.mi at-
que observandissimi, salutem et perpetuam felicitatem.

Quibus iniuriis quantisque incommodis afficiatur universus ordo noster, nihil nunc attinet privatas omnium vel iniurias vel calamitates recensere, quandoquidem istorum malorum maior in dies fiat redundatio, quam ut ea commemorando enumerare queamus. De his itaque pene infinitis calamitatibus nostris cum in praesentia mutuam deliberationem haberemus, nullum aptius aut convenientius remedium reperire potuimus, quod quidem ad exhaurienda universa haec mala aequè valere existimarem, quam ut ex auctoritate Sacrosancti Concilii Tridentini Synodus provincialis primo quoque tempore habeatur, quo saepe remedio Christi Ecclesia imminentibus periculis occurrebat et impendentes ex dissidio religionis calamitates evitabat. Quamobrem Rev.das Dominationes V.ras et amanter rogandas et fraterne admonendas esse duximus, ut de edicenda provinciali Synodo cum Rev.mo D.no Archiepiscopo⁶²⁴ deliberent, agant atque constituent, ne si in longius tempus extrahatur, praesentia haec mala gravioribus multo incommodis cumulentur. Quod quidem futurum esse non tam divinare, quam certo sperare possumus. Nam usque eo quidam Episcopi iam progressi sunt, ut non exspectata Synodo in exsequendis decretis Tridentinis propriam auctoritatem sibi usurpent, et posthabita ea, quam Collegiis nostris Summus Pontifex concessit, prorogatione, quaedam constituta Tridentina arbitrato suo executioni demandent. Ex quo ipsorum facto quid aut exspectare aut sperare debeamus, tacentibus nobis, Dominationes V.rae Rev.dae ipsae per se facile cogitare poterunt.

⁶²⁴ Iacobus Uchański.

Quare, ut ne quid nobis fortunisque nostris deterius eveniat, dum adhuc provideri potest, providendum est. Provideri autem ope Dei poterit, si consentientibus maiorum nostrorum animis et voluntatibus Synodus habeatur, in qua indicenda si forte Rev.mus D.nus Archiepiscopus remissior esse videretur, earum erit curae atque operae, ut Ill.mi D.ni Cardinalis⁶²⁵ et Rev.mi D.ni Nuntii Apostolici autoritate ad celerius indicendam permoveatur. Quae quidem Synodus, ut nobis religionique christianae bene et feliciter eveniat, ab ipso immortalis Deo, a quo solo omnia bona et recta consilia proveniunt, hoc ardentius omnes petere debemus, quo maiora vulnera esse videmus, quibus mederi praesenti Synodo cupimus. Reliqua ex Rev.dis D.nis Martino Izdbiensi, Custode et Vicario in Spiritualibus⁶²⁶, Stanislao Grothkowski⁶²⁷ et Iacobo Milewski⁶²⁸, canonicis et fratribus nostris Cracoviensibus, plenius intelligent. Quorum verbis ut fidem habeant, Rev.das Dominationes V.ras rogamus. Eisdem in Christo Domino diutissime salvas esse optamus. Datum Cracoviae, die tertia mensis Octobris, Anno Christi Domini M^oD^oLXVI^o.

Earundem Dominationum V.rarum Rev.darum

Amici et fratres obsequentissimi
Praelati, Canonici et Capitulum
Ecclesiae Cathedralis Cracoviensis

A. 2.

Capitulum Gnesnense capitulo Cracoviensi

Gnesnae, 26 X 1566.

Respondent ad litteras eorum, 3 X 1566 datas.

Reg.: Kraków, AKKK, Libri Archivi, ms. 6 p. 595-596 cum annotatione: "Responsum ad litteras superdictas a Capitulo Gnesnensi".

⁶²⁵ Stanislaus Hosius.

⁶²⁶ Martinus Izdbieński († 1594), ab a. 1551 archidiaconus Posnaniensis, a. 1559 installatus canonicus Cracoviensis, ab a. 1564 canonicus Gnesnensis, a. 1572 administrator dioecesis Cracoviensis sede vacante.

⁶²⁷ Stanislaus Grotkowski (1510-1573), ab a. 1560 canonicus Cracoviensis, a. 1562 installatus canonicus Gnesnensis.

⁶²⁸ Iacobus Milewski (†1586), ab a. 1550 canonicus Gnesnensis, a. 1564 installatus canonicus Cracoviensis, a. 1577 administrator dioecesis Cracoviensis nomine epi Petri Myszkowski, ab a. 1579 suffraganeus eiusdem Myszkowski.

Rev.di et Ven.les domini, fratres et amici n.ri char.mi et observandissimi, salutem ac omnia sancta V.ris Rev.dis Dominationibus a Domino Deo.

Calamitates ordinis pene totius nostri, quas Rev.dae Dominationes V.rae suis commemorant litteris, [596] in commune experimur, quibus atque aliis impendentibus periculis quod Rev.dae Dominationes V.rae Synodo Provinciali obviandum censent, imus in eandem cum ipsis sententiam, admonitionemque earum fraternam et curam Reipublicae Ecclesiasticae libenter amplectimur. Induxeramus quoque in animum Rev.mum D.num Archiepiscopum⁶²⁹, principem nostrum, eius rei, cuius a V.ris Dominationibus Rev.dis hortamur, admonere, sed nostram admonitionem ipsemet Rev.mus Dominus per Nuntium suum anticipavit. Expetivit namque a nobis consilium de loco et tempore synodi, quam ex sententia Ill.mi D.ni Cardinalis Varmiensis⁶³⁰ circiter festa Epiphaniarum Domini⁶³¹ habere intendit.

Utrumque est, nos pro debito nostro et Rev.darum Dominationum V.rarum admonitioni respondentes, suam Rev.mam Dominationem rogabimus et adhortabimur, ut iam tandem eam ipsam synodum in longiora non reiciat tempora. Contendemus et ab Ill.mo D.no Cardinali precibus, ut auctoritatem suam ad Rev.mum Dominum N.rum et reliquos Rev.mos D.nos Episcopos una cum Rev.mo D.no Nuntio Apostolico interponat et sua praesentia Synodum exornet atque consiliis non deesse dignetur. Quid autem his in rebus hic contulimus, fusius ex Rev.dis Dominis fratribus communibus nostris, qui isthinc venerunt ad nos⁶³², accipient. De reliquo Rev.das Dominationes V.ras florissime valere optamus, eorumque nos simili amori et benevolentiae commendamus. Gnesnae, XXVI Octobris, Anno Domini M^oD^oLXVI.

Rev.darum Dominationum V.rarum fratres obsequentissimi

Praelati et Canonici totumque Capitulum
Ecclesiae Metropolitanae Gneznensis

⁶²⁹ Iacobus Uchański.

⁶³⁰ Stanislaus Hosius.

⁶³¹ 6 Ianuarii.

⁶³² Martinus Izdbieński, Stanislaus Grotkowski et Iacobus Milewski, canonici Cracovienses, cfr.

A. 3.

**Citatio Nicolai Wolski
mandato Iulii Ruggieri
a Sebastiano Żydowski facta**

Varsaviae, 12 XII 1566.

Documentum peractae citationis Nicolai Wolski, epi Vladislaviensis, in causa inter eum et aepum Gnesnensem vertente.

Autogr.: Olsztyn, ADWO, D 64 f. 25r.

Anno Domini MDLXVI, die Iovis, XII mensis Decembris, Varschoviae. Ego Sebastianus Zidowsky, clericus Dioecesis Gnesnensis, Sacra auctoritate Apostolica Notarius publicus, vigore praesentium, requisitus, parendo mandatis Ill.mi Domini⁶³³ et Rev.morum introcontentorum Dominorum Commissariorum, a Sede Apostolica specialiter datorum, accedens personaliter Rev.dum in Christo Patrem et D.num D.num Nicolaum Volski, Dei gratia Epum Vladislaviensem, ipsum monui, citavi, requisivi, terminumque, ut intro mandatur, ad diem XXI ab executione, ipsa die executionis exclusa, assignavi, et in vim verae executionis copias citationis eidem tradi, offerens me, in quantum necesse fuerit, instrumentum executionis publicum extraditurum. Praesentibus Domino Palatinide Chioviensi⁶³⁴ et Doctore Pontificio⁶³⁵ et aliis. Datum ut supra.

A. 4.

**Franciscus Sunyer SJ, viceprovincialis Poloniae
Francisco Borgia SJ, praeposito generali**

Braunsbergae, 14 XII 1566.

Significat in colloquiis, Heilsbergae die 27 XI de collegio Societatis Iesu instituendo et de seminario dioecesano Braunsbergae condendo habitis, nuntium arbitratum esse eiusmodi seminarium Iesuitarum administrationi sta-

⁶³³ Scil. Iulii Ruggieri.

⁶³⁴ Constantinus Basilius (ca. 1526-1608), filius Constantini, ducis de Ostróg, ab a. 1559 palatinus Kioviensis.

⁶³⁵ Laurentius Pontificius (de Biskupice), doctor medicinae, magister Universitatis Cracoviensis, canonicus Crusvicensis et Vladislaviensis.

tim subiciendum esse. Desiderium eius probat, ut catholicis Gedanensibus, quorum civitas fere tota a "protestantibus" incolebatur, concionator Iesuita ex Superiore Germania auxilio mittatur; huic missioni patrem Gregorium (Rossephium) idoneum futurum esse putat.

Autogr.: Roma, ARSI, Germania 147 f. 290r-291v. In f. 276v inscriptio, et vestigia sigilli.

-Ed.: Glemma OKDG, p. 103-104 (fragmentum).

Molto Rev.do in Christo Padre N.ro.

Pax Christi etc.

De collegio Societatis Iesu instituendo et de seminario dioecetano Braunsbergae condendo. Ali 27 del medesimo [mese di Novembre] furono trattate le medesime cose dali Canonici in presentia del cardinale in Heylsperga. Et il cardinale a tutte si mostrò promptissimo, excepto il secondo punto, del quale in [291r] niuna maniera volse sentire, cioè che noy ci liberassimo de la cura del Seminario, portando le medesime ragioni che portorono li Canonici. [...] Il nuncio del papa era ancora de la medesima sententia, iudicando che in niuna maniera ci potiamo [sic] escusare di tal cura et che una de le utili opere che la Compagnia possa fare in queste bande sarà questa; il voler io differir la cosa fino ad aver il consenso di la Paternità V.ra era impedire la fundatione et affligere il cardinale et dar che dire anchora ali altri. Et così mi risolse di consentir in quel punto. [...] ⁶³⁶

[291v] Il legato del papa a toccato una cosa che pare sarà aprire una gran porta per l'agiuto di tutta la Prussia, nella quale Gedano è una città principalissima per un porto che tiene de li più belli che siano in tutta la christianità. Li senatori sonno tutti heretici, et così gran parte del populo li seguita. Et benchè ci siano molti christiani buoni, pur non hanno ardire di publicarsi, et in dui o tre chiese che ci sonno di catholici vanno di nascosto [sic] per non esser visti et monstrati con li detti. Nella città comunemente non ci sonno altri predicatori che heretici, ma tanto fra se divisi et di così mal exempio che, secondo uno mi disse quando io ero in Gedano, loro stessi dicono che sonno forzati a mutare.

Crede mons. nuncio che quando uno deli nostri potesse liberamente et securamente predicare in quella città, che facesse grande frutto. Et però mi dimandavo che quando luy trattasse col Re questa cosa et col vescovo

⁶³⁶ Secundum punctum "Constitutionum Seminarium Ecclesiasticum Braunsbergae", die 16 XII a. 1566 latarum, fuit: "De curatoribus Seminarium", cuius vigore, praeter rectorem et Iesuitarum praefectos, etiam curatores, ab episcopo et capitulo cathedrali nominati, regimini seminarium interesse poterant (vide Henryk Gulbinowicz, *Geneza konstyucji Hozjańskich Seminarium Duchownego w Braniewie*, "Studia Warmińskie" 5 (1968) p. 43-65.

de Cuyavia⁶³⁷, sotto la diocesi del qual sta quella città, che potessi predicare uno de li nostri in quella città, se tenesemo noy apparecchiato un homo docto et sufficiente per detto effecto, che luy procurarebbe che il vescovo a luy et un suo compagno o dui gli facesse le spese. Io gli risposi che di questa cosa ne scriverebbe a la Paternità V.ra et al padre provinciale⁶³⁸. A me certo, Padre, mi pare, se non mi gabba l'affetto, che sarebbe in quello luogo grande occasione di glorificar Iddio, quando ci fusse un valente predicatore de li nostri et che sicuramente potesse predicare. Il qual bisognarebbe che fusse Tudesco de la superior Germania, perchè si ben in quella città, et in questa et altre del vescovato, se intende la lengua flandrica, niente di meno è tenuta per effeminata et li homini et nobiltà non la usano.

Credo che sarebbe una utile missione di alcuna persona docta, facunda et bona; et che tal occasione non sarebbe di perdere. Mi occorreva a me bono per questo il padre Gregorio⁶³⁹, quello che già un tempo con molta sodisfatione predicava in Vienna, o qualsivoglia altro che paresse a la Paternità V.ra. Et forsàn potrebbe stare sotto la obedientia del rectore di Braunsperga⁶⁴⁰, sendo che di là fino a Gedano non ci sonno più de 21 miglia tudesche. La Paternità V.ra mi faccia dar aviso di quello che ho di rispondere al legato.

Con altra scriverò stesamente del stato dil collegio di Braunsperga, che adesso, per non haver più tempo non mi posso più stendere. Ci raccomandiamo tutti humilmente ali sancti sacrifici et orationi de la Paternità V.ra. Di Heylsperga, ali 14 di Decembre 1566.

Di V.ra Rev.da Paternità

indegno servo in Iesu Christo
† Francesco Sunyer †

⁶³⁷ Nicolaus Wolski.

⁶³⁸ Laurentius Maggio (1531-1605), rector collegii Societatis Iesu Vindobonae, annis 1566-1578 praepositus Iesuitarum provinciae Austriacae, cui ad a. 1574 Iesuitae Poloni subiecti erant.

⁶³⁹ Gregorius Rossephius (Wolfschädl, 1538-1623), annis 1560-1563 concionator Vindobonae floruit, postea annis 1600-1609 provincialis Superioris Germaniae. Praepositus generalis Franciscus Borgia petenti Francisco Sunyer non satisfacit (vide Glemma OKDG, p. 12-14).

⁶⁴⁰ Christophorus Strobel (1536-post 1574), de provincia Rhenana, primus rector collegii Societatis Iesu Braunsbergae; a. 1574 ad Ordinem sancti Benedicti transivit.

A. 5.

**Citatio Iacobi Uchański
mandato Iulii Ruggieri
a Sebastiano Żydowski facta**

Lovicii, 16 XII 1566.

Documentum peractae citationis Iacobi Uchański, aepi Gnesnensis, in causa inter eum et Nicolaum Wolski, epum Vladislaviensem, vertente.

Autogr.: Olsztyn, ADWO, D 64 f. 25v cum annotatione: "Ex Cancellaria Apostolica nuncii. Citatio in Aepum Gnesnensem".

Anno Domini MDLXVI, Die vero Lunae, 16 mensis Decembris, Lovicii.

Ego Sebastianus Zidowsky, clericus Dioecesis Gnesnensis, Sacra autoritate apostolica Notarius publicus, vigore praesentium, requisitus, parendo mandatis Ill.mi Domini et Rev.morum introcontentorum D.norum Commissariorum a Sede Apostolica specialiter datorum, accedens personaliter Rev.mum in Christo Patrem et D.num Dominum Iacobum Uchansky, Dei gratia Aepum Gnesnensem, ipsum monui, requisivi et citavi, terminumque, ut intro mandatur, ad diem XXI ab executione, ipsa die executionis exclusa, assignavi et in vim vere executionis copias citationis eidem tradidi, offerens me, in quantum necesse fuerit, instrumentum executionis publicum extraditurum. Praesentibus D.no Ioanne Pakoszewski⁶⁴¹ et Francisco Lypski⁶⁴² atque aliis.

Datum Lovicii, die 16 mensis Decembris, Anno Domini MDCLXVI.

Sebastianus Zidowski manu propria scripsit.

⁶⁴¹ Ioannes Pakoszewski in Catalogo praelatorum et canonicorum Gnesnensium, a Ioanne Korytkowski edito, non invenitur.

⁶⁴² Franciscus Lipski (1537-1618), cancellarius apud avunculum suum Iacobum Uchański, a. 1572 ad canonicatum Gnesnensem, brevi post ad archidiaconatum Lancieniensem evectus.

A. 6.

Aepus Iacobus Uchański
card. Stanislao Hosio

Lovicii, 24 I 1567.

Dubia, an rex informandus sit de synodo provinciali celebranda, exponit et sententiam eius de modo, quo celebrari debet, expetit.

Or.: Kraków, BCz 1609 IV p. 43. In p. 44 inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: "redditae 28 Ianuarii 1567, responsum 30 Ianuarii Heilsbergae". Epistula haec scripta esse videtur una cum praecedenti eam in codice, propterea quod neque salutationem in initio, neque subscriptionem in fine habet.

-Ed.: Wierzbowski U III, p. 169-171.

Post exaratas litteras, melius deliberato visum est, ne forte quocumque casu litterae per puerum Dembowski⁶⁴³ ad perferendum meis mandataris datae interciderent, quod in illis praecipuum fuit adhuc repetere, videlicet quod per D.num Radogoski⁶⁴⁴, Secretarium suum, Sacra Regia Maiestas mihi significari voluit, ut non nisi unanimi consensu Rev.morum D.norum Episcoporum Synodum indicerem, et ubi consensum eorum habuerim, Suae Maiestati nuntiarem, tunc se Sua Maiestas suum Nuntium de more missuram ad Synodum promisit. Qualis vero consensus Rev.morum ipsorum Dominorum fuerit, toties per me requisitus et expeditus, iam Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra ex his, quae Mandatarii mei retulerunt et monstraverunt, satis cognovit. Quomodo autem de Rev.morum D.norum Episcoporum atque mea unanimi voluntate Sacram Regiam Maiestatem, et imprimis de mandato Ss.mi Domini Nostri et mente Ill.mae ac Rev.mae Dominationis V.rae ac Rev.mi Apostolici Nuntii certiosem faciam, in tanta sententiarum diversitate rationem certe apud me non invenio, cum et Barnabas quidam⁶⁴⁵ iam nunc in eandem simulationem discesserit, sicut ex litteris per meos ostensis Rev.ma Dominatio V.ra abunde iam intellexit. Atque si ita, ut res se habet, Suae Sacrae Maiestati significarem, metuo, ne ansam praeberem ad deteriora. Secus autem, quam se res habet, fortasse non licet neque expedit Suam Maiestatem informari, prout id Ill. ma et Rev.ma Dominatio V.ra longe melius perspicit.

⁶⁴³ Forte Andreas Dębowski, vide N. 39.

⁶⁴⁴ Ioannes Radogoski, cfr. supra, N. 31.

⁶⁴⁵ Forte Andream Noskowski, epum Plocensem, in mente habet, qui propter provectam aetatem suam ad synodum venire noluit (cfr. Wierzbowski JU, p. 366).

De articulis ad Synodum proponendis modus ab Ill.ma et Rev.ma Dominatione V.ra et Rev.mo D.no Nuntio Apostolico mihi perscriptus vehementer placet. Ita quodocunque integrum fuerit arbitrato Ill.mae et Rev.mae Dominationis V.rae cum Rev.mo [D.no] Nuntio Apostolico in litteras, tam oclusas quam publicas, processus nuncupatas, non cunctabor neque negligam inserere loco suo. Sed oro et obsecro, ut his omnibus, quae iam scripsi antea, nuntiavi ac demonstravi, pro sua sapientia appensis et examinatis, tandem mihi iudicium suum et voluntatem declarare dignetur et informare me, quid, qua ratione, quoque ordine aggrediendum et progrediendum mihi sit hoc negotium Synodi, et quo modo in eo procedendum, ut non frustra et cum invidia multorum indici et, quod Deus avertat, postea impediri, dissipari seu interrumpi possit; quod aliquoties iam magno dolore nostro, nec minori dedecore et iactura plurimarum bonarum rerum experti sumus. Exspecto planum, resolutum et ultimum in hac causa Synodi responsum ab Ill.ma et Rev.ma Dominatione V.ra et Rev.mo D.no Nuntio Apostolico. Nam quod attinet meas et meorum causas, cum Rev.mo Cuia-viensi controversas⁶⁴⁶, confido in Domino et in Ill.ma et Rev.mis Dominationibus V.ris, quod idem, quae nuper etiam in finem sapiant, et si quis eas conturbat, portabit iudicium, quicumque est ille. Iterum atque iterum me et obsequia mea Ill.mae et Rev.mis Dominationibus V.ris accuratissime commendo. 24 Ianuarii 1567.

A. 7.

**Sigismundus Augustus rex Poloniae
Pio V pontifici maximo**

Cnissini, 30 I 1567.

*Modernum epum Victorinum Wierzbicki in locum nuper defuncti epi Lu-
ceoriensis Ioannis Wierzbicki se nominasse nuntiat. Petit, ut sua nominatio
confirmetur.*

Or.: AV, Lett.Principi 31 f. 362v-363r. In f. 362r sigillum et inscriptio.

Ss.me et beatissime in Christo Pater.

Post oscula pedum beatorum, regnique mei et dominiorum meorum
commendationem. Cum nuper mortuus esset in Domino Rev.dus olim Io-

⁶⁴⁶Cfr. N. 17, 24-29, 31, 38.

annes Andruschowycz, Epus Luceoriensis⁶⁴⁷, Magni Ducatus mei Lithuaniae, cupiens pro officio meo prospicere, ne Ecclesia Luceoriensis diutius suo pastore careret, nominavi in locum defuncti ad dictam Ecclesiam Luceoriensem, pro more et consuetudine ac legibus iam pridem in Regno meo observatis, Rev.dum in Christo patrem Victorinum Wyerzbyczki⁶⁴⁸, Epum Mednicensem modernum, virum in Magno Ducatu meo Lithuaniae nobili et clara familia natum ac singulari probitate, sinceritate, morum et vitae mansuetudine praeditum, quique in administranda dicta Ecclesia Mednicensi, cui hactenus praefuit, et in omnibus Reipublicae negociis ac senatoriis functionibus ita fidem, virtutem, integritatem, vigilantiam et industriam suam ac in religione catholica constantiam mihi et Reipublicae probavit et declaravit, ut quem in hoc genere illi anteferre possim, habeam neminem.

Quamobrem supplico Sanctitati V.rae, ut hanc meam nominationem ratam et gratam habere illamque auctoritate sua pontificali, qua in terris secundum Deum maxima fungitur, approbare et confirmare velit. Ita quidem, ut absoluto primum ipso Rev.do Victorino Wyerzbiczky ab eo vinculo, quo prius Ecclesiae Mednicensi copulatus et addictus fuerat, eum deinde ad Ecclesiam Luceoriensem vigore nominationis huius nostrae transferat et Epum Luceoriensem declarari faciat. Qua in re ut nulla interponatur mora, Sanctitatem V.ram maiorem in modum rogo. Permultum enim interest et Ecclesiae huic et Ducatus mei rationibus, ut quam primum hoc negotium perficiatur. Quod quidem Sanctitatem V.ram pro officio suo ac in Ecclesiam Dei studio non gravatim facturam confido. Cuius paternae benevolentiae me et regnum ac dominia mea diligenter commendo, illamque bene ac prospere valere et omni felicitatis genere florere cupio. Datum ex oppido meo Knischin Magni Ducatus mei Lithuaniae, die trigesima mensis Ianuarii, anno millesimo quingentesimo sexagesimo septimo, regni vero mei trigesimo septimo.

(a-Sigismundus Augustus Rex Poloniae
manu propria subscripsit^{a)})

a-a) *Autographum.*

⁶⁴⁷ Ioannes Andruszkiewicz († 1566/1567), annis 1546-1556 epus Kioviensis, ab a. 1556 Luceoriensis.

⁶⁴⁸ Cfr. N. 57, 70, 87, 94 et infra A. 8, A. 13.

A. 8.

**Sigismundus Augustus rex Poloniae
Pio V pontifici maximo**

Cnissini, 19 II 1567.

Petit, ut nominationem Georgii Pietkiewicz ad episcopatum Mednicensem, per promotionem Victorini Wierzbicki ad ecclesiam Luceoriensem vacantem, confirmet, data facultate duo sacerdotia retinendi.

Or.: AV, Lett.Principi 31 f. 364v-365r. In f. 364r sigillum et inscriptio.

Beatissime Pater. Post oscula pedum beatorum, plurimam salutem Sanctitati V.rae precor meque ac mea dominia commendo.

Proximis iisce diebus Epus Luceoriensis, Rev.dus olim Ioannes Andruszewic, in Magno Ducatu Lituaniae, e vivis sublatus est. In cuius demortui locum Rev.dum Victorinum Wirzbiczki, Epum Mednicensem, dignum eo munere nominavi⁶⁴⁹. Ne autem et Mednicensis Episcopatus suo pastore diutius careret, pro officio meo cupiens Ecclesiae Dei in omnibus terris Dominiorum meorum prospicere et bene consultum esse, ad eundem Episcopatum per sublimationem vacantem, quem magis idoneum suffici posse existimarem, non video, quam Georgium Petcovium, eiusdem Ecclesiae Mednicensis Canonicum et in ea Provintia natum, in qua Episcopus esse per Patr[i]ae leges antiquitus observatas non licet nisi indigenis ipsisque nobilibus. Cui accessit praeterea ad non vulgare ingenium doctrina et eruditio, cum alias, tum Patavii et Ferrariae multis annis audiendis doctissimis bonarum litterarum professoribus acquisita, ubi et Doctoratus insignia et gradum consecutus est. Accessit et collegarum favor et suffragium a nobis sibi hunc Episcopum dari expetentium, atque etiam intercessio omnium Provinciarum Magni Ducatus Lituaniae Legatorum in proximis comitiis celebratis. Praeter haec accesserunt ingenui mores et vitae integritas. Quare, cum omnia pro eo faciant, quae in iisce nostris Regionibus Episcopum habere oportet, peto a Ss.mo Domino Nostro, eum autoritate sua benigne confirmet ac in episcoporum ordinem referat.

Quoniam autem ille Episcopatus Mednicensis non tantis censetur fructibus, qui ei pro dignitate alendo sufficere possint, cum Episcopi omnes nostri senatoria quoque dignitate fungantur, saepeque nobis de Republica deliberantibus adesse habeant necesse, circumducant praeterea secum ac alant sui a contemptu vindicandi gratia familiarem ex Nobilibus lectum comitatum, more institutoque apud nos veteri, viros quoque doctos in aulis

⁶⁴⁹ Cfr. A. 7.

suis, hoc praesertim tempore, quo haereticorum dogmatibus dementatae sunt hominum mentes, servent oportet, si suam Ecclesiarumque auctoritatem ac dignitatem retinere velint; itaque non minus a Sanctitate V.ra peto, ut sacerdotia duo eiusdem Diocesis [sic] coniunctim cum Episcopatu possit retinere ratione praedictorum, quemadmodum et superiores Episcopi solebant, rigoremque eius, quae in proximo Tridentino Concilio lata est, legis in eo Episcopatu ne produci patiatur, in quo Episcopi maioribus quam in aliis fere partibus impendiis subiecti sunt. Cuius rei rationem habituram Sanctitatem V.ram certo mihi persuadeo, confisus illius de omnibus orbis partibus paternae sollicitudini. Commendo iterum atque iterum me Dominiaeque mea Sanctitati V.rae. Quam ut Deus Ecclesiae suae diutissime servet incolumem, precor. Datum in Knyszyn, XI Kalendas Marci, anno a partu Virgineo M.D.LXVII, Regni vero nostri XXXVII.

Eiusdem Sanctitatis V.rae observantissimus filius

(^a-Sigismundus Augustus Rex Poloniae
manu propria subscripsit^a)

^{a-a}) *Autographum.*

A. 9.

Valentinus Kuczborski
Martino Cromero

Heilsbergae, 20 II 1567.

Scribit ei de causa inter aepum Gnesnensem et epum Vladislaviensem mox iam sopienda; de nuntio apostolico quidque is de Martino Cromero sentiat; de canonicatu Bartholomaei Plemięcki.

Autogr.: Kraków, BJ, ms. 28 I f. 304r-305v. In f. 305v inscriptio, sigillum et annotatio: "21 Marti".

Rev.me Domine, Pater, confrater observandissime. Salutem et obsequiorum commendationem.

Agitur nunc causa inter Rev.mos D.nos Archiepiscopum et Cuiaviensem Episcopum⁶⁵⁰. Utraque pars ad concordiam se promptam ostendit,

⁶⁵⁰ Cfr. supra A. 3, A. 5.

sed una petit pecuniam, alia verba dat et ratas, ut vocant, solutionis concedi sibi postulat. Domini Commissarii, ne vel utramque vel alteram saltem offenderent, neve concordiam abrumperent, iurisdictionem suam produxerunt ad dies 15. Interea utraque pars ad suum principalem referet de tempore solutionis. Iam Cotarski⁶⁵¹ quinque millia se persoluturum pollicetur, 3 pro festo Dominici proximo⁶⁵², reliquum vel pro alio festo Dominici vel alio termino breviori. Archiepiscopi vero mandatarii instant, ut pro Dominica Laetare⁶⁵³ pars dimidia, reliquum pro Pascha⁶⁵⁴ solvatur. Commissarii incedent fortasse media via, sed noluerunt tamen hoc tentare insalutata utraque parte. Et ideo Rev.mus D.nus Nuntius, qui iam erat die crastina discessurus in Poloniam, manebit adhuc nobiscum ad 15 dies, ut postquam uterque mandatarius a suo principali informationem acceperit, aliquid in ea causa statui possit. Ad Episcopum etiam Plocensem⁶⁵⁵ scriptum est, quod ille se facturum pollicebatur, ut in hunc usum det mutuo pecuniam Rev.mo Wladislaviensi cum petierit, quo celerius ea ineatur concordia.

[304v] Nos ad Comitata Mariana⁶⁵⁶ cras discedimus. Rev.mus D.nus Nuntius prosequetur Cardinalem Brunspersgam usque et ibi eius reditum expectabit. Magister Symon⁶⁵⁷ fuit nuper apud Nuntium, sed post primum congressum, cum ille apostatam istum esse ex Divi Thomae⁶⁵⁸ sententia comprobasset, insalutatis omnibus, nec viso Cardinali, discessit. Nusquam se Iesuitam, sed alumnum Iesuitarum vocat. Vehementer illi a Lutheranismis metuimus. Incipit enim Pontifices Romanos heresis et vitae impuritatis incessere, qui solet proximus esse gradus ad heresim. Quo nunc se receperit, ignoramus.

Rev.mus D.nus Nuntius quo sit erga Rev.mam Dominationem V.ram animo, nescio, sed in ea sententia esse videtur, ut putet illam suis sacerdotiis metuere et propterea Synodum nolle. Nam ea de re semel cum Cardinali egit et dixit: Putant, inquit, quod ego velim auferre illis sacerdotia, non me intellexit Cromerus, immo si quis eis vellet auferre, ego prohiberem et eos defenderem. Itaque cum nunc hoc, nunc illud loquatur, nec fere sibi constet, difficile est ex eo quid velit vel quo sit animo cognoscere⁶⁵⁹.

⁶⁵¹ Benedictus Kotarski, mandatarius epi Wladislaviensis, vide supra N. 43.

⁶⁵² 4 VIII.

⁶⁵³ Domenica IV Quadragesimae, quae a. 1567 incidit in diem 9 III.

⁶⁵⁴ 30 III 1567.

⁶⁵⁵ Andreas Noskowski, vide supra N. 42.

⁶⁵⁶ De comitiis Prussiae, Marienburgi celebrandis, agi videtur.

⁶⁵⁷ Simon Hagenau (cfr. N. 24).

⁶⁵⁸ S. Thomas Aquinas.

⁶⁵⁹ Die 22 III 1567 Ioannes F. Commendone scripsit Stanislawo Hosio: "Dissidere istic Nuntium Apostolicum et Cromerum nostrum et exercere inter se similitates multorum litteris nuntiatum est. Id mihi accidit permoleste, qui Cromerum feci semper plurimi et Apostolicum Nuntium deserere ab illis, quibus fulciri deberet, perniciosum puto. Non dubito, quin Dominatio V.ra Ill.ma, cuius apud utrunque antiquissimam esse auctoritatem scio, operam datura sit, ut reconcilientur studiaque ad commune commodum istarum rerum coniungant. Illam rogo, ut quid agatur istic ad me perscribi

[305r] Scriptum est illi ex Urbe Plemetium⁶⁶⁰ non esse eligendum ad Canonicatum, sed assumendum vigore Coadiutoriae. Causam addit Tici-
nus⁶⁶¹, quod Ecclesia Varmiensis non includatur in Concordatis Germa-
niae. *De rebus privatis Cromeri disserit.*[305v] Ex Heilsperga, 20 Februarii
1567.

A. 10.

Sigismundus Augustus, rex Poloniae Pio V pontifici maximo

Varsaviae, 23 VI 1567.

*Petit, ut nominationem Stanislai Karnkowski in epum Vladislaviensem
confirmet.*

Or.: AV, Lett. Principi 31 f. 368v-369r. In f. 368r sigillum, in f. 368r-v inscrip-
tio et in f. 369v annotatio: "Il Re di Polonia a 24 di Giugno 1567. Memo-
ria alla Chiesa d'Vladislavia il Referendario Carnicoski".

-Ed.: Ehrenberg UA, p. 240-241.

-Ed.: Wierzbowski MDP I, p. 132.

Beatissime pater et domine domine clementissime. Post oscula *etc.*

In locum Rev.di olim in Christo patris, D.ni Nicolai Wolski, Epi Wladi-
slaviensis, qui in Martio proximo mortuus est⁶⁶², renuntiavi hoc tempore
Ven.lem Stanislauum Carnowski, Iuris Utriusque Doctorem, Cantorem
Gnesnensem, Scholasticum Lancitiensem, Canonicum Cracoviensem et
Curiae meae Secretarium maiorem ac Referendarium⁶⁶³. Qui nobilissimis
domi suae procreatus parentibus, cum primam aetatem, partim in nostris,
partim in Italicis scholis versatus, in his artibus pr[ofecis]set^{a)}, quibus
aluntur animi hominum ad haec eiusmodi Ecclesiarum munera in Repu-
blica cum dignitate sustinenda, ita deinde doctrinam quidem ac eruditio-
nem suam omnibus gymnasiis in quibuscumque vixit, virtutem autem,
mo[dest]iam^{a)}, dexteritatem reliquasque animi ac ingenii sui dotes primum
Rev.mo olim in Christo patri D.no Ioanni Przerebski, Aeopo Gnesnensi, do-

iubeat" (or. Olsztyn, ADWO, D 24 f. 21r). Postea tamen ipse Martinus Cromerus Stanislauum Hosium
fecit certiore: "cum nuntio sibi bene convenire" (autogr. Hosii, datum Heilsbergae 9 I 1568: Kraków,
BJ, ms. 60 III p. 1015).

⁶⁶⁰ Bartholomaeus Plemięcki, cfr. N. 33, 57.

⁶⁶¹ Georgius de Tyczyn (ca. 1510-1586), ab a. 1548 usque ad mortem "agens" regius apud Se-
dem Apostolicam Romae commorabatur, ab a. 1560 secretarius regius.

⁶⁶² Nicolaus Wolski obiit die 3 III a. 1567, vide supra N. 49.

⁶⁶³ Cfr. supra, N. 61, 63, 65 et infra, A. 14.

nec is in aula mea Vicecancellarii munere functus est⁶⁶⁴, deinde vero mihi quoque iam in hoc isto Secretariatus maioris et Referendariatus munere approbavit, ut dignus mihi maxime sit visus, in quem hunc Episcopatum Wladislaviensem, qui primo Episcopatu in Regno meo proximus est, conferrem, sperans ipsum et [pr]opriis^{a)} quidem nixum virtutibus, et praeterea patrum sui vestigiis insistentem, qui ante XXX annos eidem episcopatu Vladislaviensi, cum laude praefuit⁶⁶⁵, tam Ecclesiae Episcopum, quam Reipublicae ipsi Senatorem magis at[que magis]^{a)} utilem fore atque idoneum.

Commendo illum magnopere Sanctitati V.rae, ab eaque peto et quaeso, ut renuntiationem hanc meam ratam habere, eamque auctoritate sua confirmare velit. Sic enim sibi Sanctitas V.ra persu[adeat]^{a)}, cum omnes Ecclesiae in Regno meo pastore suo indigeant, tum praecipue Ecclesiae istius Wladislaviensis eas esse rationes, ut omnibus iis incommodis, quibus Ecclesiae hoc tempore obiectae ac expositae sunt, magis omnino pre[matur]^{a)} quam ulla alia Ecclesia in Regno meo. Habet enim Dioecesi suae adiunctam Pomeraniam, quae propter vicinitatem Germanicarum provinciarum plus etiam eius luis contraxisse videtur, quae Ecclesias hoc tempo[re] p[er]vagratur^{a)} ⁶⁶⁶. Quo etiam libentius feci, ut huic in tam periculoso loco positae Dioecesi eum hominem praeponerem, qui mihi, cum multis aliis ex virtutibus charissimus, tum vel maxime propter religionem et pie[tate]m^{a)} commendatissimus existit. Pergratum mihi et Ecclesiae illi peropportuno Sanctitas V.ra fecerit, si illum quam primum confirmatum esse voluerit. Quod non dubito Sanctitatem V.ram facturam esse. Quam optime valere cupio, cuique me ac Regnum et Dominia mea omnia etiam atque etiam commendo. Datum Varshoviae, die XXIII mensis Iunii, anno Domini MDLXVII.

Eiusdem Sanctitatis V.rae obsequentissimus filius

(^b-Sigismundus Augustus Rex Poloniae
manu propria subscripsit^{-b)})

^{a)} *Charta lacerata.*

^{b-b)} *Manu ipsius regis.*

⁶⁶⁴ Ioannes Przerembski (ca 1519-1562), vicecancellarius regni ab a. 1552, ab a. 1559 aepus Gnesnensis, primas Regni Poloniae.

⁶⁶⁵ Ioannes Karnkowski († 1537), a. 1527-1531 epus Premisliensis, a. 1531-1537 epus Vladislaviensis.

⁶⁶⁶ Id est protestantismi.

A. 11.

Card. Stanislaus Hosius
card. Ioanni Francisco Commendone

Heilsbergae, 23 VI 1567.

Notum facit se frequenter ad eum scribere; rem Crausensem et legationem nondum esse expeditam; de synodo provinciali celebranda omnino taceri; ad comitia regni forte adhuc se esse profecturum; rumores de dissidiis inter nuntium apostolicum et Martinum Cromerum non veros esse; de rebus Regiomonti gestis. Causam Valentini Kuczborski, qui catechismum iam absolvit, iterum commendat. De opere sibi imposito queritur.

Or.: olim in Città di Castello, AMG, ms. 51 f. 188r-189v (hodie non invenitur).

Quod raras meas accipit, mirari satis non possum, cum vix ullam scribendi occasionem praetermittam. De Crausensi re⁶⁶⁷ mihi Ticinus⁶⁶⁸ nihil misit. Videntur haec bona prope denuo vendi, tanta pecunia exigitur. Cum tamen quidquid ex eis bonis pecuniae provenerit, in pias causas omne convertatur, nisi ducatus ungaricos 30. Si poterit expediri negotium, bene est, sin minus, et haec pecunia peribit, quod isthic inusitatum non est. Nihilominus pro navata opera magnam habeo gratiam Ill.mae Dominationi V.rae. Sed nec legatio⁶⁶⁹ expedita est. Si esset in iis fides, in quibus esse debebat, non laboraremus.

De Synodo videbatur iam sententiam Nuntius mutasse, nec eam amplius urgere velle, sed aliud ex Ill.mi Card. Alexandrini litteris cognovisse videor. Antequam Comitia fuerint absoluta, non potest haberi. Nunc nihil de ea tractari nec ullam fieri mentionem audio. Mihi deliberatum erat ad Comitia proficisci, sed sub eorum finem, et ut id facerem, urgebant vehementer harum terrarum Consiliarii, sed mihi tamen data est potestas in Dioecesi mea permanendi, qua fortassis utar. Nam non video, quem sit fructum in illis allatura praesentia mea, cum quomodo res agantur, Ill.ma Dominatio V.ra non ignoret. Metuo, ne quis meam hanc absentiam sic interpretetur, quasi vel sumptus vel molestias et labores vel pericula defugiam, sed hoc Ill.ma Dominatio V.ra certo sibi persuadere potest, quod me nihil horum deterreret, si qua spes rei bene gerendae affulgeret, quod etiam ut alii sibi de me persuadeant, illius opera perfici velim; quanquam

⁶⁶⁷ Bona Krausen Stanislaus Hosius vendere volebat, ut seminarium clericorum dotaretur, sed capitulum huic consilio diu consentire renuit (vide Eichhorn II, p. 284-285).

⁶⁶⁸ Georgius de Tyczyn.

⁶⁶⁹ Legatio dioecesana, cfr. Eichhorn II, p. 284-285.

si duraverint aliquamdiu Comititia⁶⁷⁰, fieri potest, ut adhuc ad ea proficiscar.

De dissidiis et simultatibus inter Nuntium et Cromerum unde nata sit fabula, mirari satis non possum⁶⁷¹. Fuit apud me Cromerus menses aliquot una cum Nuntio. Est ita, quod non semper inter eos conveniebat, quod aliud hic, aliud senserit ille, sed nihilominus eum qui debebatur Nuntio apostolico honorem illi semper habuit. Et mihi quandoque diversum ab illo sentire contigit, sed haec opinionum dissensio nullam animorum disiunctionem peperit. Audio nunc desiderari Lypomanos⁶⁷² et Commendonos, nos vero, qualescunque mittantur, eam nihilominus quam par est illis reverentiam exhibebimus.

Novarum rerum quod scribam nihil habeo. Regiomonti simul habita sunt synodus et comitia. Creati sunt aposcopi⁶⁷³ duo, doctrina Osiandri condemnata est⁶⁷⁴. Calvinistas, quoniam defendit numerus iunctaeque ambone phalanges, aposcopi aggredi ausi non fuerunt, intactos eos reliquerunt. E scheda litteris inclusa, quid ea de re mihi Regiomonte scriptum est, cognoscet. Calvinistae multi commigrasse Dantiscum ex inferiore Germania feruntur. Metuo, ne nobis turbas dent aliquas. Regni comitia sunt qui dicant iam absoluta, sunt qui longius extracta iri putant. Turcarum tyrannus ultro pacem nobis offert.

Cusborii causam quod sibi commendatam habet, ago gratias⁶⁷⁵. Iam is catechismum absolvit⁶⁷⁶, quem ego fideliter et eleganter versum esse iudi-

⁶⁷⁰ Hoc tempore comitia Petricoviensia iam absoluta sunt (ante diem 20 VI 1567).

⁶⁷¹ Vide A. 9. Martino Cromero Stanislaus Hosius retulit de die Heilsbergae 26 IV 1567 etiam aepum Iacobum Uchański: "nonnihil de Nuntio queri" (autogr. Kraków, BJ, ms. 60 I, p. 38).

⁶⁷² Aloisius Lippomano, a. 1555-1557 nuntius apostolicus in Polonia, vide R. 1, cap. X, notam 472.

⁶⁷³ Paronomastice pro "episcopi". Electi sunt: Ioachimus Mörlin, epus Sambiensis, et Georgius Venediger, epus Pomesaniensis.

⁶⁷⁴ Andreas Osiander (1498-1552), administrator episcopatus Sambiensis et professor theologiae Universitatis Regiomontanae, cuius doctrina catholicae propior erat quam reliquorum Lutheranorum. Docebat enim inter cetera iustificationem hominis fieri non per meritum Christi imputationem, sed per realem "habitationem" in homine iustitiae divinae. Asserebat praeterea absolutionem a peccatis per sacerdotem factam remissionis peccatorum conditionem esse.

⁶⁷⁵ Quale fuerit hoc negotium, patet ex Actis Capituli Cracoviensis (Kraków, AKKK, ms. 6, f. 125v), ubi sub die 24 IX 1568 legitur: "Rev.do domino Valentino Kuczborski, archidiacono Pomeraniae, canonico Cracoviensi, diligentius petente, ut quandoquidem lis, actio et controversia, quam cum adversario suo ven.li domino Paulo Sthempowski, secretario et oratore apud Ss.mum Dominum Nostrium Regiae Maiestatis, et super canonicatu et praebenda sua Cracoviensi fundi Thopolia in Curia Romana motam, introductam et indecisam pendentem habuit, extincta iam et sopita esse morte ipsius adversarii domini Sthempowski, nuper Mediolani interveniente, censeri debet, dignarentur se ad ingressum capituli et participationem omnium distributionum ecclesiae et quarumvis obventionum capitularium domini admittere, cooptari et restituere. Et in continenti pro verificationis allegationis suae exhibuit litteras quasdam misiles [sic] Roma ad se de morte praefati domini Sthempowski et de surrogatione sua in ius defuncti impetrata etc. scriptas: Petrus etc. ut supra. Et rev.di domini, audita petitione praefata, quamvis statutum de duobus pluribusve litigantibus, quod quidem in talibus casibus semper observari est solitum, ei opposuerunt, verum examinato diligentius toto hoc negotio, compererunt casum hunc ipsius domini Kuczborski cum Sthempowski defuncto diversum esse et cum verbis statuti praefati illiusque sensu plurimum discrepantem. Atque ita pluralitate suffragiorum ip-

co. Dignus mihi videtur, cuius isthic ratio habeatur saltem in hoc, ut ei litigare necesse non sit, quo possit animo quietiore sacrarum litterarum studiis operam navare, quod Ill.mus card. Sabellus⁶⁷⁷ curaturum se promiserat. Quaeso, ut eum huius promissi per occasionem commonefaciat, simul ei obsequia mea deferat. Quod scribit Ill.ma Dominatio V.ra non esse in illius potestate, quo mihi munus aliquod imponatur, efficere, iam est impositum, et quidem gravius quam quod humeri mei ferre queant⁶⁷⁸. Deprecatus illud sum, sed urget nihilominus Ill.mus card. Alexandrinus⁶⁷⁹. Mihi vero quid aliud quam iussa capessere fas est. Melior est obedientia quam victima⁶⁸⁰.

A. 12.

Pius V, pontifex maximus Sigismundo Augusto, regi Poloniae

Romae, 5 VII 1567.

Petit vehementer, ut e Poloniae regno eiciat Andream Dudith, epum Quinqueecclesiensem, qui a catholica religione defecit.

Min.: AV, Arm. 44, ms. 7 f. 242r-v, cum subscriptone in f. 243v: "Minuta brevis ad Regem Poloniae sub die V Iulii 1567. Pog[gia]ni".

sum dominum Kuczborski ad ingressum capituli et perceptionem omnium distributionum et iurium capitularium admittendum et restituendum putaverunt, ita ut praesenti decreto restituerunt, idque tamen ita, ut statutum in suo robore et integritate remaneret, et domini salvi esse possint in ipsorum conscientis, secuti recens rev.di domini doctoris Petri a Poznania canonici Cracoviensis etc. in casu non plane dissimili exemplum, sex mensium spacium, intra quod de litteris surrogationis suae in ius defuncti simulque et singrapham, contra omnes et singulos intrusos et sua communiter vel divisim interesse putantes obtentam, exhibere et in forma probante producere teneatur, ei praefixerunt. Alioquin ubi id ipse dominus Kuczborski facere aliquomodo neglexerit, extunc ad restitutionem omnium et singulorum perceptorum mensae capitulari tenebitur, prout se ibidem protinus ad acta praesentia coram me notario publico et testibus infrascriptis manu stipulata inscripsit et obligavit. Porro de gratia eiusmodi dominorum d. Kuczborski contentus suis dominationibus rev.dis condignas egit gratiarum actiones. Praesentibus honorabili et discreto Ioanne Colo, vicario huius ecclesiae, et Sebastiano Chmieliowski studioso testibus. Et Valentino Brzostowski notario actorum praesentium". Huic obligationi V. Kuczborski satisfecit obtinendo litteras pergamenas datas Romae 24 I 1569, ut notatur in iisdem Actis Capitularibus f. 134 sub die 18 II 1569.

⁶⁷⁶ Anno insequente impressus est liber, qui "Katechizm albo nauka wiary i pobożności krześcijańskiej" [Catechismus seu doctrina fidei et pietatis christiana], inscribitur Kraków, Mikołaj Scharfenberger, 1568.

⁶⁷⁷ Iacobus Savelli († 1587), card. ab a. 1539, ab a. 1560 viceprotector regni Poloniae.

⁶⁷⁸ De legatione apostolica scribit.

⁶⁷⁹ Michael Bonelli.

⁶⁸⁰ I Reg. 22.

Sigismundo Augusto Poloniae Regi.

Carissime etc. Nefaria flagitii indignitate Duditii, Quinqueecclesiensis epi⁶⁸¹, qui evanescens in cogitationibus suis traditus est in desideria cordis⁶⁸², in immunditiam, eo magis commoti sumus, quod veremur, ne multi, praesertim in isto Regno, et nefandae eius coniunctionis exemplo et falsae contagione doctrinae in turpitudinis voraginem demergantur. Cuius seditiosum ingenium ac rerum novarum cupidum, cum nihil in eius vita elucere audiremus, quo ad veram Religionem ac virtutem homines incenderentur, ne in perditum aliquod facinus erumperent, semper timuimus. Itaque cum se ipsum aperto modo dediderit passionibus ignominiae, qua faeditate, qualis item antea esset apparuit, Maiestatem Tuam oramus et obsecramus, ut per viscera misericordiae Christi Domini eam pestem e Poloniae finibus eiiciendam curet.

Moveat te Dei Omnipotentis gloria, quam una cum Sacrosanctae huius Sedis auctoritate et episcopalis officii dignitate immani illo nuptiarum scelere violavit. Cave existimes temerariam illam turbulentamque naturam, que tam impie et agendo et loquendo a Deo defecerit, ullam Regum aut Principum rationem habituram esse. Cogita, quantum isti provinciae periculum immineat, in quam libera consuetudo haereticorum ea [242v] adhuc mala importavit, quae et Maiestas Tua dolenter intelligit, neque nos possu[mus] sine summa animi nostri molestia meminisse. Quod si tantum caeteri haereticae pravitate magistri nocuerunt, quid censet istum esse facturum, qui facillimam escam ad capiendos homines obscenitatum, in quibus ipse volutatur, intemperantiam impudenti lingua tanquam flabello ventilabit. Quare nihil se dignius, nihil nobis gratius facere potest, quam proiectum istum sathanae ministrum a suorum populorum pernicie remove. Quo facto catholicae suae fidei, quam habemus magnam opinionem, adeo confirmabit Maiestas Tua, ut Deo adiuvante pios conatus, reliqua etiam, quae in Regnum istud monstra invaserunt, magna cum tui nominis gloria e medio sublata iri confidimus. Ut vero Poloniae veterem aliquando verae pietatis laudem recuperare possit, et divina ope, quam orationibus nostris implorare non desinemus, et humanis etiam viribus, quantum ipso Deo adiutore poterimus, adnitemur. Datum Romae, apud S. Petrum etc., die V Iulii 1567, Anno secundo⁶⁸³.

⁶⁸¹ Vide N. 65, 75-77.

⁶⁸² Cfr. Rom. 1, 24.

⁶⁸³ Huius brevis scribendi Martinus Cromerus auctor esse putabatur: "Il vescovo Cromero scrive di Pollonia qua et cerca col mezo dell'agente del Re [id est Georgii Ticinii], che'l Papa scriva al Re di Pollonia che non lasci stare nel suo Regno il Vescovo delle Cinque Chiese. Et si dice che Sua Santità scriverà" (Prosper comes d'Arco, nuntius imperatoris, Romae 5 VII 1567- autogr. Wien, HHStA, Röm. Korrespondenz 32, fasc. 2 f. 1v). Ibidem in f. 3r invenitur adnotatio: "Ex litteris D.ni Martini Cromeri, Cracoviae 7 Iunii scriptis: Quinqueecclesiensem, qui norunt Tridenti et alibi non mirantur factum, Caesar iniquo fert animo, sicut audio. Curandum est, ne ei sit locus privato in Polonia; vereor, ne multos depravaret. Hic non est id curae, quibus esse deberet".

A. 13.

Card. Ioannes Franciscus Commendone
card. Michaeli Bonelli

[Romae, post 9 VII 1567]

Respondet ad ea, quae petit ab ipso summus pontifex de vita et moribus promovendorum ad episcopatus Luceoriensem et Mednicensem, ipsosque commendat confirmandos.

Min.: olim in Città di Castello, AMG, ms. 51 f. 82r-83v (hodie non invenitur). Min. cum multis correcturis ad stilum solum pertinentibus, in Ioannis F. Commendone cancellaria alia manu factis, quae cum difficiles sint lectu, tertia manu saeculo XVIII (Hieronymi Lagomarsini SJ?) partim in margine sunt transcriptae. Eadem manu additum in f. 83v: "1567 pontificato di Pio V, dal 1566 al 1572. Lettera del Commendone al card. Alessandrino dopo che già era stato in Polonia la prima volta, che fu nel 1565". Initium epistolae in fine minutae adscriptum legitur.

Ho ricevuto la lettera di V.ra Signoria Ill.ma con la nota di due nominati del Ser.mo Re di Polonia⁶⁸⁴, delli costumi de quali N.ro Signor mi comanda ch'io scriva quello che sento et dica insieme il parer mio circa l'espeditiioni di queste Chiese. Il che io ho fatto con l'alligata scrittura, rimettendomi humilmente al sapere et iudicio di Sua Beatitudine et basciando le mani della Signoria V.ra Ill.ma.

Delli due nominati del Ser.mo Re di Polonia, l'uno per la Chiesa Luceoriense, l'altro per la Mednicense, il primo Victorinus Wyerzbyzchi, Vescovo Mednicense, fu promosso a quella Chiesa mentre io ero in Polonia⁶⁸⁵, et questa fu la prima Chiesa che vacava in quel Regno dopo la confirmatione del Concilio di Trento. Io feci ogni opera accioché l'eletto facesse la profession de la fede, secondo la forma, et la fece, talché nel processo ch'io formai allhora il nominato non pativa altro difetto che di non esser graduato, come richiede il Concilio. Nondimeno, perché essendo lui tenuto de più dotti di Littuania, dove non è costume di pigliar grado di dottore, né in leggi né in theologia, et dove è sì grande il numero de gl'heretici, che si prova gran fatica per trovare persone catholiche, nonché habbian tutte le qualità ri-

⁶⁸⁴ Vide supra A. 7. et A. 8. Epistula haec card. Michaelis Bonelli ad Ioannem F. Commendone data est Romae 9 VII 1567: "Essendo venute nuovamente due nominationi di Polonia, N.ro Signore desiderarebbe intender dallei le qualità delle persone nominate et descritte in questo incluso foglio, potendolo facilmente sapere, et l'opinion sua ancora sopra queste speditiioni" (or. AV, Lett.Principi 25 f. 168r).

⁶⁸⁵ A. 1565.

chieste ad esser Vescovo, fu confermato. Come egli si sia portato dipoi nel governo di quella Chiesa, non lo so, perché mentre io stetti in quel Regno, non vennero le bolle de la confirmatione, et fin a tanto che non venissero io con ogni diligentia procurai ch'egli s'astenesse dall'administratione. Et lui sene astenne^{a)}. So bene che questa provincia di Samogitia, dove è la Chiesa Mednicense, havrà gran bisogno di un buon Vescovo, perché non essendo più di circa 150 anni che quel paese ricevè il battesimo⁶⁸⁶, vi si trovano ancora alcuni che adorano il sole, gl'arbori, serpi et fuoco et simil cose, parte per ostinatione di quelle genti barbare, et parte per negligenza de Vescovi. Né minor bisogno ha la provincia di Volhinia, dov'è l'altra Chiesa, Luceo-riense, alla quale lui hora dimanda d'esser transferito, perché deve esser anchora assai tenuta di molti heretici et molti del Rito Greco et alcuni Armeni. Et quando io la visitai, vi dieddi ordine a molte cose, le quali non so come poi siano state osservate, perché il Vescovo d'allora⁶⁸⁷ era molto poco atto per Vescovo.

Il secondo nominato, Georgius Petcovius, è stato da me conosciuto in Corte del Re, ma non però in modo ch'io ne possa dar testimonio. Onde io non ho voluto scriverne a V.ra Signoria Ill.ma anchora che ne sia stato pregato con più lettere; et fra l'altre d'un Canonico della medesima Chiesa Mednicense, il quale è Spagnolo et già gran numero d'anni habita in quel Regno et tenuto per molto catholicico⁶⁸⁸ et V.ra Signoria Ill.ma vederà quel ch'egli mi scrive per la sua lettera, che le mando con questa⁶⁸⁹. Io veramente se son venuti costì i processi et le scritture necessarie, le quali mons. Nuntio havrà, com'io credo, fatte far diligentemente⁶⁹⁰, et che non vi sia altro manchamento che di non esser costoro dottori in theologia o in iure canonico, crederei che si dovessero confirmare. Ma quanto alla dimanda del dottor Georgio di poter ritenere due beneficii, non sapendo che beneficii siano questi, né che ragioni egli allegghi per ritenerli, non posso risponder altro, salvo che far fede alla Signoria V.ra Ill.ma che una delle principali considerazioni ch'io hebbi in Polonia circa la pluralità de beneficii, fu che per questa via di levar la pluralità, molti beneficii non capitassero in mano d'heretici⁶⁹¹.

⁶⁸⁶ Dioecesis Mednicensis erecta est a. 1417.

⁶⁸⁷ Stanislaus Narkuski, a. 1563 ad episcopatum Samogitiensem designatus, a. 1564 a papa confirmatus, cum in Samogitiam iter ingrederetur, ante 13 II a. 1565 mortuus est.

⁶⁸⁸ Petrus Roysius (Ruys de Moros), qui ab a. 1542 erat in Polonia.

⁶⁸⁹ Non invenitur.

⁶⁹⁰ Vide N. 67.

⁶⁹¹ Hoc praesertim argumento utebatur illis temporibus etiam clerus Poloniae, petens liberationem a decreto Tridentino super pluralitate beneficiorum (vide Wierzbowski JU, p. 258-261).

A. 14.

**Interrogationes
porrectae a Iulio Ruggieri
testibus in processu informativo
de vita et moribus Stanislai Karnkowski
in episcopum Vladislaviensem promovendi**

[Petricoviae, paulo ante 21 VII 1567]⁶⁹².

Interrogatus sub iureiurando respondere debet: utrum sciat de ecclesia cathedrali Vladislaviensi et eius ordinatione, de dignitate senatoria episcopis Vladislaviensibus competente, de electione episcopi, vacatione occurrente, a capitulo ex voluntate papae et regis facta, de Nicolai Wolski immediati episcopi ordinarii obitu; an noscat vitam, conversationem et mores electi et a quo tempore testi notus sit; an sciat de munere eius sacerdotali et quo modo officia sacerdotis et pastoris expleverit; an testis putet electum apta conversatione et indole conspicuum et iuribus et dogmatibus ecclesiasticis satis exercitatum esse; an electus principia fidei comprobet et defendat et quomodo testis vitam electi noverit.

Cop.: Kraków, AKKK, Libri Archivi, ms. 6 p. 6-10.

Principio quaeratur a singulis testibus medio eorum et cuiuslibet ipsorum iuramento corporali:

Num sciat, quod in Regno Poloniae et provincia Gnesnensi a sexingentis citra vel ultra annis, alias ab eo tempore, quo Regnum Poloniae dedit nomen Christo, seu fidem christianam coepit profiteri, fuit et est esseque consuevit inter ceteras Ecclesias Cathedrales quaedam Ecclesia Cathedralis communiter appellata Ecclesia Cathedralis Vladislaviensis⁶⁹³, habens (salva vacatione temporibus suis) pro tempore Episcopum ut caput, Praepositum, Archidiaconum etc. et Canonicos praebendatos, Capitulum repraesentantes ut membra, longamque et latam Dioecesim aliaque insignia Cathedralem Ecclesiam denotantia.

Item num sciat, quod ab eisdem temporibus et per dicta tempora fuit semper de more et observata consuetudine in eadem provincia et Regno Poloniae diutissime tenta, quod Episcopi Vladislavienses pro tempore existentes fuerunt semper de consilio et ordine senatorio Regni Poloniae,

⁶⁹² Cfr. supra, N. 72.

⁶⁹³ De hac dioecesi non est mentio ante initium saeculi XII.

habentes locum et vocem in senatu, a capite in ordine quartum, hoc est post Gnesnensem et Leopoliensem aepos et epum Cracoviensem primum.

Item num sciat, quod ab eisdem temporibus et per dicta tempora, de more, usu et consuetudine praedictis, occurrente vacatione dicti episcopatus Wladislaviensis electio Episcopi semper spectabat et pertinebat ad Capitulum Ecclesiae Wladislaviensis etc., accedente ad id assensu Regiae Maiestatis Poloniae; ea nominatio illius ecclesiae concessa sit Maiestati Regiae a Summo Pontifice sive Sancta Sede Apostolica, quod ea dignitas sit una de senatorio ordine Regni primario.

Item num sciat, quod quondam Rev.mus olim Nicolaus Volski, ultimus et immediatus ipsius Ecclesiae possessor, anno praesenti, videlicet 1567 die 3 mensis Martii diem clausit extremum⁶⁹⁴.

Item num sciat, quod idem Capitulum dictae Ecclesiae Wladislaviensis, cupiens eidem suae Ecclesiae pastore, sic ut praemittitur orbatae, provisum iri, supplicationibus et precibus a clero et populo ad Deum per Civitatem et Dioecesim publice et privatim cum ieiuniis et orationibus pro impetrando bono et vigilantia pastore [7] diligenter fuis, ac omnibus et singulis, qui ad promotionem seu electionem novi pastoris quodcumque ius et quacumque ratione a Sede Apostolica vel alias a iure se habere praetenderent, per edictum publicum pro certa die et termino competenti ad hoc statuto, vocatis, et alias servatis de iure servandis, accedente tamen ad hoc expresso consensu Maiestatis Regiae Poloniae, ad quam, concessione Sedis Apostolicae, pertinet nominatio, eo quod ipsa dignitas sit, ut praemissum est, de senatorio ordine primario, Rev.mum d.num Stanislaum Carnkowski, iuris utriusque Doctorem, archipresbyterum, ex legitimo matrimonio eodemque nobili progenitum, aetatis legitimae, nempe annorum 40 et aliquot⁶⁹⁵, vita et moribus conspicuum, et in litteris bene versatum; alias habens perspectam illius idoneitatem et vitae integritatem ac laudabilem conversationem, testimonio piorum proborumque virorum comprobata, in pastorem illius Ecclesiae, quatinus id Sanctae Sedis Apostolicae placitum fuerit, et sub illius in omnibus approbatione et non alias, aliter, nec alio modo, cessante quovis humano favore aut simoniaca pravitate, elegit et promovendum statuit, prout in Dei nomine eligit et promovet.

Item num vitam et conversationem ipsius D.ni Stanislai electi ab ineunte aetate noverint, et in quibus studiis versatus fuerit, et quomodo in aula Regia agens Referendarium et maiorem Secretarium Regni sese conservaverit, et cum quibus etiam nunc, an cum catholicis, piis et religiosis viris conversetur. Dicat quilibet testis, an pauperum et pupillorum ac oppressorum defensor fuerit et Ecclesias ac Monasteria eorum iuraque ac libertates semper potenter tutatus sit.

⁶⁹⁴ Cfr. N. 49.

⁶⁹⁵ Stanislaus Karnkowski tunc erat quadraginta septem annos natus.

Item a quo tempore dictus Electus testi sit notus, quomodo et ubi contraxerit eius notitiam.

Item an illum sacerdotem esse sciat et a quo tempore.

Item an sacra soleat saepius et devote celebrare.

Item an Horas Canonicas soleat quotidie orare vel illas intermittere.

Item an sit tenax et avarus, vel liberalis et misericors.

Item an habeat in familia sua aliquem sectarium.

Item an haereticorum familiaritate delectetur.

Item an aliquem sine peccato plura beneficia incompatibilia, sine Sedis Apostolicae dispensatione, obtinere et residentiam omittere posse existimet.

Item an agens ipse D.nus promovendus nunc et antea circa Ecclesiam suam Parochialem in Piotrcow, munus boni pastoris diligenter obibat et ex sese bonum exemplum suis parochianis et subditis praebendo, haereticos ab ovili suo gnavigatorum propulsando, scandala, vitia et excessus subditorum sedulo corrigendo etc.

Item num propter animadversionem huiusmodi in haereticos et scandalosos odium et invidiam malevolorum multorum sibi conciliaverit vel gratiam.

Item num speret vel credat eum futurum esse bonum, pium et pauperes amantem Episcopum ac muneris sui episcopalis non segnem custodem.

Item num sciat aut credat testis eum esse natura prudentem, docilem, moribus temperatum, vita castum, sobrium et suis negotiis semper caventem, humilem, affabilem, [8] misericordem et in lege Domini instructum ac in Scripturarum sensibus cautum, necnon in dogmatibus ecclesiasticis exercitatum.

Et ante omnia si fidei documenta verbis simplicibus asserat, id est Patrem et Filium et Spiritum Sanctum unum Deum esse confirmans totamque Trinitatis unitatem, deitatem coessentialem et consubstantialem et coaeternam et coomnipotentem praedicans; si etiam singulas quasque in Trinitate personas plenum Deum, et totas tres personas unum Deum, si etiam incarnationem divinam non in Patre, neque in Spiritu Sancto factam, sed in Filio tantum credat, ut qui erat in divinitate Dei Patris Filius, Deus verus ex Patre esset, et verus homo ex matre, carnem ex matris visceribus habens et animam humanam, rationalem, simulque in eo utriusque naturae, id est Deus et homo una persona, unus Filius, unus Christus, unus Deus, Creator omnium quae sunt, Auctor et Rector et Deus cum Patre et Spiritu Sancto omnium creaturarum; qui passus est pro salute nostra carnis passione et mortuus vera corporis sui morte, resurrexit vera carnis suae receptione et vera animi resumptione, in qua veniet iudicare vivos et mortuos,

Quaeratur etiam a testibus, si sciunt, quod idem Electus credat Veteris et Novi Testamenti, id est legis et prophetarum ac apostolorum unum eundemque esse Auctorem, ac demum vivos et mortuos iudicaturum.

Item quaerendum est etiam ab eisdem testibus, num sciant, quod credat idem promovendus seu Electus huiusmodi, quam gestamus carnis et non alterius, resurrectionem; si etiam credat iudicium futurum et recepturos singulos pro his, quae in carne hac gesserint, vel poenas vel praemia; si etiam nuptias non prohibeat, si secunda matrimonia non damnet; si carnum perceptionem non culpet; si poenitentibus reconciliatis communicet; si in baptisate omnia peccata, id est tam originale quam illa, quae voluntarie admissa sunt, dimitti credat.

Item quid sentiat D.nus promovendus de Ecclesia et de eius auctoritate et ubi sit; et an credat esse visibilem et invisibilem.

Item num credat hanc solam veram esse Ecclesiam Catholicam, in qua est unanimes et communis professio doctrinae evangelicae et apostolicae secundum intellectum et expositionem sanctorum Patrum et diudicationem et determinationem generalem Conciliorum ab Ecclesia receptorum, et in qua est administratio Sacramentorum secundum catholicam traditionem, in Ecclesia occidentali hactenus pie et laudabiliter observata; quae et non in angulo aliquo orbis terrarum conclusa, sed in unitate doctrinae et Sacramentorum communionem in vinculo pacis diffusa est et propagata per totum terrarum orbem.

Item num credat in hac Ecclesia Catholica nos omnesque alios esse, qui in hac concordia, communionem et pace sub oboedientia unius Summi Pontificis [9] et Sanctae Sedis Apostolicae vivimus, vel an putet e diverso, Ecclesiam esse Lutheranos vel Buceranos vel Calvinianos et his similes sectarios, qui Ecclesiam, quam nos ut Catholicam et Apostolicam agnoscimus, execrantur atque adeo non Christi, sed Antichristi Regnum vocare non verentur.

Item num sentiat etiam iustificationem hominis constare ea sola fide, qua quis credit sibi non imputari peccata propter Christum, an potius nobiscum credat iustificationem esse communicationem iustitiae Christi, non solam eius imputationem, sed actualem regenerationem et renovationem mentis per Spiritum caritatis, quo demum per fidem accepto, ex iniustus iustus efficitur et quae iusta et sancta sunt operamur, peccatis Christi merito condonatis.

Item num credat esse septem Sacramenta, videlicet Baptismi sacramentum, Confirmationis sacramentum, Eucharistiae sacramentum, Poenitentiae sacramentum, Ordinis sacramentum, Matrimonii sacramentum et sacramentum Extremae Unctionis infirmorum; et quod haec Sacramenta conferant gratiam non ponenti obicem; vel an e diverso credat, tantum duo esse sacramenta: Baptisum et Eucharistiam.

Item num credat in Eucharistiae sacramento sub qualibet specie esse verum corpus et verum sanguinem Domini nostri Iesu Christi, substantia panis et substantia vini, aqua mixti, in corpus et sanguinem Christi virtute verborum consecrationis transsubstantiatis.

Item an credat veritatem corporis et sanguinis Christi in Eucharistia esse permanentem et non in solo usu, sicut Baptismi sacramentum, consistere; et propterea posse nos et debere hoc Sacramentum pro infirmis reservare et in eo Christum illic praesentialiter se exhibentem adorare.

Item an etiam credat laicis sufficere ad salutem Communionem sub una tantum specie, ut sub qua revera continetur totus Christus.

Item an credat missam esse Sacrificium novae legis, in qua non solum conficiatur, sed et Deo Patri repraesentative offeratur, non cruento quidem, sed incruento et commemorativo sacrificio, corpus et sanguis, tam pro vivis quam pro defunctis.

Item an credat S. Petrum fuisse principem Apostolorum et Christi Vicarium et Romanae et Catholicae Ecclesiae Summum Pontificem, et tales quoque, qui ei canonice in Cathedra sua successerunt et succedunt, quamvis sint longe inferiores merito.

Item an credat a tali Pontificis oboedientia sine schismate non posse discedi, cuius edictis parere atque illius Legatos et Nuntios revereri an christifideles debeant.

Item an credat usum imaginum, tam crucifixi Domini quam Sanctorum, non modo licitum, sed et valde utilem esse in Ecclesia, maxime in usum idiotarum, pro admonitione et rememoratione gestorum Christi et Sanctorum suorum et pro exercitatione pietatis et imitatione ac veneratione illorum.

Item an credat Sanctorum, qui apud Deum vivunt, veras reliquias reverenter esse habendas et venerandas.

[10] Item an credat statuta ieiunia et ferias indictas ab Ecclesia religiose esse observanda, nec posse ea violari sine peccato, nisi suadeat et poscat necessitas per pastorem seu ordinarium curatorem ante comprobata.

Item an credat votum perpetuae castitatis et reliqua vota monastica, paupertatis et oboedientiae, consentanea esse iuri Divino et Evangelio Christi, ita quod obligent praestantem in foro conscientiae ad sui observationem sub poena damnationis aeternae, et de illorum violatoribus scriptum esse: damnationem habentes, quia priorem fidem irritam fecerunt⁶⁹⁶.

Item an credat in omni Ecclesia, tam Graeca quam Latina, a temporibus Apostolorum sacris semper canonibus prohibitum fuisse his, qui iam ad presbyterii ordinem promoti fuissent, matrimonium contrahere, et qui secus fecissent, ab omni ministerio et sacerdotio depositos semper fuisse.

⁶⁹⁶ 1 Tim. 5, 12.

Item an credat illos esse sacrilegos et pauperum Christi necatores, qui accipiunt, occupant et tenent et sibi vendicant bona Ecclesiarum Deo dicata, seu in testamentis ad pias causas pauperibus Christi relicta; esseque tales occupatores aeternae damnationis reos, nisi faciant restitutionem.

Item de indulgentiis et veneratione Sanctorum quid sentiat.

Item an decreta Concilii Tridentini in aliquo contemnat vel illa omnino observanda censeat.

Item quid sentiat de purgatorio, num sit aliquis locus purgandarum animarum post mortem et an altaris sacrificio, orationibus et eleemosynis fidelium iuvari possint, praesertim eorum, qui fideles decesserunt et ante obitum nondum satis expiarunt maculas scelerum suorum per poenitentiam.

Quaerantur singuli testes circa singulos articulos dicti sui et an noverint vitam et conversationem promovendi, et quomodo eum noverint: usu vel consuetudine aut convictu etc. vel familiaritate aut familiaribus colloquiis.

A. 15.

Franciscus Sunyer SJ, viceprovincialis Poloniae
Francisco Borgia SJ, praeposito generali

Heilsbergae, 16 VIII 1567.

Petit secreta, nomine card. Stanislai Hosii, ut intercedat apud summum pontificem, ne is debeat praesidere in synodo provinciali, in qua forte tractabitur de concordia inter catholicos et haereticos nec non de divortio regio. Si pontifex has causas non putet sufficere ad synodum differendam, cardinalem rogare, ut saltem accurate instruatur, quomodo his in rebus se gerere debeat. Durante synodo opera Melchioris Biglia, nuntii apud caesarem, uti eum malle, [185v] "perché etiam il trattar con questo nuncio di adesso, cioè il Protototario Rugiero, gli par molto difficile per haverlo in molte cose trovato huomo di sua testa et nel qual finalmente (ultra de la pochissima stima che sempre di lui se è fatta in questo Regno) si desidera in agibilibus maggior prudentia, più volentiero Mons. Cardinale usarebbe della opera di quel nuncio che sta appresso dil [sic] Imperatore per quel poco di tempo che la synodo durarà V.ra Rev.da Paternità per amor del Signore procuri con tutta la prestezza possibile de liberar al' Ill.mo Cardinale di questo travaglio di mente, che al presente lo molesta non poco.

Autogr.: Roma, ARSI, Germania 148 f. 185r-v. In f. 186v inscriptio et vestigia sigilli.

A. 16.

Iacobus Uchański
card. Stanislao Hosio

Lovicci, 4 IX 1567.

Petit, ut facultates suas legati a latere sibi perscribat. Notum facit pontificem, propter accusationes nuntii apostolici, infensum sibi esse, maxime ob constitutionem de annatis Romam non mittendis. Petit, ut innocentiae suae testimonium perhibeat.

Or.: Kraków, BCz 1609 IV p. 475-477. In p. 478 inscriptio et vestigia sigilli. Ibidem inveniuntur duo duplicata originalia eiusdem tenoris: in ms. 1609 IV p. 479-481 (in p. 482 inscriptio, vestigia sigilli et annotatio: "redditae 11 Octobris, responsum 13 Octobris"), die 7 IX datum; alterum in ms. 1608 IV p. 319-321 (in p. 322 inscriptio, vestigia sigilli et annotatio ipsius Iacobi Uchański manu scripta: "Alteras has prioribus pares iterum mitto, ne forte incuria aliorum non perferantur seu non transmittantur"), die 9 IX datum.

Ed.: Wierzbowski U III, p. 201-204.

Ill.me et Rev.me in Christo Pater et Domine ac Patrone summa cum observantia colendissime.

Post obsequiorum meorum in gratiam Ill.mae et Rev.mae Dominationis V.rae commendationem. Immortales ago habeoque gratias Ill.mae ac Rev.mae Dominationi V. rae, quod ad meas litteras humanissime mihi respondere dignata sit suis, quae nudius quartus mihi sunt redditae per D.num Solikowski⁶⁹⁷, ab Aula Regia transmissae. Caeterum, illud molestius accidit, quod neque in eisdem ullam eius rei mentionem Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra fecerit, quod renunciata fuerit Legatus a latere, quem admodum nobis aliunde scribitur. Quo nomine Ill.mae ac Rev.mae Dominationi V.rae gratulamur et nobis ipsis gaudemus, qui Ill.mam et Rev.mam Dominationem V.ram suscipimus et reverenter observamus. Ego quoque maiorem in modum peto, ut Ill.ma Dominatio V.ra suas facultates, a Ss.mo Domino Nostro sibi concessas, mihi perscribere atque significare

⁶⁹⁷ Ioannes Demetrius Solikowski (1539-1603) in familia "protestantium" adolescebat, fide catholica accepta in aula Iacobi Uchański commoratus est, a. 1564 sacerdos ordinatus, secretarius regius est nominatus, ab a. 1583 archiepiscopus Leopoliensis.

dignetur. Nolo clam esse Ill.mam ac Rev.mam Dominationem V.ram, quod cum Rev.dum D.num Sedis Apostolicae Nuntium submonerem, ut apud Sanctissimum Suas partes interponeret, quo Sua Sanctitas Rev.mos D.nos Episcopos ad celebrationem Synodi adhuc efficacius hortari dignaretur, respondisse eum mihi cum indignitate Ss.mi Domini Nostri id fore, ideoque facere recusasse. Ego vero quorsum id tendat et quid deinceps facere debeam, plane non intelligo. Praeterea cum in Conventione proxime praeterita Petricoviae a Rev.mo D.no Nuntio cum aliis Rev.mis D.nis Episcopis fuissem interrogatus, quaenam viae potissimum ac rationes ineundae nobis viderentur ad recuperandas ecclesias ab haereticis occupatas et reducendos earum ministros, suggesseram ego consilium eiusmodi, quod etiam Rev.dis D.nis Episcopis magnopere placebat, ut nimirum ipse Rev.mus D.nus Nuntius per se et nomine Ss.mi Domini Nostri cum Sacra Regia Maiestate ageret, quo Sua Serenitas dignaretur iustitiam nobis administrare, dum citarem ad instantiam Dei Omnipotentis et Instigationem Ordinariorum atque parochorum [476] cum ea causa districtum habere non possit, quemadmodum apud nos in nostro vernaculo dicitur, hoc est, nulla praetendi possit evocatio extra districtum, si recta praeteritis iudiciis terrarum et districtuum, ad praesentiam Regiae Maiestatis, prophanatores Ecclesiarum et earundem bonorum occupatores citarentur, sicque in eam spem, iam ego quendam Phalieccki, insignem Nobilem, qui violenter Ecclesiam in villa Gora⁶⁹⁸ Archiepiscopali violaverat, et proventus ademerat, ad instigationem meam et Parrochi cittari procuraveram. Verum hac in parte nullum conatum, nedum profectum aliquem, ex Rev.do D.no Nuntio cognovimus. Ne quid vero Ill.mam et Rev.mam Dominationem V.ram celare videar, quod ad me pertineat, infelicitatem meam apud Sedem Apostolicam V.rae Ill.mae et Rev.mae Dominationi exponere visum est. Sua Serenitas ad omnia, quae petieram adiutus et commendatus, tam Ill.mae Dominationis V.rae quam Rev. di D.ni Nuntii litteris, negative mihi respondit, et nihil consequi potui, nedum eorum, quae gratiae fuerant, verum neque illorum, quae iustitiae. Et nunc non mihi modo verum etiam amicis nostri Ordinis Roma scribitur mihi Ss.mum Dominum Nostrum infensorem factum; causam non perscribunt, ob quam id fieret, sed tantum monent nonnullos, ne mea commendatione utantur, si velint bene consultum rebus suis apud Ss.mum Dominum. Ego vero, unde id mihi conflatum sit, non assequor, praesertim de Ill.mae Dominationis V.rae integritate, candore erga omnes et singulari benevolentia, atque clementia erga me optime persuasus, non puto quicquam ab Ill.ma Dominatione V.ra ad eam offensionem Ss.mi Domini Nostri animi erga me allatum esse. Sed fortasse Rev.mus D.nus Nuntius in me derivare voluit eam invidiam, quam apud Sanctissimum incurrere videbatur, quod non occurreret constitutioni de

⁶⁹⁸ Góra, villa in palatinatu Calissiensi prope oppidum Żnin sita.

annatis Romam non mittendis. Sed ego coram Deo affirmare possum me extra [477] omnem culpam esse, non modo quod non consentirem in eam pragmaticam, verum etiam quod quantum in me fuerat, impedirem, et Rev.mum D.num Nuntium, descriptis ex statutis prioribus de hac re Constitutionibus, admonerem fere quinque hebdomadas ante, ut mature invigilaret et Maiestatem Regiam praemoneret de ea re ne consentiret, quamvis tum nihil minus inter Nuntios terrarum agitari crederet mihi que diffideret, asserens nihil se ex aliis de hac re persensisse. Et cum haec lex promulgaretur in senatu aperte restiti et protestatus sum nomine meo atque universi cleri nequaquam nos consentire et instrumenta protestationis coram Notario publico et testibus fieri procuravi. Et apud Maiestatem Regiam nihil obmisi eorum, quae videbantur pertinere ad expungendam eam legem quamvis non successerit. Et Rev.mo D.no Electo⁶⁹⁹ Wladislaviensi autor fui, ut aurum solitum Romam mitteret pro Confirmatione sui, Rege annuente. Insuper qualem voluit et praescripsit Rev.mus D.nus Nuntius recognitionem in eam de consensu negato huic Constitutioni subscripsi et obsignavi. Quid vero ultra facerem neque nunc videre possum. Itaque magno opere peto ab Ill.ma et Rev.ma Dominatione V.ra dignetur primum pro sua sapientia de veritate ipsa hic in patria nostra investigare et postea Romae testimonium veritati et innocentiae meae perhibere, ut, si possibile sit, Ss.mus Dominus Noster eam inductionem animi erga me deponat et meliora de me sentiat, neque patiatur calumniis apud se deformari. Ego vero pro eo ac debeo, eam Ill.mae Dominationis V.rae gratiam promereri curabo. Haec ego ad Ill.mam et Rev.mam Dominationem V.ram confidentissime perscribo non dubitans, quin scripta mea dignabitur ita dispensare, ut nihil obsint, sed multo magis mihi prosint.

Cum his me et obsequia mea Ill.mae ac Rev.mae Dominationi V.rae diligenter etiam atque etiam commendo, quam optime sanam atque incolumem in quam plurimos annos multa vitae prosperitate frui desidero. Lovicii 4 Septembris Anno Domini 1567.

V.rae Ill.mae et Rev.mae

(^a-servitor obsequentissimus
Iacobus aepus Gnesnensis
manu propria^a)

^{a-a}) *Autographum.*

⁶⁹⁹ Stanislaus Karnkowski.

A. 17.

Pius V, pontifex maximus
Valeriano Protasewicz, episcopo Vilenſi

Romae, 6 IX 1567.

Laudat eius studium in defendenda et propugnanda catholica religione.

Min.: AV, Secr.Brev. 6 f. 214r, cum annotatione cancellariae in f. 215v: "Septembris 1567, anno secundo. Episcopo Vilenſi. Collaudatorium pro eius studio erga catholicam religionem et hortativum ut persistat etc".

Ven.li fratri Valeriano epo Vilenſi.

Ven.lis frater, salutationem. Gratum nobis sane fuit et iucundum id, quod ex dilecto filio Georgio Ticinio, camerario nostro et agente apud nos regio, audivimus, Fraternitatem scilicet tuam summo studio singularique pietate nostras et S.R.E. res et auctoritatem, prout catholicum decet antistitem, omni tempore in istis partibus iuisse catholicaeque religionis acerrimum defensorem ac propugnatorem extitisse, teque nostri et huius Sanctae Sedis observantissimum semper ostendisse. Itaque ea de re te, uti debemus, vehementer in Domino collaudamus, et ut in coepto et nunquam satis laudato proposito persistas catholicamque religionem, id est Dei Omnipotentis causam, pro virili tua istic, quemadmodum hactenus fecisti, etiam in posterum tuearis atque defendas, abs te studiose petimus. Nihil enim profecto laudabilius, nihil tuo officio congruentius, nihil certe Deo ipsi et nobis gratius vel acceptius facere potes. Pollicemur autem tibi nos tuae huius operae ac studii memoriam nunquam abiecturos. Tibi vero exploratum esse debet te tuae pietatis ac laboris Redemptorem nostrum amplum remuneratorem in coelesti patria habiturum. Datum Romae apud Sanctum Petrum etc., VI Septembris 1567, anno secundo.

Caesar Glorier[ius]

A. 18.

Andreas Dudith
Francisco Krasieński

Ex Gorlice, 9 XII 1567.

Pro immutato amore post novum vitae institutum gratias agit. Vellet, ut Romani in aliis rebus industriam suam ostentarent neque communem quietem vexarent. Nuntio apostolico prudentissima consilia non displicuisse se non mirari. Qualis sit isthic de se opinio scire cupit. Fidem erga dominum clementissimum suam in dubium vocari se nolle.

Cop.: AV, Lett.Principi 24 f. 228r-229r, manu secretarii nuntii Iulii Ruggieri scripta, cum adnotatione in f. 229v: "Avisi di Polonia". Epistula haec non habet inscriptionem, sed extat inter litteras Francisci Krasieński, qui tunc erat orator Regis Poloniae apud Imperatorem, ex quo conici potest ad eum esse scriptam. Inter acta eius impressa, epistula haec non invenitur.

Rev.me Domine et Patrone Observantissime⁷⁰⁰. Salutem et offitiorum meorum commendationem etc.

Quoniam Dominationem V.ram Rev.mam feci semper, ut debui, plurimi, ob eximias eius virtutes ac plane singularem bonitatem et sinceritatem amavi eam omni tempore omnique observantia ac cultu prosequutus sum. Quo fit, ut vehementer mutuo diligere ab ea optaverim, quod quia me consequutum videbam, quae est bonitas et humanitas eius, dici non potest, quantam animi laeticiam percipiebam. Quo magis nunc post novum vitae meae institutum angebar animo et magnopere pertimescebam, ne mutatio condicionis meae prioris Dominationem V.ram Rev.mam mihi ab amore ad odium traduceret. Quod quoniam, Dei beneficio, ex humanissimis eius litteris non evenisse intelligo, plane incredibili voluptate perfundor. Itaque ne longior in hac parte sim, maiorem in modum a Dominatione V.ra Rev.ma peto, ut in omni fortuna ac vitae meae genere pristinam mihi benevolentiam et gratiam suam conservet, qua neque optatius quicquam neque iucundius accidere mihi unquam poterit, me eodem amore et studio, quo antea, inserviendi sibi inflammatum sentiet. Prudentis est, et res humanas suis momentis ac ponderibus examinantis, amicorum eventis non ita commoveri, ut statim si quid committant, quod nobis non probetur, animos ab eis abalienemus. Credendum est fatis ac divina providentia res geri, in rebus praesertim, quae totam hominis vitam attingunt. Quo aequio-

⁷⁰⁰ Franciscus Krasieński (1525-1577), annis 1565-1568 orator Polonus apud aulam imperatoris Maximiliani II, annis 1569-1574 vicecancellarius Regni, ab a. 1572 episcopus Cracoviensis.

res nos praeberere convenit iis, si qui a recto tramite aut prorsus aberrarunt, aut certe nobis aberrare videntur. Sed haec nolo subtilius disputare apud hominem prudentem, pium usque rerum edoctum, quam difficile sit in hac imbecillitate humanae naturae ita cursum tenere, ut plenis [228v] velis salva navi, cum omni acclamatione atque applausu, in portum perveharis.

Scribitur ad me variis ex locis, quam fulgurent, quam tonent, quam in me fulmina illa sua, nimium iam hebetata Romani exacuunt, quibus ego id consilii darem, ne capite omisso redivivum curarent. Habent ubi summam illam sapientiam, qua toti terrarum orbi formidabiles videri volunt, exercent. Satis magnum campum habent, in quo se suamque industriam ostentent. Quid me homuncionem, nulla doctrina, nulla auctoritate praeditum fodicant? quid territant? quid denique insaniunt? Quid feci? Uxorem duxisti, inquit; an eo facto Christum in crucem egi? Ex eorum me numero exemi, sponte in laicorum ordinem concessi, abieci omnem functionem Ecclesiasticam, quam mihi vetusti Ecclesiae canones poenam statuunt, eam mihi ipse irrogavi. Quid restat praeterea? Vitam privatam et solitariam sequor, nihil meditor, quod communem quietem perturbare queat, omnia mea consilia, omnes actiones ad summam moderationem et tranquillitatem refero. Nulli me sectae adiungo, nemini sum molestus. Quid me igitur divexant? Ferunt inter se aequissimo animo, et in fastigio etiam collocant fornicarios, adulteros et, quod horrendum est, sodomitas impurissimos atque alias omni pravaram voluptatum et scelerum genere cooptas pecudes, non iam dicam homines; me unius uxoris honestissimae atque pudicissimae maritum, in Dei timore, caste atque honeste viventem ferre non possunt?

O saeculum insipiens, et infacetum, libet enim ita cum poeta exclamare. Sed haec iam missa facio.

D.num Nuncium Apostolicum semper existimavi esse virum bonum et prudentem meique amantem⁷⁰¹, pro[229r]inde non miror ei prudentissima Dominationis V.rae Rev.mae consilia non displicuisse. Quae utinam Romae quoque locum habuissent. Sed laterem lavant. Nam ut res habet, facta iam revocari nequeunt. Qualia isthic hominum sint de me praeiudicia, prorsus ignoro. Nam ad me non perscribuntur ab amicis, nisi quae levare molestiam queant. Quod tamen mihi permolestum est. Cupio enim etiam ea intelligere, quae propter hoc factum hominum de me sit opinio, quid divinent fore. Id si duobus verbis Dominatio V.ra Rev.ma attigerit in suis ad me litteris, si quas post hac scribere non gravabitur, gratissimum fecerit; scio enim ipsam nihil esse vulgare perscripturam, sed quod ex principum virorum sermonibus manare solet. Fidem erga Dominum Meum

⁷⁰¹ Iulium Ruggieri optime de Andrea Dudith sensisse card. Stanislaus Hosius ad Martinum Cromerum his verbis scribebat Heilsberga 23 VI 1567: "Nuntius [...] longe secus affirmat de Quinqueecclesiensi. Mire catholicum esse dicit. De coniugio ne cogitasse quidem unquam" (autogr. BJ, I p. 238).

Clementissimum meam in dubium vocari nolim; quod Romanos, in citatione, quam nondum vidi, impuro et mendaci ore conatos esse audio. Testor nobilissimam hanc nationem pene totam, testor conscientiam Principis mei, Reginae, Regis et omnium eorum, quibus acta et dicta mea omnia constant, me nunquam a fidelis subditi et servitoris ac consiliarii, nunquam a viri boni et christiani ac publicae pacis et concordiae studiosi hominis officio vel latum unguem discessisse. Quod quia Dominationi V.rae Rev.mae quoque notissimum esse persuasum habeo, nihil addam amplius.

Iterum atque iterum oro, Dominatio V.ra Rev.ma benevolentiam mihi suam conservet ac si quando usus veniet, tum apud Caesaream Maiestatem, tum apud alios ostendat me a se amari. Quod reliquum est me meaque perpetua servitia in gratiam Dominationis V.rae Rev.mae officiose ac diligenter commendo. Datum ex Gorlicze⁷⁰² die 9 Decembris 1567.

Dominationis V.rae Rev.mae

Addictus Servitor
Andreas Dudith

A. 19.

Paulus Zajączkowski
card. Stanislao Hosio

Brzeziny, 17 I 1568.

Nuntiat aepum Gnesnensem questum esse, quod nuntius Sedi Apostolicae minus aequae se deferret. Petit, ut ipse accusationes eius removeat. Rogat, cur ad colloquia episcoporum Petricoviae habenda nuntius non sit vocatus.

Autogr.: Kraków, BCz 1608 IV, p. 358-360. In f. 362 inscriptio et sigillum.

Ill.me Princeps et Domine clementissime.

[...] Percensuit autem posthaec [d.nus archiepiscopus]⁷⁰³ verbis plurimis iniurias et molestias, quibus nullo suo merito a D.no Nuntio afficia-

⁷⁰² Gorlice, oppidum in Polonia meridionali versus orientem a Cracovia situm.

⁷⁰³ Iacobus Uchański.

tur, cum summa testificatione suo [sic] pro Catholicae Ecclesiae commodis, labore et diligentia [359]. Insuper addidit, quod nisi paulum ille de sua malignatione remittat seque Apostolicae Sedi minus aequae deferre non desistat, diligentiam omnem se, curam, laborem, quae in propaganda Ecclesia suscepit, imminuturum. Neque enim utrumque sine magna molestia persequi posse et simultatibus aliquod otium dare et inchoata sua in promovendis Ecclesiae bonis consilia terminare. Cum per Dei gratiam ex quo tempore isti se curare dederat, ut Ecclesiae Catholicae ministerium hominibus non minus vita quam eruditione dignis in dies augetur, eam cogitationem sibi non contemnenda initia dedisse. Iam enim et Lovicii redditus quosdam non exiguos Archiepiscopali mensae detractos in eum finem assignasse, ut professorum ex Collegio Societatis Iesu puerorumque certus in Seminario numerus aleretur, et apud Maiestatem Regiam precibus obtinuisse, ut bona Conventualia similes in usus convertere tuto liceret, ubi sumptus alicuius Ecclesiae Collegiatae tantum extendi non possint. Quam promissionem Maiestatem Regiam dextra porrecta sibi obsignasse fidemque suam Regiam obstrinxisse dicit, hoc solum addito, bonorum ex iusta parte ratio ut esset aliqua fundatorum voluntatis.

Petit igitur ab Ill.ma Celsitudine V.ra, ut causam hanc Ecclesiae salutarem conatusque fideles ipsius velit esse suis litteris Summo Pontifici commendatissimos, accusationemque minus iustam, qua per D.num nuntium isthic premitur, remove delereque non recuset⁷⁰⁴.

Hoc die, quo veneram ego ad Rev.mum, redditae sunt litterae D.ni nuntii Cancellario ipsius Zamoiski⁷⁰⁵, quibus id flagitabat, ut interesse possit vocatus maiorum⁷⁰⁶ suorum exemplo sermonibus D.norum Episcoporum Petricoviae habendis. [360] Cura haec est mihi demandata, quamprimum venirem Cracoviam, ut referrem D.no nuntio nihil facturum fuisse libentius Rev.mum D.num Archiepiscopum, quam ut Rev.mum D.num nuntium Petricoviam evocasset, etiam voluntate confratrum hac in parte non expectata, si maturius litterae ipsius Cancellario redditae fuissent. Quamquam enim Rev.mi D.ni Cuiaviensis consecrandi causa eo sunt conventuri⁷⁰⁷, tamen et ordinationem istam illius praesentia condecoratam esse li-

⁷⁰⁴ In hoc negotio ipse aepus Stanislaeo Hosio scripsit Lovicii 19 I 1568: "Mitto etiam Ill.mae et Rev. mae Dominationi V.rae litterarum exempla tam Summi Pontificis Pii Quarti in Domino defuncti et modernum Ss.mi Domini Nostri ac Regiae Maiestatis, quam mearum ad Rev.mum D.num Nuncium Apostolicum in negotio Seminarii Gneznae instituendi simul datarum, ipsiusque D.ni Nuncii Commissionis cum inhibitione Commissariorum, ut expendat et imprimis videat Ill.ma et Rev.ma Dominatio V.ra, quo modo se gerat Rev.mus D.nus Nuncius Apostolicus in ea re, quae primum quidem Decreto Sacrosancti Concilii tam accurate multis verbis laudata et sancita est, Rev.ma Dominatione V.ra praesidente, deinde et per Ss.num dominum [Nostrum] mihi diligenter commendata vel potius demandata et per litteras ac per ipsum D.num Nuncium" (or. Kraków, BCz 1609 IV p. 713).

⁷⁰⁵ Iosephus Zamoyski.

⁷⁰⁶ Id est praedecessorum.

⁷⁰⁷ De hoc conventu ipse Stanislaus Karnowski confirmatus epus Cuiaviensis Stanislaum Hosium fecerat certiore litteris Wolborii 29 XII 1567 datis: "Itaque in eo actu Consecrationis meae, cui diem dante Domino Petricoviae XXV Mensis Ianuarii proxime venturi constitui, cum Rev.mis D.nis

benter videret, et si quae de rebus Ecclesiae loquendi se praebuisset occasio, cum alio potius nemine quam cum illo de rebus his collocuturum fuisset. [...] Brzezini XVII Ianuarii anni 1568.

Ill.mae et Rev.mae Celsitudinis V.rae

perpetuus et obsequentissimus
servitor Paulus Zaiączkowski

A. 20.

**Sigismundus Augustus, rex Poloniae
Pio V pontifici maximo**

Cnissini, 8 II 1568.

Scribit se postulatis eius de Quinqueecclesiensi et Kioviensi episcopis ob conservandam Reipublicae tranquillitatem hoc tempore satisfacere non posse.

Or.: AV, Lett.Principi 31 f. 368v-369r. In f. 368r inscriptio et sigillum.

Beatissime Pater et domine clementissime. Post oscula pedum beatorum meique ac Regni et Dominiorum meorum commendationem.

Etiam atque etiam cogitanti mihi pro mea erga hanc Sanctam Sedem, iam inde a divi maioribus meis per manus mihi tradita observantia, equonam modo postulatis Sanctitati V.rae de Quinqueecclesiensi⁷⁰⁸ et Kioviensi⁷⁰⁹ satisfieri per me posse videretur, factum est, ut hactenus ad litteras Sanctitatis V.rae respondere non potuerim, praesertim in his occu-

Archiepiscopo Gnesnensi et Episcopo Cracoviensi [Philippo Padniewski], qui eo venturi sunt, dabo omnem operam, ut constituta et stabilita amicitia coniunctis animis in ea intendamus, quae optimum statum et regimen Ecclesiae Catholicae concernere videbuntur. De quibus omnibus reddam Ill.mam Paternitatem V.ram certiore. Caput hoc est: De modo, quo possimus Maiestatem Regiam pro parte nostra catholica retinere et de eo certi esse, ne si quid agere inceperimus, frustra vel infructuose incepisse videamur. Nec minor est illa cura, quod quidam sensu suo privato, inconsultis aliis Episcopis, in rebus Ecclesiasticis multa agunt infructuose, ne dicam ridicule, nec alius a sententia dimoveri potest, ut a processu desinat ad instanciam Omnipotentis Dei instituto, etiam monitus scriptis Ill.mae Paternitatis V.rae. Sunt et alia quaedam, quae videntur impedire utilem celebrationem eiusdem Synodi" (or. Olsztyn, ADWO, D 26 f. 67r).

⁷⁰⁸ Andreas Dudith.

⁷⁰⁹ Nicolaus Pac.

pationibus meis castrensibus⁷¹⁰, ex quibus nunc demum videor aliquantum respirasse. Nunc quidem, cum omnia propemodum in consilium adhibuimus, multa etiam ex iis tentavimus, quae ad morem gerendum Sanctitati V.rae, sine motu et convulsione regni nostri pertinere viderentur, ita comperimus non magni negotii rem futuram fuisse de tollendis eiusmodi scandalis, de quibus tam diligenter Sanctitas V.ra ad nos scribit, si iam tum nascentibus ac orientibus eiusmodi malis obviam itum fuisset, per eos, qui tunc in speculis ecclesiae et reipublicae constituti dormitaverant et dormierunt. Verum hoc tempore adulto iam et propemodum maturo malo, quod quidem sine incommodo cum aliorum bonorum in republica, tum inprimis pacis et tranquillitatis publicae evelli vix potest, venit nobis in mentem eius consilii atque adeo praecepti dominici, quod nobis hodierno die⁷¹¹ Ecclesia Sancta in Evangelio recitavit. Sineremus potius utraque crescere usque ad messem, quam temere colligendo zizania, evellamus forte et triticum⁷¹². Iam autem terrent nos quoque exempla haec recentia Gallica, ubi cum nihil in studio regum illorum christianissimorum ad recuperandam et vindicandam veram religionem, desiderari queat, nonnulla tamen ad praestandum pacatum et tranquillum reipublicae illius statum (quod dolenter admodum scribo) non immerito requiri posse videntur⁷¹³. Quamobrem bona spe sum daturam mihi esse Sanctitatem V.ram hoc tempore veniam, si medicos non omnino ineptos imitatus, quiescere potius interim humores etiam pravos patiar, quam aut intempestive frustra commoveam aut bonis etiam ipsis humoribus periculi aliquid ex commotione aliorum creem. Equidem nihil magis opto, quam beatam illam et desideratam messem, qua Dominus per ministerium suorum angelorum, quos nos esse sacerdotes et verbi Dei ministros interpretamur, zizania a tritico separet et puritatem seminis sui, quod est Verbum Dei, Ecclesiae restituat. Quae res mihi quidem in his affectis rebus et desiderio meo et temporum iniquitati et sanctae ipsius Matris Ecclesiae benignitati accomodatissima esse videretur. Quam ad rem Sanctitati V.rae ex animo omne meum studium, curam, operam, auxilium defero, paratus nihilominus etiam manum regiam ad omnia admovere, quae ad tranquillandam Ecclesiam, sine reipublicae perturbatione pertinere videbuntur, sed eius quidem rei occasionem omnem a tempore ipso maxime petendam esse arbitror, cui ego nunquam profecto deero, idque tum ad laudem et gloriam divini nominis meumque ipsius adeo honorem et existimationem, tum etiam ut studium in hoc genere conatusque meos ipsi etiam Sanctitati V.rae videar voluisse

⁷¹⁰ Ab a. 1560 cum Ivano dicto Terribili, magno duce Moscoviae, bellum gerebat.

⁷¹¹ In Evangelio Dominicae V post Epiphaniam.

⁷¹² Mt 13, 29-30.

⁷¹³ De bello religionis in Gallia diu inter hugonottas et catholicos saeviente, primum sopito et postea mense Septembri denuo incepto, scribit.

approbare. Quam optime valere cupio cuique me et dominia mea ex animo commendo. Datum in Kniisiin die VIII Februarii. Anno Domini MDLXVIII.

Eiusdem Sanctitatis V.rae obsequentissimus filius

^(a)Sigismundus Augustus Rex
Poloniae manu propria subscripsi^{a)}

^{a-a)} *Autographum.*

INDICES

INDEX NOMINUM

(personarum, institutionum et locorum)

composuit Maria Lamberti

In indice omittuntur personae frequentius occurrentes: Sigismundus Augustus rex Poloniae, Pius V pontifex maximus, Iulius Ruggieri nuntius, necnon nomina geographica, quibus solum indicatur locus, ubi fontes hic publicati inveniuntur vel opera ab editore adducta edita sunt, nisi forte solum summarium documenti publicetur.

Abraham Vladislaus: XXX, 8.

Accolti Vincentius: XIV.

Adalbertus (Voitechus) Sławkowic, sanctus, epus: 48, 175, 199.

Aemilia: v. Regium in Aemilia.

Ak Kojonlu (Albi Arietes), gens: 203.

Alba Civitas (Belgorod Dnestrovskij), castrum ad ostium Tyrae: 185, 194, 203, 208-210, 212.

Albertrandi Ioannes: XX.

Albertus V, dux Bavariae: 16, 121, 122.

Albertus Fridericus Hohenzollern, dux in Prussia: 165-166.

Albertus Hohenzollern, dux in Prussia: 157, 166, 168, 206.

- uxor: 168.

Albertus II, rex Romanorum: 206.

Albertus N., ignotus: 61.

Albertus de Wolsztyn, plebanus Posnaniensis: 65.

Alexander Jagellonides, magnus dux Lithuaniae, rex Poloniae: 196, 204.

Alexander VI (Borgia), pontifex maximus: 202, 208.

Alexander IV Lăpuşneanu, palatinus Moldaviae: 185, 208, 213.

Alexandrinus: v. Bonelli Michael.

Alfonsus II, dux Ferrariae: 5.

Altemps, Marcus ab, card.: VII.

Andelot v. Coligny Franciscus.

Andreas, sanctus: 98.

Andruszkiewicz Ioannes, epus Kioviensis et Luceoriensis: 228-229.

Angeli sancti abbatia: v. Lamulae.

Angli (Britanni): 192.

Anglia: 192, 194.

Angoscioli Georgius, agens Romanus Iulii Ruggieri: VII, 5, 6, 38, 89.

- Anna Iagellonica, regina Poloniae, uxor Stephani Báthory: 165.
 Arco, Prosper de, orator imperatoris Romae: VII, 28, 103, 237.
 Armeni: 239.
 Armenia: 176.
 Aserbejdžan: 203.
 Astensis Ioannes Iacobus, rector collegii SJ Braunsbergensis: 111.
 Atrebatensis epus: v. Perrenot de Granvelle Antonius.
 Augusta Vindelicorum (Augsburg), civitas: XXII, 7, 9, 18, 19, 27, 28, 176.
 - comitia Imperii: VIII, 5.
 Austria: 180, 213.
 - praepositus provinciae SJ: v. Maggio Laurentius.
 - visitator provinciae SJ: v. Sunyer Franciscus.
 Austriaca domus: v. Habsburg.
- Baal:** 65.
 Babel, turris: 168.
 Bacovium, - dioec.: 175.
 Baiazetus II Veli (Lamorabaquin), imperator Turcarum: 202-203.
 Balticum mare: 147, 166, 186, 192.
 Barbara Radziwiłł, regina Poloniae, uxor Sigismundi Augusti: 3, 164.
 Barczewo (Wartenberg), oppidum: 83.
 Barium, ducatus: 161, 187, 206.
 Barzi Petrus, castellanus Premisliensis, legatus in Italia et Hispania: 8, 16, 45, 166.
 Bauske (Bowsk), oppidum: 183.
 Bavaria: 121.
 - dux: v. Albertus IV.
 Belgorod Dnestrovskij in Bessarabia: v. Alba Civitas.
 Benedictini (Ordo Sancti Benedicti, OSB): v. Strobel Christophorus.
 - abbatia: v. Lamulae.
 Bergomum, - epus: v. Lippomano Aloisius.
 Bessarabia: 185, 209-210.
 Białobrzieski Martinus, suffraganeus epi Cracoviensis: 127-128.
 Białowieża, silva de: 149.
 Biecz, - castellanus: v. Zborowski Petrus.
 Biglia Melchior, nuntius Vindobonae: XVIII, XIX, 18, 40, 98, 116, 245.
 Biskupice: v. Pontificius Laurentius de.
 Bleszczyński Matthias, canonicus Cracoviensis: 136.
 Bochnia, oppidum: 150.
 Bohemia: 149-150, 152, 167.
 - reges: v. Albertus II, Ludovicus II Iagellonicus, Venceslaus II, Venceslaus III, Vladislaus II Iagellonides.
 Boleslaus I Fortis, rex Poloniae: 155-156, 176.

- Boleslaus II Audax, rex Poloniae: 178.
- Boleslaus III Krzywousty ("curvo ore"), dux Poloniae: 157.
- Bona Sfortia (Sforza d'Aragona), regina Poloniae: 160-162, 185, 187.
- Bonamicius Philippus*: XIV, XVII, XXX.
- Bonelli, familia: XVII.
- Michael, card., dictus Alexandrinus, nepos Pii V: VIII, XVI, XIX, 59-60, 63-64, 69, 76, 79-81, 84-85, 88-89, 91-92, 95-106, 108, 110, 113-114, 116-117, 119-123, 125-127, 129-132, 134-140, 234, 236, 238-239.
- Bongiovanni Berardus, epus Camerinensis: 162.
- Bonifatius VIII (Benedictus Caetani), pontifex maximus: 25.
- Bononia, civitas: 5.
- Boratyński Ludovicus*: XVII, XXX.
- Borgia Franciscus, praepositus generalis SJ.: XVIII, 39, 40, 62, 86, 222-224, 245.
- Borromeus Carolus, card.: VII, XIII-XIV, XVIII, 4-6.
- Borysthenes (Dnepr), flumen: 147-148, 184-185, 190, 213.
- Bosforus Cimmerius: 150.
- Brandenburgia, - electores: v. Albertus Fridericus, Ioachimus II.
- marchio: v. Gulielmus.
- Braunsberga (Braniewo), oppidum: X, XIII, XXII, 40-42, 62, 68, 80, 86, 222, 231.
- collegium SJ: 40, 60, 62, 111, 174, 222-224.
 - rector collegii SJ: v. Astensis Ioannes Iacobus, Strobel Christophorus.
- Brixia (Brescia), civitas: 6.
- Brocovium (Brok), pagus: 74.
- Broniec Ioannes, medicus Iacobi Uchański: 69.
- Brzeziny, villa: 252, 254.
- Brzostowski Valentinus, notarius: 236.
- Buda, civitas: 154.
- Caffa (Capha, Theodosia), civitas: 148, 184-185, 203, 209-210, 212.
- Caligari Ioannes Andreas, secretarius pontificius: VI, VII, 8.
- Calissia, - palatinatus: 247.
- Calviniani: 174, 195, 215, 235, 243.
- Cameneium (Kamieniec Podolski), civitas: 182.
- dioecesis: 175-176.
 - epus: v. Biało-brzeski Martinus.
- Camerinum (Camerino), - epus: v. Bongiovanni Berardus.
- Cantabrigia (Cambridge), - archidiaconus: v. Harpesfield Nicolaus.
- Carolus V Habsburg, imperator: 180, 182, 213.
- Carolus Magnus, imperator: 112.
- Carthusienses (Ordo Carthusiensis): 44.

- Casimirus I Instaurator (Monachus), dux Poloniae: 177.
- Casimirus III Magnus, rex Poloniae: 152, 154, 156.
- Casimirus IV Iagellonides, magnus dux Lithuaniae, rex Poloniae: 170, 179, 196, 202-204, 208-209.
- Cateau-Cambrésis, oppidum: 170.
- Catharina Austriaca, uxor Sigismundi Augusti: VIII, IX, 3, 12, 17, 32, 44, 55, 118, 146, 164, 186, 192, 197-198, 205-206, 252.
- Catharina Iagellonica, uxor Ioannis III Vasae, regis Suetiae: 14, 165, 191.
- Cephalenia insula (Kephallinia), - epus: v. Ioannes Franciscus Commendone
- Chelma (Chełm), - dioecesis: 175-176.
- epi: v. Gamrat Petrus, Staroźrebski (Sobiejuski) Adalbertus, Uchański Iacobus.
 - vicarius: 113-114.
- Chersonesus Taurica (Crimea): 148, 150, 184, 189, 209-210.
- Chmielowski Sebastianus, studiosus: 236.
- Chojeński Hieronymus, nepos Adami Konarski, canonicus Posnaniensis: XII, 69-70, 96-97, 104-105.
- Christophorus, coadiutor aepei Rigensis, dux Megapolensis: 4.
- Ciampi Sebastianus*: XIX, XXVIII, XXX, 8, 135.
- Czech (Čech): 150.
- Cistercienses (Ordo Cisterciensis OCist): 135.
- abbatiae: v. Clara Tumba, Coronovia, Oliva.
 - abbates: v. Biało-brzeski Martinus, Geschkau Caspar, Loka Nicolaus, Żaliński Laurentius.
- Città di Castello: v. Tifernum.
- Clara Tumba (Mogiła), monasterium OCist:
- abbas: v. Biało-brzeski Martinus.
- Clemens VII (Iulius de Medicis), pontifex maximus: 204.
- Clementis sancti dies: 43, 50, 53.
- Cnipavia (Kneiphof), pars Regii Montis, - iudicium scabinorum: 166.
- Cnissinum (Knyszyn), oppidum: 68, 145, 164, 227-230, 254-255.
- Coligny Franciscus d'Andelot de, peditum dux, Calvinianus: 170.
- Commendone Ioannes Franciscus, card.: VI-VIII, XIII, XXII, 3-16, 20, 28, 30, 35, 39-40, 53, 70, 80, 85, 103, 113-114, 123, 231, 234-236, 238-239.
- Compostella, provincia: 23.
- sanctus de: v. Iacobus.
- Constantiense Concilium: 167.
- Constantinopolis, civitas: 190, 193-194, 207, 209, 212.
- patriarcha: 15, 167, 176, 189.
- Contarini Ambrosius (Catherinus Zeno Venetus), orator publicus Venetus: 203.

Cope Alanus: 66.

Coronovia (Koronowo), - abbatia OCist: 133-135.

- abbas: v. Żaliński Laurentius.

Cosaci: 181.

Cracovia (Kraków), civitas: VIII, X, XIII, XV, XXII, XXIII, 28, 30-31, 76, 79, 102, 115, 126-128, 130-131, 138, 150, 152, 157, 164, 168, 176, 193, 212, 219-220, 237, 252-253.

- Academia Scientiarum: XV, XXI.

- Archivum Capituli Cathedralis Cracoviensis: XV, XXV.

- Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae: XXVI.

- Bibliotheca Czartorysciana: XV, XVIII, XXV.

- Bibliotheca Jagellonica: XVIII, XXV.

- canonicatus: XII, 33, 34, 69, 70, 139, 172.

- - praebenda: v. Topola, Wawrzyńczyce.

- canonici: v. Bleszczyński Matthias, Grotkowski Stanislaus, Izdbieński Martinus, Karnkowski Stanislaus, Kierski Laurentius, Kuczborski Valentinus, Ługowski Simon, Mieliński Erasmus, Milewski Iacobus, Petrus.

- capitulum cathedrale: 23, 33, 219-220.

- castellani: v. Dembiński Valentinus, Zborowski Petrus.

- dioecesis: 46, 105, 175.

- ecclesia Omnium Sanctorum: 31.

- - cathedralis: 31.

- epi: 241; v. Gamrat Petrus, Grot Ioannes, Krasieński Franciscus, Padminewski Philippus, Stanislaus Szczepanoviensis.

- epus auxiliaris: v. Słomowski Stanislaus.

- magister: v. Pontificius Laurentius.

- oppidani: 138.

- palatinatus: 138.

- Universitas studiorum: XXII, 100, 130, 222.

- vicarius ecclesiae cathedralis: v. Koło Ioannes.

Cracus (Kraak), princeps fabulosus Polonorum, conditor Cracoviae: 154, 200.

Crimea: v. Chersonesus Taurica.

Croatia: 152.

Cromerus Martinus v. Kromer Martinus.

Crusvicia (Kruszwica), - canonicus: v. Pontificius Laurentius.

Cuiavia: 70.

- epus: v. Vladislaviensis epus.

Culma (Chełmno), - canonicus: v. Plemięcki Bartholomaeus.

- dioecesis: 12, 176.

- ecclesia cathedralis: 175.

- epus: v. Hosius Stanislaus.

Curlandia, - dux: v. Kettler Gottardus.

Cynarski Stanislaus: XXX, 3.

Cyranus Hieronymus, praepositus provincialis OP: 133-134.

Czacki Thaddaeus: 150.

Dacia: 190.

Dal Portico Vincentius, nuntius: XIII, XV, XVII.

Dania: 158, 191, 194.

- rex: v. Fridericus II.

Daniel: 48.

Danubius, flumen: 190, 203, 209.

Dębowski Andreas, castellanus Siradiensis: 68, 226.

Delfino Zacharias, card., epus Pharensis: VII, 27.

Dembiński Valentinus, regni Poloniae cancellarius, castellanus Cracoviensis: 71.

Dengel Ignatius Philippus: VIII, XIX, XXII, XXVIII, XXX, 19, 98, 103.

Dlugossius Ioannes: XIX, XXX, 154, 203, 208, 209.

Dniestr, flumen: v. Tyras.

Dominicani (Ordo Praedicatorum OP), - monasterium: v. Gedanum.

- religiosus: Cyranus Hieronymus.

Dominicus sanctus: 108, 192.

Don, flumen: v. Tanais.

Drohojovius Ioannes, epus Cuiaviensis: 100.

- Stanislaus, frater Ioannis: 100.

Dudith (Dudycz) Andreas, appellatus Sbardellatus, epus Quinque Ecclesiarum: VIII, XI, XVII, 3, 32, 102, 107-108, 116-123, 127-128, 130, 134-135, 137-139, 197, 236-237, 250-252, 254.

Dünaburg, civitas: 183.

Dvina, flumen: 188.

Ehrenberg Hermannus: VII, XXVIII, XXX, 4, 29, 35, 39, 62, 95, 232, 254.

Eichhorn Antonius: XXX, 6, 85, 125, 137, 206, 234.

Eisleben v. Islebia.

Elbinga, civitas: 111, 137, 174, 182, 186, 206.

- ecclesia S. Iacobi: 137

- oppidani: 137.

Elias I, palatinus Moldaviae: 185.

Elisabeth Habsburg, uxor Sigismundi Augusti: 3, 45, 164.

Elisabeth, soror Casimiri III regis Poloniae mater Ludovici I regis Hungariae: 150, 154.

Ephesii: 31.

Ericus XIV Vasa, rex Suetiae: 165, 187, 191.

Este (Atestinus), Hippolytus d', card. legatus pontificius in Gallia: VI.

Etruria: XVII.

Europa: 172, 192.

Facchinetti Ioannes Antonius, nuntius Venetiis: 60, 88, 103, 131.

Fałęcki: 247.

Farnese Alexander: v. Paulus III.

Ferdinandus I Habsburg, imperator: 3, 12, 13, 16, 19, 164, 213.

Ferraria, civitas: VII, XXII, 5, 6, 7, 229.

- dux: v. Alfonsus II.

Finlandia:

- dux: v. Ioannes III Vasa.

Fiorebello Antonius, secretarius Pii IV, epus Lavellinus: 17.

Flaccus: 190.

Flandrenses: 192.

Flandria: 123, 194.

Florentia, civitas: 6.

- Bibliotheca Magliabecchiana: XX.

- concilium: 189.

- tabularium: v. Graziani.

Fovea (Foggia), - Camera Telonearia: 161.

Franciscani (Ordo Fratrum Minorum): 98.

Frauenburgum (Frombork), oppidum: 159.

- Archivum Dioeceseos Varmiensis: XV, XVIII.

Fridericus II, dux Slesvici et Holsatiae, rex Daniae et Norvegiae: 191-192.

Funck Ioannes, concionator Alberti ducis in Prussia: 166, 206.

Galli: 192.

Gallia: VI, 170, 177, 181, 255.

- nuntius apostolicus: 103.

- rex: Henricus II, Ludovicus XI.

Gallius Tolomaeus, card.: XIV.

Gamrat Petrus, epus Cracoviensis: 64.

Garampi Iosephus: V, XIV, XXI, XXXI.

Gasztold Stanislaus, palatinus Trocensis: 164.

Gotha, - Bibliotheca (Forschungsbibliothek): XXV.

Gedanum (Dantiscana civitas, Danzica, Gdańsk), civitas: X, XII, XX, XXI,
41, 63, 86, 104, 107, 123, 133, 135, 148, 162, 174, 182, 186, 192,
194, 206, 214, 223-224, 235.

- Archivum Status: XXV.

- monasterium s. Brigidae: 62, 63.

- monasterium OP: XII, XIX, XX, 102, 104, 107, 111, 115, 132-134, 214-
215.

- oppidani: 193.

- parochia sub invocatione Beatae Mariae Virginis: 133.
- Gediminas, magnus dux Lithuaniae: 157.
- Genava, civitas: 65, 168.
- Georgius de Tyczyn (Ticinius), agens regius apud Sedem Apostolicam: 131, 232, 234, 237, 249.
- Germani: 180, 192-193, 206, 224.
- Germania: 9, 11, 28, 61-62, 103, 129, 149, 164, 166, 168, 175, 181-182, 186, 192-194, 197-198, 206, 233, 235.
 - concordatum: 232.
 - provincialis SJ Superioris Germaniae: v. Rossephius Gregorius.
- Geschkau Caspar, abbas Olivensis: 3, 5, 44, 50, 53, 57.
- Ghislieri Michael: Pius V, passim.
- Gintel Ioannes*: XXVIII, 146.
- Giovannini Paulus Aemilius, secretarius I. F. Commendone: 5, 6.
- Gladiferorum Ordo: 157.
- Glemma Thaddaeus*: VI, VII, XIII, XV, XVI, XIX-XXI, XXV, XXVIII, XXXI, 8, 41, 63, 86, 104, 107, 111, 133-134, 146, 198-199, 214-215, 223-224.
- Glorieri Caesar, secretarius brevium: 30, 36, 249.
- Gnesna (Gniezno), civitas: 70, 94, 220-221.
 - archidioecesis: 34, 46, 176, 240.
 - archiepiscopus: 241, v. Przerembski Ioannes, Uchański Iacobus.
 - Archivum Archidioecesanum: XXV.
 - canonicus: v. Grotkowski Stanislaus, Izdbieński Martinus, Krasiński Stanislaus, Lipski Franciscus, Mieliński Erasmus, Milewski Iacobus.
 - cantor: v. Karnkowski Stanislaus.
 - capitulum: 219-220.
 - clericus: v. Żydowski Sebastianus.
 - collegium SJ: 253.
 - conventus: 155.
 - ecclesia cathedralis: 175, 253.
 - scholasticus: v. Warszawicki Stanislaus.
- Gonzaga Hercules, card.: V.
 - Franciscus, card.: VII, 5-7.
- Gorlice, oppidum: 138, 250, 252.
- Góra (Gora), villa: 247.
- Górski Iacobus IUD: 130.
- Graeci: 176-177, 189, 191, 213.
- Gratiani Antonius Maria*: 149.
- Graziani, familia: XV.
- Gregorius VII (Hildebrandus), pontifex maximus: 178.
- Gregorius XIII (Hugo Buoncompagni), pontifex maximus: XIV.

Gromnicki Thaddaeus: XXXI, 176.

Grot Ioannes, epus Cracoviensis: 176.

Grotkowski Stanislaus, canonicus Cracoviensis et Gnesnensis: 220-221.

Grunwald, pugna ad: 182.

Grzywacz Georgius: XXXI, 175.

Gulbinowicz Henricus: XXXI, 223.

Gulczewo: v. Sieprski Andreas de.

Gulielmus Habsburg, dux Styriae et Carintiae : 155.

Gulielmus, marchio Brandenburgensis, aepus Rigensis: 4.

Güstrow, ducatus: v. Ioannes Albertus.

Habsburg, familia: 180, 213; v. Carolus V imperator, Catharina regina Poloniae, Elisabeth regina Poloniae, Ferdinandus I imperator, Gulielmus dux Styriae, Maximilianus II imperator, Philippus II rex Hispaniae.

Hadrianus I, pontifex maximus: 111-112, 125.

Hadrianus VI (Florensz), pontifex maximus: 204.

Hadriaticum Mare: 150.

Hadži Girej, chanus Tartarorum: 208.

Hagenau Simon: 40, 231.

Hamburgum, civitas: 194.

Harpesfield Nicolaus, archidiaconus Cantabrigensis: 66.

Hedvigis Andegavensis, regina Poloniae, beata: 154-155, 196.

Hedvigis Iagellonica, soror Sigismundi Augusti, uxor Ioachimi II electoris Brandenburgensis: 14, 196.

Heilsberga (Lidzbark Warمیński), civitas: XXII, 20, 28, 30-32, 35, 39, 40, 42-44, 46, 47, 50, 53, 57, 62-63, 65, 71, 79-82, 87, 111, 125, 222-224, 226, 230, 232, 234-235, 245, 251.

Henricus II, dux Brunsvicensis: 165.

Henricus II, rex Galliae: 170.

Herburt Valentinus, epus Premisliensis: 37, 53, 87, 90, 103-104.

Hierosolyma: 125.

- Sepulchrum Domini: 25.

Hispani: 192, 239; v. Roysius Petrus.

Hispania: 164, 166, 181, 192, 201.

- legatus Poloniae in: v. Barzi Petrus.

- rex: v. Philippus II.

Hohenzollern: v. Albertus dux in Prussia, Albertus Fridericus dux in Prussia, Ioachimus II elector Brandenburgensis.

Hollandia: 123.

Holsatia, - dux: v. Fridericus II.

Horst Matthias, consiliarius Alberti ducis in Prussia: 166, 206.

Hosius Stanislaus, card., epus Varmiensis: VI-XI, XIII, XVIII, XXII, 7- 9, 13, 15, 17-20, 28-35, 39-47, 50-62, 65-70, 72, 74, 76-77, 79-85, 87, 90, 92-95, 100-101, 103-104, 111, 125-126, 130-131, 137, 206, 220-221, 223, 226, 231-232, 234-236, 245-248, 251-254.

Hugo: 30.

Hungari: 180, 202-203.

Hungaria: 147, 163, 178, 180, 186, 193, 202, 207, 209, 211, 213.

- reges: v. Albertus II, Ioannes Zápolya, Maximilianus II Habsburg, Ludovicus I Andegavensis, Ludovicus II Iagellonicus, Venceslaus III, Vladislaus II Iagellonides, Vladislaus Varnensis.

Hus Ioannes: 167.

Hussitae: 208.

Iacobi sancti ecclesia: v. Elbinga.

Iacobus de Compostella, sanctus: 23.

Iacobus Heraclides Despota, palatinus Moldaviae: 213.

Iagellonides, regia stirps: v. Alexander Iagellonides, Casimirus IV, Catharina, Ludovicus II Iagellonicus, Sigismundus I, Sigismundus Augustus, Vladislaus II Iagello, Vladislaus II Iagellonides, Vladislaus III Varnensis.

Ianussius III, dux Masoviae: 157.

Iesuitae (Societas Iesu): XII, 40, 41, 60, 101-108, 223, 231; v. Borgia Franciscus, Lagomarsini Hieronymus, Maggio Laurentius, Rossephius Gregorius, Strobel Christophorus, Sunyer Franciscus.

- collegia: v. Braunsberga, Pultovia, Vilna, Vindobona.

Ilcussium (Olkusz), oppidum: 150.

Illyricum mare: 150.

Innocentius VIII (Ioannes Baptista Cybo), pontifex maximus: 202.

Innocentius IX v. Facchinetti Ioannes Antonius.

Ioachimus II Hohenzollern, elector Brandenburgensis: 14.

Ioannes Albertus, dux Megapolensis in Güstrow et Schwerin: 4, 166, 206.

- - uxor fratris: 166.

Ioannes "anabaptista": 125-126.

Ioannes Galeatius Sfortia (Sforza), dux Mediolani: 162.

Ioannes I Albertus Iagellonides, magnus dux Lithuaniae, rex Poloniae: 196, 202, 204, 208, 210, 213.

Ioannes (Ivan) IV "Terribilis", magnus dux Moscoviae: 8, 14, 157-158, 183-184, 187, 195, 205, 208-209, 211, 254.

Ioannes Leopolita, magister: 31.

Ioannes III Vasa, dux Finlandiae, postea rex Sueciae: 14, 165, 187, 191-192.

Ioannes Zápolya, rex Hungariae: 14.

Ioannes Sigismundus Zápolya, filius Ioannis Zápolya, princeps Transilvaniae: XI, 8, 14, 129, 134-135, 138, 165, 185-186.

Iorga Nicolaus: XX, XXVIII, 146, 199.

Iovius Paulus: 185.

Isabella Iagellonica, soror Sigismundi Augusti, uxor Ioannis Zápolya, regis Hungariae: 14, 165, 185-186.

Islebia (Eisleben), oppidum: 65, 112.

Islebius: v. Lutherus.

Italia: V, X, XIII, XXIII, 17, 42, 67, 89, 92, 100, 130, 149, 152, 168, 180-181, 193, 202.

- legatus regis Poloniae in: v. Barzi Petrus.

Itali: 190.

Iulius II (Iulianus della Rovere), pontifex maximus: 175, 204.

Iulius III (Ioannes Maria del Monte), pontifex maximus: V.

Izdbieński Martinus, canonicus Cracoviensis et Gnesnensis: 220-221.

Jüngingen, Ulricus de, magnus Cruciferorum magister: 182.

Kalecki de Małolin Matthias, praepositus Trocensis: 68.

Kalecki Paulus, officialis Plocensis: 68.

Kaniewska Irene: IX, XXXI.

Karnkowski Ioannes, epus Premisliensis et Vladislaviensis: 233.

- Stanislaus, referendarius regni, epus Vladislaviensis: X, XII, XVIII, XXIII, XXXI, 8, 11, 94, 98, 100, 102-103, 106, 111-113, 120-121, 124, 133-136, 195, 232-233, 240-245, 248, 253.

Kettler Gottardus, dux Curlandiae: 157-158.

"Kick in de Koeck", turris Gedani: 133.

Kierski Laurentius, archidiaconus Posnaniensis: XII, 69-70, 76, 77.

Kilia, arx ad ostium Danubii: 203, 208-210, 212.

Kiovia, civitas: 16, 149, 200.

- dioecesis: XII, 175-176.

- duces: 148; v. Vladimirus Magnus.

- epus: v. Andruszkiewicz Ioannes, Pac Nicolaus.

- palatinus: v. Ostrogski Constantinus.

Kłodziński Stanislaus, secretarius regius: IX, 34, 139.

Koło, - conventus nobilium: 77, 78.

Koło (Colo) Ioannes, vicarius cathedralis Cracoviensis: 236.

Konarski Adamus, epus Posnaniensis: VII, XII, 18, 53, 69-70, 76, 96, 99, 104-105.

Korytkowski Ioannes: XXVIII, XXXI, 37, 219, 225.

Korzeniowski Iosephus: XXXI, 6, 131-132.

Kotarski Benedictus, familiaris epi Vladislaviensis: 74, 82, 231.

Kórnik, - Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae: XVI, XIX, XXV.

- Krasiński Franciscus, orator Polonus apud imperatorem Maximilianum II: 250-251.
- Krasiński Stanislaus, archidiaconus Lanciencis, canonicus Gnesnensis: 92, 250.
- Krausen Bona: 234.
- Kromer Martinus (Cromerus), secretarius regius: VIII, X, XIII, XIX, XXXI, 8, 13, 15, 28, 31, 41, 43, 154, 177, 192, 208, 230-232, 234-235, 237, 251.
- Kuczborski Valentinus, secretarius Stanislai Hosii: VIII, X, 31, 41, 93, 230-232, 234-236.
- Kulczycki Vladislaus*: XIX, XX, XXVIII, 8, 146.
- Laderchi Iacobus*: XIX, XXVIII, 39.
- Lagomarsini Hieronymus SJ*: XXXI, 101, 126, 238.
- Lambetinus Anselmus: 126.
- Lamulae (Lamole), - abbatia S. Angeli OSB: V, VI, XIII, XIV, XX, 140-141.
- Lancia (Łęczyca), - archidiaconi: v. Krasiński Stanislaus, Lipski Franciscus.
- canonicus: v. Radogoski Ioannes.
 - scholasticus: v. Karnkowski Stanislaus.
- Łankorońska Carolina*: XIX, XXIX, 3, 4.
- Laodicensis epus: v. Białobrzski Martinus.
- Lapusneanu: v. Alexander IV Lapusneanu.
- Lasota Stanislaus, secretarius regius: 45.
- Lateranense Concilium: 25.
- Lateranensis aula: 22.
- Lavellum (Lavello), epus: v. Fiorebello Antonius.
- Lech, primus princeps fabulosus Polonorum : 150, 154, 200.
- Leo X (Ioannes de Medicis), pontifex maximus: 175, 204, 207.
- Leopolis, civitas: 15, 176, 182, 193.
- archidioecesis: 3, 4, 175, 176.
 - archiepiscopus: 241; v. Solikowski Ioannes Demetrius.
 - capitaneus: v. Barzi Petrus.
 - vicecapitaneus: v. Siemiszowski Adamus.
- Lippomano Aloisius, epus Veronensis et Bergomensis: 172, 235.
- Lipski Franciscus, cancellarius Iacobi Uchański: 225.
- Lithuani: 151, 171, 180, 197.
- Lithuania: 15, 35, 132, 145, 147, 153, 156-158, 160-161, 164-165, 167, 169-171, 176, 183, 195-196, 238.
- magnus ducatus: 166, 180, 196, 228-229.
 - magnus dux: v. Casimirus IV Iagellonides, Gediminus, Sigismundus Augustus, passim; Vladislaus Iagello.
- Livones: 153, 157-158.

- magister: Kettler Gottardus.
- Ljubovič Nicolaus*: XXXII, 123.
- Loka (Locka) Nicolaus, abbas Olivensis OCist: 5.
- Londinium (London): XXVI.
- Lovicium, oppidum: IX, XXII, 30, 40, 42-45, 47, 49, 51, 57, 59, 66, 69, 225-226, 246, 248, 253.
- Lubeca (Lübeck), civitas: 195.
- Lublinum (Lublin), civitas: VIII, X, 28-32, 36, 38-40.
 - comitia Regni: VIII, IX, XXII, 38, 48, 89, 160, 174, 195, 197, 215.
- Lucas Evangelista: 125.
- Luceoria (Łuck), civitas: 15.
 - dioecesis: 109-110, 175, 176, 228-229, 238-239.
 - epi: Andruszkiewicz Ioannes, Narkuski Stanislaus, Wierzbicki Victorinus.
- Ludovicus I Andegavensis, rex Hungariae: 150.
- Ludovicus II Iagellonicus, rex Hungariae et Bohemiae: 204.
- Ludovicus XI, rex Galliae: 160.
- Lucyn (Ludsen), oppidum: 183.
- Lusitani: 192.
- Lusitania: 192.
- Lutetia Parisiorum (Paris): XXVII.
- Lutherus Martinus: 65, 112.
- Lutherani: 137, 166, 174, 214-215, 235, 243.

- Łaski Albertus, palatinus Siradiensis, capitaneus Scepusiensis: 213.
- Ługowski Simon, canonicus Cracoviensis et Posnaniensis, praepositus Miechoviensis: 139.

- Maciejowski Samuel, epus Cracoviensis: 64.
 - Stanislaus, frater Samuelis: 4.
- Madruzzo Christophorus, card., epus Tridentinus: 20.
- Maffone Petrus, praefectus postarum: 76.
- Maggio Laurentius, praepositus Iesuitarum provinciae Austriacae: 223-224.
- Magliana, villa: 138.
- Mahometus (Muhhamed, Mehmed) II Fatich (Padichah, Expugnator), imperator Turcarum: 202-203, 208.
- Małolski: v. Kalecki de Małolin Matthias.
- Mantua (Mantova), civitas: 164.
 - epus: v. Gonzaga Franciscus.
- Marci sancti, - ecclesia, Romae: 36, 40.
 - dioecesis: 41.
 - epus: v. Sirleto Gulielmus.

- Marefuschii Marii cardinalis bibliotheca: XVII.
- Mariaeburgum (Malbork), civitas: 41, 90, 182.
- comitia Prussiae: 40, 231.
- Martinus V (Oddo Colonna), pontifex maximus: 208.
- Masovia: 15, 145, 147, 149, 153, 156-157, 164, 168, 176, 178, 183.
- ducatus: 160.
- dux: v. Conradus, Ianussius III.
- Maximilianus II Habsburg, imperator: VII, VIII, XVIII, XXII, 27, 28, 102-103, 118, 186, 197, 202, 205-207, 209-211, 213, 245, 250.
- Mediolanum, civitas : 182, 235.
- aepus: v. Borromeus Carolus.
- Bibliotheca Ambrosiana: XVIII.
- dux: v. Ioannes Galeatius Sforza.
- Mednicensis dioecesis: v. Samogitia.
- Megapolis (Mecklenburg), - dux: v. Ioannes Albertus.
- Mendicantes (Patres Mendicantes): XII, 64, 107.
- Mengli Girej, chanus Tartarorum: 184, 208.
- Mercati Angelo*: V, VI, XIV, XXXII.
- Mesco I, dux Poloniae: 167.
- Miechovia, praepositura Canonicorum Regularium S. Sepulchri: 139;
- praepositus: v. Ługowski Simon.
- Mieliński Erasmus, canonicus Cracoviensis et Gnesnensis: XVIII, 23, 36, 37.
- Migne Iacobus Paulus*: 112.
- Milewski Iacobus, canonicus Gnesnensis et Cracoviensis: 220-221.
- Modliszewski Laurentius, familiaris Stanislai Hosii: 87.
- Modrevius Andreas Fricius: 100.
- Moldavia (et Valachia): XX, 185, 190, 193-194, 199, 203-204, 207, 209-210.
- palatini: v. Alexander IV Lapusneanu, Elias I, Iacobus Heraclides Despota, Stephanus III Magnus.
- Moravia: 193.
- Morawski Casimirus*: XXXII, 130.
- Mörlin Ioachimus, epus Sambiensis: 235.
- Morone Ioannes, card.: VI, VII, XVII, 8, 38.
- Moscovia, civitas: 188, 196.
- Moscovia, ducatus: 158, 170, 196.
- magnus dux: v. Ioannes IV "Terribilis".
- oratores in Polonia: 90, 195.
- Moscovitae: 145, 164-165, 180, 183-184, 188-191, 193, 205, 209, 211.
- Multani (Transalpini): 190.
- Muradus (Amurath) II Victor, imperator Turcarum: 201-202, 206.
- Mutina (Modena): Archivum Publicum: XXVI.

Myszkowski Petrus, vicecancellarius regni, epus Plocensis: 11, 31, 63, 65, 87, 90- 91, 99-100, 122-123, 220.

Narkuski Stanislaus, epus Samogitiensis: 239.

Neapolis, - regnum: 161, 164, 185, 207.

- vicereus: v. Perafanus de Ribera, Perrenot Antonius de Granvelle.

Neocastrum (Nicastro), - epus: v. Facchinetti Ioannes Antonius.

Nidecki Andreas Patricius, secretarius regius, postea epus Vendensis: 30, 31.

Niemcewicz Iulianus Ursinus: XX, XXIX, 146.

Nieszawa, oppidum: 179.

Nigrum mare (Pontus Euxinus): 148, 185, 190-191, 194, 212.

Norvegia, - rex: v. Fridericus II.

Noskowski Andreas, epus Plocensis: XVIII, 11, 48, 53, 72, 74, 87, 226, 231.

Novum Mare (Zalew Wiślany, olim: Świeże, Germanice: Frisches Haff): 148, 166.

Nurdulab (Nurduleb, Nurduvlad), chanus Tartarorum: 208.

Obertyn, oppidum: 185.

Obłak Ioannes: XXXII, 62.

Olaus Magnus (Olof Mansson): 191.

Oleśnicki Nicolaus, heres in Pinczovia: 168, 174.

Oliva,- abbatia: 3, 5.

- abbas: v. Geschkau Caspar, Loka Nicolaus.

Olomucium, civitas: 86.

Olstinium (Olsztyn), - Archivum Dioecesanum Varmiense: XVIII, XXVI.

Orzechowski (Orichovius) Stanislaus, scriptor politicus: 44, 45.

Osiander Andreas, administrator dioecesis Sambiensis: 235.

Ostrogski Constantinus, dux: 222.

- Constantinus Basilius, filius Constantini, palatinus Kioviensis: 222.

Otto III, imperator: 155, 178.

Pac Nicolaus, epus Kioviensis: XII, 8, 11, 69, 70, 93, 97, 101-103, 105, 254.

Pactorovius Lucas: 100.

Padniewski Martinus, nepos Philippi: 139.

- Philippus, epus Premisliensis, postea Cracoviensis: XII, 13, 18, 23, 37, 45, 48, 63-64, 97, 105-106, 123, 128, 253.

Pajewski Ianussius: XXXII, 207.

Pakoszewski Ioannes: 225.

Parczovia (Parczów),- comitia: 10.

Pastor, Ludovicus a: XVII, 9, 10.

Patavium (Padova), civitas: VIII, XXII, 9, 76, 229.

Paulini (Ordo Fratrum S. Pauli Primi Eremitae): 168.

Paulus III (Alexander Farnese), pontifex maximus: VII, 64.

- Paulus IV (Petrus Caraffa), pontifex maximus: 121, 172.
 Paulus Apostolus sanctus, - epistulae: 31, 100.
 Pavesi Iulius, aepus Surrentinus: 18, 19.
 Perafanus de Ribera, vicerex Neapolis: 206.
 Perrenot de Granvelle Antonius, epus Atrebatensis, vicerex Neapolis: 206.
 Persia, - rex: v. Usun Hassan.
 Petricovia (Piotrków), civitas: X, 43, 68, 84, 87, 89-90, 92, 113, 125, 179, 240, 252-253.
 - comitia Regni: VIII, X, XXII, XXIII, 3, 10, 54, 56, 58, 77, 78, 80, 83-84, 92, 114, 135, 160, 170, 179, 195, 197, 235, 247.
 - ecclesia parochialis: 242.
 Petrus sanctus: 244.
 - cathedra: VII, IX, 17, 27, 34, 35, 237, 249.
 - denarius: XII, 102, 127-128, 145, 177, 199.
 - limina: 23.
 Petrus, canonicus Cracoviensis: 235-236.
 Pharensis epus: v. Delfino Zacharias.
 Philippus II, rex Hispaniae: 170, 187, 206-207.
 Piastus (Piast), fabulosus regni Poloniae conditor: 154, 156.
 Piccolomini Franciscus: 121.
 Pictavium (Poitiers), - concilium: 25.
 Pietkiewicz Georgius, epus Mednicensis: 91-95, 105-106, 108-109-110, 130-131, 229, 239.
 Pilznensis Martinus, magister: 31.
 Pinczovia (Pińczów), oppidum: 168, 174; v. Oleśnicki, Nicolaus de.
 Pius II (Aeneas Silvius Piccolomini), pontifex maximus: 202.
 Pius IV (Ioannes Angelus de Medicis), pontifex maximus: VI, VII, 5-7, 10, 12, 14, 16, 17, 20, 21, 31, 61, 92, 253.
 Pius V (Michael Ghislieri), pontifex maximus: VII.
 Plemięcki Bartholomaeus, canonicus Culmensis et Varmiensis: 61, 93, 230, 232.
 Plocia (Płock), - canonicus: v. Kierski Laurentius.
 - capitaneus: v. Sieprski Andreas.
 - dioecesis: 46, 175- 176.
 - epi: v. Gamrat Petrus, Myszkowski Petrus, Noskowski Andreas.
 - officialis: 68.
 - palatinus: v. Uchański Arnulfus.
 Podolia: 147-148, 156, 185, 194-195, 203, 205, 209, 211-213.
 Poggiani Iulius: 236.
 Polocia (Połock), civitas: 15, 164, 188.
 - ducatus: 184.
 Polonia Maior: 15, 78, 147, 152, 156, 168, 175-176.
 Polonia Minor: 15, 147, 152, 155, 156, 168-169, 176.

- Pomerania: 15, 16, 147, 153, 176, 233.
 - archidiaconus: v. Kuczborski Valentinus.
- Pomesania, - dioecesis: 8, 11, 175-176.
 - epus: v. Venediger Georgius.
- Pontificius (de Biskupice) Laurentius, doctor medicinae: 222.
- Portico Vincentius: v. Dal Portico Vincentius.
- Posnania, civitas: 65, 152, 175, 193, 236.
 - archidiaconi: v. Izdbieński Martinus, Kierski Laurentius.
 - canonicatus: 96.
 - canonici: v. Ługowski Simon, Mieliński Erasmus.
 - dioecesis: 46, 175.
 - epus: v. Konarski Adamus.
 - plebanus: Albertus de Wolsztyn.
- Possevinus Antonius SJ: XIV.
- Praemonstratenses (Ordo Praemonstratensium): 125.
 - monasterium: v. Vitovia.
- Precop (Perecop), castrum: 189, 208, 212.
- Premislia (Przemysł), civitas: 15, 103.
 - epi: v. Gamrat Petrus, Herbut Valentinus, Karnkowski Ioannes, Padniewski Philippus.
 - castellanus: v. Barzi Petrus.
 - dioecesis: 175-176.
 - vicecapitaneus: v. Siemiszowski Adamus.
- Premislius, fabulosus dux Poloniae: 154.
- Premislius II, dux Maioris Poloniae: 155.
- Protasewicz-Szuskowski Valerianus, epus Vilmensis: 106, 122, 130-131, 249.
- Prussia: VIII, 7, 9, 11, 15, 32, 40, 58, 62, 145, 147-149, 152-153, 157, 167-168, 175-176, 182, 186, 206, 214, 223, 231.
 - dux: v. Albertus Hohenzollern, Albertus Fridericus Hohenzollern.
- Prussia Regalis: 186.
- Przerembski Ioannes, aepus Gnesnensis: 232-233.
- Puccino Ioannes Baptista, secretarius regius: 121.
- Pultovia (Pułtusk), - collegium SJ: 40, 174.
- Quinque Ecclesiae (Pécs)**, - dioecesis: XI.
 - epus: v. Dudith Andreas.
- Radogoski Ioannes**, secretarius regius, canonicus Lanciciensis: 58, 226.
- Radomia (Radom), civitas: 118.
- Radziwiłł v. Barbara Radziwiłł, regina Poloniae.
 - Nicolaus Christophorus, dictus Orbus: 94.
- Rava (Rawa), - palatinus: v. Sieprski Andreas.

Regium in Aemilia, oppidum: V.

Regius Mons (Königsberg), civitas: 235.

- professor Universitatis: v. Osiander Andreas.

Reomano Ioannes, card.: VII-VIII, 9.

Rhenana provincia SJ: 224.

Ribera Perafanus de, vicereus Neapolis: 206..

Riga, - archidioecesis: 15, 176.

- archiepiscopus: v. Gulielmus, marchio Brandenburgensis.

- coadiutor: v. Christophorus, dux Megapolensis.

Roguski (Rogucki) Silvester, medicinae doctor: 129-130.

Rokitno, villa: 98.

Rositen (Rzeżyca), oppidum: 183.

Rossephius Gregorius (Wolfschädl) SJ, concionator Vindobonae: 223-224.

Roysius (Ruys de Moros) Petrus, canonicus Mednicensis: 239.

Ruggieri Bonifatius, consanguineus Iulii Ruggieri: VII.

Russia: XX, 145, 147, 152, 156-157, 167, 176, 182, 184, 187, 194, 204-205,
211-212.

Russi: 151-152, 190.

Rusticucci Hieronymus, card.: XVII.

Rykaczewski Erasmus: XIX, XX, XXIX, 89, 112, 139, 146, 162, 199.

Sambia, dioec.: 175-176.

- administrator dioecesis: v. Osiander Andreas.

- epus: v. Mörlin Ioachimus.

Samogitia, regio: 147, 153, 156-157, 167, 176, 239.

- canonicus: v. Roysius (Ruys de Moros) Petrus.

- dioecesis: 109-110, 131, 175-176, 228-229, 238-239.

- epi: v. Pietkiewicz Georgius, Wierzbicki Victorinus.

Sandomiria (Sandomierz), - castellani: v. Wolski Stanislaus, Zborowski
Petrus.

Sanguszko Romanus: 188.

Sarmatia: 150.

Savelli Iacobus, card., viceprotector regni Poloniae: 131, 236.

Scepusium (Spiš), - capitaneus: v. Łaski Albertus.

Scharfenberger Nicolaus, typographus: 236.

Schnell Ioannes, consiliarius Alberti ducis in Prussia: 166, 206.

Schwerin, - ducatus: v. Ioannes Albertus.

Sclavoni: 150.

Sclavonia: 152.

Segedinum, civitas: 202.

Selburg (Livonice: Szehlpils), oppidum: 183.

Selimus II, imperator Turcarum: 185, 205.

Seretum, - dioecesis: 175.

- Seripando Hieronymus, card.: VI.
- Sforza (Sfortia), familia: v. Bona, Ioannes Galeatius.
- Siemiszowski Adamus, vicecapitaneus Premisliensis : 45.
- Sieprski Andreas de Gulczewo, palatinus Ravensis: 113-114, 127-128, 134, 135.
- filia: 114, 127-128.
 - neptis: 114, 127-128.
- Sigismundus I, rex Poloniae: 175, 190, 195-197, 204.
- Sigismundus II Augustus, rex Poloniae: passim.
- Signo, villa: XVII.
- Silesia: 186.
- Simson Paulus*: XXXII, 123.
- Siradia (Sieradz), - castellanus: v. Dębowski Andreas.
- palatinatus: 78
 - palatinus: v. Łaski Albertus.
- Sirleto Gulielmus, card.: VI, X, XIII, XIV, XVIII, XIX, 19, 20, 41-42, 89, 112-113, 139-140.
- Sixtus IV (Franciscus della Rovere), pontifex maximus: 25, 30, 202.
- Slesvicum:
- dux: v. Fridericus II.
- Słomowski Stanislaus, epus Laodicensis: 3, 4.
- Smolaini, villa: 30.
- Solikowski Ioannes Demetrius, secretarius regius: 246.
- Sophia Iagellonica, soror Sigismundi Augusti: 165.
- Sparta: 153.
- Stancarus Franciscus, theologus: 168.
- Stanislaus Szczepanoviensis, sanctus: 48, 155, 176, 178.
- Starożrebski (Sobiejuski) Adalbertus, epus Chelmenis: 113-114.
- Steinbach Ioannes, consiliarius Alberti ducis in Prussia: 166, 206.
- Stempowski Paulus, secretarius et orator regis Poloniae Neapoli: 235.
- Stephanus Batory, rex Poloniae: 165, 203.
- Stephanus III Magnus, palatinus Moldaviae: 185, 203-205, 208-211.
- Stetinia (Szczecin), civitas: 192.
- Strasz Regina, uxor Andreae Dudith: XI, 3, 102, 116-118.
- Strobel Christophorus, primus rector collegii SJ Braunsbergae: 224.
- Sueci: 4, 145.
- Suetia: 158, 187.
- reges: v. Ericus XIV, Ioannes III.
- Sunyer Franciscus, viceprovincialis SJ: 39, 40, 41, 62, 74, 86, 222-224, 245.
- Surrentum (Sorrento), - aepus: v. Pavesi Iulius.
- Svantesson Sture Nils, baro: 191.
- Szczucki Lech*: XXXII, 3, 102.
- Szorc Aloisius*: VI, VII, IX, XXII.

Szuskowski: v. Protasewicz-Szuskowski Valerianus.

Środa, - conventus generalis terrestris: 77, 78.

Šeptyckyj Andreas: XX, XXIX, 146.

Tanais (Don), flumen: 213.

Tarnovia (Tarnów), civitas: 166.

Tartari: XXI, 145, 150, 170, 180, 184-185, 189-190, 195, 203, 205, 208-213.

- chanus: v. Hadži Girej, Mengli Girej, Nurdulab.

Taurica: v. Chersonesus Taurica.

Tazbir Ianussius: 100.

Tedaldi Ioannes, Florentinus: 145, 194, 199.

Tęczyn, oppidum: 166.

Theiner Augustinus: XIX, XXIX, 39, 40, 48.

Theutonici (Ordo Theutonicorum B.M.V., Cruciferi): 153, 157, 167-168, 176, 182, 186, 206-207.

- magister generalis: v. Albertus Hohenzollern, Jüngingen Ulricus de.

Thomas Aquinas, sanctus: 107-108, 231.

Topola, praebenda in dioecesi Cracoviensi: 235.

Tifernum (Civitas Castelli, Città di Castello), - Archivum Magherini-Graziani: XXV.

Torunia, civitas: 186.

Transilvania: 14, 190-191.

- princeps: v. Ioannes Sigismundus Zápolya.

Trapezuntinus Isaac, orator regis Persiae: 203.

Tridentinum Concilium: IX, X, 8-10, 12-15, 21, 22, 25, 26, 37-40, 43, 55-57, 59, 73, 91-95, 97, 105, 131-132, 219, 230, 239, 245, 253.

- Catechismus: XI, 91, 104-105, 114, 119.

Tridentum, civitas: 28, 237.

- epus: v. Madruzzo Christophorus.

Troki, - palatinus: v. Gasztold Stanislaus.

- praepositus: v. Kalecki de Małolin Matthias.

Trombelli Ioannes Chrysostomus: V.

Turcae: XIV, 135, 164, 180, 184-185, 190-191, 193-194, 201-204, 206-213, 235.

Turcia: 190-191, 204, 207, 209-210.

- imperatores: v. Mahometus II, Muradus II, Selimus II.

Turcmeni: 203.

Turgenev Alexander Ivanovič: XX, XXIX, 146.

Tyczyn: v. Georgius de.

Tykocin, oppidum: 183.

Tyras (Dniestr), flumen: 145, 147-148, 185, 190, 194, 203, 209.

Uchański Arnulfus, palatinus Plocensis: 52.

Uchański Iacobus, primas Poloniae: IX-X, XII, XVIII, XIX, 3-5, 8-9, 13, 18, 29-35, 39-47, 49-50, 52-53, 56-59, 62, 64, 66-75, 77-85, 88, 91-92, 114, 119, 121, 132, 219, 221-222, 225-226, 230-231, 235, 246-248, 252-253.

- - eius cursor : 44.

- - eius nepos: 68.

Ula, arx: 188, 195.

Unieiovia (Uniejów), oppidum: 77-79, 83-84, 92.

Upsalia, - aepus: v. Olaus Magnus.

Urbinum: oppidum: XIII, XX.

- Bibliotheca Ducalis: XIX-XX.

- ducatus: V.

Usun Hassan, rex Persiae: 203, 209.

Vada (Vado), oppidum:

- archivum dioecesanum Sancti Angeli: XVII.

Valachi: 145, 190, 209-210-211.

Valachia (et Moldavia): v. Moldavia.

Vanda (Venda), filia Craci: 154.

Vandali: 150.

Varmia: VIII, IX, X, XXII, 76, 95, 159.

- canonicatus: 69, 70.

- canonicus: v. Plemięcki Bartholomaeus.

- capitulum: 60, 70.

- - coadiutoria: 91.

- dioecesis: XII, 12, 47, 61, 137, 175-176, 232.

- epus: v. Hosius Stanislaus.

Varna, oppidum: 204.

Varsavia (Warszawa): 50, 51, 53, 68, 74, 75, 87, 121, 222, 232-233.

- comitia regni: 68, 160, 179.

- synodus provincialis: 51-53, 68.

Vasa, familia: v. Ericus XIV, Ioannes III.

Venceslaus II, rex Bohemiae et Poloniae: 154.

Venceslaus III, rex Bohemiae, Hungariae et Poloniae: 154.

Venda (Wenden), - epus: v. Nidecki Andreas Patricius.

Venediger Georgius, epus Pomesaniensis: 235.

Veneti: 201-202, 204, 207, 209.

Venetiae, civitas: 60, 76, 109, 131, 194.

- nuntius: v. Facchinetti Ioannes Antonius.

- orator in Polonia: v. Contarini Ambrosius.

- sinus: 147-148, 186.

- Verona, - epus: v. Lippomano Aloisius.
 Vielunia (Wieluń), oppidum: 168.
 Viennense Concilium: 22, 25.
 Vilna (Vilnius), civitas: 10, 15, 193.
 - collegium SJ: 174.
 - decanus: v. Nicolaus Pac.
 - dioecesis: 175-176.
 - epus: v. Protasewicz-Szuskowski Valerianus.
 - tractatus: 158.
 Vindobona, civitas: 40, 131, 176, 224.
 - concionator: v. Rossephius Gregorius.
 - rector collegii SJ: v. Maggio Laurentius.
 - Tabularium Status (Haus-, Hof- und Staatsarchiv): XV, XVIII, XXVII.
 Vislicia (Wiślica), oppidum:
 - comitia: 179.
 Vistula, flumen: 90, 147-148, 150.
 Vitelli Vitellotius, card.: V, VI.
 Vitovia (Witów), - monasterium Praemonstratensium: 125.
 Vladimirus Magnus, magnus dux Kioviae: 167.
 Vladislaus I Łokietek, rex Poloniae: 154.
 Vladislaus II Iagello, rex Poloniae: 155, 168, 182, 196, 208.
 Vladislaus II Iagellonides, rex Bohemiae et Hungariae: 204.
 Vladislaus III Varnensis, rex Poloniae et Hungariae: 201-202, 204, 206, 211.
 Vladislavia, civitas: 94, 241.
 - cancellarius epi: v. Karnkowski Stanislaus.
 - canonicus: v. Pontificius Laurentius.
 - capitulum: 49, 129-130, 240-241.
 - dioecesis: X, XXIII, 46, 87, 90, 98, 100-101, 103-106, 110, 112-113, 119, 121, 123, 130, 175-176, 232-233, 240-241.
 - epi: v. Drohojowski Ioannes, Karnkowski Ioannes, Karnkowski Stanislaus, Uchański Iacobus, Wolski Nicolaus.
 Volboria, oppidum: 100, 253.
 Volga (Rha), flumen: 190.
 Volhynia: 147, 156, 239.
 Vulcanio, Petrus Maria de, notarius: 47.
 Warszewicki Stanislaus, scholasticus Gnesnensis: 40.
 Warta, flumen: 78.
 Wartenberg: v. Barczewo.
 Wawel, collis in Cracovia: XV.
 Wawrzyńczyce, praebenda in dioecesi Cracoviensi: 34, 139.
 Welykyj Athanasius: XX, XXIX, 146.

- Węgierski Andreas, auctor acatholicus: 100.
 Wieliczka, oppidum: 150.
 Wierzbicki Victorinus, epus Samogitiensis, postea Luceoriensis: 91-93, 108-110, 115, 131, 138, 227-229, 238.
 Wierzbowski Theodorus: IX, XIX, XXIX, XXXII, 4, 10, 14, 18, 29, 31-32, 35, 42-44, 47, 48, 57, 66, 69, 71, 77, 79-80, 82-83, 91, 113-114, 121, 123, 124, 226, 232, 239, 246.
 Wilia, flumen: 148.
 Wistocki Vladislaus: XXII, XXXII, 31.
 Wiśniowiec, oppidum: 184.
 Witomino, villa: 63.
 Wodziradzki Andreas, suffraganeus episcopi Vladislaviensis: 130.
 Wojnicz, oppidum:
 - castellanus: v. Zborowski Petrus.
 Wojtyska Henricus Damianus CP: VI, XV, XXXII, 47.
 Wolfschädl: v. Rossephius Gregorius.
 Wolski Nicolaus, epus Vladislaviensis: XII, XVIII, 4, 9, 29-30, 34-35, 41-53, 57-58, 66, 69-75, 77-78, 80, 81-83, 85, 87, 90-91, 222, 224-225, 230-232, 240-241.
 Wolski Stanislaus, frater Nicolai, castellanus Sandomiriensis: 83.
 Wolsztyn, civitas: v. Albertus de.
- Z**acynthus, - epus: v. Ioannes Franciscus Commendone.
 Zajączkowski Paulus: XIII, 252-254.
 Załęski Stanislaus: XXXIII, 62.
 Zamoyski Iosephus, cancellarius aepi Iacobi Uchański: 4, 253.
 Zarembianka, soror uxoris Petri Barzi: 45.
 Zawiszyn, oppidum: 72, 74.
 Zborowski Petrus, castellanus Cracoviensis: 185, 205.
 Zilletus Franciscus: XIV.
- Ż**aliński Laurentius, abbas Coronoviensis OCist: 133-134.
 Żnin, oppidum: 247.
 Żydowski Sebastianus, clericus dioecesis Gnesnensis: 222, 225.

INDEX RERUM

Introductio	V
1. De Iulio Ruggieri nuntio	V
2. De scriptis ad nuntiaturam Iulii Ruggieri pertinentibus	XIV
Itinerarium Iulii Ruggieri	XXII
Index fontium, qui in hoc volumine publicantur	XXIV
Opera, in quibus scripta ad nuntiaturam Iulii Ruggieri publicata sunt	XXVIII
Studia et fontes auxiliarii.....	XXX
 Textus	 1
1. Conceptus primae instructionis I. Ruggieri dandae, s.l., VII 1565 ..	3
2. Iulius Ruggieri Carolo Borromeo, Ferrariae, 9 XII 1565	5
3. Iulius Ruggieri Carolo Borromeo, Ferrariae, 12 XII 1565	6
4. Instructio Iulio Ruggieri data, [Romae, 22 I 1566]	7
5. Pius V Sigismundo Augusto, Romae, 2 III 1566.....	16
6. Pius V Catharinae, reginae Poloniae, [Romae, 2 III 1566].....	17
7. Pius V Stanislao Hosio, Romae, [2 III 1566].....	18
8. Melchior Biglia Iulio Ruggieri, Augustae Vind., 16 III 1566	18
9. Gulielmus Sirleto Stanislao Hosio, Romae, 26 III 1566	19
10. Facultates generales Ruggieri datae, Romae, 3 IV 1566	21
11. Zacharias Delfino Maximiliano II, Romae, 4 IV 1566.....	27
12. Prosper d'Arco Maximiliano II, Romae, 4 IV 1566	28
13. Pius V Stanislao Hosio, Romae, 24 V 1566.....	29
14. Andreas P. Nidecki Stanislao Hosio, Lublini, 5 VI 1566	30
15. Iacobus Uchański Stanislaus Hosio, Lublini, 16 VI 1566.....	32
16. Pius V Iulio Ruggieri, Romae, 18 VI 1566	33
17. Pius V Iulio Ruggieri, Romae, 22 VI 1566	34
18. Pius V Iulio Ruggieri, Romae, 20 VII 1566.....	35
19. Iulius Ruggieri Erasmo Mieliński, Lublini. 15 VIII 1566.....	36
20. Iulius Ruggieri Ioanni Morone, Lublini, 29 VIII 1566	38
21. Pius V Iulio Ruggieri, Romae, 31 VIII 1566	39
22. Franciscus Sunyer Francisco Borgia, Heilsbergae, 24 IX 1566.....	40
23. Iulius Ruggieri Gulielmo Sirleto, Braunsbergae, 4 XI 1566.....	41
24. Iulius Uchański S. Hosio et I. Ruggieri, Lovicii, 7 XI 1566.....	42
25. Iulius Uchański S. Hosio et I. Ruggieri, Lovicii, 16 XI 1566	44
26. Hosius et Ruggieri notariis publicis, Heilsbergae, 27 XI 1566	46
27. Iacobus Uchański S. Hosio et I. Ruggieri, Lovicii, 29 XI 1566	47

28. N. Wolski S. Hosio et I. Ruggieri, Varsaviae, 30 XI 1566	50
29. N. Wolski S. Hosio et I. Ruggieri, Varsaviae, 13 XII 1566	51
30. Instructio de synodo provinciali, [Romae, 14 XII 1566]	53
31. Iacobus Uchański S. Hosio et I. Ruggieri, Lovicii, 16 XII 1566	57
32. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 4 I 1567	59
33. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 11 I 1567	60
34. Hosius et Ruggieri Sigismudo Augusto, Heilsbergae, 14 I 1567	62
35. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 18 I 1567	63
36. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 18 I 1567	64
37. Hosius et Ruggieri Sigismudo Augusto, Heilsbergae, 18 I 1567	65
38. Iacobus Uchański S. Hosio et I. Ruggieri, Lovicii, 23 I 1567	66
39. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 25 I 1567	69
40. Hosius et Ruggieri Iacobo Uchański, Heilsbergae, 30 I 1567	71
41. A. Noskowski S. Hosio et I. Ruggieri, Zawiszyn, 31 I 1567	72
42. Nicolaus Wolski S. Hosio et I. Ruggieri, Varsaviae, 1 II 1567	74
43. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 8 II 1567	76
44. Iacobus Uchański S. Hosio et I. Ruggieri, Unieioviae, 8 I I 1567 ...	77
45. Iacobus Uchański S. Hosio et I. Ruggieri, Unieioviae, 12 I I 1567 .	79
46. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 22 II 1567	80
47. S. Hosius et Ruggieri Michaeli Bonelli, Heilsbergae, 7 III 1567	81
48. S. Hosius et Ruggieri Iacobo Uchański, Heilsbergae, 7 III 1567....	82
49. Iacobus Uchański S. Hosio et I. Ruggieri, Unieioviae, 7 III 1567...	83
50. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 15 III 1567	84
51. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 22 III 1567	85
52. Franciscus Borgia Iulio Ruggieri, Romae, 24 III 1567	86
53. Stanislaus Hosius Iulio Ruggieri, Heilsbergae, 3 IV 1567	87
54. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 5 IV 1567	88
55. Iulio Ruggieri Gulielmo Sirleto, Petricoviae, 10 IV 1567	89
56. Stanislaus Hosius Iulio Ruggieri, Mariaeburgi, 10 IV 1567	90
57. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 19 IV 1567	91
58. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 26 IV 1567	95
59. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 3 V 1567	96
60. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 10 V 1567	97
61. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 10 V 1567	98
62. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 17 V 1567	99
63. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 17 V 1567	100
64. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 24 V 1567	101
65. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 31 V 1567	102
66. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 7 VI 1567	104
67. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 28 VI 1567	105
68. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 5 VII 1567	107
69. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 12 VII 1567	108
70. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 19 VII 1567	110

71. Stanislaus Hosius Iulio Ruggieri, Heilsbergae, [19-27 VII 1567] ..	111
72. Iulius Ruggieri Gulielmo Sirleto, Petricoviae, 23 VII 1567	112
73. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 26 VII 1567.....	113
74. Iulius Ruggieri Sigismudo Augusto, Cracoviae, 31 VII 1576	115
75. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 9 VIII 1567	116
76. Instructio de Andrea Dudith, [Romae, ca. 9 VIII 1567].....	116
77. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 16 VII 1567.....	119
78. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 23 VIII 1567	122
79. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 30 VIII 1567	123
80. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 6 IX 1567	124
81. Stanislaus Hosius Iulio Ruggieri, Heilsbergae, 10 IX 1567.....	125
82. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 13 IX 1567	125
83. Iulius Ruggieri Sigismudo Augusto, Cracoviae, 18 IX 1576.....	126
84. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 27 IX 1567	127
85. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 1 X 1567.....	129
86. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 4 X 1567.....	129
87. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 18 X 1567.....	130
88. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 25 X 1567.....	131
89. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 15 XI 1567	132
90. Mandatum Pii V pro Iulio Ruggieri, [Romae, ca. 15 XI 1567]	133
91. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 15 XI 1567	134
92. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 22 XI 1567	136
93. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 29 XI 1567	137
94. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Maglianae, 13 XII 1567	138
95. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 20 XII 1567.....	139
96. Michael Bonelli Iulio Ruggieri, Romae, 27 XII 1567.....	140
97. Iulius Ruggieri Gulielmo Sirleto, Lamulis, 26 IX 1568	140
Relationes	143
R. 1. Iulii Ruggieri relatio generalis, Romae, 1568	145
R. 2. Iulii Ruggieri oratio ad Pium V, s.l., [1571]	201
R. 3. Iulii Ruggieri relatio de civitate Gedanensi, s.l. [1571-1572]	214
R. 4. Iulii Ruggieri relatio de Comitibus Lublinensibus a. 1566, s.l.[1572]	215
Appendices	217
A. 1. Capitulum Cracoviense capitulo Gnesnensi, Cracoviae, 3 X 1566	219
A. 2. Capitulum Gnesnense capitulo Cracoviensi, Gnesnae, 26 X 1566	220
A. 3. Citatio Nicolai Wolski, Varsaviae, 12 XII 1566	222
A. 4. F. Sunyer Francisco Borgia, Braunsbergae 14 XII 1566.....	222
A. 5. Citatio Iacobi Uchański, Lovicii, 16 XII 1566	225

A. 6. Iacobus Uchański Stanislao Hosio, Lovicii, 24 I 1567	226
A. 7. Sigismundus Augustus Pio V, Cnissini, 30 I 1567	227
A. 8. Sigismundus Augustus Pio V, Cnissini, 19 II 1567	229
A. 9. V. Kuczborski Martino Cromero, Heilsbergae, 20 II 1567	230
A. 10. Sigismundus Augustus Pio V, Varsaviae, 23 VI 1567	232
A. 11. S. Hosius Ioanni F. Commendone, Heilsbergae, 23 VI 1567.....	234
A. 12. Pius V Sigismundo Augusto, Romae, 5 VII 1567	236
A. 13. I. F. Commendone Michaeli Bonelli, [Romae, post 9 VII 1567]	238
A. 14. Interrogationes Ruggierii de vita et moribus S. Karnkowski, [Petricoviae, paulo ante 21 VII 1567].....	240
A. 15. Franciscus Sunyer Francisco Borgia, Heilsbergae, 16 VIII 1567.	245
A. 16. Iacobus Uchański Stanislao Hosio, Lovicii, 4 IX 1567	246
A. 17. Pius V Valeriano Protasewicz, Romae, 6 IX 1567	249
A. 18. Andreas Dudith Francisco Krasiński, Gorlice, 9 XII 1567.....	250
A. 19. Paulus Zajączkowski Stanislao Hosio, Brzeziny, 17 I 1568	252
A. 20. Sigismundus Augustus Pio V, Cnissini, 8 II 1568	254
Indices	257
Index nominum	259
Index rerum	281

Stampato in Roma
Tipolitografia EDIGRAF - Via G. Chiarini, 10
Giugno 1991

